

## M. Michener rappelle des souvenirs

Malgré les circonstances un peu spéciales qui l'amènent aujourd'hui dans notre ville, Son Excellence le gouverneur général M. Roland Michener manifestait ce matin une certaine joie de se retrouver à Québec où il vient pour la première fois en qualité de gouverneur général du Canada.

M. Michener, que nous avons rencontré ce matin à bord de son wagon spécial, a évoqué pour nous certains souvenirs de ses passages antérieurs à Québec.

Il nous a rappelé, avec un mélange de joie et de nostalgie, les quelques maisons qu'il a habitées ici au cours de ses séjours de 1952 et 1962; la maison historique sur la Grande-Allée, en 1952, celle de Cap-Rouge, en 1962 et aussi celle qu'il a habitée à Saint-Pierre de l'Île d'Orléans, non loin de l'église...

A propos de l'église de Saint-Pierre, M. Michener s'est souvenu l'avoir peinte, une belle journée d'été; il était même tellement absorbé par son sujet qu'il en avait oublié le soleil un peu chaud... qui l'a brûlé.

Cette toile de l'église de Saint-Pierre est une des trois seules que le gouverneur général ait peintes dans sa vie; il nous a même dit qu'il en avait vendu une...

C'est en 1962 que M. Michener a visité l'Île d'Orléans où il aimerait demeurer le jour de sa retraite, avait-il confié à cette époque. En 1962, M. Michener s'était inscrit aux cours d'été, en langue française, à l'Université Laval. Il a contracté de bonnes amitiés à Laval à ce moment-là et l'an dernier encore il venait rendre visite à ses amis de l'Université.

Même lorsqu'il était haut-commissaire du Canada en Inde, M. Michener suivait des cours de français, de sorte qu'aujourd'hui il converse facilement dans notre langue, comme nous avons pu le constater ce matin.

Il est bon de savoir aussi que le Canada a un gouverneur général en bonne forme physique; ce matin, à la gare du Palais, on l'a vu sortir assez tôt de son wagon pour aller faire une marche de santé dans les environs. Il paraît que son aide le camp le suivait d'un pas pressé...

Lire autres nouvelles et photos, à la page 3

## Vanier avait bien compris sa mission

Par Pierre Champagne

Ce jour nous rappelle que le général Vanier avait compris la grande mission qu'était la sienne.

"Humblement, mais avec courage et fierté, il a accepté et accompli sa mission sur les champs de bataille et à l'état-major."

Son Eminence le cardinal Maurice Roy, ordinaire des forces armées canadiennes, prononçait, ce matin, l'hommage devant la foule de personnalités assemblées dans la chapelle de la Citadelle de Québec pour l'inhumation des restes du général Georges-P. Vanier.

Le cardinal Roy avait auparavant expliqué la mission du Christ et celle des apôtres sur la terre.

### PLUSIEURS PERSONNALITÉS

Les invités d'honneur ont commencé à arriver vers 10h30 et se suivirent selon l'ordre protocolaire.

Les premiers arrivés furent les officiers militaires suivis de MM. Saint-Laurent, Pearson, Johnson et Michener.

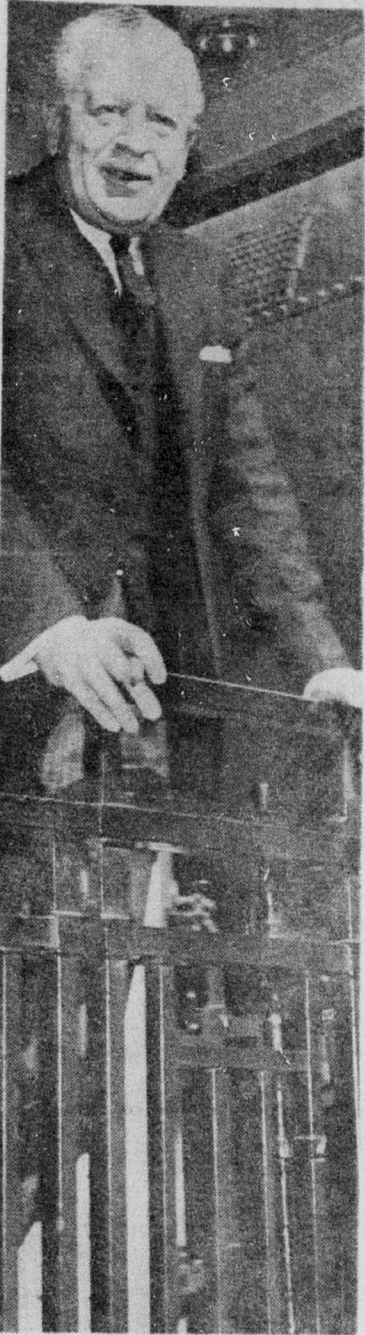
### MESSE CONCELEBRÉE

La messe du jour de l'Ascension fut célébrée par Son Eminence le cardinal Roy, assisté de quatre autres prêtres dont le frère Benoît Vanier, Trappiste, fils du général et le père Paul Vanier, cousin du général.

### ACTIVITÉ FÉBRILE

Dès 9h., ce matin, une activité (Suite à la page 2, 2e col.)

Le "Soleil" présente aujourd'hui une série de reportages et d'entrevues dans un numéro spécial sur les foyers, les jardins et le campisme. Abondamment illustré, ce numéro spécial donne plusieurs conseils pour la saison estivale dans ces trois sphères d'intérêt.



REVOIR QUÉBEC — C'est par un beau soleil que la ville de Québec a salué ce matin Son Excellence le gouverneur général du Canada, M. Roland Michener. M. Michener était heureux de revoir Québec qu'il a déjà visitée et même habitée au cours de séjours antérieurs.



L'INHUMATION DU GENERAL VANIER: Dès le début de la cérémonie de ce matin, le major général Paul-Emile Bernatchez, colonel du 22e Régiment, a déposé une couronne de fleurs au pied du catafalque au nom de Sa Majesté la reine Elizabeth II, colonel en chef du Régiment.

## Les facultés de médecine

# Les doyens veulent dire leur mot sur les budgets

Par Claude TESSIER

Les doyens des facultés de médecine du Québec ont demandé à la commission d'enquête sur la santé et le bien-être, siégeant à huis clos hier, à Québec, à participer aux discussions des budgets qui leur sont votés par le gouvernement.

Ils estiment qu'ils doivent être présents au ministère de la Santé et au ministère de l'Éducation quand les budgets des facultés de médecine sont élaborés, "étant donné l'importance des sommes requises, l'ampleur, la complexité et l'évolution rapide des problèmes".

Ils ont demandé que le ministère de la Santé fournisse aux facultés de médecine les moyens et les crédits nécessaires pour la formation des omnipraticiens et des spécialistes,

"faute de quoi les facultés n'assumeront pas cette responsabilité".

Les doyens ont fait savoir que les facultés ne renouent pas à entreprendre la formation d'un plus grand nombre d'étudiants

## Pas d'annexion forcée des municipalités

(Dozois)

MONTREAL (PC)—Le ministre des Affaires municipales du Québec, M. Paul Dozois, a déclaré hier que la province n'exigera pas l'annexion de la municipalité de Verdun à Montréal, ni la fusion d'aucune municipalité de la province.

M. Dozois commentait le désir de la Ligue des propriétaires de Verdun de voir leur municipalité de quelque 90,000 habitants jointe à Montréal, et ce en dépit de l'opposition du maire de Verdun, M. J.-Albert Gariépy.

Il appartient "à Verdun d'équilibrer son budget et d'apporter (Suite à la page 2, 3e col.)

en médecine à la condition d'obtenir les moyens de conserver l'excellence de la formation qu'elles fournissent.

Dans la situation actuelle, les facultés ont des besoins qui ne sont pas satisfaits. De nouvelles exigences surgissent du mandat accru de la formation complète des médecins qu'on propose de leur donner. L'avènement de l'assurance-santé posera d'autres problèmes que les doyens ont aussi essayé d'entrevoir et ils ont formulé dans leur mémoire, une série de 26 recommandations.

Les doyens Gérard Lasalle (Sherbrooke), Ronald Christin (McGill), Lucien-L. Coutu (Montréal) et Rosaire Gingras (Laval), ont été entendus à huis clos par les commissaires siégeant dans la grande salle du conseil universitaire de Laval. Après la séance, ils ont remis à la presse un résumé du mémoire qui porte sur l'enseignement, la recherche et les soins médicaux, ainsi que la liste des recommandations.

Au sujet de l'enseignement, le document fait écho à la proposition des facultés de médecine d'offrir des programmes de formation pour les médecins exerçant (Suite à la page 2, 5e col.)

## Protestations du gouvernement de Québec

# Empiètement d'Ottawa sur les coopératives

## Les technocrates mettent le gouvernement en danger

(Dr Gaston Tremblay)

Par Benoit HARVEY

Le Dr Gaston Tremblay, député ministériel de Montmorency et maire de Beauport, a soutenu, hier, que des changements devront être opérés sans délai dans le haut fonctionnarisme québécois, si le gouvernement de l'Union nationale veut survivre.

Il a en outre affirmé qu'au sein de l'équipe des technocrates et dans des commissions gouvernementales, il y a une caste de libéraux qui veulent fatalement la perte du gouvernement.

Parlant devant les membres du club Renaissance de la Capitale provinciale, le Dr Tremblay a toutefois rejeté toute intention de s'inscrire en faux contre les technocrates et de

demandeur leur disparition. Il a néanmoins réclamé, pour le parti au pouvoir, le droit de s'entourer de collaborateurs qui partagent sa philosophie politique.

"Le régime libéral a instauré, comme au plan fédéral, le régime du fonctionnarisme - roi, a enchaîné le conférencier. Il a violé, faussé par ce fait, le jeu de la démocratie, en dépouillant les ministres et même le Parlement de certains pouvoirs qui leur sont garantis par la constitution. C'est à cet autre vice que nous devons nous attaquer.

"Lorsque les technocrates s'emparent de l'administration au détriment des élus du peuple, l'essence même de la démocratie est violée. La liberté disparaît par étapes, et le peuple tombe fatalement sous le

joug de la pire des dictatures, celle du fonctionnarisme anonyme, sans visage, sans responsabilité et sans recours pour la population.

"C'est le glas de la démocratie et l'aurore du règne du "red tape". Il n'y a pas de pire colonialisme que celui exercé par certains fonctionnaires. Il est sans appel et tue irrémédiablement la confiance du peuple dans ses gouvernements, lesquels sont vite qualifiés d'inutiles".

### LE COUP DE BARRE

"Le gouvernement de l'Union nationale", enchaînait le député ministériel, qui s'était entretenu avec le premier ministre Daniel Johnson, texte en main, quelques heures avant la réunion du club Renaissance, "ne peut ni ne doit permettre de devenir le jouet d'une oligarchie, d'une caste de libéraux qui veut fatalement sa perte.

"Il serait urgent de faire disparaître ce nombre imposant de commissions inutiles créées par les libéraux. Au sein de celles-ci, qui ne font d'ailleurs jamais de rapports, on retrouve les créatures libérales à qui on a généreusement octroyé des sinécures, afin de les mettre à l'abri. Ces responsables ne guettent probablement que l'occasion pour jeter de l'opprobre sur nos chefs".

Le Dr Gaston Tremblay a soutenu que l'usage veut qu'un nouveau cabinet ait le droit strict de choisir ses collaborateurs immédiats, comme l'a fait M. Lesage, en 1960.

Et il reprit: "Il faut, de toute urgence, redonner toute la plénitude du gouvernement au Conseil exécutif, et débarrasser la hiérarchie, chez les fonctionnaires, des gens dont les idées n'ont jamais été et ne seront jamais les nôtres".

Plus loin, en traitant de la solidarité ministérielle, le député de Montmorency affirmait que les libéraux ont laissé en place des centaines de supplôts de ce parti, des gens qui, en général, "n'ont aucune compétence, sinon celle d'avoir constamment milité dans les rangs libéraux".

Le Dr Tremblay a reproché aux libéraux d'avoir mis ces gens en place, et d'avoir ensuite contribué à ériger des barrières devant ce cénacle protégé. Il s'est dit en faveur d'un ministère de la fonction publique, mais à la condition qu'il ne soit pas dirigé par la caste libérale. De même, le gouvernement devrait refuser de chanter devant la menace de sous-ministres qui disent: "Si je pars, toute mon équipe me suivra".

Le Dr Gaston Tremblay avait précédemment suggéré au parti de l'Union nationale, bannière sous laquelle il fut élu député, d'axer sa publicité sur le chef, M. Daniel Johnson, "auquel il faudrait construire un piédestal, de façon à renforcer son autorité et à augmenter l'estime dont il jouit dans la population".

# La Cour suprême maintient le jugement contre Truscott

OTTAWA (UPI-PC) — La Cour suprême du Canada a décidé aujourd'hui de maintenir son jugement par lequel elle a reconnu coupable Stevens Truscott d'assaut sexuel et de meurtre, alors qu'il était âgé de 14 ans.

La décision de la Cour suprême a été rendue publique par le juge J. R. Cartwright, en l'absence du juge en chef Robert Taschereau.

La décision de la Cour signifie que Truscott, maintenant âgé de

## Le gouvernement du Québec a logé une protestation écrite contre l'intention du pouvoir central d'entrer dans le champ de la législation provinciale concernant les coopératives à la faveur des recommandations du récent rapport Carter.

Par Normand GIRARD

Par ailleurs, le gouvernement a confié à des "techniciens de haute compétence" l'étude des implications fiscales des rapports Carter et Bélanger, a déclaré devant la Chambre hier après-midi le chef du gouvernement.

M. Johnson a cependant négligé de préciser si un comité avait été spécialement formé à

cet effet de même qu'il a refusé d'identifier ces "techniciens" à la demande du chef libéral, M. Jean Lesage.

Le chef du gouvernement a bien voulu mentionner, cependant, que le mandat confié à ces "techniciens", les mêmes qui ont déjà été employés pour des études similaires, c'est-à-dire pour le rapport Bélanger,

porte notamment sur les trois points suivants:

L'imposition éventuelle par le fédéral des gains de capital; l'intégration de l'impôt sur les sociétés et sur le revenu des particuliers et la question des legs et des dons.

Le premier ministre a rappelé (Suite à la page 2, 3e col.)

## Johnson loue la sagesse du Négus

par Benoit ROUTHIER

"Le prestige de votre peuple trois fois millénaire et la glorieuse réputation que vous vous êtes acquise au cours de votre règne confèrent un cachet d'exceptionnelle dignité à cette première visite à Québec d'un chef d'Etat depuis l'inauguration de l'Exposition internationale".

C'est en ces termes que le premier ministre de la province, M. Daniel Johnson, a salué l'empereur d'Ethiopie, Haïlé Sélassié, hier soir, lors d'un dîner d'Etat offert par le Québec, à l'Hôtel du gouvernement.

M. Johnson a souligné à l'occasion le dévouement inlassable de l'empereur à l'endroit de son peuple, son zèle à stimuler l'éducation de la jeunesse de son pays, son culte de la paix, de la justice, "toutes qualités fondées sur une sagesse qui fait de vous le Mage de l'Afrique".

Nombreux, a continué le pre-

mier ministre, sont les peuples qui vous consultent et qui sollicitent votre arbitrage dans les différends interafricains.

M. Johnson a rappelé à l'empereur combien le Québec a été

heureux de collaborer à la fondation, à Addis-Abeba, d'un col- (Suite à la page 2, 4e col.)

Autres nouvelles et photos, à la page 68

## Un autre chef d'Etat est attendu à Québec, demain

La capitale provinciale accueillera, demain et samedi, le deuxième chef d'Etat à la visiter depuis l'ouverture de l'Exposition universelle de Montréal.

Sir Seewoosagur Ramgoolam, premier ministre de l'île Maurice, et les membres de sa suite seront officiellement reçus par le gouvernement du Québec à cette occasion.

L'île Maurice, située dans l'o-

céan Indien, représente une superficie de 720 milles carrés sur lesquels 736,695 personnes vivent à 600 milles à l'est de Madagascar et à 1,500 milles de Durban.

On y parle deux langues officielles. Le pays est une colonie britannique. (Suite à la page 2, 6e col.)

Lire autre nouvelle, à la page 19



A L'HOTEL DE VILLE — Le maire de la ville de Québec, M. Gilles Lamontagne, a salué, ce matin, l'empereur d'Ethiopie Haïlé Sélassié, le digne successeur de Ménélik II, "ce grand homme qui fut à l'origine de votre vaste Empire, que d'ailleurs vous avez reconquis et réanimé d'une vie nouvelle à votre retour sur le trône en 1941". L'empereur, dans sa réponse, a signalé l'affinité du Québec et de l'Ethiopie en ce sens que tous deux ont hérité de la culture française. Il a rappelé les liens économiques et politiques qui relient son

pays et le Canada. Les armoiries de la ville de Québec lui ont été remises en guise de souvenir. L'empereur Sélassié demeure au Château Frontenac d'ici la fin de l'après-midi alors qu'il prendra l'avion, à cinq heures, pour se rendre à Paris. Sur la photo, de gauche à droite: M. Jean-Marie Morin, adjoint parlementaire du premier ministre du Québec; l'empereur Sélassié, MM. Olivier Samson, évêque de Québec; Adolphe Roy, greffier de Québec et Gilles Lamontagne, maire.

Pour sa part M. John R. Matheson, député libéral de Leeds, qui s'était auparavant intéressé de près au cas de Truscott, a déclaré qu'il ne pouvait comment la décision de la Cour, étant donné qu'il est maintenant secrétaire parlementaire du premier ministre Pearson.

M. Knowles a affirmé que le cabinet détient encore un pouvoir de gréatiement dans le cas Truscott mais il croit que le cabinet n'utilisera pas ce pouvoir avant d'enquêter un peu plus avant dans cette affaire.



## Le climat boursier

A MONTREAL

MONTREAL (PC) — Le marché avait perdu de sa vigueur à l'ouverture de la Bourse de Montréal, jeudi.

CPR a perdu 1 1/4 à 68 1/4 accusant ainsi un recul total de 3 3/4 au cours des deux dernières séances, et à la suite d'une annonce d'une importante baisse de bénéfices pour le premier trimestre.

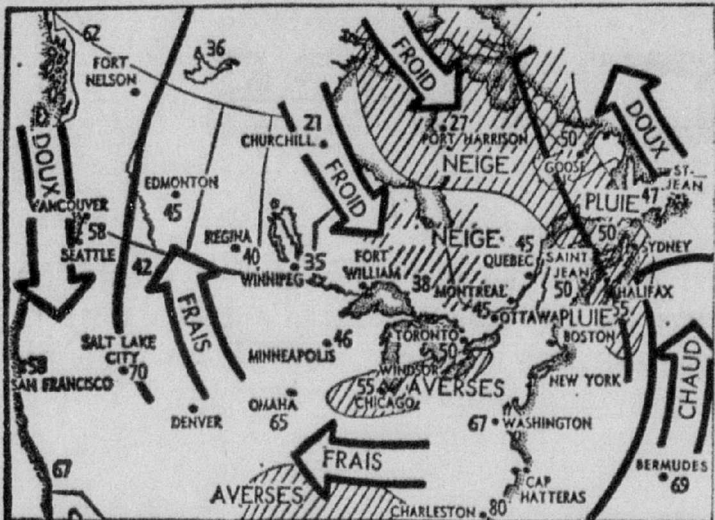
Canada Cement a reculé de 1 1/4 à 44 1/4 et Shell Oil de 1-4 à 26 1-2.

Deux oléoducs — Trans-Canada et Trans-Mountain — ont perdu chacune 1-4 de point à 30 et 17 3-4 respectivement.

Massey-Ferguson a gagné 1-8 à 23 3-8.

Midepsa sur la Bourse Canadienne était en baisse de 10 cents à \$4.00.

## Le temps



TORONTO (PC) — Températures: Minimums et maximums.

Dawson	34	63
Vancouver	49	57
Victoria	45	56
Edmonton	24	46
Calgary	23	39
Régina	19	36
Winnipeg	21	32
Toronto	38	52
Ottawa	31	49
Montréal	33	51
Québec	32	49
Frédéricton	41	58
Saint-Jean T.-N.	40	62
Moncton	42	62
Halifax	38	47
Charlottetown	40	61
Sydney	36	40
Yarmouth	39	49
St-Jean	40	51
Boston	42	60
New York	46	60
Miami	74	82
Tucson	53	82
Los Angeles	56	70

### Auto défectueuse

DENVER, Colo. (PA) — Un jury d'une cour de district des Etats-Unis a accordé des dommages-intérêts de \$95,000 à une veuve de Denver qui avait poursuivi la General Motors Corporation en alléguant que son mari avait été tué parce que sa voiture, une Chevrolet Corvair 1965, fonctionnait mal.

Le jury a délibéré pendant sept heures, à la suite d'un procès de neuf jours, avant de rendre le jugement en faveur de Mme Dorothea M. Walden, mère de sept enfants.

Elle déclarait dans sa poursuite que son mari s'était tué le 1er octobre, 1965, près de Tucson, dans l'Arizona sa Corvair ayant quitté la route pour donner dans un fossé. Ses avocats ont déclaré que l'appareil appelé "joint universel" et faisant partie de l'arbre de couche, s'était brisé en raison de l'usure causée par un assemblage mal fait à l'usine.

Les avocats de la GM ont répliqué que Walden s'était enivré avant de prendre le volant.

POUR FACILITER VOS ACHATS, DÉCOUPEZ ET CONSERVEZ

Apportez-en chez-vous ce soir - Ble \$1.75



RAQ 532F  
vins  
JORDAN

JORDAN VINS (cuvée) LTD.  
MONTREAL, QUEBEC

### Empiètement...

(Suite de la première page)

lé, de plus, avoir fait deux interventions non écrites pour que le fédéral fasse connaître le plus tôt possible son attitude sur l'un ou l'autre des aspects du rapport Carter.

Il a précisé que cela visait cette partie du rapport concernant les compagnies minières. "L'incertitude dans laquelle se trouvent les responsables des compagnies, dit-il, qui faisaient ou qui ont l'intention de faire de la prospection crée une situation telle que plusieurs compagnies pour ce motif, du moins c'est la leur allégué, ont remis à plus tard certains projets d'exploration et de mise en valeur de gisements miniers ou de gisements pétroliers".

### LA QUESTION

La question avait été soulevée par le chef de l'Opposition libérale, M. Jean Lesage. Celui-ci avait demandé quelles mesures le gouvernement avait prises ou entendait prendre dans l'immédiat, "parce que ça presse", dit-il, pour assurer l'autonomie fiscale du Québec et protéger les contribuables québécois contre l'établissement possible, éventuel, de deux régimes de fiscalité qui les placeraient dans une situation qui pourrait être inextricable?

### Pas d'annexion...

(Suite de la première page)

ter à ses contribuables les services dont ils ont besoin", a déclaré le ministre dans une interview.

Ensuite, il reviendra aux Verdunois eux-mêmes de voter pour ou contre l'annexion de leur ville à Montréal.

Pour ce qui est des 16,000 autres municipalités du Québec, M. Dozois a laissé entendre que le gouvernement de l'Union nationale n'est pas opposé au principe des fusions quand c'est nécessaire.

"Mais les municipalités n'y seront pas forcées, comme par le passé", a-t-il commenté.

Le conflit autour de l'annexion a été soulevé quand la Ligue des propriétaires a rencontré certaines autorités municipales de Montréal pour préparer une fusion éventuelle.

M. Lucien Saulnier, président du comité exécutif de Montréal, a déclaré, à l'issue de cette rencontre, que la Ville de Montréal marquait de l'intérêt à un tel mouvement.

Mais le maire Gariépy, dans un communiqué, a par la suite promis que "toutes les mesures concernant l'annexion seront combattues par le conseil de ville, pour le bien-être et les meilleurs intérêts des citoyens de Verdun."

### Une assurance-dépôt sans prime

Le régime québécois d'assurance-dépôt sera un service public offert aux citoyens du Québec, et ne comportera pas, contrairement au régime fédéral, le versement de primes par le gouvernement fédéral.

Le projet de loi déposé à l'Assemblée législative cet après-midi, ne sera connu en détail que cet après-midi, alors que le texte en sera distribué aux députés.

Le ministre des Finances, M. Paul Dozois, a précisé que les seuls primes payables seront exigées dans le cas de dépôts faits à l'extérieur du Québec. Il a ajouté que la Régie de

l'assurance dépôt sera financée par l'Etat, lequel verra à se procurer des revenus en conséquence. Il n'a pas indiqué cependant quel sera le montant du permis que les institutions financières devront se procurer auprès de la Régie.

### Les doyens...

(Suite de la première page)

cant la médecine générale et pour les spécialistes. Les omni-praticiens deviendraient des spécialistes dans leur domaine.

Les doyens rappellent qu'il y a un grand intérêt à ce que la formation des étudiants en médecine demeure dans un contexte médical. Le mémoire avance une série de propositions sur les hôpitaux affiliés et sur la nécessité, dans la construction de nouveaux hôpitaux, de prévoir des disponibilités d'enseignement.

Pour Québec et Montréal, le mémoire demande à ce que les facultés de médecine de ces endroits puissent immédiatement se développer dans le cadre d'un Centre de la santé comprenant un hôpital universitaire intégré.

Au sujet de la recherche, les doyens affirment que les facultés doivent être des centres de recherches tant dans leurs départements de sciences fondamentales que dans leurs départements de sciences cliniques.

Quant aux soins médicaux, le mémoire rappelle que les facultés doivent répondre à des standards d'excellence contrôlés par des organismes nord-américains.

### Un autre chef...

(Suite de la première page)

celles, l'anglais et le français, et l'île est souvent le théâtre de querelles linguistiques. tannique jouissant de son autonomie interne depuis 1954. Son gouvernement détient la juridiction en matière de défense et d'affaires étrangères.

Le pouvoir politique est détenu par le parti travailliste mauricien au sein d'une assemblée législative de 40 membres élus.

Quant au chef du parti et premier ministre, il est né en 1900. C'est un chirurgien qui est aussi président du conseil d'administration du quotidien "Advance".

M. Ramgoolan est aussi rédacteur à la Revue de Culture indienne.

Lors de son séjour dans notre ville, le premier ministre de l'île Maurice sera accompagné de Lady Ramgoolan, de M. Kirsansamy Tirvengadam, ministre de l'Industrie, de M. Satcom Boolell, ministre de l'Agriculture, de M. Guy Balancy, ministre de l'Information et de M. Guy Sauzier, représentant à Londres de la Chambre agricole de l'île Maurice.

Notons enfin que la population de ce petit pays présente un caractère hétérogène puisqu'elle est de trois origines différentes: Europe, Afrique et Asie.

L'île est l'un des territoires agricoles du monde les plus densément peuplés (1027 habitants au mille carré).

Les caractéristiques de l'emploi y suivent de près les origines ethniques de la population. Les Musulmans sont commerçants ou ouvriers, les Hindous agriculteurs, les Chinois marchands ou commerçants.

## INAUGURATION DU RESTAURANT LA LOUVE (LA LUPA)

Spécialité: cuisine française et italienne sous la direction des 4 GRANDS

### GILIO COSTA

chef cuisinier: au Canada depuis 13 ans. Autrefois co-propriétaire du Restaurant Chez Guido. Longtemps cuisinier apprécié au "Continental"

### ANDRE PESCADOR

au Canada depuis 12 ans, bien connu dans les milieux de la restauration québécoise, autrefois du Holiday Inn.

### GERMANO ROVERETO

au Canada depuis 4 ans, a acquis une bonne expérience comme garçon de table dans les grands restaurants de l'Europe.

### EZIO BERA

au Canada depuis 4 ans. Fut au service des restaurants Québécois et Européens comme garçon de table.

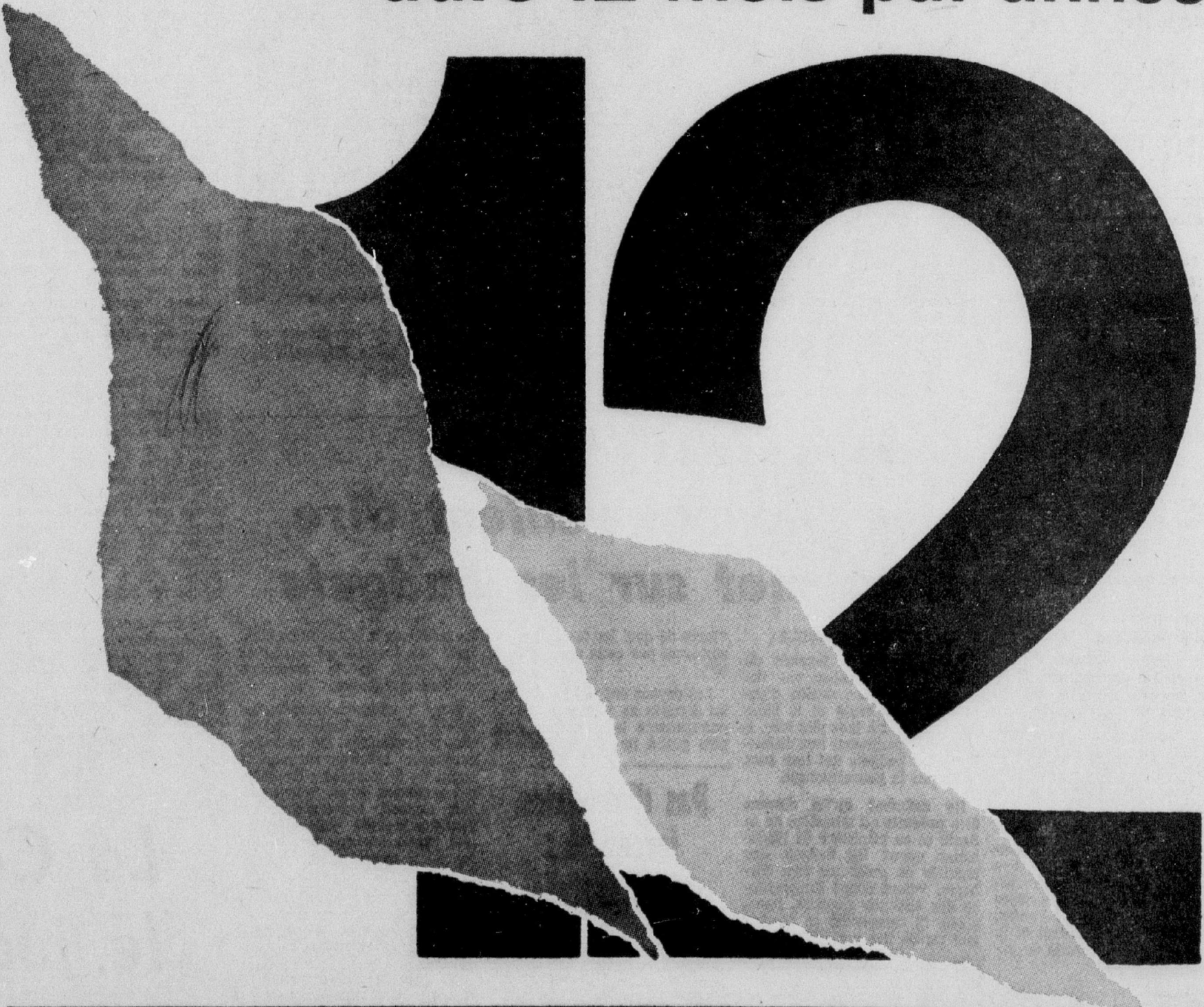
SPECIALITES: Solimibocca alla Romana, Entrecôte spéciale "La Louve" Secompi grillé

restaurant ristorante  
**LA LOUVE LA LUPA**  
780 rue St-Eustache, Québec  
tel. 525-8146

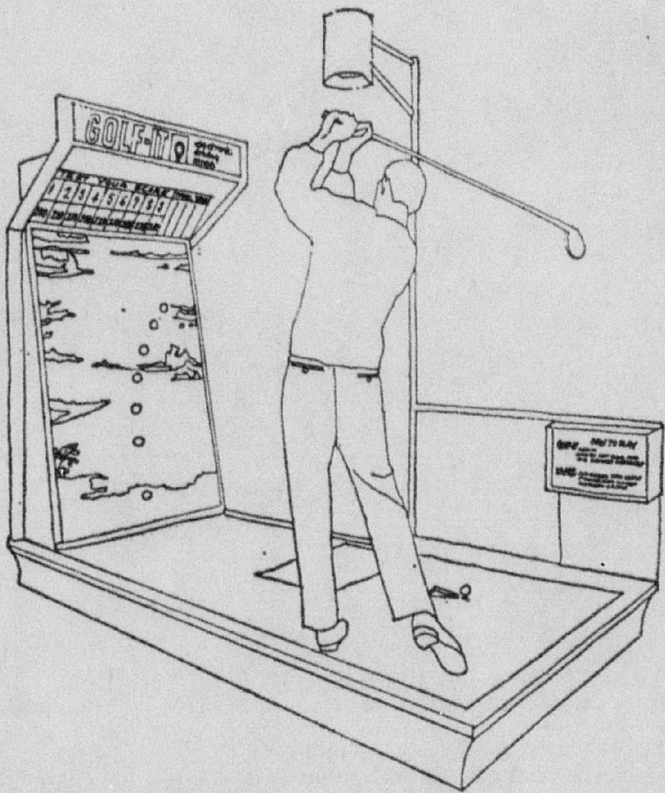
# importations?

ces derniers 90 jours  
nous en avons reçu  
626 modèles

c'est pourquoi nous disons:  
la semaine de la France  
dure 12 mois par année



chez Simons', place ste-foy  
**C'EST LA SEMAINE DU GOLF**



**SUIVEZ NOTRE PARCOURS DE GOLF ÉLECTRONIQUE**

Mettez votre adresse à l'épreuve! Venez pratiquer votre sport favori! Jouez 2, 3, même 9 trous si vous le pouvez. Grâce à l'électronique, les résultats s'enregistrent automatiquement sur le panneau lumineux.

Consultez notre pro. Il vous donnera des conseils de bon sens qui vous aideront à vous servir des clubs les plus importants. Améliorez votre swing, votre driving, votre putting. Essayez nos vêtements de golf fonctionnels - plein action. C'est gratuit!

**Simons'**  
pour hommes place Ste-Foy

**Simons'**



# Johnson incite les anglophones à respecter le patrimoine de 80 p.c. de la population

MONTREAL — "Je ne vois même dans le monde des affaires pourquoi, au Québec, la langue de la grande majorité de la population ne pourrait pas occuper une place prépondérante, Le premier ministre Daniel Johnson a livré, hier, ce message aux anglophones du Québec, en leur demandant de comprendre la psychologie du milieu où ils ont choisi de vivre et en les incitant à respecter le patrimoine partagé par 80 pour cent de la population. Son discours, devant le Montreal Advertising and Sales Club, fut lu par le ministre des Finances et des Affaires municipales, M. Paul Dozois.

Le premier ministre a également invité les agents de publicité à ne pas abuser de la traduction de l'anglais au français dans leurs messages au public. M. Johnson a fait remarquer à ce propos que la langue n'est pas seulement un mode d'expression. "Elle modèle la personnalité d'un peuple dans ce qu'elle a de plus profond, de plus intime." Le chef du gouvernement a exprimé sa conviction que la réclamation sera plus efficace si elle est conçue en fonction de la psychologie particulière de la population canadienne-française.

M. Daniel Johnson a fait valoir que la diversité ne fait pas obstacle à la fraternité des hommes, comme en témoigne l'Expo '67, et que l'uniformité ne sera jamais le dernier mot du progrès humain. Il signale en outre que le Québec s'attache à la fois à sa vocation française et à sa vocation nord-américaine, une double appartenance qui ne manque pas de poser certains problèmes.

D'autre part, a mentionné le chef du gouvernement, le Québec n'est pas un musée. Il ne veut pas vivre dans le passé, ni s'entourer d'une muraille de Chine. Il entend participer aux progrès du Canada et du continent, et cela, en valorisant au maximum les ressources qui lui sont propres.

Le premier ministre québécois a réaffirmé que les membres de la minorité anglophone sont membres à part entière de la communauté québécoise, et que ce serait une erreur grave que d'attribuer au gouvernement des intentions étroites ou mesquines.

"Il se trouve, ajoutait M. Johnson, que le français est de beaucoup la langue la plus menacée, même au Québec.

"C'est pourquoi nous devons consacrer une part importante de nos énergies et de nos ressources à la sauvegarde et à la valorisation de ce bien national.

"Quand nous dépensons un milliard de dollars pour l'éducation d'une jeunesse, dont 80 pour cent est de langue française, ne faut-il pas nous assurer de ce que le français ne devienne pas une langue du dimanche, que l'on conserve comme un accessoire de luxe en attendant de la ranger parmi les souvenirs purement folkloriques?

"Une langue est fatalement condamnée à s'appauvrir si elle cesse d'animer la vie concrète et d'être un instrument de progrès," a ajouté le premier ministre Johnson.

"Pour un pays aussi vaste et aussi diversifié que le nôtre, a conclu le chef d'Etat, il y a mieux que l'uniformité: c'est l'harmonie; il y a mieux que la centralisation: c'est la coopération; il y a mieux que la tolérance: c'est l'amitié et la fraternité."

## Jeunesse et loisirs

### Le gouvernement ne sait pas encore s'il instituera un ministère autonome

Le gouvernement ne sait pas encore s'il instituera un ministère autonome de la Jeunesse et des Loisirs, selon les propos du premier ministre, à la sortie de la Chambre, hier.

M. Daniel Johnson n'a pas écarté la possibilité que le gouvernement intègre tous les mécanismes actuels et futurs au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, par le truchement de directions générales semblables à celles qui existent à l'Éducation.

Cependant, le chef du gouvernement voit comme un premier pas vers la création d'un ministère de la Jeunesse et des Loisirs le transfert du Bureau des Loisirs et des sports du ministère de l'Éducation à celui du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

Telle est l'essence des entretiens que quelques journalistes ont eus avec M. Johnson, alors qu'il était interrogé sur la décision gouvernementale de changer de juridiction le Bureau des Loisirs et des sports.

M. LOUBIER

Plus tôt dans la journée, le

ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Me Gabriel Loubier, a confirmé une nouvelle publiée en exclusivité tout récemment par "Le Soleil", et qui faisait état précisément d'un changement de juridiction du Bureau des Loisirs et des sports.

Pour concrétiser ce qu'il considère comme "une autre étape vers la démocratisation des loisirs", le ministre a annoncé par la même occasion la formation définitive d'un comité interministériel sur les loisirs.

Ce comité, qui existe officiellement depuis déjà un an environ, permettra au gouverne-

ment de coordonner son action afin d'éviter une "politique de tâtonnement et de mauvaise utilisation de ses crédits", selon les termes utilisés par M. Loubier dans son communiqué remis à la presse.

Le mandat du comité sera le suivant: D'abord, définir le rôle précis, le champ d'action et les rouages efficaces pour une bonne collaboration entre les différents ministères concernés par la question des loisirs et des sports au Québec.

En second lieu, le comité interministériel devra établir un inventaire complet des ressources gouvernementales dans le domaine du loisir et, subéquemment, formuler un programme cohérent par une planification à court et à long terme.

RAISON

Quant à la raison qui a poussé les autorités gouvernementales à procéder à ce changement de juridiction, soit faire passer le Bureau des Loisirs et des sports du ministère de l'Éducation à celui du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, elle serait la suivante selon des porte-parole officiels du gouvernement:

"L'immense somme de travail qu'a à accomplir le ministère de l'Éducation et plus particulièrement la Direction générale de l'éducation permanente au même ministère de qui dépendait le Bureau des Loisirs et des sports depuis sa création".

Le Conseil des arts a aussi annoncé la nomination de M. Gérard Rivest, de Hull, âgé de 34 ans, au poste d'aviséur en matières économiques et financières. Diplômé de l'université de Montréal en sciences sociales et en administration de l'université George Washington, M. Rivest succèdera M. Fortier dans ses nouvelles tâches. Il était jusqu'ici employé par le ministère fédéral des Travaux publics.

"SAISON 1967" ABONNEMENTS: Individuel \$80.00 - Couple \$135 Abonnement en vente au COMPTOIR PLACE LAURIER Tél.: 653-9318 GOLF METROPOLITAIN Tél.: 872-9292

AVIS Valentino a un nouveau local pour mieux vous servir à 878 rue St-Jean. Téléphone 523-2400. Stationnement à 881 d'Aiguillon. Spécial d'ouverture, 15 leçons de danse \$25.00.

CUISINIÈRE DEMANDEE Pour 2 personnes: \$150 par mois. Position à l'année. Mieux très confortable dans la banlieue de Québec. Faire application en écrivant à: DEPT 1005, LE SOLEIL

ENTREPOT à louer dans St-Malo 2,800 pi. de plancher. Chauffé. Gicleurs automatiques. Libre immédiatement. Tél.: le jour: 683-3628 le soir: 527-3382

Réouverture du restaurant Continental Inc. Notre distinguée clientèle est invitée à venir jouir d'une ambiance agréable dans notre restaurant entièrement rénové, et à profiter de notre service considérablement amélioré. Ils pourront y déguster les mets succulents qui ont établi notre renommée.

RESTAURANT CONTINENTAL INC. 26, rue St-Louis — Tél.: 529-0077

**JEAN DERO**

...vous l'assure!  
Ce qu'il y a de mieux,  
c'est un complet sur mesures en

**TERGAL**

à l'occasion de la semaine de la France à Québec 4 au 14 mai 1967

André Kirouac, Jean-Yves Lapointe, Gérard Boudreau, Roger Tremblay, vous invitent à un spécial sur mesure TERGAL

Valeurs rég. \$140.00 à \$160.00

**POUR SEULEMENT \$115.00**

950 RUE ST-JEAN Stationnement rue St-Joachim Tél.: 525-7040

## Elimination de la pollution des eaux

OTTAWA — D'importantes discussions vont se tenir ici, cette semaine, à la conférence annuelle du Conseil canadien des ministres des Ressources, notamment à propos des graves problèmes que suscite la pollution des eaux dans notre société industrielle moderne. Dans une causerie qu'il donnait, le 11 avril, à Toronto, au congrès de l'Association internationale pour la recherche dans les Grands Lacs, le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, M. Jean-Luc Pépin, avait déjà indiqué l'importance qu'il attachait à ces discussions et la complexité... constitutionnelle de la guerre à la pollution. Celle-ci met Ottawa en présence des États-Unis et des provinces dans un rôle délicat de coordination et d'appui à tous les efforts tentés pour épurer les eaux.

Avec les États-Unis, il y a la question des rivières qui descendent en territoire américain, comme en Colombie-Britannique, et, surtout, celle des Grands Lacs dont on connaît les graves problèmes de pollution, qui ont des répercussions inévitables dans le secteur du fleuve Saint-Laurent. M. Pépin a déjà eu un important entretien là-dessus à Ottawa avec le secrétaire américain de l'Intérieur, M. S. Udall, le 23 juin 1966. Un programme de recherches canado-américain sur la pollution des Grands Lacs a été lancé en 1964. La Commission mixte internationale, qui compte trois membres canadiens et autant pour représenter les États-Unis, a aussi fait enquête là-dessus et a présenté un premier rapport le 28 décembre 1965, devant en soumettre un second sous peu. Aux États-Unis, la juridiction en matière de contrôle des eaux est "mixte" comme au Canada, avec plus d'autorité toutefois laissée au pouvoir central; ainsi, à propos d'épuration des eaux, Washington a adopté, en 1965, une loi stipulant que si les États ne sont pas, le 1er juillet 1967, passés à l'action, le gouvernement fédéral prendra alors l'affaire en main.

Au Canada, la constitution accorde la priorité aux provinces et Ottawa a surtout un rôle interprovincial ou international, en plus de s'occuper de coordonner certaines recherches. Mais comme dans bien des secteurs de collaboration fédérale-provinciale, il y a là des zones dites "grises", à juridiction douteuse, souvent parce qu'elles découlent de nécessités modernes et qu'on n'a jamais eu à les explorer. On devine que le problème de la pollution des eaux n'a pas dû inquiéter beaucoup les Pères de la Confédération!

Dans sa causerie de Toronto, en avril, M. Pépin avait exprimé le vœu que l'on aborde avec les provinces ce problème un peu comme son collègue, M. Marchand, avait essayé de résoudre celui du recyclage des travailleurs, soit en tentant de s'entendre sur les zones "grises" de juridiction où lieu de proclamer avec fracas des principes déjà admis de part et d'autre. M. Pépin estime que ce ne sera pas facile, mais il croit que toutes les provinces reconnaissent la gravité et l'urgence de la situation et qu'elles voudront discuter dans un esprit positif.

Un tel esprit, a-t-il déclaré récemment, s'est manifesté à la conférence nationale sur la pollution qui s'est tenue, à Montréal, du 31 octobre au 4 novembre 1966, sous les auspices du Conseil canadien des ministres des Ressources, lesquels incidemment pourront étudier, cette semaine, à Ottawa, de nombreuses analyses pratiques découlant du colloque tenu l'an dernier dans la Métropole.

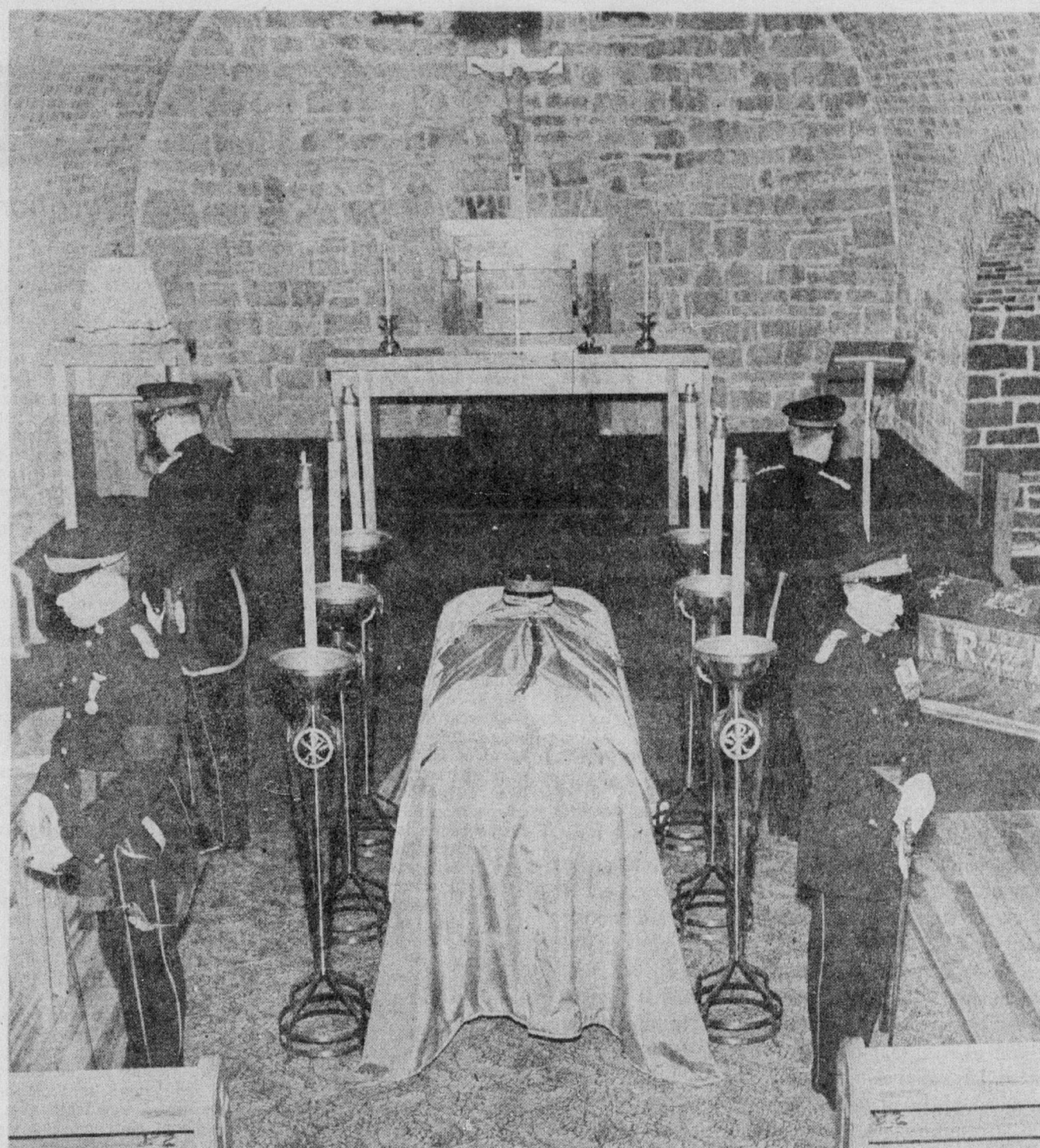
### UNE NOUVELLE LOI, SOUS PEU

Les discussions de cette semaine devraient aussi permettre aux provinces d'être davantage mises au courant d'un projet de loi fédéral dont M. Pépin avait parlé, à Toronto, le 11 avril, en indiquant qu'Ottawa a l'intention de le soumettre au Parlement dès la prochaine session. Signalons qu'en matière d'aide à la conservation des eaux, il existe déjà une loi fédérale en vertu de laquelle Ottawa paie 37.5 pour cent des frais de certains programmes (y compris en cas d'inondations), les provinces, 37.5 pour cent et les municipalités, 25 pour cent. Mais cette loi est rédigée de façon telle que, dans le passé, ce sont principalement l'Ontario et la Colombie-Britannique, les deux provinces les plus riches du pays en passant, qui ont surtout pu en profiter. Dans d'autres cas, comme pour la rivière Rouge, au Manitoba, il a fallu conclure des ententes spéciales.

Dans sa nouvelle loi, Ottawa va apparemment rechercher une formule plus flexible pour en mettre les avantages à la portée d'un plus grand nombre de provinces. Le pourcentage de la part fédérale pourra varier et atteindre parfois la quasi-totalité du coût, comme dans certains programmes de recherches. De tels programmes sont déjà en cours dans les Grands Lacs où Ottawa dépense, cette année, près de \$1,500,000 en recherches, et on prévoit que dans ce seul secteur, le gouvernement fédéral déboursa quelque 5 millions de dollars en 1970.

Les négociations avec les provinces pourront être complexes, mais Ottawa croit qu'il y a d'excellentes chances d'en arriver à des accords, y compris avec le Québec, et l'on signale à ce propos les avantages que cette province a vu voir dans l'accord récent que MM. Johnson et Pépin ont conclu relativement à des levés aéromagnétiques qui seront exécutés au-dessus de la Gaspésie et du Nouveau-Québec.

Le colloque de cette semaine entre ministres des Ressources leur permettra aussi de faire le point avant la conférence internationale de "l'eau pour la paix" qui se tiendra à Washington, du 23 au 31 mai, et à laquelle participera une délégation canadienne dirigée par M. Pépin. Il est fort possible que des délégations provinciales s'y rendent aussi. Du côté fédéral canadien, une soixantaine de travaux seront présentés, dont cinq oraux. Un sujet tabou: l'exportation des eaux canadiennes. D'ailleurs, les Américains ont déjà dit, l'an dernier, qu'ils n'en sont pas... encore là.



EN CHAPELLE ARDENTE — La dépouille mortelle de Son Excellence le général Georges-P. Vanier, exposée en chapelle ardente, a été entourée par une garde d'honneur durant toute la nuit dernière.

## Le général Vanier repose maintenant à la Citadelle

Par Pierre CHAMPAGNE

La dépouille mortelle de Son Excellence le général Georges-P. Vanier repose maintenant dans un mémorial, érigé en sa mémoire, dans l'enceinte de la Citadelle de Québec, au milieu de son 22e Régiment.

Le très honorable Georges-P. Vanier, décédé à Rideau Hall, le 5 mars, avait été nommé gouverneur général du Canada le 15 septembre 1959.

La translation des restes eut lieu, hier soir, dans la plus grande intimité. Le fourgon funéraire est arrivé à la basilique de Québec vers 9h et a transporté le corps du général à la chapelle de la Citadelle.

La dépouille mortelle de Son Excellence fut placée sur un catafalque et a été entourée par une garde d'honneur durant toute la nuit.

Les restes mortels du général Vanier étaient dans la crypte de la basilique de Québec depuis le 8 mars.

### CEREMONIE OFFICIELLE

Ce matin, dès le début de la cérémonie d'inhumation, le major général Paul-Emile Bernatchez, colonel du 22e Régiment, déposa aux pieds du catafalque une couronne de fleurs offerte par Sa Majesté la reine Elisabeth II, colonel en chef du Régiment.

Les plus grandes figures politiques et militaires du pays étaient présentes.

Outre Madame Vanier, on remarquait la présence de M. Ro-

land Michener, gouverneur général du Canada, et de son épouse, du premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, et de Mme Pearson ainsi que de Mme Hughes Lapointe, épouse du lieutenant-gouverneur.

Le premier ministre de la province, M. Daniel Johnson, le général Jean-Victor Allard, chef d'état-major de la Défense, M. Louis Saint-Laurent, ancien premier ministre du Canada et le maire de Ville Vanier, M. Jean-Paul Nolin, assistaient aussi à la cérémonie funéraire.

### DEUX OFFICES RELIGIEUX

Les cérémonies d'inhumation ont débuté à 11h par la messe du jour de l'Ascension, suivie de l'absoute, célébrée par Son Eminence le cardinal Maurice Roy, ordinaire des Forces armées canadiennes et quatre autres prêtres dont le fils et le cousin du général Vanier.

Chantée à l'intérieur de la chapelle militaire, cette messe s'adressait aux membres de la famille Vanier et aux personnalités présentes.

Simultanément, le capitaine Laurent Lavoie, aumônier du 1er Bataillon du Royal 22e Régiment, célébrait une seconde messe sur la place centrale de la Citadelle pour les mille hommes de troupe et officiers qui attendaient au garde-à-vous.

Dès le début de l'absoute, récitée par le cardinal Roy à l'intérieur de la chapelle, le 6e Régiment d'Artillerie de Campagne commença à tirer une salve

de 21 coups de canons en mémoire du général Vanier.

### APPEL AUX MORTS

Après l'office, les invités sortirent de la petite chapelle de la Citadelle pour laisser passer la dépouille mortelle.

Les porteurs transportèrent alors le corps du général à la porte de la chapelle où l'ancien Régiment de Son Excellence, comprenant des détachements des associations d'anciens combattants et de mutilés ainsi que des membres des 1er et 3e bataillons et du Dépôt régimentaire lui rendirent les honneurs militaires.

Dès l'arrivée des porteurs à l'extérieur, la fanfare des Voltigeurs de Québec entama le "Dieu sauve la Reine" qui fut suivi le 1er "Appel aux morts" et du "Réveil".

Les canons se turent. Ils avaient tonné 21 fois.

La troupe entonna alors le "O Canada" et le cortège se dirigea, au pas, vers la droite, au son de l'hymne national.

Quelques verges seulement séparent le mémorial de la chapelle.

Les porteurs, arrivés à la porte du mémorial s'y engagèrent pour y déposer la dépouille mortelle du général Vanier.

Madame Vanier entra elle aussi dans le mémorial, à la suite de son mari, et le major général Paul-Emile Bernatchez, transportant le tribut floral de

la Reine, vint le déposer aux pieds du général.

### DERNIERES SALUTATIONS

À la fin de la cérémonie funéraire et après que tous les membres de la famille Vanier et les personnalités présentes se furent recueillis sur la tombe de l'illustre disparu, environ 150 officiers militaires, défilant la place centrale de la Citadelle, descendirent saluer individuellement, et pour une dernière fois, la dépouille mortelle de Son Excellence le général Georges-P. Vanier.

Durant toute la cérémonie, les insignes de deuil ont été portés par le lieutenant-colonel Lucien Turcotte, le major Roger Boucher et le capitaine Jean Lajeunesse.

### STRICTEMENT MILITAIRE

La cérémonie entière a été empreinte d'un caractère strictement militaire. On voulait ainsi glorifier le plus illustre des soldats du pays.

En effet, le général Vanier avait été, en 1915, l'un des fondateurs du Royal 22e Régiment.

Toute sa vie fut vouée aux carrières militaires et diplomatiques. Les restes du général Vanier reposent dans un lieu qu'il a tant aimé alors qu'il servait comme commandant du Royal 22e Régiment, de 1925 à 1928, et durant ses séjours très nombreux dans cette enceinte lorsqu'il était colonel du même régiment et gouverneur général du Canada.



# "Racisme" au Parlement?

L'Assemblée législative a de nouveau été témoin de débats acerbes reliés aux propos qu'on a qualifiés de "racistes" de la part des ministres Loubier et Tremblay qui ont fait allusion aux origines de l'ancien ministre de la Justice, M. Wagner. Le moins qu'on puisse dire de l'intervention de ces deux ministres est, que tous deux qu'ils soient réellement racistes ou non, s'attiraient une telle accusation en faisant allusion, d'une manière qui n'avait rien de très obligeant, aux origines de l'ancien ministre de la Justice.

Ils mettaient également leur parti dans une position assez délicate, puisque l'Union nationale prêtait encore le flanc à des accusations de racisme que le premier ministre Johnson avait attirées sur son parti au lendemain des élections provinciales en essayant de soustraire du pourcentage des voix allant aux libéraux la fraction du vote anglais et juif de la métropole. On admettra qu'il s'agissait de la part de M. Johnson d'une curieuse façon de considérer l'égalité des citoyens devant la loi et que ses paroles pouvaient être interprétées comme une manière de dévaloriser certaines catégories d'électeurs.

Mais à la suite des incidents Loubier et Tremblay, le premier ministre plutôt que de condamner les incartades de ses deux ministres a en quelque sorte renchéri en accusant deux députés d'origine juive, MM. Goldbloom et Blank, de racisme. Cette accusation du premier ministre est consécutive aux dénonciations de MM. Goldbloom et Blank des propos tenus récemment en Chambre par deux députés de l'Union nationale. Ce parti n'est sans doute pas véritablement raciste, mais on dirait qu'il fait tout pour s'attirer une telle réputation. MM. Johnson, ses ministres et ses députés devraient à l'avenir faire preuve d'une plus grande prudence à ce sujet.

Que des incidents du genre auxquels ont participé

MM. Loubier et Tremblay surviennent trop souvent à l'Assemblée législative il ne faut pas s'en étonner quand on considère la qualité des débats. On dirait que tous les moyens sont bons pour interrompre un représentant du parti adverse. Les débats en arrivent à tourner aux allusions personnelles, aux attaques mesquines qui n'ont rien à voir avec les questions discutées. C'est ainsi que les allusions désobligeantes aux origines des députés, même si elles ne prennent pas leur source dans un pur racisme, devraient à l'avenir être bannies des débats à l'Assemblée législative.

Mais aucun des partis n'a le monopole de ces interruptions inutiles, des débats qui tournent aux querelles personnelles. C'est le rôle de l'opposition de critiquer les projets de loi soumis par le gouvernement. Elle ne doit pas cependant engager ces débats sur des voies d'évitement qui retardent indûment une discussion sérieuse des projets de loi, ni leur adoption dans une limite de temps raisonnable. Si contestable que fût, par exemple, l'attitude de MM. Loubier et Tremblay à l'endroit de l'ancien ministre de la Justice, l'incident mérite d'être clos. Il ne servirait à rien de revenir là-dessus chaque semaine.

Sans doute l'arrivée de nouveaux députés et même de ministres qui n'avaient aucune expérience parlementaire explique-t-elle partiellement un certain niveau des débats à l'Assemblée législative. Mais les ministres et les députés sont là pour apprendre. On ne saurait les excuser, dans les deux partis, de ravalier longtemps les débats à leur plus bas niveau. Le président de la Chambre, M. Rémi Paul paraît s'être bien adapté à sa nouvelle fonction, qu'il exerce avec compétence et objectivité. Il faudra compter sur lui pour faire en sorte que les représentants du peuple donnent à ce dernier une meilleure image du Parlement.

## Le développement de la Côte-Nord

Sans prendre pour acquis tous les projets de développement de la Côte-Nord qui depuis un quart de siècle connaît une expansion phénoménale, du moins dans certaines sphères d'activité, il est certain que les investisseurs étrangers jettent les yeux sur cette région où l'Hydro-Québec poursuit l'aménagement de plusieurs rivières et la construction de centrales électriques et où la navigation d'hiver se fait en toute sécurité.

La construction d'une future aluminerie, de deux futures usines de pâtes et papier, d'un autre ensemble industriel est du domaine des possibilités, des probabilités. Tout dépend de la demande mondiale d'aluminium, d'acier, de papier, de minerai de fer ou d'amante et du coût de revient de ces produits. Ces projets, ces futurs complexes, intéressent plusieurs compagnies qui peuvent en assurer le financement et il arrive même que les gouvernements étrangers et locaux en favorisent l'établissement car il ne faut pas oublier que les gouvernements sont devenus de gros acheteurs.

Des investissements de plusieurs centaines de millions de dollars ne se font pas en criant lapin. Il faut des demandes en carnet et pas seulement des avantages spéciaux pour les rendre rentables à la longue. Les compagnies de gestion des grands complexes industriels ne livrent pas leurs secrets à tout venant. Elles savent éviter, mieux que quiconque, la spéculation sur les terrains miniers ou autres choisis pour assurer l'exploitation de nos forêts et de nos mines qui n'attirent pas encore suffisamment l'attention des Québécois et des Canadiens, de tous ceux qui disposent d'un capital qui

pourrait s'ajouter à d'autres, pour former une somme imposante.

Le fer et l'électricité sont en train de créer un nouveau monde sur la Côte-Nord, dans l'Ungava, où des bâtisseurs sont déjà à l'oeuvre et où l'on procède à de fructueuses explorations. Il ne faudrait tout de même pas que les villes naissent à un rythme hallucinant mais suivant des réalités qui ne peuvent venir, pour le moment, que de l'extérieur. Inutile de songer à une consommation sur place et à la transformation de toutes les matières premières que l'on peut tirer de cette vaste région. Si l'on transforme le minerai de fer en boulettes, il faudrait aussi songer à établir des aciéries lorsque le moment sera propice.

D'ici quelques années, la production commerciale, industrielle et minière atteindra un chiffre colossal et il y a lieu d'espérer que l'on transformera de plus en plus au Québec les matières premières de cet immense territoire dont on n'a pas encore complété l'inventaire. Les yeux des autorités provinciales, fédérales devraient se tourner vers cette vaste région où des milliers d'hommes s'affairent déjà et où des millions de chevaux-vapeur seront à la disposition des entreprises d'ici 1970.

Nos hommes d'affaires, nos associations et organismes devraient travailler la main dans la main pour établir des usines, manufactures aux endroits les plus appropriés. Pays nouveau, il devrait être possible d'assurer son développement rationnel pour le plus grand bien de toute la communauté. Il ne doit surtout pas être livré pour un plat de lentilles.

### PROPOS D'ACTUALITÉ

## Les deux nationalismes

Le ministre fédéral des Finances, M. Sharp, vient, à Montréal, de mettre ses compatriotes en garde contre le danger de faire prendre au fédéralisme canadien des tangentes susceptibles de conduire à des impasses. Fondamentalement le ministre a raison quand il affirme que le fédéralisme reste le meilleur moyen d'assurer la coopération entre nos deux grands groupes ethniques et qu'en conséquence il nous faut observer aussi rigoureusement que possible les principes du fédéralisme.

Or, il est assez curieux de constater qu'à l'heure actuelle, une conjonction de deux nationalismes, canadiens-anglais et canadien-français, tend à infliger au fédéralisme canadien des distorsions telles que ses assises mêmes seraient menacées. Dans un cas il s'agit d'imposer au reste du Canada une centralisation incompatible avec le système présent et de limiter, en pratique, les droits du français au Québec. Dans l'autre, on cherche plus ou moins à faire que le Québec se replie sur lui-même, à en constituer une entité à part au pays.

Le statut particulier est devenu cet objectif commun que recherchent les deux nationalismes au nom de leurs égoïsmes collectifs particuliers. On remarque ainsi, une fois de plus, que tous les nationalismes se ressemblent dans leur propension à limiter au même groupe ethnique la solidarité des sociétés.

Au cours des dernières années on a vu dans le droit d'option une orientation, avant la lettre, vers une espèce de statut particulier que pourraient obtenir une ou des provinces canadiennes. Mais la prolongation de cette pratique et à plus forte raison son extension conduiraient à des situations de fait contradictoires en notre pays, comme l'a bien vu M. Sharp: "Il est dans l'intérêt de l'unité canadienne que les lois et arrangements fiscaux fédéraux soient généralement uniformes dans toutes les parties du pays."

S'il en était autrement, si une ou des provinces canadiennes prenaient une direction déterminée tandis que d'autres en prenaient de différentes, l'un des principes du fédéralisme, la diversité, serait respecté mais l'autre, l'unité, n'en serait pas large. Voilà pourquoi tous les régimes fédéraux, en faisant la place qui convient aux multiples diversités nationales, ont bien pris soin d'instaurer entre elles une coopération organique, de les intégrer à un stade supérieur dans une unité fédérale.

A la limite, créer autant de statuts particuliers qu'il y a de diversités (et pourquoi faudrait-il considérer les seules diversités ethniques?) aboutirait tout droit à l'anarchie. Or, dès qu'on admet qu'il peut y avoir un statut particulier parmi les Etats-membres, on ne voit pas comment on refuserait le même privilège à d'autres Etats-membres, soit au Canada les provinces.

Le fédéralisme a justement contourné le problème en reconnaissant toutes les diversités qu'il renferme mais en les laissant s'exercer à l'intérieur de cadres communs aux diverses parties constituantes. Souvent les exigences manifestées par certains Etats-membres ont engagé les autres Etats-membres à assumer des responsabilités qu'ils ne se seraient pas offensés de voir appartenir à l'Etat central. C'est ainsi que sans le Québec l'éducation aurait pu être confiée au gouvernement central canadien. A cause des exigences du Québec en ce domaine, il n'en est rien.

Mais, cela aurait été et serait une grave erreur de ne pas confier à l'endroit de l'éducation les mêmes responsabilités à toutes les provinces. De même c'en serait une, sous prétexte que la Colombie-Britannique désire le libre-échange canado-américain, que de l'établir dans cette seule province. Il n'est pas difficile de comprendre qu'un pays qui s'engagerait dans cette voie se condamnerait à un éclatement rapide. Voilà où l'on se dirige quand on veut faire dire au fédéralisme ce qu'il ne peut pas dire.

Celui-ci est né de l'inefficacité des sociétés trop réduites à répondre à tous leurs besoins, autant matériels que spirituels. Tout en restant elles-mêmes, ces sociétés ont cédé une partie de leur autonomie au profit d'un Etat et d'un territoire national plus vaste, plus divers, plus complet. Les parties



## L'OPINION DU LECTEUR

### Ecoles polyvalentes, coéducation et cliniques antivénéériennes

Le sort en est jeté; l'école polyvalente mixte est lancée au Québec. Bientôt des milliers d'élèves, garçons et filles du niveau secondaire, s'entasseront, mixtes, dans les énormes écoles bâties par nos Régionales. Il arrivera inévitablement ce qui se produit actuellement dans les gros High Schools de nos voisins, les Américains: le débordement sans limites de toutes les aventures de la sensualité. Le problème est tellement inquiétant aux Etats-Unis que, l'an dernier, la télévision américaine (CBS) annonçait sans ambages que le Gouvernement américain devait organiser des cliniques antivénéériennes dans les gros High Schools afin de prémunir les élèves contre la contagion des maladies vénériennes. Durant ce reportage télévisé, on nous montrait un professeur de classe mixte qui enseignait à ses élèves ce qu'ils devaient faire advenant le besoin de recourir à la clinique. Les élèves répondaient avec une simplicité déconcertante. Le problème leur paraissait banal, naturel, pas plus alarmant que celui de bien se brosser les dents. Le commentateur de l'émission déclarait que les relations sexuelles chez les étudiants devenaient tellement fréquentes que l'habitude avait rabi au mot "fornication" son sens péjoratif et immoral.

Evidemment, ce n'est pas dans l'enceinte de l'école qu'on se permet une telle désinvolture, mais la promiscuité y est, pour quelque chose. Triste conséquence de la coéducation. Que pourra espérer la société américaine de toute cette jeunesse corrompue? Le mariage viendra-t-il, comme par miracle, injecter une dose définitive de fidélité conjugale à ces jeunes qui ont connu avec plusieurs toutes les relations sexuelles qu'ils désiraient? Comment allier l'idéal chrétien, le sens des vertus, les bons sentiments, la promotion honnête de l'homme dans la société... à une telle dépravation des mœurs? Quelle sorte de familles cette jeunesse dépravée donnera-t-elle à la société demain? Autant de questions que refusent de se poser les potentats de l'Education nouvelle au Québec.

Jacques Maritain, docteur en philosophie, humaniste de réputation mondiale, professeur émérite, ambassadeur de la France au Vatican, qui a passé plusieurs années aux Etats-Unis dans l'enseignement universitaire, nous dit ce qu'il pense de l'Ecole polyvalente: "C'est une pitié de voir tant de jeunes désorientés par une institution hautement spécialisée, mais chaotique et misérablement ignorante de tout ce qui concerne Dieu et les valeurs les plus profondes dans l'homme et dans le monde". Pie XI, dans l'Encyclique Divini illius Magistri, appelle la coéducation du naturalisme pédagogique". La grande erreur est de ne pas vouloir admettre la fragilité native de la nature humaine, de faire abstraction de cette autre loi, dont parle l'Apôtre, qui lutte contre la loi de l'esprit; de méconnaître les leçons de l'expérience, montrant à l'évidence que, spécialement chez les jeunes gens, les fautes contre les bonnes mœurs sont moins un effet de

l'ignorance intellectuelle que surtout de la faiblesse de la volonté, exposée aux occasions et privée du secours de la grâce". — Plus loin, il ajoute: "C'est une erreur du même genre et non moins pernicieuse à l'éducation chrétienne que cette méthode dite de coéducation des sexes, méthode fondée, elle aussi, aux yeux d'un grand nombre, sur un naturalisme négateur du péché originel".

Les Commissaires du Rapport Parent croient-ils que l'Encyclique de Pie XI est dépassée? Qu'ils lisent l'Instruction de la Sacrée Congrégation des Religieux sur la coéducation, publiée le 8 décembre 1957, trois ans avant la nomination des Commissaires à l'enquête royale sur l'enseignement. L'Instruction rappelle ce principe: "La coéducation proprement dite ne peut, d'une façon générale, être approuvée en soi. Bien que la coéducation puisse présenter quelques avantages, les dangers qui en résultent pour les mœurs, surtout au moment de la puberté, dépassent de loin, sans aucun doute, les avantages présentés". C'est pourquoi l'Encyclique Divini illius Magistri doit être considérée comme le document fondamental en ce qui concerne l'éducation et la coéducation.

Quelqu'un à qui j'exposais le problème de la coéducation me répondait que la promiscuité des deux sexes à l'école allait

obliger les garçons à soigner leurs manières avec les demoiselles, allait supprimer chez eux cette curiosité naturelle vis-à-vis de l'autre sexe, allait aider les garçons à mieux connaître les filles. Ça, je le crois: — CONNAÎTRE dans le sens biblique... comme Abraham a connu Sara et a engendré Isaac. Qu'on le veuille ou non, la victime est préparée: on va imposer la moralité sexuelle sur l'autel de l'Education. Qu'importe la dépravation des mœurs pourvu qu'on soit bien éduqué! J'ai tout de même de la difficulté, avec la meilleure volonté du monde, à associer déchéances sexuelles, abrutissement de l'homme et éducation. A quoi sert! Le sort en est jeté. L'Ecole polyvalente mixte aura du moins le mérite de promouvoir l'économie du Québec: fabrication accrue des contraceptifs, organisation des cliniques antivénéériennes et expansion des services sociaux aux mères célibataires. Les lecteurs qui seraient tentés de blâmer mon pessimisme en face de la coéducation se rappelleront que les Québécois ne sont pas moins concupiscents que nos amis, les Américains. Nous sommes de nature humaine identique, vivant dans des circonstances identiques, les conséquences ne peuvent qu'être identiques. Qui oserait le nier?

Un illettré de l'ancienne école du rang.

### Comme ils sont larges d'esprit nos évêques...

Oui, comme ils sont larges d'esprit nos évêques, plutôt que nous le soyons nous-mêmes, nous nous entendrions mieux dans l'Eglise et dans les problèmes complexes du Québec.

Les évêques ont eu à donner leur point de vue à un comité parlementaire concernant une refonte de la loi du divorce et une refonte de la loi sur la diffusion des contraceptifs. On aurait cru, à première vue, que les évêques du Canada en profiteraient pour imposer les vues de l'Eglise catholique sur ces deux problèmes et par là de

tâcher d'influencer dans un sens restrictif la nouvelle loi. Au contraire, les évêques du Canada ont profité de l'occasion pour montrer leur largeur de vue et pour manifester concrètement qu'ils avaient bien compris le sens de la liberté religieuse définitivement acceptée au Concile. Les évêques ont compris que l'unité n'existe pas au Canada et que par tant le Parlement n'avait pas mission de faire des lois qui respectaient les options religieuses des catholiques.

Les évêques se sont montrés, dans leurs recommandations au Comité parlementaire, très respectueux des autres citoyens non-catholiques et très confiants dans la bonne volonté du Parlement qui, à l'égard pour le bien commun de tout le pays.

Face au divorce, l'Eglise a recommandé à l'Etat de trouver des moyens positifs pour venir en aide aux couples en difficulté.

L'Eglise a compris que l'Etat se devait, dans certains cas d'élargir une loi du divorce qui pouvait prêter à confusion et mener parfois à des abus graves.

Face aux contraceptifs, l'Eglise a compris que l'Etat pouvait permettre, avec un contrôle efficace et honnête, une plus large diffusion des moyens anti-

conceptionnels. Mais ces recommandations ne doivent pas nous tromper. L'Eglise reste toujours opposée au divorce et aux contraceptifs. L'Eglise croit toujours à l'indissolubilité du mariage, l'Eglise croit toujours que les contraceptifs ne sont pas les meilleurs moyens pour régler les problèmes de surpopulation et d'équilibre affectif.

L'Eglise croit toujours que ses fils débouchent plus facilement vers un amour épanoui et équilibré sans le divorce. L'Eglise croit toujours à une qualité supérieure de mariage à un amour plus profond, à un don plus plénier et plus entier avec l'indissolubilité du mariage.

L'Eglise admet les cas-frontières, les cas-limites, elle en souffre et essaie d'y trouver des solutions.

Si l'Eglise n'accepte pas les contraceptifs, c'est qu'elle croit toujours qu'ils peuvent briser l'amour humain, causer des problèmes de frigidité, bloquer l'évolution affective du couple. L'Eglise étudie sincèrement ces problèmes complexes de natalité et d'équilibre affectif, elle scrute les profondeurs de la nature humaine pour savoir ce qui est selon la nature, ce qui peut apporter équilibre, elle fait appel aux sciences de la psychologie, de la psychanalyse, de la médecine, de la biologie.

Faisons confiance en l'Eglise, elle n'a pas mission d'écraser la nature humaine, mais de lui faire atteindre son plein épanouissement.

Ne souffrons pas de complexes d'infériorité devant les élargissements de la loi civile. Etre catholique n'est pas une façon moins sûre d'atteindre son épanouissement humain, son épanouissement de couple chrétien; si l'Eglise tient au mariage indissoluble, ce n'est pas pour écraser l'homme, mais pour une meilleure libération de l'homme.

Yvan Morin, ptre

Gilles BOYER



## Si Sicotte a été torturé, ce fut à l'insu de l'inspecteur Patenaude

MONTREAL (PC) — L'inspecteur en chef Hervé Patenaude, de la Sûreté provinciale du Québec, a affirmé hier que si Louis Sicotte a été torturé, il a déclaré n'avoir jamais

excusé les mauvais traitements ou les tortures infligées aux prisonniers.

L'inspecteur Patenaude a fait ces déclarations durant son témoignage à l'enquête préliminaire de 11 policiers et quatre enquêteurs privés d'assurance-incendie accusés d'avoir blessé Sicotte, ancien "ajusteur" d'as-

surance, avec l'intention de le mutiler.

Au cours de son long témoignage à la barre des témoins, Sicotte a affirmé avoir été torturé et humilié par les 15 accusés par le sergent Paul-Emile Picard, chef de l'escouade des incendies criminels de la PP, durant un interrogatoire relatif

à des incendies le 20 octobre 1965.

L'inspecteur Patenaude a affirmé hier qu'à ce moment-là, il se pouvait que certaines choses se soient produites sans qu'il le sût, puisque les enquêteurs sur les incendies volontaires travaillaient sous la direction et aux ordres de Mes Anatole Cor-

riveau et Roch Lefrançois, respectivement procureur en chef et procureur adjoint de la couronne pour le district judiciaire de Québec.

### WAGNER N'ETAIT PAS LA

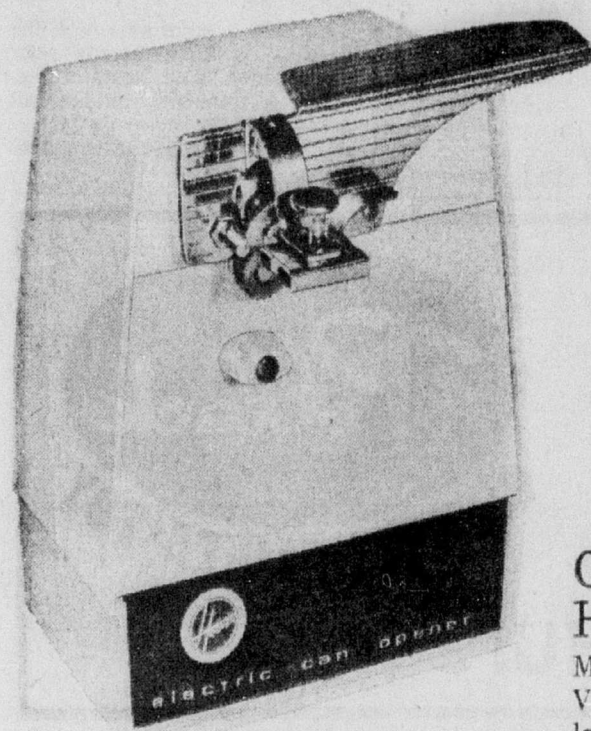
Le haut officier de police, troisième en hiérarchie pour la région de Montréal, a affirmé

n'avoir pas connu ou vu Sicotte avant de venir témoigner en cour. Il ajouta n'avoir jamais vu Claude Wagner, ancien ministre de la Justice du Québec, au quartier général de la SPQ à Montréal.

Plus tôt, au cours de cette enquête préliminaire, un hom-

me condamné pour meurtre a témoigné avoir vu Me Wagner dans les corridors du quartier général en octobre 1965.

Par la suite, ce même témoin devait reconnaître qu'il avait pu se tromper en affirmant que Me Wagner fut dans l'édifice à ce moment-là.



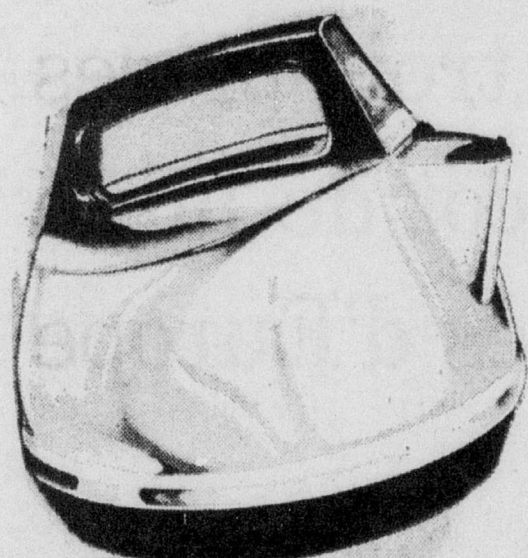
Un cadeau apprécié  
une valeur sûre



### Ouvre-boîte électrique HOOVER

Modèle élégant et de qualité... puisque c'est un HOOVER. Roulettes coupantes en acier trempé, ouvrant les boîtes de toutes formes et de toutes tailles. Un aimant retient le couvercle après ouverture. Le bord de la boîte est aussi lisse que le bord d'un verre. Emploi facile: placer la boîte, pousser le levier, l'appareil fait le reste.

14<sup>95</sup>



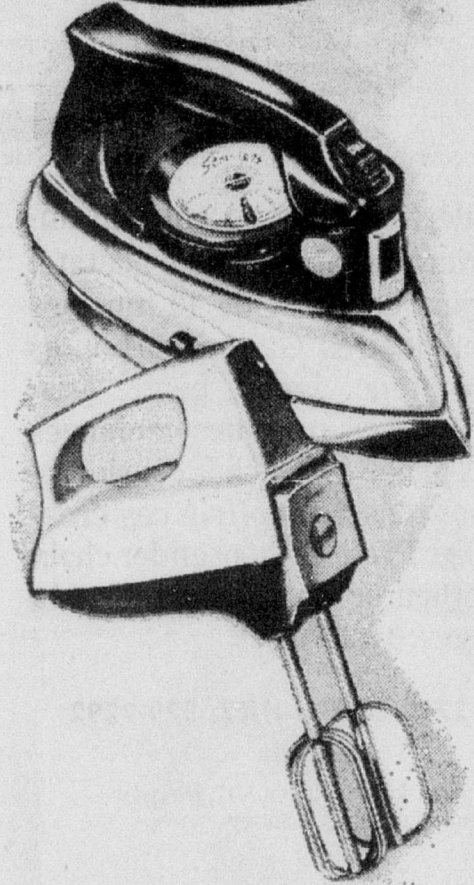
### Bouilloire Hoover

en acier inoxydable, bec évitant les éclaboussures. Élément électrique puissant. Chauffage rapide. Arrêt automatique. Fini acier inoxydable; poignée résistante à la chaleur.

\$9<sup>99</sup>

Rég. \$13.95

Modèle 6203



### Fer Hoover à vapeur et à sec

Rainures avec trous de vapeur. Emploi de l'eau du robinet. Semelle en acier inoxydable; ne s'égratigne pas, ne se déforme pas, ne tache pas. Grand cadran sélecteur de température pour tous tissus.

\$12<sup>99</sup>

Rég. \$17.50

Modèle 0131



### Poêle électrique en acier inoxydable HOOVER

Très belle présentation. Surface de cuisson en acier inoxydable conservant son bel aspect; résistante aux égratignures et aux taches. La plus facile à nettoyer qui soit: c'est une exclusivité Hoover. Thermostat de grande précision arrêtant la cuisson lorsque la température voulue est atteinte. Poêle profonde permettant de cuire un rôti ou un gâteau. Peut être entièrement plongée dans l'eau pour le lavage.

32<sup>95</sup>

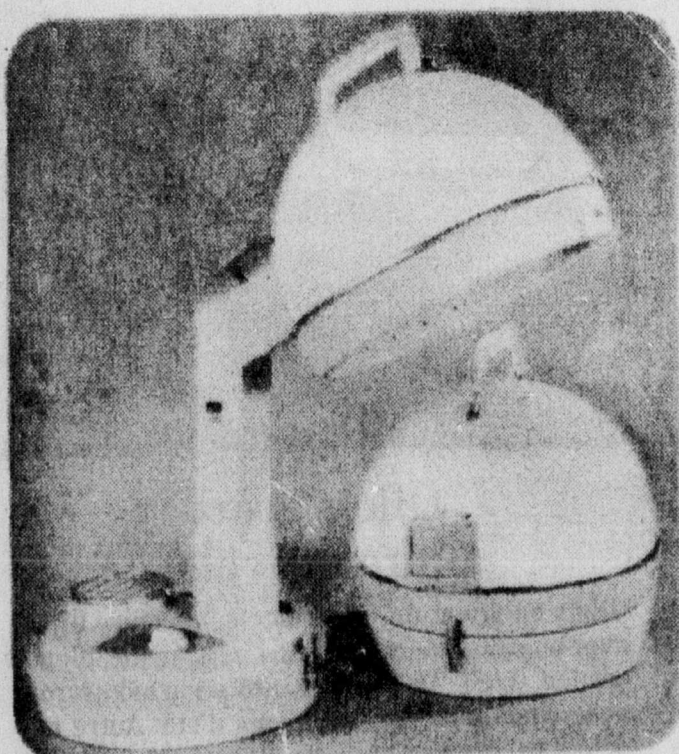
Rég. 34.95

### Batteur électrique Hoover de luxe

Réglage de la vitesse du bout du doigt. Choix de vitesses pour tous les travaux. Léger, très maniable. Ejecteur automatique de batteurs facilitant le nettoyage.

\$14<sup>99</sup>

Rég. 20.95



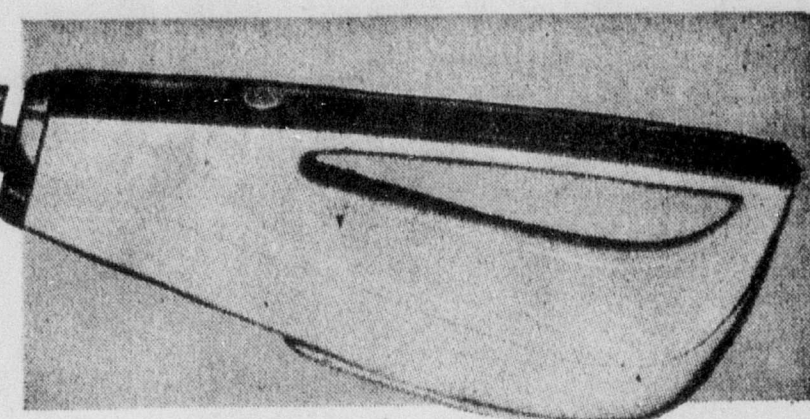
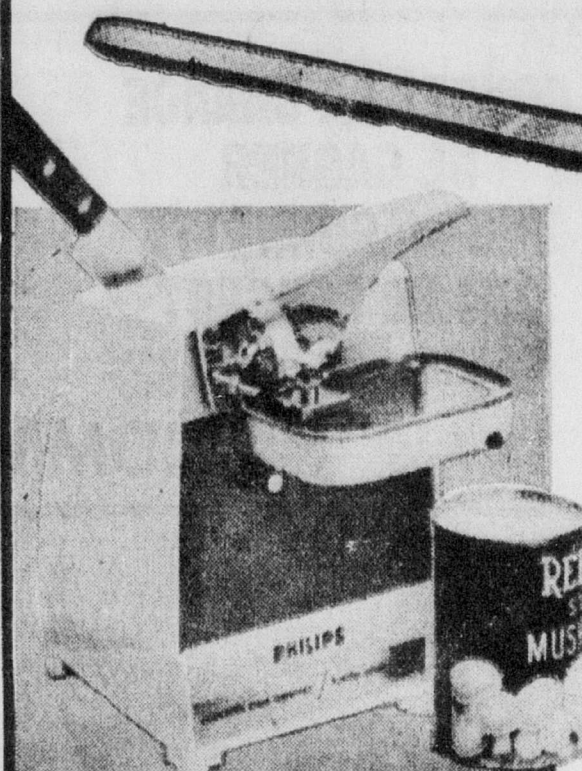
### Séchoir professionnel consolette

## "Lady Schick"

Un séchoir professionnel conçu pour emploi à domicile. Séchage rapide et confortable grâce à 4 degrés de température. Laisse les cheveux souples et faciles à coiffer. Une fois fermé, vous avez une mallette compacte et facilement transportable.

34<sup>95</sup>

Bien faits et si pratiques  
les appareils **PHILIPS**



### Couteau électrique spécial

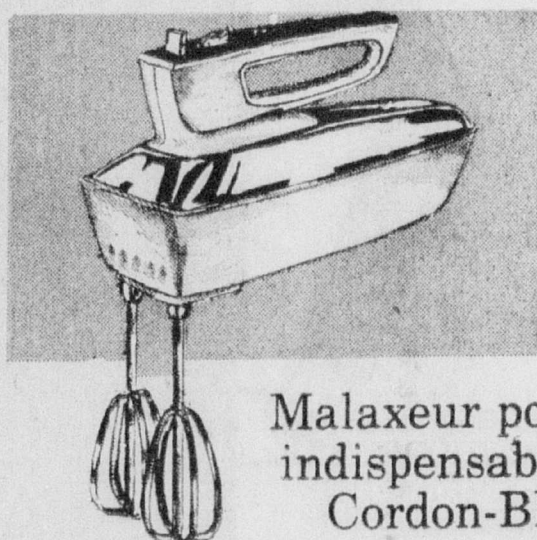
Instrument de découpage de haute précision, manche percé, action très efficace, bouton marche-arrêt à ressort et interrupteur spécial de sûreté, support, lames jumelées coupant sur une longueur de 8". Etui fini noyer (sur demande, avec supplément). Poids à l'expédition: 2 1/2 lbs. Garantie de 5 ans.

29<sup>95</sup>

### Ouvre-boîtes/aiguise-couteaux

Appareil "2 dans 1". Couteau en acier trempé ouvrant les boîtes de toutes formes et de toutes dimensions. Poignée en retrait, aimant amovible, support rétractable pour les grandes boîtes. Fini blanc/moka et chromé. Aiguise-couteaux à l'arrière, fonctionnant avec précision. Poids à l'expédition: 5 lbs.

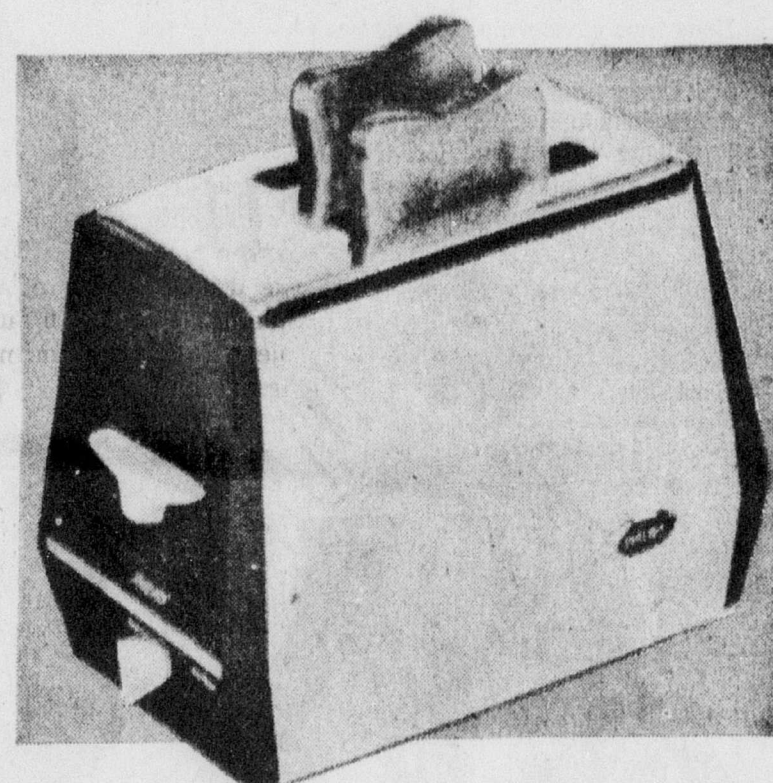
24<sup>55</sup>



### Malaxeur portatif indispensable du Cordon-Bleu

Malaxeur portatif de luxe à 3 vitesses avec cordon amovible. Ejecteur des batteurs à poussoir très efficace, support très équilibré pour déposer l'appareil, nouvelle poignée fermée de ligne amincie. Choix de 4 coloris: rose, turquoise, jaune et blanc avec garniture chromée. Moteur de 130 watts à lubrification permanente. Poids à l'expédition: 4 lbs.

27<sup>55</sup>



### Grille-pain ultra-moderne

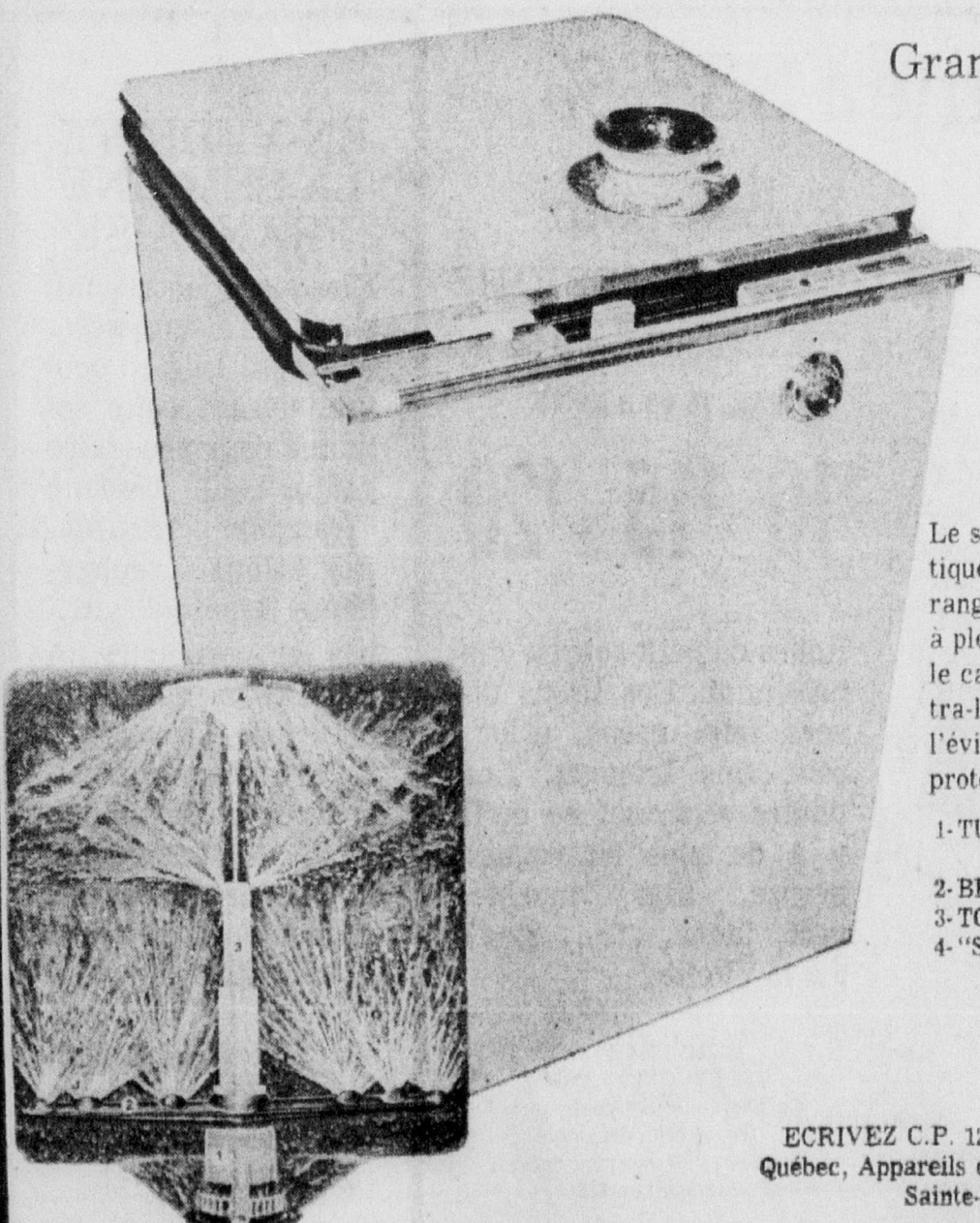
Modèle chromé très brillant avec réglage du degré de brunissage des rôties et plateau récolte-miettes amovible. Fentes larges. Grille petits pains, gaufres congelées, muffins, en quelques secondes, garde les rôties chaudes sans les regriller. Poids à l'expédition: 6.76 lbs.

32<sup>55</sup>

ECRIVEZ C.P. 1277 - TELEPHONEZ: 529-9292

Articles de cuisine (rayon 780), sous-sol - Sainte-Foy, étage du Mail

Grande capacité...  
facilité de chargement  
**LE LAVE-VAISSELLE**  
"THORO WASH"



Le séchage sanitaire, le distributeur automatique de détergent, l'adaptateur unicouple se rangent facilement à l'avant, l'anse chromée à pleine largeur, les roulettes faciles à rouler, le cabinet en acier solide, le fil électrique extra-long. Le protecteur coussiné PVC de l'évier en pointillé bleu et blanc, ajoute à la protection de votre porcelaine fine.

- 1-TUYAU DE VIDANGE A GRANDE EAU (Flush-away Drain)
- 2-BRAS DE PUISSANCE (Power Arm)
- 3-TOUR DE PUISSANCE (Power Arm)
- 4-"SHOWER-FLO"

219<sup>95</sup>

SERVICE INCLUS

ECRIVEZ C.P. 1277 - TELEPHONEZ 529-9292  
Québec, Appareils électriques (rayon 787), Sous-sol  
Sainte-Foy, étage du Mail



## L'automatisation ne remplacera jamais les journalistes

TORONTO (PC)—La jeunesse d'esprit de la Presse Canadienne sera toujours conservée, a affirmé hier à Toronto le gérant général de cet organisme, M. Gillis Purcell.

M. Purcell a fait cette remarque à l'occasion du dîner annuel de la PC, dîner au cours duquel amis et membres de l'exécutif ont également fêté le cinquantenaire de cette coopérative nationale de la nouvelle.

La PC a été créée en 1917 par la fusion de quatre groupements régionaux et atteindra ses 50 ans d'existence le 1er septembre.

Le gérant général âgé de 62 ans, et employé de la PC depuis 1928, a rendu hommage aux anciens présidents qui ont contribué à l'expansion de l'organisme, aux correspondants des guerres de 1939-1945 et de Corée, aux employés passés et présents de la PC.

Il a déclaré que l'automatisation ne remplacera jamais les

journalistes et les rédacteurs et que ces derniers, ainsi que les recrues sur qui l'on fonde de grands espoirs demeureront toujours le noyau même de la Presse Canadienne.

"Nous fondons notre avenir sur la nouvelle génération d'employés de la PC du Canada et d'outre-mer."

### ROLE DE L'HOMME

"Il n'y a guère lieu de se préoccuper de l'avènement du téléscripteur, des cerveaux électroniques, et d'autres appareils. Nous les possédons tous depuis longtemps déjà. On n'inventera jamais une machine capable de remplacer la perspicacité du rédacteur, le savoir du journaliste et du chef de pupitre qui a le don de choisir et de mettre au point la nouvelle," a-t-il ajouté.

"Nos jeunes recrues sont mieux équipées que nous l'étions à leur âge; ces jeunes sont mieux instruits, sont aussi perspicaces que nous et possèdent les qualités de leadership."

M. Purcell a par la suite brossé un tableau des vastes opérations de la PC, mentionnant les personnages qui y ont fait époque ainsi que les événements qui ont jalonné ce service de nouvelle.

### SERVICE BILINGUE

Selon M. Purcell, c'est l'avènement du service bilingue qui demeure l'événement le plus fascinant de sa carrière. "Notre service bilingue a fait son entrée d'une façon tout à fait naturelle, bien avant que le Canada ait commencé à se psychanalyser au niveau bicultural."

Il a rappelé que le premier service français a été établi pour la radio en 1945, et pour les journaux en 1951. "Ce développement nous a ouvert de nouveaux horizons, a fait surgir de nouveaux problèmes, de nouvelles idées."

### LES QUEBÉCOIS

"Je dis, mes amis, que, par-

mi les Canadiens, ceux de Terre-Neuve se distinguent par de grandes qualités humaines. Mais, pour moi, les Québécois demeurent les plus fascinants, les plus vivants et les plus aimables de tous," a affirmé le gérant général de la PC.

Au sujet du personnel, "qui est à la base du fonctionnement de la PC," il a commenté:

"Dans une large mesure, une coopérative d'information fonctionne à base d'anonymat et d'efforts synchronisés. C'est l'apogée du travail d'équipe."

M. Purcell a procédé à la description de l'acheminement d'une nouvelle, à partir du journaliste qui l'écrit: rédacteurs, télétypistes, traducteurs et enfin tous ceux qui transforment l'événement en un article de journal ou un topo de radio.

### LES GRANDS DE LA PC

Il a enfin commenté les carrières d'une longue liste d'hommes qui ont fait époque à la Presse Canadienne, notamment:

— M. Clyde Blackburn, ancien chef du bureau d'Ottawa, aujourd'hui retiré, et qui se fait gloire d'avoir été accusé de discrimination à la fois par le premier ministre et le chef de l'opposition, et ce, au sujet d'un seul et même article.

— Feu M. Ab Pulford, de Toronto, qui a amélioré le service de nouvelle pour les jours d'élections à tel point que le Parlement a dû imposer, en 1938, une loi interdisant la publication des résultats avant la clôture des scrutins.

— Feu M. J.F.B. Livesay, gérant général de la PC de 1920 jusqu'à sa retraite en 1939. "C'est surtout grâce à lui que la PC est reconnue comme instrument de solidarité nationale."

M. Purcell a ajouté que cet ancien gérant général avait enseigné à ses employés l'intégrité et l'objectivité.

"Se servant souvent de phrases pittoresques, il insistait tou-

jours pour que ses hommes écrivent des articles précis et à point... qu'ils soient fiers du Canada et qu'ils aient une bonne connaissance de la situation du Royaume-Uni dans le domaine des affaires internationales."

En invitant M. Purcell à prendre la parole comme conférencier principal, la Presse Canadienne s'est départie d'une tradition, car elle a l'habitude d'inviter à ses dîners annuels des conférenciers de l'extérieur.

### UN HOMMAGE

Le journaliste John LeBlanc a fait le compte rendu de l'adresse de Gillis Purcell, lors du dîner 50e anniversaire de la Presse Canadienne, mercredi soir.

Toutefois, dans son compte rendu, LeBlanc a omis deux paragraphes dans lesquels le gérant général de la PC a fait les éloges du vétéran journaliste associé à la PC depuis 32 ans.

## Opposition du BGR au projet d'un poste de radio à Alma

OTTAWA (PC) — Le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion a annoncé hier que ses membres avaient différé leur décision quant au projet d'installation du premier poste de radio AM de langue française à Ottawa.

En ce qui concerne une requête de la part d'un groupe de citoyens d'Alma, Québec, pour un poste régional FM, le BGR a recommandé que ce projet soit refusé.

Le groupe représentant CKVL avait également présenté une requête en vue d'établir un poste francophone à Ottawa et le BGR l'avait approuvée. Mais le gouvernement avait rejeté la recommandation soulignant qu'il ne fallait pas gêner le progrès de certains autres postes récemment établis dans la région.

### LE POSTE D'ALMA

Quant au groupe d'Alma, le BGR s'est dit obligé de refuser son projet parce que la requête était "mal conçue", déclarant qu'une telle entreprise ne serait pas rentable.

Le groupe dirigé par M. Marc Garon avait confiance en ses prévisions en dépit du fait que 28 pour cent seulement des domiciles de la région du Lac St-Jean possédaient des appareils FM.

Le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion a recommandé le transfert de certaines actions, notamment en ce qui concerne le poste CKBM de Montmagny, Québec.

Le BGR a également approuvé une requête du poste CKTS de Sherbrooke pour relocaliser son studio.

Le BGR a enfin approuvé une requête de Radio-Canada pour l'installation d'un poste anglophone à fréquence réduite qui desservirait la région de Malartic, dans le nord-ouest québécois.

**Gagnez cette PEUGEOT**



Déposez vos factures ou fac-similés reproduits (à la main)

**COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UNE WAGONNETTE 204 DE PEUGEOT**

Tirage le 16 mai à 11h. a.m.

**VENTE D'ETE**

chez



**COMMENCANT AUJOURD'HUI**

**Pratiques tailleurs-pantalons imprimés complétés de la jupe**

Nous vous offrons plusieurs de ces versions 3 morceaux si pratiques pour l'Expo. Coton imprimé à motifs petites fleurs ou à carreaux. Veston tailleur, jupe ligne "A" et pantalon droit. Couleurs et grandeurs désassorties.

**\$11**

Québec, Sport pour dames (Rayon 540) Deuxième Sainte-Foy, étage Laurier



Défilé de modes avec les mannequins de Paris sous les auspices du Théâtre Lyrique de NOUVELLE FRANCE

le 10 mai à 8.30 P.M.  
Au Patro Roc-Amadour  
Billets en vente à Québec et à Sainte-Foy: \$2



**Deux et trois-pièces en tricot de laine importés d'Europe**

Rég. 29.98 à 39.98

**\$22.**

Voyez notre collection de ravissants ensembles élégants tricot de laine ou soie acétate. Nous vous offrons un choix de 10 modèles dont 2 seulement illustrés. Gamme de teintes estivales: rose, blanc, jaune, beige, gris, marine, et vert. Aussi quelques mélanges deux tons. C'est grâce à un achat considérable que nous pouvons vous offrir ces créations à si bas prix. Profitez du premier choix pour vous en procurer un ou deux pour la saison des voyages. 8 à 20 ans.

ECRIVEZ C.P. 1277 - TELEPHONEZ: 529-9292

Québec, Robes pour dames (Rayon 531), Deuxième Sainte-Foy, étage Laurier

**Epargnez 33 1/3%**

**Robes pour toutes occasions**

A "La Galerie Idées Jeunes"

Rég. 16.98 à 29.98

**\$10 \$15 \$20**

Robes de petit-soir ou d'après-midi. Des tissus divers tels: crêpe, orlon, soie, fins lainages. Les teintes sont tout ce qu'il y a de plus en vogue: bronze, lilas, marine, vert, jaune, etc... Grs: 5 à 15 "Petite"

ECRIVEZ C.P. 1277  
TELEPHONEZ: 529-9292  
Québec, Galerie "Idées jeunes" (rayon 500), deuxième Sainte-Foy, Robes pour dames, étage Laurier

**EN VEDETTE LA SEMAINE FRANCAISE**

Kiosques, décors, musique d'atmosphère, tout sera mis en oeuvre, durant cette semaine pour vous faire goûter au charme "français". Des importations recherchées orneront vitrines et comptoirs. A Sainte-Foy, dans un décor de circonstance, évolueront musiciens de la Martinique et de la Guadeloupe. L'artisanat de ces îles enchantées y sera représenté à profusion.

Vous êtes tous conviés à partager cette fête FRANCAISE, durant une semaine!



**Gilets sport réduits, pour dames**

En tricot de coton, ces gilets sont sans manches, unis ou à fines rayures, col roulé ou encolure dégagée. Couleurs: vert, jaune, bleu, orange, rose, blanc.

Gilets pour Dames (Rayon 544), Rez-de-Chaussée Sainte-Foy, étage Laurier

**Gilets sport allure estivale**

Gilets en tricot de coton côtelé, encolure bijou, avec ou sans manches. Coul.: vert, jaune, blanc, orange, bleu. Des teintes qui s'harmoniseront avec chacun de vos vêtements d'été. Autre modèle à rayures.



Dès septembre prochain, grâce à l'AUELF

## Un échange de professeurs sera organisé entre universités francophones

par Monique Duval

L'Association des universités partiellement ou entièrement de langue française (AUELF) créera, dès septembre, ses chaires AUELF dont le rayonnement se fera sentir dans tous les pays où se trouvent des universités francophones.

C'est ce que nous apprenions, hier, au cours d'une conférence de presse, les membres du conseil d'administration de cet organisme international qui tient, à Québec, sa réunion annuelle.

Poursuivant l'objectif qui a présidé à sa fondation en 1961 et qui continue de l'animer, cet organisme désire, par l'établissement de ces chaires d'enseigne-

ment travailler à l'union entre les universités et aider celles qui sont dans le besoin.

Dans cet ordre d'idées, on travaillera, progressivement, à obtenir que des professeurs orientaux, par exemple, fassent des stages d'enseignement (cours et conférences) dans des universités occidentales et vice versa.

Ce système tiendra, évidemment, compte du contexte dans lequel évolue tel ou tel pays, des spécialités, de l'importance, des dimensions en hommes et en volume de telle ou telle institution de haut savoir.

On imagine, ainsi que nous le disait le président de l'AUELF, M. Mohammed El Pasi, recteur de l'université Mohammed V de Rabat, au Maroc, un professeur africain donnant une

série de cours sur l'histoire ou l'économie de l'Afrique dans une université de France ou du Canada; de même, on verrait un homme de sciences canadien, chimiste, physicien ou géographe, faire un stage de ce genre au Liban ou à Tunis.

C'est là un des projets de l'AUELF. Il s'ajoute à plusieurs autres qui sont, notamment, la mise sur pied d'une fondation internationale de coopération universitaire dans le but, tout particulièrement, de venir en aide aux universités en voie de développement ou ayant été éprouvées par des guerres, des incendies, des séismes ou autres cataclysmes.

Le président de l'AUELF n'a pas caché sa satisfaction d'avoir obtenu, déjà, pour ce fonds spécial, une souscription du gouvernement du Québec,

souscription qui s'élève à \$75.000.

M. El Pasi nous a aussi déclaré qu'il y avait lieu d'attendre un don du gouvernement fédéral qui a manifesté beaucoup de sympathie pour cette fondation de caractère international.

Cet intérêt de notre pays et de notre province pour l'AUELF, souligné encore, avant-hier soir, par le premier ministre Johnson, fait dire au recteur de l'université de Clermont-Ferrand, M. Etienne Lapalus: "Le rôle et l'influence du Canada au sein de notre organisation sont considérables".

"Tout d'abord, le fait que la fondation de l'AUELF soit une initiative canadienne-française, la collaboration étroite et constante qu'y apportent les universités d'expression française de ce pays et, également, l'existence du secrétariat, à Montréal,

en plein cœur de la vie canadienne, tout cela fait apprécier votre présence et intensifie les liens de sympathie et de travail qui président à toute notre action", a-t-il ajouté.

M. Lapalus, parlant des réalisations et des projets de l'organisme, tient à parler des publications parmi lesquelles se trouvent des bulletins de nouvelles, "La Revue de l'AUELF" et les "Cahiers de l'AUELF".

Ces derniers, qui paraissent quatre fois par an, se consacrent aux grands problèmes mondiaux comme, par exemple, les études africaines, les études orientales, les dimensions internationales des universités, l'éducation permanente, etc.

Quant au bulletin de nouvelles, ainsi que son nom l'indique, il se charge de faire connaître ce qui se passe dans l'une ou

l'autre des 50 universités membres y compris les vacances dans le domaine des chaires d'enseignement, les créations d'instituts, de centres de recherche, de documentation, etc.

En ce qui concerne les liens qui peuvent être maintenus grâce à cette publication, il convient de dire, qu'en plus d'un secrétariat permanent à Montréal, dont le titulaire est M. Jean-Marc Léger, l'AUELF possède, à Paris, un centre de documentation de grande importance.

M. le professeur Maurice Beutler, de Suisse, y dirige un centre de micro-fiches qui seront expédiées aux universités qui en feront la demande moyennant un montant raisonnable.

Pour utiliser les micro-fiches, les institutions doivent se munir d'un appareil spécial, et l'AUELF, là encore, apporte une aide à celles qui seront particulièrement dans le besoin.

Pour mettre sur pied, le plus tôt possible, son programme concernant les "chaires AUELF", les membres du conseil d'administration se réuniront, en assemblée spéciale, à l'université de Liège, en Belgique.

Ils ont choisi cette institution à l'occasion des fêtes qui marquent le 150<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation.

Enfin, signalons que l'Association des universités partiellement ou entièrement de langue française collabore avec d'autres organismes internationaux de même que, par ses membres appartenant à des pays bilingues ou trilingues, elle se trouve en contact avec tout le monde universitaire.

Quant au centre de micro-fi-

ches, il collabore, pour la partie technique, avec le Centre national de recherche de France.

### Cogestion à l'université Carleton d'Ottawa

OTTAWA (PC) — L'université Carleton d'Ottawa pourrait devenir la première université canadienne à offrir à ses étudiants l'occasion de participer aux décisions de son administration.

On a annoncé hier qu'un comité spécial avait recommandé que le conseil des étudiants soit autorisé à nommer deux étudiants au conseil d'administration et trois autres au sénat de l'université.

**Gagnez cette PEUGEOT**



Déposez vos factures ou fac-similés reproduits (à la main)

**COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UNE WAGONNETTE 204 DE PEUGEOT**

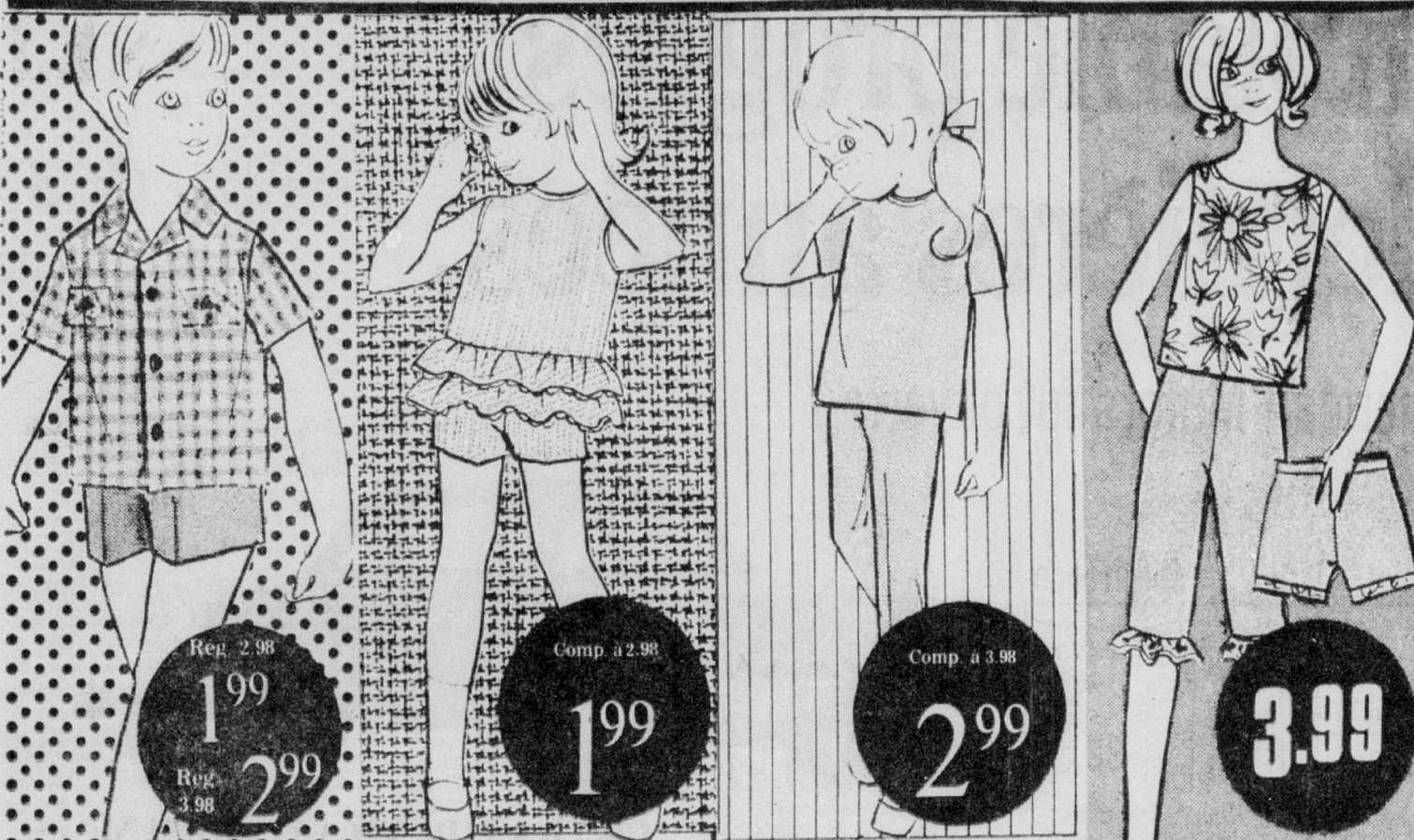
Tirage le 16 mai à 11 h. a.m.

**VENTE D'ETE**

chez

**Pollack**  
QUEBEC · SAINTE · FOY

**COMMENCANT AUJOURD'HUI**



Reg. 2.98  
**1.99**  
Reg. 3.98  
**2.99**

Comp. à 2.98  
**1.99**

Comp. à 3.98  
**2.99**

**3.99**

#### Deux-pièces pour garçonnet

Deux-pièces de coton comprenant chemise à manches courtes et pantalon avec élastique à la taille. Coul.: brun, marine, gris. Tailles: 2-3-3X. Rég. 2.98 pour 1.99 ou 4-5-6X. Rég. 3.98 pour 2.99

#### Deux-pièces fillette

Deux-pièces comprenant blouse en coton sans manches ou avec manches courtes; pantalon en coton très court, élastique à la taille. Grs: 2 à 6X.

#### Ensemble fillette

Une blouse de coton avec ou sans manches, pantalon à jambes longues, ceinture, élastique à la taille. Tissu imprimé ou de fantaisie, de teintes variées. Grs: 4 à 6X.

#### Ensemble de jeux trois pièces

Blouse coton imprimé sur fond blanc, sans manches: "short" court, avec revers; bermuda fini avec volant. En bleu ou jaune pour fillettes de 7 à 14 ans.



**Gilets basques Fillettes 7 à 14 ans**  
**2 pour \$3**

Trois modèles de gilets sport: modèle "poor boy" en jaune, vert, orange. Modèle col roulé sans manches, glissière arrière en blanc, bleu, jaune, marine.

**Pantalon fuseau Fillettes 7 à 14 ans**  
**2.99**

Pantalon long et étroit en "twill" uni beige, vert ou bleu pâle. Aussi en toile imprimée: rose, jaune, bleu. Poches et ceinture large.

**Gilet basque Tailles: 8 à 16 ans**  
Gilet basque en tricot de coton uni ou rayé. Modèle à manches courtes, col à pointes, trois boutons. Très seyant pour vos loisirs.  
Comp. à 1.98  
**2 pr \$3**

**"Jean" en denim pour garçon**  
Comp. à 2.98 la paire  
**2 pour \$5**  
ou 2.59 ch.

**"Jean" couleur marine en denim épais et renforts aux genoux. Modèle avec élastique à la taille pour 8 à 12 ans et modèle avec ganses pour ceinture: 14 à 18 ans.**



Ord. \$4 à \$6  
**2.99**

**Chemises pour différentes occasions**  
**2.99**

A) Ch. de toilette à m. courtes, cols variés, unies, blanc, bleu, jaune. Grs: 14 à 17.

B) Ch. sport à m. courtes. Tissus divers, à carreaux ou rayures, col régulier ou avec boutons. Grs: P-M-G.

C) Gilet basque en tricot de coton, cols variés, tissu uni ou à rayures. Grs: P-M-G.

Ecrivez C.P. 1277  
Téléphone: 529-9292  
Mercerie pour Hommes (Rayon 620) Rez-de-Chaussée  
Sainte-Foy  
étage Laurier



**Chemise sport pour monsieur**  
Ord. \$6  
**4.79**

Chemise sport à manches courtes. Composée de 65% dacron et 35% coton, cette chemise est d'entretien facile. Modèle à col régulier ou boutons aux pointes. Grs: P-M-G-TG. Teintes: vert, beige, brun, charbon.

**Pyjama pour homme**  
Pyjama en broadcloth de coton sanforisé de première qualité et de marque renommée. Motifs assortis dans le groupe. Grs: A-B-C-D  
Ord \$6 et \$8  
**3.99**

**Habit laine et terylene**  
Un tissu mélangé des plus résistants, des plus conformes avec les qualités que l'on attend d'un tissu pour l'été. Il s'agit du tissu terylene et laine en gris, vert olive ou bleu. Le devant du veston est à simple croisure, 3 boutons. Grs: Petit: 36 à 42; Rég. 37 à 46; Grand 39 à 46. Rég. 54.95  
**\$44**

ECRIVEZ C.P. 1277  
TÉLÉPHONEZ 529-9292  
Québec, Mercerie pour hommes (rayon 620) rez-de-chaussée  
Sainte-Foy, étage Laurier

Québec, Confection pour hommes (Rayon 610) rez-de-chaussée  
Sainte-Foy, étage Laurier



## C'est en pleurant que P.-O. Tremblay aurait avoué à un compagnon de cellule avoir tué le bébé Hébert

BAIE-COMEAU — Un prisonnier a déclaré, hier, que Paul-Omer Tremblay, 32 ans, lui avait avoué avoir tué le bébé Hébert, 21 mois, de Hauteville. Cette déclaration a été faite lors de l'enquête préliminaire que subissent Tremblay et Mme Yvon Caron, née Pauline Gagné, et âgée de 27 ans, au Palais de justice de Baie-Comeau.

Jean-Guy Levesque qui purge une sentence de six mois de prison, à Baie-Comeau, depuis le 11 janvier, a précisé que cet aveu lui avait été fait par Tremblay alors que tous les détenus se trouvaient dans la salle commune. Weely Bezzot, un autre prisonnier, a entendu le même aveu.

Alors qu'ils regardaient la télévision avec Bezzot et Tremblay, Levesque dit qu'il a demandé à ce dernier qui pleurait: "As-tu tué le bébé?" Tremblay a dit: "Oui." "As-tu été payé?" "Non." "Pourquoi as-tu fait cela?" "Je ne sais pas." — "Ou as-tu fait cela?" "Au début, à la maison et le reste, à la roulotte."

Tremblay aurait ajouté: "Je voulais lui faire manger des patates, mais il ne voulait pas. Alors je l'ai frappé avec une fourchette". Ensuite, Tremblay aurait jeté l'enfant dans la cave. Plus tard, il se serait encore attaqué à l'enfant, à la roulotte. Selon Levesque, Tremblay au-

rait aussi déclaré qu'il n'avait pas dit la vérité à l'enquête du coroner et qu'il dirait la vérité quand il aurait un avocat pour le défendre.

Interrogé par Me Yvon Carrière, représentant du ministère de la Justice, Levesque a avoué qu'il purgeait sa sentence pour vol de boisson et, qu'au printemps 1966, il avait purgé une peine de deux mois pour vol dans un garage et qu'en 1956, il avait été condamné à 16 mois de prison pour vol à main armée dans une banque.

Levesque a ajouté que Tremblay avait conté son histoire à tous les prisonniers et qu'il l'avait rapportée à un garde. Il

déclara au juge qu'aucun policier ne lui avait demandé d'interroger Tremblay.

### TEMOIN RECHERCHE

Welly Bezzot est en liberté provisoire. Le juge a demandé à la Sûreté provinciale de tenter de le retracer afin de pouvoir l'entendre, en ajoutant qu'il n'avait pas confiance au témoignage d'un récidiviste. A la demande de Me Pagé, avocat de l'accusé, le juge a ordonné que Tremblay soit isolé des autres prisonniers jusqu'à la fin des procédures.

Cette enquête préliminaire a débuté, hier. Elle est présidée par le juge Charles-B. Quimper,

de Matane. Le président du tribunal a nommé d'office Me Roger Pagé, de Chicoutimi, pour défendre Tremblay, et Me Kenneth Gagné, de Matane, pour défendre Mme Caron.

S'adressant aux deux accusés, le juge leur a dit qu'ils allaient avoir une défense pleine et entière et que, devant la Loi, tout le monde est égal, pauvres ou riches. Avec le représentant du ministère de la Justice et les avocats de la défense, il a été convenu que la preuve contre Tremblay soit versée contre Mme Caron et que les témoignages des deux accusés à l'enquête du coroner soient placés au dossier.

### PREMIERS TEMOINS

Le Dr Paul Saint-Pierre, de l'hôpital de Hauteville, a été le premier médecin à examiner l'enfant Paul Hébert, le 27 mars. Il a répété que le bébé

avait de la difficulté à respirer et qu'il avait des marques par tout le corps. L'enfant est mort deux jours après.

Le médecin dit que Mme Caron lui avait déclaré qu'elle avait trouvé le bébé ainsi, le matin, et qu'elle ne l'avait pas battu. Plus tard, Mme Caron a ajouté qu'il lui avait semblé que l'enfant respirait mal, la veille au soir. Regardant Tremblay, elle aurait ajouté qu'il était normal.

Le Dr Richard Authier, pathologiste de Québec, a ensuite relaté les résultats de l'autopsie pratiquée sur le corps de l'enfant dont il attribue la mort à une fracture du crâne et à une rupture du foie. Toutes les marques de coups relevées sur le corps de la victime ont été faites en même temps.

L'enquête doit se poursuivre demain.

## Nouvel évêque d'Alexandria

OTTAWA (PC)—Mgr Adolphe Proulx, âgé de 39 ans, évêque auxiliaire de Sault Sainte-Marie, Ont., depuis 1965, a été nommé évêque d'Alexandria, Ont., a-t-on annoncé, mercredi.

Le diocèse était sans évêque depuis la démission, en octobre dernier, de Mgr Rosario Brodeur.

Mgr Proulx, natif de Hanover, près de Sudbury, a fait ses études secondaires au Collège du Sacré-Cœur de Sudbury et ses études théologiques au séminaire Saint-Augustin. Il fut appelé aux ordres en 1954.

Il a fait du ministère dans des paroisses de North Bay et de Comiston, et il a étudié le droit canon pendant deux ans à Rome.

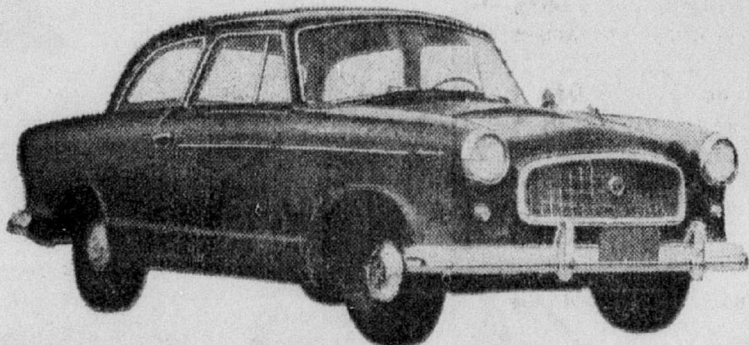
## Popularité du métro

MONTREAL (PC)—Le Canadien National a annoncé, mardi, qu'il avait demandé à la Commission fédérale des transports de supprimer son service de voyageurs entre Montréal et Montréal-Nord.

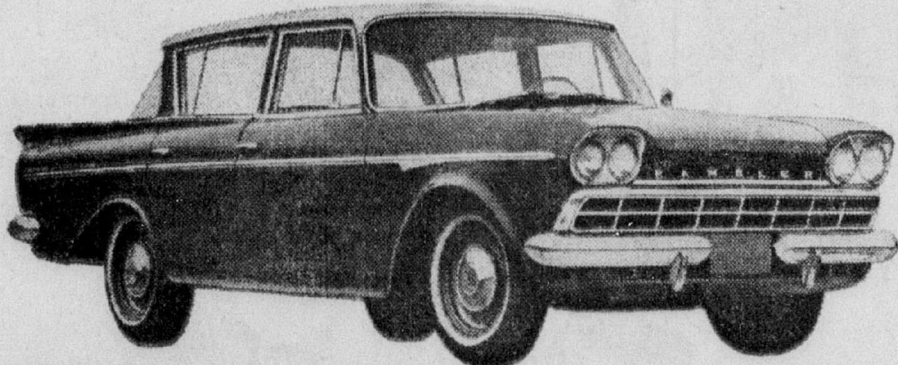
Ce service offre deux trains par jour qui font le trajet aller et retour entre la Gare Centrale et Montréal-Nord.

Depuis l'inauguration du métro, déclare le CN, le nombre de voyageurs empruntant ces trains diminue constamment. Si le Canadien National obtenait permission de supprimer ces trains, il réaliserait une économie annuelle de plus de 3140,000.

**Nous lançons un défi!**  
**Personne, dans l'industrie de l'automobile ou ailleurs,**  
(à l'exception des services publics peut-être.)  
**n'a réalisé semblable progrès**  
**au cours des 7 dernières années.**  
(Depuis que l'usine American Motors fut ouverte.)



1960 RAMBLER AMERICAN



1960 RAMBLER

1960		1967	Différence
\$2499	Prix	\$2272	—\$227
100"	Empattement	106"	+6"
90 c.v.	Puissance	128 c.v.	+38 c.v.



1967 RAMBLER AMERICAN

1960		1967	Différence
\$2884	Prix	\$2727	—\$157
108"	Empattement	114"	+6"
127 c.v.	Puissance	145 c.v.	+18 c.v.



1967 REBEL

### Pas de grosses voitures

L'Ambassador—une grosse voiture—a été lancée en 1965. En 2 courtes années elle est devenue le standard de qualité des grosses voitures. Il y a 9 modèles d'Ambassador: sedans à 2 et 4 portes, décapotables et station wagons et un choix de moteurs allant jusqu'au puissant V8 de 280 cv.

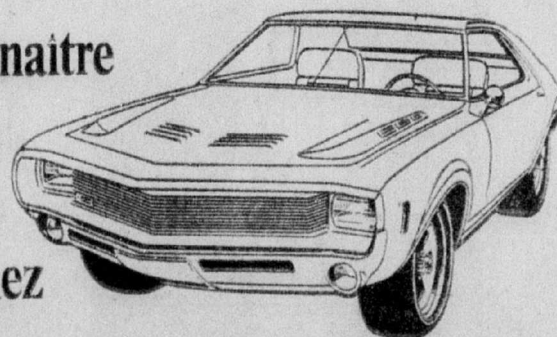
Tous les prix s'entendent F.O.B. point d'expédition.

1960		1967	Différence
	Prix	\$2969	
	Empattement	118"	
	Puissance	145 c.v.	



1967 AMBASSADOR

Et ce n'est qu'un début. Nous ferons connaître bientôt quelques unes des nouveautés les plus importantes de toute l'industrie de l'automobile. Alors, surveillez



**AMERICAN MOTORS 1967**

UNE DIFFÉRENCE RÉELLE, UNE VOITURE SUPÉRIEURE.

**PAVILLON RAMBLER INC.**

2025 Ouest, Boul. Charest - 681-4631

Clamont  
Garage Benoit Hudon Enr.

L'Isle-Verte  
J.-Ronald Caron

Pont-Rouge  
Garage Vaugeois Enr.

St-Georges de Beauce  
Garage Noël Lessard Inc.

St-Georges de Beauce  
La Cie Ferland & Bégin Ltée

St-Joseph de Beauce  
Garage Econome Enr.

St-Raphael  
Garage Jean-Paul Beaulieu





CONGRES DE LA SCRP — Le 19<sup>e</sup> congrès annuel de la Société canadienne des relations publiques (SCRP) s'est ouvert, hier, à Québec. Nous voyons ci-dessus, de gauche à droite: MM. Stan Conder, d'Ottawa, administrateur;

Médéric Robichaud, maire suppléant de la ville de Québec; Norman Dann, président national; Paul-A. Filteau, président du congrès, et Graeme Fraser, vice-président national.

## Deux étudiants de Québec sont parmi les 28 boursiers de l'Hydro-Québec

MONTREAL (D'après la PC)

— Deux étudiants de Québec sont parmi les 28 gagnants de bourses d'études octroyées par l'Hydro-Québec pour l'année académique 1967-68. Il s'agit de Pierre Decelles et John Floyd Pickup.

Ces bourses d'études de l'Hydro-Québec sont données selon un programme institué il y a quelques années. Des 28 bourses annuelles, 11 sont accordées à de nouveaux candidats et 17 s'appliquent à des renouvele-

ments pour une deuxième ou troisième année.

Les bourses Hydro-Québec permettent aux candidats acceptés de poursuivre des études avancées à l'université de leur choix dans les disciplines suivantes: sciences sociales, économiques et politiques, sciences pures et appliquées et sciences commerciales.

Voici la liste des nouveaux boursiers de l'année 1967-68, indiquant pour chacun, l'endroit d'origine, le diplôme postulé et

l'université de son choix. MM. Serge Carlos, Montréal, doctorat en sociologie, Université de Chicago; Pierre Decelles, Québec, doctorat en mathématiques, université McGill; Roland Doré, de Saint-Laurent, doctorat en génie mécanique, université Stanford, Californie; Florian Guertin, Saint-Hyacinthe, maîtrise en génie électrique, Massachusetts Institute of Technology; Louis Gill, Montréal, doctorat en sciences économiques, Massachusetts Institute of Technology; Carmel Jolicoeur, Sherbrooke, doctorat en chimie, Université de Sherbrooke; François Lorrain, Montréal, doctorat en mathématiques, université Harvard; John Floyd Pickup, Québec, maîtrise en génie chimique, université Cambridge; Pierre Royer, Montréal, doctorat en finance, université de Pennsylvanie; Jean-François Saucier, Montréal, doctorat en anthropologie, université Columbia, New York; et John Martin Sichel, Montréal, recherches postdoctorales en chimie, Université de Paris.

## Il existe deux techniques pour deviner l'avenir: l'extrapolation et la prospective, selon L. Kerwin

Par Paul LACHANCE

La société de la fin du 20<sup>e</sup> siècle verra-t-elle la climatisation de l'Afrique, le blocage du détroit de Belle-Isle, le changement de notre climat, le dessèchement de l'eau de mer dans les Grands Lacs ou l'irrigation des déserts? Pourra-t-on alors effectuer un voyage aérien Montréal-Paris en une heure ou faire un appel interurbain, partout à travers le monde, pour la modique somme de cinquante cents?

Voilà autant de possibilités qu'a soulevées, hier, le docteur Larkin Kerwin, professeur à l'université Laval, au 19<sup>e</sup> congrès annuel de la Société canadienne des relations publiques, qui se tient présentement à Québec.

Abordant l'étude problématique du visage que pourrait avoir la société de la fin de notre siècle, le conférencier a affirmé que le sort de cette société dépendra vraisemblablement de nos institutions de haut savoir et des contributions intellectuelles, morales et matérielles qu'elles pourront apporter.

Selon le docteur Kerwin, il existe deux techniques pour deviner l'avenir: l'extrapolation et la prospective. Par la première,

nous pouvons prévoir des prodiges et des merveilles, mais aussi une société planifiée, peu stimulée et aride. Vient alors la contribution de la prospective, cette autre science qui nous assure que l'imprévu nous sauvera de l'ennui, tout en nous laissant le confort, que l'avenir sera toujours possible pour les esprits libres, et que le Créateur nous réserve un sort toujours dynamique, changeant et merveilleux.

Selon l'universitaire, l'étude des statistiques nous permet d'établir des normes de comportement humain. Par le calcul des probabilités, nous pouvons éliminer un certain nombre de possibilités quant à l'avenir et décider le sens probable de son évolution. C'est l'extrapolation.

La prospective, au contraire, cherche à voir plus clairement l'avenir, non pas en prévoyant l'imprévu qui vient toujours dérouter lorsqu'on fait de l'extrapolation, mais en tenant compte de ses effets.

Citant Gaston Berger, un de ceux qui ont donné naissance à cette nouvelle science de la prospective, le conférencier a ajouté:

La prospective n'est pas cette

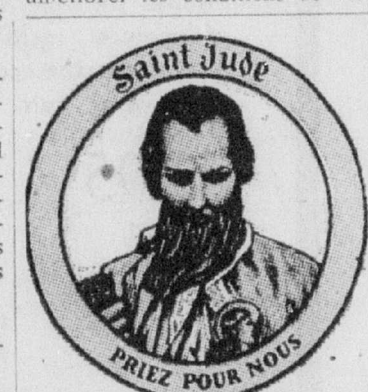
anticipation romanesque qui projette l'avenir la solution imaginaire de nos problèmes d'aujourd'hui, alors que demain ils seront plus périlleux que résolus. Penser à ce que sera la condition humaine dans vingt, quarante ou soixante ans ne consiste pas à rechercher si nous aurons envoyé des savants sur la Lune ou sur Mars. Ce n'est pas non plus s'interroger sur le confort dont bénéficieront les maisons de l'an 2000 ou sur le temps qu'il faudra pour voler ou sauter de Paris à San Francisco. C'est à des nouveautés plus profondes et plus déroutantes que nous devons nous préparer.

L'homme idéal de la société future, selon le docteur Kerwin, en viendra à apprécier ce que les scientifiques perçoivent déjà: que le Créateur a façonné un univers dynamique, que le changement n'est pas la perturbation des choses, mais est de la nature des choses, que ce que nous appelons repos ou quiétude n'est qu'un état transitoire. Le changement est normal, la structure est temporaire.

Alors, la société future en viendra à penser de moins en moins en termes d'objets et de structures, et de plus en plus en termes de fonctions et de processus et de changements. Dans cette nouvelle société, ceux qui seront le mieux seront ceux qui auront pensé ainsi, qui s'attendront à ce que l'imprévu arrive et qui s'y seront psychologiquement préparés.

En ce qui concerne le problème strictement humain, le docteur Kerwin le place dans la même optique. La solution aux graves problèmes de la surpopulation et de la sous-alimentation, par exemple, peut aussi être envisagée de la même façon et elle ne requiert que du travail et de l'argent pour être amenée à efficacité.

Il est évident, a continué le conférencier, que sur cette partie de notre continent, l'exploitation améliorée et agressive de notre pouvoir hydro-électrique est destinée à avoir une influence fantastique sur l'établissement de l'industrie secondaire et contribuera grandement à améliorer les conditions de vie.



Grande reconnaissance à saint Jude pour guérison obtenue

**PRIERE A SAINT JUDE**  
O glorieux apôtre saint Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Église vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Prirez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon cœur, servez-vous en ma faveur du grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées. Ainsi soit-il.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue, Marie, trois Gloire soit au Père.

L. G.

On se tournera de plus en plus vers l'énergie nucléaire.

Et, précisément à cause du développement de ces pouvoirs et d'autres forces à venir et encore inconnues, selon le docteur Kerwin, la conservation de nos richesses naturelles deviendra aussi ordonnée et effective que l'immunisation contre la maladie l'est aujourd'hui. Le remplacement des organes humains par le synthétique sera devenue une routine. La médecine socialisée sera devenue une affaire globale sous l'administration judicieuse de l'UNESCO. Grâce à l'effet des planètes et au pouvoir des ions, les véhicules de l'espace prendront des mois, plutôt que des années pour faire le tour du système solaire et les astronautes devront corriger leurs montres pour revenir sur terre après cinq ans d'un voyage interplanétaire de 50 ans.

## La chasse à l'original sera permise, du 16 septembre au 20 octobre, dans quatre parcs de la province

Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Gabriel Loubier, annonce que les nemrods auront encore, cette année, l'occasion de chasser l'original dans les parcs de Laurentides, de la Vérendrye, de Matane et du Saint-Maurice.

Dans un communiqué remis à la presse, M. Loubier précise que la chasse contrôlée dans ces quatre parcs aura lieu du 16 septembre au 20 octobre et qu'un tirage électronique déterminera les chasseurs qui seront admis dans l'un des quatre parcs: 600 chasseurs dans le parc de la Vérendrye, 300 dans celui de Laurentides, 140 dans celui de Matane et 84 dans celui du Saint-Maurice.

Les formules d'inscription seront, comme l'an dernier, déposées chez les gardes-chasse ainsi qu'aux 11 bureaux de district du service de la protection; le

ministère fera connaître la date à laquelle les formules d'inscriptions seront disponibles au moyen d'annonces placées dans les quotidiens du Québec.

Un candidat à la chasse contrôlée, selon le communiqué, ne peut s'inscrire qu'une seule fois et pour un seul des quatre parcs. Il devra déboursier \$60 pour les frais de séjour dans le parc et pour le guide pour une période de quatre jours; tout chasseur devra loger sous la tente ou dans la roulotte puisqu'aucun camp ne sera mis à sa disposition.

La chasse se fera par groupe de deux chasseurs seulement et c'est le chef de groupe lui-même qui devra retourner la formule d'inscription au plus tard le 17 juin 1967, le tirage devant avoir lieu quelque temps après cette date, au jour déterminé par le ministère selon le rythme de réception des inscriptions.



L'Est ou l'Ouest du Canada... à votre choix, grâce aux voyages organisés Maple Leaf du CN.

**5 jours:** Péninsule de Gaspé. Départ tous les lundis, du 5 au 26 juin, et du 4 au 25 septembre.

Personne seule: \$172; deux par chambre: \$164.

**10 jours:** Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard. Départ tous les mercredis, du 21 juin au 30 août.

Personne seule: \$360; deux par chambre: \$330.

**5 jours:** Toronto, chutes Niagara. Départ à votre gré.

Personne seule: \$115; deux par chambre: \$95.

**12 jours:** Edmonton, Calgary, Banff, le Lac Louise, la Mer de glace Columbia, le Jasper Park Lodge, A Banff, excursions inoubliables. Séjour au Jasper Park Lodge. Personne seule: \$485; deux par chambre: \$420.

**15 jours:** Jasper, Banff, le Lac Louise, Kamloops, Vancouver, le Jasper Park Lodge.

Personne seule: \$595; deux par chambre: \$525.

A Montréal, tous les départs se font à la gare Centrale.

Pour obtenir plus de renseignements, consultez votre agent de voyage accrédité par le CN, ou procurez-vous la brochure en postant le coupon ci-dessous. Bon voyage!



**VOYAGES ORGANISÉS MAPLE LEAF**  
Bureau des ventes voyageurs  
Canadien National  
C.P. 8100, Montréal 3, P.Q.

J'aimerais recevoir la brochure qui se rapporte aux voyages organisés Maple Leaf du CN.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_ Code 000

# partez les voyages organisés vous invitent



# CN

## Protection...

Vous avez sans doute consacré beaucoup de travail à votre jardin et vous n'aimeriez pas qu'on vous l'abîme par accident ou négligence. La clôture familiale Frost, très durable, le défendra en permanence contre tous les intrus — en lui apportant un cachet d'élégance et de netteté. Elle existe en treillage soit galvanisé après fabrication, soit recouvert en vinyle de couleur (une nouveauté). Faites confiance aux économiques clôtures Frost: elles sont le résultat de 65 ans d'expérience.



LA CLÔTURE FROST EST TOUJOURS GARANTIE

Estimation gratuite sans engagement de votre part. Appelez:

**529-4798**

Frost Steel and Wire Company Québec, Limited  
580 Grande Allée E., Suite 230, Québec, Qué.

## Horoscope

VENDREDI 5 MAI 1967

**Le trigone de la Lune à Jupiter** facilitera la réalisation de vos entreprises les plus importantes; manifestez votre optimisme, montrez vos bonnes dispositions généreuses et la confiance que vous pouvez accorder aux personnes qui travaillent autour de vous. Le carré de la Lune à Venus indique qu'il ne faut pas trop céder aux sentiments qui peuvent vous envahir et vous porter préjudice; écoutez davantage la voix de la raison et du bon sens. Chance avec 3 et 7.

**ANNIVERSAIRES:** — Un heureux événement de famille marquera les plus importants changements de cette nouvelle année; amélioration de votre confort ou changement de domicile plus confortable. Situation soutenue, mais exigeant la plus grande attention.

**NAISSANCES:** — Vos enfants seront travailleurs, ambitieux et si vous savez stimuler leurs qualités, ils parviendront à s'élever et à s'affirmer dans des situations importantes. Beaucoup d'entre eux continueront l'œuvre entreprise par la famille.

**BELIER (21 mars — 20 avril)** Profession: Vous entrez dans une période agissante et c'est le moment de frapper à la bonne porte. Ne remettez pas à demain ce que vous pouvez faire aujourd'hui; — Affection: Expliquez-vous sur vos intentions; le déplacement que vous envisagez est à réviser de plus près; — Santé: Bonne reprise de vitalité.

**TAUREAU (21 avril — 20 mai)** Profession: Persévérez, insistez et vous atteindrez un bon résultat; soyez précis et exact aux rendez-vous afin de ne pas altérer la confiance acquise; — Affection: Ne tournez pas le dos au bonheur qui vous tend les bras et méfiez-vous de votre imagination trompeuse; — Santé: Variez votre nourriture et mangez davantage de crudités.

**GÉMEAUX (21 mai — 21 juin)** Profession: Soignez la présentation de ce que vous faites; écoutez les critiques justifiées; vous devez améliorer votre position après quelques retouches nécessaires; — Affection: Ce sont les conflits de caractère qui peuvent altérer vos rapports mutuels; surmontez vos impulsions; — Santé: Modérez votre gourmandise.

**CANCER (22 juin — 22 juillet)** Profession: Inspirez confiance et tenez à la qualité des objets que vous proposez ou que vous échangez; vous pouvez marquer des points à votre avantage; — Affection: La famille peut jouer un rôle important dans l'orientation de vos sentiments; rapprochez-vous et recherchez le sujet qui fortifiera vos liens; — Santé: Ne négligez pas vos soins dentaires.

**LION (23 juillet — 23 août)** Profession: Donnez une nouvelle impulsion à vos affaires et insistez pour qu'elles soient négociées rapidement. Faites au besoin quelques petites conces-

sions: — Affection: Portez votre attention sur la famille, les enfants et animez la bonne ambiance; recherchez de saines distractions; — Santé: Bon équilibre.

**VIERGE (24 août — 22 septembre)** Profession: Les obstacles qui pouvaient vous attarder vont se dissiper; cherchez à rattrapper vos retards et à parfaire votre production; — Affection: Attendez-vous à une invitation agréable; acceptez-la dans la mesure où elle ne peut compromettre votre sécurité familiale; — Santé: Écartez les aliments trop fermentés.

**BALANCE (23 septembre — 23 octobre)** Profession: Assouplissez vos rapports confraternelles et le rendement général s'en ressentira aussitôt; efforcez-vous d'être un peu plus tenace pour faire face à l'adversité; — Affection: N'écoutez pas les rumeurs mensongères, mais faites confiance à l'être aimé; vous surmonterez les intrigues; — Santé: Ménagez votre vésicule biliaire.

**SCORPION (24 octobre — 22 novembre)** Profession: Mesurez vos chances avant de prendre un bon départ; opposez la force d'inertie et vous atteindrez plus facilement votre but; — Affection: Écoutez la voix de la raison et du bon sens; vous devez convaincre votre partenaire et gagner la partie (3<sup>e</sup> décan) Santé: Méfiez-vous des mets trop faisandés.

**SAGITTAIRE (23 novembre — 21 décembre)** Profession: Associez vos efforts avec les personnes du Bélier et du Lion et vous formerez une bonne équipe; Chance accrue pour le 1<sup>er</sup> décan; — Affection: La famille peut intervenir dans le choix de vos sentiments; écoutez ses conseils; un bonheur durable peut naître et se développer; — Santé: Faites un peu plus de sport.

**CAPRICORNE (22 décembre — 20 janvier)** Profession: Les projets que vous formulez peuvent aboutir, mais il faudra faire preuve de patience, de sagesse et de persévérance; — Affection: C'est à la maison que vous rencontrerez le meilleur accueil; renoncez aux aventures qui pourraient vous compromettre; — Santé: Refluidifiez-vous au contact de la nature.

**VERSEAU (21 janvier — 19 février)** Profession: Consacrez-vous à des activités intellectuelles ou artistiques qui enrichiront vos connaissances. Ne complex pas votre temps et passionnez-vous pour vos travaux; — Affection: Fréquentez les personnes qui partagent vos sentiments; stimulez l'amitié; — Santé: Fumez un peu moins.

**POISSONS (20 février — 20 mars)** Profession: Affirmez-vous par les moyens que vous possédez et sans utiliser ceux que l'on vous offrira; il faut rester maître de la situation; — Affection: Tenez vos promesses et vous aurez un excellent accueil. C'est le moment de penser aux choses sérieuses et de prendre des décisions fermes; — Santé: Pieds plus sensibles, soignez-les!



**Pollack**  
QUEBEC-SAINTE-FOY

Voire quartier général durant l'Exposition internationale et universelle de Montréal.

**expo67**

## A notre guichet officiel

Procurez-vous passeports de saison, d'une semaine ou d'un jour à prix de rabais.

Genre de passeport	PRIX	
	Au guichet Expo 67	Chez Pollack
<b>ADULTES</b>		
Saison	\$35.00	\$25.00
7 jours	\$12.00	\$ 9.00
1 jour	\$ 2.50	\$ 2.20
<b>JEUNES*</b>		
Saison	\$30.00	\$22.50
7 jours	\$10.00	\$ 8.00
1 jour	\$ 2.50	\$ 2.20
<b>ENFANTS†</b>		
Saison	\$17.50	\$12.50
7 jours	\$ 6.00	\$ 4.50
1 jour	\$ 1.25	\$ 1.10

\* 13 à 21 inclusivement au 28 avril 1967.  
† 12 à 12 inclusivement au 28 avril 1967.  
On devra fournir au guichet une preuve de l'âge.

Eviter les files à l'Expo 67... faites valider vos passeports de saison à notre Place Expo 67.

## Livrets-primés à prix avantageux chez Pollack

Pour adultes (sans passeports), val. \$7. .... 4.65  
Pour adultes (avec 2 passeports), val. \$12. .... 8.00  
Pour enfants (sans passeports), val. \$4. .... 2.90  
Pour enfants (avec 1 passeport), val. \$5.25. .... 3.80

Vous profiterez de rabais avantageux sur les activités auxquelles vous participerez à l'Expo!

Place Expo 67 vous offre les billets pour

## Le Festival Mondial

Billets disponibles pour les 2 prochaines semaines

**SALLE WILFRID PELLETIER**  
10 mai: Le ballet du XX<sup>e</sup> siècle - (Belgique)  
Directeur artistique: Maurice Béjart  
12 mai: Art de la Barre  
17-18-19 mai: L'Orchestre de Concertgebouw d'Amsterdam  
17: Oeuvres de: Weber, Pjper, Debussy, Brahms  
18: " " " Haydn, Mahler  
19: " " " Beethoven, Schubert, Stravinsky, Roussel

**THEATRE MAISONNEUVE**  
10-11-12-13 mai: Il faut passer par les nuages, François Billeloux  
18 et 20 mai: Le Bourgeois Gentilhomme, Théâtre du Nouveau Monde

**THEATRE PORT ROYAL**  
10 et 12 mai: Juno and the Paycock  
11 et 13 mai: The sleeping bag  
14 mai: Delfe Draux, pianiste, oeuvres de Beethoven, Haendel  
16-17-18-19-20 mai: Le Théâtre Camerl d'Israël, "Le Roi Salomon et le Savetier"

**AUTOSTADE** 16 au 28 mai, (excepté le 22).  
Barnum & Bailey Circus "The Greatest Show on Earth"

Tous ces services gratuits... encore une courtoisie des grands magasins Pollack.  
Dites simplement: PORTEZ A MON COMPTE



## Comment éduquer sa fille



Répétez-lui comme elle est jolie.



Donnez-lui le goût des toilettes.



Habituez-la aux plaisirs de sorte qu'elle ne soit jamais heureuse à la maison.



Ne lui autorisez que la lecture de romans.



Répétez-lui comme il est humiliant de ne pas être servie.

## Prévenez-vous, Québec 1867

N.D.L.R. — Il y a cent ans, on ne trouvait pas de pages féminines dans les journaux, mais il existait déjà des périodiques spécialement consacrés à la femme. Harper's Bazar publia son premier numéro en novembre 1867. En plus de dessins de mode dont nous nous servirons pour illustrer cette série d'articles, on pouvait aussi y lire des conseils à suivre et à ne pas suivre, comme ceux qui sont donnés dans la bande illustrée qui accompagne notre texte.

Ces péripéties féminines semblaient chose courante en 1867 puisque les pages de l'événement du temps sont truffées d'entre-filets du genre, dont la multiplication nous incite à penser que nos aïeules, dans certains milieux du moins, n'avaient pas froid aux yeux. On rapporte fréquemment dans le même quotidien des batailles entre personnes du sexe féminin et la chronique judiciaire fait souvent état "de femmes peu soucieuses de la dignité de leur sexe" qui embarrassaient les rues tout en se trouvant dans un état d'ivresse qui n'ajoutait rien à leur charme!

### A LA PRISON

Le recensement des "pensionnaires" à la prison de Québec, indique d'ailleurs clairement que le sexe féminin y était bien représenté: le 3 août 1867, 76 hommes et 53 femmes attendaient allègrement des jours meilleurs, à l'intérieur de ces sombres murs! On retrouve cette constante dans les recensements périodiques de l'événement; et cette forte proportion féminine est aussi tenace qu'une rage de dents, pour l'année 1867, tout au moins. On imagine facilement que ces moeurs ne peuvent aucunement s'appliquer à l'ensemble de la population féminine à Québec, qui dans

d'autres milieux, devait souffrir gentiment dans l'attente du prince charmant, et consacrait ses loisirs à des occupations moins enivrantes.

### ...que de veufs!

Une benigne indiscretion nous introduit dans cet univers clos des rêves de jeune fille, alors qu'une demoiselle se plaint qu'à Québec, sur la plate-forme, on ne rencontre que des veufs. "Quand il n'y a pas de jeunes gens en ville, qu'est-ce qu'une jeune fille peut écrire à une autre, soupire-t-elle? Si j'étais mariée, poursuit-elle, dans sa lettre, j'emploierais mon jeune époux à chercher parmi ses connaissances des maris pour mes amies". Intrépide exploit qui lui aurait sans doute assuré une popularité grandissante, mais le journal n'a pas donné suite à ces mondaines correspondances du temps. Le romantisme colorait alors une bonne partie de la vie de cette jeunesse canadienne.

### Romantisme

D'Ottawa, un chroniqueur de la Minerve écrit: "Vous savez que le flirt constituait pour mon esprit sympathique et mon coeur ardent une gymnastique fatigante. Eh bien, je renonce au flirt et à ses pompes! Bien

plus, j'ai fait vœu de m'abstenir de toute déclaration d'amour, ce genre de divertissement ne donnant des émotions bien trop senties".

C'était l'époque des déclarations d'amour officielles, c'était aussi l'époque moins tendre où les dentistes se vantaient d'extraire les dents sans douleur, et ils insistaient! De nouveaux procédés étaient apparemment venus révolutionner les anciennes méthodes, brrr il fallait avoir la foi! Ils touchaient d'ailleurs une corde sensible chez leurs clients en basant leur argumentation sur le fait "qu'une dent gâtée ou une mauvaise haleine dérange bien des calculs sans que la personne dé-sappointée ait connu la véritable cause de son mécompte. Il est de ces choses qu'on sent et que l'on n'ose dire..." "précisait l'entre-filet publicitaire".

### Celle qui bat, ou celle qui pleure?

Dans les pages jaunies des vieux journaux, de l'époque, on retrouve les considérations d'un représentant du sexe fort qui s'interroge longuement sur le genre de femme qu'il préfère: celle qui bat ou celle qui pleure? Car il semble bien (selon les avancées de ce monsieur) que les poings des commerçants du peuple étaient leur seule défense contre les maris ivrognes.

Avant longuement réfléchi sur ce sujet captivant, il a gratifié l'événement du fruit de ses méditations: "La femme qui bat dit-il, ne peut battre que dans une mesure restreinte. Elle a beau avoir la main leste, elle a besoin de se mettre en frais de colère, de se chauffer à blanc pour lever le bras.

La femme qui pleure n'a qu'à laisser se détendre le petit appareil lacrymal de son oeil; une fois ouvert cet inépuisable robinet peut débiter des litres de larmes dont la vue agace bien plus l'interlocuteur qu'un soufflet ne lui ferait de mal! De toutes les voies de fait, la plus insupportable est la voie des larmes".

Et voilà, pour celles qui retournaient la question sans pouvoir se décider à choisir l'arme la plus efficace...

MICHELINE DROUIN



"... Il n'y a que des veufs sur la plate-forme!"

### LE RAYON DE PHOTOGRAPHIE de la pharmacie Jolicoeur

placé sous la direction dynamique de Monsieur Jean-Guy Roy, qui possède 6 années d'expérience dans ce domaine, est fier de vous présenter un assortiment complet de

CAMERAS, PROJECTEURS et ACCESSOIRES PHOTOGRAPHIQUES



PHARMACIES JOLICOEUR  
698 rue St-Jean — 529-2171



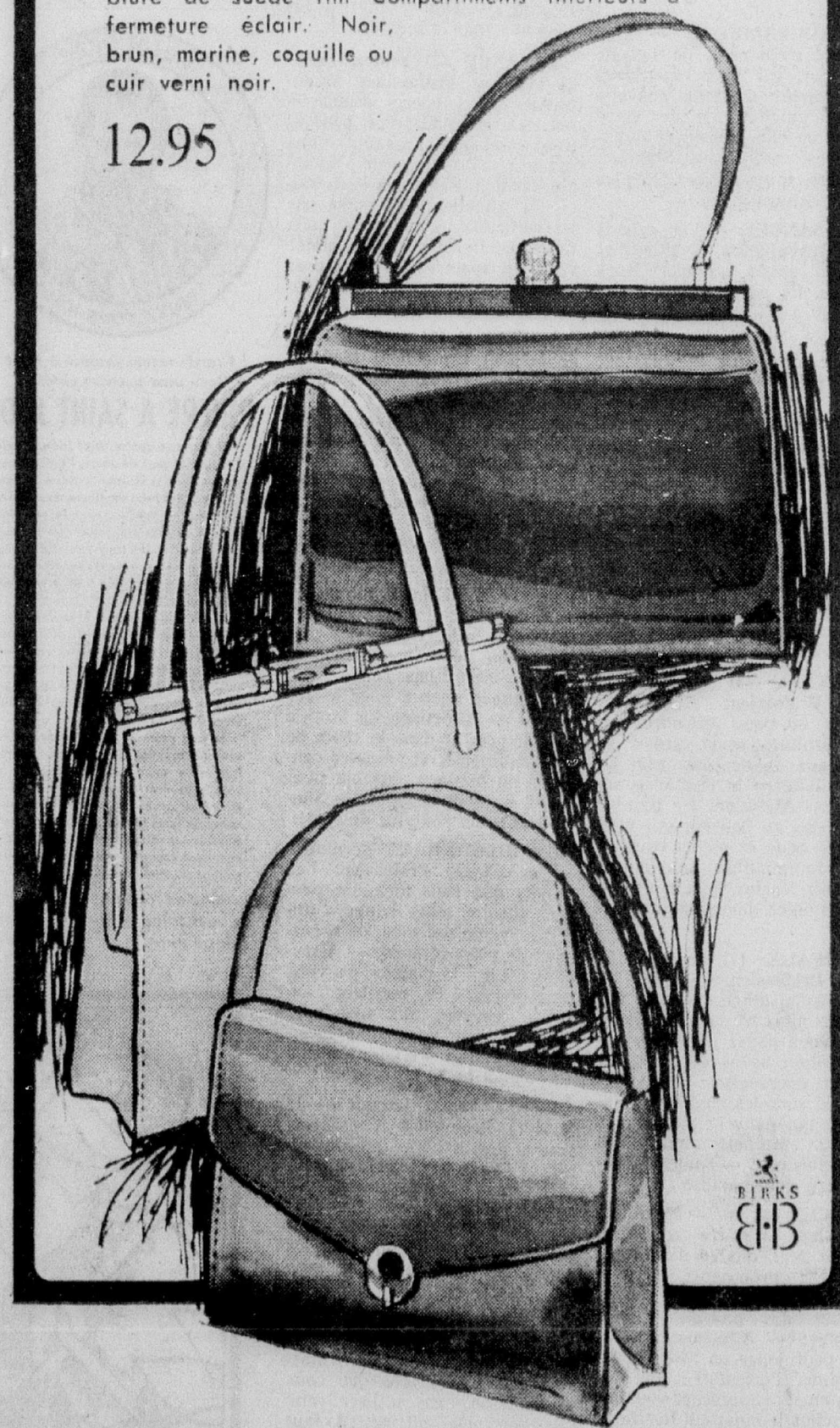
JEAN-GUY ROY

## BIRKS JOAILLIERS

### SPECIAL DU PRINTEMPS

Sacs de cuir véritable doublés de suède. Faites votre choix parmi trois modèles de style classique, faits de belle peau de veau souple et garnis d'une doublure de suède fin. Compartiments intérieurs à fermeture éclair. Noir, brun, marine, coquille ou cuir verni noir.

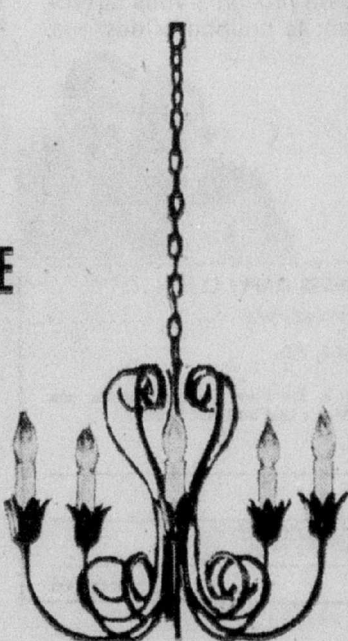
12.95



PLACE DE L'HOTEL DE VILLE — 522-3822 — Ouvert vendredi jusqu'à 9.30 p.m.  
PLACE STE-FOY — 653-4035 — Ouvert tous les soirs jusqu'à 9.30 p.m.  
Samedi exclusivement.

2 heures de stationnement gratuit au Parc-Auto Chauveau.

### AVEZ-VOUS SONGE A LA DECORATION EXTERIEURE ET INTERIEURE DE VOTRE DEMEURE?



Sinon, nous vous suggérons un  
**LAMPADAIRE "ELECTROHOME"**

Le printemps vous invite à venir choisir vos lampadaires dans notre luxueuse  
SALLE DE MONTRE située à  
470 BOUL. DES CAPUCINS, QUE.

**VANDRY INC.**

470 BOULEVARD DES CAPUCINS  
QUEBEC 3 — TEL.: 522-5655

Heures d'affaires: Lundi au jeudi: 8.30 a.m. à 5.00 p.m.  
Vendredi: 8.30 a.m. à 9.00 p.m. — Samedi: 8.30 a.m. à MIDI

H.R. ouvert vendredi jusqu'à 9.30 p.m.



### TRIÔ DE DESSOUS WONDER-BRA®

Vous aimez vous sentir élégante tout en contrôlant votre silhouette? Alors, procurez-vous ces vêtements de base jolis mais fonctionnels. Soutien-gorge avec goussets et bretelles de dentelle, parfait pour les robes échancrées, 32-36ABC, \$6. A gauche: Gaine Wonder Bare qui contrôle gentiment, jambe haute pour porter avec les mini-jupes, \$8. A droite: la gaine Oblique légère, avec panneaux de dentelle à l'avant et à l'arrière, \$13. Le soutien-gorge et les gaines offerts en Lycra® beige, noir et blanc. Gainses en tailles P., M., G. Corseterie, rez-de-chaussée.

**HOLT RENFREW**

Place de l'Hôtel de Ville

Station. gratuit, 2 h., nouveau garage, ave Chauveau



## L'Expo au féminin

MONTREAL (PC) — Au pavillon de la Tchécoslovaquie, une section baptisée "Inspiration" est réservée à la mode. Des défilés ont lieu tous les jours, présentant pour la première fois en Amérique des créations de haute couture tchécoslovaque.

La mode tchèque se révèle surtout dans les vêtements sport, les tenues de plage ou les costumes d'après-ski, et aussi les ensembles-pantalons. Pour la saison estivale, les ensembles de plage trois pièces, pour la plupart en coton de couleurs brillantes, comportent une culotte sous une jupe portefeuille et un petit corsage.

Le velours côtelé est souvent utilisé pour la confection des tailleurs avec pantalons et veste redingote. Un modèle en velours blanc boutonné de bleu est porté sur un chandail marine piqué d'une série de boutons de nacre de même teinte.

Le daim et le cuir sont employés, le premier dans une tunique brun tabac portée avec des collants et un chandail bleu poudre, et le second pour un ensemble sport à jupe légère-

ment évasée. La cape accompagnée la robe d'après-midi et sert encore à recouvrir une mini-tunique portée avec des collants.

Pour le soir, plusieurs vaporeux modèles de mousseline sur fourreau de satin, voisinent avec une création en tulle noir garni de rubans, et un ensemble comportant le manteau de dentelle bleue nuit recouvrant une robe de velours de même ton.

### Collection

Une présentation de vêtements de confection pour dames, organisée par Centrotex, l'organisme tchécoslovaque qui dirige l'exportation des produits textiles et vêtements du pays, aura lieu vers la mi-juin à Toronto. La collection sera présentée par cinq mannequins tchécoslovaques.

Au pavillon de la Tchécoslovaquie, les visiteuses pourront également admirer dans la section mode, des vitrines montrant en permanence des bijoux d'or et d'argent sertis de diamants, de saphirs ou de rubis, et aussi des spécimens de gentelles faites à la main, et des tissus exclusifs.

Par Anne-Marie Voisard

Les orphelinats du Québec se préparent à faire peau neuve. L'institution traditionnelle, telle que nous l'avons connue, n'existera plus. Les constructions actuelles continueront à être utilisées, mais un esprit nouveau les animera. Elles se rapprocheront le plus possible du système pavillonnaire, formule qui cherche à reproduire l'atmosphère d'une vraie famille et que le ministère de la Famille et du Bien-être social entend développer chez nous.

À côté des orphelinats et des pavillons, naîtront des institutions de transition, genre de petits foyers qui deviendront un service d'accueil et de dépannage lorsque des jeunes doivent pour une raison ou une autre sortir de leur foyer. Ces institutions pourront également offrir un traitement à court terme dont la durée ne dépassera pas un an. Au service des agences de service social, les institutions de transition feront aussi une évaluation des enfants en vue d'orienter ces derniers vers un placement judicieux.

### UN PROJET A QUEBEC

Les institutions de transition représentent une formule tout à fait nouvelle. Mlle Jeannette-Marie Bertrand, chef de service à la division des orphelinats et des institutions de transition au ministère de la Famille et du Bien-être social, nous faisait remarquer que des institutions de ce genre s'ouvrent bientôt dans divers coins de la province. À Saint-Jérôme, dans le nord de Montréal, et à Sherbrooke, la construction d'institutions de transition est déjà en cours. De même, un projet est en vue à Québec où une institution connue à l'intention de se transformer en foyer de transition. Mlle Bertrand estime cependant qu'il est trop tôt pour dévoiler le nom de cette institution qui n'a pas encore conclu tous les arrangements avec le ministère de la Famille.

Il y a quinze jours seulement que Mlle Bertrand est entrée dans ses nouvelles fonctions. La tâche qui l'attend est très vaste. Cinquante institutions, groupant quelque 5.000 enfants, relèvent actuellement du service qu'elle dirige. Mlle Bertrand a visité déjà une partie de ces maisons et c'est avec un grand enthousiasme qu'elle décrit l'esprit qui anime les éducateurs et éducatrices qui y travaillent.

### LES COMMUNAUTÉS SONT OUVERTES

"Les communautés religieuses manifestent une grande ouverture d'esprit", remarque Mlle Bertrand qui croit que le renouveau apporté par le Concile n'est pas étranger à cette disponibilité qui caractérise les communautés devant les améliorations qui s'imposent dans le domaine social.

Mlle Bertrand a d'ailleurs souligné que les religieuses n'ont rien à craindre des fonctionnaires des ministères de la Famille et du Bien-être social. Il ne s'agit pas de fermer des institutions dont on ne saurait se passer. Tout le problème consiste à tirer le meilleur parti

# Un esprit neuf transformera les orphelinats; des institutions de transition seront créées



Mlle Jeannette-Marie Bertrand

possible des ressources déjà existantes et à en créer de nouvelles.

D'ailleurs, selon Mlle Bertrand, les institutions demeureront toujours nécessaires. Certaines catégories d'enfants ne trouveront jamais place dans un foyer. Ils ne pourront jamais s'y adapter. C'est le cas, par exemple, de certaines catégories d'arriérés non éduqués. On peut donc s'attendre à ce que des orphelinats se transforment en institutions spécialisées pour de tels cas.

Même lorsqu'il s'agit d'enfants doués d'une intelligence normale, le placement en foyer nourricier — formule qui se développe de plus en plus parce qu'elle assure un vrai foyer à l'enfant — n'est pas toujours la solution indiquée. Prenons le cas, par exemple, d'une adolescente qui rejette toute autorité parentale. Un placement en foyer nourricier ne règle pas le problème puisque les parents nourriciers représentent le père et la mère avec qui cette adolescente n'arrive pas à s'entendre. Devant de telles situations, Mlle Bertrand recommande la formule pavillonnaire ou encore l'institution de transition lors-



**SODA** Il rend les réfrigérateurs propres sans odor.

Pour nettoyer votre réfrigérateur d'une façon économique, utilisez une solution de soda à pâte Cow Brand (3 cuillères à table dans une pinte d'eau). Les fabricants de réfrigérateurs le recommandent. Il supprime les taches, ne raye pas, désodorise. Viandes et légumes conservent fraîcheur et saveur.

**LE SODA À PÂTE COW BRAND**  
BICARBONATE DE SOUDE PUR

sont répartis en petits groupes complètement distincts les uns des autres. À l'intérieur d'un même groupe, les âgées peuvent s'échelonner de 6 mois à un an. On ne devrait pas non plus trouver plus d'une douzaine d'enfants dans chaque groupe; afin de reproduire l'atmosphère familiale et de faciliter la tâche des éducateurs qui doivent accorder une attention individuelle à chaque enfant.

Comme on peut le constater la tâche est immense. Mlle Bertrand se montre toutefois très confiante tant à cause du groupe imposant de spécialistes que vient d'engager le ministère de la Famille et du Bien-être social qu'à cause de la bonne volonté rencontrée chez les communautés religieuses.

Il faut dire aussi que Mlle Bertrand a à son crédit une grande expérience jointe à des

**CHATEAU BEL-AIR**

- Pour VACANCES
- DANSE tous les soirs (Samedi et dimanche avec orchestre)
- SALLE A MANGER

Cuisine renommée  
Réceptions de tous genres  
St-Jean, Ile d'Orléans  
Res. 828-2221

## Une diététiste vous répond...

NDLR — Ce courrier est préparé en collaboration avec la Corporation des diététistes du Québec, section de Québec.

Q. — Voudriez-vous voir l'obligance de nous donner des suggestions pour l'alimentation d'une fillette de 5 ans allergique aux aliments suivants: chocolat, pain, oranges, tomates, épices et tout ce qui contient du blé et des oeufs.

Nous voudrions connaître des menus ainsi que quelques recettes. Merci.

D. B. pour madame E. G.  
New Richmond

R. — Voici quelques suggestions pour les déjeuners:

- Jus de fruit: raisin, pomme, pamplemousse, prune
- céréales: gruau, riz soufflé, flocon de maïs
- fromage en bâtonnets, beurre d'arachides sur pain spécial fait avec de la farine de riz
- lait
- Quand aux diners et aux soupers ils peuvent comprendre:
  - soupes: bouillons de légumes, consommés
  - viandes: boeuf, porc, veau, agneau, poulet, dinde, foie — cuites au four ou grillées, mais préparées sans chapelure ni farine de blé
  - légumes: pommes de terre, carotte, pois, navet, asperges, céleri, haricots.
  - salade: laitue, radis, concombre, oignon
  - desserts: pêches, poires, prunes, pommes, fraises, framboises, gelatine, aromatisée, pouding au tapioca et au riz, pouding à la vanille fait avec de la fécule de maïs.

Le service de la nutrition du ministère de la Santé vous ferait certainement parvenir un dépliant intitulé "Recettes de mets sans gluten". Vous y trouverez quelques recettes de desserts dont quelques-unes ne contiennent pas d'oeufs. Toutes ces recettes recommandent l'usage des farines de riz, de maïs ou de pommes de terre et sont recommandées aux gens allergiques au blé.

N.B. La farine de riz est vendue dans la plupart des grands magasins d'alimentation.

Q. — Le régime sans sel m'est prescrit. Pour faire les gâteaux j'ai une préparation de poudre à pâte spéciale. Pour certains biscuits on demande du soda. Un pharmacien m'a proposé du potassium. Ce dernier peut-il remplacer le soda à pâte?

G. R.

R. — Vous pouvez sans crainte utiliser du bicarbonate de po-

**LES BOUTIQUES DE PLACE STE-FOY**

reflètent depuis longtemps les réussites de la mode française... Venez et constatez-le vous-même!

**Balmain**  
**Lanvin**  
**Heim**  
**Dior**  
**Saint-Laurent**

**PLACE STE-FOY**  
CENTRE D'ACHATS

**LA OU IL Y A TOUJOURS DU NOUVEAU**

**STATIONNEMENT ILLIMITE 60 MAGASINS**

**ZELLER'S**

**PERRUQUES**

• Cheveux véritables • 12 couleurs assorties • 6 styles différents

Si vous voulez être à la page, procurez-vous l'une de ces merveilleuses perruques en cheveux naturels, qui feront fureur cet été. Elles ont l'air si naturelles... et vous pourrez choisir entre 6 styles dernier cri et 12 couleurs différentes... noir, brun foncé, moyen, châtain clair, auburn et plusieurs nuances de blond.

Voici l'offre de perruques que vous attendiez depuis si longtemps!

**BAS PRIX POUR VOUS!**

SPECIAL **29<sup>98</sup>** Rég. 59.99

Complete, avec tête d'écume et étui transparent.

**ZELLER'S**

575 est. ST-JOSEPH. Tél.: 529-1717 - 866, ST-JEAN. Tél.: 522-1981  
274 est. ST-JOSEPH. Tél.: 525-4551. PLACE FLEUR DE LYS. Tél.: 529-0271

## Pour perdre de l'embonpoint, il vous suffit maintenant de prendre des Pastils/808

En effet. Le plan d'amaigrissement Pastils/808, nouveau et unique, et dont des milliers de femmes ont confirmé l'efficacité, vous permet de perdre de l'embonpoint presque sans effort. Il vous suffit de prendre les Pastils/808, très agréables au goût. Simple et facile! Pas de calories à compter... pas d'aliments spéciaux à acheter... et vous pouvez manger trois bons repas par jour.

Allez-y! Essayez aujourd'hui même les nouvelles Pastils/808. Elles vous plairont... et vous vous félicitez d'avoir pris cette décision lorsque vous commencerez à perdre du poids. Demandez le plan d'amaigrissement Pastils/808. Exigez les Pastils/808... maintenant offertes au Canada dans toutes les pharmacies et tous les magasins à rayons.

**Pastils/808**  
**Pastils/808**  
**Pastils/808**

A near-effortless way TO LOSE WEIGHT  
Nouvelle méthode POUR PERDRE DU POIDS presque sans effort

**Pastils/808** UN PLAN AMAIGRISSEMENT

Depositaires

**PHARMACIE QUEBEC**

PLACE FLEUR DE LYS  
TEL.: 529-0611  
LIVRAISON GRATUITE

LA PHARMACIE **brunet**

Dr W. E. Brunet, Dr William Brunet, Henri Brunet, Ph.  
605 EST. ST-JOSEPH, QUEBEC / 529-5741

**PHARMACIE LIVERNOIS**  
ENR.  
1200 ST-JEAN  
TEL.: 522-5214





C'EST LA SEMAINE DES BEBES, c'est-à-dire la semaine où l'on vous parlera beaucoup d'eux à travers les média d'information. Pourtant, qui peut mieux parler d'un enfant que sa mère... ? L'émerveillement des parents devant cette petite merveille vivante n'a d'égal que celui de l'enfant qui découvre le monde qu'il l'entoure. Vous qui avez chez vous un de ces petits êtres, faites que le monde qu'il découvre, alors qu'il est encore si fragile, en soit un d'équilibre, de calme et de bonheur.

## La formule de demande d'allocations familiales présente des ambiguïtés

La formule de demande d'allocations familiales du Québec, qu'ont reçu mardi la plupart des mères de famille de la région, nous a dit cette femme ajoutant que dans certains cas, où le père ne se soucie guère de sa famille, il est essentiel que l'allocation soit versée à la mère.

Nous nous sommes procurés la formule, de même que la brochure explicative qui l'accompagne. Le premier article de cette brochure nous a rassurés. On y lit que les allocations familiales du Québec reviennent à la mère de famille.

Pourtant la formule que chacun doit remplir pour bénéficier de l'allocation n'est pas aussi claire. Au premier point, on y a imprimé le nom de la mère à qui elle est destinée. Sur une seconde ligne, figure le prénom du père. Le troisième point de la formule porte sur des informations concernant le chef de famille. Pour savoir qui désigner comme chef de famille, on nous réfère au premier point de la formule. Et c'est précisément à ce niveau que la confusion survient.

Sans cette référence au point

de la formule, madame n'aurait pas hésité à inscrire le nom de son mari au paragraphe faisant mention du chef de famille et elle aurait eu raison. Mais voilà qu'au premier point de la formule, c'est son nom à elle qui figure d'abord.

Qui est chef de famille au sens de la loi des allocations familiales du Québec? Nous avons posé la question à un officier d'information au ministère de la Famille et du Bien-être social. Il n'y a pas de doute, c'est toujours le père, qui a la responsabilité de la famille, que l'on considère comme chef de famille... sauf dans les cas où une femme seule a charge de la famille.

Cet officier d'information à qui nous avons parlé au téléphone a admis que la formule était compliquée. "Moi même, j'ai dû la lire trois ou quatre fois avant de comprendre tous les points", a-t-il dit.

À la troisième question sur la formule de demande d'admission, lorsqu'il est question du chef de famille, c'est donc le nom du père qu'il faut inscrire. Si l'on nous réfère au premier point, c'est que le prénom du père y apparaît.

Quant au quatrième point de la formule, où l'on demande des informations concernant le conjoint, c'est bien de la mère de la famille qu'il s'agit.

Par ailleurs, il n'y a pas à s'inquiéter comme l'on fait quelques mères de famille. Les chèques seront adressés à leur nom, comme il en est des allocations du fédéral qu'elles continueront aussi de recevoir.

(A.-M. V.)

**COMMENT SOULAGER LE MAL DE DOS**

Prenez des Pilules Dodd's pour les Reins pour un soulagement rapide de l'affection qui cause le mal de dos. Bientôt, vous vous sentirez mieux. Vous pouvez compter sur Dodd's.

**RECEPTIONS - MARIAGES**  
CONGRES - REUNIONS - CLUBS SOCIAUX  
Réservez dès maintenant:  
**Restaurant Baril d'Huîtres**  
796 est, rue Saint-Joseph - Tél.: 525-7101

**SIMPSON'S SEARS**

Le  
"SHIFT"  
ARNEL!  
\$5

COMPAGNON  
IDEAL DE  
VOS VOYAGES!

La fibre par excellence... pour vos vêtements d'été! Vous aimerez cette robe "shift" si facile d'entretien et conservant longtemps son aspect de neuf car les couleurs sont inaltérables. Pour un si bas prix... achetez-en plusieurs pour vos vacances ou vos voyages. Tailles: 12 à 18 ans.



Pas de Commandes Postales ou Téléphoniques, S.V.P.  
Simpsons-Sears — Robes pour Dames (Rayon 31),  
au Rez-de-Chaussée

## Les bons petits plats

### DARNES DE FLETAN A L'ANANAS

Voici un plat de gourmet qui n'est pas difficile à faire. D'abord trempées dans une marinade savoureuse, les darnes sont ensuite grillées. Juste avant de servir, on étale un succulent apprêt d'ananas et de fromage sur les darnes et on les grille quelques minutes de plus pour marier les saveurs.

2 livres de darnes de fletan frais de 3-4 de pouce à 1 pouce d'épaisseur

1 boîte 10 onces) d'ananas écrasé

1-3 de tasse de vinaigrette

3-4 de c. à thé de sel

1-8 de c. à thé de poivre

Un peu de clou moulu

1-2 tasse de fromage Cheddar râpé

Du paprika

Détailler les darnes en portions et les disposer sur une seule couche dans un plat à four peu profond. Egoutter l'ananas et réserver le sirop. Mélanger ensemble la vinaigrette, 3 c. à table seulement de sirop et les assaisonnements.

Verser sur le poisson et laisser reposer 30 minutes en retournant les darnes une fois. Poser les darnes sur un gril lui-

lé et les arroser avec la moitié de la marinade. Griller de 4 à 5 minutes à 4" de la source de chaleur. Retourner et arroser avec le reste de la marinade. Griller 4 ou 5 minutes de plus ou jusqu'à ce que le poisson s'effeuille facilement à la fourchette. Mélanger ensemble l'ananas égoutté et le fromage. Étaler ce mélange sur le poisson. Saupoudrer de paprika. Griller 2 ou 3 minutes de plus pour dorer légèrement. De 4 à 6 portions.

### MOUSSE DE FLETAN

Blanche comme neige et de saveur délicate, cette mousse de poisson chaude, accompagnée d'une sauce hollandaise piquante et couleur de jonquille, est un délicieux mets de printemps.

1 livre de fletan frais

1-2 c. à thé de sel

Quelques grains de muscade (facultatif)

1 tasse de crème à fouetter

3 blancs d'œufs

Détailler le poisson en petits dés en ayant soin d'enlever et de jeter toute arête ou tout morceau de peau qui pourraient s'y trouver. Passer le poisson deux fois au hache-viande pour le réduire en purée. Incorporer les assaisonnements et, peu à peu, la crème, jusqu'à ce qu'elle soit complètement absorbée. On

peut aussi se servir d'un broyeur-mélangeur électrique pour réduire le poisson en purée. Dans ce cas, mettre 1-3 du poisson et 1-3 de la crème à la fois dans le broyeur. Battre les blancs d'œufs en neige ferme sans les assécher. Les incorporer avec une spatule, sans brusquerie, au mélange de poisson. Verser dans une cocotte graissée d'une pinte. Déposer dans un plat d'eau chaude et pocher à 350° F., de 40 à 45 minutes, ou jusqu'à ce que la mousse soit ferme. Servir avec la Sauce hollandaise suivante. Quatre portions.

### SAUCE HOLLANDAISE FACILE A FAIRE

3 jaunes d'œufs

1-4 de c. à thé de sel  
2 c. à soupe de jus de citron  
1-3 de tasse de beurre fondu  
1-4 de tasse d'eau bouillante

Battre les jaunes d'œufs légèrement; ajouter le sel et le jus de citron. Ajouter en remuant le beurre fondu et ensuite l'eau bouillante. Mettre dans un bien-magie en s'assurant que l'eau est chaude mais non bouillante. Cuire en remuant pour faire épaissir environ 5 minutes. Trois quarts de tasse de sauce.



## Soyez chic et confortable cet été avec les "Foamtreads"

Voici les chaussures Kaufman tout-aller, pratiques et lavables.

Cet été donnez des vacances à vos pieds dans des chaussures qui sont fabriquées à la mode et pour le confort. Les chaussures "Foamtreads" ont une semelle authentique de mousse coussinée pour une souplesse ravissante.

Ces chaussures coûtent un peu plus cher que les imitations, mais leur forme dure plus longtemps et se maintient aussi plus belle. De plus, vous pouvez laver les "Foamtreads" dans une lessiveuse. Cet été revêtez vos

pieds de confort en adoptant les "Foamtreads" de Kaufman.

**Foamtreads K**  
par Kaufman

Kaufman Footwear Limited, Kitchener, Montréal, Sherbrooke  
Les grands magasins et les magasins de chaussures réputés les ont.

Dépôtaires



Téléphone: 524-5121

Le **Syndicat** DE QUÉBEC

REZ-DE-CHAUSSEE  
TEL.: 529-7351

J.-A. BLOUIN ENR.

161 OUEST, ST-VALIER  
(En face S. 10-15 à St-Sauveur)  
M. ROGER CANTIN, prop.  
TEL.: 524-4045



575 Est, St-Joseph - Tél.: 525-4841

M. BOUCHARD INC.

2099 CANARDIERE  
QUEBEC  
TEL.: 663-0833

LOUIS DUFRESNE ENR.

3239 AVE ROYALE  
GIFARD  
TEL.: 667-2534

LECOURS ENR.

25 ST-JOSEPH  
BIENVILLE  
TEL.: 837-6436

CHARLES LAMBERT SPORT

257 ST-JOSEPH  
LAUZION  
TEL.: 837-4023

G. PARENT ENR.

781 - 815 E. ST-JOSEPH  
QUEBEC  
TEL.: 522-8975

GEORGES LECLERC

863 EST, ST-JOSEPH  
QUEBEC  
TEL.: 522-5087

**AGNEW-SURPASS**  
5 MAGASINS  
A  
QUEBEC ET BANQUEUE

## VENTE EXPO

4, 5, 6 mai - 3 jours

sur toute la

**10% MARCHANDISE EN MAGASIN**

**20% à 50%**

sur tous les

**MANTEAUX et IMPERMEABLES**

**J.M. CLEMENT**

2795-2797-2799 Boul. Laurier

**STE-FOY**

Tél.: 653-9363





## Betty Furness, fonctionnaire

WASHINGTON (PA) — L'exvedette de la télévision américaine Betty Furness a été assermentée à titre d'adjointe au président Johnson dans la section des affaires du consommateur.

L'ancienne actrice de cinéma a été nommée officiellement au cours d'une cérémonie spéciale à la Maison blanche en présence du chef d'Etat américain.

Elle avait effectué de nombreux travaux de recherche en prévision de son nouveau poste gouvernemental, avec des appointements de l'ordre de \$26,000 par année.

Lorsque le président Johnson l'avait choisie, en mars dernier, pour remplir ces fonctions, Mlle Furness lui avait dit qu'elle n'était pas précisément le type parfait de la consommatrice. Elle préparait rarement ses repas et n'avait pas l'habitude de faire elle-même ses achats. Mais dès ce moment, elle se mit à l'oeuvre, se rendant dans les magasins pour ses emplettes.

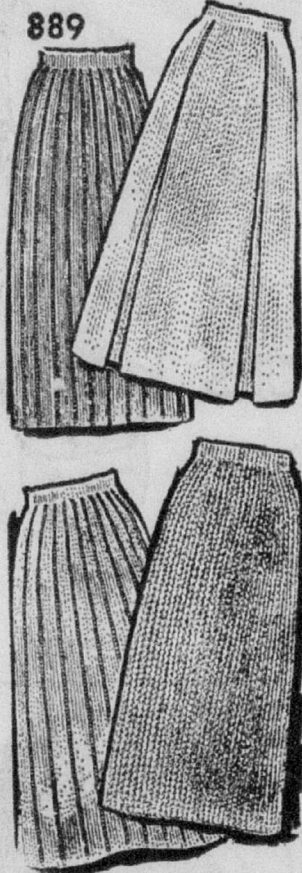
Sa conception du nouveau rôle qu'elle doit assumer, c'est de consacrer ses efforts pour minimiser les problèmes des consommateurs en leur simplifiant l'existence.

**DAME DE COMPAGNIE** — Mlle Patricia Goultherd, une diplômée de Branksome, qui a travaillé pendant trois ans avec la Croix-Rouge, vient d'être nommée dame de

compagnie de l'épouse du gouverneur général du Canada, Mme Roland Michener, ici photographiée avec Mlle Goultherd. (PC)

## Travail à l'aiguille

889



### Vive le tricot !

Les jupes de tricot gardent leur forme, elles ne se froissent, ni ne s'étirent. Portez-les maintenant et cet été.

Elégantes jupes qui s'assortiront à vos blouses et chandails. Faites les modèles de ligne A, uni, à plis creux ou côtelé. Patron 889: tours de taille de 23 à 30 pouces compris.

Ecrivez lisiblement votre nom et votre adresse et entourez correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur "il y a lieu". Ne pas demander des mesures autres que celles précitées.

Adressez vos commandes comme suit :

**SERVICE DES PATRONS  
LE SOLEIL  
QUEBEC 2 (P.Q.)  
Prix : 50c**

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B. — Ces patrons, d'usage facile et rapide, sont en anglais et accompagnés d'un lexique français.

### SALADE DE FRUITS MOULEE

Donnez une note de gaieté à votre table grâce à cette appétissante gelée en moule. Une salade de fruits en gelée complètera admirablement un repas copieux. Ajoutez un bocal de compote de pommes junior à un paquet de gelatine aromatisée à la fraise pour remplacer une quantité d'eau équivalente. Préparez selon les instructions indiquées sur l'emballage.

### ENTREPOSAGE DE FOURRURES

Réparation — Transformation  
Echange  
TEL.: 524-3747  
**VAILLANCOURT & FRERE**  
246 des Obliques  
35 ans d'expérience

### LE PLAN

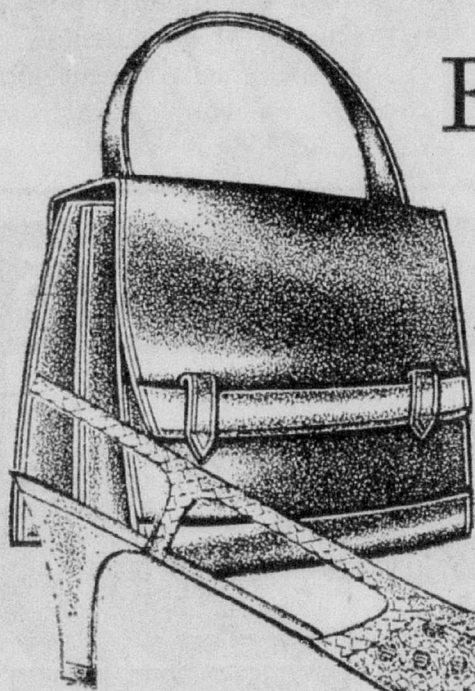
## d'AMAIGRISSEMENT SANTÉ BEAUTÉ

- EN QUELQUES SEANCES VOUS VERREZ DISPARAITRE LES BOURRELETS SUPERFLUS
- LE PLAN D'AMAIGRISSEMENT SANTÉ ET BEAUTÉ A DONNÉ DES RESULTATS MAGNIFIQUES TELS QUE:
- BAISSÉ DE POIDS DE 10-25 ET MEME JUSQU'A 60 LBS
- AMINCISSEMENT A LA TAILLE JUSQU'A 7 A 8 POUCES
- CUISSÉS DE 6 A 7 POUCES
- UN PLAN MERVEILLEUX POUR LA FEMME MODERNE

OUVERT DE 11h. A.M. à 10h. P.M.  
Dames, demoiselles seulement

**STUDIO SANTÉ, BEAUTÉ**  
873 St-Jean - Québec Tél.: 529-1787  
Stationnement à l'arrière de nos studios

## ENSEMBLES D'ETE nouvellement arrivés!



### GANTS

\$7<sup>99</sup> et \$9<sup>99</sup>

L'accessoire "indispensable" qui complète tout ensemble. Confectionnés en chevreau des plus souples, ils sont ravissants de féminité.

### SACS \$16<sup>99</sup>

Pour assortir à vos souliers. Sacs à main importés confectionnés du meilleur cuir de veau véritable. Entièrement doublés de suède... compléteront tout ensemble. Choix complet de couleurs assorties aux souliers.

### SOULIERS \$16<sup>99</sup>

Importation d'Espagne spécialement créée par Manuel Peredes. Détails méticuleux. Mode d'une fine distinction. Des souliers confectionnés main d'une beauté durable et dont l'achat vous donnera pleine satisfaction. Les cuirs les plus souples dans un choix complet de couleurs.



**Italian Room**  
SALON DE CHAUSSURES

341 EST RUE ST-JOSEPH  
930 ST-JEAN  
TEL.: 524-5509

Tous les magasins sont ouverts les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 heures 30.

Nous honorons la carte  
**credico**

Les toutes dernières nouveautés  
pour la mode au soleil  
de marque réputée

créations...  
**Sea Queen**

Les nouveaux maillots '67' sont maintenant arrivés au magasin de St-Roch et de Place Laurier, le choix est fantastique tant par les modèles que par la variété de leurs coloris. Venez les voir sans tarder et choisir le vôtre le plus tôt.

**DIMANCHE 14 MAI**  
Fête des Mères

DE NOMBREUSES SUGGESTIONS  
VOUS ATTENDENT, A ST-ROCH ET  
A PLACE LAURIER.

**A - BEAU MAILLOT DE BAIN** de ligne en V (herring bone) en beau tricot extensible, noir ou blanc, grandeurs: 10 à 16 ans. Vous aimerez le porter. Decolleté plongeant au dos **17<sup>98</sup>**

**B - LA ROBE PLAGE** appariée au maillot C, de style 'tente' très en vogue cet été, avec col haut, facile à habiller, en beau tricot de nylon, si facile d'entretien, coloris et dessins fantaisistes. P-M-G **19<sup>98</sup>**

**C - RAVISSANT MAILLOT CLASSIQUE** en fil de lycra imprimé fantaisie aux coloris variés sur fond noir, amincissant et de bon goût. Vous aimerez le porter, grandeurs: 10 à 18 ans **26<sup>98</sup>**

**D - MODERNE MAILLOT** dessiné dans un beau tissu Acrilan. Dessins modernes et coupe amincissante vous avantageront cet été, coloris variés, grandeurs: 10 à 18 ans **24<sup>98</sup>**

**E - BEAU 2-PIECES** de style 'Frou Frou' très féminin avec bande de velours noir et boucles, troué pour plus de confort, donnant l'apparence de dentelle, tons pastel, grandeurs: 8 à 14 ans **19<sup>98</sup>**

**F - REMARQUABLE 2 PIECES** de style Hawaïen, brassière croisée en avant, bel imprimé tropical donnant l'illusion de la Plage Waikiki, coloris variés, grandeurs: 10 à 16 ans **24<sup>98</sup>**

Venez voir la merveilleuse sélection d'accessoires de plage, en montre à St-Roch et à Place Laurier, votre choix sera facile, prix convenant à toutes les bourses.

**Norman —  
St-Roch et Place Laurier**

**credico**  
En vente à St-Roch  
et à Place Laurier

**norman**  
et fils.  
MAIL ST-ROCH PLACE LAURIER



# Echos du Parlement Propos acerbes échangés à l'Assemblée législative

## Pour les visiteurs à l'Expo

Le Secrétaire de la province, M. Yves Gahies, a informé la Chambre, hier après-midi, que le Service du logement du Québec Expo 67 peut loger chaque jour 250,000 visiteurs dans un rayon de 25 milles de la Métropole.

Le député de Trois-Rivières a précisé que c'est 50,000 de plus que ce qui avait été demandé par la Commission de l'Exposition universelle et internationale.

Dans les maisons privées, 48,663 personnes peuvent trouver à se loger, 14,500 dans les concier-

geries, 1,037 dans les unités familiales; 6,051 tentes et 4,544 roulottes peuvent être reçues.

De plus, 20,600 chambres sont disponibles dans les hôtels et les motels; 14,233 lits sont disponibles dans des institutions et 3,586 chambres.

"Le gouvernement, dit-il, a pris le risque d'adopter le bill 19, expérience unique au monde, et, après deux mois et demi, le gouvernement peut dire, avec fierté à la face du monde, que Québec peut recevoir les visiteurs de l'Expo 67."

## Rien sur le Grand Théâtre

"Je ne répondrai pas", a déclaré le ministre des Affaires culturelles du Québec, M. Jean-Noël Tremblay, lorsque le député de Louis-Hébert, M. Jean Lesage, l'a de nouveau interrogé en rapport avec le Grand Théâtre de Québec.

"Pour la quatrième semaine consécutive, de signaler M. Lesage, pourrais-je demander au ministre des Affaires culturelles si une décision définitive a été

mercredi de suite que la décision serait annoncée incessamment et il me semble qu'il est normal que rendu au quatrième mercredi je pose ma question". prise par le gouvernement concernant la construction du Grand Théâtre de Québec?"

"Je ne répondrai pas", lança M. Tremblay.

Le chef libéral revint à la charge en rappelant au Président: "On m'a répondu trois

La période des "ordres du jour", hier, durant la session, a donné lieu à une querelle de mots entre plusieurs députés.

Toute cette querelle a pris naissance lorsque le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Clément Vincent, a refusé de produire une copie du rapport remis au gouvernement, le 10 mars, par M. C. Aristide Girardin qui avait été chargé d'étudier le programme de modernisation des usines laitières dans le Bas-Saint-Laurent.

Le ministre a expliqué que le travail effectué par cet ex-candidat unioniste dans le comté de Rimouski aux dernières élections n'était pas d'intérêt public pour le moment.

Immédiatement après, le leader du gouvernement à la Chambre, M. Maurice Bellemare, fit motion pour que cette motion du député d'Abitibi-Ouest demandant la production du document soit rayée du feuilleton des travaux de l'Assemblée législative.

Le débat s'engagea avec véhémence sur une question de règlement et de procédure dont voici quelques extraits:

— "Cela veut dire ce que ça

veut dire, quand on a une tête sur les épaules."

— "Fin de croire à l'honnêteté et à la propriété de certains députés de l'opposition."

— "... faire perdre le temps de la Chambre et de faire de l'obstruction systématique..."

— "Ils ont gouverné trop longtemps pour pouvoir prétendre jouer le rôle d'ange."

— "... le ministre a répondu qu'il n'était pas d'intérêt public de déposer tel document et ça finit là!"

— "... l'administration qu'ils ont faite était par plusieurs côtés très vicieuse..."

— "Du chantage!"

Telles sont quelques-unes des expressions utilisées, par le premier ministre, M. Daniel Johnson, au cours du débat acerbe qui s'est engagé entre les deux côtés.

Dans le premier cas ça s'adressait au député libéral de Westmount, M. Richard Hyde, qui avait demandé une précision. Dans le deuxième cas,

c'est l'ancien ministre de l'Agriculture et de la colonisation, M. Alcide Courcy, qui en fut la cible.

Dans tous les autres cas, ça s'adressait à tous les députés libéraux, sans aucune distinction, groupe de députés que le ministre du Travail et leader du gouvernement à la Chambre qualifie, lui, de "ces gens-là" qui viennent parler de "dictature".

Au cours de cette heure acrimonieuse beaucoup plus que constructive, soit de 4h06 à 5 heures de l'après-midi, l'atmosphère survolée qui existe à l'Assemblée législative depuis quelques semaines est devenue explosive, voire injurieuse.

**L'OPPOSITION**  
Cependant que le premier ministre y allait avec cœur, l'opposition libérale, elle, n'a pas voulu rester sur sa faim et la réplique est venue: — "Démocratie! Le premier

ministre n'est pas sérieux" (M. Lesage);

"Insinuation vicieuse" (H. Coiteux, Duplessis);

"... nous n'accepterons pas que le premier ministre se mette à servir à l'opposition des: Cela finit là!";

"... nous n'accepterons pas que ce soit le chef du gouvernement qui soit l'arbitre de la longueur des débats ou de la nature des débats..."

## Richard Hyde proteste

Invoquant une question de privilège, l'ancien président de l'Assemblée législative, M. Richard Hyde, député libéral de Westmount, a dit vouloir "protester énergiquement" contre certaines interprétations qui ont été données aux propos du premier ministre tenus la veille au sujet de l'Association des parlementaires de langue française.

"Personnellement, dit-il quand j'avais l'honneur d'occu-

## Service de l'immigration

Le Service de l'immigration relevant de l'autorité du ministre des Affaires culturelles passera, sous peu, sous la juridiction du Secrétariat de la province.

Le premier ministre, M. Daniel Johnson, a confirmé la nouvelle, hier, en précisant que l'arrêté en conseil à cet effet sera adopté au cours des prochains jours.

## Capitaine responsable du naufrage

LONDRES (AFP) — Le capitaine italien du Torrey Canyon est entièrement responsable du naufrage, conclut le rapport d'une commission gouvernementale libérienne, cité hier par la BBC.

Le Torrey Canyon, qui appartenait à la filiale, basée aux Bermudes, d'une compagnie américaine, naviguait sous pavillon libérien.

La commission, composée de trois hauts fonctionnaires libériens, attribue l'échouement du pétrolier sur des récifs, au large de la Cornouaille "à une erreur humaine seulement", et dénonce en termes sévères "l'extrême négligence" du capitaine.

La commission dégage d'autre part la responsabilité du gouvernement libérien, en affirmant que celui-ci contrôle attentivement les activités maritimes menées sous son pavillon.

Le Libéria, annonce la commission, va demander un accord international soit conclu sur l'attribution aux pétroliers d'itinéraires définis, dont ils ne devront pas s'écarter.

On rappelle à ce sujet qu'une conférence de l'Organisation maritime consultative internationale — IMCO — s'ouvre demain à Londres pour examiner les problèmes soulevés par le naufrage du Torrey Canyon.



L'hôtesse du Welcome Wagon Service

frappera à votre porte avec ses cadeaux et ses souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.

Les hôtesse sont:

Mme A.-M. Fortin Tél.: 661-4471

Mme Lucille Tremblay Tél.: 524-1867

Mme Rolande Nadeau Tél.: 527-1581

Mme Rolande Cloutier Tél.: 661-5959

Mme Denise Demers Lévis—839-9573

# TOWERS

LES MAGASINS D'ESCOMPTE

## SUPER VENTE d'aubaines sur POUSSETTES!

Epargnez 7.10 sur ce modèle de luxe 'Thistle'

### CARACTERISTIQUES:

- Dais à 2 positions, avec frange
- Grandes roues de caoutchouc de 7" avec coussinets en nylon
- Barre de sûreté chromée
- Couverture de plastique enlevable en beige ou bleu.
- Suspension à ressorts
- Monture et guidon en acier tubulaire chromé
- Dossier à 4 positions et pose-pieds de 2 pièces

Valeur 24.98!

Prix de 'Vente' Towers

**17.88** ch.

Pour les petits 'dans le vent'! Ratine de coton  
**ENS. DE SOLEIL 2 PCES**

Ensembles deux pièces lavables comprenant haut imprimé en jersey, avec manches courtes et culotte assortie de teinte unie. Tailles jusqu'à 30 lbs.

Prix de 'Vente' Towers

**1.00** ens. 2 pces

Pour oreilles percées! Brillantes  
**BOUCLES D'OREILLES**  
Fil d'or 14K!

Prix de 'Vente' Towers  
**1.57** paire

Plus de 40 styles 'go go' pour agrémenter votre garde-robe estivale. Mode '67... à un très bas prix!



## Comparez nos prix Carrier & Goulet Inc.

345 rue du Pont — Tél.: 522-5291

Avec chaque achat de \$5.00 et plus, vous avez droit à l'achat de 5 lbs de beurre à 65¢ la livre.

**DEVANT D'AGNEAU 25¢**  
LA LB

**CROUPE DE BOEUF 29¢**  
TANT QU'IL Y EN AURA LA LB

**ROTI DE POINTE- 98¢**  
DE SURLONGE FRAICHE COMPLETE LA LB

**ROTI D'EPAULE 59¢**  
DE BOEUF LA LB

**DERRIERE DE VEAU 58¢**  
DE LAIT FRAIS 12 A 15 LIVRES LA LB

**DEVANT DE VEAU 35¢**  
DE LAIT FRAIS 10 A 15 LIVRES LA LB

**ROSBIF DE TALON 89¢**  
DE BOUVILLON GELE LA LB

**SOC LONGE ET FILET 48¢**  
DE PORC LA LB

**TALON D'EPAULE 75¢**  
DE BOUVILLON GELE LA LB

**ROLL DE VEAU 69¢**  
COMPLET LA LB

**STEAK HACHE \$1.35**  
3 LBS

**LARD HACHE 55¢**  
LA LB

**CHOPS DE PORC 55¢**  
EPAULES GELEES LA LB

**LANGUES 45¢**  
DE BOEUF LA LB

**ROGNONS DE LARD 35¢**  
LA LB

**POULET 42¢**  
EVISCERE CATEGORIE UTILITE 6 LBS ET PLUS LA LB

**POITRINES DE POULET \$1.69**  
EMBALLAGES DE 2 1/2 LBS LA BOITE

**CUISSES DE POULET 48¢**  
FRAICHES LA LB

**JEUNE DINDE 39¢**  
EVISCEREE GRADE UTILITE 10 A 12 LIVRES LA LB

**DINDE ROULEE \$1.59**  
PRETE A SERVIR VIANDE BLANCHE ET BRUNE LA LB

**POULES EVISCEREES 46¢**  
GELEES, 6 LIVRES ET PLUS CATEGORIE A LB

**CUISSES DE DINDES 39¢**  
FRAICHES LA LB

**POULET CUIT 51¢**  
3 A 4 LBS AVEC SAUCE LB

**COU DE DINDE 19¢**  
POUR RAGOUT LA LB

**EPAULE FUMEE 38¢**  
GENRE PICNIC LA LB

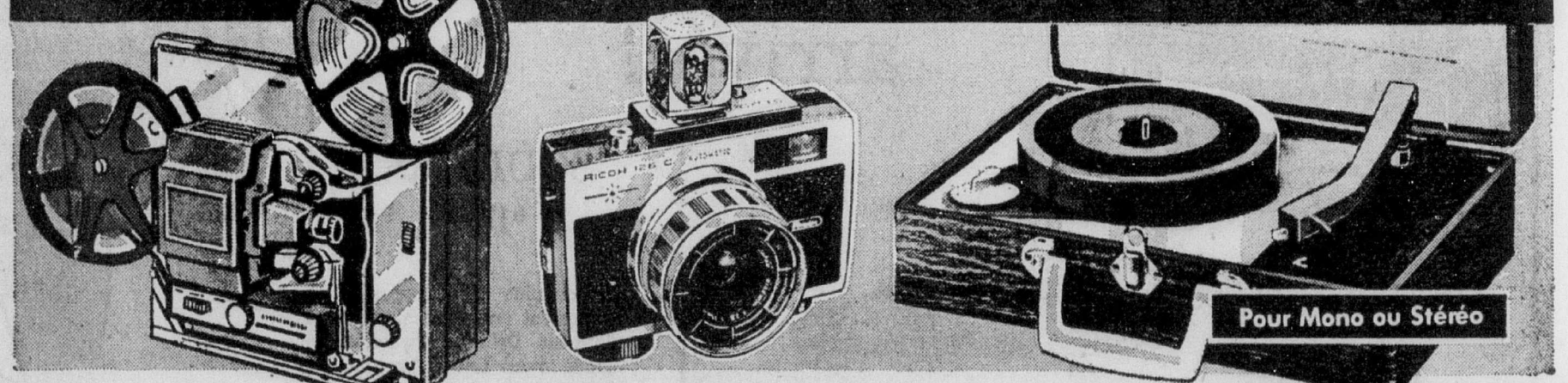
**SAUCISSE FRAICHE \$1.00**  
3 LIVRES

**COTTAGE ROLL 63¢**  
COMPLET OU MOITIE LB

**SAUCISSON COMPLET 25¢**  
LB

Tous ceux qui ont des congélateurs peuvent se procurer leur viande au prix du gros chez CARRIER & GOULET INC.

## EPARGNEZ ! CAMERAS ! PROJECTEURS ! TOURNE-DISQUES !



'Bell & Howell' 'SUPER 8 356'  
**CINE-PROJECTEURS**

Prix de 'Vente' Towers  
**84.88** ch.

Projecteurs de qualité comprenant: • Enfilage automatique • Contrôle fixe, avant et arrière • Lentille de précision f/1.6 • Lampe 500 watts, refroidie par turbine • Etui autonome.

Chargement par cartouche! 'RICOH 126'  
**CAMERAS AUTOMATIQUES**

Prix de 'Vente' Towers  
**54.88** ch.

Comprenant: • Contrôle d'exposition complètement automatique • Le film avance automatiquement (12 photos par cartouche) • Lentille à 4 éléments, f/2.8 • Contrôle automatique de lampe éclair et prévention d'une double exposition • Etui à bandoulière de luxe.

Nouvelle cartouche compatible!  
**PORTATIFS, 4 VITESSES**  
**TOURNE-DISQUES**

Nouvelle cartouche compatible stéréo peut jouer Mono OU Stéréo! De Prix de fabrication canadienne, 'Vente' cabinet solide deux tons Towers en diverses couleurs.

**16.66** ch.

# GANTS DE BASE-BALL

Style professionnel! En cuir!

MODELE 3000

**8.88** ch.

MODELE J 100

**4.88** ch.

MODELE 67

**7.88** ch.

MODELE J 300

**6.88** ch.

Towers remporte la victoire avec cette aubaine de 'Super vente'. Voyez cette collection de gants de baseball 'Town and Country' en cuir, doigts bien rembourrés et laçage de cuir de vache!



# L'Abitibi, région propice au diaconat permanent (Mgr Sanschagrin)

AMOS (PC) — De l'avis de une région propice au diaconat permanent. Mgr Albert Sanschagrin, o.m.i. administrateur apostolique du diocèse d'Amos, l'Abitibi serait a souligné l'évêque administra-

teur au cours d'une interview, les vocations diminuent, les prêtres vieillissent et tombent malades. Sur un total de 80 paroisses, 60 comptent une population

de moins de 1,000 âmes. Peut-être pourrions-nous avoir des diacres pour desservir les paroisses", a commenté le prélat.

Selon Mgr Sanschagrin, il pourrait y avoir une équipe de prêtres qui officieraient à l'administration du sacrement de pénitence et à la célébration de

la messe; ils auraient la responsabilité d'un secteur de la population, mais localement, il y aurait des diacres mariés qui seraient chargés de la paroisse.

L'évêque - administrateur du diocèse d'Amos conclut "qu'il

faudra certainement beaucoup de temps pour en arriver là d'autant plus qu'il faut d'abord que les diacres aient une préparation particulière".

On sait que les évêques canadiens ont créé un comité spécial dont le président pour ceux de langue anglaise est Mgr de Roo, évêque de Victoria, Colombie-Britannique, tandis que Mgr Albert Sanschagrin, o.m.i., est président du comité chez les évêques canadiens-français.

# TOWERS

LES MAGASINS D'ESCOMPTE

# SUPER VENTE

continue jusqu'à samedi!...

Avec une autre aubaine-vedette très en vogue!  
EPARGNEZ ENCORE DAVANTAGE A CE PRIX!

## ACRYLIQUES et MELANGE LAINE/MOHAIR CARDIGANS

à un bas prix 'Super Vente'

Au choix

'ACRYLIQUES'  
Valeur 6.98!  
'Laine/Mohair'  
Valeur 5.98

**3<sup>97</sup>**  
ch.

Un cadeau suggéré pour les mamans spéciales! Cardigans importés, lavables à la main en fibre acrylique de dentelle ou en mélange laine/mohair/nylon! Ache-  
tez-en plus d'un de ces 'favoris de la mode' marqués à un prix 'Super Vente' en  
tailles: Petite, moyenne, grande.

### MANCHES LONGUES

'Point de dentelle' fibre acrylique

Cardigans deux tons avec encolure, bord  
des manches et ourlet crochetés. Un complé-  
ment à une garde-robe. Maman l'aimera  
aussi. En blanc/menthe, blanc/bleu ou blanc/  
rose. Voyez ces aubaines aujourd'hui!

MANCHES <sup>3</sup>/<sub>4</sub>  
mélange LAINE/MOHAIR/NYLON

Cardigans tricotés à la main... impor-  
tés d'Italie en teintes de rose, aqua,  
blanc, orange ou citron!... Un cadeau  
idéal pour la Fête des Mères!

## ENSEMBLES DEUX PIECES ENS. JAMAÏQUES 2 PCES

Pour dames, en styles très  
nouveaux!  
Et vous épargnez 1.18!

Valeur 6.95  
Prix de  
'Vente'  
Towers

**5<sup>77</sup>**  
ens. 2 pces

Grosse toile de coton à l'al-  
lure riche en teintes printaniè-  
res et imprimés d'été. Ces  
deux-pièces comprennent ju-  
pe fuselée et veste 'little boy'  
avec poches rapportées. En  
bleu, rose ou or en tailles:  
8 à 16

3 styles gais à un  
très bas prix!

Prix de  
'Vente'  
Towers

**3<sup>77</sup>**  
ens. 2 pces

3 styles sportifs à pois ou en imprimés!  
Tailles: 8 à 16. Style COL ITA-  
LIEN: Blouses à gros pois avec  
shorts assortis, ceinture de teinte  
unie!  
Style COL BERMUDES: Devant à  
plis, blouses imprimées et shorts de  
teinte unie!  
Style COL JOHNNY: Devant à plis,  
blouses et shorts imprimés et cein-  
ture de teinte unie.

Complètement doublées!

Garniture de crochet!

### BLOUSES ACRYLIQUES

Valeur 3.98!  
Prix de 'Vente' Towers

**2<sup>77</sup>**  
ch.

Sans manches, avec glissière au dos, com-  
plètement doublées, garniture de crochet  
aux bras, à l'encolure et au bas. Ajoutez-  
en plusieurs à votre garde-robe mainte-  
nant. Teintes en vogue pastel. Tailles:  
Petite, moyenne, grande.

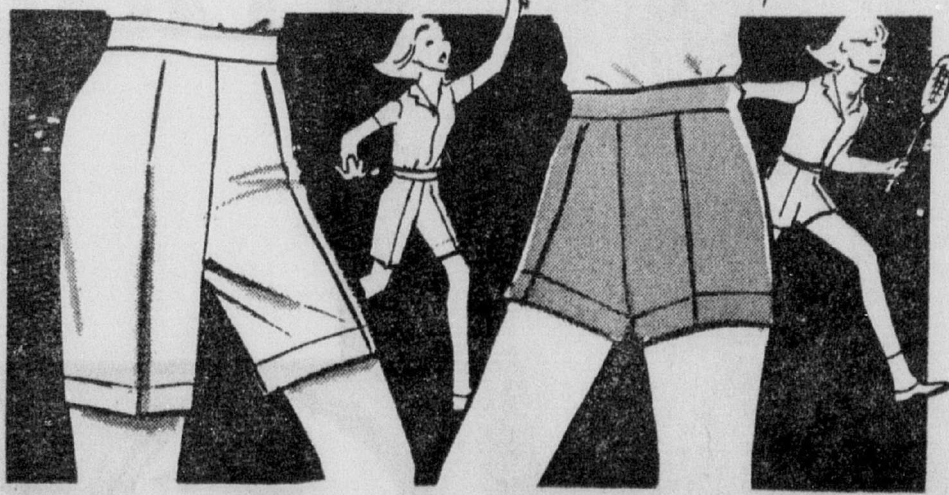
Nouveau pour les  
dames! En nylon!

### VESTES RAFALE

Prix de 'Vente' Towers

**2<sup>77</sup>**  
ch.

Très légères, glissière  
avant, vestes idéales  
pour la marche, le ba-  
teau à voile ou les jours  
de pluie!... Avec cordon  
couissant à la taille et  
au capuchon. Teintes  
vives en tailles: Petite,  
moyenne, grande.



Vêtements importés en nylon extensible 2 ens.

## SHORTS COURTS et JAMAÏQUES

En 100% nylon extensible aminci-  
sant et moulant! Glissière sur le côté.  
Shorts courts et jamaïques en tein-  
tes en vogue de noir, marine, ou  
bleu! Epargnez 1.01 sur votre choix  
de styles en tailles: Petite, moyenne,  
grande.

Valeur  
3.98!  
Prix de  
'Vente'  
Towers

**2<sup>97</sup>**  
paire

Achetez 2 paires et épargnez! Pour dames en vinyle

## PANTOUFLES DE VOYAGE

Des pantoufles confortables  
en vinyle, semelles en cuir  
et fausses coussinées. Point:  
Petite à très-grande.

Valeur 98c paire!  
Prix de 'Vente' Towers

**2** paires **\$1<sup>00</sup>**

TOWERS

PLACE LAURIER

STE-FOY

BOULEVARD SIR WILFRID LAURIER  
EN FACE DE L'HOPITAL MILITAIRE

ACHETEZ SUR  
COMPTE...

credico



Une enquête

Série de six articles sur la pornographie

par Jean GARON

Tous les moyens d'information ont fait état au cours des derniers mois de vastes campagnes lancées par les autorités policières et judiciaires dans le but de mettre un frein à la diffusion du matériel "pornographique" qu'elles considèrent comme devant être relié directement à la vague de crime actuelle.

Le chef de police municipale de la Vieille Capitale, M. Gérard Girard, a été un des principaux instigateurs de ces campagnes.

Devant ce qu'il a qualifié de "l'apathie des gens de la censure provinciale", il a fait appel aux autorités judiciaires.

Après avoir rencontré le procureur - en - chef de la Couronne à Québec, Me Anatole Corriveau, il a déclaré avoir reçu l'assurance de la part de ce dernier quant à l'établissement d'une nouvelle procédure permettant aux forces policières d'agir avec plus de célérité et d'efficacité en ce qui touche la saisie des magazines à caractère "pornographique".

Nous avons voulu donner en premier lieu un aperçu général des difficultés que rencontrent les policiers dans l'exercice de leurs fonctions en rencontrant des membres des deux corps policiers intéressés soit la police municipale et la Sûreté provinciale.

Me Anatole Corriveau nous a ensuite donné, lui-même, les caractéristiques de la nouvelle formule de saisie que le Bureau du procureur entend utiliser à l'avenir.

Un autre aspect judiciaire, mais cette fois-ci du côté de la pratique privée, Me René Letarte, criminaliste, nous a livré quelques impressions sur l'ancienne et nouvelle formule et la question même du matériel "obsène".

L'aspect légal n'étant qu'une facette de la question, si important soit-il, nous avons cherché à en connaître les caractéristiques psychologiques en interviewant le Dr Henri Richard, psychanalyste, premier directeur du département de psychologie à l'Université Laval et professeur. Il nous a décrit les implications psychologiques de la consommation de ces magazines.

L'opinion des divers responsables du clergé état chose connue, nous nous sommes tournés vers ce que l'on peut appeler un "théologien moderne" laïc, M. Pierre Duguay, professeur à l'Institut de Cathédèse de l'Université Laval.

L'enquête se termine sur un aperçu du fonctionnement du système de distribution. Des dépositaires et des distributeurs, désireux de taire leur nom, nous ont fourni le matériel nécessaire pour donner quelques éclaircissements sur cette facette.

Si le problème, qui n'est pas neuf, n'a sûrement pas été épuisé ici, nous nous sommes cependant efforcés de présenter de ses certains visages dont on ne fait état que très peu souvent.



La cécité complète ou partielle est cause de maints chagrins et misères

PARIS (NAP) — C'est un nom bien poétique et plein de fraîcheur, quand il s'applique à des cascades. Témoins les cataractes du Nil, ce fleuve béni des hommes et des dieux.

Quand il désigne, en revanche, l'opacité du cristallin qui produit une cécité complète ou partielle, ce même nom évoque bien des chagrins et des misères.

Quels sont les symptômes qui laissent présager l'apparition de cette pénible affection visuelle ?

Le candidat à la cataracte se trouve particulièrement gêné par le plein soleil. De temps à autre, il éprouve l'étrange impression, même quand il ferme un oeil, de "voir double". C'est ainsi qu'il apercevra deux arbres au lieu d'un seul !

La vision de loin est plus spécialement déficiente. A quatre ou cinq mètres du classique tableau que l'on trouve, chez les oculistes, le sujet promis à la cataracte distingue rarement les caractères, au-delà de la cinquième ligne. On peut dire, en général, que son acuité visuelle a diminué de 50 p.c.

N'ATTENDEZ PAS LE "GLAUCOME" !

Si un traitement approprié n'intervient pas à temps, la cataracte peut connaître trois étapes successives de dégénérescence.

C'est, d'abord, le stade dit d'intumescence (de gonflement). Le cristallin se gonfle, en effet, et la myopie en prend possession.

C'est alors que le presbyte qui, par définition, distingue mal les objets proches, éprouve l'impression inattendue que sa vision de près s'améliore. A telle enseigne parfois qu'il lui arrive de lire à l'oeil nu, sans recourir à des lunettes !

Mieux, trompeur s'il en fut. La cataracte fait son chemin. Elle "mûrit". La pupille porte, alors, une tache blanche. Survient, enfin, la cataracte supra mûre, dite "de Morgani". A l'intérieur du cristallin se produit un véritable phénomène de "liquéfaction".

La tension des liquides contenus dans le globe oculaire augmente de manière considérable et provoque cette pénible complication qui s'appelle "glauco-

me" (durcissement), entraînant des maux de tête et une nouvelle diminution visuelle.

Les parties encore saines du cristallin ont tendance à sortir de leur emplacement normal, c'est à dire à se "luxer".

UN REMEDE : LA CHIRURGIE

A quoi faut-il attribuer la cataracte ?

Quand le sujet a largement dépassé la soixantaine, il est assez malaisé de situer très exactement les causes de cette affection.

Assez tristement normale chez certaines personnes âgées, la cataracte l'est beaucoup moins, chez les sujets jeunes. En revanche, elle a des causes beaucoup plus précises que le praticien averti déterminera, sans trop de peine.

La plupart du temps, il faudra incriminer le diabète sucré (c'est à dire un trouble du métabolisme des glucides, avec augmentation du sucre sanguin et présence de sucre dans les urines), les troubles de métabolisme du calcium, certaines intoxications et quelques maladies de la peau.



Le traitement et la guérison de la cataracte dépendent surtout de la chirurgie qui, en ce domaine, obtient des réussites très réconfortantes.

Rien à faire tant que la loi n'aura pas été amendée

"Tant que les parents n'ont pas découvert leur propre enfant avec un magazine "pornographique" entre les mains, ce n'est l'affaire de personne.

Dès que c'est le cas pour leur propre enfant, cela devient l'affaire de tout le monde et les appels téléphoniques nous parviennent toujours plus insistants: "Faites quelque chose".

C'est là la remarque que nous faisons un inspecteur qui s'occupe des questions de moralité depuis près de trente ans.

La police municipale a juridiction en matière de censure au niveau de la municipalité mais l'application de la loi ne semble pas être chose facile.

LA "LISTE NOIRE"

Si la Sûreté provinciale respecte l'autonomie des corps policiers municipaux, ceux-ci n'ont qu'une autonomie bien limitée en matière d'obscénité.

Tout le mécanisme de l'application de la loi est relié au Bureau de Censure du Québec.

En effet, c'est sur les décisions de cet office qu'est établie une "liste noire" qui comprend les magazines que la police a le pouvoir de saisir à vue.

Cette liste comprend les magazines que le Bureau a jugé "obscènes" et nocives et ceux dont elle autorise la diffusion. Elle est périodiquement expédiée aux différents corps de police de la province.

Tout magazine qui n'est pas inscrit sur cette liste ne peut être saisi par ces mêmes corps policiers.

Comment ces magazines arrivent-ils à figurer sur cette liste du Bureau de Censure ?

A l'échelon local, si la police croit que le magazine Y ressemble en tous points au magazine X qui lui figure sur cette

liste, elle achète ce magazine qu'elle transmet au bureau du procureur de la Couronne qui lui, le transmet, si nécessaire, au Bureau de Censure qui, en dernier ressort, établit si oui ou non le magazine Y est obscène ou pornographique.

Si le Bureau de Censure le considère comme étant obscène, ce magazine Y est inclus sur la liste à venir et l'on fait parvenir un avis aux différents corps policiers qui ont ordre de saisir à vue.

LA "SAISIE"

La saisie des magazines condamnés est la dernière mesure qui concerne le corps policier.

C'est à ce niveau de l'opération que les choses se gâtent. En effet, le temps écoulé entre l'achat du magazine et la communication de la décision du Bureau de Censure, les policiers n'ont habituellement plus rien à saisir.

Pendant cette période, plusieurs choses ont pu se passer: soit que le magazine soit complètement écoulé, soit que le dépositaire tabacconiste, le distributeur ou l'éditeur aient jugé bon de le retirer de la circulation ou encore que le numéro

suivant du magazine soit mis en circulation.

Car en termes d'application de la loi, le magazine X du mois d'avril a pu être condamné par le Bureau de Censure mais celui de mai n'ayant pas nécessairement le même contenu, n'est pas automatiquement saisissable.

Si la police ou tout dénonciateur voit une ressemblance avec le dernier numéro, on doit reprendre la même démarche et faire parvenir copie du magazine au bureau du procureur général et ainsi de suite . . .

LES DIFFICULTES

Que ce soit au niveau local ou provincial, la situation est la même nous devons nous en tenir à une stricte application de la loi, c'est-à-dire à la liste émise au début de l'année par le Bureau de Censure du Québec ainsi qu'aux avis périodiques qu'elles nous fait parvenir".

Tous semblent d'accord sur le défaut principal du mécanisme: la loi.

Selon eux, "tant que la loi n'aura pas été amendée, il n'y aura pas grand chose à faire avec les magazines "pornographiques".

Les policiers, chargés de l'unique application s'interrogent sur l'ambiguïté de la loi. "A quel moment l'obscénité commence-t-elle?"

Général dans l'application même de cette loi, ils soulignent que la dernière phase se situant au niveau du tribunal, il ne s'agit que d'une question d'interprétation. Encore là, "Personne ne veut se prononcer".

Ils s'accordent aussi à dire que la loi n'est cependant pas facile d'application à quelques échelons que ce soit dans la hiérarchie.

LES ENFANTS

"Dans les mains de qui tombent ces magazines?" Les préoccupations des policiers sont évidentes de ce côté-là.

Les enfants semblent, à leurs yeux, être les plus touchés. Le nombre de plaintes de parents, pères et mères, explorés par la découverte de ces magazines en témoigne.

Certains enfants en ramassent dans les poubelles, d'autres les obtiennent de leurs amis ou de dépositaires peu scrupuleux de la clientèle.

Il y a quelques années, différentes ligues de citoyens, telles

les Ligues du Sacré-Coeur, se chargeaient de rappeler aux corps policiers la présence de tel ou tel magazine dans une tabagie donnée.

Aujourd'hui, il s'agit plutôt d'appels individuels qui indiquent selon eux que la vague de popularité est due à un esprit plus large et à une moins grande vigilance de la part des particuliers et de certains organismes.

POUVOIR DISCRETIONNAIRE

En ce qui a trait aux solutions du problème, les différents policiers ne seraient pas d'accord avec l'établissement d'une juridiction strictement municipale.

"En effet, qu'arriverait-il si le chef de police de la municipalité X décide, par scrupule, de nettoyer son territoire alors que son voisin, lui, a l'esprit large et permet une libre distribution?"

Et on laisse imaginer que les efforts du premier seraient complètement anéantis par l'attitude du second.

ACTION CONCERTÉE

Le chef de police de la ville

de Québec demandait dernièrement qu'il y ait action concertée entre les différents corps policiers de la province en matière de "pornographie".

C'est ainsi que récemment un comité spécial chargé d'étudier le problème se réunissait dans la métropole.

Ce comité est formé d'un représentant du ministère de la Justice, d'un représentant de l'Association des chefs de police et pompiers du Québec, d'un représentant du Bureau provincial de la censure et du directeur de la police de Montréal, M. Jean-Paul Gilbert.

Le comité a pour but de fixer des règles de procédure de façon à remédier à l'état de "confusion pour tous les policiers de la province dans ce domaine".

**OIGNONS**  
Les Zino-pads vous apportent un prompt soulagement. Ils suppriment la pression des chaussures, apaisent et isolent les endroits sensibles. Demandez le modèle pour vêtements.  
**Dr Scholl's Zino-pads**

# BOURSIERS DE L'HYDRO-QUÉBEC

## ANNÉE ACADÉMIQUE 1967-1968

Vingt-huit universitaires profiteront, à l'automne, de bourses de l'Hydro-Québec pour études avancées. Onze d'entre eux sont de nouveaux boursiers, alors que onze autres profiteront d'un renouvellement de bourse pour une seconde année et six pour une troisième année.

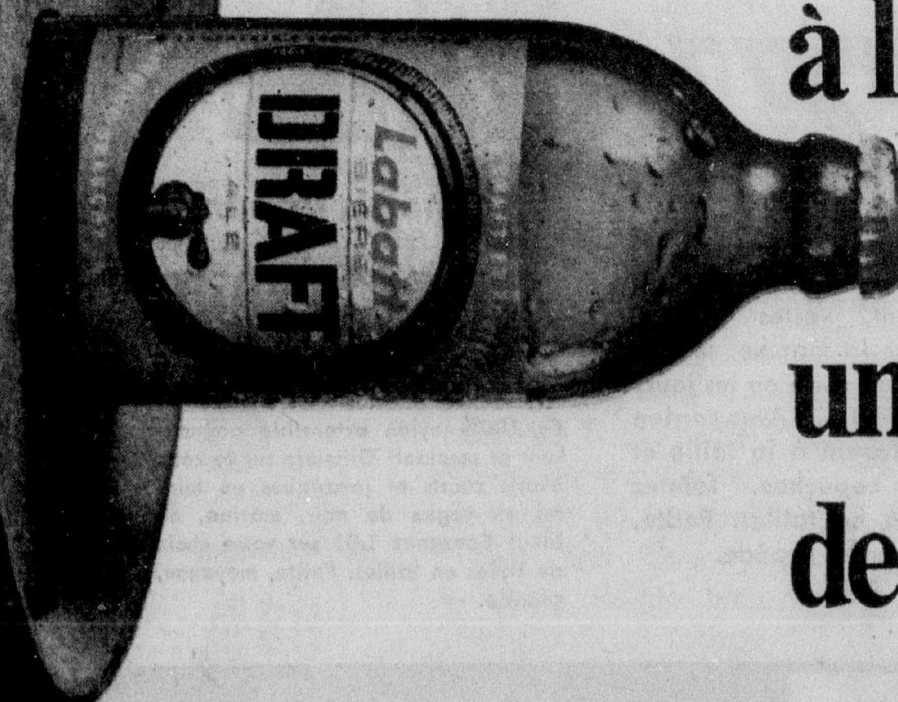
Le Comité de sélection se composait de M. Aurélien Noël, c.a., qui agissait comme président, et de MM. J. G. Notman, O.B.E., Jacques Dofny, L. L. (Paris), Claude Geoffrion, D.Sc. (physique).

En vue de contribuer à l'enrichissement du Québec sur le plan scientifique, l'Hydro-Québec aura versé en trois ans quelque \$372 000 pour 65 bourses d'études à 39 diplômés universitaires désireux de poursuivre leurs études.

Disciplines	Universités
Doctorat en sociologie	Université de Chicago
Doctorat en mathématiques	Université McGill
Doctorat en génie mécanique	Université Stanford (Californie)
Maîtrise en génie électrique	Massachusetts Institute of Technology
Doctorat en sciences économiques	Massachusetts Institute of Technology
Doctorat en chimie	Université de Sherbrooke
Doctorat en mathématiques	Université Harvard
Maîtrise en génie chimique	Université Cambridge
Doctorat en finance	Université de Pennsylvanie
Doctorat en anthropologie	Université Columbia (New York)
Recherches post-doctorales en chimie	Université de Paris
Doctorat en aérophysique	Université Princeton
Doctorat en sc. économiques	Université de Louvain
Doctorat en sociologie	Université de Paris
Doctorat en mathématiques	Université Cornell
Doctorat en mathématiques	Université de Montréal
Doctorat en physique	California Institute of Technology
Doctorat en sc. économiques	Université de Louvain
Doctorat en sociologie	Université de Paris
Doctorat en sc. économiques	Université de Louvain
Doctorat en sc. économiques	Université du Michigan
Doctorat en génie électrique	Université Laval
Études post-doctorales en chimie	Massachusetts Institute of Technology
Doctorat en génie civil	Université du Colorado
Doctorat en mathématiques	Massachusetts Institute of Technology
Doctorat en physique nucléaire	Université de Pittsburgh
Doctorat en astrophysique	California Institute of Technology
Doctorat en criminologie	Université de Pennsylvanie

La draft\* à Labatt...

du baril  
à la bouteille  
sans perdre  
une goutte  
de saveur!



\*Véritable bière en fût, telle que vendue en baril. Brassée au Québec par la Brasserie Labatt Limitée.



## Tout hôpital doit accepter que le syndicalisme demeure une institution essentielle (G. Dufour)

Pour jouer pleinement son rôle, tout hôpital doit accepter le fait d'un syndicalisme fort, bien installé et en voie de transformation. Il doit accepter que le syndicalisme demeure une institution essentielle.

Ce plaidoyer a été prononcé, hier, par M. Ghislain Dufour, conseiller en relations industrielles de la province, au congrès - exposition de l'Association des hôpitaux qui se termine, aujourd'hui, à l'Académie de Québec.

M. Dufour s'est également prononcé sur deux points importants: la création d'une Régie des hôpitaux qui selon lui, conviendrait mieux aux employés de ces institutions que le ministère de la fonction publique qu'on veut mettre sur pied et la constitution d'une commission d'enquête avant d'amender le Code du travail.

### LE SYNDICALISME

Le conseiller en relations industrielles, qui faisait partie d'une table ronde traitant du syndicalisme et de ses implications face au personnel hospitalier, devant quelque 1.000 personnes, a précisé qu'un syndicalisme fort et en évolution ne suffit pas. A cela, a-t-il dit, doit correspondre un employeur préparé, aussi vigoureux, prêt à un dialogue d'adulte. "Les recettes n'existent pas. Il faut imaginer des mécanismes, jouer de la créativité."

Selon M. Dufour, il faut re-

penser le vieux concept qu'un travailleur d'hôpital trouvait pleinement satisfaction parce qu'il "travaillait au chevet d'un malade".

Cet homme, a-t-il dit, est devenu majoritairement le travailleur de 9 à 5 heures. "D'où l'importance d'une intégration de l'employé à l'hôpital et non seulement à son syndicat par l'implantation, entre autres, de programmes de formation bien bâtis, axés sur les relations humaines et le sens des responsabilités."

Le conférencier a ajouté qu'une tendance actuelle établit un processus de direction de plus en plus centralisé à l'intérieur même de l'hôpital. Le simple travailleur se sentirait moins impliqué, plus individualiste.

M. Dufour insiste sur le fait que les chefs de service et leurs adjoints doivent apprendre à transiger avec le syndicat. Le dialogue et l'information sont essentiels à de bonnes relations de travail, a-t-il dit. Autrement, l'émancipation de nouveaux groupes conduira à un isolement de plus en plus prononcé des chefs face à leurs subordonnés, c'est-à-dire à "un monologue de l'une ou l'autre des parties, cristallisant davantage des ressentiments souvent à fleur de peau".

### REGIE CONTRE MINISTERE

Quant à un ministère de la fonction publique dont beaucoup (le monde syndical lui aussi)

souhaitent la création, M. Dufour ne croit pas qu'il y aurait avantage à ce que les employés d'hôpitaux en fassent partie.

"Je considère, a-t-il le spécialiste en relations industrielles, que les buts du personnel des hôpitaux sont complètement différents par exemple de ceux des employés de la Voirie provinciale. Les problèmes particuliers aux hôpitaux sont tellement vastes, complexes et lourds de conséquences pour la population en général qu'on devrait les dissocier nettement des objectifs visés par la création d'un tel ministère."

Il propose donc la création d'une régie des hôpitaux.

### LE CODE DU TRAVAIL

Après avoir signalé que le problème des relations de travail est beaucoup plus, à l'heure actuelle, une question d'attitude et d'honnêteté intellectuelle qu'une question à caractère juridique, M. Dufour a demandé à quoi serviraient tous les amendements au Code du travail s'ils ne sont pas acceptés.

Il a donc demandé aux hôpitaux du Québec, "groupe patronal représentatif qui a subi plus que sa part de situations difficiles", d'appuyer les recommandations du père Gérard Hébert, jésuite, appuyées par des éditeurs professionnels, mentionnant qu'on devrait confier à une commission d'enquête le soin d'entendre toutes les parties devant le tribunal de l'opinion publique avant de se redonner une loi du travail qui sera viable et acceptée par toutes les parties.

### LES CADRES

Mme Gertrude Bernard-Fraser s'est, pour sa part, portée à la défense des employés cadres des hôpitaux.

Il est essentiel, a-t-elle dit, que ceux-ci puissent se grouper en association au même titre que les simples salariés, sur la base de leur contrat de travail et en tant qu'ils sont, eux aussi, des salariés ayant des intérêts communs à défendre et à promouvoir.

A son avis, la situation intermédiaire des cadres professionnels dans la hiérarchie du travail amènerait les syndicats à une "certaine modération".

Le syndicat de cadre, a-t-elle poursuivi, croit à la hiérarchie et à l'autorité. Il faut qu'une situation soit inextricable pour qu'il ait recours à la grève. La diététicienne a conclu à ce sujet: "Le syndicat de cadre se veut apolitique et recherche surtout la promotion du milieu qu'il représente et qu'il considère un peu comme une nouvelle aristocratie".

## Il est faux de parler de "déshumanisation" dans les hôpitaux à cause du syndicalisme (Mme G. Trépanier)

Par Lise LACHANCE

Mme Ginette Trépanier, vice-présidente de la Fédération canadienne des femmes diplômées des universités, a déclaré, hier matin, qu'il serait faux de parler de "déshumanisation" des hôpitaux à cause du syndicalisme, comme il serait injuste d'imputer au syndicalisme "un phénomène de dépersonnalisation" des relations qui n'est que la manifestation, dans un cadre particulier, d'un phénomène

universel dû aux transformations de la société moderne.

Mme Trépanier, qui faisait cette déclaration au congrès-exposition de l'Association des hôpitaux de la province de Québec, a reconnu que, depuis quelques années, il y a un certain changement d'attitude chez le personnel face au malade, mais que ce fait est dû plutôt à la force des choses qu'au syndicat.

### UNE DEPERSONNALISATION

La participante à la table ronde a expliqué que l'instauration

du régime d'assurance-hospitalisation a provoqué un éclatement du système hospitalier traditionnel. Celui-ci, sous la pression du nombre soudainement accru des patients, se serait vu forcé de se réorganiser sur une base rationnelle où prévalent l'ordre, la discipline et l'efficacité.

A ce point de vue, a-t-elle poursuivi, le travail à l'hôpital est devenu un travail comme un autre. L'employé agit en vertu d'un contrat bien défini, ses

heures et la nature de son travail sont nettement délimitées. "Le contrat ne prévoit pas de dévouement extra."

Cependant, a déclaré Mme Trépanier, pour que les rapports soient déshumanisés, il faudrait que les soins aux malades soient moins humains et moins efficaces. Or, au contraire, "les syndicats ont contribué à relever le niveau des qualifications du personnel et grandement favorisé l'efficacité".

Les soins médicaux ne sont donc pas déshumanisés, opine

la conférencière. "Nous pourrions peut-être dire qu'ils sont au plus dépersonnalisés. Le malade est traité avec toute l'humanité possible dans un cadre de relations forcément plus impersonnelles."

Selon la vice-présidente de l'organisme universitaire, le public s'interroge avec angoisse sur l'opportunité d'exercer le droit de grève dans un secteur comme celui des hôpitaux. Il se demande comment devrait être exercé ce droit.

## Marcel Pepin préfère le syndicalisme régional

MONTREAL (PC)—M. Marcel Pepin, président de la Confédération des syndicats nationaux, a déclaré hier que l'organisation syndicale sur une base nationale est "la formule idéale pour garder les salariés prisonniers d'un syndicat".

Parlant aux membres de l'Institut professionnel du service public du Canada, section montréalaise, M. Pepin s'est dit d'avis que l'organisation syndicale nationale plutôt que régionale "est presque nécessairement vouée à être un syndicalisme par délégation de pouvoirs".

Une telle méthode d'organisation impose, selon lui, la volonté des membres d'autres régions à ceux d'une région donnée et diminue d'autant le degré de contrôle que peuvent avoir les membres sur leurs syndicats.

"Dans un pays grand et diversifié comme le Canada, les unités nationales de négociations signifient tout simplement que le choix du syndicat par des employés d'une région est pré-déterminé par le choix des employés d'autres régions."

Une telle prédétermination — "et ceci est particulièrement vrai pour le Québec — est un bien mauvais départ pour le syndicalisme; elle engendre forcément un certain fatalisme syndical à moins qu'on se révolte, car on n'accepte pas indéfiniment d'être conduit par d'autres."

### DELEGATION DE POUVOIRS

"Le syndicalisme d'un syndicat d'envergure nationale est presque nécessairement voué à une délégation de pouvoirs. Or, dans des unités démesurément étendues, le contrôle par les membres a de très grandes chances de n'être qu'illusoire et le syndicat risque fort de tomber dans un régime oligarchique."

UNION

L'organisation syndicale sur une base "naturelle" ou régionale est, selon le président de la CSN, le véritable syndicalisme selon lequel les décisions appartiennent aux membres eux-mêmes.

L'allocation de M. Pepin vient justement au moment où les 12.000 employés professionnels du gouvernement CSN s'interrogent sur le choix de leur affiliation syndicale à la suite d'une récente législation leur donnant le droit de négociation collective.

Dans son discours, M. Pepin a averti les employés du gouvernement que puisque la décision de se joindre à un syndicat provient plus d'une législation que de leur volonté propre, ils pourraient avoir tendance à signer n'importe quelle carte d'adhésion syndicale qui leur est présentée.

### DAMAX PACKERS

BOUCHER GROS et DETAIL  
590, RUE DU ROI, QUEBEC - PRES DE LA CHAPELLE  
Tél.: 523-1029 (PRES DE L'EGLISE ST-ROCH) Tél.: 523-8531

● COMPAREZ NOS PRIX avec ceux de nos concurrents.  
● ACHETEZ AU PRIX DU GROS et REMPLISSEZ VOTRE CONGELATEUR.

<p><b>Bœuf haché</b> 3 lbs pour <b>.89</b></p> <p><b>Lard haché</b> 3 lbs pour</p> <p><b>Façon de bœuf et de lard</b> 3 lbs pour</p> <p><b>Reignons de lard</b> 3 lbs pour</p> <p><b>Coeurs de toutes sortes</b> 3 lbs pour</p> <p><b>Faux filet</b> la lb</p>	<p><b>Haut de côte</b> .45</p> <p><b>Paup de bœuf</b> lb .45</p> <p><b>Chops de lard bien tr.</b> lb .55</p> <p><b>Cuisses de poulet "A"</b> lb .35</p> <p><b>Poitrines de poulet "A"</b> lb .49</p> <p><b>Poulets "A" évis.</b> 3 à 4 lbs, lb .39</p> <p><b>Dindes "A" 8 à 10 lbs, évis.</b> lb .39</p> <p><b>Crotons, bol</b> 1/2 lb, 3 pour \$1.09</p>
--	---

<p><b>Filet mignon 4 à 5 lbs.</b> lb \$1.49</p> <p><b>Paup de lard</b> la lb .49</p> <p><b>Fesse de lard</b> la lb .55</p> <p><b>Saucisson tranché</b> 3 lbs .99</p> <p><b>Bacon, pqt</b> 1/2 lb, pqt .25</p>	<p><b>Steak haut de ronde</b> la lb</p> <p><b>Steak minute</b> lb</p> <p><b>Pointe de surloin</b> la lb</p> <p><b>T-Bone steak</b> lb</p> <p><b>Lard sale</b> par 2 lbs pour <b>.79</b></p>
---	---

LIVRAISON GRATUITE

# MOFFAT

## Epicure

Existe en cuivre antique, beige antique, avoat ou blanc. Faites vous-même votre décoration à l'aide d'un dépliant gratuit que vous trouverez chez le vendeur Moffat.

## Combien de fois avez-vous oublié de fermer un élément? Grâce aux avertisseurs lumineux de la Moffat—jamais plus!

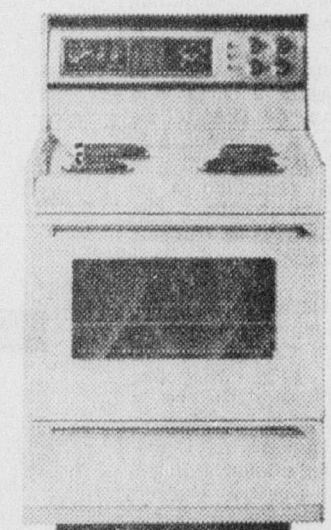
Bien des gens laissent un élément ouvert par distraction. Puis, un jour la lumière s'est faite: des avertisseurs lumineux!

Maintenant, la propriétaire d'une cuisinière Moffat ne laisse jamais un élément ouvert par distraction. La cuisinière Moffat a trois avertisseurs lumineux: un pour les éléments du fond, un pour les éléments du devant et un pour le four.

Et même si vous êtes distraite, les avertisseurs attireront votre attention.

La cuisinière Moffat possède plusieurs autres facteurs de sécurité. Par exemple:

- (1) les commutateurs sont placés au fond, là où les enfants ne peuvent les atteindre;
- (2) les commutateurs sont à une bonne distance au-dessus de la surface de cuisson;
- (3) vous branchez les appareils électriques sur le devant: aucun danger de brûler le fil de la bouilloire sur un des éléments.



**MOFFAT**

CUISINIÈRES, RÉFRIGÉRATEURS  
LAVEUSES ET SÈCHEUSES



"C'est la recette du pharaon pour ses martinis..."

**Maguire**

1330 MAGUIRE, SILLERY  
TEL.: 681-4124

**ameublements tanguay**

535 BOUL. STE-ANNE  
TEL.: 661-8865

**Maroco**

510, 7e RUE  
TEL.: 529-0502

GASTON DUSSAULT ENR.  
9 COURCELETTE  
QUEBEC  
TEL.: 683-2327

**Maguire**

PLACE FLEUR DE LYS  
TEL.: 529-4915

JEAN CROTEAU ENR.  
111 BOUL. CHAREST O  
QUEBEC  
TEL.: 529-3217

PARADIS DU BIJOU  
ENR.  
53 AVE PLANTE  
VILLE VANIER  
TEL.: 527-8317

J.-O. FISET INC.  
MEUBLES  
55 DORCHESTER SUD  
TEL.: 525-7191

**ameublements tanguay**

ROD-PONT LEVIS  
837-2496

G.-J. LEMIEUX LTEE  
15 ST-LOUIS  
LEVIS  
TEL.: 837-8821

**Maguire**

PLACE LAURIER  
TEL.: 653-4038

RAOUL BOURGAULT  
STE-MARIE  
CTE BEAUCE  
TEL.: 387-2755



J.-J. Minguy

Le rendement des hôpitaux devra être plus régulier

Les changements survenus dans le monde hospitalier québécois par suite de l'avènement de l'assurance-hospitalisation exigeront de nos hôpitaux un rendement plus régulier et du personnel d'hôpital une compétence toujours accrue.

Cette constatation a été faite, hier, par M. Jean-Jacques Minguy, directeur général de l'hôpital du Christ-Roi, de Québec, qui parlait aux archivistes médicales, à la maison Montmorcency.

M. Minguy, après avoir fait une revue rétrospective de l'évolution du monde hospitalier dans l'histoire, a noté que l'avènement de l'assurance-hospitalisation avait rendu plus publique l'administration de nos hôpitaux et avait aussi changé la conception de l'hôpital dans l'esprit des gens.

M. Minguy a expliqué qu'aujourd'hui, l'administration des hôpitaux était entourée d'une certaine discrétion et que la charité y jouait un rôle beaucoup plus grand.

Aujourd'hui, cette discrétion n'est plus de mise car le public veut savoir comment sont dépensés les deniers qu'il a donnés à l'Etat sous forme d'impôts et de taxes.

Cette surveillance plus grande de la part du public est accompagnée d'une exigence accrue et c'est pourquoi, dit M. Minguy, il faudra que les hôpitaux régularisent leur fonctionnement et ne connaissent pas de baisse dans leurs services, en fin de semaine, comme cela se produit actuellement.

Il faut prévoir, dit-il, un fonctionnement régulier, sept jours par semaine et 24 heures par jour.

POUR VIVRE

Un autre changement important qu'apporte l'assurance-hospitalisation c'est de changer la mentalité populaire au sujet de l'hôpital.

Auparavant, dit M. Minguy, on venait à l'hôpital à la toute dernière extrémité. On y venait pour mourir.

Aujourd'hui, l'hôpital est de plus en plus à la portée du peuple et l'on y vient dans le but de guérir et de pouvoir par suite mener une vie normale.

M. Minguy croit que cette évolution dans l'esprit des gens continuera à faire son chemin et que l'on exigera de plus en plus des hôpitaux qu'ils fassent de la médecine préventive. Ainsi l'hôpital est-il appelé à devenir une institution active dans le maintien de la santé de la population.

Face à ces changements importants provoqués par l'assurance-hospitalisation, M. Minguy conclut que le personnel d'hôpital devra être de plus en plus apte à répondre aux exigences nouvelles du public et donc devenir de plus en plus compétent.

M. Minguy croit que l'éducation permanente est aussi une nécessité pour le personnel de nos hôpitaux.

Mlle Y. Drouin, présidente des archivistes

L'Association des archivistes médicales de la province de Québec, réunie en assemblée annuelle à la maison Montmorcency, depuis le début de la semaine, a procédé à ses élections régulières et a porté Mlle Yolande Drouin, de l'hôpital de la Miséricorde de Montréal, à la présidence de l'association.

Mlle Drouin remplace à ce poste Mlle O. Boucher, des Soeurs de la Charité de Québec, qui devient conseillère du nouvel exécutif.

Les autres membres de l'exécutif sont: Mlle Jeanne-Lys, de l'hôpital de Cartierville, vice-présidente; Mlle Micheline Lapalme, de l'hôpital Greenfield Park de Montréal, secrétaire; Mlle Suzanne Larose, de l'hôpital Jean-Talon de Montréal, trésorière; Mlle Georges Turcot, de l'Ordre hospitalier Saint-Jean-de-Dieu, conseiller. La présidente élue pour l'an prochain est Mlle Aimée de l'Assomption, de l'hôpital Sainte-Justine.

EDUCATION PERMANENTE

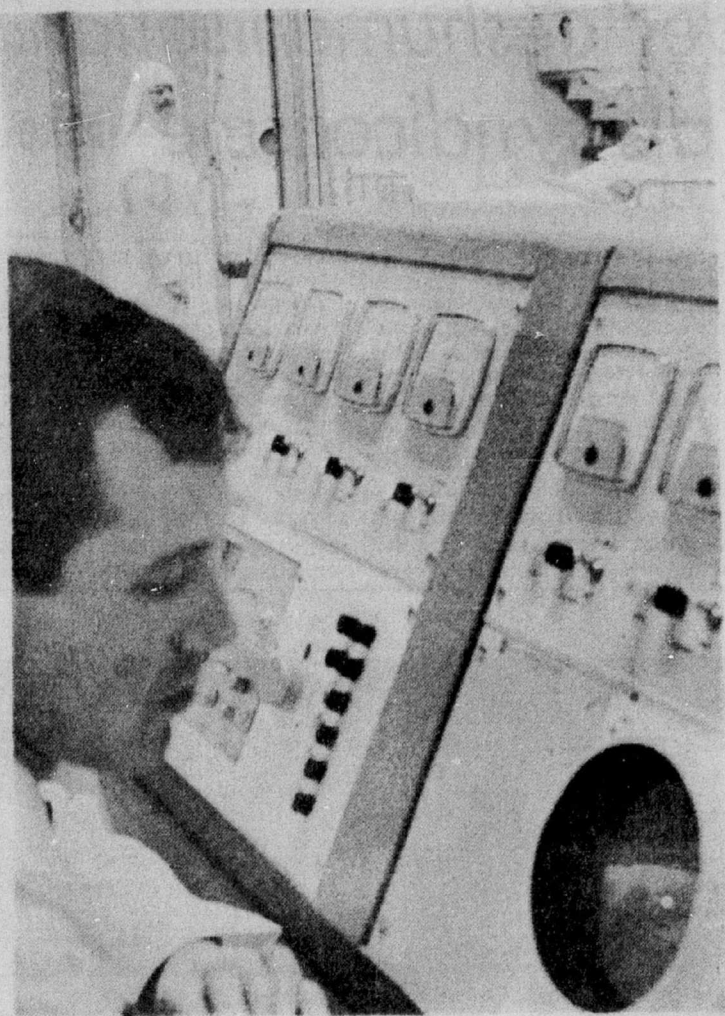
L'assemblée annuelle des archivistes médicales avait principalement pour but de faire profiter ses membres de journées d'étude qui contribuent à leur éducation permanente.

Pendant trois jours, les archivistes médicales ont suivis des exposés sur divers aspects de leur profession et du monde hospitalier.

Les archivistes ont pu rafraîchir leurs connaissances en suivant, hier avant-midi, un exposé de M. Jean-Marc Martel, professeur de statistiques à Laval, sur l'utilisation et la présentation des statistiques.

De son côté, M. Luc-André Biron, archiviste de l'Université de Montréal, a entretenu les participants à ces journées d'étude, de la mission de l'archiviste.

Enfin, hier après-midi, le docteur Jean-Yves Gosselin, psychiatre à l'hôpital Saint-Sacrement de Québec, a exposé aux archivistes les divers programmes d'hygiène mentale pour les enfants, les familles et la société.



A la console, des cadrans, des lampes-témoins et des aiguilles traceuses révèlent l'état du cœur du patient. Un danger est signalé par un "buzz" au besoin.

Surveillance simultanée de huit cardiaques, à l'Hôtel-Dieu de Lévis, grâce à l'électronique

Par Claude Tessier

L'Hôtel-Dieu de Lévis va de l'avant! Cet hôpital de 430 lits a connu plusieurs changements au cours des dernières années. Cette fois, en découvrant qu'il ne boude pas l'ère de l'électronique.

On vient d'y installer des moniteurs reliés à une salle de contrôle. Une infirmière peut surveiller huit patients soumis à des soins intensifs, à cause de leur état cardiaque, et sans bouger de sa chaise; cette infirmière peut prendre un électrocardiogramme, connaître le rythme cardiaque de ses malades, prendre leur température, mesurer leur tension artérielle ainsi que les pulsations périphériques.

COMME DANS L'ESPACE

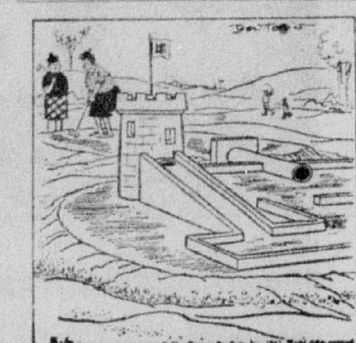
Au besoin, les moniteurs reliés à la console peuvent déclencher une stimulation électrique. Aux Etats-Unis, on estime que 34 pour cent des victimes d'un arrêt du cœur ont pu être réanimés dans les quatre minutes qui suivent, grâce à ces pulsations.

Plusieurs hôpitaux de la région de Québec ont des moniteurs de chevet mais à l'Hôtel-Dieu de Lévis, c'est la première fois au Canada qu'on les voit groupés pour surveiller huit patients en même temps. A l'université Laval, des moniteurs se-

ront aussi installés. On affirme qu'il sera possible de s'en servir pour 10,000 usages différents.

Ces moniteurs sont un peu semblables à ceux qui sont utilisés par la NASA pour connaître le comportement cardiaque des astronautes. Ils sont évidemment moins complexes et la transmission des paramètres se fait directement à l'hôpital. On n'a pas besoin des réseaux compliqués de transmission à distance comme dans l'espace.

M. Maurice D'Astou, de la maison Air-Shields qui fabrique ces appareils, et M. Roger Simard, de la maison Electro-Vox qui en assure l'entretien, ont expliqué, hier, à des visiteurs du congrès des hôpitaux du Québec le fonctionnement de ses appareils.



"C'est le green plein d'embûches, dont je te parlais".

Le bloc des soins intensifs de l'Hôtel-Dieu de Lévis est sous la direction de M. Thérèse Bégin qui a dit que le personnel s'entraîne présentement au fonctionnement des moniteurs. En septembre, ils seront utilisés de façon courante pour les patients.

Le ministère de la Santé a accordé une importante subvention au bloc des soins intensifs pour la réalisation de ce réseau de \$100,000. Il est simple, il permet d'obtenir une économie de personnel et augmente l'efficacité.

Depuis 1960, l'Hôtel-Dieu de Lévis a connu plusieurs changements. Cette année, on assiste à la refonte complète du corps central de l'hôpital et de l'aile sud, ce qui porte la capacité à 430 lits, y compris ceux des soins intensifs et du bloc d'urgence, plus bassinettes.

BERLITZ ENSEIGNE L'ANGLAIS RAPIDEMENT ET EFFICACEMENT

Berlitz est l'école de langues la plus expérimentée, la plus progressive et la plus universelle. Chez Berlitz, l'enseignement est de toute première valeur. A l'aide de ses techniques les plus nouvelles, Berlitz vous garantit la maîtrise de l'anglais, de l'espagnol, de l'italien ou de l'allemand en un temps record. Prenez immédiatement rendez-vous pour une leçon-test gratuite.

ECOLE  
**BERLITZ**  
Langues vivantes  
529-6161

VENTE DE PRINTEMPS DES PNEUS

ATLAS

ÉCONOMIES EXTRAORDINAIRES SUR LE PNEU CUSHIONAIRE

6.50 x 13 PRIX COURANT \$27.45

PRIX SPÉCIAL 19.95

ENCORE MOINS CHER AVEC REPRISE

FLANCS NOIRS, SANS CHAMBRE À AIR LÉGER SUPPLÉMENT POUR FLANCS BLANCS

DIMENSIONS	PRIX COURANT	ÉCONOMIE	PRIX SPÉCIAL
7.50/7.75 x 14	29.95*	7.74	22.21*
Flancs noirs, sans chambre à air 8.00/8.25 x 14	33.40*	8.45	24.95*
Flancs noirs, sans chambre à air 8.70/7.75 x 15	29.95*	8.00	21.95*

DIMENSIONS	PRIX COURANT	ÉCONOMIE	PRIX SPÉCIAL
7.50/7.75 x 14	29.95*	7.74	22.21*
Flancs noirs, sans chambre à air 8.00/8.25 x 14	33.40*	8.45	24.95*
Flancs noirs, sans chambre à air 8.70/7.75 x 15	29.95*	8.00	21.95*

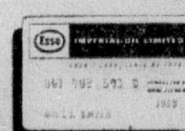
\*PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉS.

Voici une occasion de remplacer vos pneus usés par l'hiver. Le sensationnel pneu Cushionaire ATLAS n'est pas un pneu ordinaire; il est meilleur que les pneus d'équipement d'origine des voitures neuves. Voyez votre détaillant Esso pendant qu'il en a en stock.

- Meilleur qu'un pneu d'équipement d'origine
- Semelle en caoutchouc spécial fournissant un très long millage
- 4 plis

UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT ESSO-MATIC

Pas de comptant.



GARANTIE SANS LIMITE DE TEMPS

Les pneus ATLAS sont entièrement garantis contre tout défaut de matière ou de main-d'œuvre pour la durée utile de la semelle d'origine, sans limite de temps. Cette garantie ATLAS est honorée par tous les détaillants au Canada et aux États-Unis. Vous ne pouvez faire un achat plus sûr.

RENDEZ-VOUS CHEZ LE VENDEUR ESSO, A CETTE ENSEIGNE



VOUS Y FEREZ UN ACHAT AVANTAGEUX.



AUTRES PNEUS ATLAS DE TOUTES DIMENSIONS À PRIX AUSSI ÉCONOMIQUE.



# Le premier ministre de l'île Maurice a lancé un appel aux industriels canadiens

OTTAWA (PC) — Le premier ministre de l'île Maurice a lancé hier un appel aux industriels canadiens d'investir des capitaux dans son pays pour lui assurer une prospérité croissante.

Au cours d'une conférence de presse, M. Seewoosagur Ramgoolam, a déclaré par ailleurs que le gouvernement canadien "accueillait avec sympathie" les représentations qu'il lui avait faites touchant les exportations de sucre de l'île Maurice au Canada.

"Nous avons demandé au gouvernement canadien d'accorder à l'île Maurice en faveur de ses exportations de sucre au moins le même traitement qu'il accorde aux Antilles anglaises," a dit M. Ramgoolam qui a parlé avec la même facilité en anglais et en français.

M. Ramgoolam a souligné que l'industrie sucrière compte pour 90 pour cent de l'économie de son pays. "On peut dire que la canne à sucre, c'est l'île Maurice," a-t-il dit.

Il a expliqué qu'actuellement, en raison de la distance et de divers accords sur le commerce, les prix payés par le Canada pour le sucre des Antilles anglaises correspondent à environ un cent par livre de plus que ceux qu'il paye pour le sucre de l'île Maurice.

Dans son appel en faveur d'investissements canadiens dans son pays, le premier ministre mauricien a déclaré que sa législature adopte diverses lois, notamment sur des abattements fiscaux en faveur des investissements dans les ressources nationales, aptes à encourager des mises de fonds.

## SIMILITUDES

"Et il n'existe aucun danger de nationalisation" a-t-il ajouté. Ces investissements pouvaient contribuer à une diversification

de l'économie de l'île dont la superficie égale celle de l'île-du-Prince-Édouard et qui compte une population de 750,000 habitants.

M. Ramgoolam a noté que déjà s'établissent dans son pays une industrie textile, une usine de farine et qu'il est question d'y cultiver le riz.

Il a dit que le sucre compte tant dans l'économie de l'île Maurice parce que "la canne à sucre est la plante qui résiste le mieux aux cyclones."

Le premier ministre mauricien a encore fait état d'une similitude entre le Canada et son pays qui porte sur une dualité linguistique anglaise et française.

M. Ramgoolam, qui est âgé de 67 ans, a noté durant sa conférence de presse que "l'élément linguistique dominant dans l'île Maurice est le français."

Situé dans l'océan Indien à l'est de Madagascar, l'île Maurice est colonie britannique depuis 1810. Elle doit accéder à l'indépendance dans le courant de l'année à la suite d'élections générales qui auront lieu "d'ici deux mois environ," a dit le premier ministre.

M. Ramgoolam a déclaré que "l'orientation bilingue" des habitants de l'île pose des problèmes "mais nous les résolvons efficacement en plein accord avec notre peuple," a-t-il dit.

Il a ajouté que son gouvernement est même disposé à encourager d'autres éléments de la population qui ne sont ni français, ni anglais d'origine, à apprendre la langue de leurs ancêtres.

Immédiatement avant sa conférence de presse, M. Ramgoolam avait eu des entretiens avec le premier ministre canadien, M. Lester B. Pearson, avec M. Mitchell Sharp, ministre des Fi-

nances, et M. Paul Martin, secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures.

Il se rendait hier à Montréal après un dîner de gala à la résidence du gouverneur général,

M. Roland Michener, pour y visiter l'Exposition universelle aujourd'hui.

Vendredi et samedi, le premier ministre mauricien sera à Québec, M. Daniel Johnson, ministre mauricien sera à Québec où il rencontrera no-

tamment le premier ministre québécois, M. Daniel Johnson, et le lieutenant-gouverneur, M.

Hugues Lapointe. Samedi et dimanche, il visitera l'île-du-Prince-Édouard.

## SIMPSON-SEARS

CONFECTION  
RENOMMÉE!  
AUBAINE  
FANTASTIQUE!

## Daniel Johnson souhaite que les autres provinces imitent le Québec

HUNTINGDON (PC) — Le gouvernement et la population du Québec forment le vœu que chaque province canadienne, en cette année du centenaire, profite de l'occasion pour redonner à ses concitoyens de langue française des droits égaux à ceux que réserve le Québec aux citoyens de langue anglaise.

Tel est le message qu'a livré, le représentant du premier ministre Johnson à la cérémonie de lancement des "caravanes de la Confédération" au Québec, M. Paul-Emile Sauvageau.

Le député unioniste de Montréal-Bourget, parlant à Huntingdon, a donné l'assurance que le Québec est heureux de recevoir les caravanes de la Confédération, le gouvernement et la population, a-t-il dit, "n'ont pas d'autre sentiment que celui de sentir en eux un vif élan de fraternité envers tous les hommes et en particulier vis-à-

vis leurs concitoyens des autres provinces".

M. Sauvageau a dit que la caravane "symbolise notre vie canadienne" et permet à tous les Canadiens d'un océan à l'autre de se mieux connaître; la caravane permettra aussi d'apprécier davantage "tous les sacrifices qu'ont dû faire les nations colonisatrices" pour édifier "cette grande entité géographique" qu'est le Canada d'aujourd'hui.

Le représentant du gouvernement fédéral, M. Jean Marchand, a qualifié la caravane de "l'une des plus grandes réalisations de 1967", y voyant un "symbole d'unité".

## Bourguiba viendra au Canada

OTTAWA (PC) — On a annoncé hier de la résidence du gouverneur général que M. Habib Bourguiba, ministre des Affaires étrangères de la Tunisie, se rendra en visite officielle au Canada durant l'année du centenaire de la Confédération.

Représentant le président de la République de Tunisie, M. Bourguiba est attendu à Ottawa le 11 juin.

Pendant son séjour au Canada, le visiteur se rendra à l'Expo 67 le 13 juin participer aux cérémonies marquant la journée nationale de son pays.

## Incertitude quant au voyage du président Podgorny

MOSCOU (PC) — Selon des sources bien renseignées, le président Podgorny de la Russie visiterait le Canada, cet été, à l'occasion de l'Expo '67.

Ni l'ambassade canadienne, ni le ministère des Affaires extérieures de la Russie ne voulaient confirmer cette rumeur, mais on dit qu'il faut s'attendre à une déclaration officielle, bientôt, au sujet de ce voyage.

On s'attendait depuis longtemps à ce que le chef d'Etat russe accepte l'invitation du Canada de se rendre à l'Expo le 15 août, fête nationale russe. L'invitation au président russe est la même qui a été faite aux chefs d'Etat de 70 nations.

La Russie, on le sait, a érigé un immense pavillon à l'Expo '67, en plus de prendre part à d'autres expositions mixtes dans d'autres pavillons.

On dit que le président aurait l'intention bien arrêtée de se rendre à Montréal. D'ailleurs, les invitations remises aux citoyens qui visitent le pavillon russe portent sa signature. Le message est très personnel et semble laisser entendre que le président sera sur les lieux lui-même pour souhaiter la bienvenue aux visiteurs.

On se demande aussi si le premier ministre Kossyguine se rendra à l'Expo avec le président ou s'il pourrait bien s'y rendre seul.

Votre fournisseur  
d'Huile à Chauffage  
**MADDEN**  
vous présente les  
**PRÉVISIONS**  
pour les quatre  
jours à venir.

Vendredi:

Beau et  
doux

Samedi:

Partielle-  
ment  
nuageux

Dimanche:

nuageux et  
doux

Lundi:

ensoleillé  
et frais

Beau temps

mauvais temps...

**MADDEN**

Votre fournisseur  
d'Huile à Chauffage  
est à votre service  
**JOUR ET NUIT**

pour votre "super confort"  
et votre sécurité

**653-4015**



Vous ne dites que :  
"Portez à mon compte!"

## UN COMPLET POUR TOUTES LES SAISONS !

LE TEMPS PROPICE POUR LE PORTER... TOUTE L'ANNEE DURANT !

LE TEMPS FAVORABLE POUR L'ACHETER... DES MAINTENANT !

Rég. 89.95 à \$95

Ce complet toutes saisons est confortable par temps froid et de bonne pesantueur pour l'été. Confection en worsted 100% laine, pesantueur moyenne; aussi fini "Venitien" dans le groupe.

- Nouvelle coupe fuselée créée au Canada selon nos strictes directives !
- Vestes à 2 et 3 boutons. Pantalon devant uni et passants pour ceinture.
- Bleu, gris, brun, olive et mélanges distingués.
- Tissures unies, fantaisie et rayures discrètes.
- Tailles: 36 à 46. Statures: courte, moyenne et grande.

**59<sup>99</sup>**  
ch.

Pas de Commandes Postales ou Téléphoniques, S.V.P. —

Simpsons-Sears — Vêtements pour Hommes (Rayon 45), au Rez-de-Chaussée

Mensualités \$6

**SIMPSON-SEARS GARANTIT: "SATISFACTION OU REMBOURSEMENT"**



# Chicago défait Detroit 2-1 pour le rejoindre au 1er rang

CHICAGO (PA)—Pete Ward et Tom McGraw ont produit un point chacun avec des simples dans la première manche hier soir en permettant aux White Sox de Chicago de vaincre les Tigers de Detroit 2-1.

Le lanceur de relève Bob Locker a préservé la victoire de Gary Peters en mettant fin à un retour des Tigers dans la 8e manche après que ces derniers eurent compté un point.

**SIEBERT EN VEDETTE**  
CLEVELAND (PA) — Sonny Siebert a limité les puissants frappeurs des Orioles de Baltimore à seulement sept coups sûrs hier et a lui-même aidé sa cause en faisant compter trois points grâce à un circuit et un double alors que les Indians l'ont emporté au score de 5-1.

Rocky Colavito a aussi frappé un circuit pour les Indians. Dave McNally a subi son premier revers et sa fiche est maintenant de 1-1.

**TRIOMPHE DES SENATORS**  
KANSAS CITY (PA) — Phil Ortega a limité les As de Kansas City à quatre coups sûrs et les Senators de Washington ont effectué une poussée de quatre points dans la 7e manche hier soir en triomphant 6-1.

Frank Howard, qui a frappé un simple de deux points dans la grosse manche des vainqueurs, avait également contribué à un double dans la 4e reprise, où les visiteurs avaient marqué deux points.

Les locaux avaient ouvert le pointage dès la première manche sans l'aide d'un seul coup sûr, profitant d'un but sur balles d'un "balk" et de deux retraits au champ intérieur.

**LONBORD A FLANCHÉ**  
ANAHEIM (PA) — Jim Lonbora, qui n'a pas accordé de coup sûr durant six manches à

permis à Jay Johnstone de compter sur un mauvais lancer, mercredi soir, permettant ainsi aux Angels de la Californie de vaincre 2-1 les Red Sox de Boston.

**GAIN DES TWINS**  
MINNEAPOLIS (PA) — Une erreur de Tom Tresh, avec deux hommes retirés à la neuvième manche, a permis à Harmon Killebrew d'égaliser le compte mercredi soir et un simple d'un point de Rich Reese a donné aux Twins du Minnesota une victoire de 4-3 sur les Yankees de New York.

**REDS BLANCHIS**  
SAINT-LOUIS (UPI) — Le lanceur droitier Ray Washburn a espacé deux coups sûrs et Mike Shannon a cogné un important double de deux points pour conduire les Cardinals de Saint-Louis à une victoire de 2-0 contre les Reds de Cincinnati hier.

**CUBS BLANCHIS**  
ATLANTA (PA)—Dick Kelly a affiché une performance de trois coups sûrs et Mack Jones a cogné un circuit de deux points hier soir alors que les Braves d'Atlanta ont blanchi les Cubs de Chicago 4-0.

Jones a réussi son exploit aux dépens du lanceur de relève Carl Koonce.

Billy Williams a cogné un triple aux dépens de Kelly tandis que le lanceur perdant Ray Culp n'accordait que cinq coups sûrs avant de céder sa place à un frappeur d'urgence dans la 8e manche.

**GIANTS VICTORIEUX**  
NEW YORK (PA)—Juan Marchal a lancé une partie de quatre coups sûrs et le robuste Willie McCovey a claqué un circuit pour trois points, aidant les Giants de San Francisco à blanchir les Mets de New York hier, au score de 8-0.

Willie Mays a aussi mis la main à la pâte et a fait compter deux points, grâce à un triple et Hal Lanier l'a imité en cognant un double bon pour deux points.

**MEILLEURS FRAPPEURS**  
(40 apparitions au bâton)  
**LIGUE NATIONALE**  
PJ AB P Cs Moy.  
Clemente, Pitt. 15 62 12 23 .365  
Gonzalez, Phil. 17 47 8 17 .362  
Brooks, St-L. 18 84 13 30 .337  
Williams, Chic. 18 67 7 21 .344  
Flood, St-L. 15 75 11 25 .332  
McCarver, St-L. 15 34 12 18 .323  
Mazeroski, Pitt. 15 64 9 21 .328  
Phillips, Chic. 16 49 7 16 .327  
Pinson, Cin. 12 89 9 29 .326  
Allen, Phil. 18 66 12 21 .318  
Willie, Pitt. 15 66 8 21 .318

**LIGUE AMERICAINE**  
PJ AB P Cs Moy.  
Kline, Det. 17 66 14 25 .379  
F. Robinson, Bal. 18 85 14 31 .364  
Freeman, Det. 17 90 7 37 .340  
Petrocelli, Bos. 17 85 9 22 .338  
Cater, K. City 18 74 9 24 .324  
Richards, Calif. 19 68 11 22 .319  
Casanova, Wash. 13 47 5 15 .319  
Versalles, Minn. 17 68 7 21 .318  
Berry, Chic. 17 63 9 20 .317  
Northrup, Det. 17 70 7 22 .314

**POINTS PRODUITS**  
**LIGUE NATIONALE:** Brooks, Cards 20; Johnson, Reds 17; Torre, Braves 13; Carly, Braves; Clemente, Pirates; Cepeda et McCovey, Cards 12.  
**LIGUE AMERICAINE:** F. Robinson, Orioles 15; Belfary, Orioles et Freeman, Tigers 11; Kline, Tigers; Howard et McNally, Senators 13.

**LEADERS**  
(2 décisions et plus)  
**LIGUE NATIONALE:** Queen, Reds et Veale, Pirates 2-0; Jarvis, Braves; Arigo, Reds; G. Jackson, Phils et O'Dell, Pirates 2-0.  
**LIGUE AMERICAINE:** Rohr, Red Sox, Clark et Keiso, Angels, Horton, White Sox, McDowell, Indians, Sparrin, Tigers et Moore, Senators 2-0.

## Panorama

### CONTROVERSE

La figure la plus controversée des courses sous harnais, Bill Hartack, se trouve au milieu d'une controverse à savoir quel cheval il montera dans le 93e derby du Kentucky, samedi. Il a été révélé, hier, par l'entraîneur-chef Frank Childs, que Hartack monterait Perme Grison. Par ailleurs, l'entraîneur Hal Steele junior a déclaré qu'il voulait que Hartack pilote Barbs Delight et que le vétéran jockey avait promis de lui donner une réponse sous peu.

### PERKINS DE RETOUR

L'ancien joueur des Cowboys de Dallas, Don Perkins, qui est en charge du département de l'information de l'Etat du Nouveau-Mexique, a fait savoir, hier, qu'il reviendrait au football professionnel. Il y a eu conférence de presse, hier, pour annoncer le retour de Perkins qui a obtenu un contrat de deux ans à un salaire estimé à \$42,500.

### DEFILE A TORONTO

Les détenteurs de la coupe Stanley, les Maple Leafs de Toronto, seront l'objet d'un défilé dans les rues du centre-ville de Toronto, depuis le Gardens jusqu'à l'hôtel de ville où les Leafs seront l'objet d'une réception, demain. Les vétérans devraient connaître le chemin. Il s'agit de la quatrième coupe en six ans pour les Leafs et la onzième depuis que le club a été fondé.

### HILL S'EN TIRE INDEMNÉ

Graham Hill, d'Angleterre, s'en est tiré indemne, hier, quand sa voiture est allée donner contre le mur à la piste d'Indianapolis dans un exercice en vue de la course annuelle de 500 milles. Hill a perdu le contrôle de son bolide alors qu'il a appliqué les freins dans le virage nord-est. La voiture a dérapé sur une distance de 870 pieds, s'est renversée sur le côté, a glissé le long de la clôture avant de s'arrêter.

### REQUETE

Les délégués musulmans de huit pays ont demandé à l'Association mondiale de boxe de retourner à Cassius Clay son titre mondial des poids-lourds. Les délégués de la Tunisie, de l'Iran, de l'Arabie Saoudite, du Liban, de la Turquie, de la Mauritanie, de l'Indonésie et de l'Afghanistan ont fait parvenir cette demande.

### VOLTE-FACE

Le gouvernement militaire de la Grèce a fait une volte-face, hier, et a interdit la présentation de joutes de soccer et de courses de chevaux jusqu'à avis contraire. Le gouvernement avait annoncé que le circuit national de Grèce reprendrait sa saison, dimanche, avec huit parties. Mais les journaux d'hier ont fait savoir que le gouvernement avait décrété que les rencontres de soccer n'étaient pas permises.

### PROCEDURES PLUS RAPIDES

La décision de Cassius Clay de ne pas s'inscrire dans l'Armée américaine pourrait déclencher une poursuite contre le champion poids lourd plus tôt qu'on ne l'avait espéré. L'avocat de Houston, Morton Susman, a dit, mardi, que le bureau de recrutement était informé à l'avance des intentions de Clay et que cela pourrait activer une action légale. Susman avait d'abord fait savoir qu'il faudrait peut-être deux ans pour en venir à une action légale.

### MENACE DE BOYCOTTAGE

La plupart des nations africaines ont menacé, hier, de boycotter les Jeux olympiques d'été de 1968, à Mexico, si des athlètes de l'Afrique du Sud, où l'on pratique la ségrégation raciale, y sont acceptés. L'avertissement servi sous forme de résolution par 26 comités olympiques africains, résolution qui a été appuyée par les nations olympiques, a été fait à une réunion du comité olympique international. Soixante-dix pays étaient représentés.

## Trop froid pour du baseball

MINNEAPOLIS (PA) — Steve Hamilton, représentant des joueurs chez les Yankees de New York, a révélé hier soir qu'il serait à la tête d'un mouvement dans le but d'empêcher les parties de baseball sous une température très froide.

Le président du Minnesota, Calvin Griffith, a rétorqué que les propriétaires d'équipes "se seraient fous de consentir à une telle suggestion".

Hamilton a fait sa déclaration alors que les joueurs ont commencé à jouer sous une température de 32 degrés et ont terminé le match à 29 mardi soir.

Hamilton a qualifié la situation de "ridicule", ajoutant qu'on devrait faire quelque chose à ce sujet.

Hamilton a précisé qu'il avait discuté le sujet avec ses coéquipiers avant le match d'hier soir, révélant que tous étaient d'avis qu'une température de 40 degrés devrait être un minimum.

Hamilton a l'intention de discuter les Tigers à la fin de la saison dernière, lançant pendant trois manches et allouant un coup sûr, mais aucun point. Il a récusé une partie sans coup sûr dans la ligue d'hiver.

Korince se plaint du manque de travail en relève, "mais mon bras est en bonne forme, surtout depuis que j'ai appris à lancer une 'slider' du grand maître Johnny Sain".

Korince a peine à réaliser qu'il est maintenant sous la grande tente tellement il y est heureux et même si la tension est grande.

**Korince espère rester à Detroit**  
DETROIT (PC) — Le jeune George Korince, originaire d'Ottawa, espère se mériter une place sur le personnel des lanceurs des Tigers de Detroit à l'âge de 21 ans.

"J'espère bien demeurer une saison sous la grande tente, à-t-il dit. On doit réduire le personnel mardi prochain et j'espère bien demeurer avec les Tigers."

George lançait des pierres dans un étang lorsqu'il avait neuf ou 10 ans quand sa mère lui a suggéré de se lancer dans le baseball.

"J'ai tenté ma chance comme lanceur et je le suis demeuré", a ajouté George, qui a toutes les apparences d'un lanceur avec ses 210 livres et une stature de 6'2". D'ailleurs, il ne désire faire rien d'autre sur un terrain de baseball.

Korince a rejoint les rangs des Tigers à la fin de la saison dernière, lançant pendant trois manches et allouant un coup sûr, mais aucun point. Il a récusé une partie sans coup sûr dans la ligue d'hiver.

Korince se plaint du manque de travail en relève, "mais mon bras est en bonne forme, surtout depuis que j'ai appris à lancer une 'slider' du grand maître Johnny Sain".

Korince a peine à réaliser qu'il est maintenant sous la grande tente tellement il y est heureux et même si la tension est grande.

**QUI DIT MIEUX!**  
Selon votre bon plaisir, vous choisissez votre tailleur, qu'il s'appelle SAMUELSON - PROGRESS BRAND - SAVILLE ROW - SEMI-READY - PIERRE CARDIN - BRILL... et dans leurs ateliers, à New York, à Londres ou à Paris, ils vous confectionneront le complet de vos rêves, à moins que vous ne le desiriez entièrement monté à la main dans nos ateliers!

A votre service, 6 tailleurs et couturières de véritables artistes!

**L'Atelier DU TAILLEUR**  
3e BALCON - PLACE LAURIER  
DIVISION Jean Coulombe



**UN EX-CHAMPION DE LA BOXE** — Cette figure qui fut une des plus populaires de la boxe dans les années de 1930, est nul autre que l'ex-champion poids lourd mondial Primo Carnera. Agé de 60 ans, Carnera est photographié ci-dessus derrière le comptoir d'un magasin de boissons dont il est propriétaire à Glendale, Californie. Carnera, qui perdit 40 livres à la suite d'une maladie et qui marche à l'aide d'une canne, songe à retourner dans son pays natal, en Italie, pour se reposer.

(Téléphoto PA)

**ce soir, 8h.**

**COURSES**

PARC DE L'EXPOSITION - COURSES BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS

**RESTAURANT LAFAYETTE**  
565 est, Boul. Charest

- BANQUETS
- RECEPTIONS
- MARIAGES
- CONGRES
- REUNIONS
- EXPOSITIONS
- etc.

Pour réserver: A. DiNardo  
522-2053

**pour lui**

découpez ce coupon et placez-le dans son soulier:

Chéri  
tu t'es accordé un bon  
repos, mais aujourd'hui  
tu feras encore souffrir tes  
pieds dans ce que tu appelles  
tes souliers.  
Ce midi pourquoi ne  
ras-tu pas chez Simard & Voy-  
er.  
Ce soir tu pourrais te  
coucher sans dire "ah que  
j'ai mal aux pieds!" que  
Ton épouse adorée.

**SV pour lui**

**SIMARD+VOYER**  
place ste-foy, carré d'youville

De 9.30 a.m. à 9.30 p.m.  
à Québec, les jeudis et vendredis;  
à Ste-Foy, les mardis, jeudis et vendredis;  
les autres jours jusqu'à 5.30 p.m.  
Québec: 522-2725 Ste-Foy: 653-8744

## Les sabourinades sportives



### SAISON 1967-68 DEJA EN MARCHÉ POUR PUNCH

TORONTO — Après la joie que lui avaient procurée ses joueurs, mardi soir, il était tout naturel de penser que George "Punch" Imlach, gérant-instructeur des Maple Leafs de Toronto, prendrait quelques jours de répit pour jouir de cette quatrième coupe "Stanley" de sa carrière. Au contraire, celle-ci est déjà oubliée et il se prépare déjà pour la cinquième.

"La saison 1967-68 a commencé quand j'ai mis le pied dans cet édifice", disait-il à l'auteur de ces lignes et Louis Case, un confrère du "Globe & Mail". "Il y a beaucoup de travail à faire", ajoutait-il tout en mentionnant qu'il n'avait fait aucune prévision pour des vacances.

En quittant le Maple Leaf Gardens, mardi soir, il avait dit qu'il serait à son bureau à midi. Il a été fort ponctuel, puis a dit qu'il serait au poste durant tout l'après-midi.

Est-ce qu'il a décidé qu'il protégera pour la séance de repêchage de l'expansion?

"J'aimerais bien pouvoir les protéger tous, chose que je ferais certainement si c'était comme avant", répond-il. "Ils ont été tous formidables. Malheureusement, je ne pourrais tous les protéger, et ça me brise le cœur."

Croit-il qu'il y aura beaucoup d'action dans les échanges au cours de la période ouverte qui existera jusqu'au 15 mai? Et est-ce que les Leafs ont des marchés en suspens dans le moment?

"Je n'ai aucune idée de ce que feront les autres clubs", dit-il, "mais je suis prêt à écouter toute proposition qui pourrait améliorer mon club. Je n'hésiterai certainement pas à donner un joueur pour deux ou trois. Nous sommes les meilleurs, et ils doivent venir à nous", conclut-il sur le sujet.

En tout cas, il ne donne aucunement l'impression d'un homme qui a l'intention de diminuer son activité, un rapport médical semblant toujours être la seule chose pouvant empêcher la continuation de son rôle de gérant-instructeur.

### CETTE "LISTE DE PROTECTION" DU TORONTO

Ici, chez les journalistes, la "spéculation" est déjà commencée, à savoir qui Imlach protégera avant le repêchage par les six nouveaux clubs. Pour le moment, on ne s'interroge pas sur la situation du gardien de but, car on croit sincèrement que les Leafs tenteront de mettre la main sur un cerbère en offrant comme appât des joueurs comme Eddie Shack, Bobby Baun et ceux qu'il sera impossible de protéger.

Voici la liste des 11 athlètes jugés ici comme "intouchables" pour 1967-68: Marcel Pronovost, Larry Hillman et Tim Horton, défenseurs; Peter Stelmowski, Bob Pulford, Jim Pappin, Dave Keon, Frank Mahovlich, Ron Ellis, Brian Conacher et Mike Walton, joueurs d'avant.

Ceux laissés de côté seraient donc George Armstrong, Eddie Shack, Bobby Baun, Allan Stanley, Red Kelly, Larry Jeffrey, ainsi que Kent Douglas et Brit Selby, qui ont terminé la saison dans les ligues mineures.

Si les Leafs ne bâclent pas de marché avant le 15 mai, quel serait le premier à partir et qui Toronto ajouterait-il immédiatement à sa liste de protection? Shack pourrait être le premier choix, dit-on, et Imlach devrait alors décider s'il reprend Armstrong ou Baun, spéculer-t-on. Il y a aussi Stanley, qui a dit ouvertement qu'il continuerait de jouer, qu'il sera le "premier au camp d'entraînement", peu importe où il se trouvera.

En revenant au cerbère, nous croyons toujours que Terry Sawchuk sera de retour et qu'il sera le premier que protégera Toronto.

Dés maintenant, on peut prévoir qu'il y aura beaucoup d'action à cette assemblée de la ligue Nationale de hockey. Elle sera certainement la plus spectaculaire dans toute l'histoire de la ligue, ne cache pas Ron Andrews, le directeur de publicité du circuit.

### AUTRES POTINS DE LA VILLE-REINE...

Marcel Pronovost nous a dit qu'il avait su d'un ami très bien renseigné que Bert Olmstead avait accepté le poste d'instructeur à San Francisco... "Je n'aimerais pas jouer pour lui", nous disait Marcel... Au sujet de Red Kelly, il a dit que la question n'était pas encore réglée avec Los Angeles... "Si Red va là, tu peux être certain qu'il sera le patron et qu'il saura consulter son capitaine sur la marche du club", ajoute le vétéran joueur de défense... Nombre de connaisseurs sympathisent avec Kelly à l'idée qu'il irait travailler pour Jack Kent Cooke, qui a la réputation de mercenaire ici, à Toronto, où il est bien connu.

Après l'élimination des Canadiens, il est naturellement de nouveau question de la retraite possible de Hector "Toe" Blake comme instructeur... Apparemment, la direction du Tricolore aimerait voir Blake prendre sa retraite, mais elle devra se résigner à le garder aussi longtemps qu'il voudra garder le poste... Les dirigeants des Canadiens sont très ennuyés par les relations tendues de "Toe" avec certains représentants de la presse, de la radio et de la télévision... Ces choses ne sont pas très bonnes pour cette "image" que l'on voudrait voir autour de l'équipe.

Mike Walton et Brian Conacher sont deux membres des Leafs qui quitteront le club, ce mois-ci... Pete Stelmowski devient donc le seul célibataire de l'équipe, du moins pour le moment... Au sujet de Stelmowski, il a donné l'explication suivante au sujet du changement fait au deuxième but des Leafs, mardi soir... "Pappy (Jim Pappin) m'a demandé de le lui donner parce qu'il voulait avoir plus de buts que Jean Béliveau", a dit le grand centre de descendance polonaise... Il voulait tout simplement taquiner son ailier droit, car "Stem" lui-même ne savait pas comment la rondelle était pénétrée dans le filet...

Nombre de journalistes étaient d'avis que les deux meilleures joutes de la finale avaient été celles avec John Ashley comme arbitre... Il est à se demander ce que M. Jennings en pense à New York... En parlant de M. Ashley, savez-vous quelle est l'adresse de Stafford Smythe, un des patrons des Leafs... Croyez-le ou non, mais c'est bien 15 Ashley Park, dans une banlieue de la Ville-Reine... Et c'est là que nous nous préparons à nous diriger en terminant ce papier... Apparemment, il n'y a pas à craindre de manquer d'espace dans cette maison de 15 pièces...

## EN TOUTE OCCASION...SAVOUREZ LE SHERRY "MEDIUM" EMU

C'est le plus populaire des sherrys importés — ni trop doux, ni trop sec!

**\$2.30**  
40 oz.

(existe aussi en flacons de 25 oz et en gallon)

Savourez aussi le vin porto rouge EMU 999. Il regorge de saveur.

Parmi les produits australiens les plus réputés





## les propos de louis-philippe gagnon

### RAPPORT DU MINISTRE DU TOURISME DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE

Ce ministère vient de publier son rapport pour 1965-66. On y trouve des statistiques des plus intéressantes.

#### SERVICE DE LA PROTECTION

Du mois d'avril 1965 au 31 mars 1966, \$147,632.05 ont été payés en amendes pour 7,034 causes pour diverses infractions. Ceci ne représente pas le total d'infractions rapportées par les fonctionnaires de ce service, mais seulement celles pour lesquelles le délinquant a confessé jugement ou encore à la suite d'une condamnation par la Cour, ou par un juge de paix en ce qui concerne les infractions aux règlements de la pêche.

Ce sont les districts de Montréal, de Québec et de Sherbrooke qui ont rapporté le plus grand nombre de causes, ce qui est bien explicable, car ce sont les districts les plus peuplés.

Montréal vient en tête avec 1,609 causes, et Québec suit avec 1,331. Ce sont l'original, le chevreuil et les oiseaux migrateurs qui semblent être les plus visés par les délinquants. Original, 710 causes; chevreuil, 718; oiseaux migrateurs, 575.

Les infractions aux règlements de la pêche se chiffrent à 3,136 causes, mais ces infractions sont de caractère plus varié. Pêche sans permis, pêche en temps défendu, limite de prises légales dépassée, pêche avec plusieurs lignes, filets, seines, rêts, etc., etc. De plus, le nombre des pêcheurs double ou triple le nombre des chasses. Il est difficile d'avoir des chiffres exacts, vu que le permis de pêche n'est pas requis pour pêcher dans les rivières, sauf les rivières à saumon. De plus, l'épouse et les enfants âgés de moins de 16 ans d'un détenteur de permis de pêche peuvent pêcher sans permis.

#### PERMIS DE PÊCHE

La vente des permis de pêche aux non-domiciliés a rapporté au Trésor public la somme de \$342,258 pour 76,237 permis alors que la vente des permis aux domiciliés a rapporté \$334,391 pour la vente de 334,347 permis. On ne pourra pas dire que les non-domiciliés reçoivent à Québec un traitement de faveur en ce qui concerne le prix des permis.

#### PERMIS DE CHASSE

La vente des permis de chasse aux non-domiciliés a rapporté \$224,433 pour 7,425 différents permis.

Pour les domiciliés, 331,647 permis de chasse ont rapporté la somme de \$1,505,981. Pour la chasse aussi on ne peut dire que ce sont les étrangers qui envahissent nos forêts.

Il y a une différence formidable dans les recettes provenant de la vente des permis de pêche et des permis de chasse pour les domiciliés, soit \$1,171,590. Est-ce raisonnable? Franchement, non. Un pêcheur et sa famille peuvent pêcher dans les rivières, sauf les rivières à saumon, pendant toute une saison sans qu'il leur en coûte un sou, alors que le chasseur doit payer d'abord \$3.25 s'il veut chasser le canard et la perdrix, en plus de \$4.25 pour chasser l'ours, le chevreuil et autres mammifères et encore en plus \$12.50 pour chasser l'original et toujours en plus \$12.50 pour chasser le caribou. Tout ce que le pêcheur doit payer s'il veut pêcher sur les lacs est \$1.10.

Songez donc. La vente de 334,347 permis de pêche vendus aux domiciliés a rapporté \$334,391, alors que la vente de 331,647 permis de chasse aux domiciliés a rapporté \$1,171,590.

Le gouvernement a augmenté la taxe de vente de 2 p.c., cette année, et il n'y a pas eu de révolution.

Je suis convaincu que les pêcheurs accepteraient de payer deux ou même trois dollars pour leur permis de pêche, pourvu que le produit de la vente de ces permis serait utilisé pour acheter du poisson qui serait déposé dans les lacs et rivières ouvertes au public afin d'offrir un peu plus de pêche dans les eaux près des villages et des villes.

#### FEUX DE FORÊT

Depuis vendredi dernier, les rivières, les ruisseaux, les lacs libres de glace ont été envahis par une armée de pêcheurs et c'est à l'époque où les dangers de feux de forêt sont les plus grands.

Il n'a pas plu depuis près d'un mois du moins dans la région de Québec. La végétation commence à peine à se développer et le sol est recouvert de la vieille végétation de l'an dernier, laquelle constitue un danger très sérieux pour les feux d'herbes, de broussailles qui peuvent facilement se propager à la forêt. Pêcheurs, soyez donc très prudents. N'oubliez pas que la forêt constitue une des principales richesses naturelles au Québec. De plus, elle contribue à maintenir le régime des eaux et à conserver la faune aquatique. Donc, pas de petits feux de lynch, jetez vos mégots de cigarette dans l'eau ou écrasez-les sous le talon de votre botte. Surtout ne marchez pas dans le bois en fumant. N'oubliez pas que le permis de circulation est actuellement requis pour circuler en forêt dans les régions sauvegardées.

#### CHIENS DE CHASSE

C'est samedi qu'aura lieu, au Club de golf de Lorette, une démonstration de chiens dressés pour rapporter le gibier.

Cette démonstration sera donnée par le Club de Chiens rapporteurs de Montréal sous la direction d'un entraîneur réputé, M. M. Jake Baird.

Pour se rendre sur les lieux de la démonstration, les spectateurs devront remonter le boulevard Valcartier jusqu'à l'église de Château d'Eau. Là, tourner à gauche sur l'avenue du Golf jusqu'à la première rue à droite, l'avenue du Jardin jusqu'à son extrémité. Là, les visiteurs seront à une très courte distance de l'étang où aura lieu la démonstration. Les voitures pourront être garées soit au terrain de stationnement de l'église, soit sur l'avenue du Jardin.

Pour éviter toute erreur, il y aura des indications aux points stratégiques. Tous les chasseurs sont les bienvenus. Venez voir travailler des chiens merveilleusement dressés.

## Bonavena voit un piège dans une bataille aux Etats-Unis

BUENOS AIRES (AFP) — Classé 4e poids lourd mondial et, à ce titre, retenu avec sept autres pugilistes pour participer au tournoi destiné à désigner un nouveau champion du monde toutes catégories, l'Argentin Oscar "Ringo" Bonavena a assuré qu'il ne désirait en aucune façon y participer et aller combattre aux Etats-Unis.

La semaine dernière, il avait pourtant reçu une offre de \$40,000 pour rencontrer le Canadien George Chuvalo.

Mais, hier, il a déclaré pour justifier son refus de se rendre en Amérique du Nord: "C'est parce qu'ils veulent un champion américain que les Etats-Unis organisent ce tournoi dans leur propre pays. Je ne me laisserai pas prendre à ce piège, et, si je suis d'accord pour combattre n'importe lequel des sept autres boxeurs retenus, je désire que ce soit à Buenos Aires, ou il n'y aura pas de combats."

Et pour bien prouver que je ne crains personne, j'accepte

### Calendrier sportif

#### COURSES SOUS HARNAIS

Piste de l'Expo — Programme de 10 courses à compter de 8h.

#### TENNIS

Centre Mgr Marcoux — Demi-finales en simple et en double dans le tournoi senior.

## Jean Rougeau et Larry Moquin ont plus de chance que Carpentier

Jean Rougeau et Larry Moquin ont fait grandement plaisir à leurs partisans en remportant hier soir la victoire dans la dernière finale de lutte lors du programme hebdomadaire à La Tour.

Dans l'autre finale, Edouard Carpentier a dû se contenter de faire match nul avec Hans Schmidt quand l'arbitre Emile Lessard, victime d'un coup de pied de Schmidt, a décidé de mettre fin aux hostilités. Notons ici que Lessard arbitrait son premier combat dans nos parages et qu'il a été rapidement "initié" par Schmidt. Ce dernier l'a frappé à plusieurs reprises et l'a même projeté en bas de l'arène sans pour cela voir même menacé de disqualification. Carpentier avait pris la deuxième chute en 420 tandis que Schmidt remportait le premier engagement en 1910 après une attaque concentrée au dos de son rival. La 3e chute devait se terminer par le coup à l'arbitre, ce qui mettait fin à un excellent combat et empêchait probablement Carpentier de l'emporter.

Pour revenir à l'autre finale, entre Rougeau et Moquin contre Sweet Daddy Siki et The Beast, ces deux derniers devaient prendre la première chute en 1245 en riant les épaules de Moquin au matelas. Rougeau devait niveler les chances avec un solide "body slam" contre Siki. Dans l'engagement final, c'est The Beast qui devait se faire coller les épaules au tapis à la suite d'efforts combinés de Rougeau et de Moquin. La foule n'a pas manqué de remarquer

## Important combat pour Joe Frazier

LOS ANGELES (UPI) — Maintenant que Cassius Clay semble avoir peu de chances d'être reconnu comme le champion mondial de la boxe chez les poids lourds, le jeune Joe Frazier livre un combat qui prend par conséquent de l'importance.

Frazier est invaincu et est classé parmi les premiers aspirants au titre. Son combat contre George (Scrap Iron) Johnson à Los Angeles attirerait normalement que peu d'attention parce que Johnson est un pugiliste au palmarès bien ordinaire mais la suspension de Clay par certaines autorités mondiales donnent maintenant une importance nouvelle au match de ce soir.



#### OEUVRE VOUEE A LA JEUNESSE

Le club social juif B'Nai B'Rith a fêté, hier, lors d'un banquet, les deux équipes qu'il avait secondées financièrement au cours de la dernière saison dans les ligues de hockey mineur de l'O.T.J. de Québec. Ces deux équipes faisaient partie des ligues midget et bantam. Sur la photo, Al Solomon, président du club B'Nai B'Rith, remet un trophée à Bernard Drolet, le meilleur compte. Au centre, Louis Skolnik, directeur sportif du club social et à droite, Paul Brindamour, instructeur de l'une des deux équipes.

**HANDY ANDY**

**HA**

SPECIALISTES POUR L'AUTO

**SPECIALS  
DE LA  
SEMAINE**

**HOUSSES DE RATINE  
FORTE, DOUCE ET LAVABLE**

Rég. \$5<sup>95</sup>

**SPECIAL  
4.99**

PROTEGENT SIEGES NEUFS OU CAPITONNAGE USE

- Tailleur pour s'ajuster à la perfection
- Facile à poser et à enlever
- Epais duvet absorbant et confortable
- Ample gousset et bordure
- Pour la plupart des sedans 4 portes
- Teintes: rouge, bleu, vert, tan

**COUSSIN TRIANGULAIRE REVERSIBLE**

- Velours côtelé d'un côté, vinyle de l'autre
- Rembourré de lamelles de mousse
- 13", forme carrée

Rég. \$1<sup>49</sup>

**SPECIAL  
1.19**

**"CROSS COUNTRY"  
NETTOYEUR EN  
GELÉE DE PNEUS A  
FLANCS BLANCS**

- Pour flancs blancs et de couleurs
- Nettoie et nettoie
- Enlève éraflures, légères, etc. 16 onces.

Rég. 98¢

**SPECIAL  
89¢**

**QUÉBEC**

FLEURIE & DORCHESTER

TEL.: 524-1455

**STE-FOY**

PLACE STE-FOY

TEL.: 653-9144

OUVERT LE SOIR: MARDI, JEUDI, VENDREDI  
JUSQU'À 9:30 P.M.  
EXCEPTÉ MARDI SOIR, RUE FLEURIE

**Pour économiser  
VRAIMENT,  
achetez directement du manufacturier  
QUEBEC MODERN CLOTHING**

**COMPLETS**

Vénitien  
100% laine  
Importation anglaise  
1 et 2 PANTALONS

Val. de 89.50 **69<sup>50</sup>**

**COMPLETS**

Worsted anglais  
100% laine  
Confection soignée

Val. 69.50 **49<sup>50</sup>**

**Pour les futurs mariés:**

**COMPLETS \$110<sup>00</sup>**  
Valeurs jusqu'à

**VESTONS SPORT  
et PANTALONS \$55**  
Valeurs jusqu'à

**IMPERMEABLES \$35**  
Valeurs jusqu'à

Ainsi que la mercerie au complet  
Votre visite sera appréciée

**CONFECTION  
POUR GARÇONS**

Choix considérable de:

**COMPLETS 19<sup>95</sup> à 25<sup>00</sup>**  
2 pantalons 24 à 34

**IMPERMEABLES 12<sup>95</sup> et 15<sup>50</sup>**

Nous honorons la carte **credico**

**QUEBEC MODERN  
CLOTHING MF&EQ  
LTD.**

Deux entrées: 475 RUE ST-ANSELME  
100 EST, ST-VALLIER  
(coin St-Anselme)

**LOUEZ UNE AUTO  
POUR CETTE  
FIN DE SEMAINE**

A **\$15<sup>95</sup>**  
partir de

LEGER SUPPLEMENT PAR MILLE

LOUEZ UNE VOITURE NEUVE  
Chevrolet • Plymouth 1967  
Falcon, sedan ou familiale

Vendredi 5 p.m. au Lundi 9 a.m.  
Essence, huile et assurance comprises.

**TILDEN**  
auto-location  
1030 rue St-Jean  
Tel.: 529-9978



## Chevaux inscrits à surveiller

Voici les chevaux à surveiller lors du programme de courses sous harnais ce soir à la piste de l'Exposition:

### COURSE No 1 —

No 1 KING'S CADET J. Cyrenne  
No 6 HALF SONG S. Séguin  
No 3 RONALD'S GIRL H. Ouellet

### COURSE No 2 —

No 1 LUCINDA TASS G. Horton  
No 3 GAZELLE IBAF R. Guertin  
No 2 CAROL ANN COLBY D. Cameron

### PARI DOUBLE 1-1

### COURSE No 3 —

No 3 MOUNTAINS RANK R. Grandmaison  
(Two)  
No 1 CLAUDE RICHELIEU D. Larochelle  
No 8 STERLING MIR M. Giguère

### COURSE No 4 —

No 3 SCOTT EXPRESS G. Horton  
No 2 JOLIE BETTY T. Miller  
No 7 EROS F. Blouin

### COURSE No 5 —

No 6 ROSEBUD BELLE H. Ouellet  
No 7 DEMON DAY M. Giguère  
No 3 Mr. COAL DUST R. Marcotte

### COURSE No 6 —

No 2 TWO MOUNTAINS BABE R. Grandmaison  
No 4 SADIE MAC Y. Catellier  
No 1 MADO CAX N. Tremblay

### COURSE No 7 —

No 4 INCITATUS A. Bédard  
No 5 SWEET MOZELLE D. Normandin  
No 1 DESMOND'S SON G. Horton

### COURSE No 8 —

No 5 RUM RUNNER D. Larochelle  
No 7 LUCKY BILL N. Tremblay  
No 3 TREASURE MIR F. Desrochers

### COURSE No 9 —

No 1 ROXIE KO SAN G. Horton  
No 5 SINGING HEATHER D. Normandin  
No 2 PINECLAP R. Roberge

### COURSE No 10 —

No 4 ROLLY'S DELIGHT M. Aubin  
No 5 PRINCE ADAM Y. Gamache  
No 2 LUCKY'S WIDOWER H. Ouellet

## CHEVAUX INSCRITS

COURSE No 1 — 8h00 P.M.	
Cond. No 1 — A réclamer \$1,000	
TROT — Jaune	Bourse \$500.00
1-King's Cadet, \$1,000, J. Cyrenne 7-2	
2-Lucky Strides, \$1,000, P. B. Altan 8-1	
3-Ronald's Girl, \$1,250, H. Ouellet 9-2	
4-Scott's Express, \$1,000, F. Touchette 4-1	
5-Daring Guy, \$1,000, E. Bédard 6-1	
6-Half Song, \$1,000, S. Séguin 7-2	
7-Merry Craft, \$1,000, A. Page 10-1	
8-Glenade Jack, \$1,000, R. Beaudoin 5-1	
COURSE No 2 — 8h30 P.M.	
Cond. No 10 — A réclamer \$1,000	
AMBLE — Gris	Bourse \$500.00
1-Lucinda Tass, \$1,250, G. Horton 2-1	
2-Carol Ann Colby, \$1,250, D. Cameron 4-1	
3-Gazelle IBAF, \$1,000, R. Guertin 8-2	
4-Suzanne Lind, \$1,250, E. White 6-1	
5-Analida Adios, \$1,250, P. Touchette 9-1	
6-Royal Match, \$1,000, E. Gervais 3-1	
7-Peter A. Express, \$1,000, A. Page 10-1	
8-Sonny's Pointer, \$1,000, A. Blouin 7-1	
COURSE No 3 — 9h00 P.M.	
Cond. No 7 — N.G. \$1,000 en 1966-67	
AMBLE — Vert	Bourse \$500.00
1-Claude Richelieu, \$1,000, D. Larochelle 7-2	
2-Sunny Bumper, \$1,000, G. Horton 4-1	
3-Two Mountains Rank, \$1,000, R. Grandmaison 5-2	
4-Diamonds Blue, \$1,000, E. White 6-1	
5-Lundington Boy, \$1,000, J. Aubin 8-1	
6-Coffee Mir, \$1,000, F. Desrochers 9-1	
7-Mitro Dan, \$1,000, J. R. Giguère 10-1	
8-Sterling Mir, \$1,000, M. Giguère 5-2	
COURSE No 4 — 9h05 P.M.	
Cond. No 10 — A réclamer \$1,000	
AMBLE — Noir	Bourse \$500.00
1-Dave's Dream, \$1,000, R. Gervais 9-1	
2-Jolie Betty, \$1,250, T. Miller 4-1	
3-Scott's Express, \$1,000, G. Horton 3-2	
4-Two Mountains Rank, \$1,000, R. Grandmaison 5-2	
5-Northwood Airways, \$1,000, G. Horton 6-1	
6-Gay Pindie, \$1,250, D. Cameron 7-2	
7-Eros, \$1,000, F. Blouin 8-1	
8-Leon C. Direct, \$1,000, N. Paquet 10-1	
COURSE No 5 — N.G. \$1,000 en 1966-67	
TROT — Rén	Bourse \$500.00
1-Kammy's Yokes, \$1,000, A. Page 8-1	
2-Luxmille, J. Guelette 3-1	
QUINELLA	
Cond. No 10 — A réclamer \$1,000	
1-Dave's Dream, \$1,000, R. Gervais 9-1	
2-Jolie Betty, \$1,250, T. Miller 4-1	
3-Scott's Express, \$1,000, G. Horton 3-2	
4-Two Mountains Rank, \$1,000, R. Grandmaison 5-2	
5-Northwood Airways, \$1,000, G. Horton 6-1	
6-Gay Pindie, \$1,250, D. Cameron 7-2	
7-Eros, \$1,000, F. Blouin 8-1	
8-Leon C. Direct, \$1,000, N. Paquet 10-1	
COURSE No 6 — N.G. \$1,000 en 1966-67	
TROT — Rén	Bourse \$500.00
1-Kammy's Yokes, \$1,000, A. Page 8-1	
2-Luxmille, J. Guelette 3-1	
EXACTA	
Cond. No 8 — A réclamer \$2,000	
AMBLE — Blanc	Bourse \$500.00
1-Golden Spark, \$2,000, S. Pleau 3-1	
2-Lucky's Widow, \$2,000, H. Ouellet 5-2	
3-Little Miss Jerry, \$2,000, C. Denault 4-1	
4-Rolly's Delight, \$2,000, M. Aubin 10-1	
5-Prince Adam, \$2,000, Y. Gamache 6-1	
6-Louise, \$2,000, P. Noël 9-1	
7-Lady Champ, \$2,000, Y. Catellier 8-1	
8-Jet Byrd, \$2,000, Y. Catellier 8-1	

## Résultats à la piste Richelieu

TROT — BOURSE \$1,200.00	
4-Murphy (Dupré), \$14.80, 5.10, 8.50	
5-Arthur Earl (Bourgeois), \$14.80, 5.10, 8.50	
2-Fairfax Star (Patriot), \$14.80, 5.10, 8.50	
Temp: 2:30	
Ont aussi couru: Ditch Bardia, Mr. Low, Lord Chief, Rovers, 2-20	
AMBLE — BOURSE \$1,100.00	
4-High Dream (Saint-Jacques), \$2.60, 2.10, 2.10	
2-10-1-Bravo Pick (Gillie), \$2.60, 2.50, 6.50	
6-Frozen Chips (Hanna), \$2.60, 2.50, 6.50	
Temp: 2:08	
Ont aussi couru: Paula Mc Laynes Hill, Silver's Star, Lucky Knox, Two Brocks	
Pari-double: \$14.80	
AMBLE — BOURSE \$1,500.00	
7-Lochiver Duke (Pilon), \$15.40, 5.70, 2.40	
3-Lord Daren (Cahoon), \$15.40, 5.70, 2.40	
4-Active Bud (Côté), \$15.40, 5.70, 2.40	
Temp: 2:07.35	
Ont aussi couru: Cloverland Night, Imagine, Denise Gene, Meadow Bud, Ideal Direct	
TROT — BOURSE \$1,000.00	
7-Honest Pete (Lebeuf), \$13.40, 5.20, 5.50	
4-Top Return (Côté), \$13.40, 5.20, 5.50	
2-Cindy Sky (Robillard), \$13.40, 5.20, 5.50	
Temp: 2:08.45	
Ont aussi couru: Preferred Stock, Kim D. Gratton, Prince Way, The Minch, Twinkle Comet	
QUINELLA \$17.70	
AMBLE — BOURSE \$1,000.00	
4-Sovereign (Lamarre), \$15.80, 7.00, 4.00	
4-Dex Dale (Wiener), \$15.80, 7.00, 4.00	
6-Joe Brooks (Bédard), \$15.80, 7.00, 4.00	
Temp: 2:12	
Ont aussi couru: Joey Johnston, Peter G. 2nd Ezra's Rose, Johnny's Girl, Ideal Direct	
AMBLE — BOURSE \$1,200.00	
7-Gogo Blackjack (Lachance), \$12.70, 5.50, 4.50	
3-Dapper Grant (Pilon), \$12.70, 5.50, 4.50	
4-10-1-1-Midas Hanover (Poulin), \$12.70, 5.50, 4.50	
4-Sherbrooke Way (Gagné), \$12.70, 5.50, 4.50	
Temp: 2:10.15	
Ont aussi couru: More Scotch, Sweet Harmony, Will Travel, Honey Reed, Transatlantic, à 416 yards	
TROT — BOURSE \$2,500.00	
8-Scotch Admiral (Lachance), \$10.40, 4.00, 2.40	
1-Midas Hanover (Poulin), \$10.40, 4.00, 2.40	
4-Sherbrooke Way (Gagné), \$10.40, 4.00, 2.40	
Temp: 2:07.35	
Ont aussi couru: Scotty Dear, Mirren, Mir. Jannaro, Pennington's Redell, Appyrus, à 416 yards	
QUINELLA \$17.70	
AMBLE — BOURSE \$4,500.00	
2-Quick Kid (White), \$5.50, 3.90, 2.50	
6-A. G. Mir (Dostie), \$5.50, 3.90, 2.50	
3-Leader Lobell (Brossard), \$5.50, 3.90, 2.50	
Temp: 2:04.45	
Ont aussi couru: Peter Dawn, Sparter Frost, Mud Run, Monaco, Rough Neck, Dufferin	
AMBLE — BOURSE \$4,500.00	
1-Nancy Agan (R. White), \$7.50, 4.00, 4.00	
4-6-9-9-Just Plain Easy (Boonmyer), \$7.50, 4.00, 4.00	
1-A. G. Mir (Dostie), \$7.50, 4.00, 4.00	
Temp: 2:08.15	
Ont aussi couru: Alain Drummond, Captain Forever, Red Rex, Santa Beau, Dilly Bob, Two Bils, Ananda Hanover	
AMBLE — BOURSE \$1,000.00	
6-Howard Mir (Dostie), \$4.00, 3.10, 2.60	
2-Precision Mir (Hébert), \$4.00, 3.10, 2.60	
6-10-8-Barbara Bel (Ginkas), \$4.00, 3.10, 2.60	
Temp: 2:07	
Ont aussi couru: John Glenn, Our Truchess, Smart Sui, Star Ace, Tennessee Breeze	
Exacta: \$35.70	

## Premiers accidents au Rallye du Centenaire

VANCOUVER (PC)—Le rallye du Centenaire a déjà fait des victimes hier, à moins de 25 milles de la ligne de départ. En effet, les difficultés ont débuté sur la piste de course Westwood, près de Vancouver, où avait lieu une épreuve de vitesse sur le circuit de 1.8 mille. Parmi les premiers arrivés, l'Américain Karl Goering a perdu une roue de sa Lotus Cortina, son compatriote Robert Hourihan a éprouvé des difficultés mécaniques avec sa Volvo et le Canadien Peter Menzel, de Toronto, a également perdu des points à la suite de troubles à la pompe à gaz de sa Volkswagen.

John Beelen et Don Ackerman, de Toronto, dans une Fiat, ont pris le premier départ ce matin, devant 92 autres autos.

Tous les voitures inscrites partaient de Vancouver avec un tableau vierge, mais pouvaient perdre des points en route pour l'Expo 67 de Montréal, l'auto ayant perdu le moins grand nombre de points sortant vainqueur.

### PREMIER PROBLEME

Le premier problème s'est présenté à moins de 30 minutes du signal de départ quand le favori Klaus Ross, de Lachine, et John Bird, de Toronto, qui étaient partis en deuxième place, sont revenus se plaindre qu'on leur avait donné de mauvaises instructions routières.

On a alors constaté que les 13 premiers partants avaient reçu les mauvaises instructions,

si bien qu'aucun d'eux n'a été puni pour son retard au premier point de contrôle.

Après l'épreuve de vitesse, soit 10 tours de piste, les concurrents entreprenaient le Rallye proprement dit en se rendant à Kelowna, où ils devaient se repaquer pendant la nuit.

La journée d'aujourd'hui à travers les Rocheuses sera très dure et exigera un effort de 19 heures. On prévoit déjà un grand nombre d'éliminations jeudi, car les experts prévoient qu'un maximum de 25 voitures attendra le point d'arrivée à Montréal.

Les conducteurs et navigateurs vainqueurs recevront \$1,000 chacun, de même que la meilleure équipe féminine.

## Kelly annoncera sous peu quel sera son avenir

TORONTO (PC) — Red Kelly, qu'une rumeur place au poste d'instructeur des Kings de Los Angeles de la ligue Nationale de hockey la saison prochaine, a déclaré qu'il aurait à faire bientôt une déclaration sur son avenir dans le hockey.

"Mon avenir va se décider au cours de la semaine," a dit Kelly en pesant bien ses mots à une réception donnée hier pour la presse au Maple Leaf Gardens.

## Panorama local

### Tennis

Aucune surprise n'a été enregistrée dans le tournoi de tennis senior disputé au Centre Mgr Marcoux.

Dans les quarts de finales du simple, Jean Marois a livré une belle lutte à Guy Michaud semé un du tournoi. Jean a gagné le premier set 6-4. Son adversaire a profité d'une condition physique meilleure pour gagner les deux sets suivants. Dans le 2e quart de finale, Yvan Laflamme a surpris son jeune adversaire Jack Hérisset avec des coups de toute beauté. Ce dernier a finalement gagné la rencontre 6-3, 6-3.

La troisième rencontre a opposé Marc Blondeau, semé 2e du tournoi, à André Côté. André a joué de façon brillante en remportant le premier set 7-5. Blondeau revint de l'arrière pour remporter les 2 sets suivants.

Jean-Yves Laurin a battu Paul Briscoll de façon décisive. Le service impeccable de Laurin lui a permis de s'assurer cette victoire.

Aujourd'hui, à compter de 5h30 vous seront présentées les rencontres de demi-finales simple et double.

Guy Michaud rencontrera Jack Hérisset tandis que Marc Blondeau rencontrera Jean-Yves Laurin.

Les demi-finales de double seront présentées immédiatement après ces deux rencontres.

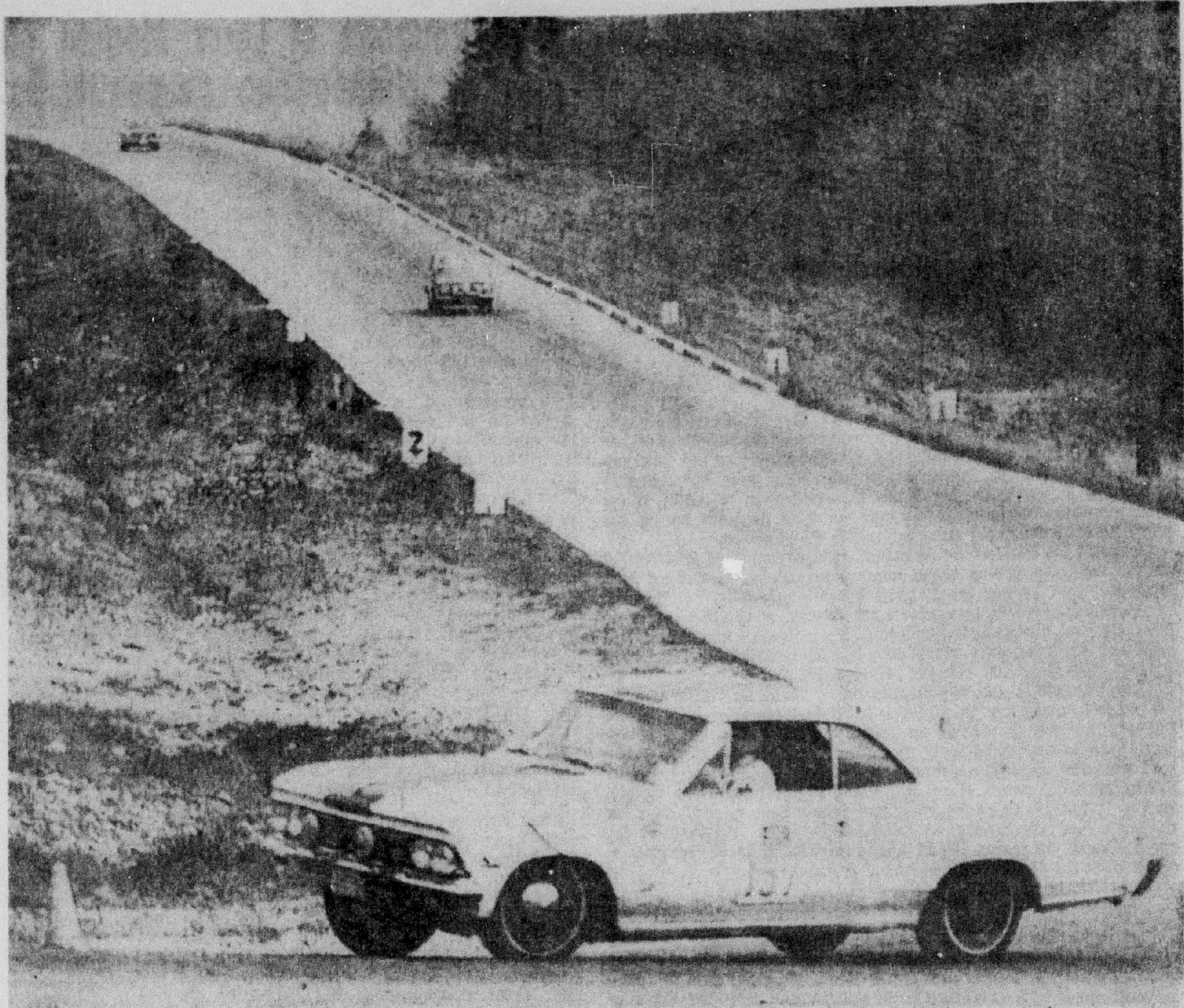
C'est demain qu'aura lieu les finales des deux catégories à compter de 7h p.m.

Les rencontres seront suivies d'un cocktail offert à tous les participants. La remise des trophées aura lieu à cette occasion.

### Balle molle

Le club Dauphin vous annonce l'ouverture d'un camp d'entraînement, en vue de la formation d'une équipe junior et dynamique qui évoluera dans la ligue de balle-molle Moisson.

Une invitation est lancée à



PREMIERE SECTION FERMEE DU RALLYE — Une équipe de Nelson, Colombie-Britannique, Chris Dougall et Ernie Moisey, fait son apparition dans un tournant de la piste

Westwood, à Vancouver. C'était la première section fermée pour la haute vitesse dans le rallye transcanadien (Téléphoto PC)

## Palmer mène encore pour les bourses

PALM BEACH GARDENS (PA) — Arnold Palmer est toujours en tête, avec une avance de \$5,000, des gagnants de bourses dans les tournois sanctionnés par l'Association professionnelle de golf.

Palmer a récolté \$73,273 dans les tournois de l'APG et un grand total de \$81,285, comptant ses gains dans d'autres tournois.

François Sipsos mène le bal présentement au 27e tournoi provincial de petites quilles, au Centre Mgr Marcoux. Sipsos détient une moyenne de 189.3, ayant totalisé 1136 pour les six parties officielles, Gaston Saint-Pierre, de Saint-Georges de Beauce, qui s'alignait pour le groupe de Tring Jonction, apparaît au second rang avec 178.1. Les deux mêmes quilleurs détiennent les records d'allées avec respectivement 264 et 256.

### Baseball pee-wee

Sept équipes formeront les cadres de la ligue de baseball Massicotte, de catégorie pee-wee. Ce sont le Saint-Rodrigue, le Saint-Malo, le Giffard, le Villanier, le Beauport, le Parc Marchand et le Centre Mgr Marcoux.

Chaque équipe disputera 18 parties. Les séries éliminatoires comprendront des demi-finales 2 de 3 et une finale 3 de 5. C'est donc dire que seules les quatre premières clubs à la fin de la saison régulière participeront aux éliminatoires.

Même si les joueurs de ce circuit ne peuvent pas être âgés de plus de 13 ans au cours de l'année 1967, la ligue a néanmoins adopté le règlement suivant (no 24): il est défendu de fumer sur le terrain...

H.R. ouvert vendredi jusqu'à 9.30 p.m.

## HOLT RENFREW

...PRÉSENTE  
MAINTENANT  
SA COLLECTION  
PRINTEMPS-ÉTÉ  
DE LA

Coupe Contour

EXCLUSIVE À  
Savile Row

élégance classique...

offerte par le complet  
Queensbury par Savile Row pour le printemps et l'été. La "Coupe Contour" est ici mise en vedette par les plus beaux tissus de laine, présentés dans les nouvelles et élégantes teintes d'été.

HOLT RENFREW

Place de l'Hotel de Ville

Egalement au Centre d'Achat, Place Ste-Foy

Station, gratuit, 2 h., nouveau garage, ave Chauveau

**bon dehors... bon dedans**

**VEUVE SEVERY**

**le gin joyeux**

10 oz (No 168-A): \$2.15  
25 oz (No 168-B): \$4.95  
40 oz (No 168-C): \$7.50

Distillé au Québec  
pour la distillerie Veuve H. Severy, Hasselt

complets sur mesure

**SOLDE**

**\$79.90**

**NORMALEMENT \$100.00**

Choix parmi toute notre collection de tissus tropicaux et de poids régulier. Teintes plus vives, motifs ravissants, comprenant les populaires tartans Glen, motifs quadrillés et rayés. Faites-vous confectionner un superbe complet Fleet Street sur mesures et au modèle de votre choix à seulement \$79.90. Venez tôt choisir le vôtre.

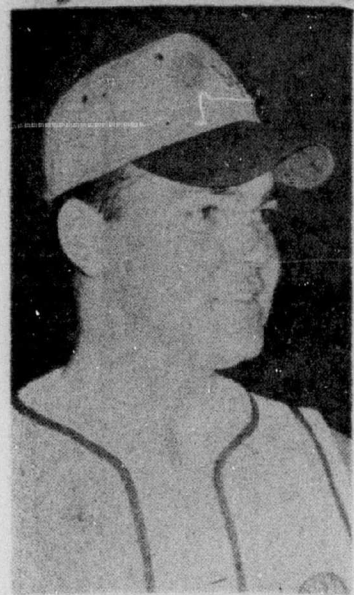
2 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

**TIP TOP TAILLEURS**

PLACE LAURIER  
TEL: 651-3838  
651-3839

PLACE FLEUR DE LYS  
PLACE FLEUR DE LYS  
TEL: 529-8131  
529-8132





Gérard Ferland



Richard Lachance



Gilles Labrie

## Signature de 3 contrats chez les Indiens juniors

L'entraînement des Indiens Juniors de la ligue Nationale junior de baseball se poursuit activement sous la direction de Gerry Trudel. Le calendrier de 40 parties s'ouvrira au stade municipal dimanche le 14 mai à 1h30 lorsque le Verdun sera le club visiteur. Plusieurs joueurs ont signé leur contrat.

Deux lanceurs ont accepté les conditions du club. Ce sont Richard Lachance et Gérard Ferland. Lachance est un lanceur gaucher de 20 ans, 5 pieds et 8 pouces, 160 livres. Il a évolué pour les Athlétiques de la ligue Métropolitaine - Junior l'année dernière.

En 1966, il réussissait deux parties sans point ni coup sûr. Son dossier était de 7-1.

Gérard Ferland est un lanceur droitier de 22 ans mesurant 5 pieds et 11 pouces, 185 livres. En 1965, il portait les couleurs du Parc Marchand dans le même circuit. Il conserva une fiche de 2-2. Ferland est un autre ancien joueur des Athlétiques.

Il garda un dossier de 6-1 avec ce club en 1966. A l'âge de 17 ans, il officia pour les Indiens de la ligue Provinciale en 1965. Un solide frappeur de 20 ans, Gilles Labrie a lui aussi signé un contrat. Il patrouillera le champ intérieur. Sa moyenne au bâton en 1966 sous l'étiquette du Parc Marchand de la ligue Métropolitaine-Junior, a été de .410.

Labrie évolue au Parc Marchand depuis 1963. Il est reconnu comme rapide sur les sentiers. Cinq ou six autres athlètes accepteront de porter les couleurs du club d'ici quelques heures.

## Compétitions avec athlètes européens à Ottawa en septembre

Dans le cadre des fêtes du Centenaire, l'Union athlétique du Canada organise des compétitions entre 60 athlètes venant de France et de Grande-Bretagne.

Ces épreuves qui auront lieu à Ottawa le 2 septembre prochain permettront également aux participants de visiter les cataractes du Niagara et l'Exposition de Toronto.

Dans le but de permettre à ces athlètes de visiter l'Expo 67 de Montréal et après étude de la demande de l'Union Athlétique du Canada d'une subvention à cette fin, M. Yves Gagnier, Secrétaire du Québec et ministre responsable pour le Service du Centenaire du Québec, annonce qu'il acquiesce à cette demande et accorde un montant de \$1,000 à ce groupement.



# GRANDE VENTE de MAI



aussi PEU que \$10 — PAR SEMAINE

## TENTE-REMORQUE pour 6 ADULTES

Construite en acier robuste, et recouverte du meilleur matériel disponible: coutil prétréci, aquafure, couleur gris-perle. Surface de séjour spacieuse, 6 1/2-pi. x 12-pi. Equipée de pneus, 8", montés sur ressorts robustes, sur essieux anti-torsion. Basse hauteur de 37" sur la route. (Ecran-division à glissière disponible).

GARANTIE UN AN.

\$**399**

## SPÉCIAL de BICYCLETTE "WESTERN"



VALEUR  
SPÉCIALE  
de MAI

**36<sup>95</sup>**

Bicyclette  
modèle 20"

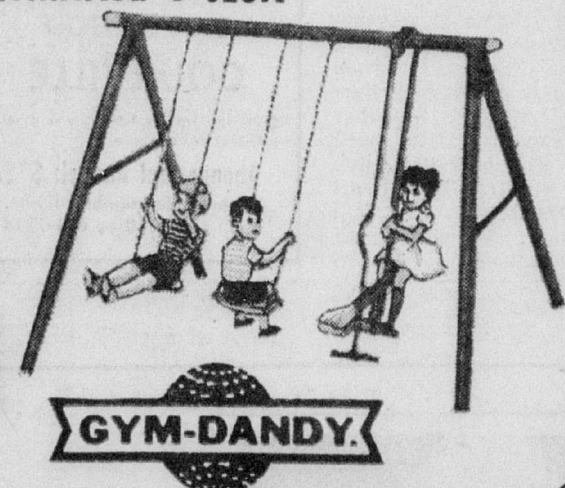
## NOTRE PROPRE BICYCLETTE WESTERN!

Les freins à contre-pédalage assurent la sécurité. Cette bicyclette brille par sa selle en vinyte résistant à la température; garde-chaîne sur tous les modèles; pédales robustes; pneus à semelle profonde pour plus de traction mordante; stabilisateurs de garde-boue rivetés aux garde-boue silencieux. Rouge flamboyant, non-écaillant, pour les hommes et les garçons. Bleu royal pour les dames et les filles.

24" Junior ..... 44.95  
26" Juvenile ..... 46.95  
28" Adultes ..... 46.95

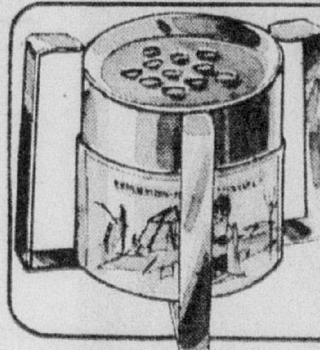
## PORTIQUE DE GYMNASE 3 JEUX

Pour les arrière-cours restreintes. COMPLET: 2 balançoires et une planche-balançoire. Cadre tubulaire en acier. Fini email résistant à la température.



**19<sup>98</sup>**

GYM-DANDY

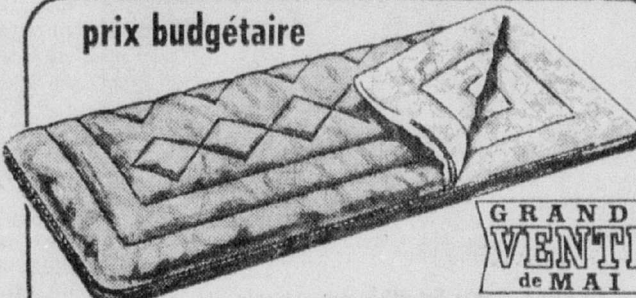


## PÔLE MINIATURE toute SÉCURITÉ

Utilise solution d'alcool de bois, capacité un demi-litre. Non-explosif, requiert peu d'espace.

RÉG **347**  
3.98 Chaque

## prix budgétaire



## SAC de COUCHAGE "LYNX"

Léger et chaud, quel de meilleur pour camper? Housse en nylon épais et coton. Remplissage de flanelle doublée, isolé de 5-lbs. de "Thermofill". Fermeture à glissière tout autour. 35" x 80".

**15<sup>95</sup>**



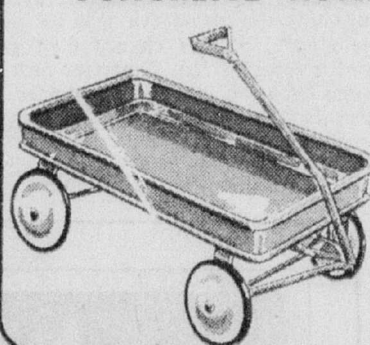
## AUBAINES de TRICYCLES

TRICYCLE RÉGULIER: "THISTLE"  
Robuste cadre fini bleu. Selle en métal. Pneus semi-pneumatiques. Roue avant, 12".

TRICYCLE "THISTLE" DE LUXE  
Notre "meilleur" cadre tubulaire en acier. Fini email bleu brillant. Selle ajustable. Pneus en caoutchouc super-coussinés. Couvre-moyeux chromés.

**13<sup>98</sup>** **17<sup>98</sup>**

## VOITURETTE "HUSKY" TOUT ACIER



Caisse en métal à bords roulés 24" x 12" x 3". Douces promenades sur des pneus en caoutchouc. Voiturette emailée rouge brillant.

**6<sup>98</sup>**

## SERVICE DIGNE DE CONFIANCE

## AMORTISSEURS DE CHOCS

Assurent une conduite plus sûre. Éliminent l'usure excessive des pneus, les secousses, les dérapages, les roulements durs. "Heavy duty" et "Premium" sont garantis pour 30,000 milles.

**15<sup>25</sup>**

"PREMIUM"

19.25

"HEAVY-DUTY"

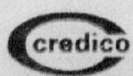


## PORTE-BAGAGES

Se fixent aux goutières. Construction tout-métal robuste. Pas de ventouses. Tampons de goutières, à auto-blocage. Pour tout modèle 1956, en montant.

**13.49**

TERMES BUDGÉTAIRES  
FACILES CRÉDICO



AUTO-CENTRE WESTERN

BOULEVARD DES CAPUCINS

TEL.: 529-0528

PRES DE LA CANADIENNE  
OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'À 9h.30 P.M.  
SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE

SERVICE ET SATISFACTION GARANTIS OU ARGENT PROMPTEMENT REMIS

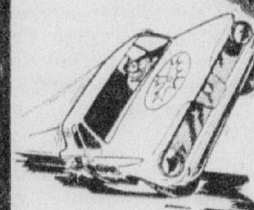


# VENTE DE PNEUS PAR TOUT LE MAGASIN

PRIX MASSACRÉS!



**26<sup>95</sup>**  
VALEUR RÉGULIÈRE  
35.95



Employé par  
les Casse-Cou  
Trans-Canada!

Pneu de Grand Luxe!

# 'OLYMPIC' PREMIUM

- Ce pneu "Premium" surpasse tous les autres! Ce pneu représente la meilleure aubaine. Qualité supérieure à celle des pneus des autos neuves.
- Quatre plis entiers de nylon 100% Du Pont. Le matériel pour pneus, le plus robuste et le plus sûr que l'on connaisse.
- Cinq côtes, motif des semelles de sécurité. Semelle enveloppante, sillons plus larges et plus profonds pour plus de millage, un roulement plus doux, une résistance maximale au dérapage et un maniement plus facile.
- Garantie de pneus la plus solide au Canada. Essai gratuit de 7 jours. Remplacement gratuit en deça de 6 mois. Garantie à vie illimitée.

DIMENSIONS		PRIX DU CATALOGUE	PRIX COUPES
NOUVELLES REMPLACENT			
700/13	700/13	35.95	26.95
775/14	750/14	38.95	29.95
825/14	800/14	39.95	33.95
855/14	850/14	39.95	36.95
775/15	670/15	39.95	29.95
815/15	710/15	45.95	33.95
845/15	760/15	49.95	36.95



WESTERN  
TIRE

A DES PNEUS  
POUR TOUT GENRE  
DE CONDUITE



## Trophée Conn Smythe

# Keon dit que tous les Leafs le méritaient autant que lui

Par Roland Sabourin

TORONTO — Il n'y a pas eu une grosse surprise hier après-midi quand il a été annoncé que Dave Keon, brillant joueur de centre des Maple Leafs de Toronto, était le vainqueur du trophée "Conn Smythe" pour les séries éliminatoires 1967 de la coupe Stanley.

Après la superbe performance donnée par le gardien de but Terry Sawchuk dans la joute décisive de mardi soir, une certaine incertitude a régné sur le nom du vainqueur de ce trophée qui est accordé "au joueur le plus utile des séries éliminatoires de la coupe Stanley". Cependant, Keon a eu l'occasion d'être plus régulier que son coéquipier durant les 12 joutes des séries.

Contrairement à la coutume établie en 1965, alors que Jean Béliveau des Canadiens de Montréal, avait été le vainqueur, le nom du gagnant n'a pas été annoncé en même temps que la présentation de la coupe. Ce changement a été fait à la suite du fiasco qui a accompagné la proclamation du vainqueur de l'an dernier, le gardien de but Roger Crozier des Red Wings de Detroit.

La cérémonie d'hier s'est déroulée dans le "Hot stove lounge", un bar installé dans le Maple Leaf Gardens, en présence d'une poignée de journalistes ainsi que des joueurs et d'officiers des Maple Leafs, y compris George "Punch" Imlach, le gérant-instructeur des gagnants de la coupe Stanley. Il n'a été annoncé qu'au début de l'après-midi que le vainqueur serait connu à une réception prévue pour 5 heures.

En l'absence du président Clarence Campbell, qui avait dû retourner à Montréal afin de préparer une réunion des gouverneurs qui aura lieu à New York au début de la semaine prochaine, la présentation a été faite par Dan Ruck, le nouveau directeur des relations extérieures de la L.N.H. dont le bureau est situé à New York.

**EFFORT D'ÉQUIPE**  
Tout en rappelant que Keon avait été un joueur extraordinaire durant les séries, M. Ruck a déclaré que cet honneur pour Keon n'aurait pas été possible sans le magnifique effort d'équipe qu'ont fourni les Leafs. Puis il en a profité pour faire une parenthèse et rendre hommage à Imlach, un facteur fort important dans cet effort d'équipe.

Appelé à dire quelques mots, Keon a dit qu'il se félicitait entièrement des remarques de M. Ruck.

"C'est un grand honneur pour moi", a dit l'athlète natif de Noranda. "J'ai le sentiment qu'il y a 18 autres joueurs sur le club qui le méritent autant que moi. Je pense qu'ils mériteraient d'avoir leurs noms sur le trophée avec le mien. Je suis très fortuné d'avoir été choisi".

Interrogé par après, Keon a dit que ce moment devait être le plus grand de sa carrière. Toutefois, il se rappelait également d'un but qu'il avait marqué huit secondes avant la fin pour donner le dernier championnat de saison régulière aux Leafs. Il y a eu aussi le soir qu'il a compté trois buts dans une septième et dernière joute de la finale contre Chicago pour donner la coupe Stanley aux siens.

**L'OPINION DE PUNCH**  
De son côté, Punch Imlach a dit qu'il était très heureux que le choix soit tombé sur un de ses joueurs. "Vous comprendrez qu'il est très difficile pour moi de dire qui le méritait plus qu'un autre", a déclaré Punch. "Après tout, je crois qu'il y a trois ou quatre autres joueurs sur mon club qui auraient pu être choisis et personne n'aurait protesté. Notre victoire a été le résultat d'un véritable effort d'équipe. Cependant, je dois dire que Dave a travaillé très fort et mérite ce trophée. Après tout, il ne faut pas oublier qu'il a joué 12 bonnes parties, qu'il a

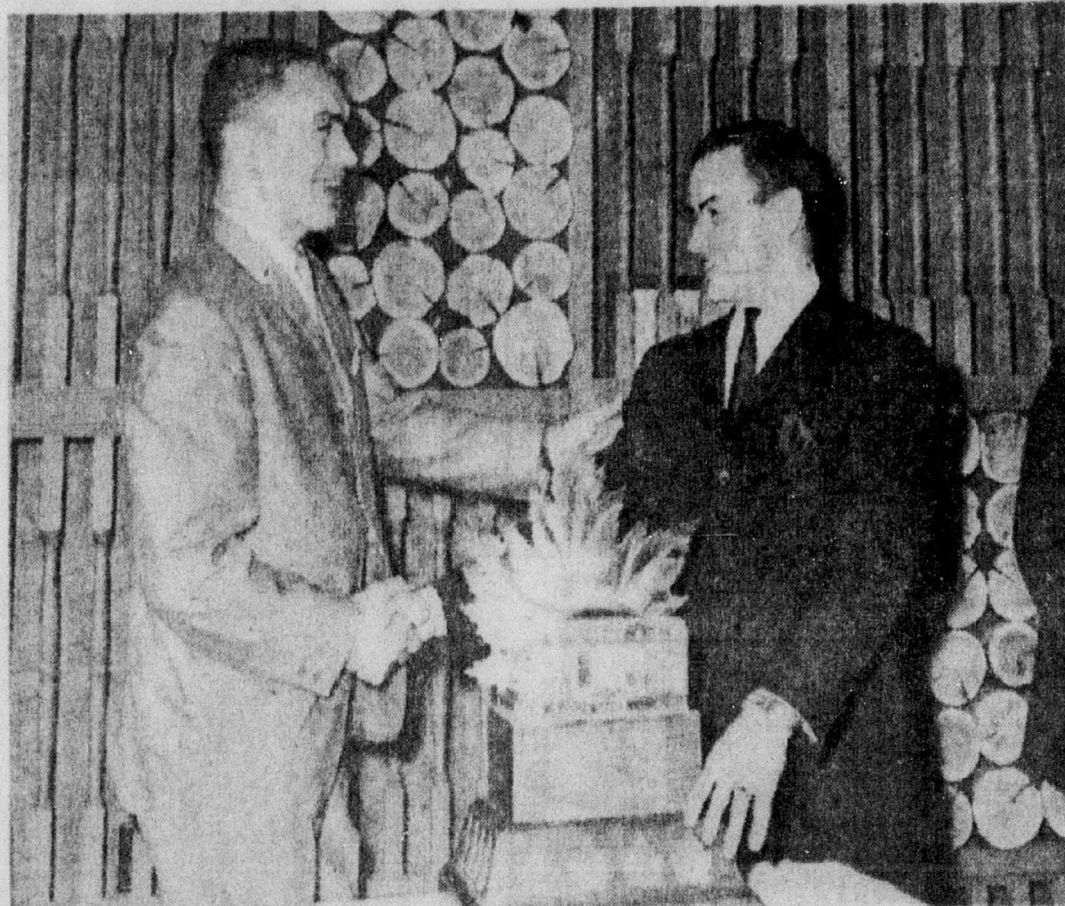
tué les punitions et a joué sur notre jeu de puissance. Il est malheureux que nous ne pouvions mettre tous les noms des joueurs".

George Armstrong, le capitaine du club et ailier droit de Keon, a parlé dans le même sens que le pilote. "Ce club n'avait pas le talent de plusieurs autres, et il a fallu les efforts de plusieurs pour gagner cette coupe", a répété Armstrong.

**AUTRES NOTES:** A cause du peu de temps que les organisateurs ont eu pour convoquer tout le monde, seulement quelques joueurs des Leafs étaient présents. Milan Marcetta était sur les lieux avant la cérémonie, mais s'est retiré avant l'entrée dans la salle de Keon,

Armstrong, Johnny Bower, Tim Horton, Autrey Erickson, Red Kelly et Jim Pappin. Le vétéran Allan Stanley est arrivé une fois la cérémonie officielle terminée. Il a été impossible de savoir pour qui et comment les gouverneurs de la L.N.H. ou leurs représentants avaient voté. Ruck expliquant que le président Campbell était en possession des bulletins de vote. Stafford Smythe, le représentant du Toronto nous a dit qu'il avait voté pour Keon, Terry Sawchuk et Peter Stelmowski. Selon M. Ruck lui-même, Jean-Claude Tremblay aurait mérité d'être choisi si les Canadiens avaient gagné la coupe. "J'ai suivi les quatre joutes de la demi-finale contre New York

ainsi que celles de la finale, et il a été le meilleur de tous", nous a dit Ruck, déclaration qui devrait faire plaisir à nos lecteurs de la région Saguenay-Lac-Saint-Jean. Keon a reçu \$1,500 pour cet honneur mais Imlach a dit que les Leafs n'y ajouteraient pas un montant identique "parce que les règlements le défendent". Le vainqueur a dit qu'il n'avait aucun projet spécial pour dépenser tous ses bonis parce qu'il était engagé pour sept semaines à une école de hockey dont il est actionnaire avec Billy Harris, mais a mentionné qu'il irait certainement visiter l'Expo 67 avec sa famille. Le diminutif joueur de centre a dit qu'il pesait 158 livres.



LE JOUEUR LE PLUS UTILE — Dave Keon des Maple Leafs de Toronto, à droite, est félicité par son coéquipier George Armstrong, capitaine des Leafs, en recevant le

trophée Conn Smythe pour avoir été choisi le joueur le plus utile des séries éliminatoires de la coupe Stanley.

(Téléphoto PC)



GUMP S'EN PREND A LA FOULE TORONTOISE

Dans le vestiaire des Canadiens, mardi soir, le gardien de but Gump Worsley brisa le silence devant une demi-douzaine de journalistes avec une sortie-surprise. Non seulement il avait des fleurs pour l'homme qui venait de leur ravir la victoire et la coupe Stanley, mais il se portait vivement à sa défense et, dans son vocabulaire savoureux et unique, il s'en prenait à la foule du Maple Leaf Gardens qui avait hué Terry Sawchuk dans la quatrième manche.

Pendant que les journalistes noircissaient rapidement leur papier, Worsley déclarait: "Sawchuk les a sauvés une autre fois. Mais je me demande ce qu'il faut penser de ces partisans des Leafs. Sawchuk place le club dans la finale et parce qu'il en laisse passer un couple de faciles pendant que son club empest la place, ils se mettent à le huier. Maintenant, il leur gagne la coupe à lui tout seul et il devient la plus belle merveille depuis le pain tranché. Ça n'a pas toujours été comme ça, ici, à Toronto. Ça fait réfléchir".

Plus tard, Gump a parlé de cette défense-surprise de Sawchuk qui n'avait vraiment pas besoin de ces mots de Gump, puisqu'il a Toronto à ses pieds.

Toujours l'association des gardiens de but. Il affirme: "Il n'y a rien de pire pour détruire la confiance d'un gardien de but que ces huées. C'est pire que pour tout autre joueur parce que le gardien marche sur la confiance et quand il se fait huier, il le ressent vivement".

Il y a quelque temps, au Forum, Rogatien Vachon a goûté à la méchanceté de la foule en recevant des applaudissements dérisoires pour des arrêts insignifiants. Vachon déclara par la suite: "S'ils pensent que ces petits lancers sont de beaux arrêts, tant mieux. On n'est jamais trop applaudi".

Worsley pense que ces mots d'indifférence sont du toc. "Il dit ça", de dire Gump, "mais entre ce qu'il dit et ce qu'il ressent, il y a une différence. Les gardiens, même s'ils ont de dures carapaces en apparence, sont sensibles et la foule peut leur faire vivre de mauvais moments".

Ce soir-là où la coupe passait de Montréal à Toronto, Gump avait sur le cœur l'attitude de la foule vis-à-vis de Sawchuk, sans doute parce qu'il a vécu lui-même de cruelles situations similaires, et il fallait que ce soit dit.

## TRANSACTIONS EN PERSPECTIVE

Avant que les listes de joueurs ne soient gelées le 15 mai, attendez-vous à ce qu'il y ait quelques transactions. La plupart des gérants généraux des dix divisions étaient sur les lieux lors de la finale et il y a eu plusieurs pourparlers.

L'un des hommes les plus préoccupés par une transaction est Milt Schmidt qui ne sera officiellement gérant général des Bruins de Boston qu'après le repêchage de juin, mais qui a son mot à dire dans tout ce que les Bruins font.

Schmidt a fait savoir qu'il était prêt à se départir de tout joueur, sauf de Bobby Orr. Mais il veut éviter de payer trop cher la marchandise qu'on lui offre. Selon Schmidt, plusieurs transactions tombent à l'eau parce que les exigences sont trop grandes de part et d'autre. Le gérant général dit que son immense désir de transférer ne sera pas mis en avant d'une saine prudence, il donne l'exemple de Ron Stewart que les Bruins ont acquis du Toronto.

"Je voulais Ron Stewart à tout prix quand nous l'avons obtenu des Leafs, mais je croyais, à l'époque, que nous donnions trop en retour et je pense que les événements m'ont donné raison".

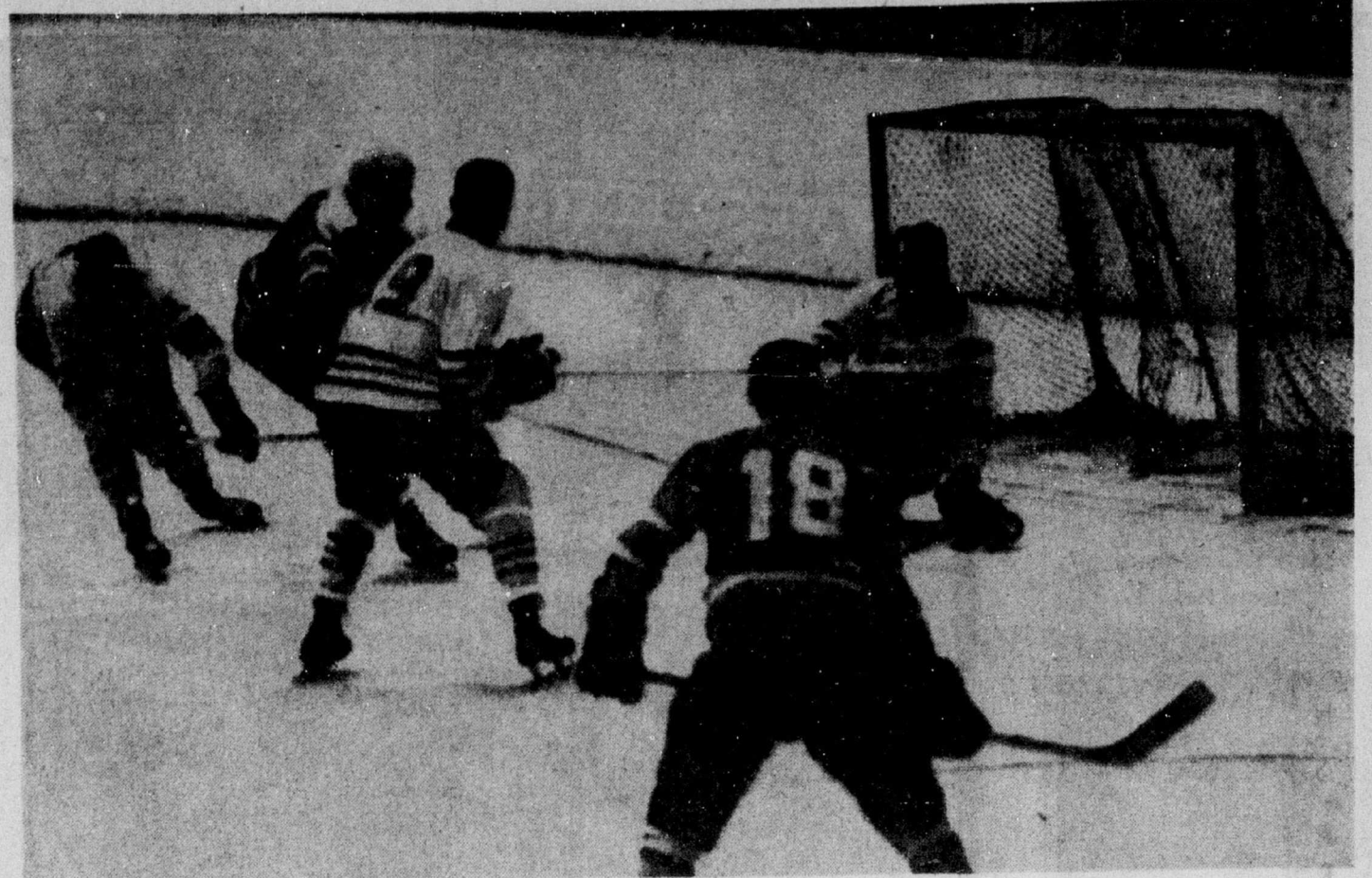
Les Bruins se sont alors défaits de Pat Stapleton qui est maintenant un solide arrière du Chicago, d'Orland Kurtenbach, le rude centre rendu à New York, et d'Andy Heberton qui a abouti à Victoria.

De commenter Schmidt: "Je sais qu'il vous faut prendre une chance, que personne ne va nous faire de cadeaux dans un échange et je suis prêt à prendre le risque".

Ce que Schmidt veut, ce sont des types de joueurs solides que Punch Imlach a acquis quand il a hissé les Leafs du dernier rang aux éliminatoires, il y a neuf ans.

## SUR LA BRECHE

J'ai fait route avec Phil Goyette, au retour de Toronto, hier,



LE CERBERE DES AIGLES EST INVULNERABLE — Le gardien de but des Aigles de Drummondville, Claude Cyr, bloque un lancer dirigé contre lui au cours d'une offensive des Spurs de Calgary. Cyr a tenu les Spurs en respect,

hier, durant la première joute de la finale Allan. Les autres joueurs sur la photo sont Carl Forster (18) des Spurs, Hardy (18) et Rolland Leclerc (9) des Aigles. (Téléphoto PC)

## Coupe Allan

# Drummondville utilise sa robustesse et gagne 4-0

DRUMMONDVILLE (PC) — Les Aigles de Drummondville ont fait preuve de beaucoup de robustesse hier soir, lors d'un gain de 4-0 aux dépens des Spurs de Calgary, ce qui leur a permis de prendre un avance de 1-0 dans la première partie de la finale de la coupe Allan, série 4 de 7.

Ron Roberts a dirigé l'offensive des vainqueurs avec deux buts tandis que Raymond Fortin et Rolland Leclerc complétaient leur total.

Claude Cyr a effectué 30 arrêts pour son blanchissage tan-

dis que son rival, Bob Taylor, repoussait 40 des 44 rondelles dirigées vers lui.

Le second match de la série aura lieu ici vendredi soir.

## BUTS

Roberts a ouvert le pointage avec l'aide de Michel Labrosse et Jean Therrien à mi-chemin d'une rude première période, puis Fortin a porté le compte à 2-0 au tout début de la seconde reprise avec un long 1-er crappé de 50 pieds.

Roberts a augmenté la marge dans la deuxième minute de jeu de la dernière reprise, puis Leclerc a complété le total à 10:32.

L'arbitre a imposé un total de 21 punitions, y compris quatre majeures et une mauvaise conduite.



HER  
Coupe Allan  
(Finale 4 de 7)  
Calgary 0, Drummondville 4  
(Drummondville en avant 1-0)

**CLUB DE GOLF COURVILLE**  
Nous invitons les amateurs à devenir membres de notre club.  
Abonnement annuel: \$75.  
Nombre de membres limité.  
Inf.: 667-0320 ou 661-7274

Therrien a écoupé de quatre punitions dans le premier engagement, y compris une majeure. Marty DesMarais et Lapalme ont également hérité de majeures pour bagarre dans cette première période.

## CALGARY 0, DRUMMONDVILLE 4

### Première période

1—Drummondville, Roberts 11:53  
Punitions: Brown, Racette 0:38;  
Black 1:31, Sampson, Therrien 4:32;  
Baton 8:21, Therrien 8:10, Brown 10:39, Roberts 12:00, DesMarais, Lapalme, majeures 13:28, Therrien, Hicks 14:30, majeures 17:07.

### Deuxième période

2—Drummondville, Fortin 6:32  
Punitions: Baton 3:29, Eastman, mineure, 10 minutes de mauvaise conduite 4:34, Roberts 11:34.

### Troisième période

3—Drummondville, Roberts 1:30  
(Haworth, Cyr)  
4—Drummondville, Leclerc 10:32  
Punitions: Labrosse 4:10, Hardy 13:24  
Lancers: Calgary 9 11 11-20  
Drummondville 12 15 17-44  
Assistance: 3,488.

## RÉCOMPENSE \$1,000

AU PROPRIÉTAIRE DE LA VOITURE PORTANT CE NUMÉRO DE PLAQUES

QUE  
★ 4L-5445  
1967 CONFÉDÉRATION 1967

Vous pouvez réclamer votre \$1,000 de votre détaillant Supertest. Si ce n'est pas votre numéro, n'oubliez pas que plus de 2,000 plaques chanceuses sont affichées chaque semaine et l'un pourrait fort bien être le vôtre.

**SUPERTEST**

**MORGAN WHITE**

Le rhum blanc à la saveur ensoleillée

Captain Morgan Rum Distillers Limited, Montréal.

## Belkin devra gagner 2 fois

BOURNEMOUTH, Angleterre (PC) — Le capitaine de l'équipe, Fred Bolton, était toujours optimiste hier, à la veille des premiers simples entre le Canada et la Grande-Bretagne dans la zone européenne A en vue de l'obtention de la coupe Davis.

Bolton était enchanté du tirage au sort, qui opposera d'abord Mike Belkin, de Montréal, à Mike Sangster, un vétéran de sept compétitions qui n'affiche pas sa tenue régulière cette année.

Puis, Robert Bédard, de Lennoxville, affrontera le no 1 anglais Roger Taylor dans la deuxième simple d'ouverture.

Selon Bolton, "Belkin aime commencer les hostilités et nous sommes convaincus qu'il vaincra Sangster".

En dépit du manque d'entraînement de Bédard, qui ne pratique à l'extérieur que depuis une semaine, Bolton a confiance au Canadien français qui a brillé hier dans les exercices.

Bolton compte sur Belkin pour donner une avance de 1-0 au Canada, concluant que Belkin devra triompher à deux reprises et Bédard, une fois pour atteindre la deuxième ronde.



**12 raisons**  
qui devraient vous inciter à acheter un complet CUSTOM CRAFTED de pure laine vierge par Savile Row

1. Tissus exclusifs de Pure Laine Vierge provenant des filatures les plus renommées au monde.
2. Confection de la Coupe Contour "pour assurer plus de confort".
3. Doublures de haute qualité importées d'Angleterre.
4. Bords couturiers.
5. Doublures des manches et du collet cousues à la main.
6. Boutonniers à la main.
7. Sous-bras assortis.
8. Poches intérieures bordées de tissu avec ganse de sûreté à bouton.
9. La souplesse du hymo de base confère au veston un toucher luxueux et les parements restent légèrement arrondis de façon permanente.
10. Vos initiales personnelles posées à la main ajoutent un cachet d'individualité.
11. Pantalons Supp-O-Matic mettant en évidence onze détails exclusifs de confection.
12. Le pli fera la durée du pantalon.

En vedette dans les meilleures boutiques masculines et magasins à rayons au Canada.

TISSUS TRIÉS SUR LE VET, QUALITÉ ÉPROUVÉE, FABRIQUES DE CE QU'IL Y A DE MEUX AU MONDE... LA PURE LAINE VIERGE.





# DU PLAISIR SANS SOUCIS où que vous alliez!

## ROAD KNIGHT

**LA REMORQUE DE CAMPEUR**  
possédant une multitude  
d'utilités supplémentaires

AUVENT  
ET BACHE  
DE VOYAGE  
INCLUS

**338.88**  
TERMES  
FACILES

"Road Knight" — du camping luxueux! S'ouvre rapidement en grandes dimensions de 12 x 6 1/2 x 6 pi., offrant 87 pieds carrés d'espace familial; peut coucher jusqu'à 6 adultes; et presto, votre tente-remorque se rabat en un petit format facile à voyager... elle suit derrière votre auto comme une ombre, prête à vous mener à l'endroit de villégiature que vous préférez. Pour la famille moderne qui veut voyager, soyez assuré que la "Road Knight" vous offre plus pour votre dollar.

**TENTE** — Toit renforcé en Vivatex marine irrécusable et résistant à toutes les intempéries. Murs en coutil hydrofuge de 11 oz ou fini butylique imperméable, dont les endroits stratégiques sont renforcés; aucune décoration. L'élasticité des cordes ultra-robustes garde automatiquement la tente parfaitement ajustée sous n'importe quelle variation de température! Le grand auvent incorporé à la tente est un bon supplément "Road Knight". Porte hollandaise, 3 fenêtres, grandes dimensions avec moustiquaires en fibre de verre et rabats, 2 pochettes intérieures. La tente ouverte mesure 12 pieds de large.

**REMORQUE** — Le châssis en acier "Warp Proof" sans rivet de 4 1/2" flotte sur des ressorts auto-aligneurs. La caisse est en panneau d'acier peint, d'une épaisseur de 15". Robuste essieu d'acier de 1 1/2". Les brides avant en acier de 3/16" procurent la même sécurité que pour les camions de 3 tonnes. Pieds télescopiques repliables en acier très résistants. Porte à rabats avec verrouillage de sécurité. Marchepléd amovible. Feux d'arrêts très gros. Remorque, elle mesure 6 x 6 1/2 pi. Complète avec bache de voyage fabriquée d'ultra-robuste vinyle "facile à poser... facile à enlever".

UTILISEZ VOTRE CREDIT!



**BONI**

Roues, genre d'auto, munies d'exclusifs pneus de remorque Safety "99" "Grande Vitesse".

**BONI**

Auvent de grandes dimensions avec trois piquets, corde polypropylène et chevilles.

**BONI**

"Bonnet" en vinyle ultra-robuste, assure un ajustement parfait. Une bache "facile à poser... facile à enlever".

## TENTE TOURISTE

**6<sup>95</sup>**

Tente Touriste  
spacieuse  
à sol cousu

**34<sup>95</sup>**



**TENTE TOURISTE** — Idéale pour le camping, en famille; couche 3 ou 4 personnes. Toit en coutil bleu résistant de 7 1/2 oz. (env., 10 1/4 oz. après traitement). Murs traités, sol cousu durable; porte hollandaise et fenêtre arrière à moustiquaire, avec rabats. Auvent à l'avant. Au complet avec piquets et mâts en acier. Environ 9 pi. x 9 pi. par 7 pi. de haut au centre. Une valeur exceptionnelle — chez Canadian Tire.

**RETEVEMENT DE TENTE ANTI-INTERPERIES** — Pour tentes, portiques, etc.; clair. La pinte ..... **\$1.19**

## TENTES DE GRANDES VALEURS

**TENTE D'ENFANT "TEEPEE"** — En fort tissu hydrofuge jaune traité avec motif de tête d'Indien. Env. 6 x 6 x 6 1/4 pi. de haut. Avec piquets et mâts en acier. L'ENSEMBLE SEULEMENT ..... **\$5.95**

**PETITE TENTE GENRE ARMEE** — Se monte et se démonte en quelques minutes. Légère, solide, hydrofuge. Env. 6 x 4 x 3 pi. de haut. Avec piquets et mât en acier. **VALEUR SPECIALE** ..... **\$6.29**

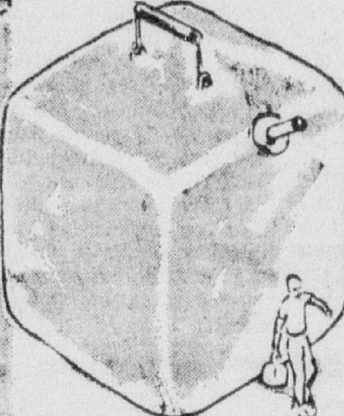
**6<sup>29</sup>**

## DE TOUT POUR LE VRAI CAMPEUR!



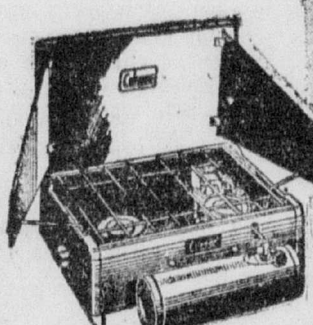
**Table de pique-nique pliante**

Se transporte n'importe où, en métal solide, léger. Se monte et se démonte rapidement pour la remise dans un endroit restreint. Pliee 24" x 60" ..... **10<sup>44</sup>**



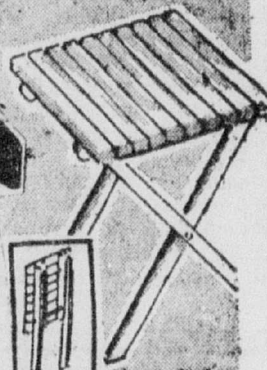
**BONBONNE PLIANTE A EAU**

Peut contenir 5 gal. E.U., en polyéthylène résistant translucide. Avec poignée et bec verseur. **\$1<sup>69</sup>**



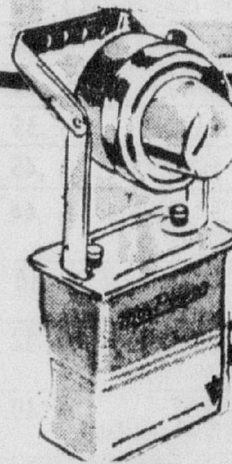
**POELE DE CAMP Coleman**

"THE TOURIST" — modèle à 2 brûleurs avec réservoir de 2 chopines. Compact, moderne. De renommée mondiale pour son allumage instantané, cuisson rapide et sécurité. **\$16<sup>95</sup>**



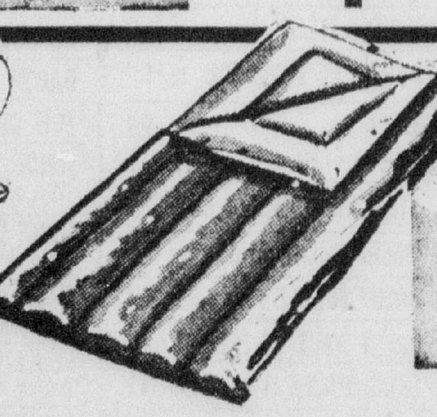
**BANC PLIANT**

Finis bois franc naturel. Se plie à plat pour entreposage pratique. Idéal pour la plage, le patio, la cour. 11 1/2 x 11 1/2 x 13 1/2" de haut. **.98**



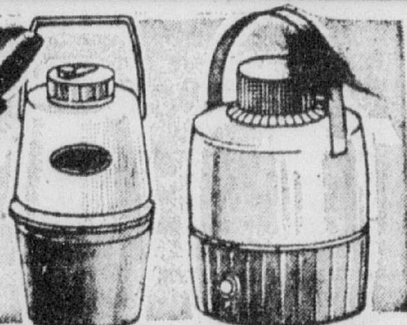
**LANTERNE DE CAMPING**

La tête s'incline à 360°; donne un faisceau lumineux à grand angle. Clignoteur rouge de sûreté, commutateurs séparés. Avec batterie de 6 volts robuste. **5.79**



**"Woodsman" 29 x 71" SAC DE COUCHAGE**

Rég. \$9.98. Enveloppe extérieure de tissu bleu royal, chaude doublure de kasha rouge. Rembourré de Celacloud à l'épreuve de la vermine. Glissière à la longueur. Un vrai confort pour le campeur. Sac de transport en poly. **\$6.69**



**Cruches isolantes**

"Thermos" et "Polaron" **CRUCHE ISOLANTE "POLARON"** — Contenance: 1/2 gallon. Bec large, capuchon à visser. Polystyrène rouge et blanc avec intérieur isolant. Valeur extra. **1.59**



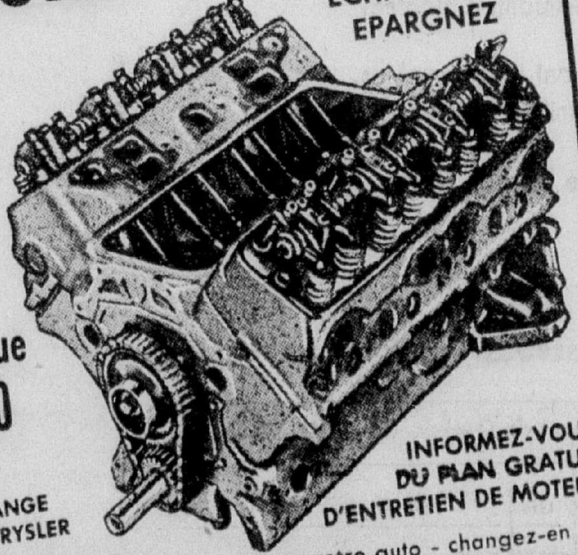
**Chauffe-tente**

Réchaud catalytique Mor-Heat sans flamme. Brûle de 4 à 7 heures avec un seul remplissage. **10<sup>98</sup>**

Combustible Mor-Heat pour appareils Coleman. La pinte ..... **.49**

## MOTEURS

**GARANTIE: 8 mois ou 10,000 MILES Produits G.M. aussi peu que \$173<sup>00</sup>**



## MOTO-MASTER REUSINES

ECHANGÉZ ET EPARGNEZ

INFORMEZ-VOUS DU PLAN GRATUIT D'ENTRETIEN DE MOTEUR

**\$190** échange

**\$206** échange

UTILISEZ VOTRE CREDIT!



Cadre de 19 1/2" pour garçons, roues de 26"

Comme ci-haut, rouge scintillant à garnitures blanches.

**38.88**

UTILISEZ VOTRE CREDIT!

## Super Cycle

PLUS DE PLAISIR A PRIX MOINDRE

**\$37<sup>88</sup>**

GARÇONS ou FILLES

**SUPER CYCLE** — Filez vers l'aventure, garçons et filles, sur une bicyclette dont vous serez fiers. Munie de freins à rétro-pédalage à freinage sûr, chambres à air au butyl et roues Endrick de 24". Son cadre de 18" résistera à tous vos ébats estivaux! Couvre-chains et phare arrière de sécurité. Modèle pour garçons rouge scintillant, modèle pour filles bleu magnétique. Tous deux sont rehaussés magnifiquement de chrome brillant. **VENÉZ TOTI! STOCK RESTREINT!**



UTILISEZ VOTRE CREDIT!

Utilisez votre crédit!

MOTO-MASTER "STANDARD"

CHEV., PONT.

1954-'64

(LA PLUPART) INSTALLE

RABAIS SEMBLABLES SUR AUTRES MARQUES

Silencieux Moto-Master conçus pour durée prolongée et rendement sans bruit. Feuille d'acier de fort calibre à double enveloppe et bords roulés.

Vous recevrez un silencieux flamant neuf si celui-ci vient à éclater. Silencieux de rechange absolument gratuit.

GARANTIE A VIE

## SILENCIEUX

**6<sup>73</sup>**



**CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ**

4 BOULEVARD HAMEL, QUEBEC 8  
BOULEVARD STE-ANNE - coin Estimauville  
ROND-POINT, LEVIS



## L'Expo accueille 120,212 visiteurs, sous la pluie

MONTREAL (PC)—Les averse ont lavé le terrain de 1,000 acres de l'Exposition universelle, hier, mais n'ont pas empêché des milliers de visiteurs de s'y rendre par autobus, automobiles et métro.

A 9 heures hier soir, 120,212 personnes avaient franchi les tourniquets par cette journée fraîche et nuageuse. On avait prédit une assistance de 113,330.

Parmi la foule qui attendait l'ouverture des barrières hier matin se trouvaient des centaines d'écoliers qui se bousculaient et riaient, sans se soucier de la pluie battante et du ciel lourd.

La pluie a eu deux effets importants sur l'Expo: le terrain d'amusement de La Ronde n'a ouvert ses manèges que vers 2:30 heures hier après-midi, et plusieurs préposés à un terrain de stationnement ont débarrassé.

L'arrêt de travail est survenu au terrain Jacques-Cartier, qui peut recevoir 3,000 voitures sur la rive sud. Les employés y ont débarrassé vers 10:30 heures pour protester contre le fait qu'ils devaient travailler sans imperméables sous la pluie. On leur fournit alors des manteaux et ils retournèrent à leur poste.

Dans la matinée, La Ronde n'avait rien d'un terrain d'amusement et les visiteurs dépeçaient circulaient à travers les snack-bars fermés et les manèges silencieux.

### TELEPHONES MAL AERES

Un autre conflit s'est déclenché brièvement dans le bureau des standardistes où 17 jeunes filles menacèrent de quitter leur poste à cause de leur obligation de travailler dans la foule et de la mauvaise aération du local. On régla les problèmes en donnant aux standardistes des locaux plus vastes et mieux aérés.

Au début de l'après-midi, la pluie cessa et des coins de ciel

## Voyage au Nouveau-Québec d'un couple princier

Le prince Albert et la princesse Paola, de Belgique, coucheront dans un igloo québécois, iront à la chasse au phoque et mangeront des mets esquimaux quand ils iront au Nouveau-Québec, après leur visite à l'Expo '67.

Le 10 mai, ils seront reçus officiellement à Québec. C'est de là qu'ils doivent partir pour Fort-Chimo, à 1,000 milles au nord de Québec, pour passer la nuit et goûter aux mets spéciaux du Nord du Québec (baie, phoque, etc.).

Le lendemain, toujours selon les informations que nous avons pu recueillir, ils se rendront à Maricourt (Wakeham-Bay), au détroit d'Hudson, où les Esqui-

maux québécois monteront un igloo qu'ils doivent habiter. Les Esquimaux ne construisent plus d'igloo, sauf dans leur voyage de chasse ou de pêche. Pour la visite royale, ils en bâtiront un.

Puis le prince et la princesse traverseront la grande péninsule du Nouveau-Québec pour se rendre au Poste de la Baie afin de participer à une partie de chasse aux phoques. Ils célébreront la Pentecôte dans cette région avant de "revenir dans le Sud". Il a été impossible de rejoindre, hier, l'information officielle du gouvernement pour confirmer tous ces détails mais l'informateur qui nous les a relégués est digne de foi.

M. Getlein mentionne que la foire universelle de New York dirigée par Robert Moses était commercialisée au summum, et a accusé un déficit.

La revue Variety, dans un article coiffé du titre "Montreal Outclasses N.Y. Fair", déclare: "Il suffit de constater les résultats d'une seule fin de semaine à l'Expo '67 pour reléguer aux oubliettes le nom de Robert Moses."

Le Washington Post et le New York Times ont également manifesté un grand enthousiasme à l'égard de l'Expo.

D'autre part, à la Nouvelle-Orléans, la réaction a été bonne mais non spectaculaire. L'intérêt était moins marqué au Texas, en Floride et à Atlanta, ainsi que dans le sud-ouest et dans certaines régions de la Californie.

Mais à Chicago, on enregistrait une bonne réaction.

Elles n'oublient pas non plus les problèmes du logement, des prix et d'autres.

La réaction à Washington a été "tout à fait formidable", au dire d'un porte-parole de l'ambassade canadienne.

Frank Getlein, critique artistique du Washington Evening Star, déclare qu'il s'agit "bel et bien du plus grand spectacle au monde, et de loin le plus grand jamais vu en Amérique du Nord."

M. Getlein mentionne que la foire universelle de New York dirigée par Robert Moses était commercialisée au summum, et a accusé un déficit.

La revue Variety, dans un article coiffé du titre "Montreal Outclasses N.Y. Fair", déclare: "Il suffit de constater les résultats d'une seule fin de semaine à l'Expo '67 pour reléguer aux oubliettes le nom de Robert Moses."

Le Washington Post et le New York Times ont également manifesté un grand enthousiasme à l'égard de l'Expo.

D'autre part, à la Nouvelle-Orléans, la réaction a été bonne mais non spectaculaire. L'intérêt était moins marqué au Texas, en Floride et à Atlanta, ainsi que dans le sud-ouest et dans certaines régions de la Californie.

Mais à Chicago, on enregistrait une bonne réaction.

Elles n'oublient pas non plus les problèmes du logement, des prix et d'autres.

La réaction à Washington a été "tout à fait formidable", au dire d'un porte-parole de l'ambassade canadienne.

Frank Getlein, critique artistique du Washington Evening Star, déclare qu'il s'agit "bel et bien du plus grand spectacle au monde, et de loin le plus grand jamais vu en Amérique du Nord."

M. Getlein mentionne que la foire universelle de New York dirigée par Robert Moses était commercialisée au summum, et a accusé un déficit.

La revue Variety, dans un article coiffé du titre "Montreal Outclasses N.Y. Fair", déclare: "Il suffit de constater les résultats d'une seule fin de semaine à l'Expo '67 pour reléguer aux oubliettes le nom de Robert Moses."

Le Washington Post et le New York Times ont également manifesté un grand enthousiasme à l'égard de l'Expo.

D'autre part, à la Nouvelle-Orléans, la réaction a été bonne mais non spectaculaire. L'intérêt était moins marqué au Texas, en Floride et à Atlanta, ainsi que dans le sud-ouest et dans certaines régions de la Californie.

Mais à Chicago, on enregistrait une bonne réaction.

Elles n'oublient pas non plus les problèmes du logement, des prix et d'autres.

La réaction à Washington a été "tout à fait formidable", au dire d'un porte-parole de l'ambassade canadienne.

Frank Getlein, critique artistique du Washington Evening Star, déclare qu'il s'agit "bel et bien du plus grand spectacle au monde, et de loin le plus grand jamais vu en Amérique du Nord."

M. Getlein mentionne que la foire universelle de New York dirigée par Robert Moses était commercialisée au summum, et a accusé un déficit.

La revue Variety, dans un article coiffé du titre "Montreal Outclasses N.Y. Fair", déclare: "Il suffit de constater les résultats d'une seule fin de semaine à l'Expo '67 pour reléguer aux oubliettes le nom de Robert Moses."

Le Washington Post et le New York Times ont également manifesté un grand enthousiasme à l'égard de l'Expo.

D'autre part, à la Nouvelle-Orléans, la réaction a été bonne mais non spectaculaire. L'intérêt était moins marqué au Texas, en Floride et à Atlanta, ainsi que dans le sud-ouest et dans certaines régions de la Californie.

Mais à Chicago, on enregistrait une bonne réaction.



MASSUE EN MAIN, le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Louis Robichaud, a participé à la cérémonie de la pose de la quille d'une goélette qui sera construite durant l'Expo sous l'initiative des quatre provinces maritimes. (Téléphoto PC)

## Remise d'un colloque au pavillon de la Jeunesse

MONTREAL (PC) — Des ouvriers continuaient de travailler au pavillon de la Jeunesse à l'Expo '67, hier, pour terminer les installations intérieures de l'édifice qui a été ouvert au public le 28 avril.

Un porte-parole du pavillon a déclaré que la structure de \$600,000 avait déjà accueilli plus de 70,000 visiteurs à date. On veut en faire le lieu de rencontre des jeunes de 15 à 30 ans venus de toutes les parties du monde.

Le pavillon est sis dans La Ronde à la pointe orientale de l'île Ste-Hélène, à quelques centaines de verges d'une station de l'Expo-Express.

On a annulé hier un colloque sur l'action sociale que devaient animer Alan Clarke et Jacques Noël, directeur et directeur adjoint de la Compagnie des Jeunes Canadiens.

"Nous annulons ce genre d'événement jusqu'à ce que le pavillon soit un peu plus en ordre", a déclaré le porte-parole. Ce pavillon, comme plusieurs autres de l'Expo, fait un usage abondant de photographies pour illustrer ses thèmes.

A travers une série de 12 "cellules" on explore les problèmes juvéniles depuis la toxicomanie jusqu'aux effets psychiques du bombardement atomique d'Hiroshima.

## Maurice Lépine & Fils

BOUCHER

632 rue du Roi, Québec - Tél.: 522-6438 - 522-6439

### SPECIAUX DE LA SEMAINE

<b>BOEUF ROUGE ou BLEU</b>	<b>PANNE DE LARD Fraîche lb .15</b>
<b>STEAK DE RONDE</b> Frais lb .95	<b>JAMBON COTTAGE</b> Roll lb .64
<b>T-BONE STEAK</b> lb \$1.19	<b>JAMBON EPAULE</b> lb .45
<b>POINTE DE SURLONGE</b> lb \$1.14	<b>BACON TRANCHE</b> 1/2 lb .35
<b>STEAK</b> lb .95	<b>FOIE DE LARD</b> lb .45
Haut de Ronde gelé	<b>DINDE "A" Cry-O-vac</b> lb .44
<b>STEAK DE RONDE</b> haché lb .89	10 à 15 lbs
<b>BOEUF HACHE FRAIS</b> 3 lbs \$1.19	<b>POULE "A" Cry-O-vac</b> lb .36
<b>BOEUF EPAULE</b> Petit os lb .64	5 à 6 lbs
<b>BOEUF HAUT DE COTE</b> lb .54	<b>CUISSE DE POULET</b> lb .42
<b>LARD EPAULE</b> complète lb .42	Cry-o-vac, qualité "A"
<b>LARD SOC COMPLET</b> lb .42	<b>POULET FRAIS</b> lb .49
<b>COTELETTES DE LARD</b> lb .64	Chapon, 6 lbs et plus, Cat. A
<b>LARD partie du filet</b> lb .49	<b>SAUCISSE FRAICHE</b> lb .54
<b>LARD HACHE FRAIS</b> lb .59	<b>BOUDIN AU LAIT</b> lb .35
<b>LARD SALE entrelardé</b> lb .49	<b>SAUCISSON</b> franché 3 lbs \$1.05
	<b>SAUCISSE FUMEE</b> lb .49
	<b>GALANTINE DE VEAU</b> lb .74
	<b>PAIN DE POULET</b> lb .64



COMPTE

## boni d'épargne

La Banque Royale propose une solution nouvelle et alléchante à tous ceux qui souhaitent faire fructifier leurs économies sans immobiliser leur capital. Le Compte Boni d'Épargne est un placement intéressant à 4 1/2%. L'intérêt est calculé sur le solde minimum mensuel et payé deux fois par an — le Compte Boni d'Épargne ne vous permet pas de faire des paiements par chèque — ce qui vous protège de bien des tentations. Mais vos économies, tout en vous apportant un intérêt de 4 1/2%, restent entièrement disponibles et ne courent absolument aucun risque. Si vous considérez qu'un intérêt de 4 1/2% constitue un placement sérieux, valable et avantageux, renseignez-vous sur le nouveau Compte Boni d'Épargne de la Banque Royale.

**4 1/2%**

BANQUE ROYALE

La Banque Royale s'occupe bien de vos intérêts

Membre: Société d'Assurance-Dépôts du Canada

## Plusieurs incidents marquent la pose de la quille d'une goélette à l'Expo

MONTREAL (PC)—On a posé la quille d'une goélette de 13 tonnes, à l'Expo '67, hier, au cours d'une cérémonie qui a commencé et fini dans la joie.

Le tout a vraiment commencé quand des représentants de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Ecosse, de l'île-du-Prince-Edouard et du Nouveau-Brunswick ont planté un crampon symbolique dans la quille.

Comme il fallait s'y attendre, le crampon de cuivre mou a plié sous les coups de marteaux. Un photographe qui s'était emparé d'un crampon supplémentaire en guise de souvenir a dû le rendre pour qu'on puisse terminer le travail.

### ATLANTICA EN DEVENIR

Ensuite, quatre charpentiers de navires de la Nouvelle-Ecosse se sont si bien absorbés dans leurs efforts pour placer l'étrave de la goélette qu'on a dû les rappeler pour que le ministre de l'Industrie de la Nouvelle-Ecosse, M. W. S. K. Jones, puisse déclarer la quille "bel et bien posée".

La goélette Atlantica sera entièrement construite puis lancée à l'Expo durant l'été au pavillon des provinces Maritimes, sous la direction du maître-charpentier David Stevens de Second Peninsula, en Nouvelle-Ecosse.

Deux des cinq membres de l'équipe de construction, Franklin Shrum et Edward Mosher de la Nouvelle-Ecosse, ont travaillé sur le Bounty, construit dans cette province pour servir dans le film "Mutiny on the Bounty", ainsi que le Bluenose II, successeur de la célèbre goélette qui figure sur la pièce canadienne de 10 cents.

Un communiqué de presse dit que le bateau aura 47 pieds de longueur et un bau de 11 pieds et six pouces. Il pourra loger de six à huit personnes et sera propulsé à cinq noeuds à l'heure par un moteur diesel de 50 chevaux-vapeur quand il n'utilisera pas la voile.

L'Atlantica est la propriété des quatre provinces Maritimes qui ont laissé l'administration de leur argent au contre-amiral Hugh F. Pullen, de Chester en Nouvelle-Ecosse, commissaire général adjoint du pavillon.

### LE CRAMPON FUYANT

On a requis hier, pour la pose du crampon dans la quille, les forces de MM. Louis Robichaud,

premier ministre du Nouveau-Brunswick, I. R. Curtis, président du conseil exécutif de Terre-Neuve, Jones Jarmin Craig, représentant spécial de l'île-du-Prince-Edouard, et Robert F. Shaw, commissaire général adjoint de l'Expo.

La cérémonie était télévisée et des centaines de visiteurs ont bien ri à voir les marteaux frapper à tour de rôle le crampon qui ployait sous les coups. Le photographe remit alors son crampon - souvenir, M. Shrum perça un autre trou et on recommença le geste. C'est M. Craig qui mit finalement le crampon en place.

Enfin, les constructeurs Stevens, Shrum, Mosher et Jim Rhodenizer, de Pleasantville en

Nouvelle-Ecosse, mirent en place l'étrave avant. Mais la cérémonie n'était pas terminée et comme les charpentiers s'attardaient à serrer les écrous, on les rappela au repos pour que M. Jones puisse terminer sa déclaration.

Le pavillon des provinces de l'Atlantique est l'un des plus petits sur le terrain de l'Expo mais il se distingue par un mât et des drisses qui battent pavillons internationaux. Hier, le signal des pavillons disait: "Bon succès, Atlantica".

Il y a quelques jours, quand le pavillon des Maritimes fut ouvert au public, le signal disait: "Pro bono publico: no bloody panico" — "pour le bien public, surtout pas de panique".

## Un navire océanographique sera en montre à l'Expo

MONTREAL (PC) — Les visiteurs de l'Expo pourront visiter le plus moderne et le plus perfectionné des navires océanographiques. Il s'agit de l'Hudson, qui fait partie de la flottille de l'Institut océanographique de Bedford, à Dartmouth, Nouvelle-Ecosse. Ce centre de recherches relève du ministère fédéral de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Le navire pourra accueillir les visiteurs entre 9h 30 et 21h 30. Ces derniers pourront voir toutes les phases du travail des hommes de science du Hudson. Ils pourront notamment admirer les appareils étanches qui servent à photographier le sol marin de même que les perforatrices qui permettent de prélever des échantillons stratifiés du sous-sol marin jusqu'à une profondeur de 55 pieds.

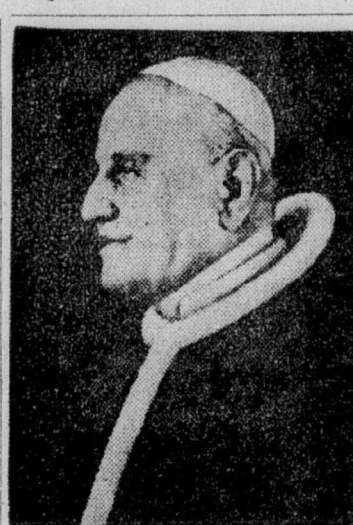
L'aquarium du navire attirera certes l'attention du visiteur qui pourra y admirer plusieurs variétés de crustacés, de poissons d'eau salée et de mollusques, tels les crabes, les raies et les moules. Seront aussi exposées de grandes cartes du sol marin, dont une date de plus de cent ans.

Tout au cours de la visite, des spécialistes donneront aux visiteurs toutes les explications désirées sur le travail qui se fait dans les laboratoires de l'Hudson. On pourra même y apprendre

des détails de la vie amoureuse des poissons.

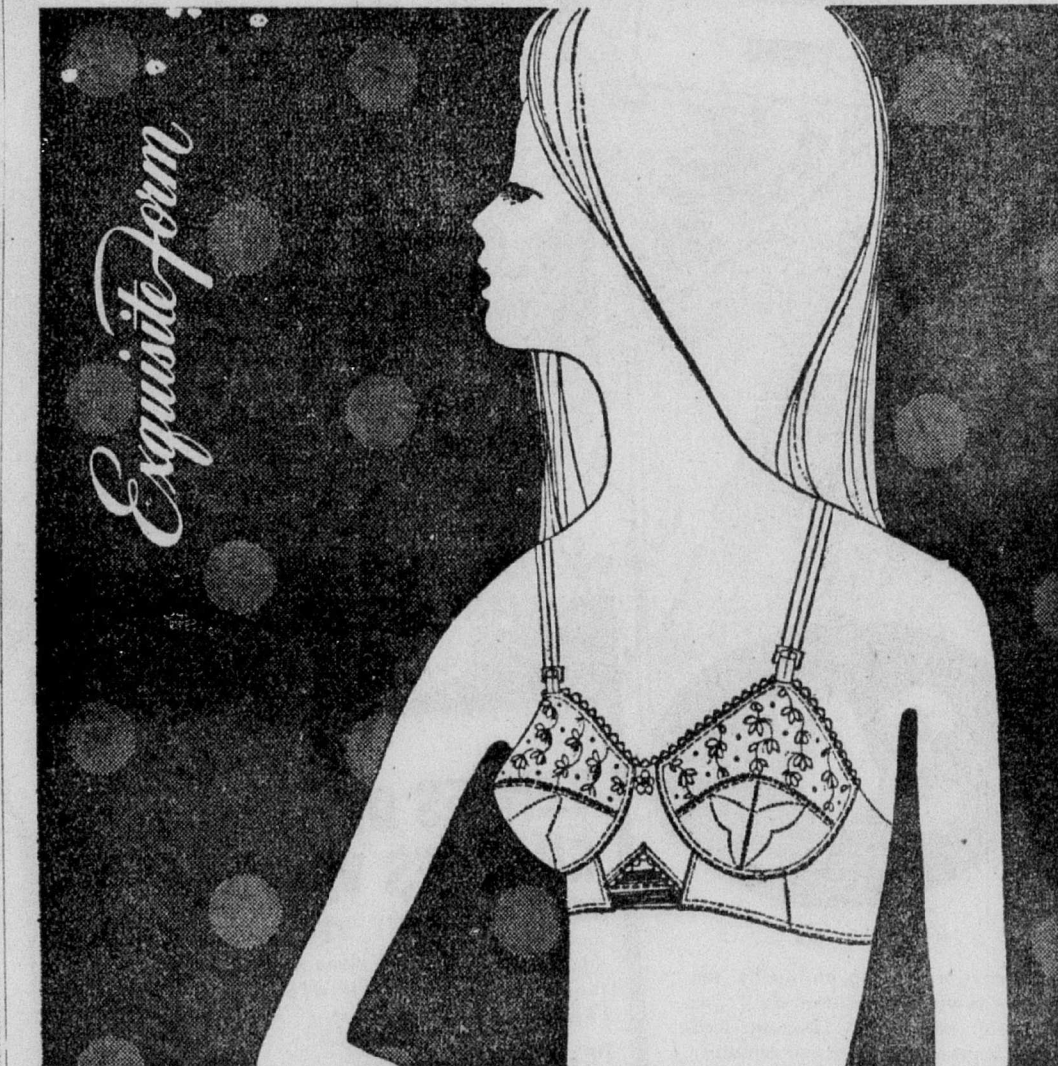
L'Hudson qui est arrivé à Montréal hier, y restera jusqu'au 6 mai. Il est ancré au quai Mark Drouin dans la Cité du Havre.

Ajoutons que son voyage dans la métropole n'aura pas pour seule utilité de divertir et de renseigner les visiteurs de l'Expo. Il transporte aussi 200 tonnes d'eau salée destinée à l'Aquarium de l'Expo.



Grande reconnaissance et remerciements à Jean XXIII pour faveur obtenue avec promesse de publier.

J. R. D.



## Une Exquisite Form: \$2.

(Oui, \$2. seulement pour une ligne ravissante...)

GLAMOUR-GLO vous offre le même confort et la même qualité que les autres soutiens-gorge à un dollar de plus.

- Les insertions de chaque bonnet ajoutent au support.
- Les bretelles laminées sont indéformables.
- La bande élastique du milieu permet toute liberté aux mouvements.
- La bande de taille reste bien en place.

Style P142 en coton blanc  
32-36A, 32-40B, 32-42C.

ST-ROCH, REZ-DE-CHAUSSEE. TEL.: 529-7351 — COMMANDEZ PAR LA POSTE!

**S**  
Syndicat  
de Québec

Le Syndicat de Québec, C.P. 1217, Québec 2			
Quant.	Grs	Description	Prix
Nom .....			
Adresse .....			

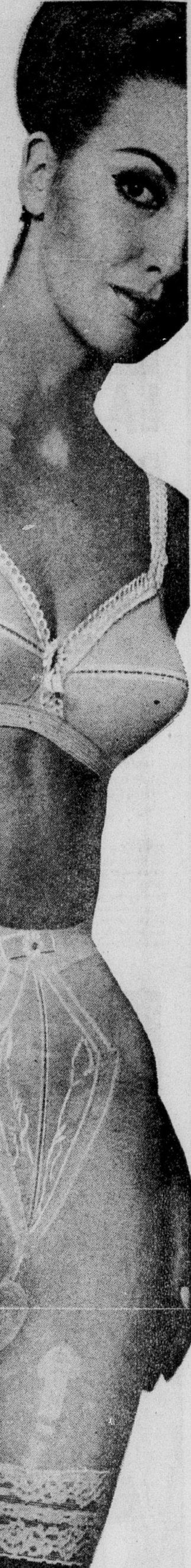
Le soutien-gorge est si léger... qu'il ne pèse presque rien! Mais il assure une ligne parfaite. Fait en brezzelle blanc, coton frais et aéré, et garni de dentelle, il est muni d'une bande élastique à la taille et de pièces élastiques sur les côtes; les bretelles sont réglables. 32-36A, 32-38B et C. Daisy Fresh\* #2904, blanc \$2.50

Il faut voir la gaine-culotte sur soi pour savoir qu'on la porte! Le panneau avant en dentelle de nylon et en marquisette efface vraiment le ventre. P/M/G/TG. Daisy Fresh Blanche #8926, couleur chair #6928 \$9.00 chacune

DAISY

*Fresh*  
ST-ROCH, 4e ETAGE  
ET PLACE LAURIER.

**S**  
Syndicat  
de Québec

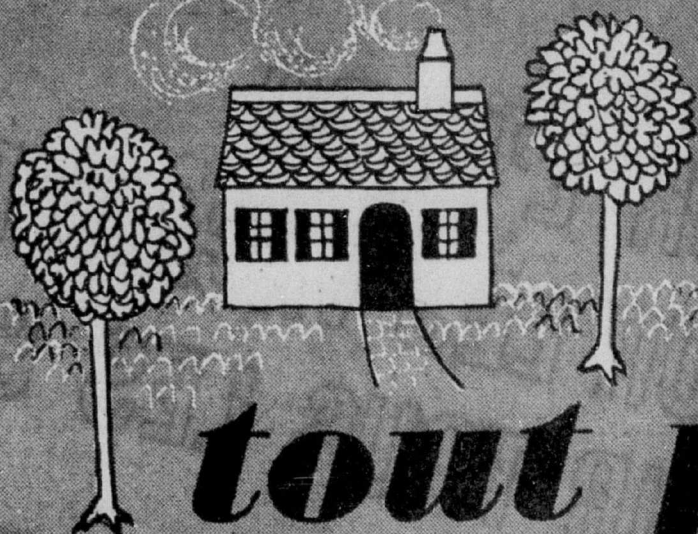


Légers  
comme un  
souffle...  
et pourtant  
si efficaces!



# S

**Syndicat**  
DE QUÉBEC



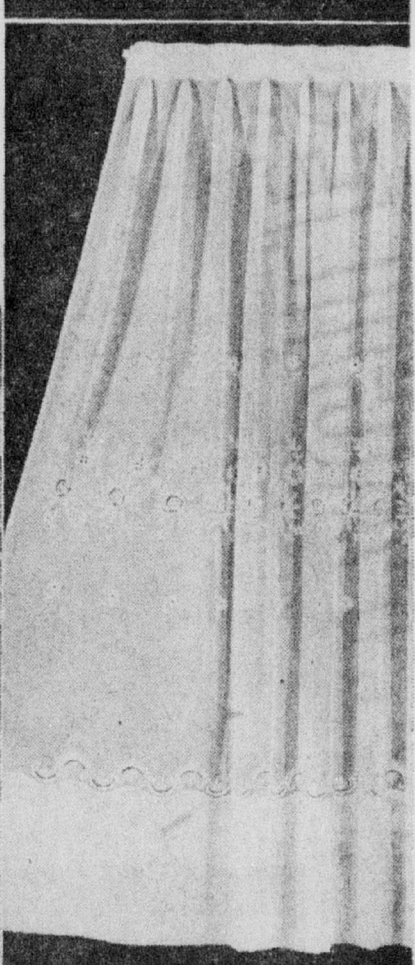
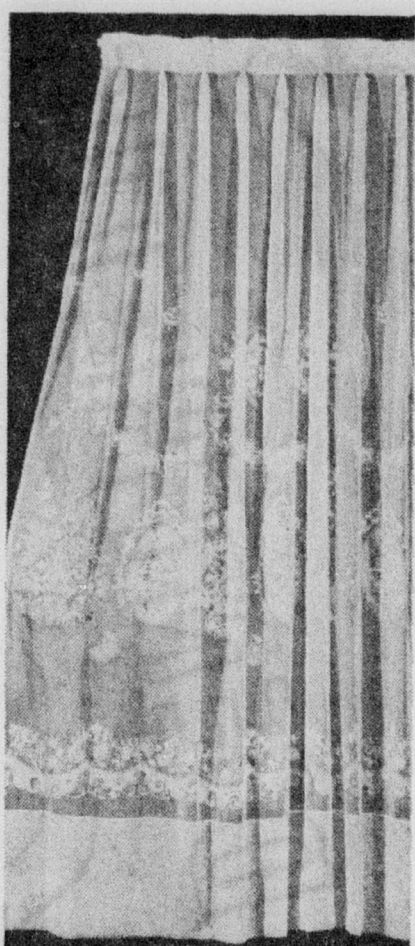
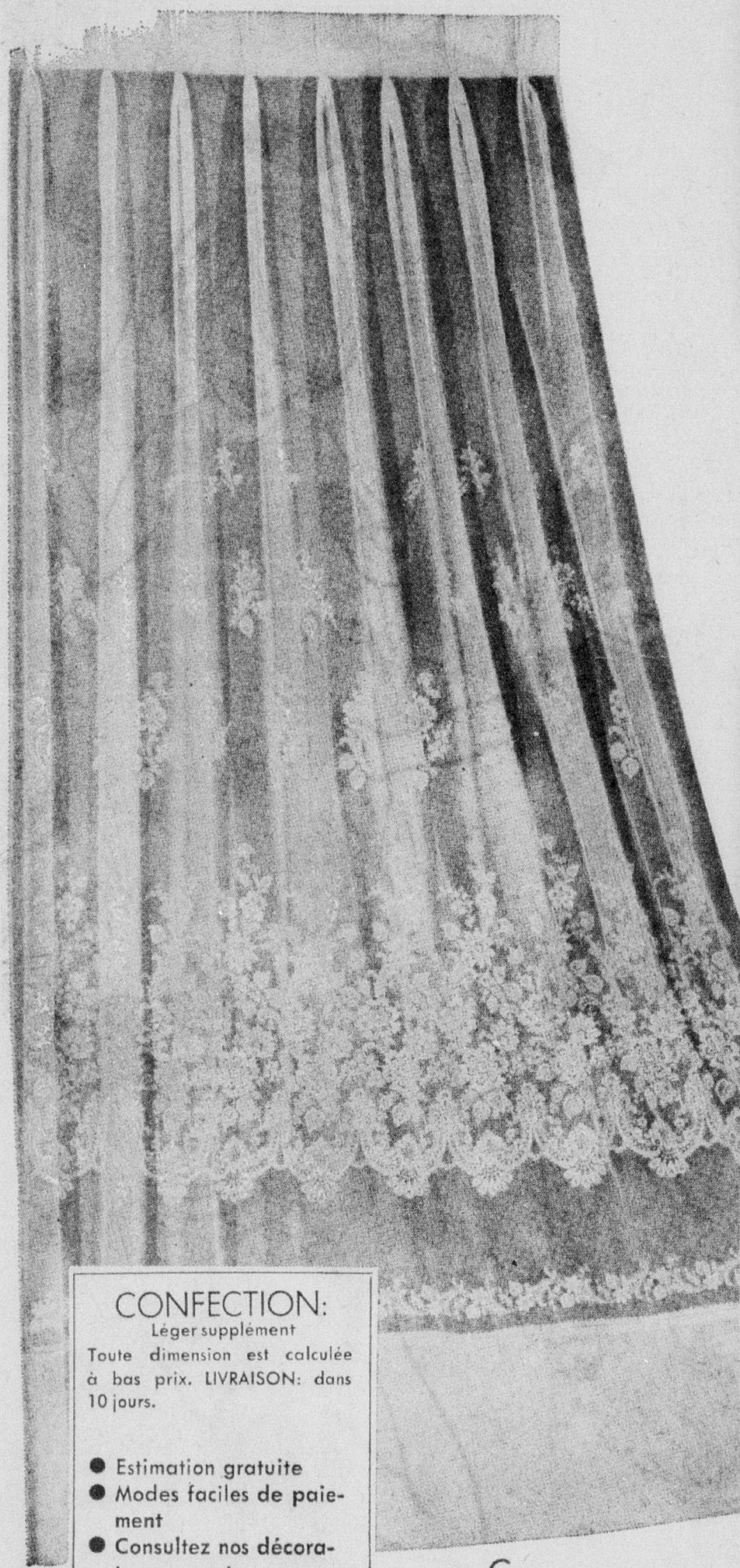
A ST-ROCH ET PLACE LAURIER

# VENTE

## *tout pour la maison*

En cours jusqu'au samedi 6 mai incl. - Ouvert ce soir et demain soir jusqu'à 9h.30

Une offre vraiment extraordinaire!



### CONFECTION:

Léger supplément  
Toute dimension est calculée  
à bas prix. LIVRAISON: dans  
10 jours.

- Estimation gratuite
- Modes faciles de paiement
- Consultez nos décorateurs-experts

Nouveau choix de motifs des rideaux en voile TERGAL de France à bas prix....

### A. Rideaux avec dessins floqués

Valeur de 100.00 pour seulement .....  
Couvrez un mur de 114 pouces avec ce rideau aux motifs fleuris blanc. Ils gardent leur fraîcheur aussi longtemps qu'ils durent. Le soleil ne les altère pas.

**50<sup>00</sup>**

### B. Rideaux avec motifs brodés

Valeur de 150.00 pour seulement .....  
Les bords sont doubles et dignement rehaussés de broderie délicate avec fleurs de printemps. Couvrez un mur de 144 pouces. Lavables et ne demandent pas de repassage.

**75<sup>00</sup>**

### C. Rideaux avec belles broderies

Valeur de 200.00 pour seulement .....  
Les rideaux en Tergal gardent indéfiniment toute leur beauté et leur apparence riche. Vous les lavez et les replacez aussitôt secs. Riches broderies en blanc sur le voile blanc. Pour un mur de 144 pouces.

**100<sup>00</sup>**

ST-ROCH, 5e ETAGE. TEL.: 529-7351. PLACE LAURIER. TEL.: 656-1530



Ensemble  
Serviettes avec rayures

*Lady Galt*

Serviette de bain  
22 x 42 val. 1.50 **.75**

Serviette d'invité  
16 x 28, val. 1.00 **.50**

Débarbouillette  
12 x 12 val. .50 **.20**

En ratine spongieuse de haute qualité.  
Rayures contrastantes en bleu, vert,  
jaune, rouge.

ST-ROCH ET PLACE LAURIER



Ensemble

Serviettes avec motifs

*Lady Galt*

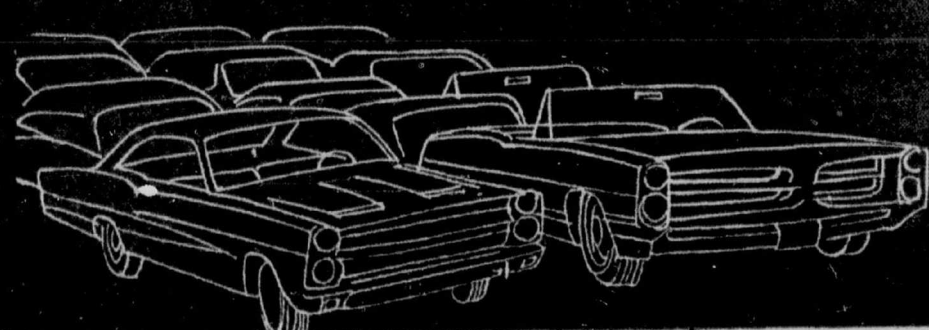
Serviette de bain  
24 x 45, val 2.98 **1<sup>50</sup>**

Serviette d'invité  
16 x 28, val. 1.49 **.75**

Débarbouillette  
12 x 12 val. .69 **.35**

En ratine spongieuse avec motifs sur-  
élevés Jacquard. Choix de bleu, vert,  
rose, jaune, tan.

ST-ROCH ET PLACE LAURIER



## C'EST FACILE DE STATIONNER A ST-ROCH

DANS LES NOMBREUX PARCS A PROXIMITE DU SYNDICAT

**GRATIS**

2 HEURES DE STATIONNEMENT AVEC TOUT ACHAT DE \$2  
Réclamez vos timbres au rez-de-chaussée





Les chemises

# ARROW

sont impeccables

**A.** Chemise blanche en 65% Fortrel et 35% coton Cel-Gil. Lavez et portez, ne requiert aucun repassage. 13 1/2 à 17 1/2. 6.00

**B.** Chemise sport Perma Press de Arrow en 65% Polyester et 35% coton. Col à armatures permanentes. P.M.G.XG. 7.00

**C.** Gilets basques à manches courtes et col à trois boutons en térylène et coton lavable à la machine. P.M.G. .... 6.00

ST-ROCH, REZ-DE-CHAUSSEE TEL.: 529-7351  
ET PLACE LAURIER TEL.: 656-1530.



Pour le garçon,  
vêtements  
de confort

**Pantalon**  
en térylène et coton ou  
Fortrel et coton se lavant  
facilement et ne demandant  
pas de repassage. Pli  
permanent. Belu, beige, vert,  
or. 8 à 16 ans et 28 à 32  
de taille..... 6.98 à 9.98

**Chemise sport**  
en coton irrétrécissable ne  
demandant pas de repassage.  
Manches longues ou courtes.  
Col Hi-Boy régulier ou avec  
boutons. 8 à 18 ans.  
3.00, 4.00 et 5.00

ST-ROCH, 4e ETAGE  
TEL.: 529-7351 et  
PLACE LAURIER  
TEL.: 656-1530.

# S

LE **Syndicat**  
DE QUÉBEC

POUR L'EXPO  
POUR LES VACANCES  
POUR TOUS LES SPORTS

VÊTEMENTS LÉGERS, FACILES D'ENTRETIEN



Aisance et fraîcheur des  
vêtements Petit Poucet  
en 100% nylon Dupont  
de SELECTA INC.

**A.** Habit deux-pièces lavable à la machine.  
Gilet à manches courtes et col à pointe.  
2 à 3 ans X... 6.98 4 à 6 ans X... 7.98

**B.C.** Deux-pièces avec pantalon long uni et  
gilet à rayures horizontales très contrastantes.  
2 à 3 ans X... 10.98 et 4 à 6 ans X... 11.98

**D.** Ensemble à Gogo avec pantalon long uni  
et corsage sans manche tombant droit avec  
ceinture large sur les hanches.  
2 à 3 ans X ..... 7.98 et 9.98  
4 à 6 ans X ..... 8.98 et 10.98

ST-ROCH, 4e ETAGE TEL.: 529-7351  
ET PLACE LAURIER TEL.: 656-1530.



LE **Syndicat**  
DE QUÉBEC

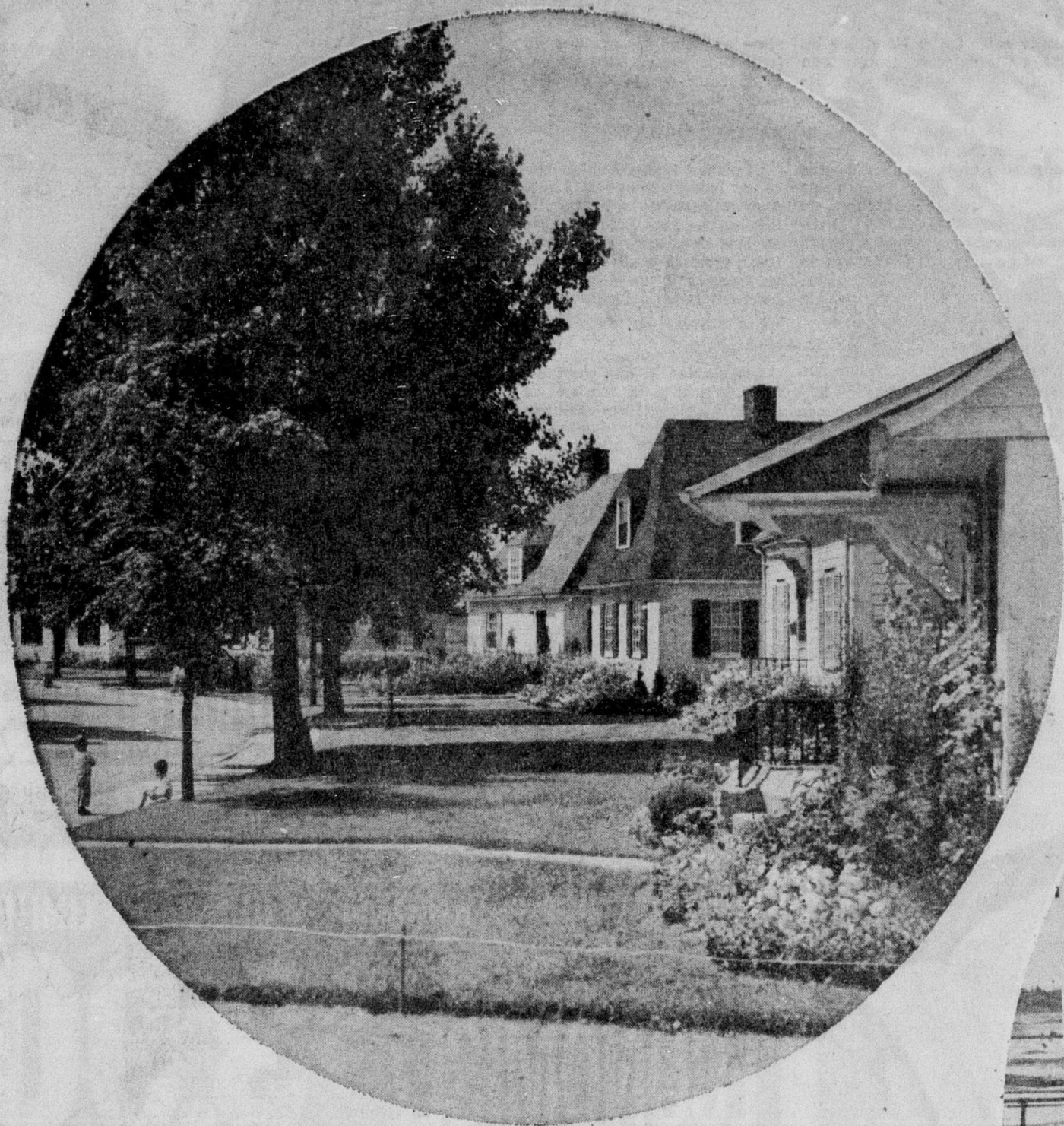
OUVERT CE SOIR ET DEMAIN  
SOIR JUSQU'À 9H.30

C'est facile de stationner à St-Roch  
dans tous les parcs à proximité du Syndicat.  
Gratuits: 2 heures avec tout achat de \$2.  
Demandez votre timbre au rez-de-chaussée.

**POT au FEU**

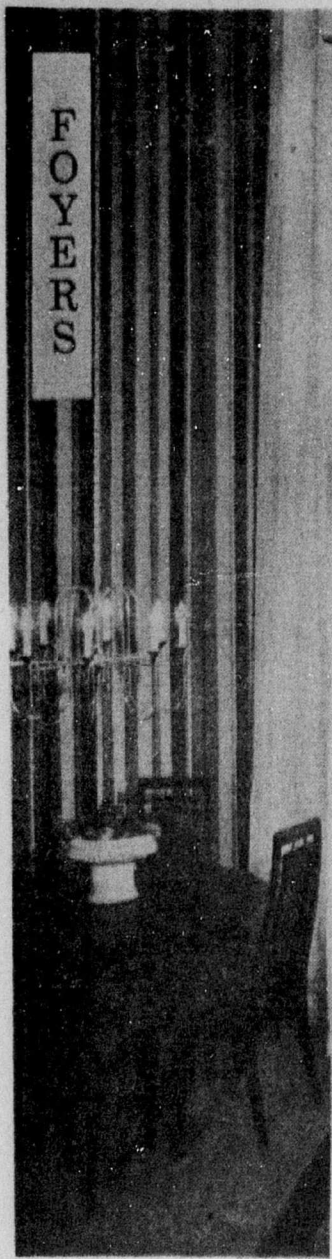
A nos deux cafétérias de St-Roch et Place Laurier,  
prenez un repas complet dans un décor paisible.





# FOYERS JARDINS CAMPISME





## Peu d'argent et de l'ingéniosité pour apporter de la lumière aux plantes

"On peut commencer avec une lampe (fixure) et quatre tubes fluorescents de quatre pieds, d'une force de 40 watts". Voilà comment débute l'installation de lumière artificielle dans sa maison.

Une ne vous suffira bientôt plus si vous êtes un jardinier amateur, ambitieux de partir lui-même ses plantes annuelles en semis, pour les transplanter dans ses plates-bandes dès que le danger de gel aura disparu.

Une experte en la matière, Mme Albert Laflamme, du Cercle horticole Ste-Foy, nous donne des détails sur son installation. Elle en a d'ailleurs monté plusieurs dans sa cave, qui prend l'aspect d'un laboratoire, alors que son salon a plutôt l'air d'une serre, avec deux douzai-

nes de plantes en fleurs et deux bégonias "ailes d'anges" avec lesquels voudraient partir tous ses visiteurs.

### L'INSTALLATION

On peut donc commencer avec une lampe et quatre tubes fluorescents de quatre pieds, d'une force de 40 watts, explique Mme Laflamme. Le marché offre des tubes faits pour la culture des plantes, appelés "Grolux", qui balancent la lumière nécessaire avec un mélange de lumière bleue et rouge, pour n'importe quelle sorte de culture.

Mais pour économiser, vous pouvez balancer vous-même, la lumière en vous informant de ce que chaque tube offre, en choisissant 1-3 (watts) de lumière

rouge et 2-3 de bleue. Une autre façon est d'employer moitié des tubes Warm White à lumière plutôt rouge, et moitié de daylight, à lumière bleue.

### PLUS ECONOMIQUE

Le plus économique est encore de se servir aux 2-3 de lumière fluorescente (daylight) et 1-3 de lumière incandescente (ampoule ordinaire); pour éviter un excès de chaleur il est préférable de choisir une ampoule en long, qui s'étend sur plus d'espace. Cette ampoule, montée sur une douille, s'attachera entre les fluorescents.

Mme Laflamme s'est elle-même servie de lampes de seconde main, mais elle nous informe que neuve, la lampe (fixure)

coûte entre \$15 et \$20 et que les tubes Grolux se vendent environ \$4 (pour les membres du Cercle).

Un commutateur automatique, indispensable pour donner aux plantes la lumière désirée sans avoir à se lever en pleine nuit pour donner la lumière, se vend entre \$8 et \$10. L'électricité dépensée par heure se monte à 1-4 de cent par deux tubes de quarante watts de quatre pieds. La durée de chaque tube varie entre 700 h et 1,000 h.

L'installation demande en plus des plateaux sur lesquels on placera les plantes pour que celles-ci soient à douze pouces de la lumière, et des réflecteurs. Mme Laflamme a fabriqué les

siens en doublant un store de fenêtre de papier d'aluminium, et un autre de carton gondolé, doublé de papier blanc.

### BALANCE DE LUMIERE

Le plant a besoin d'une balance de lumière rouge et bleue. Avec la bleue seule, le plant ne fleurira pas beaucoup, poussera en long et s'étolera. Avec la rouge seule, le plant pousse trapu, sans trop de fleurs. Les deux ensemble le balanceront.

Les plantes se divisent en trois groupes.

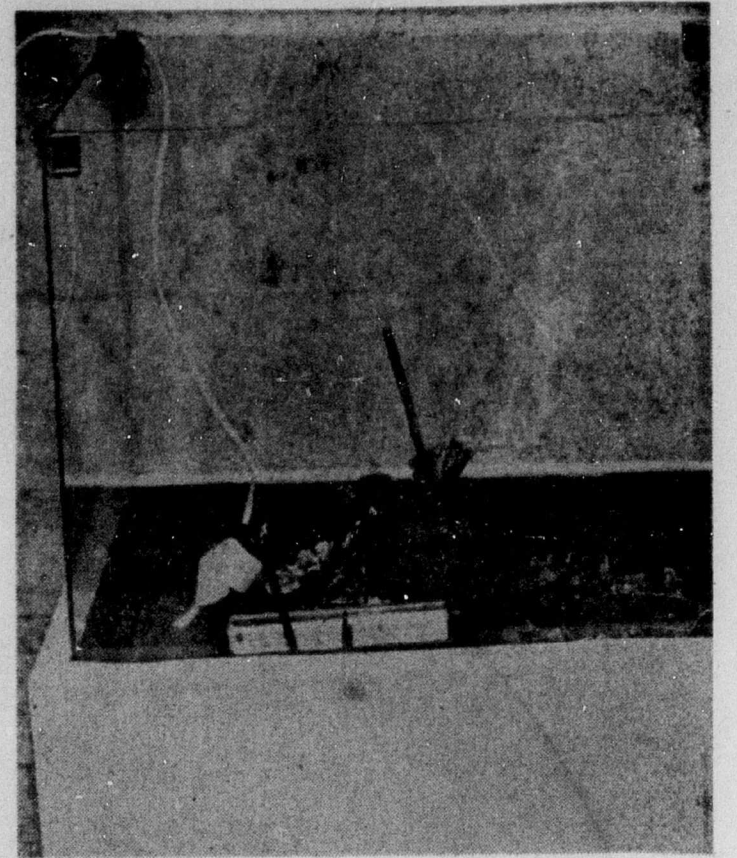
Les plantes à jour court doivent être sous la lumière au moins 16 heures. Elles comprennent tous les semis (plantes annuelles) et les géraniums.

Les plantes à jour court demandent douze heures de lumière et l'on compte parmi elles les chrysanthèmes et les poinsettias.

D'autres plantes acceptent l'un et l'autre et fleuriront plus ou moins, selon la lumière qu'on leur donnera. Parmi elles, les violettes africaines et les bégonias à racine fibreuse.

Plusieurs livres mentionnent d'ailleurs le classement des fleurs.

La température de ces plantes doit se situer entre 55 et 65 degrés F.



### Serre de fabrication maison

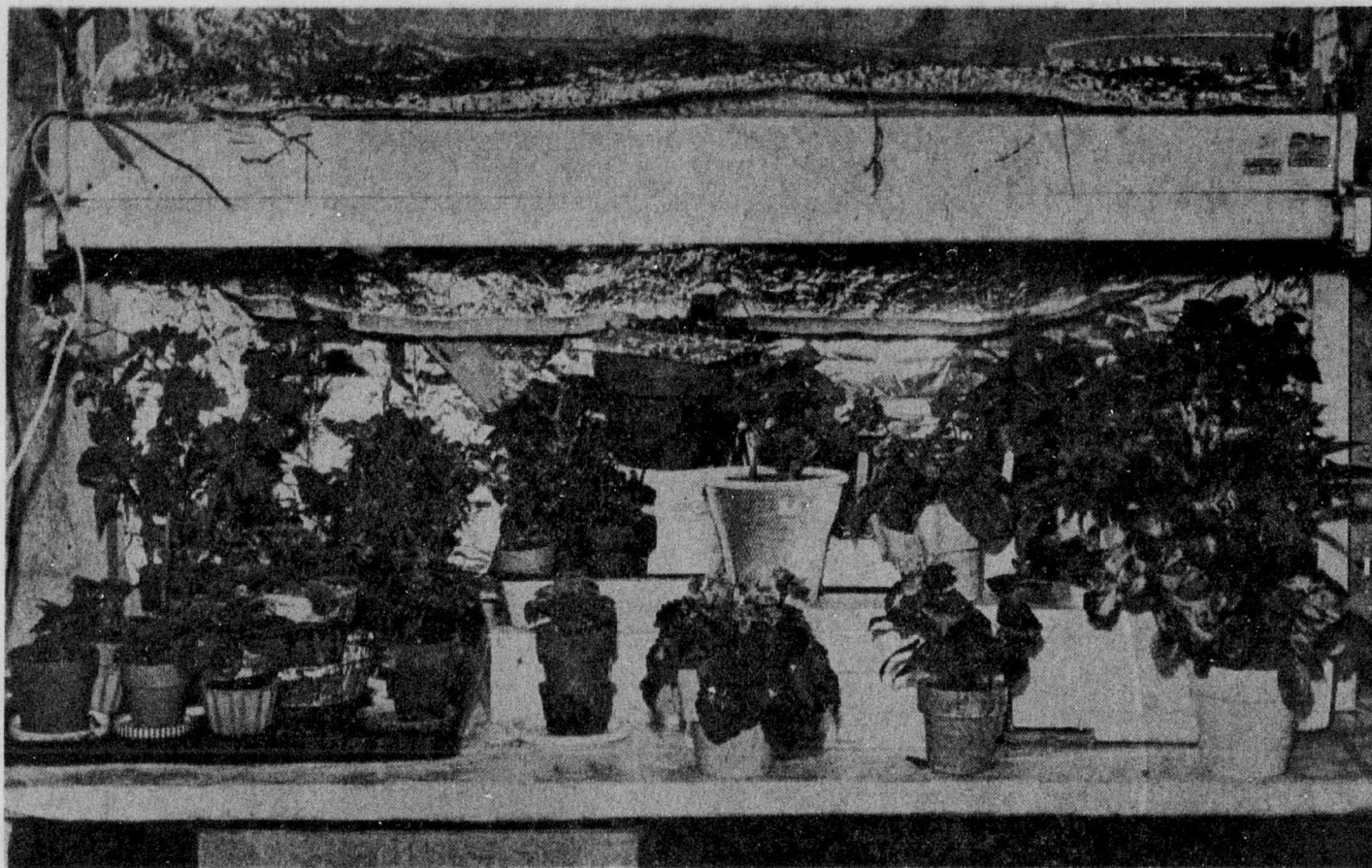
Une serre miniature à bouturage permet de conserver l'humidité nécessaire et de contrôler la chaleur. Il est important d'avoir un fond imperméable. De fabrication maison, celle-ci est faite de verre double. Le thermomètre est indispensable.

VENTE - POSAGE  
REPARATION - NETTOYAGE

Estimé gratuit avec échantillons à domicile.

**Jacques GARNEAU Tapis**  
VENTE & SERVICE

Service prompt et court.  
CENTRE D'ACHATS NEILSON — 3214 BOUL. NEILSON  
Mag. 656-6560 STE-FOY Rés. 653-5914



### La lumière artificielle indispensable à la plante

L'installation de lumière artificielle comprend la lampe (fixure) dans laquelle seront montés les tubes fluorescents rouges et bleus. Les plantes sont placées sur un plateau, à douze pouces de la lumière. Au-dessus de celle-

ci, un réflecteur fait de papier d'aluminium. Un commutateur automatique réglera la lumière nécessaire aux plantes.

### TEXTES:

Bernard CLEARY  
Monique BRUNELLE  
Arthur TURBIDE  
André FORTIN  
Diane OUELLET  
Louis LEMIEUX  
Jean-Claude RIVARD

### MAQUETTES:

Bernard CLEARY  
Michel SAMSON  
Benoît LAVOIE

### PHOTOS:

Direction générale du  
Tourisme du Québec  
Office du film du Québec.

## Les plantes, partie de la décoration intérieure

De nos jours, les plantes de maison sont considérées comme faisant partie de la décoration intérieure de toute maison, puisqu'elles y apportent gaieté et vie soit par leur feuillage ou leur floraison, soit par leur harmonie avec l'ameublement et les couleurs intérieures de la maison.

Plusieurs personnes trouvent très difficile d'avoir de belles plantes de maison, malgré tous les soins qu'elles leur donnent; la raison en est qu'elles ne connaissent pas les facteurs fondamentaux de réussite dans la culture des plantes d'intérieur. Il ne faut pas oublier qu'une maison n'est pas une serre; aussi doit-on choisir des plants robustes qui ne demandent pas trop de soins.

Voici donc quelques-uns de ces principaux facteurs: la lumière, la température, l'humidité ambiante, l'eau et le sol.

### LUMIERE

Les plantes, selon leur espèce, demandent plus ou moins de lumière. Quelques-unes en exigent davantage: les cactus, coléus, crotons, géraniums, kalanchoés, abutilons, agapanthus, bégonias non tubéreux, qui devront être placés devant les fenêtres ayant une exposition sud. D'autres moins exigeantes, peuvent être placées en des endroits semi-ombragés. Dans ce groupe, mentionnons les fougères, bromélias, palmiers, philodendrons, sansevierias, poinsettias, bégonias tubéreux, hortensias.

Quoique toutes ces plantes se comportent bien dans un milieu semi-ombragé, elles demandent toutefois un maximum de soleil durant les mois de novembre à mars, alors que les rayons solaires sont atténués et l'insolation de courte durée. Pour le reste de l'année, leur donner de la lumière tôt le matin et tard le soir. Le but est de les protéger contre l'ardeur des rayons solaires et, par le fait même, contre les risques de brûlure.

### TEMPERATURE

Exception faite des plantes tropicales, qui demandent une température de 70 à 80 F., les plantes de maison s'accommodent très bien d'une température variant entre 60 et 70 F.

Une température plus élevée jointe au manque de lumière produit l'étiolement; il serait alors recommandable de transporter les plantes dans un en-

droit un peu plus frais et plus éclairé et même, s'il le faut, leur fournir de la lumière artificielle.

Si par ailleurs la température est au-dessous de 60 F., la croissance des plantes est ralentie et l'on voit apparaître un jaunissement du feuillage suivi de la chute des feuilles. Les plantes rustiques telles les sansevierias, aspidistras, cactus et toutes les plantes grasses font exception à la règle.

### HUMIDITE AMBIANTE

La plante exige de 40 à 60 p.c. d'humidité pour croître normalement. Une maison sèche et surchauffée sera toujours un facteur d'insuccès. Or, on sait par expérience que dans la plupart de nos maisons, le degré d'humidité varie entre 15 à 20 p.c. On doit donc y remédier, en plaçant les pots dans des casseroles ayant à peu près deux pouces de hauteur, remplies de mousses, gravier ou sable que l'on tiendra humide. Parfois pour suppléer au manque d'humidité, il faut y ajouter un humidificateur électrique.

Une autre méthode qui convient très bien aux plantes tropicales est un seringage du feuillage répété plusieurs fois, avec un jet très fin. Il serait donc sage de placer les plantes de maison dans les appartements où il y a le plus d'humidité. La cuisine convient très bien, puisqu'il y a évaporation d'eau lors de la cuisson des aliments ou du lavage de la vaisselle. La chambre de bain est également recommandée.

Ces quelques considérations suffisent pour nous convaincre que l'on ne doit jamais placer les plantes près d'un calorifère ou tout autre source de chaleur semblable.

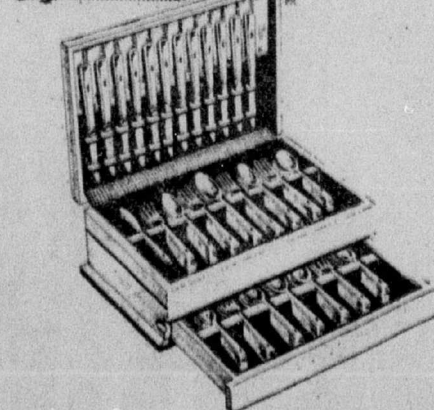
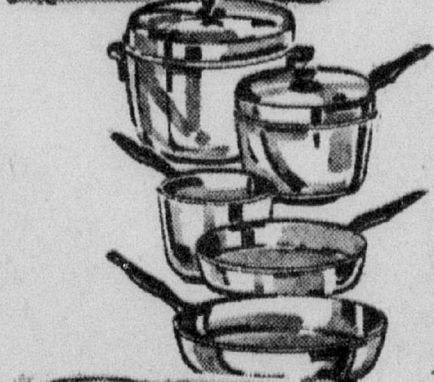
### VENTILATION

La plante se contente de l'air dont une personne ou un animal a besoin pour vivre. Lorsqu'on ouvre les fenêtres ou les portes pour ventiler la maison, les plantes seront placées à l'abri des courants d'air.

L'émanation de gaz de la fournaise ou du poêle demeure un grave problème pour la survie des plantes. Ce n'est pas le gaz consommé qui les endommagera, mais bien le gaz qui peut s'échapper par une clé restée ouverte ou bien par un tuyau perforé ou mal ajusté. Tenir compte de ces observations pour prévenir le jaunissement des feuilles.

## POUR VOUS QUI VOUS MARIEZ prochainement

une visite chez **Renaud** s'impose!



Nous avons pour vous le plus grand assortiment de:

### SERVICES de VAISSELLE:

de fine porcelaine Anglaise ou de semi-porcelaine.

### DE COUTELLERIES:

en acier inoxydable argent plaqué ou argent solide.

### DE VERRERIES:

en verre taillé, verre gravé ou verre uni.

### DE BATTERIES de CUISINE:

en stainless steel, aluminium, fonte émaillée teflon.

### D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES et de CADEAUX

**Renaud & cie**

Ouvert tous les jours de 8h.30 à midi, 1h.15 p.m. à 5h. p.m.

STATIONNEMENT FACILE

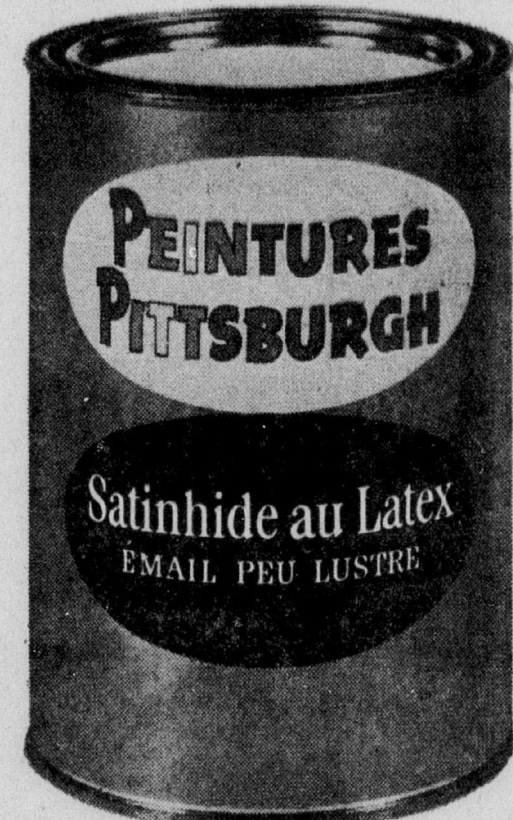
82 RUE ST-PAUL, QUEBEC - TEL: 692-0144  
VAISSELLE - VERRERIE - COUTELLERIE - ARTICLES de CUISINE

Avant d'acheter, visitez notre salle d'échantillon, où vous trouverez tout ce dont vous aurez besoin, et à des prix défiant toute compétition.

## OFFRE DE PRESENTATION POUR UNE DUREE LIMITEE

**ÉCONOMISEZ \$3.90**

vous obtenez **GRATIS** une PINTe de nouvel

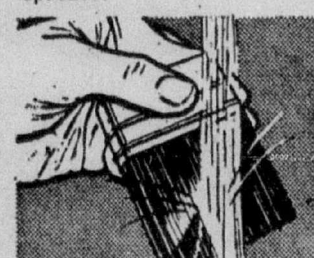


### UNE NOUVELLE PEINTURE SENSATIONNELLE par PITTSBURGH!

Maintenant — un ÉMAIL AU LATEX révolutionnaire qui

- s'étend facilement, sèche rapidement.
- est sans odeur désagréable.
- résiste aux nettoyages répétés. Aussi résistante et aussi lavable que n'importe quel émail semi-lustré qui soit.
- S'ENLÈVE DE VOTRE PINCEAU OU ROULEAU PAR LAVAGE AU SAVON ET À L'EAU!

Idéal pour: Cuisine • salle de bains • chambre des enfants • chambre de bébé • salle de jeux • portes et boiserie • toutes les surfaces soumises à rude épreuve.



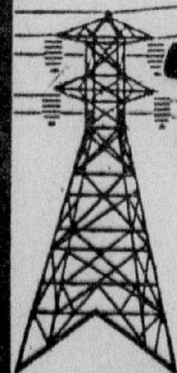
EMAIL PITTSBURGH AU LATEX SATINHIDE

L'émail peu lustré que vous pouvez enlever avec de l'eau de votre pinceau — mais pas de vous murs!

**ÉMAIL AU LATEX SATINHIDE**  
à l'achat d'un gallon de  
Peinture Murale au Latex  
**PITTSBURGH WALLHIDE**



PLUS DE NETTOYAGES SALISSANTS! Vous pouvez maintenant peindre vos murs avec la célèbre peinture murale mate une couche Pittsburgh WALLHIDE et les boiseries avec des couleurs mélangées de l'ÉMAIL AU LATEX SATINHIDE... puis, nettoyer tous vos outils à l'eau et au savon. Renseignez-vous auprès de votre marchand sur ces deux nouvelles peintures Pittsburgh... l'offre à prix de lancement n'est valable que pour une durée limitée.



**Turgeon & Jobin Ltée**

Accessoires et Appareils  
Electriques

VENTE ET LOCATION D'OUTILLAGE

205 rue Montmagny — Québec

FACILITES DE STATIONNEMENT EN FACE DU MAGASIN

TEL: 529-2161



## Bricolage du printemps

### Grâce aux peintures modernes, toute femme peut faire un travail louable

Le printemps est arrivé quand on voit partout des amateurs du bricolage — et bon nombre parmi eux — en train de mettre de belles couleurs lumineuses sur leurs maisons.

Et toute femme peut faire un travail louable grâce aux peintures modernes, particulièrement celles à liant latex, séchant rapidement, sans odeur désagréable, qui s'appliquent si facilement au moyen de rouleaux à peindre qui conviennent à tous genres de travaux de peinture.

En fait, combien de femmes font des travaux de peintures ?

D'après un sondage récent, 25,9 pour cent des maîtresses de maison canadiennes font le peignurage de leur chez-soi, et 22,6 pour cent donnent un coup de main à leurs maris.

Lorsque la décision de faire le décor est prise, dans 36 pour cent des cas c'est la femme qui a "embroché" le sujet de prime abord. Dans 28,9 pour cent d'autres cas, la femme révèle qu'il y a eu une déclaration d'intérêt commun. Le mari prend rarement une décision tout seul.

La femme, naturellement, s'intéresse avant tout à la couleur. Elle se rend compte que c'est par la couleur qu'elle peut embellir son chez-soi à peu de frais et que des coloris riches peuvent faire tout aussi bien qu'un mobilier coûteux. De tous les moyens de créer une ambiance coloris chez-soi, la peinture est de loin le moyen le plus économique.

#### LA QUALITÉ

La qualité des produits de peinture employés est, toutefois, de première importance à l'exécution d'un travail de peinture satisfaisant. Le coût de la peinture pour décorer une pièce d'une grandeur moyenne ne représente qu'une toute petite partie du coût global des meubles et accessoires. Acheter une peinture qui sera durable et d'une couleur stable est toujours économique.

Mieux on connaît la couleur, mieux on peut l'utiliser. Le "disque de couleurs" comprend trois couleurs primaires: un jaune gai, un bleu serein, un rouge vibrant; les secondaires sont des combinaisons des primaires qui donnent un orangé

vif, un violet riche, un vert rafraîchissant.

Les autres couleurs sont des mélanges des primaires et secondaires et s'appellent les tertiaires. C'est au moyen des teintes, tons et nuances de ces douze couleurs franches que vous pouvez faire de la magie avec la couleur dans votre intérieur.

Une couleur est soit pure, soit "grisée" pâle ou foncée. Lorsqu'on ajoute du blanc à une couleur franche on obtient une teinte. Par exemple, un rose est une teinte d'un rouge. L'addition de noir à une couleur pour la foncer produit une nuance. Et quand on ajoute du noir et du blanc, il en résulte un ton ou une couleur "grisée".

Une couleur quelconque employée dans les teintes, nuances et proportions exactes s'harmonisera avec toute autre couleur pour créer une ambiance vibrante ou tranquille, tendue ou reposante, stimulante ou tout simplement charmante.

Avant conscience de l'intérêt grandissant que la femme témoigne à l'égard de toutes les phases de la décoration intérieure, le Conseil national de l'industrie des peintures a dressé à son intention une liste des "on doit" et des "on ne doit pas".

#### TREIZE POINTS

ON DOIT employer des couleurs pâles dans une petite pièce pour lui donner une semblance de spaciousité.

ON NE DOIT PAS employer un dessin trop grand ou un dessin surchargé dans une pièce quelconque au risque de distraire ou de fatiguer.

ON DOIT choisir une couleur maîtresse pour l'ensemble de l'intérieur et des couleurs assorties pour les pièces voisines.

ON NE DOIT PAS employer trop de teintes froides d'un bleu franc dans une pièce donnant sur le nord-est, sinon elle semblera plus froide encore.

ON DOIT assortir et les couleurs pâles et les couleurs foncées dans une même pièce.

ON NE DOIT PAS peindre les boiseries et les garnitures d'une pièce d'une couleur différente de celle des murs car elle paraîtra encore plus petite.

ON DOIT se rappeler que les couleurs sont relatives et doivent être regardées ensemble.

ON NE DOIT PAS mettre un émail sur les murs et le plafond des pièces de séjour car de telles surfaces sont éblouissantes.

Employez plutôt une peinture alkyde ou au latex. Dans la salle de bains et la cuisine un émail convient très bien à cause de sa résistance à l'humidité.

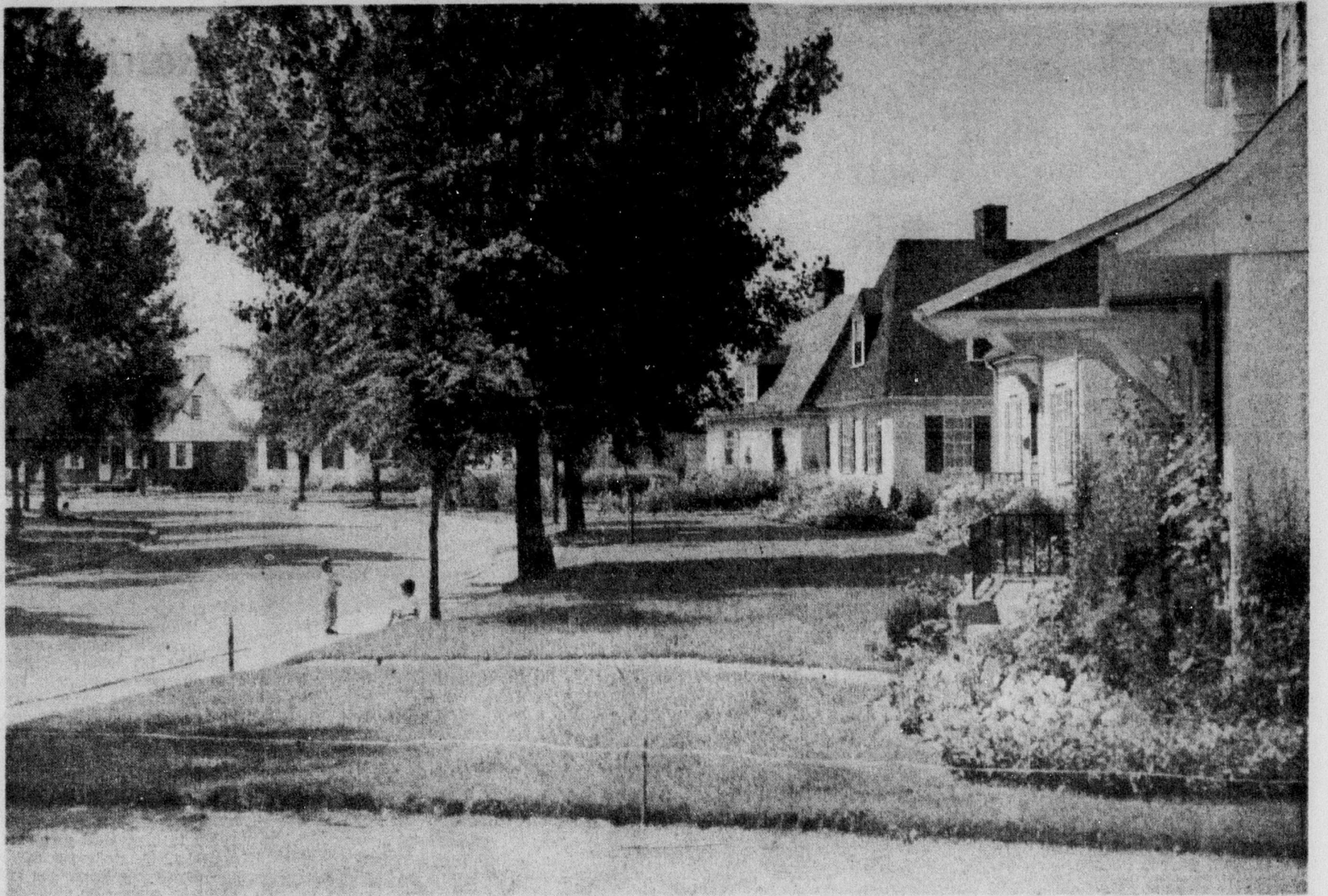
ON DOIT comparer les échantillons de couleurs à la lumière du jour et à la lumière artificielle. Vue sous ces deux lumières une couleur peut être tout à fait différente.

ON NE DOIT PAS se tenir à un choix de tissus tout luisant ou d'un tissage tout à fait gros pour une même pièce; mieux vaut assortir pour obtenir un effet agréable à regarder.

ON DOIT essayer de créer une harmonie de couleurs en s'inspirant des coloris d'un tableau, d'un tissu ou d'un tapis dont la coloration vous plaît.

ON NE DOIT PAS recourir à l'emploi de couleurs négativement neutres pour la seule raison qu'elles sont d'un emploi sûr.

ON DOIT accentuer les lignes horizontales d'une pièce trop haute et faire ressortir les lignes verticales d'une pièce au plafond trop bas.



### La décoration extérieure est importante pour le foyer

Cette scène de rue, prise à Arvida, au Saguenay, montre un aménagement extérieur de foyers qui donne une idée du charme serein que peut procurer un aménagement sobre, mais de bon goût.

## NE VOUS FIEZ PAS A SA GROSSEUR!



Elle a beau être petite (en fait, c'est la plus petite!), ce petit géant lavera votre linge plus vite que n'importe quelle autre machine!



### IDEALE POUR LA VILLE COMME POUR LE CHALET

(Pas de tuyauterie!). Elle ne vous demandera qu'une arrivée d'eau et une prise de courant. Et elle est si facile à transporter!

J'AI LE MIEUX chez

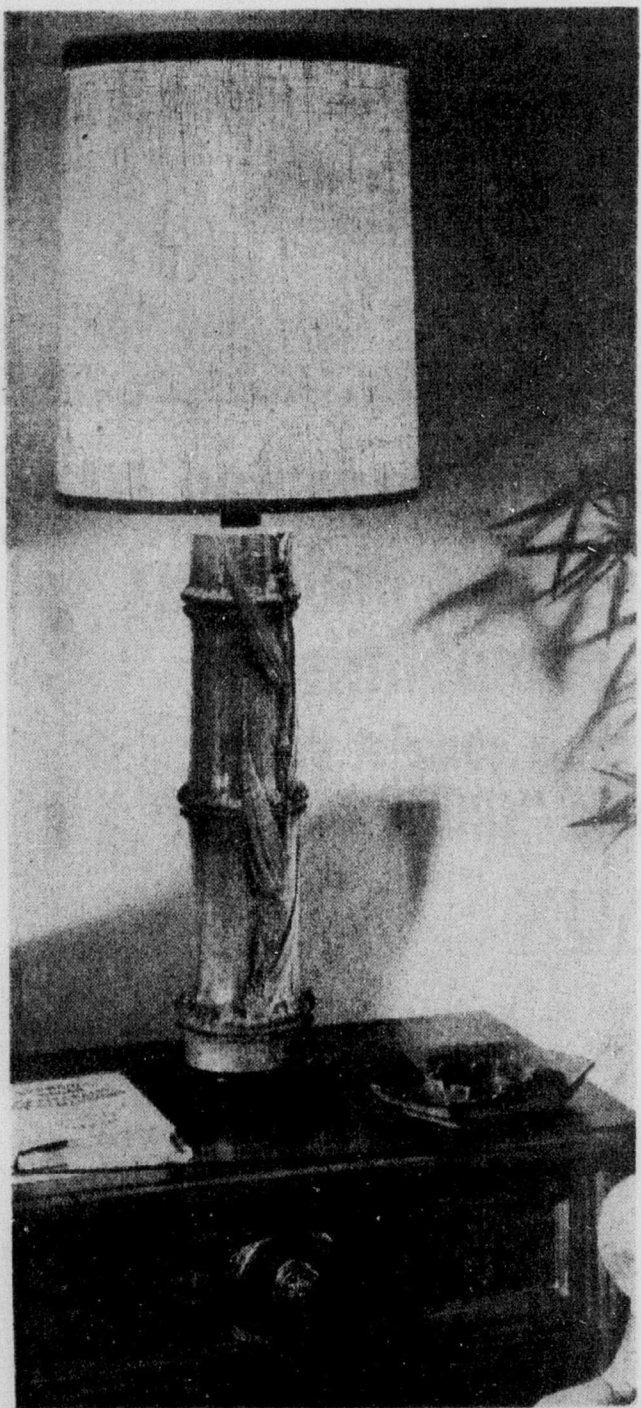


CONDITION DE PAIEMENT  
JUSQU'À 36 MOIS POUR PAYER  
PLAN MISE DE COTE

60 ans d'expérience  
pour mieux vous servir

Nous avons la ligne complète des produits Hoover

STATIONNEMENT GRATUIT  
LIVRAISON GRATUITE



#### Bambou

La lampe bambou s'adapte aux décors rustiques. Haute de 39 pouces, celle-ci est de la couleur du bambou, avec un abat-jour de toile.

### Décoration... à billes

PARIS (NAP) A peu de frais, on peut donner un peu de gaieté dans la maison, grâce à des billes. Des billes en décoration? Que viennent-elles faire là? Les billes ne sont-elles pas plutôt destinées aux enfants?

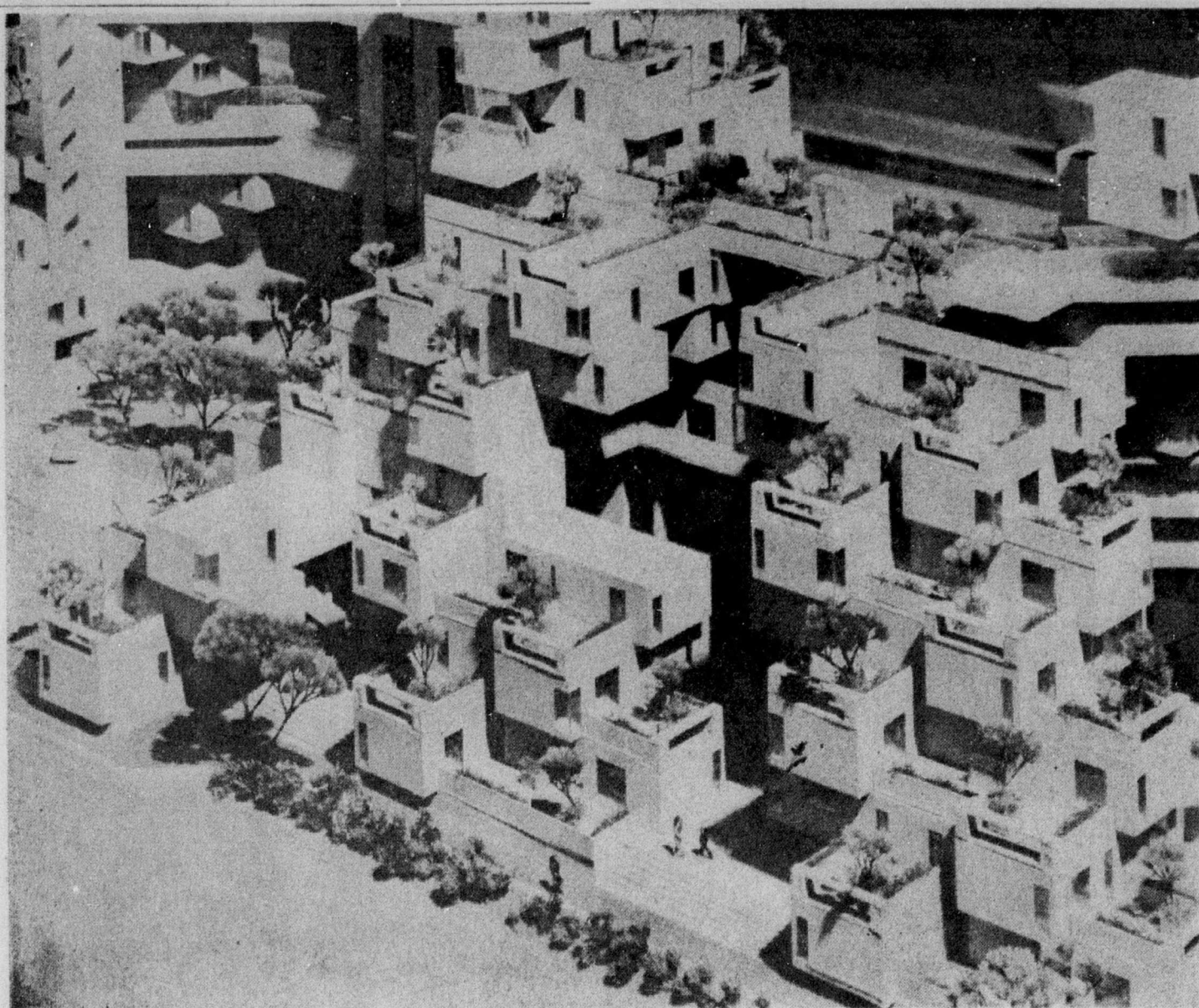
Il s'agit pourtant bien des mêmes billes, et plus précisément des agathes, ces ravissantes boules de verre transparent, sillonnées de veines multicolores.

Il faut en acheter deux ou trois sachets pour pouvoir les utiliser en décoration. Dans une éprouvette transformée en pied de lampe, les billes peuvent donner des reflets très heureux. Dans une coupe en opaline, en

albâtre, en argent, en métal, ou en céramique de couleur vive, elles peuvent être d'un effet charmant si on les mélange avec des oeufs d'onyx ou des coquillages.

Au fond d'un vase de cristal, et dans ce dernier cas, elles seront non seulement jolies, mais utiles. Elles peuvent en effet servir de pique-flieurs. Une trentaine de billes au fond d'un vase large, carré, étroit maintiennent les fleurs, et permettent de réaliser des bouquets ravissants, en hauteur et en largeur. Si l'on choisit bien la couleur des billes, on peut, par transparence, obtenir un effet particulièrement décoratif.





### Habitat '67

De par son caractère, Habitat '67 est un complexe unique en son genre. Cet ensemble architectural satisfait au besoin pressant d'assurer à chaque famille suffisamment

d'espace, d'air et de lumière au sein d'une grande ville moderne surpeuplée.

## Habitat '67 nous présente la cuisine de l'avenir



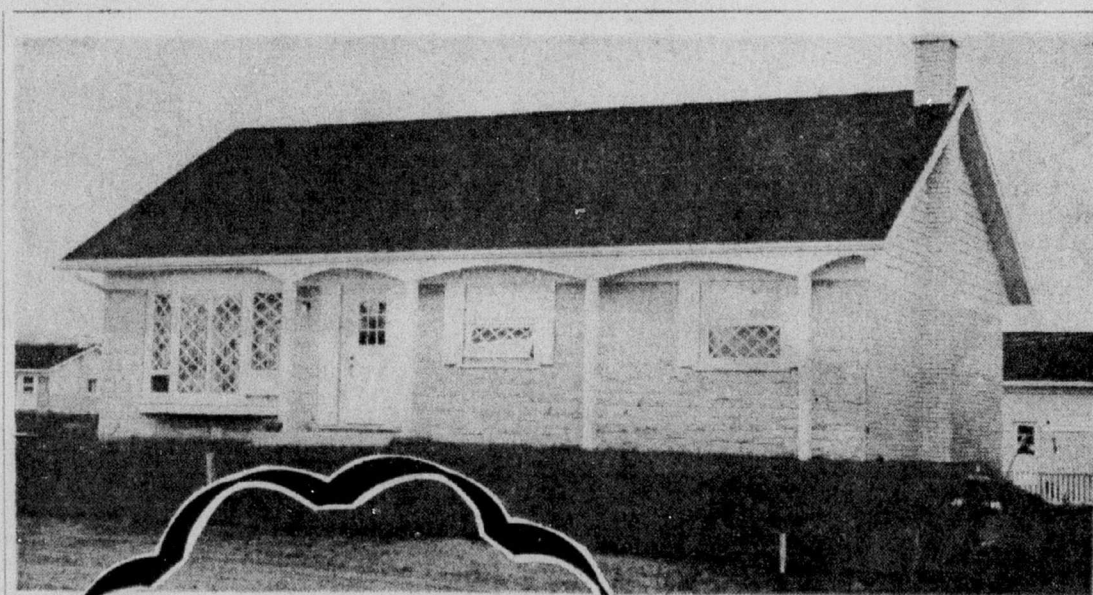
### "Cuisine '67"

Le groupe de cuisines conçues pour Habitat '67 est la réalisation de tout ce dont une femme a jamais rêvé pour sa cuisine et cela même au plan du nettoyage.

Chaque habitat a son jardin privé

Une visite à Habitat ne saurait être complète sans une visite aux jardins tellement originaux. Chaque habitation comprendra au moins un jardin privé et certaines en auront même deux — d'une superficie moyenne de 17' sur 35'. Chacun de ces jardins sera situé sur le toit de l'habitation inférieure. Chaque famille d'Habitat pourra donc profiter d'un jardin "en plein air", assez privé.

Une jardinière de trois pieds contiendra un petit arbre, du genre pommier sauvage à fleurs ou érable miniature, ou peut-être un gros arbuste qui dominera le jardin. D'autres jardinières, disposées ici et là sur le revêtement de bois de cèdre du toit, contiendront de plus petits arbustes et des fleurs, et il est également intéressant de savoir que toutes les plantes de ces jardins seront arrosées et fertilisées par un système d'arrosage automatique central. Grâce aux murs robustes qui entoureront les jardins et qui seront ornés de jardinières en pierre contenant des fleurs, les jardins ne présenteront aucun danger pour les enfants.



### Pour une construction soignée

jusque dans les petits détails, avec les matériaux de la plus haute qualité, un arrangement minutieux des installations et un agencement rationnel des pièces, faites confiance à la renommée de Maurice Carrier Inc.

Demandez Mme Simone Clément, Parc Orléans, 626-0055  
Parc de Limoges, 623-9044, Rés.: 651-1009

## Maurice Carrier inc.

'Associé de Wilfrid Légaré Inc. Québec'

## Réfrigérateurs flottants facilitant le nettoyage

Les premiers réfrigérateurs "flottants" au monde, à fonctionnement autonome, sont en cours d'installation dans les cuisines d'Habitat '67.

Le but du procédé, qui est l'application au réfrigérateur d'un coussin d'air, est de permettre à la maîtresse de maison de déplacer son réfrigérateur — facilement et sans aide — pour nettoyer dessous.

D'après monsieur E. V. Rippingille, Jr., président et directeur général de Frigidaire, "déplacer un réfrigérateur pour nettoyer derrière a toujours été considéré comme une corvée pénible dans la cuisine. Ce problème s'est encore compliqué ces dernières années du fait que les dimensions des réfrigérateurs s'accroissaient et qu'ils sont souvent encastrés parmi les armoires, comme c'est le cas dans les cuisines d'Habitat '67. Par le passé, nous avons expérimenté un certain nombre de solutions possibles, telles l'adjonction de roulettes, mais elles ne se sont pas avérées absolument satisfaisantes, principalement en raison du poids et des marques que les roulettes laissent sur le plancher. Ainsi, avant le lancement du procédé nouveau, la maîtresse de maison devait considérer son réfrigérateur comme un objet pratiquement installé à demeure, à moins qu'elle puisse convaincre son mari ou d'autres membres de sa famille de déménager l'appareil de sa position initiale, au moment du nettoyage."

### NETTOYAGE DES COINS

Pour changer le réfrigérateur de place, vous n'avez qu'à enlever

la plaque située au bas du réfrigérateur, avancer votre pied vers le bouton "flotte" et appuyer. Le réfrigérateur "flotte" alors à quelques centièmes de pouce au-dessus du plancher sur une mince pellicule d'air sans frontement et même s'il est complètement plein, il peut être déplacé d'un petit coup de pouce par la maîtresse de maison ou par un petit enfant. De plus, le "flottement" est réalisé au moyen de petites quantités d'air à faible pression et sans remous.

La poussière reste exactement là où la ménagère s'attend à la trouver — derrière le réfrigérateur ou en dessous!

Le dispositif installé à la base du réfrigérateur, comprend essentiellement un plateau en acier avec, en dessous, un coussin circulaire souple, à bords scellés. Le jet d'air fourni par le moteur gonfle le coussin et soulève l'appareil. Puis, l'air est expulsé par de petits orifices situés près du centre du coussinet, formant une mince pellicule d'air entre le fond du réfrigérateur et le plancher.

Bien que la hauteur à laquelle le réfrigérateur est soulevé ne puisse être mesurée à l'œil nu, le réfrigérateur "flotte" au-dessus du plancher, sans danger de la marquer ni de l'érafler.

Le même principe a été appliqué pour "flotter" le coin buanderie d'"Habitat", composé d'une machine à laver automatique à chargement par le haut et d'une sècheuse à chargement par l'avant. Cet ensemble a été conçu spécialement pour Habitat '67 par Frigidaire Canada.



### Facile à manier

Dans la "Cuisine '67", le réfrigérateur "flotte" de sa position initiale afin de faciliter le nettoyage à la ménagère.

## Attention!

### MATERIAUX à prix SPECIAUX

(Taxe fédérale incluse)

BARDEAU d'amiante, la feuille.....	14 <sup>75</sup>	GRATUIT Renseignements pour la construction d'un
CONTRE-PLAQUE 4' x 4'.....	1 <sup>25</sup>	<b>CHALET</b> 20' x 24' \$500 pour moins de
CONTREPLAQUE à plancher		
1/2" x 3", mille pieds.....	\$3.10	BARDEAU d'asphalte, la feuille.....
3/4" x 3", mille pieds.....	\$4.60	5 <sup>90</sup>
1" x 3", mille pieds.....	\$3.40	ISOLATION Fiberglass, épaisseur 2 1/2", le mille pieds.....
1 1/2" x 3", mille pieds.....	\$5.50	42 <sup>00</sup>
2" x 3", mille pieds.....	\$6.60	64 <sup>00</sup>
PANNEAUX PREFINIS 4' x 8'		BOIS 2" x 3", mille pieds.....
Peau.....	\$3.65	\$88.00
Luan foncé.....	\$3.65	2" x 4".....
Miel.....	\$3.95	\$90.00
Saumon.....	\$3.95	TUILES a plafond 16 modèles.....
Milky.....	\$4.15	10" x 15 1/2"
FOAM ISOLANT Le mille pieds.....	72 <sup>00</sup>	ARBORITE 4' x 8', la feuille.....
		13 <sup>75</sup>
		Notre première spécialité GYPROC et SHEETROCK Le mille pieds.....
		50 <sup>00</sup>

### MODERN PLYWOOD REG'D

74 Boul. Pie XI - Ville de Béalair  
Ouvrez le soir — Livraison Québec et environs  
TEL.: 842-1911

## UNE DECORATION INTERIEURE du meilleur goût

avec des fleurs ou des plantes

FLEURISTES

**McKenna** INC. FLORISTS

1183, rue St-Jean - Québec - 522-6868

## TOLE GAUFREE DE QUEBEC INC.

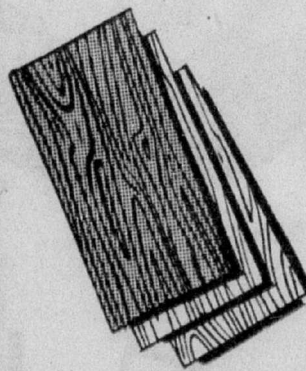
49 Marie de l'Incarnation - Tél.: 681-6221

(le seul manufacturier à Québec)

vous offre maintenant

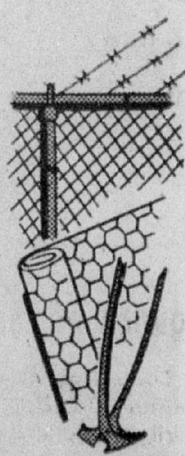
En plus d'un assortiment de toutes grandeurs de "TOLE" et de matériaux au prix les plus compétitifs, nous vous offrons un choix complet de "QUINCAILLERIE" et de peinture "CROWN DIAMOND"

### SPECIAUX



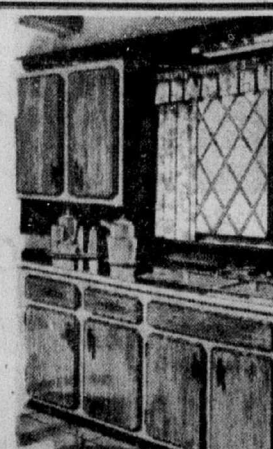
VERNEER  
feuille 4' x 8'  
A PARTIR DE  
**\$261**  
LA FEUILLE

CLOTURE  
de ferme  
et de jardin



PEINTURE  
Crown  
Diamond  
PRIX A PARTIR DE  
**\$350**  
le gallon

ARMOIRE  
de  
CUISINE  
préfabriquée  
en bois

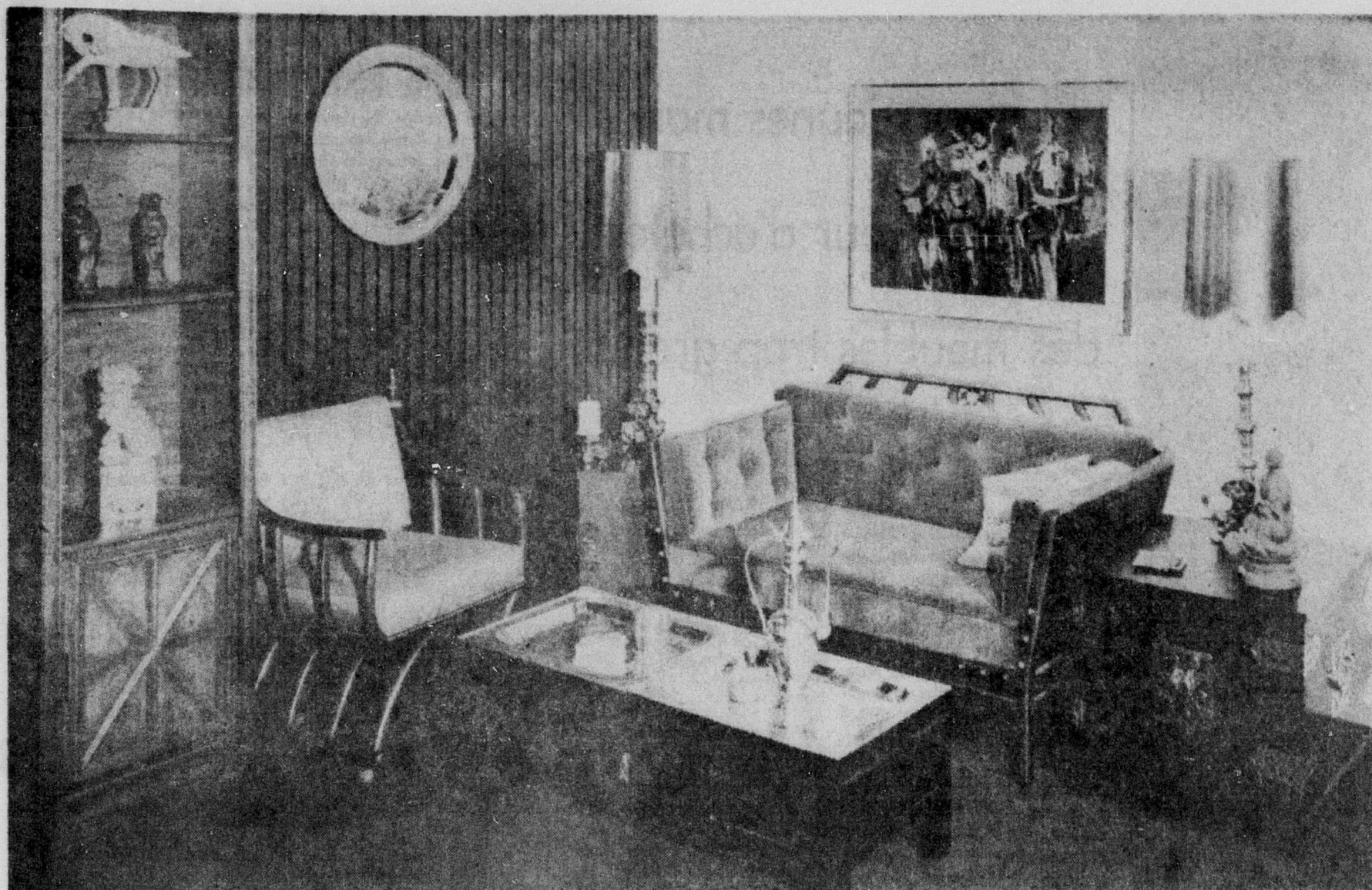


Donc visitez en hâte

## TOLE GAUFREE DE QUEBEC INC.

49 Marie de l'Incarnation - Tél.: 681-6221





### Cadre et interprétation modernes d'un tableau espagnol

Cette photographie est un exemple du mélange assorti, non seulement en ce qui concerne les styles, mais aussi en ce qui concerne les bois. Les styles espagnols et orientaux ont été combinés dans un ensemble plutôt contemporain.

## La décoration intérieure peut aisément combiner les styles

Il y a quelques années, une pièce bien aménagée ou une combinaison de couleurs s'attachait strictement à un seul style d'ameublement. Les tables et les lampes de fantaisie étaient assorties. Les pièces, même les moins cérémonieuses, suivaient un plan presque trop lourd. De nos jours, on reconnaît le fait que différents styles peuvent heureusement se combiner et que l'absence de tables identiques et de lampes assorties de chaque côté d'un canapé ne détruit nullement le plan ni l'apparence d'une pièce.

Cette émancipation provient, jusqu'à un certain point, du fait

d'un renouveau d'intérêt pour les meubles anciens, et du fait que les Canadiens voyagent beaucoup plus qu'auparavant. Des gens de tout âge se passionnent pour l'histoire du pays et recherchent les meubles canadiens d'autrefois. Ils sont fiers d'une découverte qui révèle sa beauté originale. Ceux qui ont voyagé à l'étranger ont vu l'artisanat d'autres pays et retournent chez eux avec des "souvenirs" qui peuvent être des meubles ou des accessoires. Tout cela ajoute à la décoration, et fait ressortir davantage la personnalité d'une pièce.

Il est donc compréhensible

qu'avec l'acquisition de ces trésors, l'aménagement cérémonieux d'une pièce d'autrefois devienne un genre de décoration mélangée. Les fabricants canadiens réalisent également que l'ancien système d'acheter un ameublement assorti est démodé et leurs produits sont maintenant vendus sur une base de stock courant.

Les décorateurs d'intérieurs remarquent les œuvres d'art ou souvenirs chez un client, qui devraient être compris dans la planification et qui devraient être exposés favorablement, choisissant souvent un de ces souvenirs ou œuvres d'art pour donner une certaine ambiance à une pièce. Ils savent que de tels articles qui identifient la personnalité et le goût de son propriétaire, rehausseront la décoration une fois finie et lui feront perdre son apparence artificielle.

Le mélange des styles et des humeurs est ce qu'on appelle le style "électrique" et il devient de plus en plus populaire partout. Les trésors de famille s'harmonisent parfaitement avec les nouveaux ameublements. Une chaise de style provincial français ne sera nullement déplacée avec un canapé contemporain. Une peinture moderne peut très bien être suspendue au-dessus d'une table traditionnelle. Cette nouvelle façon de voir les choses vous permet de choisir ce qui vous plaît plutôt que d'avoir tout un ameublement qui ne vous convient pas. En faisant attention, les

bois et les finis pour le bois peuvent très bien être mélangés. Le seul fin qui pourrait être assez difficile à harmoniser avec les autres serait l'érable rouge, probablement parce qu'on l'associe en général avec un style absolument colonial. Il est difficile de mettre un bureau en érable de style colonial ou une table dans une pièce traditionnelle, sans qu'il ne ressorte.

C'est le secret du mélange et de l'assortiment. Tous les styles et les humeurs devraient se mélanger harmonieusement afin qu'aucun article n'importe le résultat que l'on désire obtenir. Les couleurs et les tissus de fusion vont de pair. Trop de couleurs employées sans une certaine planification créent une certaine confusion donnant l'impression que toute la pièce, toutes les couleurs et tout l'ameublement sont le résultat d'un échec. Des thèmes de couleurs bien préparés peuvent donner à toute la pièce un ensemble coordonné. Les motifs des tissus devront être choisis de façon à ce qu'ils ne s'opposent pas. Chaque tissu qu'il soit uni, à motif, rayé, etc., devra mettre les autres en valeur et participer à l'harmonie de l'ensemble.

L'école du mélange assorti en décoration a pour principe qu'avant d'inclure un accessoire ou un meuble dans une pièce, vous devez l'aimer. N'oubliez pas, il s'agit de votre intérieur, de votre pièce et vous devez y réfléchir votre personnalité.



### Élégance et confort du fauteuil à oreillettes

Les Canadiens aiment le confort, mais ils tiennent aussi à l'élégance lorsqu'ils choisissent un mobilier. Bien qu'il soit difficile d'abandonner le confort d'un grand fauteuil il faut veiller toutefois à ce que le style soit en rapport avec le thème de la décoration.

Pour que tout soit parfait... en seulement 1 heure

- LAVAGE DE CHEMISES
- NETTOYAGE A SEC
- SERVICE 1 HEURE

**Nettoyage à sec MARTINIZING**

la perfection en nettoyage à sec

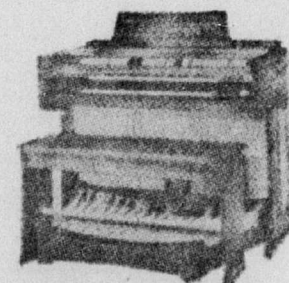
SERVICE DE LIVRAISON

**TURCOTTE LE NETTOYEUR INC.**

854 1/2 RUE ST-JEAN — TEL.: 523-0802

### POUR UN FOYER

GAI, AGREABLE ET HEUREUX



...qu'est-ce qui est plus merveilleux qu'un orgue, sinon le son d'un orgue? Surtout lorsqu'on le choisit parmi les meilleurs au monde, chez le grand spécialiste de l'orgue Marc Legrand Musique.

Pour une semaine seulement:  
ESCOMPTE SPECIAL DE **10%**

**MARC LEGRAND**

MUSIQUE  
PLACE LAURIER - STE-FOY.  
656-9392

## Habitat '67, petite ville italienne de la métropole

Sur l'emplacement de l'Expo 67, à Montréal, s'élève fièrement un nouveau complexe architectural qui rompt avec la tradition. Il s'agit d'Habitat 67, ensemble d'habitations à 12 étages comportant des rues "aériennes", des parcs sur les toits et des jardins privés desservant les 114 logements avec terrasses.

Au cours de l'année dernière, Habitat a prouvé avec succès les mérites des techniques de construction en série. Les unités modulaires en béton préfabriqué de 38 1/2 pied de longueur sur 17 1/2 pieds de largeur sur 10 pieds de hauteur chacun ont été coulés sur les lieux. Ils furent terminés au sol grâce à des méthodes de production en série par l'addition des fenêtres, des portes, de la plomberie, de l'installation électrique, des planchers et des salles de bains. Puis, l'unité tout entière, pesant alors jusqu'à 90 tonnes, fut hissée au moyen d'une grue géante à jambage rigide et placée à l'endroit qui lui était désigné, le long des 950 pieds de longueur du complexe.

Des visiteurs du monde entier admireront les caractéristiques multidimensionnelles de l'Expo d'Habitat, et posent sûrement la question suivante: "Quelle est la valeur en tant qu'habitation?"

De nombreuses personnalités,

dont le Premier ministre du Canada, le secrétaire d'Etat, le ministre du Commerce et le commissaire général de l'Expo, auront l'occasion d'obtenir des renseignements de première main, car chacun d'eux pourra habiter un logement d'Habitat durant l'Expo. D'autres habitations seront louées aux délégués officiels des provinces canadiennes ainsi que des industries canadiennes et d'autres pays qui commanditent l'Expo.

Mais les visiteurs de l'Expo auront également l'occasion d'explorer Habitat, car 26 logements meubles seront ouverts au public.

### PETITE VILLE

Habitat se dessine comme une petite ville italienne à travers un rideau de feuillage et de fleurs et le visiteur pourra l'apercevoir dès l'entrée de la Place d'Accueil. Après avoir quitté l'Expo-Express à la Cité du Havre, ils s'approcheront d'Habitat par une cour bordée d'arbres et ornée de jolies fontaines. Ils pénétreront sur la large place ornée de géraniums, au niveau du rez-de-chaussée, et apercevront, en se dirigeant vers les ascenseurs, les entrées des logements du rez-de-chaussée, ainsi que les magasins, les bureaux et les lieux réservés au public.

Emportés directement au 10e

étage, les visiteurs débouchent sur une longue et élégante promenade de 15 pieds de largeur. Comme n'importe quelle rue de ville, cette promenade comportera des égouts, mais les câbles électriques, ainsi que les autres services, seront dissimulés sous la chaussée.

Même par mauvais temps, les promenades dans la "rue aérienne" seront des plus agréables, car les promeneurs seront protégés du vent par des écrans de plastique. Les abords de la rue seront ornés de pétunias, de chevreuille, de cornouillers et d'hydrangées et tout sera mis en oeuvre pour rendre le cadre aussi naturel que possible.

Au-delà du milieu de la rue se trouvent les entrées des habitations à une, deux, trois et quatre chambres, avec, parmi elles, des parcs sûrs et pratiques pour les tout-petits; ces parcs font partie des 40,000 pieds carrés du complexe réservés aux parcs publics. Des escaliers montent et descendent des rues vers d'autres habitations.

Tout en flânant le long de ces rues aériennes, les visiteurs pourront admirer la majestueuse voie maritime du St-Laurent, au sud, le grand port international de Montréal, au nord, et à l'est, la verdure de l'île Ste-Hélène, dominée par la tour à carillon de Lévis.

Nettoyons  
**PEINTURONS**  
Embellissons...

Le ménage du printemps  
Profitez  
de nos  
nombreux  
**SPECIALS!**

AUBAINE DU PRINTEMPS  
PEINTURE **"FRAIS"** 5.95  
Le gallon  
La pinte 1.95

FINI LATEX  
SEMI-GLOSS  
LE GALLON

FRAIS!

Venez voir notre vaste choix de  
**PAPIER-TENTURE**  
**SUNWORTHY**  
**LAVABLE**  
LA PIECE SIMPLE **35c**

**PAPIER  
TENTURE**  
SOLDE DE LIGNES

En paquet de 4 et 5 rouleaux doubles  
A PARTIR DE **\$2.00** le paquet

**GAUTHIER**

272 EST, RUE ST-JOSEPH  
TEL.: 524-4625

STATIONNEMENT GRATUIT  
SUR NOTRE  
TERRAIN

**PEINTUREZ  
MAINTENANT  
AVEC  
CILTONE  
SATIN** CIL

Prenez de l'avance dans votre ménage du printemps. Il n'est pas nécessaire de "mettre la maison à l'envers" car la peinture CILTONE SATIN est inodore et sèche en 20 minutes.

En plus, ce fini est lavable et garde son éclat. Un grand choix de couleurs modernes est à votre disposition chez:





### Meubles modulaires

Contrairement aux installations permanentes, ces meubles sont portatifs et il est possible d'en changer la disposition pour transformer le rôle ou l'apparence d'une pièce. Sur

cette photographie un groupe d'unités à fini noyer forme un arrangement mural intéressant qui est à la fois pratique et élégant lorsqu'il est placé dans la salle familiale.

## La machine à laver le linge peut s'accommoder à plusieurs endroits

Joliment carrossée et bien présentée, la machine à laver ne dépare ni la salle d'eau — où l'on devrait toujours pouvoir l'installer — ni la cuisine — que l'on choisit souvent faute de mieux.

Ces deux solutions sont essentiellement urbaines; on les adopte parce qu'il est impossible de faire autrement dans un espace familial réduit sans dé-

pendance aucune. En fait quand on habite un pavillon, on peut très bien prévoir l'installation de la machine à laver dans un sous-sol ventilé, dans un garage ou mieux si elle existe ou peut être aménagée, dans une buanderie.

Peu encombrante en soi, (on fait des formes de plus en plus étudiées, pour les nécessités modernes), elle n'exige pas une

place démesurée. Il faut cependant un local comportant une arrivée d'eau froide, une évacuation d'eaux usées, un branchement électrique et éventuellement, un moyen de pourvoir au chauffage de l'eau si on n'utilise pas l'électricité pour cet usage.

#### LA SOLUTION SALLE-EAU

C'est une bonne formule lorsque la pièce est suffisamment vaste.

— Le sol et les murs ne craignent, en général, ni les éclaboussures ni les buées;

— on dispose d'eau froide, d'eau chaude et de canalisations de vidanges ce qui est primordial.

La salle d'eau est une pièce de séchage toute trouvée. Des fils de nylon ou des égouttoirs muraux suspendus ou s'adaptant sur la baignoire, permettent de localiser en un même endroit, l'ensemble de l'opération lessive, allant du prélavage au séchage.

#### DANS LA CUISINE

C'est la solution de fortune. Elle présente certains inconvénients:

— l'utilisation fréquente de la cuisine: préparation des repas, vaisselle, prise des repas parfois...

— Le côté peu esthétique du linge sale et son odeur pendant le lavage.

— Le désagrément du linge séchant dans la cuisine où il s'imprègne d'odeurs culinaires et risque d'être taché (projection de graisse, d'aliments, dégagement de vapeurs grasses...).

Donc, si on ne peut faire autrement, sa place idéale se trouve à côté de l'évier.

On peut remédier aux mauvaises odeurs et au dégagement de buée en faisant installer, soit un aérateur de fenêtre soit un

aspirateur de gaine sur un conduit de cheminée bien ramoné et désaffecté, soit encore une hotte aspirante à circulation interne, sans raccordement avec l'extérieur et agissant par une succession de filtres.

#### LA SOLUTION BUANDERIE

C'est la meilleure de toutes; elle permet d'effectuer toutes les opérations en dehors des pièces d'habitation.

La buanderie devra être bien aérée et bien ventilée.

Il est indispensable d'éliminer les buées et les condensations et surtout de pouvoir ventiler et évacuer les gaz de combustion des générateurs d'eau chaude fonctionnant au gaz. Pour cela, il faut prévoir une prise d'air en partie basse et un aspirateur statique ou électrique à la partie haute de la pièce et munir la fenêtre d'un aérateur à lamelles orientables.

La buanderie doit être suffisamment éclairée!

En plus d'un éclairage général d'au moins 10 watts par mètre carré, prévoyez des éclairages localisés au-dessus des appareils.

Il faut rationnellement l'organiser.

La disposition des appareils se fera dans l'ordre du cycle de blanchissage: plan de travail pour le tri du linge, bacs à laver, machine à laver, essoreuse indépendante éventuellement — puis, si le local le permet, table de repassage. On peut prévoir, avant la table, et dans l'ordre logique — un dispositif de séchage, mais en fait celui-ci peut-être suspendu au plafond ou tendu d'un mur à l'autre.

On veillera également à ce qu'il y ait un espace suffisant entre les divers postes de travail afin de pouvoir se mouvoir sans peine, et à bien calculer les hauteurs de travail pour éviter une fatigue inutile.

## Plusieurs jeunes mariés font l'erreur d'acheter des meubles trop grands

Une erreur qui est souvent faite par les jeunes mariés ou par ceux qui viennent d'acheter une maison consiste à choisir des meubles trop grands pour un appartement ou une petite maison. Ces personnes se rappellent en effet des meubles massifs que possédaient leurs parents et ils recherchent automatiquement les mêmes modèles sans songer que les pièces d'aujourd'hui sont beaucoup plus petites.

Heureusement, les manufacturiers canadiens produisent des meubles qui sont conçus pour la vie moderne et ces produits peuvent être obtenus sur une base courante. Ces meubles plus légers peuvent être achetés pour n'importe quelle pièce, la chambre, la salle à manger ou la salle de séjour. Il y a des divans minces à trois sièges, des causeuses et des fauteuils plus petits mais aussi solides. Certains de ces meubles plus petits peuvent même s'ouvrir pour former un lit.

Si vous avez envie d'un grand lit espagnol et que votre chambre à coucher est trop petite, supprimez l'aspect trop chargé de votre chambre en réduisant le nombre des meubles. N'achetez pas un groupe complet car en donnant une apparence comblée, vous ruinez l'effet d'un beau lit. Choisissez des commodes minces et simples ou achetez une commode prête à peindre qui se confondra dans les murs assortis.

Les salles à manger séparées se retrouvent généralement dans les anciennes maisons. Les nouveaux espaces à dîner constituent généralement une partie de la salle de séjour et il est difficile d'y mettre un ensemble complet de salle à manger. Ne choisissez que quelques pièces si vous aimez les modèles lourds et réduisez votre achat à une table et quelques chaises et une desserte. À moins que vous n'ayez l'intention de recevoir beaucoup de monde, vous trouverez qu'un buffet est plus pratique lorsqu'on dispose d'un espace plus grand.

Il y a un choix très varié dans les styles et les finis des meubles modernes aux dimensions moins imposantes. Les dessinateurs comme Elizabeth Honde-rich à Milverton ont concentré leurs efforts de plusieurs années à l'intention de ceux qui n'ont qu'un espace limité. Joliment conçus et élégamment finis ces meubles sont proportionnés de façon à ce que l'ensemble de la pièce semble plus spacieux et moins encombré.

Dans la salle de séjour, contentez-vous de pièces plus petites, commodes, tables et séparateurs de pièces qui s'harmoniseront aux lignes minces des meubles capitonnés et satisfiront vos goûts pour les modèles espagnols ou traditionnels.

## L'industrie de l'ameublement possède un vaste héritage dans notre pays

Pendant l'année du Centenaire, il est tout à fait naturel que les Canadiens jettent un regard en arrière pour voir d'où ils viennent et pour étudier les améliorations que l'on apporte à l'époque actuelle. L'industrie de l'ameublement n'est pas une exception. Elle s'inspire d'un long héritage au Canada; il s'agit de l'un des premiers genres d'affaires qui ont été établis dans notre pays et les pionniers d'autrefois au Québec, au Haut Canada et dans les Maritimes fabriquaient leurs meubles pour leurs cabanes primitives avant de commencer à cultiver la terre.

Un des mobiliers les plus anciens et qui est toujours apprécié est appelé le style Colonial. En 1967, ces modèles ont été modifiés à travers les générations mais le concept du meuble colonial reste dans les lignes nettes et simples que l'on connaît il y a déjà deux siècles. L'utilisation de machines dans le travail du bois a rendu possible certaines améliorations qui

en rehausse son apparence, mais ses qualités de base: simplicité, bon goût, élégance et confort, sont encore souveraines. La maîtresse de maison d'aujourd'hui bénéficie aussi des meubles à doubles usages tels que les lits-tiroirs, les divans-lits, les berceuses pivotantes, les fauteuils inclinables et les unités modulaires pour les maisons et les appartements plus petits, mais l'atmosphère reposante et chaleureuse demeure. De plus, l'acheteur des styles Colonial a la satisfaction de savoir que ces modèles ne se démoderont pas mais qu'au contraire, ils resteront avec nous tant que nous serons un pays qui aime le confort.

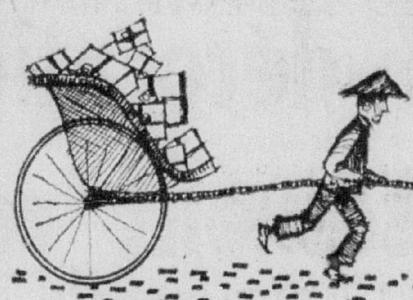
Les tissus et les textures des capitonnages sont choisis aujourd'hui pour se combiner aux nouvelles qualités des bois de choix. Tandis que l'étable reste encore le bois le plus demandé, les modèles de style Colonial peuvent aussi s'obtenir en châtaignier, en orme, en pin, et en bois d'arbres fruitiers.

### Au Centre d'Achats Place Laurier

Dans la douceur des soirs d'été... SOYEZ EXOTIQUES et venez choisir au

### CENTRE HONG KONG enr.

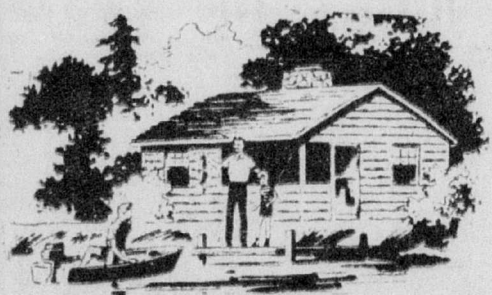
des vêtements et des articles orientaux parmi les plus originales importations d'Extrême-Orient. Des peignoirs à la porcelaine, nous avons tout pour vous séduire et vous rendre séduisante tout comme pour donner un cachet unique à votre maison.



2700, boul. Laurier, Ste-Foy, 653-8032

## SPECIALS du printemps!

### Profitez de nos spéciaux



c'est le temps monsieur, de vous mettre à l'oeuvre!

POUR "PAPA BRICOLEUR" CHEZ CANAC-MARQUIS

Nous vous proposons tout ce qu'il vous faut pour la construction ou la rénovation de votre chalet:

- PLANCHES EMBOUTÉES • PIN MOULURE • IMITATION DE BOIS ROND • DECUS EN PIN
- COLOMBAGES • CONTRE-PLAQUE • ASPENITE • PAPIER A COUVERTURE • PEINTURE
- QUINCAILLERIE • AUSSI BOIS POUR CLOTURE, Etc.

### Egalement, plans de chalet à votre disposition

#### PEINTURE

EXTERIEURE  
Blanc à l'huile ou au Latex. (Rég. \$8.75) .....

Spécial \$6<sup>50</sup>

#### PEINTURE

A GALERIE  
Gris. Rég. \$7.50

Spécial \$5<sup>50</sup>

#### PEINTURE

EXTERIEURE  
A L'HUILE  
Blanc et couleur  
Rég. \$10.90

Spécial \$8<sup>70</sup>

#### PEINTURE

INTERIEURE  
Semi-lustrée, blanc, (ne jaunit pas) Rég. \$8.75

Spécial \$6<sup>50</sup>

#### DECLIN EN PIN

en 5' et 6' x 3/4". Spécial

\$125<sup>00</sup>  
le mille pieds

#### DECLIN EN CEDRE

de la Colombie "Rustique" 10" et 12" de largeur. Spécial.

\$295<sup>00</sup>  
le mille pieds

#### "RANCH" PANELLING

en cèdre de la Colombie. 8" x 3/4". Spécial

\$295<sup>00</sup>  
le mille pieds

#### ASPENITE

3/4" x 4" x 8" panneau tout usage, intérieur et extérieur. (Résiste au goudronnement et fendille-mment)

2<sup>95</sup>  
la feuille

#### APENITE

3/4" x 4" x 8" avec rainure - Une seule couche de teinture "Rez" suffit pour 4 à 5 ans.

3<sup>95</sup>  
la feuille

#### ACAJOU V.G.

Préfini - 3/4" x 4" x 8". Choix de 3 couleurs. Spécial

4<sup>95</sup>  
la feuille



FACILITES DE PAIEMENT

LOUIS CANAC-MARQUIS LIMITEE

25 Marie de l'Incarnation - 683-3627



### Centre de buanderie

Ce centre de buanderie en une unité représente pour les architectes et les entrepreneurs une solution au problème de la place pour les buanderies dans les rangées de maisons adjacentes et les immeubles d'appartements en hauteur.



### Meubler une petite pièce

Lorsque vous choisissez vos meubles pour les adapter à une pièce plus petite, cela ne signifie pas que vous devez sacrifier un certain nombre de sièges. Une paire de causeuses assorties, comme dans ce cas-ci, permet de former un groupe plus petit et plus pratique qu'un divan complet.

## PORTES D'ALUMINIUM

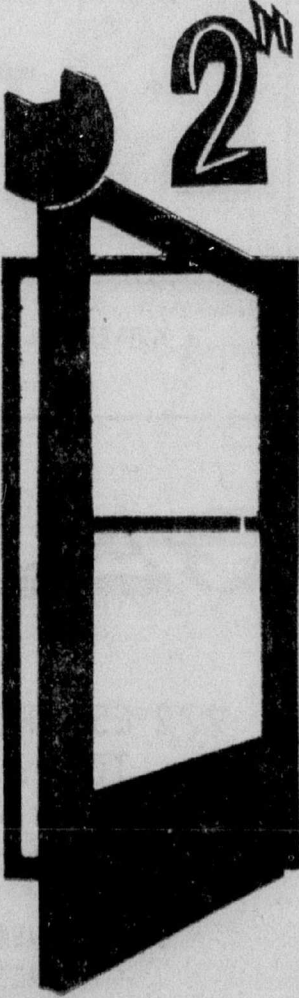
\$59<sup>00</sup>

- Cadre d'aluminium
- 3 rainures avec moustiquaire
- Volets pivotants
- 4 charnières
- Chaîne
- Ferme-porte hydraulique
- Poignée

• Portes 1 1/4" \$39<sup>00</sup>  
• Portes 1 1/2" \$49<sup>00</sup>

TREMBLAY ALUMINIUM LITEE

265, Dorchester - Québec.  
TEL: 529-5376 — 529-5377





## La couleur enviroennante est un facteur important des conditions de travail

LONDRES — Nombreux sont les industriels modernes qui ont admis le fait que la couleur enviroennante est un facteur important des conditions de travail. Ils savent qu'une décoration judicieusement choisie peut donner une impression de bien-être chez ceux qui effectuent un travail ennuyeux ou répétitif. Elle peut stimuler, aider à réduire la fatigue dans les usines et les ateliers et aider à la détente dans les salles de repos et les cantines.

Mais pour utiliser avec succès les couleurs, il faut posséder le talent nécessaire accompagné d'une profonde connaissance de leurs possibilités.

La couleur, qu'il s'agisse de la peinture, du mobilier ou du revêtement de sol, ne constitue qu'une partie de la décoration. L'effet d'ensemble dépend de l'éclairage, naturel ou artificiel.

### CENTAINES DE REALISATIONS

Une société qui a déjà réalisé des centaines de décorations industrielles en est arrivée à la conclusion que l'un des éléments essentiels pour que le client apprécie une décoration, c'est le tact.

Aussi parfaitement conçu que soit un projet, il risque de ne jamais quitter la planche à dessin si le client ne peut pas souffrir telle ou telle couleur. Par exemple, le directeur technique

d'une entreprise cliente peut se refuser à voir la moindre tache de jaune autour de lui. En cherchant à créer dans les locaux une atmosphère légère et aérée, on peut alors utiliser un bleu pâle ensoleillé qui donnerait le même effet d'espace.

Trois associés, en décoration, Marjorie Hayward, Audrey Mitchell et Donald Pavey (1) se sont établis une graduation de couleurs qui leur sert de base de travail. Lorsqu'ils se rendent compte que, pour une raison ou pour une autre, il est impossible d'utiliser une couleur particulière, qu'il s'agisse d'une question de goût ou d'éclairage, ils peuvent toujours offrir une autre teinte qui donnera également l'effet recherché. Puis ils équilibrent les couleurs secondaires en conséquence.

L'une de leurs créations les plus intéressantes dans la décoration industrielle est l'introduction d'écrans et de panneaux, fibre de verre en éclairés de part et d'autre. On obtient ainsi un centre d'intérêt visuel coloré là où il n'y aurait normalement qu'un espace uni ou neutre.

### DECORATION DE "Tavernes"

Courages, la brasserie anglaise bien connue, a commandé des panneaux en fibre de verre de ce genre pour plusieurs de ses débits de boissons, ses "tavernes". Deux panneaux de ce genre décorent le restaurant de

la Knights Tavern, à Windsor, en face du château de Windsor qui est l'une des résidences de la reine Elisabeth II. Ces panneaux illustrent un conte arthurien du douzième siècle où Windsor joue un rôle important.

Dans la cité de Londres, on verra bientôt un autre panneau de "taverne", intitulé la taverne "The Clink", dont la composition s'inspire d'une gravure ancienne de la vieille prison de la Cité.

### PAS DE REGLES FIXES

Les studios sont équipés de toutes sortes de dispositifs et d'appareils pour aider la vue de sorte que ceux qui assistent à ces sessions peuvent faire des expériences pratiques sur les jeux de couleurs, compte tenu non seulement de leurs valeurs visuelles, mais aussi de leur influence psychologique et affective. Au cours de ces sessions, les trois associés se sont rendus compte qu'ils doivent souvent tout d'abord faire table rase de plusieurs préjugés répandus concernant les couleurs. Il ne peut pas y avoir de règles fixes dans un domaine relevant essentiellement de sensations transmises au cerveau par les yeux.

Ces sessions ont été suivies par des directeurs de sociétés industrielles qui cherchaient de nouvelles sources d'inspiration, des dessinateurs qui désiraient réapprendre, des étalagistes en

quête d'idées nouvelles. A leur tour, ils envoient souvent des membres de leur personnel aux sessions suivantes et, dans certains cas, les associés ont reçu la requête pour des sessions spéciales pour le personnel de telle ou telle entreprise. Comme cela n'est pas toujours facilement réalisable, étant donné la distance et le temps nécessaire, les trois experts ont réalisé de petites bandes filmées qui peuvent être utilisées pour illustrer les notes de cours descriptives.

Dans cet atelier des couleurs, on se rend vite compte que nous vivons maintenant dans un monde richement bigarré grâce aux nouvelles teintures, techniques de fabrication et produits synthétiques qui ne cessent de multiplier les couleurs.

(1) Hayward, Mitchell and Pavey, Ltd., Pavonis House, 12 Castlebar Road, Ealing, Londres, W.3.

## TAPIS

10,000 v.c. de tapis offert au prix du gros

A PARTIR DE \$2.95 V.C.

JOS. OLIVIER LTEE

326 boul. Hamel — Tél.: 681-7804  
Ville Vanier  
(M. & A. Couvre-Plancher Ltée)



### Maison Châtelaine

Une plus grande intimité est assurée par un entre-deux couloir en arnel, dans la Maison Châtelaine Expo 67. Cette salle à manger donne sur une confortable salle de séjour et ses fenêtres sont habillées de marquise et de draperies.

## La jonquille fleurit au début du printemps

L'élégant narcisse aux feuilles cylindriques comme celles des joncs et qui se nomme jonquille a servi d'inspiration à de nombreux écrivains et poètes au cours des temps. Cette délicate fleur est l'une des premières à faire son apparition au début du printemps.

### UN PEU D'HISTOIRE

La jonquille existe depuis de nombreuses années mais on en a développé depuis quelque 10,000 variétés différentes. C'est dans la capitale nationale qu'on les trouve en plus grand nombre. Il y en a en effet près d'un million à Ottawa en mai chaque année. Elles se trouvent en majeure partie dans le parc de Rockliffe où elles recouvrent littéralement un champ d'une superficie de près de trois acres. C'est en effet la plus grande étendue de jonquilles en dehors des jardins commerciaux de la Hollande.

### LES VARIETES

La variété la mieux connue est le "Trumpet" avec sa large fleur et son corne allongé. Sa forme est très élégante. La King Alfred est jaune et la Mount Hood est blanche. Il y a encore les variétés à petite et à grande coupe, les doubles, les hybrides qui ont jusqu'à six fleurs sur la même tige, les naines et d'autres dont la feuille ressemble à celle de la quenouille. La jonquille symbolise le printemps et sa fraîcheur en fait une des fleurs préférées des horticulteurs.

### LES BOUQUETS

On peut en disposer un bouquet dans un bol à large bord ou encore une seule fleur dans un petit vase au col allongé, avec un peu de verdure.

Les jonquilles que l'on place près d'une fenêtre où s'infiltrent les rayons du soleil, ou bien à

côté d'une lampe de table, donneront un joli coup d'oeil.

Les fleuristes pourront aussi vous dire comment prolonger la vie des jonquilles coupées. Il faut tout d'abord couper les tiges en biais avant de les disposer dans un vase. Il importe aussi de les garder dans un endroit frais et pas trop sec la nuit. Il faut ajouter un peu d'eau chaque jour ou à tous les deux jours.

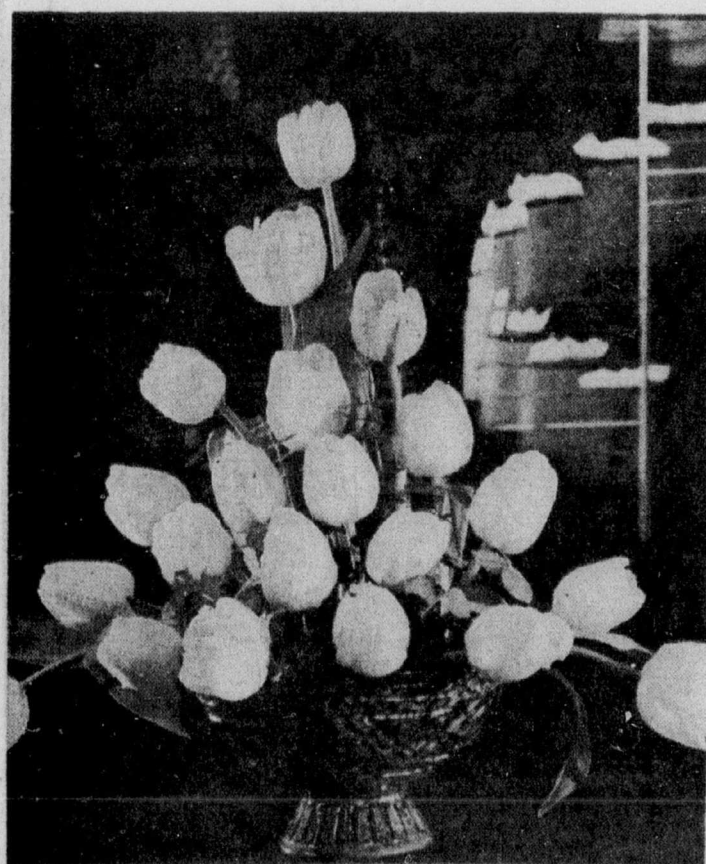
Parmi les nouvelles variétés de jonquilles qui font leur apparition chaque année, il y a la jonquille rose appelée "Mrs R.O. Backhouse". C'est une fleur de couleur rose oseille, teintée de rose foncé sur le bord.

La jonquille a également été choisie comme symbole de la Société canadienne du cancer. Chaque année, en avril, on organise le Jour de la jonquille. Des travailleurs bénévoles en vendent des milliers et les recettes sont versées au fonds qui sert à faire la lutte au cancer.

Le pays de Galles a adopté la jonquille, avec le pourceau, comme emblème national.

En Angleterre, on l'appelle communément le "Lis du carême", ou encore la fleur - calice à cause de sa forme qui ressemble à celle du calice dont on se sert pour la célébration de la messe.

La jonquille remonte aux temps les plus anciens. Sophocle et Homère en ont fait mention dans leurs écrits. Les Grecs se servaient de la jonquille pour diverses formes d'art. Une vieille légende grecque veut que la déesse Némésis ait permis à un beau jeune homme de tomber en amour avec la réflexion de sa propre personne dans une fontaine. Il a ensuite été transformé en narcisse, le nom botanique de la famille des jonquilles.

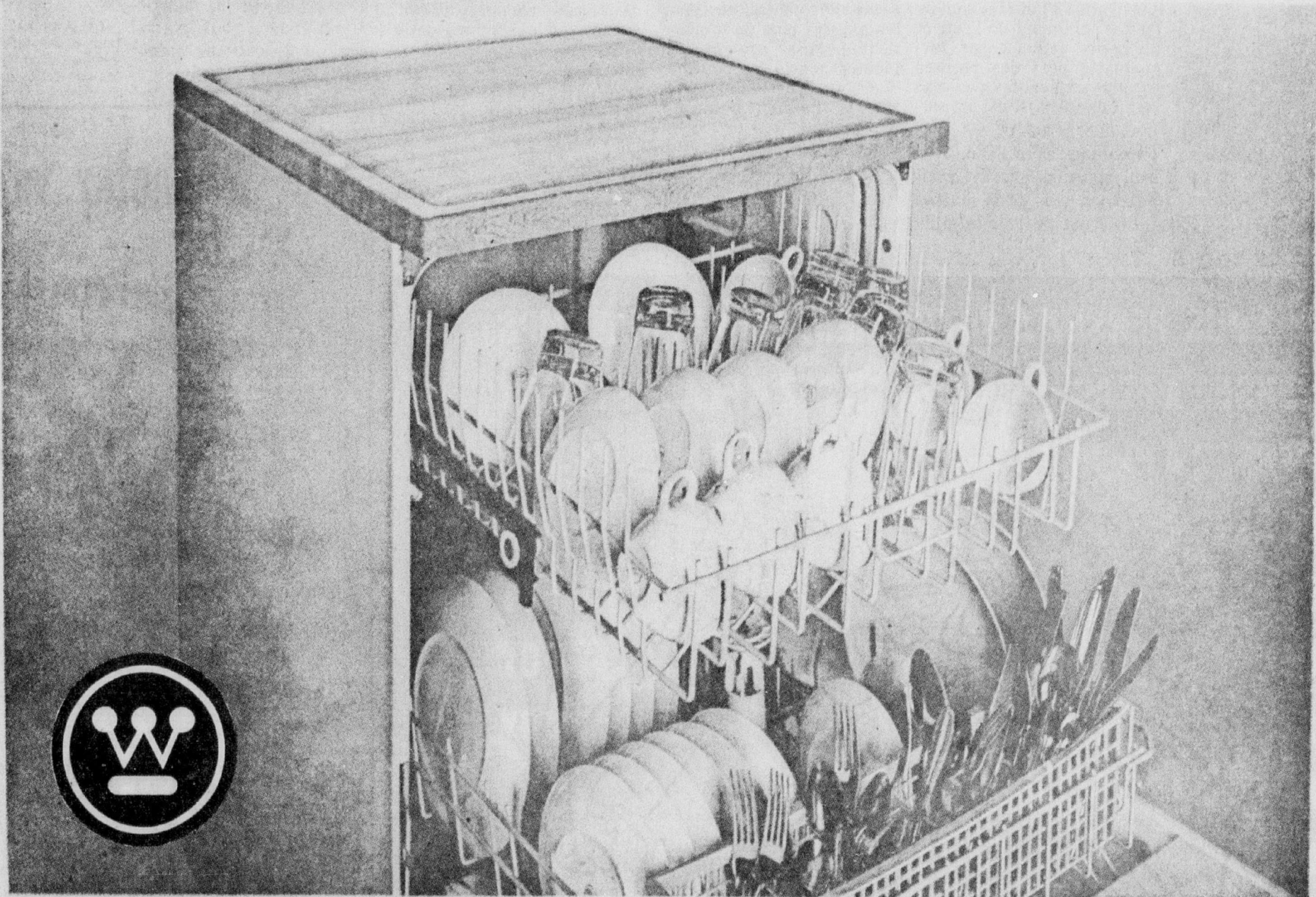


### Flours attrayantes

Au début, ce n'était qu'une poignée de petits bulbes. Et maintenant ces tulipes sont toutes épanouies pour souligner la venue du printemps. Ce joli bouquet de fleurs fraîches coupées irait bien dans le vivier. Les tulipes de couleur rouge, blanche, jaune et rose donneront à votre foyer une atmosphère de printemps.

## Westinghouse ET LEOPOLD TREMBLAY inc. OFFRENT A VOTRE EPOUSE

28 JOURS DE VRAIES VACANCES POUR AUSSI PEU QUE \$10.00 PAR MOIS



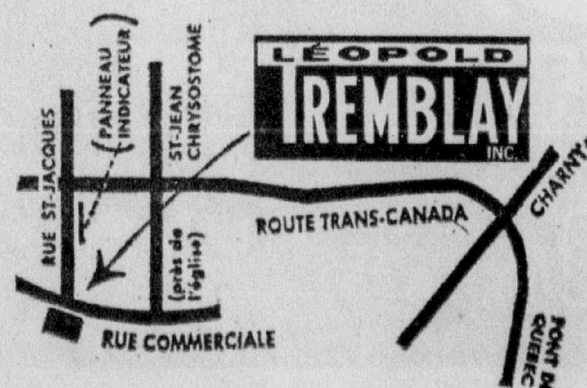
## SAVIEZ-VOUS QUE

cette laveuse lui épargnera 225 heures de vaisselle par année, soit 28 jours de travail; qu'elle évitera de nombreux bris de vaisselle; de nombreuses lessives; que chaque lavage ne vous coûtera que 3¢ (détergent, eau et électricité compris); que votre cuisine aura une apparence plus nette; que votre femme aura de plus belles mains; qu'il n'y aura plus de discussion pour savoir qui aidera à faire la vaisselle et enfin que cette laveuse vous assure la meilleure hygiène, pour toute la famille.

## DE PLUS

Nos modèles sont tous équipés d'un système de ventilation et d'expulsion de l'humidité qui vous assurement un séchage parfait... votre vaisselle n'aura plus besoin d'être "finie à la main".

Modèle mobile (roues adaptables), ou pouvant s'encastrer.











### Tapis pour jeune ménage

Le lait renversé ou les doigts sales ne constituent plus un problème avec les tapis fabriqués en polypropylène. Cette fibre arti-

ficielle est aussi résistante que le nylon, souple, facile à entretenir et garantie contre les taches.

## L'achat d'un nouveau tapis constitue un placement important

Les tapis et carpettes de fabrication canadienne n'ont jamais été si beaux et leur valeur intéressante, mais comment le consommateur doit-il procéder au moment de faire son choix.

Selon l'Institut canadien du Tapis, l'achat d'un nouveau tapis ou carpepe n'est pas une acquisition ordinaire pour la maîtresse de maison, débutante comme expérimentée mais un placement important dans un article à la fois beau et confortable qui doit durer des années.

La variété des modèles et des valeurs s'accroît chaque année grâce aux découvertes modernes d'assortiments de fibres, couleurs et motifs pour satisfaire tous les goûts et tendances dans la décoration intérieure et pour tous les usages, anciens et nouveaux. L'I.C.T., une association de tisserands canadiens de tapis, propose certains conseils aux consommateurs.

1) La couleur est le premier élément à considérer car elle établit le thème de la décoration de la pièce. Elle peut contraster ou s'harmoniser aux au-

tres meubles, selon son goût personnel.

2) Les dimensions ne sont pas déterminées par la pièce. Un tapis mur à mur crée une impression de spaciété dans une pièce mais une carpepe peut se révéler plus pratique si l'on ne compte habiter l'appartement que pendant quelques années.

3) Les modèles comportent des motifs et des textures et s'il est évident qu'un motif de tweed aux teintes multicolores est moins salissant qu'une teinte unie à texture épaisse, une décoration inspirée par ce seul souci peut devenir monotone.

4) Le meilleur endroit où se procurer tapis et carpettes est le magasin à rayons, à meubles ou le marchand de tapis digne de confiance de votre voisinage. Plusieurs magasins offrent aujourd'hui des services de consultation que le consommateur ne doit pas confondre avec le colporteur qui offre des "aubaines" extraordinaires.

5) Votre meilleur indice de prix est le montant le plus élevé dont vous disposiez. Un tapis bon

marché coûte plus cher à cause de son usure. Il faut une meilleure qualité dans les pièces à circulation dense, un peu inférieure dans celles qui servent peu.

6) On ne saurait dire quelle fibre est la meilleure. Une laine de haute qualité est excellente mais les fibres de nylon ou acryliques sont parfois plus faciles à entretenir.

7) Il existe un guide sûr de qualité, quelle que soit la fibre; plus le poil est dense et profond, meilleure est la qualité. Des touffes serrées assurent un meilleur usage.

8) La thibaupe peut-être de feutre ou de caoutchouc et peut prolonger la durée du tapis; une thibaupe épaisse ne saurait compenser un poil de mauvaise qualité.

9) La durée des tapis et carpettes est en fonction de la qualité, de l'usage et des soins qu'on leur donne. Un balayage régulier à la balayeuse électrique enlève les poussières qui rongent les fibres. Un shampoing périodique conserve la beauté du tapis.



### L'ameublement à double fonction

Les meubles peuvent avoir une double fonction qui permette de compenser l'espace limité que nous avons dans les habitations modernes. Ainsi, par exemple, l'étude ou le cabinet de travail peut se doubler en une chambre d'amis au besoin si vous savez choisir un canapé, une causeuse ou un fauteuil qui puisse se transformer en lit, en un tour de main. Les fabricants canadiens, conscients de la nécessité de ce genre de meuble dans les habitations où l'es-

pace est réduit, produisent ces meubles dans une large variété de styles et si astucieusement déguisés qu'il faut le voir pour y croire. Sur cette photo un large divan colonial à dossier à ailettes trouve parfaitement sa place dans ce petit cabinet colonial. Personne ne peut soupçonner son double usage jusqu'au jour où on doit l'utiliser. Il s'ouvre alors pour former un lit-double complet avec matelas confortable.

STORES
LINGES DE MAISON
COUVRE-LITS
DRAPERIES
RIDEAUX
TRINGLES
STORES
LINGES DE MAISON

DRAPERIES
RIDEAUX
TRINGLES
STORES
DRAPERIES
RIDEAUX
TRINGLES
STORES

# MAI! VOICI LE MOMENT DE REDECORER!

## DRAPERIES MONTREAL vous facilite la tâche

en vous offrant le plus vaste choix de tentures jamais vu à cette époque de l'année.

PRETES A POSER

## DRAPERIES

EN FIBERGLAS

Lavables, prétrécées, sans repassage, dans la plupart des motifs et des combinaisons de couleurs. Choix de fond pâle ou foncé.

96" x 95" la paire

**\$29<sup>98</sup>**

144" x 95" la paire

**\$44<sup>98</sup>**

CROCHETS GRATUITS

48" x 95"

**\$14<sup>98</sup>**

la paire

## COUVRE-LITS

Couvre-lits genre jeté en satin "Bulk", fortement matelassés, avec large bord cordé, simples ou doubles, en bleu royal, melon, or, picot, beige ou blanc.

**\$14<sup>98</sup> ch.**

GRATIS

### DRAPERIES FAITES SUR MESURES

Avec l'achat de tissu. Léger supplément pour les draperies de moins de 54" de longueur.

**\$1<sup>98</sup>**

LA VGE ET PLUS

Membre **credico** la carte la plus populaire.

AUCUN COMPTANT  
36 MOIS POUR PAYER

## STORES EXLITE POUR FENETRES

De première qualité, opaques, unis ou avec frange. Choix de blanc et de nombreuses couleurs.

Dimensions	Unis	FRANGE FESTONNEE
37" x 70"	\$ 6.95	\$ 9.40
42" x 70"	\$ 8.10	\$11.10
54" x 70"	\$11.65	\$15.60
63" x 58"	\$20.70	\$25.20
72" x 58"	\$23.75	\$28.80
77" x 58"	\$37.00	\$42.80

TOUTES DIMENSIONS CI-DESSUS EN MAGASIN

La plus grande chaîne de magasins de draperies au Québec

**734 Est, ST-JOSEPH, QUE. 529-9008**  
OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9h.30

**PLACE LAURIER, STE-FOY. 653-4069**  
OUVERT LES MARDIS, JEUDIS ET VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9h.30

**PLACE FLEUR DE LYS, QUE. 529-0288**  
OUVERT LES MARDIS, JEUDIS ET VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9h.30

AUTRES MAGASINS A MONTREAL, SHERBROOKE ET TROIS-RIVIERES

DRAPERIES
RIDEAUX
TRINGLES
STORES
LINGES DE MAISON
COUVRE-LITS
DRAPERIES
RIDEAUX





# L'effet décoratif des rocailles est des plus recherché

Les rocailles sont très recherchées pour leur effet décoratif. Elles sont faites de pierres, de plantes alpines et de certaines espèces végétales qui ne peuvent être cultivées avec succès dans des bordures de plantes vivaces.

Pour bien établir une rocaille, il faut choisir la partie de terrain la plus accidentée et la plus dénudée, toutes les pentes ne lui conviennent pas. Il faut choisir un endroit propre à faire ressortir un semblant de rocher de surface, avec des pierres appropriées à cet usage, tout en lui donnant une apparence naturelle s'harmonisant avec les contours du paysage.

## EMPLACEMENT, ORIENTATION

1—Un arrière plan ou fond, composé d'arbustes et de conifères, la fera ressortir et lui donnera du relief;

2—Une bonne exposition aux rayons solaires est aussi un facteur très important pour la

croissance des plantes de rocaille; l'orientation vers l'est, dans la plupart des cas, est la plus avantageuse; certaines plantes préfèrent les expositions sud et ouest; d'autres s'adaptent aux diverses conditions, pourvu que le site soit modérément exposé au soleil et que le sol soit bien drainé. Peu de plantes poussent complètement à l'ombre et s'accroissent d'un drainage déficient.

## CONSTRUCTION

La construction se pratique sur place, car il est parfois difficile de prévoir l'aspect que peut offrir l'ensemble des pierres; elle s'édifie au fur et à mesure que celles-ci sont mises en place. Un croquis d'ensemble comprenant les grandes lignes de la construction, sa largeur, sa longueur, sa hauteur, aidera à son érection.

## CHOIX DES PIERRES

On emploie surtout des pierres à chaux striées par les intempéries; elles doivent être de

grosceurs irrégulières et de couleur uniforme.

Pour construire un jardin naturel, il faut éviter d'employer plusieurs sortes de pierres. Les pierres rondes sont en général indésirables dans une rocaille, de même que les petites, parce qu'elles donnent parfois une impression d'instabilité. On utilisera de préférence des pierres plates.

## DISPOSITION DES PIERRES

1—En construisant la rocaille, il faut lui donner une apparence naturelle. Enfoncer les pierres assez profondément pour qu'elles simulent un rocher naturel. A certains endroits, elles peuvent affleurer le sol.

2—La base des pierres doit être complètement dans la terre, avec une légère pente vers l'arrière.

3—Disposer les pierres horizontalement de façon irrégulière et non en escalier ou en étage.

4—Choisir des pierres dont les stratifications sont parallèles au sol, les placer côte à côte, surtout celles qui sont identiques.

5—Eviter de superposer les coins ou joints.

6—Ne jamais placer les pierres debout.

Après la disposition des pierres, il faudra remplir les interstices avec le mélange de terre tel qu'indiqué dans le paragraphe intitulé "préparation du terrain".

## PLANTATION

Il est important de placer les plantes à l'endroit le plus propice à leur développement. On les groupera pour créer l'effet d'un massif, soit par leur feuillage ou leur floraison aux couleurs et teintes très vives, soit en variant les espèces, afin de prolonger la floraison.

Après la plantation, un arrosage adéquat, durant quelques semaines, fournira l'humidité nécessaire à l'adaptation à leur nouveau milieu. Il est à noter que les plantes manquant d'eau ne se fanent pas, mais elles jaunissent et se dessèchent.

## PREPARATION DU TERRAIN

Il est très recommandable, pour la stabilité de la rocaille, d'avoir une base solide et bien établie. Pour ce faire, il faut enlever un pied de bonne terre

et y ajouter soit des cailloux ou du gros gravier ou de la pierre concassée. Tout en contribuant à stabiliser la terre, le lit ainsi formé constituera un drainage efficace.

Pour ce qui est du sol, un bon mélange, composé de 1-3 de terre à jardin, 1-6 de terre noire ou de mousse de tourbe pulvérisée, 1-3 de terreau de feuilles et 1-3 de sable, fournira un excellent milieu aux racines des plantes.

## ENTRETIEN

Le coût de construction et d'entretien d'une rocaille étant assez élevé, on se doit d'en limiter le grandeur au temps dont on peut disposer pour l'entretenir, de même qu'aux ressources financières disponibles.

L'entretien consiste à faire les arrosages et les sarclages qui s'imposent. Après la floraison, il faut prendre soin de couper les fleurs desséchées avant qu'elles ne mûrissent leurs graines.

Bien que ces plantes ne soient pas trop exigeantes, elles requièrent quand même un sol fertilisé, de temps à autre, avec des engrais chimiques ou liquides.

Pour ce qui est de la taille, les plantes rampantes peuvent être émondées en tout temps de l'année, alors que les conifères ne doivent pas être taillés après le 15 juillet.

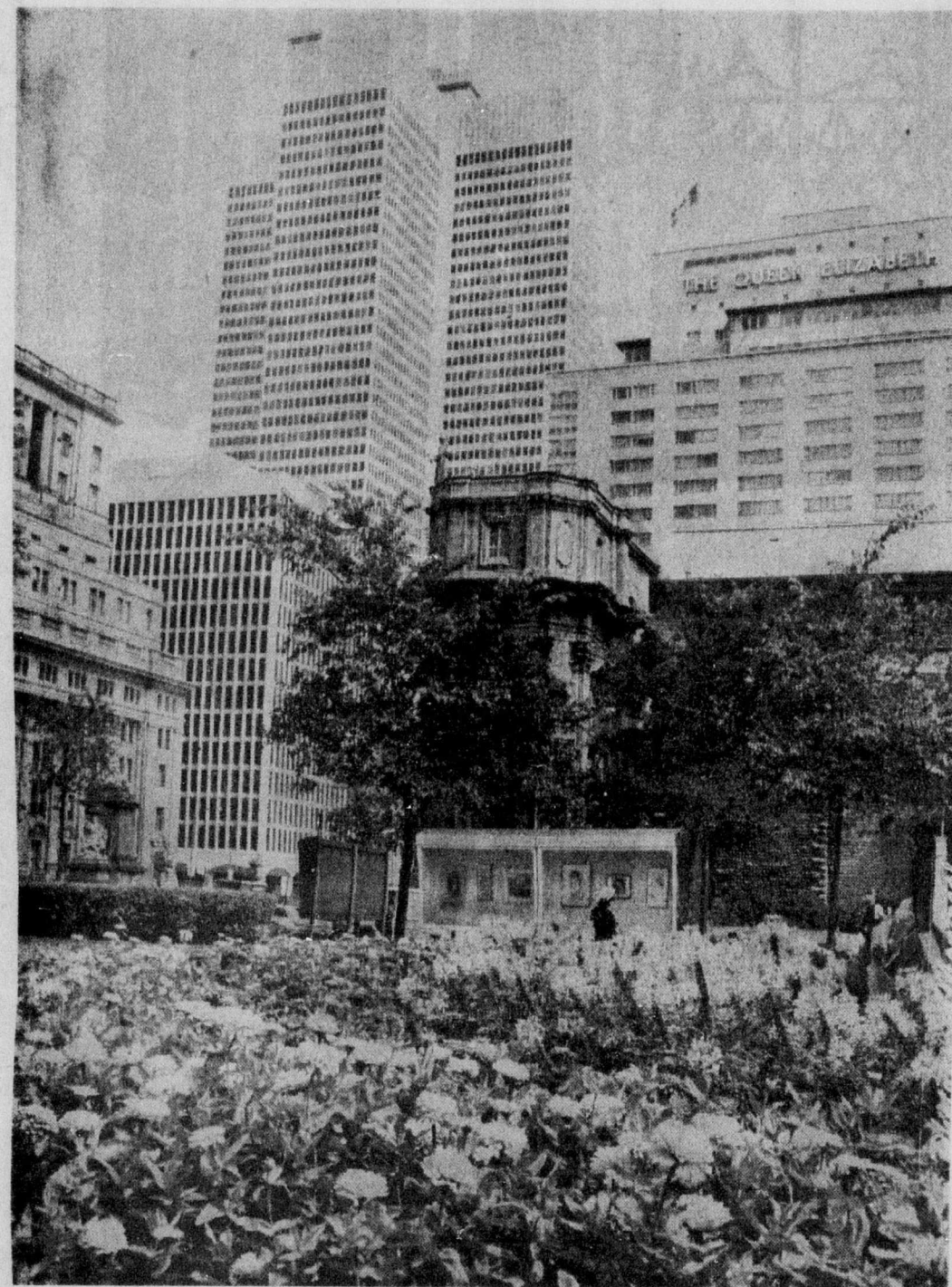
## PROTECTION POUR L'HIVER

Le meilleur moyen de protéger la rocaille durant l'hiver, est de la recouvrir, soit avec des branches de résineux (épinettes, sapins et pins) soit avec des treillis, ou encore d'installer une clôture à neige, lorsque le sol est gelé. Ceci a pour effet d'accumuler la neige et de prévenir les dégels.

## SOINS AU PRINTEMPS

Dès que les gelées tardives ne sont plus à craindre, il faut enlever les branches graduellement. La gelée soulève certaines plantes ou les fait périr; il faut dans le premier cas les replanter et, dans le second, les remplacer.

Pour remplacer la terre lavée et entraînée par les eaux printanières, on fera l'application d'une bonne terre à jardin, afin de remplir les dépressions. Une rocaille n'exige pas une fertilisation fréquente avec des engrais azotés; autrement, les plants poussent trop en orgueil et sont facilement attaqués par les maladies et le froid.



## Place du Canada

De la Place du Canada (Square Dominion), à Montréal, on aperçoit en arrière-plan les édifices de la Place Ville-Marie, l'hôtel Reine-Elizabeth, Sun Life et la basilique de Marie Reine du monde.

## Protection des rosiers pour l'hiver

La protection des rosiers pour l'hiver se prépare durant la saison de végétation par la culture de plants sains qui parviennent à maturité. Ainsi les risques de perte encourus durant l'hiver sont moindres.

La plupart des rosiers en culture requièrent une protection pour l'hiver, tels que les rosiers hybrides de thé, les hybrides perpétuels, les floribunda et polyantha et les rosiers grimpants.

La période la plus propice

pour protéger les rosiers s'écoule de la fin d'octobre jusqu'à la mi-novembre, après quelques bonnes gelées et avant que la terre ne soit trop dure à travailler.

Les troubles d'hiver causés aux rosiers sont dus au dessèchement du bois et aux gels et dégels plus que par le froid.

La pratique la plus courante pour assurer une protection suffisante aux rosiers consiste à butter de la terre ou du sable autour des plants sur une hau-

teur de 12 pouces. Les trous formés entre les plants ainsi protégés doivent être remplis de feuilles sèches ou de paille après qu'au moins un pouce de terre soit bien gelé. Le sol doit être gelé pour prévenir les pertes causées par les mulots et les souris qui se feraient un refuge dans les feuilles ou la paille durant l'hiver. Le tout peut être recouvert de branches de conifères tels que pin, épinette, qui retiennent en place les feuilles et la paille et facilitent l'accumulation de la neige qui constitue le meilleur protecteur.

### JARDINS PONT DE QUEBEC INC.

Paysagistes      Fleuristes

**3235 CH. ST-LOUIS - TEL.: 653-2885**

- UN CHOIX IMPORTANT D'ARBRES ET D'ARBUSTES
- DES PLANTS DE PREMIERE QUALITE
- DES TECHNICIENS HAUTEMENT QUALIFIES.
- UN SERVICE COMPLET 16H. PAR JOUR.
- UNE GARANTIE DE REMPLACEMENT SUR L'ANNEE DE PLANTATION

"ELLE A SU CHOISIR SON PAYSAGISTE AUX JARDINS PONT DE QUEBEC INC."

# LE PARC CHAUDIERE

## Et ses merveilleux TERRAINS

situés dans un endroit enchanteur, là où il fait bon vivre tous les jours de l'année.

Dans le site pittoresque des alentours du Pont de Québec, à Ville St-Nicolas, unique en cumulant tous les avantages des centres urbains avec toute la beauté des centres de villégiature, vaste domaine paré d'arbres magnifiques, le parc CHAUDIERE, limité à 135 résidences, a été conçu pour offrir dans un cadre splendide de verdure tous les services publics nécessaires et pour répondre aux normes les plus sévères de l'esthétique urbaine.

Voici une photo aérienne du Parc Chaudière et des voies de communication qui vous y conduiront.

Renseignements: **MARCEL FORTIN inc.**

1077, rue de l'Eglise, Ste-Foy, Québec 10 — Tél.: 653-9361 (jour) - 653-3254 (soir)

Promotion immobilière

Souvenir de l'année du centenaire canadien

**BONI!**

### VENTE PRINTANIERE D'OUTILS DE JARDIN

## TRUE TEMPER

Voici l'occasion d'entrer dans l'esprit de l'année du centenaire du Canada avec votre propre projet pour "Embellir le jardin", et de prendre avantage de l'offre de souvenir-boni du centenaire décrite ci-dessous. Profitez donc des grandes aubaines sur ces outils de jardin de qualité supérieure chez vos marchands True Temper du voisinage. Ne tardez pas! — La vente se termine le 31 mai!

**Vous serez heureux d'avoir acheté ce qu'il y a de mieux!**

<p><b>"Gentil Castor"</b> de 13 poises VALEUR DE \$4.00 POUR SEULEMENT</p> <p><b>\$1.99</b></p> <p><small>Comme symbole familier de tout ce qui est canadien, cet aimable castor est un souvenir très approprié de notre année du centenaire. Solement stylisé avec des touches de jaune, brun et beige, avec des yeux rieurs et des dents éclatantes... Fait en velours de nylon doux, brossé de mousseterie (lavable). Aucune marque publicitaire. Obtenez-en plusieurs pour donner en cadeau. Demandez le coupon de valeur à votre marchand True Temper.</small></p>	<p><b>ÉPARGNEZ \$1.00</b></p> <p><b>RATEAU DE LUXE</b></p> <p><small>Fin avec un placage de chrome brillant, ce rateau pour pelouse résiste à la corrosion causée par les acides du sol, ainsi qu'à la rouille, pour donner plusieurs années supplémentaires de service de labeur. Le manche à poignée courbée est télescopique pour faciliter le rangement. Les dents sont trempées en plastique.</small></p> <p><b>\$7.29</b></p>	<p><b>ÉPARGNEZ \$1.56</b></p> <p><b>MARTEAU "JET ROCKET"</b></p> <p><small>Parfaitement balance pour un clouage facile et exact — c'est un marteau de qualité True Temper possédant une solidité additionnelle pour durer toute une vie! La tête forgée est ancrée en permanence. Le manche d'acier est couronné pour plus de confort. Prix de vente seulement.</small></p> <p><b>\$4.89</b></p>
<p><b>ÉPARGNEZ \$1.60</b></p> <p><b>SARCILOIR</b></p> <p><small>Le dessin "spécial" unique avec 24 éprouvons rotatifs polis sur un essieu auto-lubrifiant permet de pénétrer et pulvériser le sol le plus rempli de moëles. L'action de va-et-vient facile amène le sol sans qu'il faille le soulever ou le déplacer. Une aubaine qui épargne du labeur pour seulement.</small></p> <p><b>\$4.99</b></p>	<p><b>ÉPARGNEZ \$1.60</b></p> <p><b>DEVIDOIR À BOYAU</b></p> <p><small>Se fixe au mur pour être pivoté et bloqué dans la position requise: soit à gauche, à droite ou au centre. L'enroulement facile range proprement et rend aisément accessible jusqu'à 150 pi. de boyau ordinaire. Une aubaine merveilleuse à.</small></p> <p><b>\$13.29</b></p>	<p><b>ÉPARGNEZ \$1.60</b></p> <p><b>SARCILOIR</b></p> <p><small>Le dessin "spécial" unique avec 24 éprouvons rotatifs polis sur un essieu auto-lubrifiant permet de pénétrer et pulvériser le sol le plus rempli de moëles. L'action de va-et-vient facile amène le sol sans qu'il faille le soulever ou le déplacer. Une aubaine qui épargne du labeur pour seulement.</small></p> <p><b>\$4.99</b></p>

TEL QUE LA TV JOHNNY CARSON 'TONIGHT' SHOW | VOYEZ VOTRE QUINCAILLIER POUR CES  
VU À LA TV HUGH DOWNS 'TODAY' SHOW | "SPÉCIAUX" ET D'AUTRES!

Dépositaires

**QUINC. CORRIVEAU**

1744 Ch. St-Louis

Tél.: 527-2121

527-2693

**QUINC. QUEBECOISE INC.**

4625 - 1ère Avenue

Québec

Tél.: 623-9378





Domaine Reford

Coup d'oeil sur les jardins du domaine Reford, à Grand-Métis dans le comté de Matane.

## L'arrangement du parterre contribue grandement à l'amélioration de l'apparence extérieure de la maison

Un parterre bien organisé contribue énormément à améliorer l'apparence extérieure de la maison. En fait, il est aussi important que la décoration intérieure de celle-ci. L'embellissement en utilisant les éléments de la nature constitue "le genre de bien-être le moins coûteux qu'il y a car celle-ci, la nature est honnête et ne nous trompe jamais", déclarait lors d'une entrevue M. G.-R. Gillet paysagiste.

Evidemment, les erreurs commises dans ce domaine peuvent être onéreuses, mais si l'on consulte un spécialiste dans la matière avant d'entreprendre de longs travaux qui deviennent souvent coûteux et inutiles, on parviendra à des résultats surprenants sans trop de frais. Il s'agit de s'en tenir à quelques règles de base et de les adapter à son propre terrain.

### CONDITIONS IDEALES

Notons premièrement que l'idéal d'un terrain est l'horizontalité. "Le point le plus haut du terrain doit se situer près de la maison et le point le plus bas à la limite du terrain", expliquait M. Gillet. Il est également pré-

férable que le niveau du terrain s'élève d'un pied au-dessus de celui de la rue. Les talus ne sont pas recommandés.

Evidemment, si ces conditions idéales de terrain ne se présentent pas, on peut toujours y remédier en utilisant les rocailles par exemple pour enjoliver un accident de terrain.

### PREPARATION DU GAZON

L'aménagement d'un terrain peut très bien s'échelonner sur quelques années selon les ressources dont on dispose. Il s'agit d'abord d'obtenir un gazon bien vert et de prévenir les mauvaises herbes.

Pour y arriver, il est préférable de semer au lieu d'employer de la tourbe à condition évidemment d'utiliser des graminées de première qualité. Ces graminées occuperont tout l'espace libre par leurs pousses latérales et empêcheront ainsi les mauvaises herbes de s'implanter.

On recommande de semer le gazon en septembre plutôt

qu'au printemps. Ainsi, les mauvaises herbes n'auront aucune chance de s'installer car le froid les tuera aussitôt. Au printemps suivant, vous appliquez une bonne couche d'engrais et vous arrosez généreusement le gazon. L'arrosage aidera l'engrais à pénétrer dans le terrain et l'empêchera de brûler l'herbe.

### CHOIX DES ARBRES

Une fois cette première étape réussie, on peut ensuite procéder au choix des arbres qui meubleront ce beau tapis vert. En plus de garnir le parterre, les arbres donneront de l'ombre, protégeront des vents et apporteront une note de gaieté en attirant les oiseaux.

De très jolis effets peuvent être créés par l'utilisation des conifères en pyramide disposés entre les fenêtres.

Toutefois, il faut toujours prendre garde de commettre certains non-sens, par exemple planter devant une fenêtre panoramique un arbre qui, dans

quelques années, prendra des proportions assez imposantes et obstruera la vue.

Avant de planter l'arbre, il faut également penser aux fils téléphoniques, à la corde à linge, à l'ombrage désirée. Les spécialistes peuvent toutefois démaner un arbre si de telles erreurs ont été commises dans le passé.

Plusieurs personnes aiment les saules pleureurs et les peupliers. Quoique très beaux, ces arbres sont très voraces. Ils nuiront aux autres arbres et aux fleurs de votre parterre en absorbant toute l'alimentation dans votre sol. Avant de les planter, il faut donc s'assurer que le terrain est assez vaste.

### ARBUSTES A FLEURS

Si vous sélectionnez bien vos arbustes à fleurs, vous aurez des fleurs tout au cours de l'été, car ils fleuriront à différentes périodes. Voici quelques-uns des principaux arbustes à fleurs qui fleuriront alternativement de mai à septembre. D'abord le chèvrefeuille, puis le Spirée Van

Houttei, le Philadelphus, le Weigelia aux fleurs rouges, l'Hydrangea arborescens et l'Hydrangea paniculata.

Le propriétaire peut se servir de ces arbustes pour former une haie qui délimitera son terrain ou qui servira tout simplement de fond de scène au jardin.

Dans une famille qui achète une demeure

## L'aménagement d'un jardin devrait être prévu au budget

Avec l'achat d'une maison on devrait prévoir au moins 1 pour cent du budget consacré à cette fin, pour l'aménagement d'un jardin et l'embellissement du terrain, a déclaré le professeur Van Den Hende, spécialiste en botanique et en aménagement paysagiste à l'université Laval.

Tout en affirmant que le goût des Québécois s'était grandement éveillé depuis quelques années, à la nécessité de bien aménager l'environnement des maisons, le professeur a cependant déploré le fait que les terrains sur lesquels sont construites les maisons résidentielles "à jour d'hui, sont généralement trop petits.

Selon M. Hende le terrain sur lequel est construite une maison devrait avoir au moins 100 pieds par 150 pieds. Il reste cependant qu'il y a possibilité de faire l'embellissement d'un terrain plus petit. Toutes sortes de méthodes et de matériaux peuvent être utilisés à cette fin.

### EVOLUTION

Le professeur Hende a dit que l'embellissement des terrains avait connu une grande évolution au Québec, depuis quelques années. "On voyait des fautes énormes, dit-il; des jardins symétriques avec des maisons asymétriques; que dire aussi des pneus peints avec des fleurs en leur milieu". Il a fait aussi remarquer qu'il y avait un manque d'harmonie dans les plantations autour des maisons.

Ces fautes sont généralement disparues et l'on manifeste beaucoup plus de goût dans les éléments composant un jardin. Cette évolu-

tion est due, selon le professeur, aux moyens de communications modernes qui ont contribué à vulgariser les méthodes d'embellissement. La population a aussi compris l'importance de l'esthétique des jardins qui donnent une plus grande valeur aux propriétés.

### LOISIRS

En plus d'apporter des éléments de plus à la valeur des propriétés et en plus de

bien influencer le climat psychologique des citoyens, le jardinage et l'embellissement permettent d'occuper les loisirs tant des jeunes que des moins jeunes.

Le professeur Hende a dit à ce sujet que l'on devrait habituer les jeunes à travailler dans le jardin pour occuper leurs loisirs et pour leur permettre d'avoir un contact enrichissant avec la nature.

**SPECIAL**

**AUVENT**

FIBRE DE VERRE ou ALUMINIUM

4' x 6'      4' x 8'      4' x 10'

**72<sup>00</sup>    96<sup>00</sup>    120<sup>00</sup>**

POSAGE INCLUS

**TREMBLAY aluminium Ltée**

265 DORCHESTER, Qué. - 529-5376 - 529-5377

Pourquoi vous devez acheter chez

**M.M. CARAVANE** Ltée

16 MARIE DE L'INCARNATION  
TEL.: 527-4072 - 527-3441

*Citation*



Magnifique ROULOTTE DE VOYAGE de marque "Citation" pouvant accommoder 6 ou 8 personnes. Entièrement équipée au gaz propane. Poêle, Réfrigérateur, Lumière, Eau chaude, Toilette, etc., etc., grands disponibles: 16' - 17' - 18' - 19' - 21' - 24' et 26'.

**Corsair**



Choix considérable de ROULOTTES de marque "Corsair" pouvant accommoder 6 ou 8 personnes. Construction de 1ère qualité, équipement complet.

VENEZ RENCONTRER LES  
SPECIALISTES DU  
CAMPISME ET DU  
CARAVANISME

parce que

**M.M. CARAVANE** LTEE

vend 6 marques de

**ROULOTTES**

Faites votre choix.

parce que

**M.M. CARAVANE** LTEE

offre une garantie écrite sans condition sur tous ses modèles de roulottes.

parce que

**M.M. CARAVANE** LTEE

est le seul dépositaire de pièces authentiques pour toutes marques de roulottes. Ex. - générateur 110-12 volts - T.V. Sony 110-12 volts, etc.

parce que

**M.M. CARAVANE** LTEE

a 3 camions de service à votre disposition.

parce que

**M.M. CARAVANE** LTEE

a 1 roulotte de service qui suit le Club de camping et caravanning de Québec à toutes ses excursions pour un service mobile gratuit.

parce que

**M.M. CARAVANE** LTEE

a le meilleur service  
les meilleures roulottes  
les meilleurs prix

## DE TOUT POUR LE JARDINAGE

Aidez "Dame Nature"... Pour une pelouse en "santé", un jardin fleuri ou potager bien entretenu, demandant le minimum d'effort et apportant des résultats maximum, rendez-vous chez Samson & Filion... Vous y trouverez un choix complet d'accessoires de jardinage, d'engrais, etc., dont voici quelques exemples:



- |  |        |
|--|--------|
| TAILLE-BORDURE lame "croissant", en acier. Manche 3/2 pieds en bois, poignée "D".....          | \$190  |
| BECHÉ 4 DENTS acier extra-fort, manche bois, poignée "D".....                                  | \$270  |
| RATEAU 14 DENTS acier solide, douille ronde, manche bois lisse.....                            | \$190  |
| BALAI DE PELOUSE manche bois, dents en acier et renforcées. Léger, travaille bien et vite..... | \$150  |
| CISAILLES lame acier trempé. Manche 12". Léger pour tailler l'herbe.....                       | \$259  |
| Manche 36" en métal.....   | \$595  |
| BROUETTE tout acier, roue 10", gainée caoutchouc. Manchons métal.....                          | \$940  |
| BOYAU D'ARROSAGE en plastique de très bonne qualité, longueur 50 pieds.....                    | \$269  |
| PELLE RONDE tout acier, douille au centre, manche bois, poignée "D".....                       | \$275  |
| ROULEAU A GAZON dimensions: 18 x 24.....   | \$1650 |
| ou 24 x 24.....  | \$2495 |

### REVIGOREZ VOTRE PELOUSE

#### ENGRAIS CHIMIQUE AGRICO

10-6-4  
Voyez votre pelouse  
verdoyer plus vite 1 Sac  
de 50 lbs.....

#### ENGRAIS CHIMIQUE VIGORO

12-5-7  
En sac de 35 livres,  
pour revigorer votre  
pelouse et la voir ver-  
dir plus vite.....



**SAMSON & FILION** LTEE  
343 rue ST-PAUL  
522-3971

Pour jardiner  
les gants  
**green thumb**

Le gant de jardin le mieux connu au Canada. Doux et résistant, son tissu "miracle" repousse la saleté et se lave aisément. Modèles pour hommes et dames. Seulement \$1.39. Egalement le modèle fantaisie "Fancy Plants", en plus fin et imprimé d'un motif en semis, avec pouce vert. Trois fois plus durable que le coton, ne coûte que \$1.19. Chez tous les fournisseurs d'articles de jardinage.

**Edmont** Canada Ltd.  
Cowansville, P.Q.  
DIVISION DE BECTON-DICKINSON AND COMPANY



## Pour la conservation des fleurs

Avec l'arrivée d'octobre, il faut songer à l'arrachage des bulbes de glaieus, de bégonias tubéreux et aussi des racines de cannas et de dahlias.

Si l'on veut continuer de bénéficier de cette belle moisson de fleurs, on se doit de bien les conserver au cours de l'hiver en les protégeant contre les gelées, les insectes, les maladies, les petits rongeurs et surtout contre une évaporation trop abondante.

Une bonne pratique consiste à arracher les bulbes ou racines avec le feuillage, les laisser dans un endroit chaud, sec et aéré durant quelques semaines, après quoi on coupe le feuillage séché et l'or, débarrasse les bulbes de la terre qui peut y adhérer. On peut, en même temps, faire la division des bulbes, ôter les bulbilles et profiter de l'occasion pour les classer par grosseur et couleur.

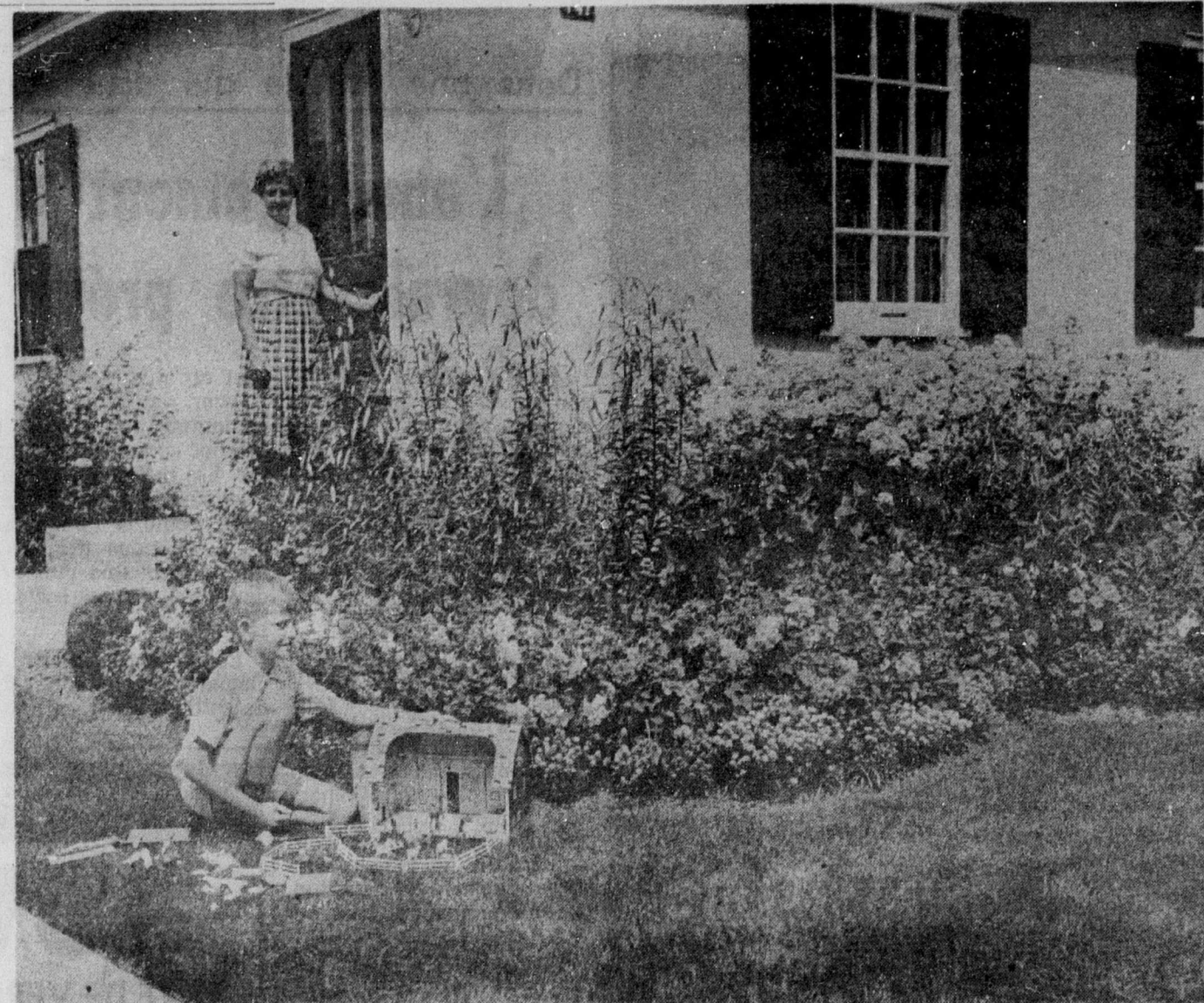
Avant l'entreposage, on se doit de saupoudrer les glaieus avec du DDT à 3 p.c. ou 5 p.c. afin de les débarrasser du thrips.

L'endroit idéal pour l'entreposage de ces bulbes et racines est une cave sèche et fraîche où l'on pourra contrôler la température entre 40 et 50 degrés Fahrenheit. Il est préférable de garder les bulbes sur des tablettes que sur le sol ou le ciment.

Si vous ne pouvez disposer d'un endroit aussi frais et que vos racines et bulbes ont tendance à amollir par suite d'une évaporation trop rapide, vous combattrez cette évaporation en recouvrant les bulbes de sable ou de mousse.

Vous pouvez aussi avec avantage arroser fréquemment le plancher de la cave ou tenir dans l'entrepôt quelques récipients remplis d'eau qui serviront à fournir l'humidité et à prévenir une évaporation trop abondante qui amollirait les bulbes, leur ferait perdre de la qualité et affecterait leur capacité de floraison.

Il faut, au cours de l'hiver, visiter l'entrepôt souvent afin de vérifier s'il n'y aurait pas de rongeurs qui se nourriraient des bulbes. On profitera de la même occasion pour jeter tout bulbe ou toute racine montrant des signes de pourriture.



Maisonnelle entourée de fleurs

Scène prise à Arvida, où les parterres fleuris sont légion.

## Méthodes de lutte pour combattre les nombreux ennemis des cultures

On a trop tendance à se fier uniquement aux pesticides pour combattre les ennemis des cultures. Bien que ces produits soient essentiels en agriculture moderne, on ne devrait pas moins appliquer dans la mesure

du possible les méthodes de lutte suivantes:

1. **Rotation des cultures.** Certains organismes producteurs de maladies peuvent survivre dans les débris de culture. C'est notamment le cas des organismes responsables des brûlures filaires de la carotte, du céleri et de l'oignon. Avec ces cultures, on devrait pratiquer une rotation d'au moins deux ans, afin de permettre la décomposition complète des débris. Sans rotation, le problème des brûlures aura tendance à s'aggraver progressivement.

D'autres organismes producteurs de maladies peuvent survivre quasi indéfiniment dans le sol. C'est le cas, par exemple, des nématodes responsables de la nodosité des racines, surtout sur la carotte, et des divers pathogènes qui causent la pourriture blanche, la pourriture fusarienne et le charbon de l'oignon, de même que la pourriture basale de la laitue. La pratique régulière de la rotation aura pour effet d'empêcher la multiplication excessive de ce type d'organismes contre lesquels les méthodes chimiques de répression sont inexistantes ou très dispendieuses.

2. **Emploi de semences ou de plants sains.** Certaines maladies sont transmises par la semence, par exemple la brûlure septoriennne et la brûlure bactérienne du céleri. D'autres sont introduites dans les champs par des plants ou des organes de propagation infectés. C'est notamment le cas des brûlures du céleri, de la flétrissure bactérienne et des maladies virales de la pomme de terre.

Il faut donc veiller à se procurer des semences et des tubercules de plantation de toute première qualité, chez un fournisseur consciencieux. Lorsque la chose est possible, il est également recommandable de choisir des variétés résistantes aux maladies. Dans le cas du céleri, il faut de plus viser à produire des plants absolument indemnes de maladie.

3. **Mesures sanitaires.** La désinfection annuelle des entre-

pôts et de l'outillage contribue au bon état sanitaire des cultures et produits agricoles.

Ne pas entasser déchets et rebuts de cultures à proximité des champs, car ils hébergent souvent des organismes nuisibles: mildiou de la pomme de terre, insectes vecteurs de maladies, etc. Enterrer ces déchets ou appliquer un débroussaillant. Dans la pratique de la lutte aux ennemis des cultures, on doit apporter une attention spéciale à la répression des insectes vecteurs de maladies, comme la cicadelle à six points, la chrysomèle rayée du concombre, les pucerons, etc.

La destruction des mauvaises herbes contribue aussi à la bonne santé des cultures, car certaines espèces sont des réservoirs d'insectes nuisibles ou d'organismes producteurs de maladies.

## Le gadelier supporte des températures extrêmement basses, mais pas le vent

Le gadelier est originaire des climats froids et humides du nord. Très résistant, il supporte des températures extrêmement basses, à condition d'être protégé contre le vent. Les conditions de climat du centre du Canada lui conviennent bien.

Le gadelier sert d'hôte à la rouille vésiculeuse du pin blanc. Il ne faut donc pas planter de gadeliers dans les districts où le pin blanc est censé être d'une importance commerciale. On peut cependant les cultiver dans des régions où les pins blancs ne poussent pas ou n'ont pas de valeur économique. Dans ces régions, on devrait effectuer les pulvérisations appropriées en temps opportun.

### LA PLANTATION DE GADELIERS

La durée d'une plantation de gadeliers est d'au moins quinze ans. L'emplacement, le sol et l'exploitation détermineront la longueur de la période durant laquelle elle donnera de bonnes récoltes.

### EMPLACEMENT

Choisir un emplacement ayant une pente graduelle pour assurer un bon drainage de surface et une bonne aération. Le gadelier ne vient pas bien dans les endroits où l'eau séjourne plus ou moins longtemps pendant une partie quelconque de l'année. Une provision abondante et continue d'humidité est l'une des principales conditions requises. Il importe donc que le sol contienne un bon approvisionnement d'humus. L'exposi-

tion au nord est préférable, car les gadeliers y sont moins exposés à souffrir en temps de sécheresse.

### SOL

Le sol idéal pour la culture des gadeliers est une terre franche argileuse, bien ameublie à une bonne profondeur, riche, bien pourvue d'humus, fraîche, humide et bien égouttée. Un sol

de ce genre rapportera jusqu'à quatre tonnes de cassis à l'acre et des récoltes même plus fortes de gadeliers rouges ou blancs. Si le sol est chaud et sec, la récolte de gadeliers en souffrira, car les racines du cassis se trouvent près de la surface du sol. Les sols sablonneux légers et les sols lourds qui ont tendance à durcir, ne sont pas recommandés.

### Service Paysagiste National, Ltée



1075, LOUIS RIEL,  
STE-FOY, QUÉBEC 10  
TEL: 653-9387

**VEÑEZ VISITER notre exhibit de 33 haies différentes, de 25 conifères, une vingtaine d'arbres, etc.**

Votre centre-jardin le plus moderne à Québec.

**VOULEZ-VOUS LA PLUS BELLE PELOUSE DU QUARTIER**

C'est facile avec les engrais bien appropriés, appliqués très tôt le printemps à la dose nécessaire pour tout l'été...

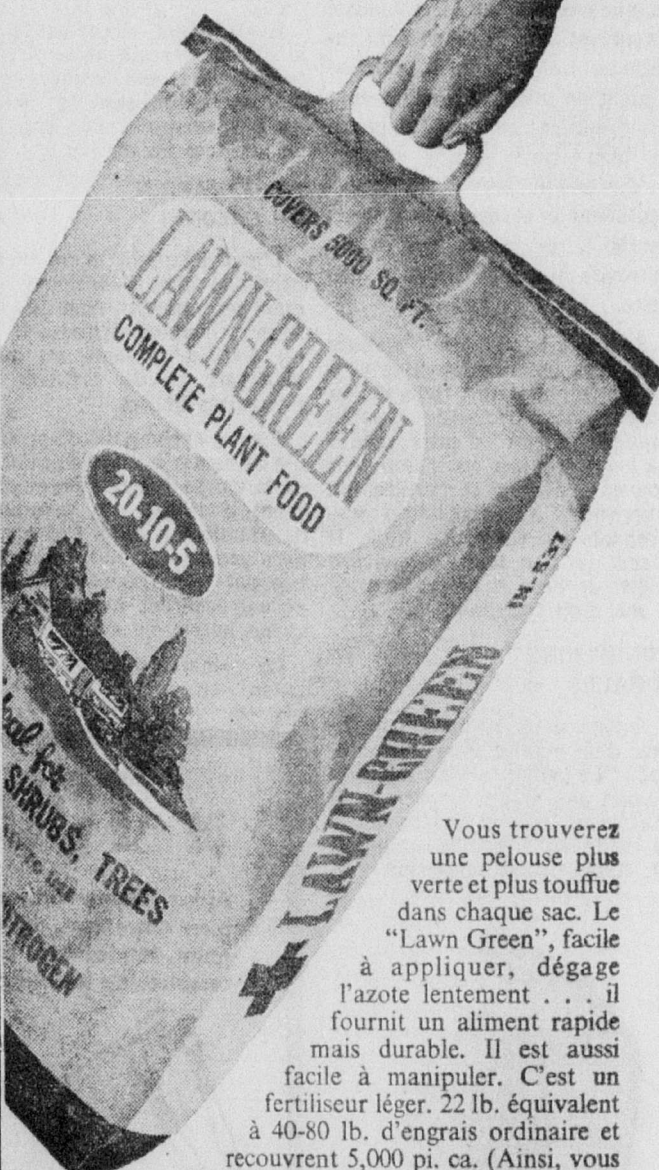


**AYEZ OU EXIGEZ LES PELOUSES BOULET**

Fameuses pour leur qualité: bien verte, exempte de mauvaises herbes, produites dans nos 300 acres de pépinières. LES EXIGER c'est vous assurer une pelouse qui fera l'envie de votre voisinage.

## Pour une pelouse plus verte...

Ouvrez le sac!



Vous trouverez une pelouse plus verte et plus touffue dans chaque sac. Le "Lawn Green", facile à appliquer, dégage l'azote lentement... il fournit un aliment rapide mais durable. Il est aussi facile à manipuler. C'est un fertilisateur léger. 22 lb. équivalent à 40-80 lb. d'engrais ordinaire et recouvrent 5,000 pi. ca. (Ainsi, vous ne faites pas que faire pousser du "vert", vous en épargnez!) Choisissez parmi ces autres fertilisateurs légers de Green Cross.

**WEED-N-FEED AVEC KILLEX**—il nourrit la pelouse et enraye les mauvaises herbes difficiles à détruire sur la pelouse, telles que le mouron des oiseaux et le lierre rampant.

**WEED-N-FEED AVEC 2,4-D**—il nourrit la pelouse et enraye les pissenlits et les plantains.



Une division de The Sherwin-Williams Co. of Canada Ltd.  
\*Marque déposée

Le professionnel de golf Arnold Palmer a éprouvé le Bolens Husky sur le terrain le plus difficile qu'il connaît... le golf à proximité de sa demeure à Latrobe en Pennsylvanie. Le Husky a relevé le défi la tête haute. Il a tondus bien ras par les bords de 40 pouces aussi bien les herbes fines que le foin à forte texture. Même dans les pentes abruptes il s'accroche opiniâtrement, se contrôle bien au volant et freine parfaitement. Il a fauché une acre et demie en 56 minutes! Le Bolens Husky n'a pas été construit spécialement pour les terrains de golf. Le Husky a

été conçu et réalisé pour l'entretien de votre pelouse et de votre jardin. Voyez-le. Demandez à l'éprouver. Il saura vous convaincre... comme il a convaincu Arnold Palmer. Et il n'est pas un amateur. QUATRE modèles au choix: 7 à 12 1/2 c.v. en plus des extras que vous assurez Bolens sans coût extra:

- Rapide laquet de sûreté aux attachements.
- Prise de force continue (sans courroie).
- Différentiel contrôlé.
- 2 gammes de vitesses
- Conçu pour recevoir les attachements nécessaires 12 mois par année.

Arnold Palmer éprouve le **BOLENS Husky**



### VENDEURS AUTORISÉS REGION DE QUÉBEC

**BENOIT BILODEAU** ..... Rond-Point, Lévis  
**J.-L. FRÉNETTE** ... 93 du Collège, Pont-Rouge  
**LAURENTIDES SERVICE ENR.**  
59 de l'Eglise, N.-D. des Laurentides  
**MORIN EQUIPEMENT INC.** 2075 Brandy, Ste-Foy

**ALMA AMQUI**  
**BEAUCHE**  
**CHICOUTIMI**  
**KAMOURASKA**  
**MONTMAGNY**  
**RIMOUSKI**  
**RIVIERE-DU-LOUP**  
**SAGUENAY**

**ANDRÉ FORTIN**, 359 Boul. Pie XII  
**COOPERATIVE AGRICOLE AMQUI**  
**BELANGER EQUIPEMENT**, Ville St-Georges  
**LEO AUTOMOBILE LITE**, 280 Hôtel de Ville  
**JEAN MORNEAU**, St-Pascal  
**LANGLOIS & FRÈRES**, 143 St-Jean-Baptiste  
**SERVICE SAUCIER ENR.**, 192 St-Germain  
**LAVOIE TRACTEURS**, 248 Témiscouata  
**HAMILTON & BOURASSA ENR.**, Haute-Rive



DISTRIBUTEUR EXCLUSIF POUR LA PROVINCE  
**MORIN EQUIPEMENT INC.**, 2075 Brandy, Ste-Foy, Québec 10, P.Q.



### Pommiers endommagés

Un pomiculteur indique ici les dommages que peuvent causer aux pommiers des mulots. Cette scène a été croquée à Saint-Augustin des Deux-Montagnes.



## UN JARDIN DE REVE

Votre jardin fera l'envie de vos voisins si vous vous adressez ici pour

- **TOURBE** cultivée ou de champ.
- **TERRES** de toutes sortes.
- **TUILES**
- **ARBUSTES** de premier choix.
- **PIERRES DE ROCAILLE**
- **ENGRAIS DE FERME**

**J.-B. HAMEL**

Paysagiste

1520 du Vieux Chemin - Zone Industrielle du C.N.R.  
TEL: 653-3673 et 653-2623

### MAHEU & MAHEU INC.

319 RUE DU PONT  
QUÉBEC - TEL: 525-8380 - 525-8345

### POULIOT & POLIQUIN INC.

90 BOUL. DES CAPUCINS  
QUÉBEC - TEL: 524-5209

### PAQUET & JEAN ENR.

106 COTE DU PASSAGE  
LÉVIS - TEL: 837-5291





Grand-Métis

Les fleurs et les arbres en fleur dans les jardins du domaine Reford à Grand-Métis, Matane.

## Les arbustes et les haies ont besoin d'être entretenus

Les arbres sont les éléments fort importants dans l'embellissement d'une propriété, où ils tiennent une place prépondérante. Mais les arbres comme tout le reste d'un parterre ont besoin d'être entretenus surtout en ce qui touche les arbustes et les haies.

La taille des arbres, arbustes et conifères consiste à enlever une partie du végétal dans le but de maintenir un équilibre entre la tige et les racines lors de la transplantation; de favoriser la vigueur et la santé des plantes établies; d'améliorer la forme du plan et d'en régler le développement; d'influencer la floraison et la fructification.

### MAINTIEN DE L'EQUILIBRE

Lors de la transplantation on enlève les grosses racines endommagées et on coupe environ le tiers de la longueur des branches que l'on garde comme charpente, laissant la tige principale intacte. Il faut garder qu'un seul tronc car s'il y en a plusieurs, ils se souderont ensemble par suite de l'augmentation de leur diamètre. Les fourches serrées en forme d'Y sont aussi à éviter parce qu'elles sont exposées à fendre sous la violence du vent ou sous le poids du verglas.

### VIGUEUR ET SANTE

Tailler pour augmenter la vigueur et la santé des plants consiste à enlever le bois mort et malade, les chicots et les branches entrecroisées et nuisibles. Une taille sévère peut être justifiée pour rajeunir de vieux plants en coupant les tiges frêles et trop vieilles ou pour stimuler la croissance de nouvelles tiges saines, fortes et nombreuses à la base du plan.

### FORME ET DEVELOPPEMENT

Une taille annuelle et légère est requise pour maintenir la forme naturelle des plants et une taille plus fréquente pour régulariser la

forme artificielle des haies. Avant de planter un arbre ou un arbuste, il faut se renseigner sur sa croissance naturelle tant en hauteur qu'en largeur. Les arbustes et les arbres que l'on désire courts et qui, par nature, poussent haut, exigent des tailles plus fréquentes.

En général un arbre doit avoir un tronc droit et des branches charpentières résistantes. On devrait couper toutes les branches plus basses qu'à six pieds du sol lors que les arbres sont situés en bordure du trottoir ou des allées de promenade. La taille d'entretien se pratique après la chute des feuilles.

Les bris de branches plus grosses qu'un pouce doivent être réparés immédiatement en suivant la méthode qui suit pour éviter le soulèvement de l'écorce.

Il s'agit de faire un premier trait de scies sous la branche; de serrer le dessus pour rencontrer la première coupe à environ un pouce plus près du tronc; enfin, de couper le moignon. Le bris de la tige maîtresse favorise la pousse de plusieurs têtes. Dans ce cas, on ne gardera qu'une tige parmi celles qui se développeront.

### LES HAIES

Les travaux de taille des haies sont exécutés au printemps lorsque les premiers bourgeons apparaissent. A ce moment on enlève les branches brisées, mortes et vieilles. On profitera de l'occasion pour éclaircir une haie qui est trop dense.

Les haies intéressantes à entretenir pour les leurs fleurs sont surtout taillées après la période de floraison. Une haie régulière, pour être maintenue en parfaite condition doit être taillée au moins deux fois durant la saison; au début de juin et environ un mois plus tard.

La croissance des conifères débute plus lentement que celle des feuillus. C'est pourquoi la taille de ces haies sera retardée de deux à trois semaines, ce qui évitera de recommencer le travail durant l'été.

Pour améliorer les haies négligées et vieilles d'ar-

bustes florifères, dont les plants n'ont qu'une ou deux tiges à la base, il faut recourir à une taille plus sévère, c'est-à-dire rabattre à huit ou douze pouces du sol selon l'état de croissance et l'espacement des arbustes.

## NIAGARA DÉSHERBE VOTRE PELOUSE



Le produit microprope liquide 2,4-D Niagara pour tuer les mauvaises herbes, supprime le mouton, trèfle, pissenlit, plantain et de nombreuses autres mauvaises herbes qui envahissent les pelouses et permet d'en maîtriser la pousse sur une grande échelle, tout en offrant le maximum de sécurité pour votre gazon. Et ce n'est qu'un des produits spéciaux Niagara pour le soin des pelouses et des jardins. Plantez ce qu'il vous plaît, mais protégez votre jardin avec Niagara.

**Niagara**

INGRÉDIENTS PROFESSIONNELS POUR LA JARDINERIE AMATEUR  
NIAGARA BRAND CHEMICALS  
Burlington, Ontario

Dépositaire  
**LA MAISON LANGEVIN INC.**  
281 DE LA COURONNE  
QUEBEC  
TEL.: 523-0619

## Pour faire mourir les souches d'arbre

Pour faire mourir les souches d'arbres et empêcher les rejets de pousser on peut employer l'un ou l'autre des herbicides suivants:

Mélange 2, 4-D-2, 4, 5, - T  
ou 2, 4, 5 - T seul  
Employer 32 onces d'acide pur d'un mélange de 2, 4-D et de 2, 4, 5 - T (Brushkiller) ou de 2, 4, 5 - T seul, dans 10 gallons d'huile à chauffage (Fuel oil).

Appliquer cette solution au moyen d'un pulvérisateur ou d'un vaporisateur, en prenant soin de ne pas atteindre la végétation environnante. Mouiller entièrement la souche et la partie saillante des racines. Ce traitement doit être fait sur des souches récemment coupées.

### AMMATE ET CHLORATE DE SODIUM

Placer la poudre d'ammate ou le sel de chlorate de sodium sur la coupe fraîche de la souche, à raison d'une once par pouce de diamètre.

## Les avantages du chrysanthème sont nombreux au point de vue ornemental

Le chrysanthème ornemental offre de nombreux avantages qui devraient en généraliser l'usage dans le décor paysagiste d'automne: plante vivace, floraison abondante et tardive, agencement de couleurs, choix de la taille (naine, moyenne et haute), diversité de types (coussins, pompons et à fleurs

doubles), facilité de culture, utilisation comme fleurs coupées et résistance de la fleur aux légères gelées.

**PROPAGATION**

Il est possible de jouir de plants fleuris au cours de l'automne en semant les chrysanthèmes au début de février. Dans les catalogues des pépini-

ristes et grainetiers de la région de Montréal, il y a trop peu de choix de variétés de semence. Pourtant, le semis permettrait aux amateurs de chrysanthèmes de développer de nouvelles variétés pouvant s'acclimater aux diverses régions.

**CULTURE**

La culture des chrysanthèmes est facile et intéressante, mais

elle a cependant ses exigences. Tout bon sol de jardin lui convient, à condition qu'il soit préparé en profondeur pour permettre un bon développement des racines. Le sol doit être friable, bien drainé et apte à retenir l'humidité. Les sols pauvres seront fertilisés au moyen d'engrais chimiques et complets, tels que 5-10-10 à raison

de 2 à 4 livres par 100 pieds carrés, et de la matière organique sous forme de terreau, compost et tourbe de mousses. Après la mi-juillet, la fertilisation n'est pas recommandée, car elle favorise une pousse luxuriante qui retarde la formation de boutons floraux. Il ne faut pas négliger de bien tasser le sol près des racines.



## DAIGLE TIRE SERVICE

2480 1ère Avenue  
coin 25e Rue  
Tél.: 529-9645  
Québec

## ROULEZ EN SECURITE!

**FREINS**  
Chevrolet-Pontiac 1957-64. Garantie 20,000 milles. Prix comparablement bas pour tous les autres modèles.

**\$4.88** la toue

**ALIGNEMENT**  
Tous les modèles populaires

**\$6.66**

**AMORTISSEURS**  
Chevrolet-Pontiac 1957-64. Garantie 20,000 milles. Prix comparablement bas pour tous les autres modèles.

**\$5.95** chacun

**SILENCIEUX**  
Chevrolet-Pontiac 1957-64. Garantie 20,000 milles. Prix comparablement bas pour tous les autres modèles.

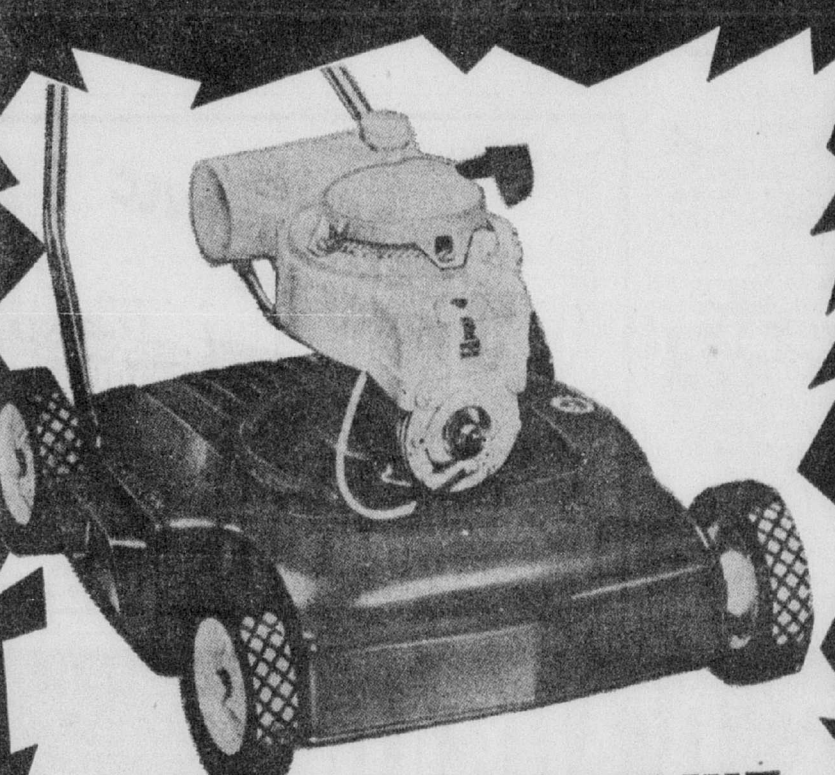
**\$5.95**

**UNIROYAL**

**UNIROYAL**

**UNIROYAL**

**UNIROYAL**



## TONDEUSE à GAZOLINE "Royline" Spécial

TONDEUSE ELECTRIQUE General Electric

**\$59.95**



**Boyau d'arrosage**  
50 pieds 1/2 pce

**\$2.89**

**Brouette**

**\$10.95**

**Chaise longue de parterre**

**\$11.95**

**Spécial**

**Arroseur oscillant**

**\$7.95**

**Spécial**

**Ciseaux à gazon**

**\$1.59**

**Taille-haies**

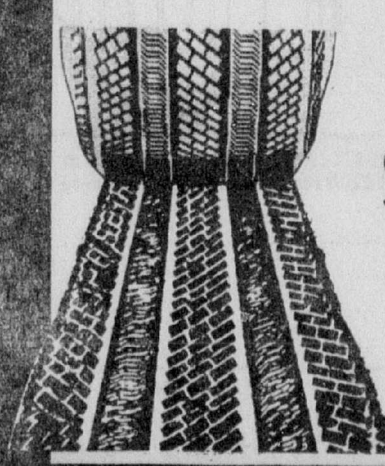
**\$29.88**

### UNIROYAL MASTER

Le pneu pour les gens inquiets A PARTIR DE

**\$59.76**

775/14 4 PLIS

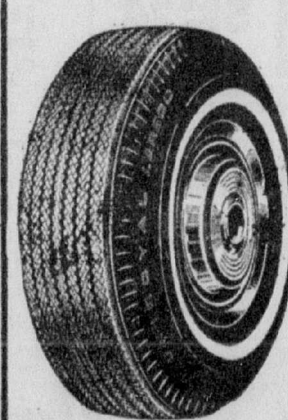


### UNIROYAL LAREDO

Sur les routes mouillées et glissantes... 50% de plus d'adhérence... Arrêts 30% plus rapides... 20% de plus de traction.

**25%**

**D'ESCOMPTE**

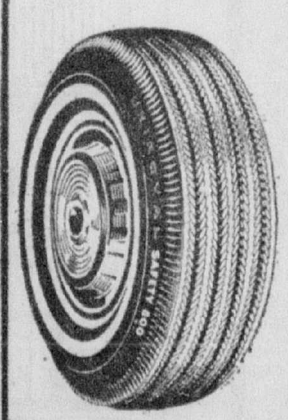


### UNIROYAL SAFETY 800

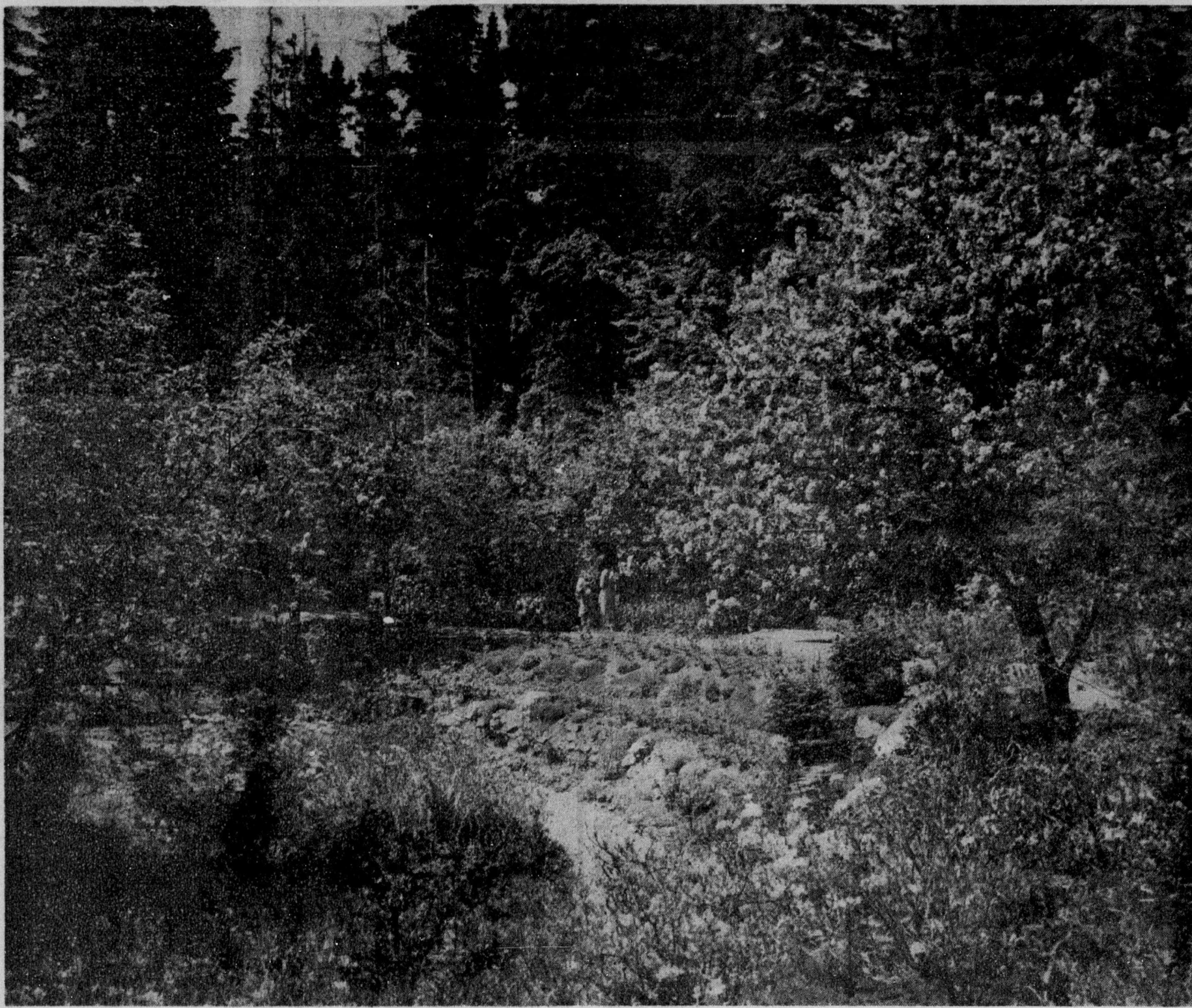
plus de qualité pour le prix construction nylon

**25%**

**D'ESCOMPTE**







Une forêt de bourgeons et de fleurs

Coup d'oeil fleuri, dans un coin des jardins du domaine Reford, à Grand-Métis (Matane).

## Il est nécessaire à tout plant domestique d'être taillé, pour sa vigueur et sa santé

La taille des arbres, arbustes et conifères consiste à enlever une partie du végétal dans le but:

- 1 — de maintenir un équilibre entre la tige et les racines lors de la transplantation.
- 2 — de favoriser la vigueur et la santé des plantes établies;
- 3 — d'améliorer la forme du plant et d'en régler le développement;
- 4 — d'influencer la floraison et la fructification.

### Maintien de l'équilibre lors de la transplantation

Lors de la transplantation des arbres, on enlève les grosses racines endommagées et on coupe environ le tiers de la longueur des branches que l'on garde comme charpente, laissant la tige principale intacte.

Il faut ne garder qu'un seul tronc, car s'il y en a plusieurs, ils se souderont ensemble par suite de l'augmentation de leur diamètre. Les fourches serrées en forme d'Y sont aussi à éviter parce qu'elles sont exposées à fendre sous la violence du vent ou le poids du verglas.

On enlève un tiers de leurs tiges aux arbustes utilisés dans leur forme naturelle ou destinés à faire une haie, si cette taille n'a pas été faite en pépinière. Le but est de stimuler des jeunes tiges à la croissance de plusieurs tiges à la base du plant.

En général, les conifères sont levés avec une motte de terre. Celle-ci adhère aux racines, enveloppées ou non de jute. On peut laisser le tissu dans le trou après avoir pris soin d'en détacher le haut. Les conifères requièrent peu de taille sauf le raccourcissement du bout de certaines branches pour réaliser l'équilibre de l'arbre.

### VIGUEUR ET SANTÉ

Tailler pour augmenter la vigueur et la santé des plants consiste à enlever le bois mort et malade, les chicots et les branches entrecroisées et nuisibles. Une taille sévère peut être justifiée pour rajeunir de vieux plants, en coupant les tiges frêles et trop vieilles ou pour stimuler la croissance de nouvelles tiges saines, fortes et nombreuses à la base du plant.

### FORME ET DÉVELOPPEMENT

Une taille annuelle et légère est requise pour maintenir la forme naturelle des plants et une taille plus fréquente pour régulariser la forme artificielle des haies. Quelquefois, il faut aider le plant à garder sa forme et ses dimensions normales. C'est le cas du pin mugho. Fréquemment, des arbres et arbustes prennent trop d'ampleur pour convenir au site. Avant de planter un arbre ou un arbuste il faut se renseigner sur sa croissance naturelle tant en hauteur qu'en largeur. Les arbustes et les arbres que l'on désire courts et qui par nature poussent haut, exigent des tailles plus fréquentes. Pour une raison ou une autre, ces arbustes prennent tout de suite un aspect négligé, si l'on ne les taille pas périodiquement. Tel est le cas de l'orme chinois et celui du saule à feuilles de laurier, qui peuvent dépasser vingt pieds.

Par la taille, on peut améliorer la forme des arbres et des arbustes, leur permettre de développer des fourches robustes,

un tronc droit ou un port équilibré.

### LES ARBRES

En général, un arbre doit avoir un tronc droit et des branches charpentières résistantes. On devrait couper toutes les branches plus basses qu'à six pieds du sol lorsque les arbres sont situés en bordures des trottoirs, ou des allées de promenade. La taille d'entretien se pratique après la chute des feuilles. Les arbres à sève abondante ne sont pas taillés le printemps, mais préférentiellement lorsqu'ils portent leurs feuilles; tels sont les érables, bouleaux et noyers. On doit badigeonner les plaies de plus d'un pouce de diamètre avec du shellac ou mieux encore une émulsion d'asphalte telle

que "Braco" ou "Treecoat".

Les bris de branches plus grosses qu'un pouce doivent être réparés immédiatement en suivant la méthode qui suit pour éviter le soulèvement de l'écorce.

Il s'agit (1) de faire un premier trait de scie dessous la branche; (2) de scier le dessus pour rencontrer la première coupe environ un pouce plus près du tronc, enfin (3) de couper le moignon. Il ne faut pas laisser de chicot par où pénétrerait la pourriture.

Le bris de la tige maitresse favorise la pousse de plusieurs têtes. Dans ce cas, on ne gardera qu'une tige parmi celles qui se développeront.

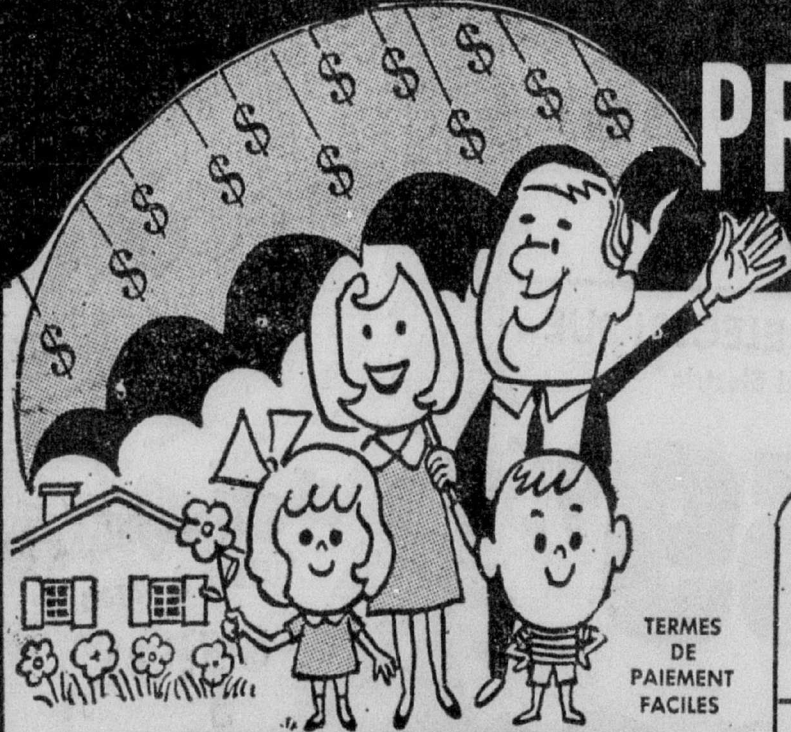
Ne manquez pas votre  
**RENDEZ-VOUS AVEC  
LE PRINTEMPS**

• ARBRES • ARBUSTES  
• CONIFERES • ROSIERS  
et toutes les PLANTES DE PLEIN AIR

"Notre plus grand désir est de vous bien servir"

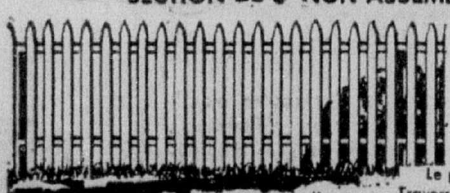
**PEPINIERE DUPUIS ENR.**  
Route Trans-Canada (St-Romuald) TEL.: 839-8243

## AVERSES D'AUBAINES PRINTANIERES

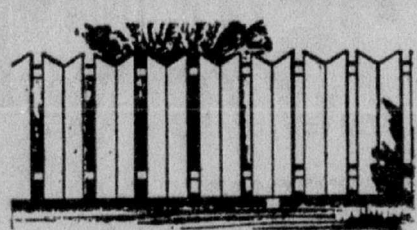
TERMES  
DE  
PAIEMENT  
FACILES

Vous projetez de clôturer votre propriété?

### CLOTURE PALISSADE

BOIS COUPE DE LONGUEUR  
SECTION DE 8" NON ASSEMBLÉHauteur 48"  
section de 8"  
**\$524**Le prix ci-haut inclut:  
Travers 2 x 3, 1 x 3 appointés  
1 poteau en cèdre 4 x 4

AUTRES MODELES — BOIS COUPE DE LONGUEUR

Hauteur 36"  
section de 8"  
**\$716**Le prix ci-haut inclut  
— 1 poteau 4 x 4Plusieurs modèles en montre à notre salle  
d'échantillons!

### BOIS ET MATERIAUX

— PANNEAUX DECORATIFS — TEINTURE — TUILES  
DE PLAFOND — VENEER BC FIR — MOULURE —  
BOIS POUR TABLETTESFinissez votre clôture  
avec**REZ**pour protection maximum,  
Choix de plusieurs couleurs.  
le gallon **\$798****POTEAU 4" x 4"**

cèdre .23 épaisseur .19

pi. lin. pi. lin.

### BOIS

POUR CLOTURES

EPINETTE

2 x 3 — .07 pi. lin.

2 x 4 — .09 pi. lin.

1 x 3 — .03 1/2 pi. lin.

1 x 5 — .06 pi. lin.

PALISSADE 1x3 — APPOINTÉE

36" 42" 48"

**11¢ 12¢ 14¢ 14 1/2¢**

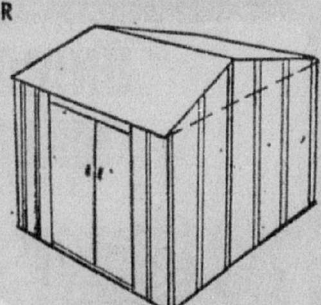
POUR LA VIE EN PLEIN AIR

Une solution toute trouvée

### JARDINIERE

fait des pins nouveaux moulurés - construction solide - dimensions 72" x 80" x 72"

POUR RANGER: TON-DEUSE - BICYCLES - chaises de patio - BAR-B-Q - OUTILS - PEINTURE, etc.

**\$6850**SANS OBLIGATION SI VOUS DESIREZ RECEVOIR DETAILS ET  
MODELES DE CLOTURES DECOUPEZ ET MALLEZ A: 947 avenue  
Royale, Beauport.NOM .....  
ADRESSE .....  
VILLE .....  
TELEPHONE .....

ETABLIE EN 1873

**Jos. Grenier LÉE**

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

947, AVENUE ROYALE, TEL.: 663-3508

BEAUPORT, P.Q.

**KRESGE****ROSIERS****SPECIAL****88¢**

### roses Réputées Kresge

Roses thé hybrides - le genre le plus populaire pour la coupe et l'agencement de bouquets. La floraison est à son meilleur en juin et début de juillet mais ces roses continueront à fleurir jusqu'à l'époque du gel.

### VARIETES JAUNES!

Eclipse .....	jaune brillant	Golden Charm .....	jaune doré
Sutter's Gold .....	jaune doré	McGredy's Yellow ...	jaune nuancé rouge

### DEUX TEINTES

Peace .....	jaune et rose	McGredy's Sunset .....	orange
Firty Niner .....	rouge et jaune		parfumée et jaune
Signora .....	orange et jaune	Talisman ...	rose oeillet et jaune
		Mojave .....	orange et sable

### VARIETES ROUGES!

Crimson Glory .....	rouge	Christopher Stone .....	écarlate
	pourpre parfumé	Chrysler Imperial rouge	pourpre
Karl Herbst .....	rouge irisé	Nocturne ...	rouge pourpre foncé
McGredy's Scarlet ....	écarlate	Josephine Bruce noir/rouge	foncé

### VARIETES BLANCHES!

Kaiserin Augusta .....	blanc
	et ivoire
White Knight blanc	immaculé
Garden Party crème	nuancé rose

### VARIETES ROSES!

Snow Girl .....	rose oeillet foncé
Tiffany .....	rose oeillet et or
Duet .....	rose somptueux et argent

### VARIETES FLORABONDANTES!

Roses doubles fleurissant en touffes... un rosier résistant qui gagne en popularité chaque année!

Fashion, rose saumon brillant  
Circus orange chamois/rose et rougeFrensham .....

King Boreas .....

Pinocchio .....

Red Pinocchio, rouge pourpre foncé

Jiminy Cricket .... corail/orange/rose

### VARIETES A GRANDES FLEURS

Élégantes roses hautes, alliant les meilleures caractéristiques des roses thé hybrides et des florabondantes.

Queen Elizabeth, rose somptueux

Buccaneer .....

John S. Armstrong, rouge pourpre

Montezuma, saumon et écarlate

Starfire .....

rouge foncé

### ROSES GRIMPANTES ROBUSTES!

Présentent un élégant étalage sur portes et treillis!

Paul's Scarlet .....

Blaze Improved .....

Golden Shower .....

Golden Climber .....

New Dawn .....

jaune doré rose pâle.

**SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT VOLONTIERS REMBOURSE**

525 est. rue St-Joseph — 820, rue St-Jean — Centre d'Achats Place Laurier



## La qualité d'une pelouse dépend de plusieurs facteurs

Plusieurs facteurs affectent la qualité d'une pelouse au cours de l'été: la quantité d'eau qu'elle reçoit, la compaction et le drainage, la fréquence et la hauteur de la tonte, le taux de fertilité du sol, les mauvaises herbes, les insectes et la maladie.

La pelouse qui a reçu un engrais complet au début de la saison n'exigera qu'une application d'engrais riche en azote, responsable de la couleur verte et de la croissance de la plante, tels que l'urée, le nitrate d'ammoniaque, le nitrate de soude.

Il ne faut pas négliger la tonte régulière de la pelouse. La hauteur à laquelle la pelouse doit être coupée est basée sur les espèces composant le mélange, les conditions climatiques et l'état de la pelouse. Par exemple une pelouse très dense et bien fertilisée peut être tondue plus court. En général, une pelouse devrait être coupée à la hauteur minimum d'un pouce et aussi souvent que la croissance a atteint un pouce. Ainsi, il ne sera pas nécessaire d'enlever l'herbe tondue.

Lorsque la pelouse manifeste des symptômes de sécheresse, le sol doit être arrosé parfaitement à une profondeur de quatre à cinq pouces afin d'encourager le développement des racines en profondeur.

La présence de mauvaises herbes est réduite là où la pelouse pousse dense et luxuriante. Lorsqu'il s'agit d'emploi d'herbicide pour détruire les pissenlits, les plantains et les herbes à feuilles larges, il est préférable d'employer des produits à base de 2-4-D amine. Le 2-4-D ester n'est pas recommandé pour les gazons, car les vapeurs qu'il dégage peuvent affecter les fleurs et les arbrisseaux.

## Etablissement d'une nouvelle pelouse

La période la plus propice à l'établissement de nouvelles pelouses s'étend du 15 août au 15 septembre. A ce moment de la saison, la température est plus fraîche, la concurrence de mauvaises herbes est moins forte. Il s'écoulera assez de temps pour permettre à l'herbe de faire une bonne pousse avant l'arrivée des gelées.

Afin que le travail ne soit pas à recommencer chaque année, il est important d'apporter tous les soins nécessaires dès l'établissement de la pelouse. Plusieurs facteurs doivent être étudiés pour obtenir satisfaction. Considérons: l'égouttement, la pente, le chaulage, la matière organique, la fertilisation, la couche de semis, le choix des semences, l'arrosage et la tonte.

Le bon égouttement des pelouses est essentiel, qu'il s'agisse de drainage souterrain ou de drainage superficiel. L'égouttement superficiel peut être assuré en donnant la pente appropriée au terrain. Il importe de ne pas laisser de baissières, car l'eau ou la glace qui séjournera dans ces trous abîmera gravement l'herbe. Il est désirable que le terrain aille en pente graduelle à partir de la maison et dans toutes les directions. Cette pente doit être suffisante pour écouler l'excès d'humidité de surface. Une pente minimum de 4 à 6 pouces au 100 pieds est recommandable.

Il serait préférable d'obtenir du bon sol sur une profondeur d'au moins de quatre à six pouces. Un sol propice au développement du système racinaire s'obtient par le chaulage d'un sol trop acide, par l'addition de matière organique améliorant la texture, l'égouttement, l'aération des sols lourds et la capacité de rétention d'eau des sols légers, et par l'application d'engrais chimiques. Le marché offre différents engrais commerciaux. Il est nécessaire de suivre les recommandations du fabricant.

La couche de semis doit être ferme, exempte de dépressions et finement pulvérisée à la surface. On peut obtenir une couche de semis de ce genre en affectuant des tassages au rouleau et des ratelages répétés.

Dans la plupart des cas, il faut utiliser des mélanges à gazon contenant des graines de plantes de caractères différents. Dans l'établissement des pelouses, il faut semer de la graine de haute qualité en quantité suffisante pour obtenir un peuplement compact dès le début, c'est-à-dire 3 à 5 livres de semence par 1,000 pieds carrés.

Immédiatement après les semences, la semence doit être recouverte. Ensuite il faut rouler légèrement, arriser la pelouse copieusement. Le terrain doit être conservé humide mais non inondé. Une nouvelle pelouse doit être tondue dès qu'elle atteint environ trois pouces pour la rabattre à deux pouces. Les couteaux de la tondeuse doivent être bien aiguisés afin de ne pas déraciner les brins d'herbe.

## DEPOT DE SERVICE

**Sunbeam**

1140 AVE FOURNIER  
TEL.: 653-4939

**15%** de rabais sur toutes les pièces de rechange de tondeuses

**Sunbeam**

Cette offre est valable jusqu'au 15 mai.

## DEPOSITAIRES

**Sunbeam**

**Laquet**

Téléphone: 524-5121

**Le Syndicat de Québec**

Sous-sol  
Tél.: 529-7351

## LACHANCE & FILS

ENR.  
505, 17<sup>e</sup> RUE  
Qué.  
TEL.: 529-0631

**Maguire**

1330 MAGUIRE, SILLERY  
TEL.: 681-4124

## FEDERATION DES MAGASINS CO-OP

1535 Boul. Hamel  
Tél.: 681-0261

## Robert Langlois

135, St-Joseph, Lauzon  
Tél.: 837-7213

**Maguire**

PLACE LAURIER  
TEL.: 653-4038

## GASTON LEVESQUE INC.

122, Ave Plante  
Ville Vanier  
Tél.: 683-3471

## QUINC. PARENT INC.

201, rue Racine Ouest  
(Coin St-Ambroise)  
Loretteville, P.Q.  
Tél.: 842-3644

**Maguire**

PLACE FLEUR DE LYS  
TEL.: 529-4915

## Quinc. André Marier Inc.

516, Notre-Dame  
N.-D. des Laurentides  
Tél.: 849-4489

## QUINC. QUEBECOISE INC.

1567 de la Canadière  
Québec  
Tél.: 529-7418

## GAGNON & FRERES

(FERRONNERIE)  
962 rue Paradis  
Roberval

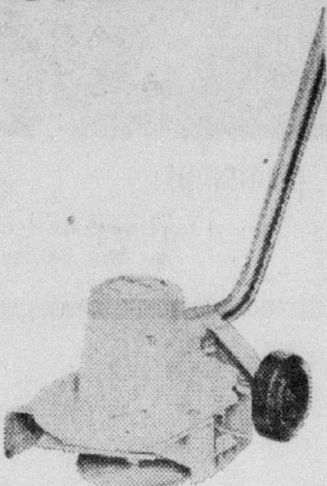
## JALBERT LTEE

125 Est, Racine  
Chicoutimi  
Tél.: 543-4405

## FERRONNERIE ST-FELICIEN

Cté Roberval

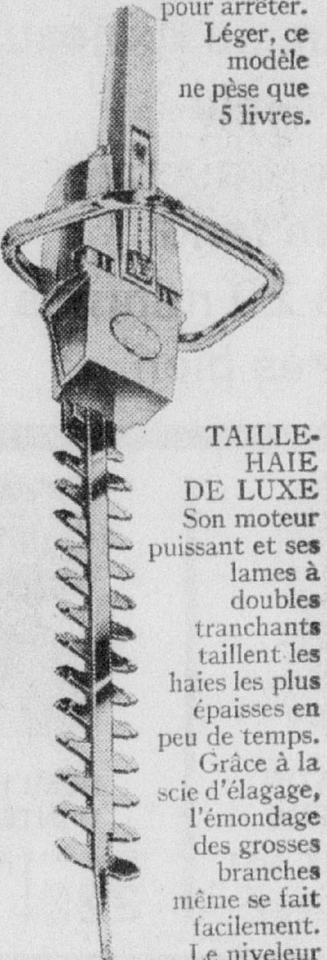
## UNE PELOUSE TOUJOURS IMPECCABLE AVEC SUNBEAM



### BORDOIR-ARASOIR ELECTRIQUE SUNBEAM

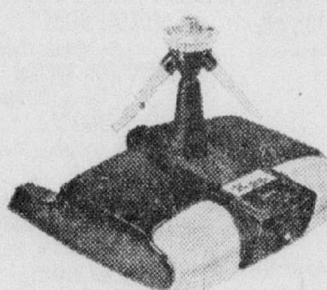
Cet outil de jardin vous assure une pelouse impeccable rapidement et sans fatigue. Ce modèle Sunbeam se transforme en quelques secondes de bords en arasoir d'une torsion du poignet. Son guide-bords permet de couper facilement et proprement l'herbe folle des bords. Grâce à son interrupteur de sûreté, il suffit de le pousser pour démarrer et de le lâcher pour arrêter.

Léger, ce modèle ne pèse que 5 livres.



### TAILLE-HAIE DE LUXE

Son moteur puissant et ses lames à doubles tranchants taillent les haies les plus épaisses en peu de temps. Grâce à la scie d'élagage, l'émondage des grosses branches même se fait facilement. Le niveleur de haie assure une taille précise.



### ARROSEUR AUTOMATIQUE AMBULANT DE LUXE

Vous le réglez et c'est tout! Cet arroseur Rain King Sunbeam se déplace suivant le parcours réglé, monte, descend, tourne et vire... et il s'arrête automatiquement une fois le terrain complètement arrosé. Le dernier cri en arrosage!



### ARROSEUR OSCILLANT DE LUXE

Grâce au contrôle Aqua Magic de l'arroseur Rain King, une exclusivité Sunbeam, votre pelouse est arrosée uniformément sans laisser d'endroits secs, ni de flaques d'eau. Les patins stylisés et fonctionnels facilitent le déplacement de l'arroseur sur la pelouse.

**Sunbeam**

Fabrication soignée... service assuré

©SUNBEAM RAIN KING

# SORTEZ-LE BRANCHEZ-LE PUSSEZ L'INTERRUPTEUR

Fonctionnement sûr...efficacité...  
les qualités mêmes de vos appareils ménagers électriques



Tondre le gazon n'est plus une corvée, grâce à la tondeuse électrique Sunbeam!

Le démarrage se fait instantanément. Il suffit de brancher la corde et de pousser l'interrupteur, tandis qu'avec une tondeuse à moteur, il vous faut acheter de l'essence et de l'huile, les mesurer et les

mélanger, puis espérer que le moteur se mette en marche quand vous tirez la corde.

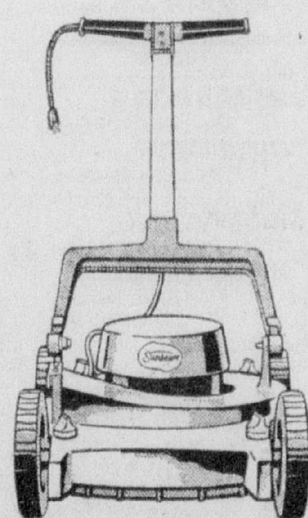
Le manche basculant vous évite de tourner la tondeuse dans les coins difficiles.

Voilà pourquoi tondre le gazon n'est plus une corvée avec la tondeuse électrique Sunbeam.

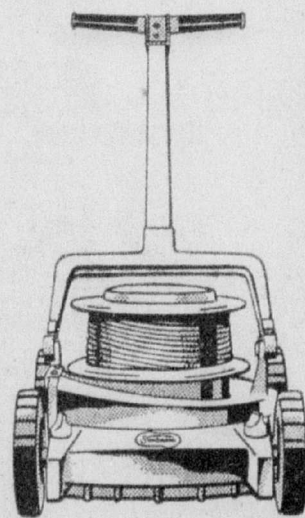
**TONDEUSE ÉLECTRIQUE À DEUX LAMES SUNBEAM.** Sunbeam a réduit le poids et le bruit grâce à deux petites lames de 9 pouces sur ce modèle. Une exclusivité Sunbeam. La tondeuse à deux lames permet de couper sur une largeur de 18 pouces, sans le bruit assourdissant d'un modèle à essence. De plus, elle ne pèse qu'environ 30 livres comparées aux 60 livres normales d'une tondeuse à essence. Ce

qui permet de faire votre travail plus rapidement, sans fatigue. La "deux lames" peut vous paraître plus petite que les autres tondeuses, cependant elle tond à la perfection—même dans les touffes les plus épaisses. Modèle RE 184 C

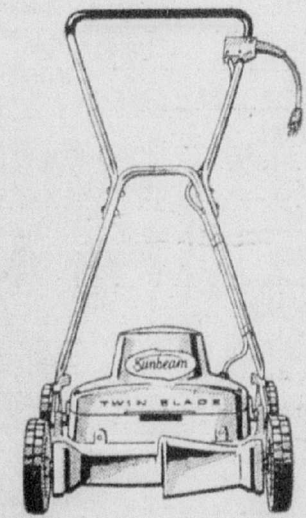
Un service organisé à l'échelle nationale supporte la garantie sur tous les modèles de tondeuses à gazon Sunbeam.



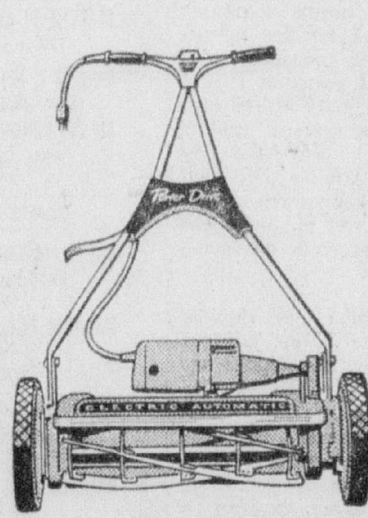
**Tondeuse rotative 18" de luxe.** Cette tondeuse à lame simple de conception révolutionnaire est équipée d'un sac à herbe de grande capacité et d'un nouveau réglage de hauteur "Dialmaster". Modèle RE1850.



**Tondeuse rotative 18" de luxe avec corde rétractable.** Une nouveauté! La corde se déroule et s'enroule automatiquement en tondant. Livrée avec sac et corde de 100 pieds. Modèle RE 1875.



**Tondeuse électrique à deux lames.** Elle est robuste, rapide et silencieuse. La conception à 2 lames, avec empattement réduit, évite les risques de scalpage aux endroits raboteux. Modèle RE 184B.



**Tondeuse électrique automotrice à rouleau.** Transmission sous carter. Modèle automatique. Il suffit de lever le manche pour avancer, de l'abaisser pour libérer les roues. Coupe sur une largeur de 20". Modèle E 800.

**Sunbeam**

Fabrication soignée... service assuré

©SUNBEAM T.M. DIALMASTER



## Le choix d'une haie dépend de l'utilisation qu'on veut en faire

Il vient un jour où tout propriétaire doit délimiter son domaine de façon visible au moyen d'une haie ou d'une clôture. Quand il en arrive à cette décision, son choix se porte souvent sur une haie parce qu'il en coûte moins pour l'établir et l'entretenir.

Bien entendu, la démarcation des limites n'est pas le seul rôle d'une haie. En réalité, les haies servent surtout à fournir un fond de scène pour le jardin et elles empêchent les bâtiments ou les plantes du voisinage de jurer avec l'aménagement intérieur de la propriété. Il est difficile de trouver un autre élément du paysage qui contribue autant à améliorer une propriété qu'une haie bien taillée.

Dans les grands jardins, la haie est souvent utilisée pour séparer les différents secteurs l'un de l'autre. Ainsi, elle sert à isoler l'aire de service ou l'aire des jeux du reste du jardin. Une haie basse peut être utilisée comme fond de scène pour un bain d'oiseaux ou pour un autre ornement mis en vedette au fond d'une éclaircie dans le jardin.

Le choix d'une haie pour le jardin dépend de l'utilisation qu'on veut en faire et des proportions qu'on veut lui donner. On peut avoir besoin d'une haie imposante d'arbres à feuilles persistantes qu'on laisse monter pour la tailler à une hauteur de dix pieds; c'est ainsi, par exemple, que des épinettes blanches (*Picea glauca*) sont utiles pour voiler complètement la vue et assurer l'intimité d'un patio ou d'une piscine. On peut aussi vouloir une petite haie de moins d'un pied de haut, comme du buis coréen à petites feuilles (*Buxus microphylla* 'Koreana') pour marquer le bord d'une plate bande de fleurs. Cependant, la plupart des gens choisissent une haie plutôt pour séparer leur lot de celui du voisin et préfèrent alors en planter une qui montera à quatre pieds de haut et qu'ils pourront tailler pour lui conserver cette hauteur. Ce type de haie n'indique pas un désir de réclusion, mais il fournit un bon fond de scène pour le jardin tout en permettant des communications normales entre bons voisins.

Il faut aussi décider si la haie sera formée de plantes à feuilles persistantes ou à feuilles caduques (qui perdent leur feuillage en hiver). Les haies faites de plantes à feuillage persistant, comme le thuya d'occident (*Thuja occidentalis*) forment un écran durant toute l'année, tandis que les plantes à feuillage caduc sont peu attrayantes en hiver à moins qu'elles ne possèdent des brindilles colorées, comme c'est le cas pour le saule à tronc rouge (*Salix alba* 'Chermesina') ou le cornouiller stolonifère à pousses jaunes (*Cornus stolonifera* 'Flaviramea'). Cependant, les haies à feuillage caduc résistent généralement mieux aux fortes chutes de neige que certaines des types à feuilles persistantes.

Les préférences de beaucoup de Canadiens vont au thuya d'occident. Il reste toujours vert et peut être taillé pour prendre n'importe quelle forme; il pousse jusqu'à quatre ou cinq pieds de haut et dégage une légère odeur de térébenthine qui n'est pas désagréable. Il doit une bonne partie de sa popularité au fait qu'il peut souvent être obtenu d'un cultivateur de la région et à un prix tellement raisonnable qu'il n'est plus question alors d'une haie faite d'autres arbres à feuilles persistantes: de plus, ces plantes peuvent être achetées à la hauteur désirée. Bien entendu, il faut habituellement se rendre à la ferme, déterrer les arbres soi-même et se charger de les transporter.

Les haies à feuillage caduc sont beaucoup moins coûteuses que les types à feuilles persistantes, et elles poussent plus rapidement. Ici pourtant il faut s'en tenir à un juste milieu car, plus une haie pousse rapidement et plus il faut la tailler souvent, si bien qu'on peut bientôt devenir l'esclave des cisailles à haies quand on porte son choix sur les espèces qui poussent rapidement.

Pour les haies qui doivent être maintenues à une hauteur de quatre pieds, nous préférons le groseillier alpin (*Ribes alpinum*), le cerisier tomentueux (*Prunus tomentosa*), le cornéaster à feuilles aiguës (*Cotoneaster acutifolia*), le troène de l'amour (*Ligustrum amurense*), le fusain nain (*Euonymus alata* 'Compacta') et le caragan arborescent (*Caragana arborescens*). Ces haies ont besoin de moins de taille que d'autres et elles sont extrêmement attrayantes.

Pour ceux qui désirent de petites haies ne dépassant pas deux ou trois pieds, nous recommandons l'osier rouge grêle (*Salix purpurea* 'Gracilis'), l'obier nain (*Viburnum opulus* 'Nanum'), la viorne naine à trois lobes (*Viburnum trilobum* 'Compactum') ou le chèvrefeuille des haies nain (*Lonicera xylosteum* 'Claveyi'). L'osier rouge grêle pousse très rapidement, et cependant il est facile à maintenir à une hauteur de deux à trois pieds; ses feuilles gris argenté sont beaucoup plus petites et délicates que celles du saule. L'obier nain (*Viburnum opulus* 'Nanum') produit une haie très compacte d'environ 18 pouces et qui exige à peine un peu de taille, tandis que la viorne naine à trois lobes (*Viburnum trilobum* 'Compactum') lui

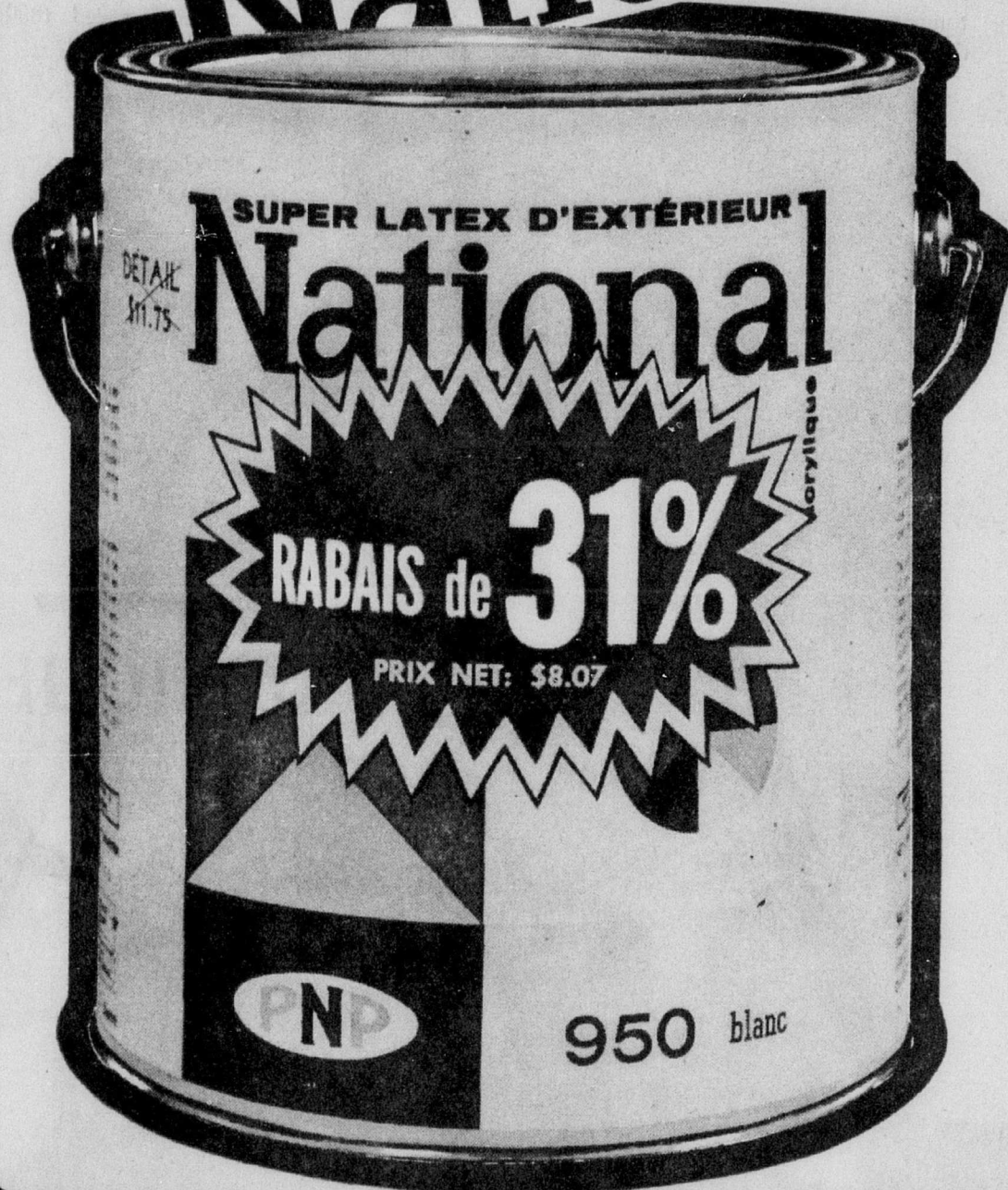
ressemble, mais monte à trois pieds. Le chèvrefeuille des haies nain est une plante nouvellement utilisée pour les haies et dont les feuilles vert foncé sont plus grossières et plus grandes que celles des diervillées.

Les haies de roses qui illustrent souvent et à profusion les magazines et les catalogues ne sont jamais aussi parfaites qu'elles le paraissent. Il n'existe pas de bons rosiers pour les haies qui puissent convenir à la région d'Ottawa. Le rosier rugueux Hansa est probablement le meilleur et quelques rosiers floribunda sont passables. Les rosiers Grootendorst sont très bons, mais aucun ne se recouvre de roses depuis le pied jusqu'à la cime et tous sont couverts jusqu'à un certain point à leur base. Le rosier multiflore (*Rosa multiflora*) est beaucoup annoncé pour les haies, mais il manque de rusticité dans la plupart des régions du Canada et il est le moins utile de toutes les plantes pour former des haies dans les petits jardins.

Les premières fleurs du printemps

Dès le printemps, les marchés à ciel ouvert regorgent de fleurs, de plants à vendre, pour être transplantés dans un jardin ou être gardés à l'intérieur.

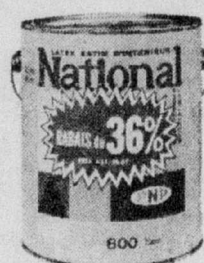
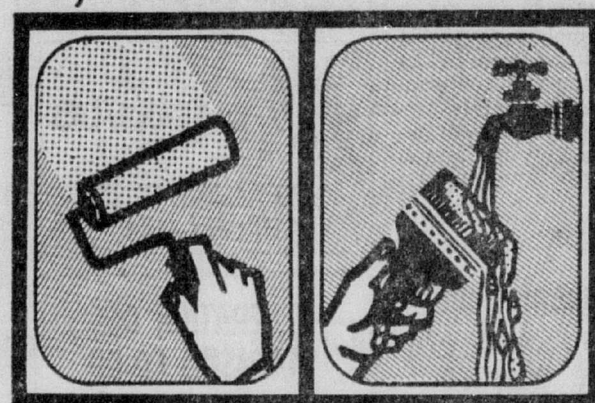
# les spéciaux National



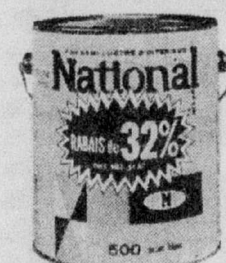
## en vedette le Super Latex d'extérieur

voyez comme c'est facile

- S'applique au rouleau ou au pinceau
- Ne requiert aucune couche de fond
- Sèche en 20 minutes
- Couvre très bien



LATEX SATIN D'INTÉRIEUR  
rabais de 36% | PRIX NET \$6.67



SEMI LUSTRE D'INTÉRIEUR  
rabais de 32% | PRIX NET \$7.67



EMAIL SUPER BLANC  
rabais de 38% | PRIX NET \$9.67

### QUEBEC

#### CANTIN & FILS

Gros et Détail  
175 rue St-Vallier Est

**J.-A. BROCHU**  
230 Durocher  
**EPICERIE G. MAGNAN**  
302 Montmartre  
**QUINCAILLERIE DUROCHER**  
548 Durocher  
**QUINCAILLERIE J.-M. JOBIN**  
761 St-Vallier ouest  
**MARCHE STE-THERESE (S.P.)**  
639 Ste-Thérèse  
**MARCHE DE GASPE**  
85, De Gaspé  
**MAURICE NOLIN (S.P.)**  
1198, 41ème Avenue  
**TRUDEL & FRERES (S.P.)**  
745 Sutherland  
**HENRI CARRIER**  
458, 1ère Avenue  
**EPICERIE DU COIN**  
1303, Boul. Ozanam  
**EPICERIE GAUMOND**  
4645, 1ère Avenue  
**LIONEL GINGRAS**  
154 Avenue Lamontagne  
**MARCHE ST-ALBERT**  
117 Des Peupliers Est  
**DROLET & MONTREUIL**  
1689, de la Copricieuse  
**MASSO RENOVATION ENR.**  
3026 Chemin Ste-Foy

**COMTE QUEBEC**  
**SUPER MARCHE DURAND**  
2950 Boul. W. Hamel  
Ville Les Saules  
**ROSARIO PAQUET**  
1419, rue St-Paul  
Ancienne-Lorette  
**FERLAND & FERLAND**  
443 Boul. Pierre-Bertrand  
Ville Vanier  
**PAUL GAGNE**  
94 Turcotte  
Ville Vanier  
**CO-OP AGRICOLE**  
Ancienne-Lorette  
**JEAN-MARIE CANTIN**  
2309 Notre-Dame  
Ancienne-Lorette  
**HENRI VAILLANCOURT**  
Boul. Pie IX  
Val St-Michel  
**OSCAR FALARDEAU**  
203 Boul. l'Ormière  
Neufchâteau  
**PHYDIME MAUGER**  
500 Boul. Bastien  
Neufchâteau

### QUINCAILLERIE

GODBOUT ENR.  
374 Boul. l'Ormière  
Neufchâteau  
**CLIFFORD MCKENLEY**  
Volcanier Village  
Québec  
**ROLAND BOISSONEAU**  
St-Emile, Québec  
**EDGAR RHEAUME**  
1, Delage  
Lac St-Charles  
**JOS. BELANGER**  
1, St-Charbonneau  
Charlebourg

**MAGASIN CO-OP**  
7370, 31ème Avenue Ouest  
Charlebourg  
**EMILE LORTIE (S.P.)**  
280 Avenue Seigneurie  
Beauport  
**CAMILLE BOUCHARD**  
8380, Avenue Royale  
Châteaue-Royal

**COMTE CHARLEVOIX**  
**AUGUSTE RACINE**  
Marchand Général  
Petite Rivière St-François  
**AIME RACINE (Meubles)**  
Petite Rivière St-François  
**GILBERT SIMARD INC.**  
Marchand Général  
Rue St-Jean-Baptiste  
Baie St-Paul  
**LIONEL SIMARD**  
Magasin 5-10-15  
Baie St-Paul  
Cte Charlevoix  
**MME J.-CLEMENT FORTIN**  
(Meubles)  
St-Urbain  
Cte Charlevoix  
**MAURICE TREMBLAY**  
Industriel  
St-Hilarion, Charlevoix

**COMTE LEVIS**  
**CARRIER & CARRIER**  
574 rue Commerciale  
St-David  
**SUPER MARCHE OLIVIER**  
1155 Commerciale  
St-Romuald  
**YVES DORVAL**  
140 rue St-Joseph  
Lauzon  
**LEON VERRET HARDWARE**  
422 St-Joseph  
Lauzon  
**DENIS FORTIER**  
St-Etienne, Lévis  
**RENE SAINDON**  
Ville St-Nicolas, Lévis  
**RAYMOND LEBEVRE**  
16 rue Ste-Hélène  
Beauport  
**MAGASIN CO-OP**  
St-Redempteur, Lévis

### COMTE MONTMORENCY

**EMMANUEL GRAVEL**  
QUINCAILLERIE  
9820, Avenue Royale  
Ste-Anne-de-Beaupré  
**P.-A. LECLERC**  
Marchand Général  
Rue Sacre-Coeur  
Montmorency  
**NOELDA JALBERT**  
220, Royale  
St-Pierre, Ile d'Orléans

**JOS. CLEMENT BOUCHARD**  
Marchand-Industriel  
Pointe au Pic, Charlevoix  
**J.-ARTHUR DESCHENES**  
Marchand et Ent. Général  
Cap à l'Aigle, Charlevoix  
**AURELE TREMBLAY**  
Marchand Général  
St-Fidèle, Charlevoix  
**ANTOINETTE GUILLEMETTE**  
Marchand  
Rue St-Joseph  
Baie St-Paul, Charlevoix  
**PHILIPPE DUFOUR**  
Industriel  
Ile Aux Coudres, Charlevoix

**CHICOUTIMI**  
**FELIX CHOUINARD**  
Alimentation  
668 rue Caron  
Chicoutimi-Ouest  
**JEAN-LOUIS GAGNON**  
Importation  
2180 Roussel  
Chicoutimi-Nord  
**MARCHE STE-FAMILLE**  
Alimentation "EXCEL"  
Rue Ste-Famille  
Kenogami, Chicoutimi  
**E.M. STORE ALIMENTATION**  
Rue Mellon, Arvida  
Petit Saguenay, Chicoutimi  
**LA GLAINEUSE CO-OP**  
158 St-Dominique  
Jonquière

**LAC ST-JEAN**  
**SOC. COOP. AGRICOLE**  
N.-Dame d'Hebertville  
Lac St-Jean  
**YVON POTVIN**  
ALIMENTATION  
St-Gedeon, Lac St-Jean  
**JEAN-BAPTISTE COTE**  
Alimentation "LAVAL"  
Desbiens, Lac St-Jean

### ALIMENTATION FORTIN

"LAVAL"  
L'Ascension, Lac St-Jean  
**J.-A. TREMBLAY**  
Alimentation "EXCEL"  
Chambard, Roberval  
**LAVAL BOUDREAU**  
Marchand Général  
St-Edwige, Roberval  
**LA PAROISSIALE CO-OP**  
Rue Sacre-Coeur  
Alma, Lac-St-Jean

**LORENZO MARTEL**  
Epicerie, Rang Double  
St-Felicien, Roberval  
**PHILIPPE GUY**  
Marchand Général  
St-Prime, Roberval  
**ARGEMIR MARTEL**  
ALIMENTATION  
Rue Notre-Dame  
St-Felicien  
**JACQUES SAVARD**  
Alimentation "LAVAL"  
Mistassini, Roberval  
**LIONEL BOIVIN**  
Ent.-Peintre  
Peribonka, Roberval

**PIERRE-EUGENE COULOMBE**  
Grossiste-Quincaillerie  
Alimentation - Peinture  
Notre-Dame de La Dore  
**NICOLET**  
**GASTON BLANCHETTE**  
Lamieux, Cte Nicolet  
**CAMILLE LAVIGNE**  
Ste-Marie, Blanford  
Cte Nicolet  
**TELEPHONE SOUCY**  
Montréal, Nicolet  
**ALPHONSE FOURNIER**  
St-Sophie, Lévis  
Cte Nicolet  
Gérard Demers  
St-Pierre Les Beccquets  
Cte Nicolet  
**GILLES PAQUIN**  
Ste-Cécile de Lévis  
Cte Nicolet

**GASPE**  
**COUTURIER & FILS LEE**  
Marsoi, Gaspé Nord  
**EPICERIE SERVANT**  
St-Jacques de Toulouze  
Gaspé Nord  
**LEO LEBEL**  
Capucins, Gaspé Nord  
**GAETAN COTE**  
CAP CHAT, Gaspé Nord  
**TREMBLAY & FILS**  
Mont Albert, Gaspé Nord  
**BERNADIN ST-LAURENT**  
Mont Louis, Gaspé Nord  
**PIERRE CLOUTIER ENR.**  
Mont St-Pierre, Gaspé Nord

### MATANE

**RENE PELLETIER**  
St-Angèle de Merici  
Cte Matane  
**ALEX. PELLETIER & FILS INC.**  
87 D'Amours, Matane  
**FEDERATION DES**  
**MAGASINS CO-OP**  
111 Boul. Jacques-Cartier  
Mont-Joli, Matane

**MATAPEDIA**  
**ROBERT DUCASSE**  
St-Moise, Matapédia  
**JOSEPH-C. DUFOUR**  
Causapscal, Matapédia  
**J.-GEORGES COTE**  
Soyabec Station  
Cte Matapédia

**BEAUCHE**  
**CLEMENT CYR**  
St-Elzeur, Cte Beauce  
**NAPOLEON BLOUIN**  
St-Simon Les Mines  
Cte Beauce  
**RAYMOND LESSARD**  
700, 1ère Ave  
St-Georges Ouest  
**MAGASIN CO-OP**  
Tring-Junction, Beauce  
**QUINCAILLERIE CO-OP**  
St-Joseph, Beauce  
**EUGENE GENEST**  
St-Théophile, Cte Beauce  
**CHARLES ED. POULIN**  
East Broughton, Beauce  
**LS-PHIL. THIBODEAU**  
St-Jean de la Lande  
Cte Beauce  
**MLLE LAURETTE TURCOTTE**  
St-Anges, Cte Beauce  
**MAGASIN CO-OP**  
Beauceville Est  
Cte Beauce

**BELLECHASSE**  
**GERARD AUBIN**  
St-Damien, Bellechasse  
**SAUVEUR GARANT**  
St-Lazare, Bellechasse  
**P.-E. LANGLOIS**  
Armagh, Bellechasse  
**REAL MORISSETTE**  
N.-D. de Buckland  
**RODOLPHE MAHEUX**  
St-Magloire, Bellechasse  
**GERARD MENARD**  
St-Magloire, Bellechasse  
**GEORGES MERCIER**  
St-Sabine, Bellechasse  
**AIME ROY**  
St-Philémon, Bellechasse  
**ALBERT ROY**  
St-Nérée, Bellechasse

### TURCOTTE & FILS

Beaumont, Bellechasse  
**DORCHESTER**  
**GEORGES BLAIS**  
St-Isidore, Dorchester  
**NAPOLEON BRETON**  
St-Bernard, Dorchester  
**HENRI CHABOT**  
St-Cyprien, Dorchester  
**J.-E. GAGNE**  
St-Odilon, Dorchester  
**GEORGES-I. GODBOUT**  
St-Malachie, Dorchester  
**ROGER LAFLAMME**  
St-Luc, Dorchester  
**ANDRE LANGEVIN**  
Ville Lac Etchemin  
Dorchester  
**ALFRED ROY, INC.**  
St-Marguerite, Dorchester  
**IRENEE ROY**  
St-Francis, Dorchester

**FRONTENAC**  
**MAGASIN CO-OP**  
St-Samuel, Frontenac  
**CAMILLE ROY**  
Ste-Cécile, Frontenac  
**RONALDO ROY**  
Lambton, Frontenac  
**KAMOURASKA**  
**J.-ANTOINE BEAULIEU**  
Mont Carmel, Kamouraska  
**HENRI BERUBE**  
St-Joseph, Kamouraska

**GERARD LABOISSONNIERE**  
St-Onésime, Kamouraska  
**MAGASIN CO-OP**  
St-Denis, Kamouraska  
**J.-P. MICHAUD ENR.**  
Kamouraska  
Cte Kamouraska  
**ROLAND & FRERE**  
St-Pacôme, Cte Kamouraska  
**L'ISLET**  
**J.-E. BOURGEOIS**  
St-Adalbert, l'Islet  
**LAURENT CARON**  
St-Marcel, l'Islet  
**MAGASIN CO-OP**  
St-Damase, l'Islet  
**MAGASIN CO-OP**  
St-Jean Port-Joli  
Cte l'Islet  
**MAGASIN CO-OP**  
St-Louise, l'Islet

**TEMISCOUATA**  
**FERDINAND BRIAND**  
La Resurrection  
**MAURICE CASTONGUAY**  
1051, 10ème Avenue  
Ste-Rose du Dégel  
**JOS. CIMON**  
Lejeune, Temiscouata  
**CAMILLE GAGNE**  
St-Honoré, Temiscouata

### LOTBINIERE

**LEONARD AUBERT**  
St-Gilles, Lotbinière  
**PHILIPPE BOLDUC**  
Val Alain, Lotbinière  
**GAUDIAS BRETON**  
St-Sylvestre, Lotbinière  
**SAMUEL LAFFLEUR**  
St-Antoine de Tilly  
Lotbinière  
**BERNARD LAFOND**  
Parisville, Lotbinière  
**JEAN-MARC LEAMAY**  
Joly, Lotbinière  
**MAGASIN CO-OP**  
St-Agathe, Lotbinière  
**JOS. NADEAU**  
St-Croix, Lotbinière  
**GERARD NORMAND**  
St-Agapit, Lotbinière  
**GUY POISSON**  
Deschambault, Lotbinière  
**ORIGENE BRISSON**  
Ste-Françoise, Lotbinière

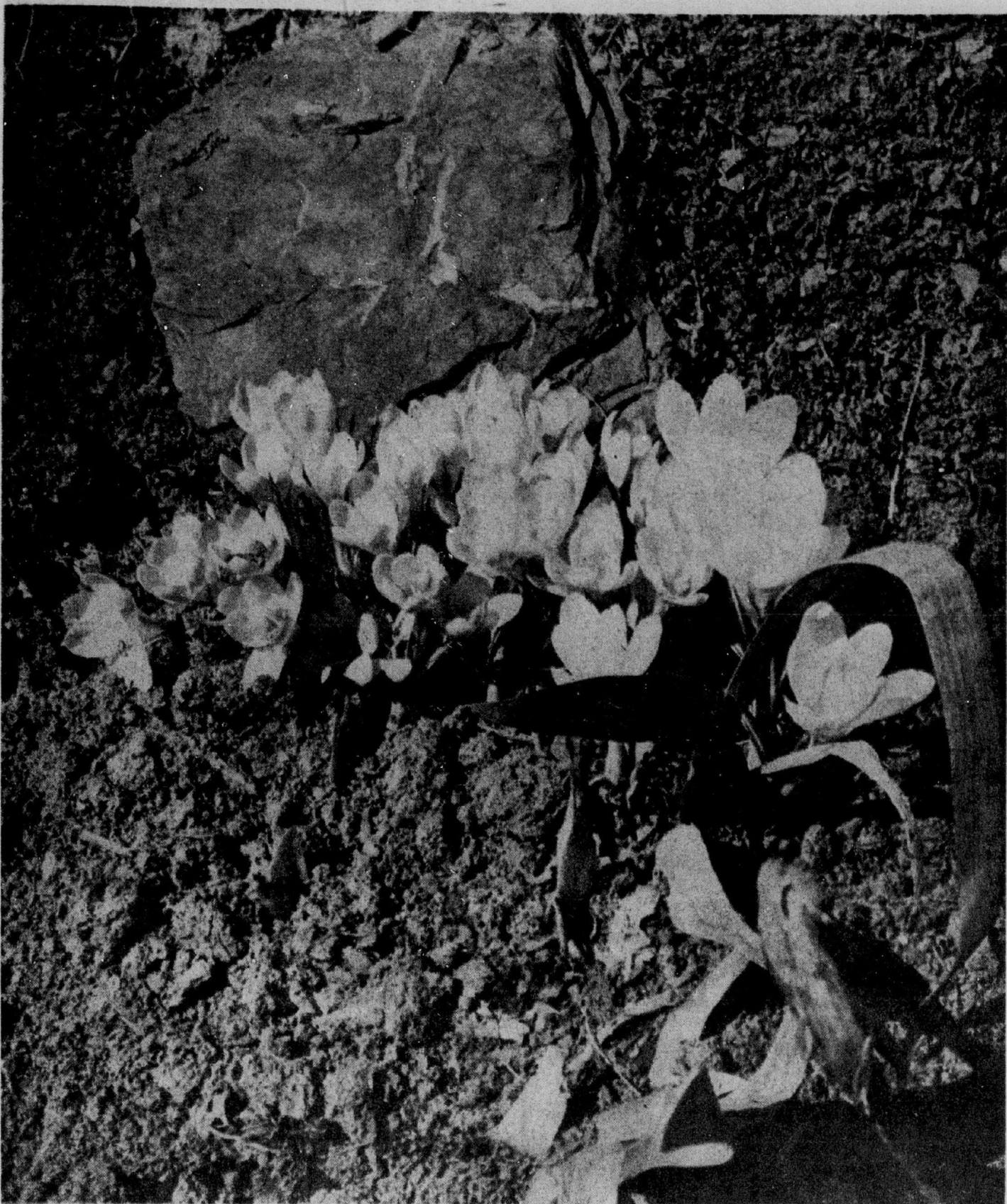
**MONTMAGNY**  
**MME ALBERT BERNARD**  
St-Appoline, Montmagny  
**NAPOLEON CAQUETTE**  
St-Luc, Montmagny  
**RAYMOND DUYAL**  
St-Juste, Montmagny  
**LABREQUE & FILS**  
358 Boul. Taché Est  
Montmagny  
**ROBERT LAVERDIERE**  
Rue Frontière, Montmagny

**RIVIERE-DU-LOUP**  
**J.-A. BERUBE ENR.**  
67 rue Notre-Dame Est  
Trois-Pistoles  
**REJEAN CAILLOUETTE**  
St-Arsene, Riv.-du-Loup  
**MME CECILE L. LEVESQUE**  
35 rue St-Marc  
Rivière-du-Loup  
**MAGASIN CO-OP**  
St-Hubert, Riv.-du-Loup

**ARCHIE RICHAUD**  
Rivière Bleue, Temiscouata  
**PAUL LANGLOIS**  
St-Eusebe, Temiscouata  
**DORVILLE LAVOIE**  
St-Louis du Ha Ha  
**ABITIBI EST**  
**HANDY & ANDY HARDWARE**  
Chibougamau, Abitibi Est  
**JOLICOEUR & STE-CROIX**  
Chapais, Abitibi Est  
**RIMOUSKI**  
**LA BONNE ENTENTE CO-OP**  
Ste-Odile, Rimouski  
**FERRONNERIE O. NAZARETH**  
36 A, rue Dalford  
Rimouski  
**MAGASIN CO-OP**  
St-Mathieu, Rimouski  
**MAGASIN CO-OP**  
St-Fabien, Rimouski  
**MAGASIN CO-OP**  
Bic, Rimouski

**PORTNEUF**  
**JOACHIM GAUTHIER**  
St-Marc des Carrières  
Cte Portneuf  
**DENIS & FILTEAU LEE**  
St-Ubalde, Cte Portneuf  
**J.-B. HAMELIN**  
Loc-Aux-Sables  
Portneuf  
**EMILE DENIS**  
St-Raymond, Portneuf  
**AURELIEN LANGLOIS**  
Ste-Christine, Portneuf  
**JEAN-CLAUDE MOISAN**  
St-Augustin, Portneuf  
**J.-J. DUBOIS**  
Rivière-à-Pierre, Portneuf  
**BERNARD ROBY**  
661 Des Erables, Neuville  
**ALBERT ROBITAILLE**  
Pont-Rouge, Portneuf  
**FORTUNAT FRETTE**  
Donnacoma, Portneuf  
**JOCELYN FORTIN**  
Cap Sante, Portneuf  
**GERARD MARCOTTE**  
St-Basile, Portneuf  
**SYLVIO FRETTE**  
Portneuf Station, Portneuf  
**ROSARIO HOUE**  
Grandines, Portneuf  
**MARCHE LAURENTIN**  
Notre-Dame des Anges  
Cte Portneuf  
**RAYMOND BELANGER**  
St-Casimir, Portneuf





## Premières promesses du jardin, au printemps

Les perce-neige ou crocus sont les premières fleurs à s'ouvrir au soleil printanier et révèlent aux passants un amour

des fleurs certain de la part du propriétaire d'un parterre.

# Le Cercle horticole de Sainte-Foy a atteint son but: une ville-jardin

vous voilà l'heureux propriétaire d'une maison bien campée au milieu d'un terrain en friche jonché de branches mortes et de roches, alors que vous rêviez pour elle d'une rocaille aux mille fleurs et d'une pelouse verdoyante ombragée par des arbres qui seraient bien à vous.

En vous promenant en banlieue, alors que vous choisissiez votre modèle de maison, vous avez admiré des parterres qui font maintenant votre désespoir, tant vous craignez de ne pouvoir les égaler.

Etait-ce à Sainte-Foy, par hasard ?

Ce ne serait alors pas un hasard car voilà dix ans qu'un groupe d'habitants de cette banlieue ont fondé le Cercle horticole Ste-Foy, comprenant 188 membres, qui a vraiment atteint son but, si l'on en juge par la beauté des terrains privés de cette cité-jardin.

### BUTS DU CERCLE

"Jusqu'à date, le cercle a rempli ses buts, d'après moi et bien d'autres", nous répond la secrétaire, Mme Albert Laflamme, en nous les indiquant:

1— Encourager l'amélioration des propriétés privées ou publiques en plantant des arbres, des arbustes et des fleurs.

2— Tenir des réunions où sont étudiés les problèmes du jardinage.

3— Stimuler l'intérêt des fa-

milles pour le jardinage au moyen de concours et d'expositions.

4— Distribuer des plantes, des bulbes, des fleurs, etc.

5— Fournir des revues et des pamphlets traitant du jardinage.

### 50 CERCLES

Plus d'une cinquantaine de sociétés semblables ont été fondées à travers la province et elles sont groupées en fédérations régionales, par districts agronomiques. On en compte sept au Québec. La Fédération centrale est à Montréal.

"A Québec même, nous sommes favorisés par la présence des spécialistes du gouvernement en paysage, culture ornementale, culture sous la lumière artificielle, etc., que nous pouvons facilement consulter ou inviter comme conférenciers, selon le désir et les besoins des membres. On peut obtenir n'importe quel conseil, quand on le demande et les réunions, soit une dizaine dans l'année, se terminent habituellement en forum", nous informe Mme Laflamme. De plus, les membres de Québec ont l'avantage de pouvoir emprunter, pour consultation, des ouvrages de la bibliothèque du ministère de l'Agriculture.

Le Cercle de Ste-Foy organise de huit à dix conférences par année, à l'Auditorium de l'Aquarium. Le public est bienvenu

à ces entretiens et la cotisation est de \$2, pour devenir membre du Cercle horticole.

Ces conférences-forum présentent fréquemment des films et le tout se rapporte toujours au jardinage saisonnier. La prochaine aura lieu le 10 mai et portera sur l'ouverture du jardin. L'animateur en sera M. Roger Roussel.

### PROGRAMME SAISONNIER

#### Au printemps

ouverture du jardin  
nettoyage des pelouses  
fertilisation des pelouses  
émouillage des résineux  
émouillage des arbustes à fleurs

#### A l'été

entretien des rosiers et fleurs de toutes sortes

#### A l'automne

plantation des bulbes d'automne  
protection des rosiers  
division des plantes vivaces

#### A l'hiver

culture des plantes de maison  
bouteillage

Pour compléter ces informations, le cercle distribue selon la saison, de la littérature traitant d'horticulture. Des engrais, sont aussi achetés en groupe et le club établit une liste des produits disponibles. Ces commandes sont payées d'avance, par chèque, et chaque membre ira en prendre livraison chez celui qui en aura fait l'achat au nom du groupe.

### LES ECHANGES

A chaque réunion, le cercle offre quelques plants en prix,

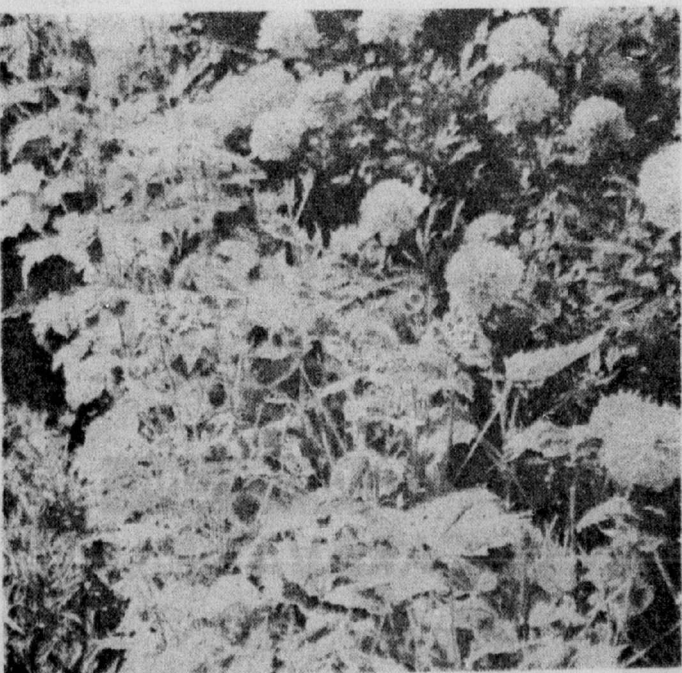
c'est aussi l'occasion pour les membres d'échanger des boutures, enracinées ou non.

Mais les échanges les plus intéressants sont encore les renseignements et conseils que se donnent les membres entre eux. Ainsi, un nouveau venu pourra demander tous les détails nécessaires à l'aménagement de son terrain. On le conseillera gratuitement sur la partie technique des travaux à faire, le choix des arbres, arbustes et fleurs, selon l'orientation et ses besoins.

Depuis quelques années, le Cercle Horticole Ste-Foy organise à la fin d'août une exposition et un concours floral ouvert à ses membres et au public en général, ainsi qu'aux enfants, qui peuvent y présenter des fleurs coupées et en pots, des plantes d'intérieur et des légumes, en plus d'un concours spécial à être jugé dans le jardin. Cette année, cette exposition se tiendra les 19 et 20 août.

Cette année, le Cercle compte remplacer par des roses du Centenaire les rosiers morts durant l'hiver, dans la roseraie organisée l'an dernier à l'Aquarium, pour le concours du Centenaire.

Le Cercle Horticole Ste-Foy a le grand avantage de compter parmi ses membres des spécialistes du gouvernement et des pépiniéristes qui sont toujours heureux de dispenser des conseils aux autres. "Pour en faire partie, il faut aimer les plantes et aimer aider", nous répond tout simplement la secrétaire qui a été la toute première à nous renseigner sur la culture sous la lumière artificielle, qui fait l'objet d'un deuxième article sur le jardinage.



## Pour votre parterre

Cet amoncellement de fleurs attire l'oeil de celui qui aime la nature. Vous aussi vous pouvez obtenir ce décor dans votre parterre.

# JARDINAGE

## NIAGARA CYGON 2-E



Ce nouvel insecticide systémique pour être appliqué sur les boueuses en badigeonnant une bande sur le tronc, ainsi vous protégez vos arbres.

C'est le bon temps de venir choisir vos bulbes: GLAIEUX, DAHLIAS, etc.

Pourquoi transporter vos paquets, nous livrons sans supplément.

Demandez toujours le GAZON LANGEVIN

DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE

## LA MAISON LANGEVIN

281 de la Couronne — Québec — Tel.: 523-0619

## Pourquoi faut-il manger plus de légumes?

Parce que le genre de travail que l'on fait aujourd'hui, épuisant moins le système musculaire, mais beaucoup plus le système nerveux qu'autrefois, il devient nécessaire de manger moins d'aliments organiques,

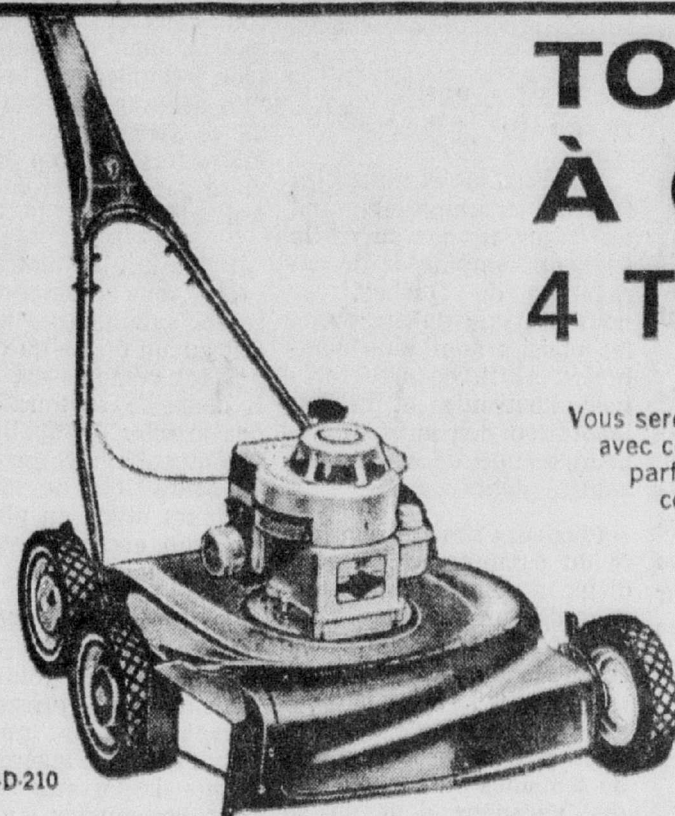
(viandes, graisses), et plus d'aliments minéraux (légumes, fruits). Parce que la consommation des légumes coûte beaucoup moins cher que celle des viandes et des corps gras. Et pour-

tant, certains légumes tels les haricots et les pois secs sont plus nourrissants que la viande. Au point de vue de leur valeur alimentaire, les légumes contiennent non seulement plus de sels et parfois plus d'albumine

(pois, haricots, fèves) que les viandes, mais ils sont à peu près les seuls, avec les fruits et les farines, à contenir de grandes quantités d'hydrates de carbone qui sont les éléments producteurs d'énergie.

# MAGASINS Firestone TOUT POUR LE JARDIN

## TONDEUSES À GAZON 4 TEMPS



Vous serez étonné de constater combien il est facile, avec ces tondeuses, d'avoir des pelouses toujours parfaitement tenues. Venez voir notre gamme complète de tondeuses à moteur. Toutes les tondeuses Firestone, rotatives ou à rouleau, sont de fabrication ultra-robuste et assurent des années de bon service.

A PARTIR DE \$58<sup>88</sup>

## TONDEUSE ÉLECTRIQUE

Tondeuse rotative électrique Firestone à démarrage par bouton-poussoir. Largeur de coupe: 18".

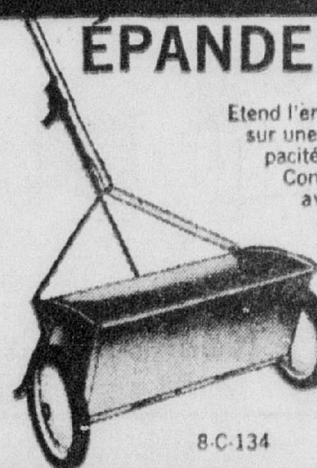
Autres caractéristiques:

- Lame unique type aspirante.
- Roues de 6 x 1.50 avec pneus à sculptures en losanges.
- Manche chromé, pour les deux sens de marche.
- Hauteur de coupe réglable.

\$56<sup>95</sup>



## PAS DE COMPTANT — PLUSIEURS MOIS POUR PAYER ÉPANDÉUR D'ENGRAIS OU BROUETTE



Étend l'engrais uniformément sur une largeur de 17". Capacité maximum de 30 lb. Construction tout métal avec pneus pleins en caoutchouc. Réglage d'alimentation par levier.

AU CHOIX

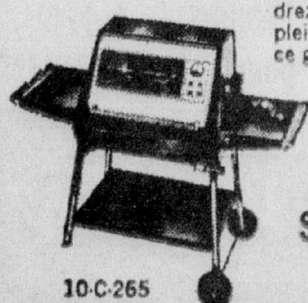
\$10<sup>99</sup>



Construction monopiece en acier. Capacité de 3 pl. cubes. Large pneu en caoutchouc roulant facilement et sans secousses.

## GRIL TYPE RANCH

Cet été, vous prendrez vos repas en plein air grâce à ce grill roulant.



\$34<sup>95</sup>



TUYAU D'ARROSAGE TRANSPARENT—40'

Fait de plastique vert transparent, léger, et résistant. Ne s'entortille pas. Fini lisse facile à nettoyer.

99¢

## GRIL 18"

Portatif, pratique pour pique-niques ou pour le camping. Pieds pliants facilitant le transport. Gril plaqué. Hauteur réglable.



\$5<sup>49</sup>

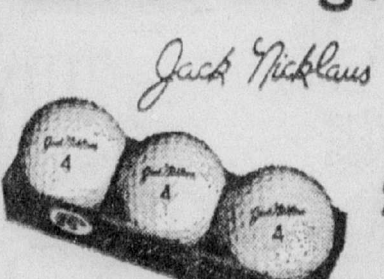
## SAC DE VOYAGE

Pour homme et femme. Vinye résistant. Longue fermeture à glissière. Or bordé de noir. Limite: 2 par client.

88¢



## Balles de golf



3 pour

\$1<sup>33</sup>

Limite: 3 par client. Balles en plus: \$1.00 chacune.

Lundi - mercredi - samedi 9h.30 a.m. à 5h.30 p.m.

Mardi - jeudi - vendredi 8h.30 a.m. à 9h.30 p.m.

MAGASIN

PLACE FLEUR DE LYS

Firestone

550 BOUL. HAMEL - TEL.: 529-4111

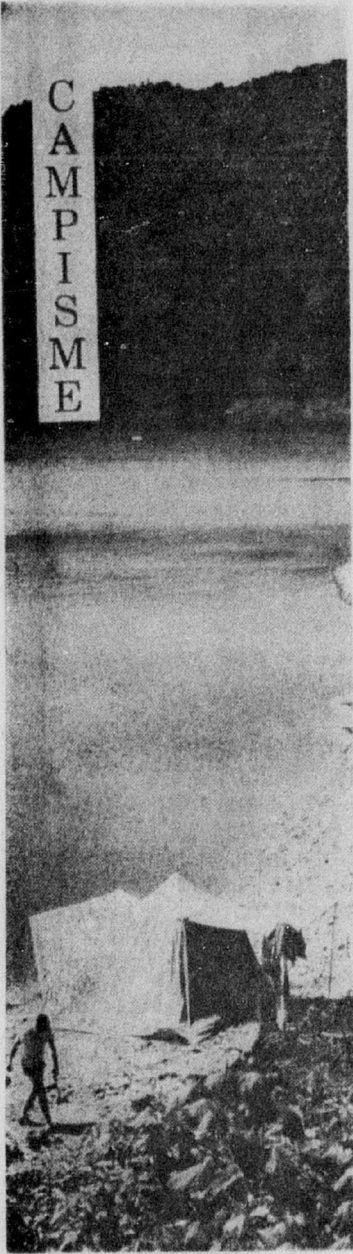


MICHEL BRULE GERANT



Pour la famille de campeurs 1967

# Le camping permet de voyager à peu de frais



CAMPISME

"Le camping m'a permis de voyager, à peu de frais, dans tout le pays et même à l'extérieur, ce que je n'aurais pu faire avec une famille de trois enfants".

C'est ce qu'a révélé M. Charles Picard, chef de la famille de l'année 1967 du Club de camping et de caravanning de Québec, au cours d'une entrevue qu'il nous accordait récemment.

M. Picard n'a qu'un seul regret, c'est d'avoir connu ce sport un peu trop tard, soit depuis deux ans, mais il se promet bien de se reprendre en le pratiquant jusqu'à 70 ans.

Pour cette sympathique famille, le camping sert aussi à nouer les liens qui, en ville, seraient peu serrés vu les loisirs disparates de chacun. "En camping, nous vivons étroitement liés par l'entraide et les sports que nous pratiquons nous aident à mieux s'apprécier et à se mieux connaître.

Les trois enfants de M. Picard, André, 10 ans, Danielle, 12 ans, et Sylvie, 8 ans, sont remplis de joie à la pensée des belles jour-

nées qu'ils passeront sur les terrains de camping au cours de la saison estivale.

"Nous jouons à la balle-molle, nous nous baignons, en un mot on s'amuse ferme sur un terrain de camping, surtout avec le Club de camping de Québec, a mentionné André, avec un sourire et des yeux pétillants qui en disaient long sur les prochaines vacances d'été.

## VAYAGE A PEU DE FRAIS

"Nous passons toutes les fins de semaines au grand air. Nous aimons suivre le Club de camping et de caravanning de Québec, car nous croyons qu'en groupe les plaisirs sont plus nombreux. Ainsi, on peut recevoir l'entraide et la collaboration des autres campeurs en plus de se faire des amitiés solides.

Plusieurs croient que faire du camping est dispendieux, a mentionné le campeur de l'année pour la région de Québec, mais c'est complètement faux puisque, à part la mise initiale, il en coûte presque rien pour passer de belles fins de semaines ou encore faire des vacances dont on se souvient.

M. Picard a donné comme exemple un voyage de 320 milles qu'il a effectué l'an dernier pour aller camper pendant 11 jours au Lac Philippe, terrain situé dans le parc fédéral de Gatineau. "Cette semaine de vacances m'a coûté, à moi et à ma famille, un infime montant de \$65.

Selon M. Picard, les dépenses se divisaient comme suit: Location de terrain \$13.75; nourriture, \$20; visite de certains en-

droits \$15; dépenses d'automobile, \$15, combustible, \$1.

Comme on peut le déduire par ces chiffres, qui paraissent ridicules de nos jours pour passer de belles vacances, le sport du camping représente de nombreux avantages.

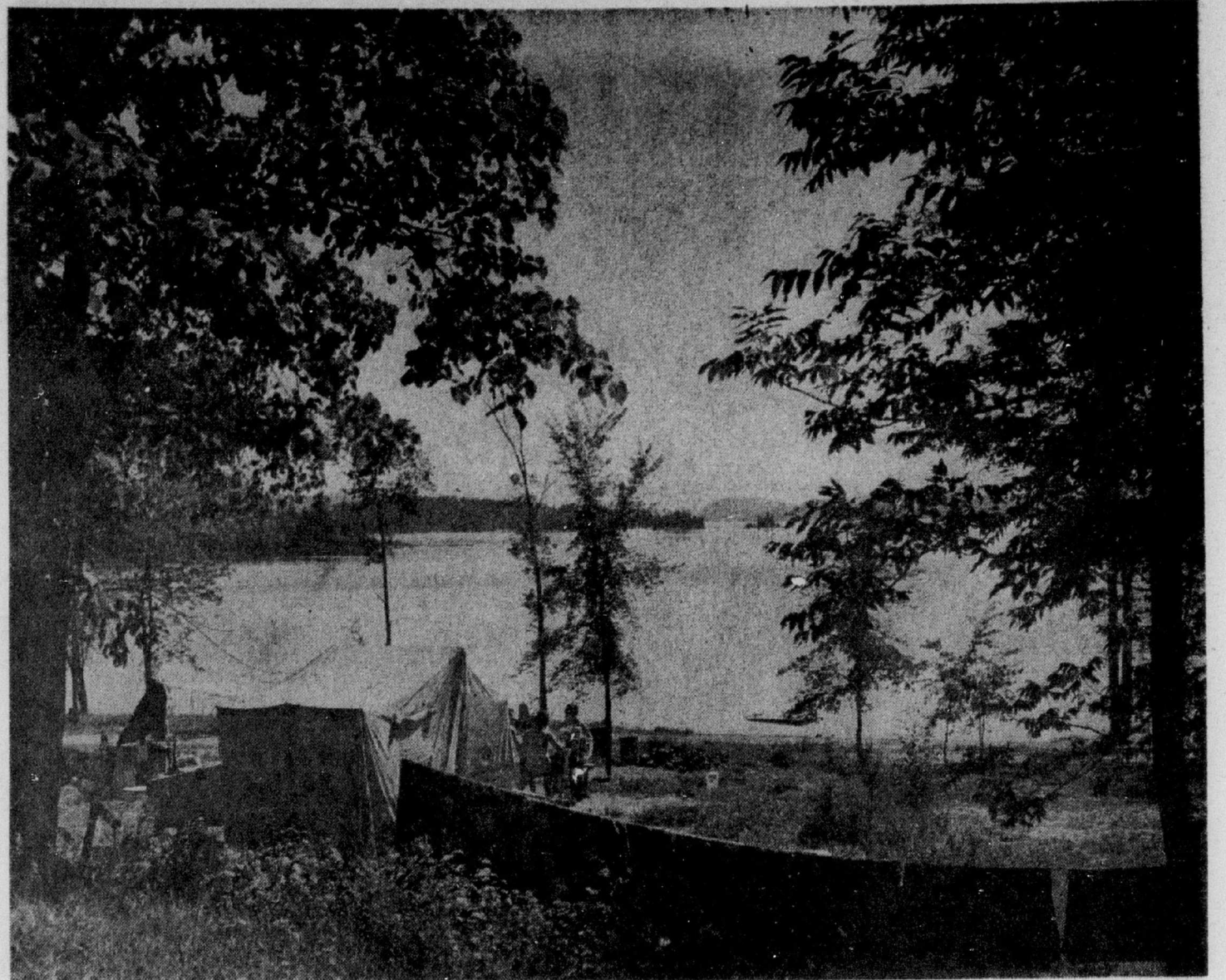
## MATERIEL POUR LE CAMPEUR

M. Picard conseille à tous ceux qui veulent s'organiser pour le camping de bien s'équiper dès le début. "Le débutant ne peut jouir de ce sport si, dès la première fois il a trop de difficulté par manque de matériel adéquat".

Selon lui, les tentes françaises sont supérieures aux tentes canadiennes et il ne fait aucun doute que l'équipement complet est l'idéal. Il conseille surtout d'avoir des articles de qualité plutôt que d'avoir un tas de "bebelles" qui ne sont pas toujours utiles en plus d'être trop encombrantes sur le voyage.

Le choix d'un endroit est très important pour le campeur qui veut goûter aux plaisirs qui s'offrent aux campeurs. C'est pourquoi, M. Picard suggère trois points importants dont il faut se soucier avant de choisir un terrain: De l'eau potable, des salles de toilette propres et un endroit pour se baigner.

Les plus beaux endroits où j'ai dressé ma tente, mentionne M. Charles Picard, sont situés à Saint-Jean-Port-Joli, le terrain de camping "Demi-Lieu", et à Baie Saint-Paul, le terrain de camping "Belle-Plage".



## A Mont-Laurier

La vie au grand air laisse tout le temps à l'imagination des membres de la famille pour les menus travaux domestiques, comme le laisse voir la photo.

## Les fameux tracteurs JOHN DEERE



Maintenant 2 modèles de 8 et 10 c.v. ainsi que tondeuse de 38" et 46".

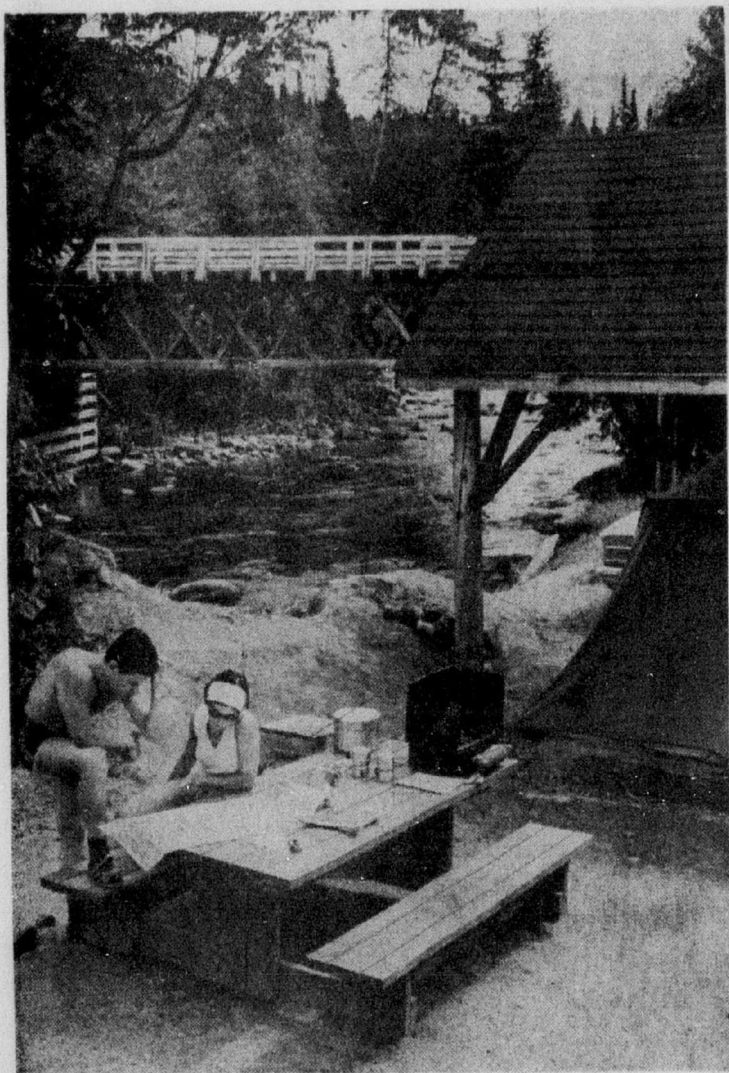
...UNE TONDEUSE EN ETE  
...UN CHASSE-NEIGE EN HIVER

EN ETE — UNE PUISSANTE TONDEUSE ROTATIVE 38" faite pour les amateurs de magnifiques pelouses; 3 lames touchant 38" de largeur et pouvant tondre une acre à l'heure. Carter fixe de 5" protégeant les jambes du conducteur contre les lames.  
EN HIVER — UN PRATIQUE CHASSE-NEIGE 36" EN PLUS — tout un assortiment d'accessoires pouvant être adaptés à ce tracteur: lame niveleuse, pulvérisateur, charrieur, herse, compresseur, etc....

RENSEIGNEZ-VOUS CHEZ

**DORE EQUIPEMENT LTEE**

1720 BOUL. HAMEL - Ville Duberger - Tél.: 681-4601



## Un terrain de camping du ministère du Tourisme

Conçu pour sauvegarder le dernier troupeau de caribous des bois, le parc de la Gaspésie offre à l'admiration du touriste ses chutes, ses cours d'eau, ses forêts, ses montagnes, dont le mont Albert, où le gouvernement a aménagé une hôtellerie, un terrain de camping à l'intention des visiteurs.

## VOUS DÉSIREZ CAMPER ET VOUS N'ETES PAS ORGANISÉ. LOUEZ

PLANCHER COUSU  
GRANDE HAUTE  
FACILE A MONTER



TEL QUE VIGNETTE

## TENTES COTTAGIAIRE 9x12x7 1/2 pour 4 ou 6 ADULTES

PLANCHER COUSU  
AUVENT  
FENÊTRE  
MOUSTIQUEAIRE  
COMPACT  
CONFORTABLE  
FACILE A MONTER



## TENTES TOURISTES 9x9x7 1/2 pour 2 ou 4 ADULTES

ATTENTION • SI VOUS DÉSIREZ LOUER POUR ALLER A L'EXPO 67  
Réservez à l'avance pour ne pas être déçu

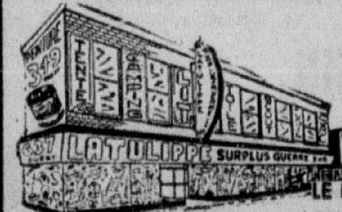
## AUSSI NOUS LOUONS

SACS DE COUCHAGE  
LITS DE CAMPING  
MATELAS PNEUMATIQUE  
TABLE DE CAMPING, ETC...

NOUS LOUONS AU JOUR ET A LA SEMAINE

RESERVEZ 522-2996 522-3198

**LATULIPPE**  
SURPLUS ENR.



LE PLUS IMPORTANT MAGASIN DE CAMPING A QUEBEC

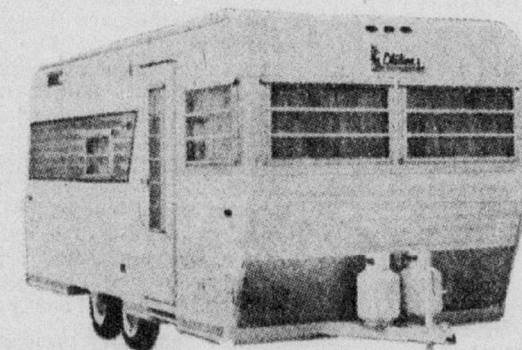
637 OUEST RUE ST-VALLIER

Pourquoi vous devez acheter chez

## M.M. CARAVANE Ltée

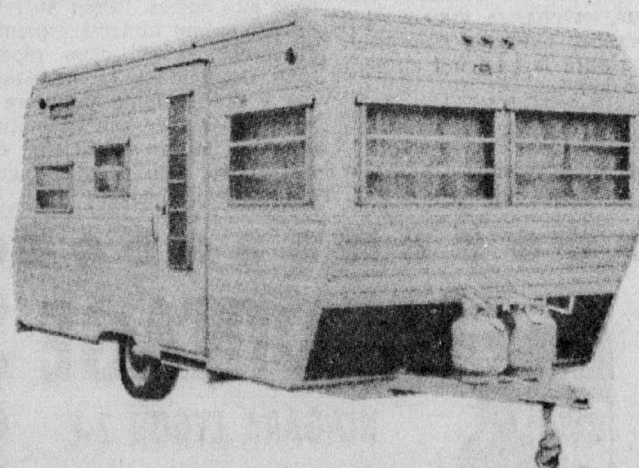
16 MARIE DE L'INCARNATION  
TEL.: 527-4072 - 527-3441

*Citation*



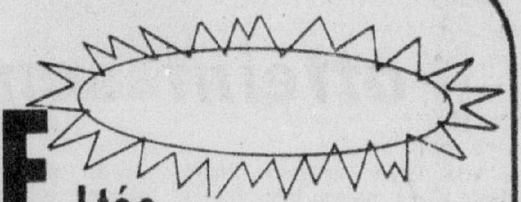
Magnifique ROULOTTE DE VOYAGE de marque "Citation" pouvant accommoder 6 ou 8 personnes. Entièrement équipée au gaz propane. Poêle, Réfrigérateur, Lumière, Eau chaude, Toilette, etc.... grands disponibles: 16' - 17' - 18' - 19' - 21' - 24' et 26'.

**Corsair**



Choix considérable de ROULOTTES de marque "Corsair" pouvant accommoder 6 ou 8 personnes. Construction de 1ère qualité, équipement complet.

ENEZ RENCONTRER LES  
SPECIALISTES DU  
CAMPISME ET DU  
CARAVANISME



parce que

**M.M. CARAVANE LTEE**

vend 6 marques de

**ROULOTTES**

Faites votre choix.

parce que

**M.M. CARAVANE LTEE**

offre une garantie écrite sans condition sur tous ses modèles de roulottes.

parce que

**M.M. CARAVANE LTEE**

est le seul dépositaire de pièces authentiques pour toutes marques de roulottes. Ex. - générateur 110-12 volts - T.V. Sony 110-12 volts, etc.

parce que

**M.M. CARAVANE LTEE**

a 3 camions de service à votre disposition.

parce que

**M.M. CARAVANE LTEE**

a 1 roulotte de service qui suit le Club de camping et caravanning de Québec à toutes ses excursions pour un service mobile gratuit.

parce que

**M.M. CARAVANE LTEE**

a le meilleur service  
les meilleures roulottes  
les meilleurs prix

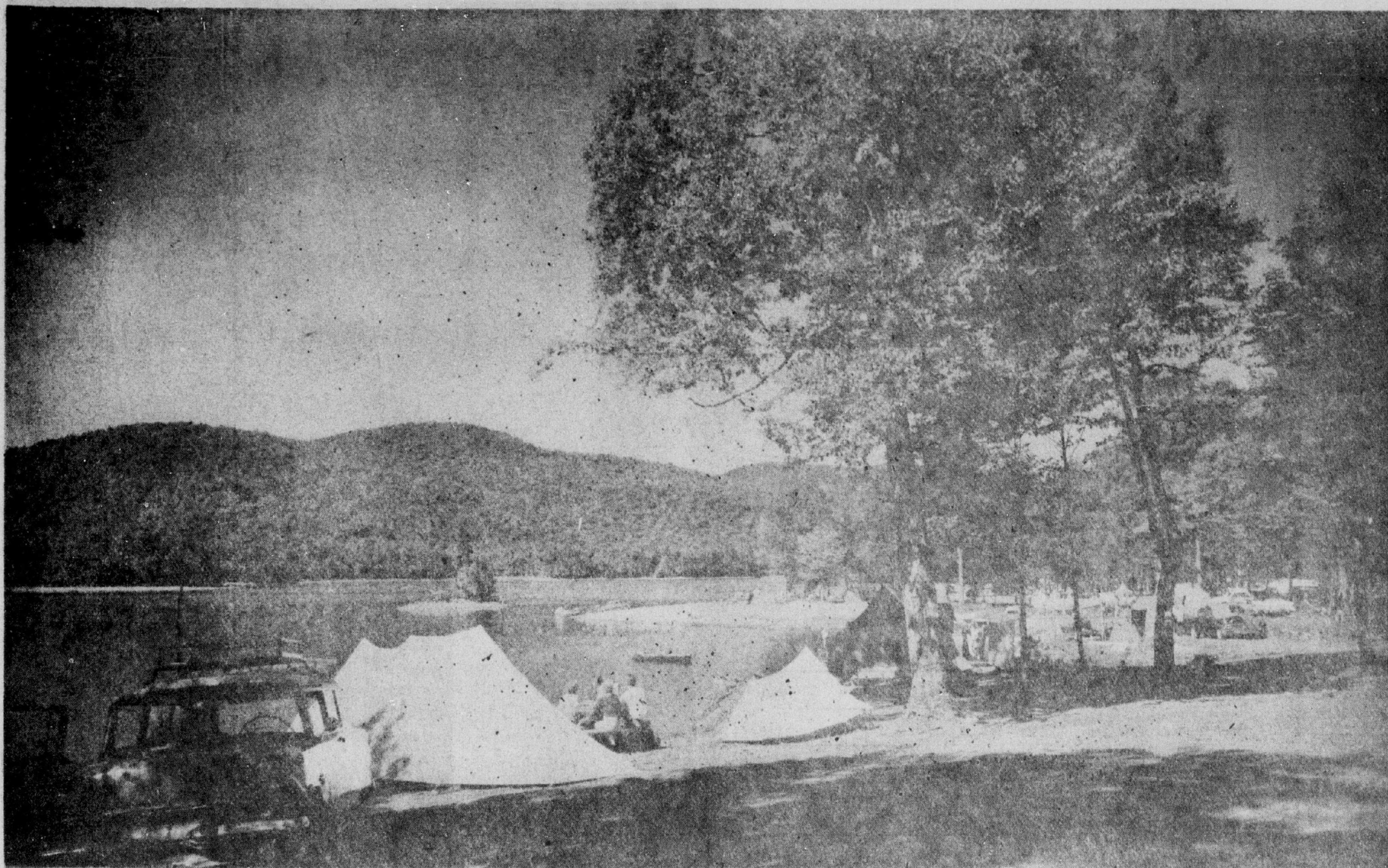
**LES VACANCES REVEES!**  
Seul le campisme offre toutes les joies du plein-air.

VENTE et LOCATION DE TENTES  
Votre spécialiste:

**DELISLE**  
SPORT ENR.

881 rue St-Jean, Québec - Tél.: 523-5513





### Nombreux sites enchanteurs, dans les Laurentides

Ce terrain de camping, en plein cœur des Laurentides, près du lac Monroe, parc du Mont-Tremblant, donne une idée des sites enchanteurs dont le campeur peut profiter au Québec. Plusieurs de ces terrains seront incessamment aménagés par le gouvernement du Québec, dans un vaste programme pour promouvoir ce sport.

### Ouverture de neuf nouveaux terrains, dès cette année

## Vaste projet gouvernemental pour satisfaire les nombreux adeptes du campisme, au Québec

Dans le but de promouvoir le sport du camping et aussi pour satisfaire les besoins des nombreux touristes à l'Expo '67, le gouvernement du Québec a mis sur pied un programme qui le conduira à établir, pour cette année, neuf nouveaux terrains de camping et à en terminer quatre autres, pouvant contenir en tout 8,600 campeurs, à travers la province.

Cette réalisation servira de point de départ à un vaste projet devant satisfaire les nombreux adeptes de ce sport. Comme le disait un haut fonctionnaire du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, le gouvernement a vraiment reconnu qu'il y avait un énorme travail à faire dans ce sens.

Le retard dans ce domaine est dû, en très grande partie, à un budget qui n'était pas suffisant. On ne semblait pas réaliser qu'avec l'arrivée de l'Expo '67 et les multiples avantages que représente ce sport pour les voyageurs, les demandes seraient aussi nombreuses.

Même s'il va falloir prendre les bouchées doubles, affirment les représentants du ministère, le chemin perdu sera repris en très grande partie pour l'ouverture de l'Expo '67.

Les neuf nouveaux terrains seront ceux de Oka, comprenant 850 endroits pour tentes ou roulottes; Côte Sainte-Catherine, 600 terrains pour tentes ou roulottes; Brossard Laprairie (temporaire), 1,200 terrains pour tentes ou roulottes; Orford, 200 terrains pour tentes ou roulottes; Waterloo, 200 terrains pour tentes ou roulottes; Rivière Beaudet, 200 terrains pour tentes ou roulottes.

Pour la région de Québec, trois nouveaux terrains seront établis à St-Jovite, à Villeneuve et à l'Île-d'Orléans, comprenant 1,800 terrains pour tentes ou roulottes. Un terrain temporaire sera établi à la Cité universitaire et comprendra 500 endroits pour recevoir tentes ou roulottes.

Le ministère de la Voirie complètera l'aménagement du terrain de Drummondville qui contiendra 1,500 tentes ou roulottes. Ceux de Pointe-Cascade, de Soulange et de Coteau-Landry seront accessibles à 700 campeurs. L'Hydro-Québec mettra aussi la main à la pâte pour terminer celui de Plaisance, à Papineauville, donnant ainsi un terrain à 250 campeurs.

#### LES PARCS AU SERVICE DU CAMPEUR

Le service des parcs du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, mettra à

la disposition du campeur une foule de moniteurs qui rendront leur séjour sur les terrains de camping du gouvernement plus agréable.

C'est ainsi que des moniteurs renseigneront les campeurs sur la faune qui se trouve à l'endroit où ils auront dressé leur tente. D'autres organiseront des voyages en canots sur les rivières, soit pour une excursion de

pêche ou simplement pour admirer les beautés de la nature.

Ces excursions débiteront cette année dans plusieurs endroits dont le parc des Laurentides.

Dans ce même parc, des historiens ont découvert le sentier qu'avait emprunté un père Jésuite au début de la colonie pour se rendre au Lac - Saint-Jean. Par ce sentier, le père

Jésuite avait conduit un troupeau de moutons. Les campeurs pourront le parcourir et ainsi revivre un moment de notre histoire. En plus d'ouvrir un musée près de l'Étape, on parle de reconstituer les terrains où campaient les Indiens durant la période de la chasse.

#### CAMPING SAUVAGE

Les vrais campeurs de la nature seront certainement heu-

reux d'apprendre que l'on ouvrira, cette année, dans le parc des Laurentides, un terrain de camping accessible seulement par la rivière Metabetchouan.

L'adepte du camping sauvage sera sur une île, éloigné des bruits de la ville et des avantages de la civilisation. Il pourra vivre la vraie vie du coureur des bois du temps passé.

## Conseils pour les petits accidents fréquents en campisme

On sait ce qu'est une brûlure. Elle est causée par le chaud ou le frottement. Les brûlures étendues (même du 1er degré) sont très graves et doivent être soignées dans un hôpital. Les soins à donner aux petites brûlures varient selon leur profondeur, leur "degré".

Pour traiter les brûlures du premier degré (simple rougeur) et du second degré (la peau est soulevée par des cloches de liquide) on appliquera une pommade ou un onguent (picrate de Butésin, Noxzema, Dok, Tangel, etc.) on peut encore saupoudrer de soda à pâte et protéger la brûlure par un pansement.

Il est préférable de ne pas percer les "cloches", ce serait augmenter le risque d'infection. S'il semble qu'on ne pourra pas éviter sa rupture mieux vaut la percer "aseptiquement" de part en part avec une aiguille préalablement flambée pour tuer les microbes. Laisser s'écouler le liquide et traiter comme une plaie.

En cas de plaie (brûlure du troisième degré), traiter comme une plaie avec du mercurochrome

(aqueux à 2 p.c.), couvrir de compresses saturées d'une solution alcaline chaude: 2 cuillères à thé de bicarbonate de soude (soda à pâte) dans une chopine d'eau stérilisée.

Il ne faut jamais mettre de corps gras — onguent, huile d'olive, etc., sur une brûlure du troisième degré sans en avoir reçu l'ordre du médecin.

Le coup de soleil se traite de la même manière que la brûlure du premier degré. L'action prolongée du soleil peut causer une insolation, caractérisée par de la rougeur au visage, le mal de tête, l'accélération du pouls, l'élévation de température. Mettre le malade à l'ombre, desserrer ses vêtements, appliquer des compresses froides sur le front.

Un accident fréquent à la campagne est la piqure d'insecte. Il faut la désinfecter avec de l'ammoniaque ou de l'alcool après s'être assuré, s'il s'agit d'une abeille, que le dard n'est pas resté dans la plaie. Si elle gonfle, on met des compresses chaudes ou froides.

## CHAUFFERETTES

pour TENTES-ROULOTTES, CHALETs, APPARTEMENTS

AVEC SUPPORT A CUISSON  
SANS TUYAU  
SANS ODEUR  
SANS FUMÉE

● SANS INSTALLATION  
● PRIX VARIES

Autres modèles à partir de  
\$19.95

EQUIPEMENT DE CAMPING,  
TENTES FRANÇAISES AU  
PRIX DU GROS.

NOUS ÉMETTONS DES  
PERMIS DE PÊCHE ET DE  
CHASSE.

Visitez notre magasin ou demandez  
nos circulaires en couleurs.

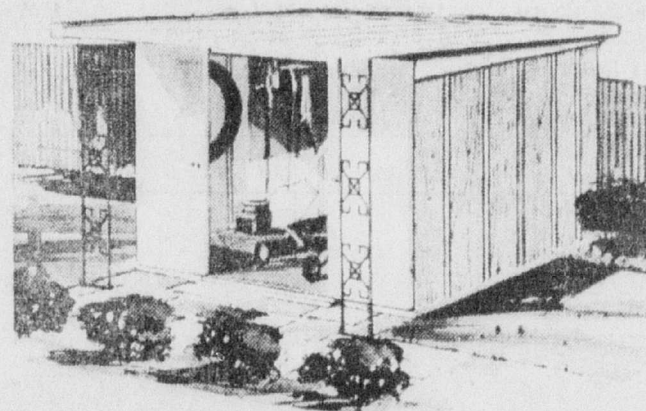
**Chas E. LEPAPE Cie Ltée**

235, 4e Rue (Limoulu) Québec  
Tél.: 523-7621

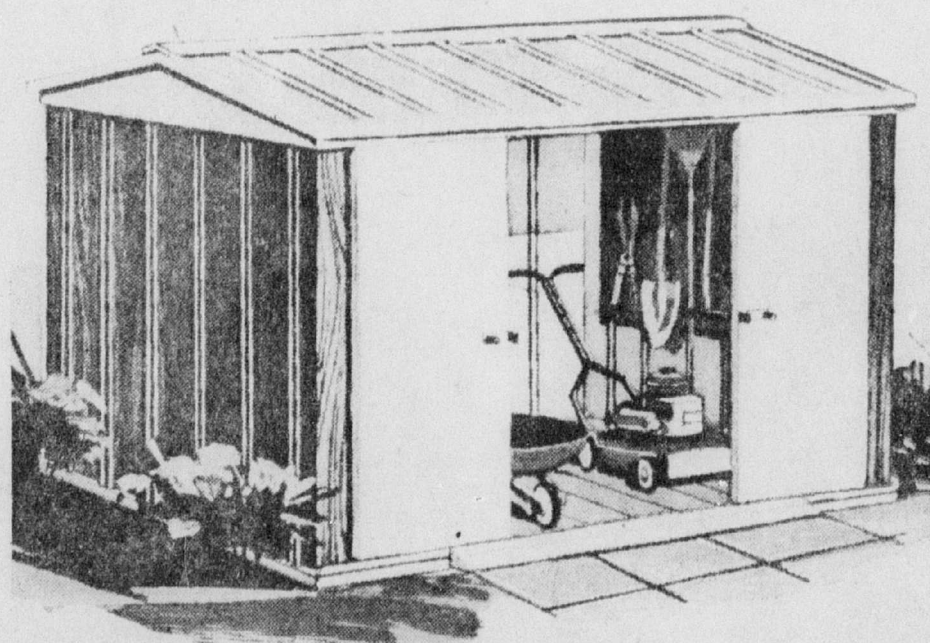


## Ajoutez de la beauté et de la commodité à votre demeure

Remises pratiques et indispensables sur votre terrain. Entièrement en acier avec 3 couches de finition. Garantie contre la rouille, à l'épreuve de la pluie et de la neige.



Modèle 7930-1 - (genre patio) blanc et noyer tel qu'illustré, 7' x 5'. Aussi même modèle disponible en 10' x 7'.



Modèle 7919-1 blanc et noyer, grandeur 8' x 6'. Aussi même modèle disponible en 5' x 7'.

**PRIX A PARTIR DE \$184<sup>95</sup>**

**LOUIS CANAC-MARQUIS**

25 RUE MARIE DE L'INCARNATION, QUÉBEC. TEL.: 683-3629

## VOS VRAIES VACANCES COMMENCENT... AUJOURD'HUI!

### AVEC UNE TENTE-REMORQUE VALLIÈRES

(fabriquées au Québec pour les Québécois). Commandez la vôtre aujourd'hui et équipez-la à votre goût et selon votre budget.

- Pouvant loger de 4 à 6 adultes
- Stabilité parfaite sur la route
- Toile perméable 13 oz sans odeurs
- Portes rigides à moustiquaires (Standard sur tous les modèles)
- Suspension renforcée
- Finition soignée et durable
- Lits "Mousse" Standard
- Système complet gaz propane

### FACILITES DE PAIEMENTS

### LES REMORQUES

**Vallières**

TEL.: 57 ST-HENRI, CTE DE LEVIS

TOUS NOS MODELES EN EXPOSITION  
PERMANENTE A NOTRE USINE DE ST-HENRI





# Liste des propriétaires affiliés à l'Association des terrains de camping et de caravanning du Québec

## SECTION NORD ET LAURENTIDES

	Nombre de tentes	Robinet pour roulettes	Electricité pour roulettes	Espace individuel	Pavillons sanitaires	Distance de Montréal
A LA CLAIRE CAMPING Mont-Laurier (Lac des Îles)	20	2	2	2	•	150 M
CAMPING LA BOURGADE St-Donat (Lac Beauchamp)	100	40	40	40	•	73 M
CAMPING STE-ANNE Ste-Anne des Plaines	100	12	28	28	•	25 M
DOMAINE LE MARQUIS CAMPING St-Sulpice	80	43	43	40	•	20 M
DE LANAUDIERE CAMPING St-Gabriel de Brandon	110	12	48	•	•	48 M
DOMAINE DES CEDRES Brébeuf, Co. de Terrebonne	80	22	22	22	•	80 M
DOMAINE DESJARDINS ENRG. St-Faustin, Co. de Terrebonne	55	15	15	15	•	45 M
DONALD CAMPING St-Canut — Lac Rochon	150	75	75	•	•	30 M
PARC KELLY CAMPING Ste-Julienne, Co. de Montcalm	160	40	40	40	•	32 M
CAMPING LAURENTIEN Val-David, Co. de Terrebonne	20	4	4	4	•	50 M
PARC DE LA CONCEPTION La Conception, Qué.	150	24	24	24	•	85 M
PARC MONTCALM Rawdon, Co. de Montcalm	250	150	300	100	•	39 M
PARC ONOTIO L'Ascension, Co. de Labelle	95	7	7	7	•	120 M
PLAGE ST-CANUT CAMPING St-Canut, Co. de Deux-Montagnes	70	10	10	10	•	30 M
DOMAINE VAL MORIN Val Morin, Co. de Terrebonne	18	28	28	28	•	50 M
POINTE CALUMET CAMPING Pointe Calumet, Qué.	80	30	30	•	•	25 M
CAMPING DEUX MONTAGNES Ste-Marthe sur Lac, St-Eustache	120	5	5	20	•	22 M
CAMPING PLAGE BERNARD Ste-Mélanie (Joliette)	160	40	30	20	•	45 M
CAMPING LAC PINCOURT St-Louis de Terrebonne, Qué.	90	20	•	•	•	10 M
CAMPING LAC VERT St-Jean de Matha	80	20	20	10	•	40 M
CAMPING VAUDREUIL Vaudreuil, Qué.	40	10	10	10	•	30 M
LAC DES CEDRES INC. St-Léonard, Qué.	80	•	•	•	•	20 M
PARC SEIGNEURIE DE SOULANGES INC. Coteau du Lac, Qué. Co. de Sou.	100	48	48	48	•	35 M
PLAGE BOULEAU BLANC CAMPING St-Zotique, Co. de Soulanges	260	68	110	30	•	40 M

## SECTION QUEBEC

LE GENEVRIER INC. CAMPING Baie St-Paul, Qué.	200	25	25	25	•	240 M
BELLE PLAGE CAMPING Baie St-Paul, Qué.	40	•	•	•	•	240 M
CAMPING CHUTES FRASER La Malbaie, Qué.	100	50	•	•	•	280 M
LA DEMI-LIEUE CAMPING St-Jean Port-Joli	150	40	40	20	•	225 M
MOTEL CANADIEN CAMPING Notre-Dame-de-Lorette	45	30	30	30	•	165 M
CAMPING PARC BEAUMONT Beaumont, Qué.	130	12	40	•	•	160 M
PLAGE GERMAIN CAMPING Lac-St-Joseph, Qué.	300	320	668	244	•	240 M
CAMPING MES VACANCES Notre-Dame-du-Portage	40	25	25	15	•	265 M

## SECTION MAURICIE

CHAMPIGNON VIVANT CAMPING Port St-François, Nicolet	150	90	90	70	•	89 M
ORG. TOURISTIQUE PRONOVOST ENRG. Lac aux Sabes, (St-Rémi), Co. de Portneuf	260	50	50	•	•	125 M
CAMPING RIVARD Deschambault, Qué.	200	100	100	45	•	120 M
ZOO DE ST-EDOUARD CAMPING St-Edouard, Co. de Maskinongé	300	200	200	100	•	75 M
DOMAINE DU LAC DES FORGES ENRG. Blvd Des Forges, Trois-Rivières	85	200	200	100	•	85 M

## SECTION SUD ET CANTONS DE L'EST

	Nombre de tentes	Robinet pour roulettes	Electricité pour roulettes	Espace individuel	Pavillons sanitaires	Distance de Montréal
A LA CLAIRE FONTAINE St-Sim. de Kostka Baie des Brises	40	20	20	20	•	30 M
CAMPING CANNE DE BOIS Hemmingford (Lac Hermas)	150	50	50	•	•	35 M
CAMPING VALLEE BLEUE Cowansville, Qué.	120	40	40	40	•	50 M
CAMPING LAC CRISTAL St-Bernard de Lacolle	75	13	18	9	•	30 M
CAMPING LAURIER St-Hilaire, Co. de Rouville	150	80	80	20	•	20 M
CAMPING L'OISEAU BLEU Trois Lacs — Asbestos	70	25	2	•	•	100 M
CAMPING OASIS INC. Ste-Cécile de Milton	300	36	36	36	•	38 M
SUNSET VALLEY CAMPSITE INC. Highwater, Qué.	125	50	50	50	•	75 M
CHEVAL GRIS CAMPING St-Ours, Co. de Richelieu	60	15	15	15	•	40 M
AU PIED DU MONT "DOM. DE ROUGEMONT" St-Jean-Baptiste, Co. de Rouville	150	100	100	25	•	30 M
DOMAINE DE ROUVILLE INC. St-Jean-Baptiste, Co. de Rouville	360	169	169	169	•	22 M
HAVEN ISLES CAMPING South Bolton, Co. de Brome	150	35	35	35	•	72 M
JARDIN TIVOLI CAMPING & CARAVANING Rang 8 Nord, Rock Forest	80	10	10	10	•	78 M
CAMPING PLAGE CHAMPLAIN Baie Missisquoi, Venise en Qué.	140	10	10	10	•	43 M
LAC DES PINS St-Antoine Abbé, Co. de Huntingdon	130	20	20	20	•	35 M
LAC DES SOURCES Waterloo, Co. de Shefford	80	12	20	5	•	48 M
MCKENZIE BEACH CAMPING & TRAILER PARK Lac Brompton, Co. de Richmond	200	95	95	95	•	80 M
PLAGE & CAMPING BELLERIVE St-Ours, Co. de Richelieu	90	50	50	19	•	38 M
DOMAINE DE LA FRONTIERE ENCHANTEE Havelock, Co. de Huntingdon	75	•	•	•	•	45 M
PLAGE & CAMPING PHILIPSBURG Phillipsburg, Qué.	300	50	72	50	•	50 M
MOUNT OWL HEAD CAMPGROUND Vale Perkins, Mansonville	36	2	•	•	•	95 M
PLAGE CARROUSEL CAMPING West Shefford, Brompton	160	40	40	40	•	45 M
RICHELIEU CAMPING St-Roch, Co. de Richelieu	40	•	•	•	•	38 M
SVIZZERA HOLIDAY RESORT Glen Sutton, Co. de Brome	20	•	•	•	•	75 M
PISKIART Baldwin, R.R. 5, Coaticook	40	20	20	20	•	95 M
DOMAINE LAC LOUISE St-Louis de Blainf. (R. de Lemieux)	120	15	15	15	•	100 M
PLAGE PAQUET CAMPING R.R. No 1, Princeville	160	30	30	30	•	100 M
TERRASSE ROUGEMONT Rougemont, Qué., Co. de Rouville	300	50	50	50	•	28 M
DEAUVILLE SUR LE LAC Deauville, Qué.	20	20	20	•	•	75 M
MISSISQUOI TRAILER PARK ENRG. 295 — Rte 52, Venise en Québec	50	40	40	42	•	41 M
PARC ASCOT R.R. No 1, East Angus	100	10	10	10	•	100 M

## SECTION GASPESIE ET LAC ST-JEAN

PORTE DU REPOS CAMPING ENRG. Rivière-à-Claude, Gaspé	25	6	12	•	•	500 M
LA PLUME BLANCHE CAMPING Pointe Bleue, Roberval	50	15	15	15	•	340 M
DOMAINE LEMIEUX St-Léon-de-Labrecque, Co. de Ch. de la Pêche	100	16	14	14	•	350 M



Camping et pêche

Le camping, pour plusieurs, est relié à la pratique du sport de la pêche.



La "Crémaillère"

Ce terrain de camping est situé au cœur du parc du Mont-Tremblant.

**TOUT POUR LE "CAMPING" CHEZ NAP. COTE SPORTS**

**PLACE LAURIER ET ST-ROCH**

**TENTE 'HOLIDAY' 12' x 9'**

**EQUIPEMENT COMPLET**

**BATTERIE DE CUISINE 12 PIÈCES**

**4 BANCS**

**2 SACS DE COUCHAGE**

comprendant:

- TENTE FAMILIALE de 12' x 9'
- CHARPENTE entièrement de métal
- CORDES, piquets et instructions fournis
- TOILE bleue de 10 onces
- PLANCHER COUSU
- FENÊTRES panoramiques et ouvert
- 4 BANCS
- 2 SACS DE COUCHAGE, 72" x 72" munis de fermeture éclair, et 2 enveloppes de couchage.
- BATTERIE DE CUISINE en aluminium, de 12 pièces.

VAL. \$99<sup>88</sup>  
\$150.00 aucun comptant

**NOUVELLE TENTE-ROULOTTE "PA-RO" avec CUISINE ATTENANTE**

• ROULOTTE DE TOILE pré-entrecroisée PERMASOL, résistant à l'eau.

• CHASSIS entièrement renforcé.

• MOUSTIQUAIRES en fibre de verre.

• BOITE DE METAL garanti.

• DIMENSIONS: 12' x 6' hors tout.

• RACCORDEMENT ELECTRIQUE à l'auto.

• CHAÎNE de sécurité.

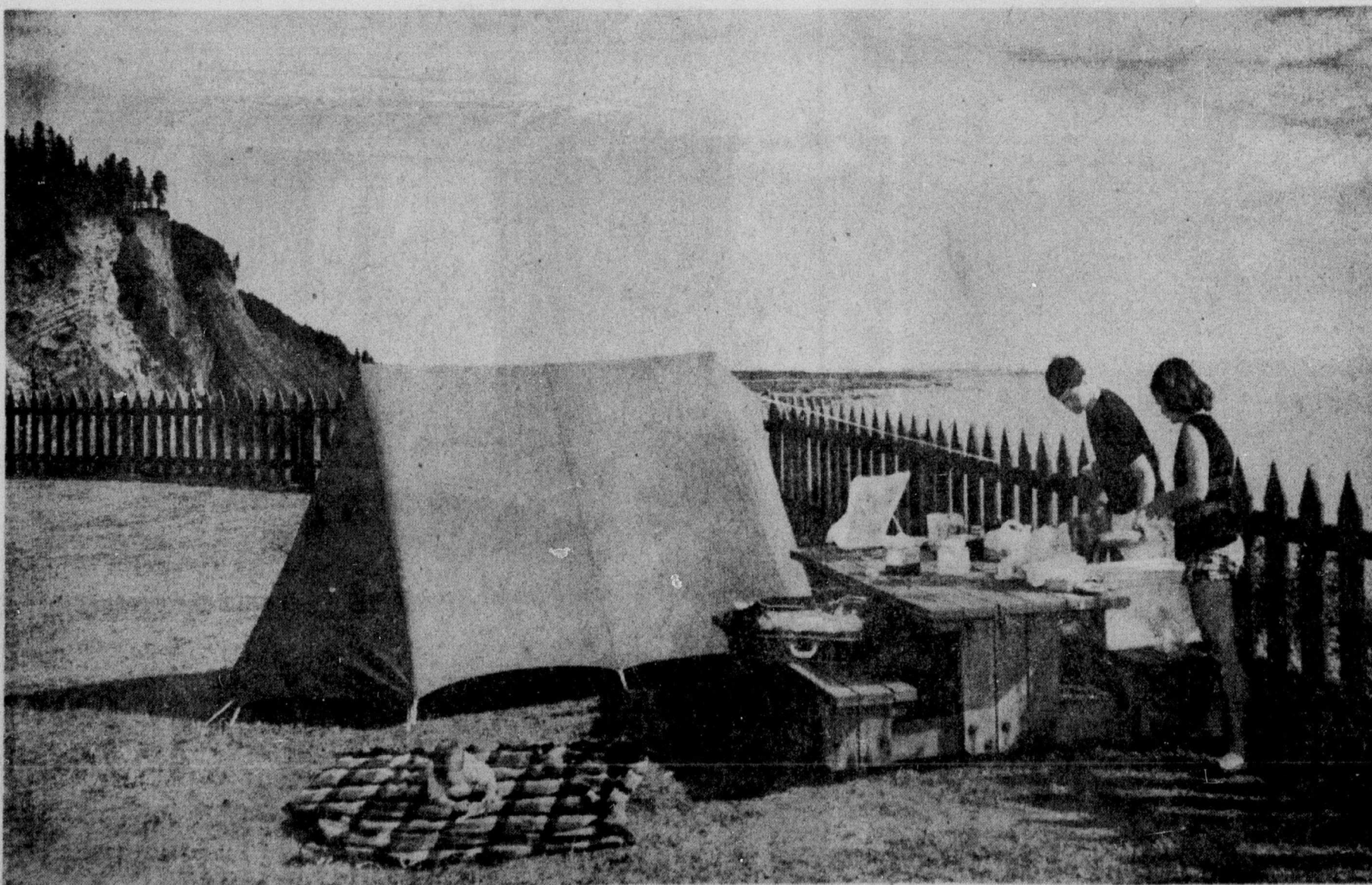
• SEUL NAP. COTE SPORTS peut vous offrir une monture Cathédrale à 5 arcs.

**TENTE-CUISINE 9' x 6'** avec fenêtres à moustiquaires et volets contre la pluie.

**TENTE SEULE \$389<sup>00</sup> avec CUISINE \$499<sup>00</sup> AUCUN COMPTANT**

**credico**

Aussi, en exclusivité...  
**TENTES-ROULOTTES NIMROD, TRAVEL MATE et SAFARI et les tentes françaises LAMONT et RACLET.**



Cap des Rosiers en Gaspésie

## LE CAMPISME, C'EST LA VRAIE DETENTE...

Des vacances en plein air, près d'un lac agréable!

En exclusivité à Québec  
**LES TENTES FRANÇAISES ANDRÉ JAMET et LES TENTES-REMORQUES HILLTOP ET BALLON**

### Grand spécial

### TENTE-REMORQUE

Prix rég. \$1,995.

pour seulement

**\$1,795.<sup>00</sup>**

équipement complet



### Grand spécial!

### TENTE FRANÇAISE "André Jamet" grandeur familiale

Rég. \$325.

Pour seulement

**\$250<sup>00</sup>**



LE PLUS GRAND CENTRE DE CAMPING À QUÉBEC:  
1360 - 1370 rue Dorchester Nord — Tél.: 525-7790

**QUEBEC SPORTIF LTEE**  
1050 rue St-Jean — Tél.: 522-4472

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h30 p.m. excepté le samedi jusqu'à 9h30 p.m.





La messe en camping

La plupart des terrains de camping offrent des services religieux hebdomadaires à leurs usagers

## La présence permanente du prêtre est indispensable

### Liste des principaux terrains

Voici la liste des principaux terrains de camping gouvernementaux qui sont à la disposition des campeurs pour la saison estivale.

Nom du terrain	Nombre d'emplacements
Brossard	525
Côte Ste-Catherine	800
Drummondville	1,400
Laprairie	710
Mont Orford	250
Pointe-de-Cascades	300
Rivière-Beaudette	300
Saint-Zotique	200
Soulanges	300
Waterloo	200
Carillon	114
Montebello	200
Oka	1,000
Parc du mont Tremblant	1,000
Québec :	
Ile d'Orléans	
Villeneuve	
Stoneham	1,800
Parc des Laurentides :	
Mare-du-Sault	100
Lac Arthabaska	40
Lac Simoncouche	60
Belle-Rivière	25
St-Joseph de Beauce	150
Cap-Bon-Ami (Gaspésie)	44
Cap-Chat (Gaspésie)	150
Gîte du mont Albert (Gaspésie)	25
Parc de Chibougamau :	
Lac du Milieu	15
Lac d'Argenson	25
Aigremont	12
Lac Charron	15
Parcs de la Gatineau (fédéral)	
Lac Philippe	300
Lac Taylor	20
Parc Mistassini :	
Rivière Chalifour	80
Parc de la Vérendrye :	
Lac Savary	36
Lac Dozois	80
Port-Daniel (Gaspésie)	15
Trois-Pistoles (Gaspésie)	25
Val-Jalbert (Lac-Saint-Jean)	225

Tous ces terrains de camping sont sous la surveillance du gouvernement fédéral et de la province de Québec.

Il est nécessaire que des prêtres dûment préparés soient présents sur les terrains de camping pour y apporter la bonne nouvelle.

Telle est l'opinion de l'abbé Léonce Bouchard, directeur de la pastorale à la Fédération des loisirs de la région de Québec, et l'un des principaux artisans de la mise sur pied de services religieux sur les principaux terrains de camping du diocèse.

L'abbé Bouchard soutient qu'au camping l'homme se libère de son masque social, de sa façade pour redevenir lui-même, ce qui facilite l'engagement d'un dialogue fraternel qui ne tarde habituellement pas à s'orienter vers des valeurs spirituelles.

"L'Evangile a sa place au cœur des masses qui vivent en camping. A cette fin, des hommes doivent être là pour l'annoncer. Nous concluons donc à la nécessité d'une présence permanente de prêtres préparés en vue de cette action missionnaire ainsi qu'à l'éveil et à la mise en place d'un laïcat d'action catholique de milieu."

L'abbé Bouchard explique ainsi sa pensée: "En camping, le short et les lunettes de soleil dépouillent les gens de leur personnage social: ils ont le loisir d'être eux-mêmes à l'état naturel. Cette libération des façades et des masques rend les échanges singulièrement aisés, simples, directs. Entre prêtres et laïcs, le dialogue ne tarde pas à devenir vraiment fraternel. Il devient alors possible de parler de Dieu."

### SUR LA ROUTE

L'abbé Bouchard soutient que "de nos jours, les vacances deviennent un droit, un devoir et aussi une occasion de grandir humainement et spirituellement."

Se référant aux propos du re-

gretté Jean XXIII, sur la question, l'abbé Bouchard dit qu'en fait "tous ceux qui ont le loisir de se reposer ne sont vraiment satisfaits que s'ils savent découvrir cet oasis de liberté, d'enrichissements personnels susceptibles d'alléger la grisaille des soucis quotidiens".

"Le tourisme est, dit-il, l'un des plus importants loisirs de notre époque. Il est la consécration évidente d'un désir d'évasion vers les villes inconnues, les plages, les terrains de camping..."

Se référant toujours aux enseignements de Jean XXIII (19 février 1963), l'abbé Bouchard commente que si voyager est une chose excellente, "il ne faudrait pas que le tourisme devienne une occasion de dispersion spirituelle ou un prétexte à des évasions et à des libertés incontrôlées du fait qu'il soit vécu en dehors du cadre de vie habituelle".

"Vécu dans la grâce de Dieu, en même temps qu'il divertit et qu'il éduque, le camping devient source de mérites devant Dieu" dit-il.

**AMATEURS DE PECHE... POURQUOI VOUS FATIGUER? Moteur hors-bord**

**ARROW**



Economique, avec 2 pintes d'essence, il fonctionne plus de 3 heures. Vitesse minimum de 1 à 2 milles à l'heure. Choix de 3 à 9 forces.

Valeur de 139.95

**\$99.95**

En spécial

VENTE - SERVICE

**LACHANCE & FILS INC.**

505, 17e Rue, Québec

TEL.: 529-0631

## Pour allumer un feu, il faut les conditions suivantes...

Pour allumer un feu, il faut: 1) Des allumettes (le moins possible) 2) une matière qui prend facilement, comme brindilles sèches et très minces de bouleau, de cèdre, de pin, d'écorces de bouleau mort ou abattu, papier sec; 3) du petit bois sec; 4) du bois un peu plus gros.

Quand il y a grand vent, il faut abriter le feu avec un écran du côté d'où vient le vent. Utiliser à cet effet une vieille bache, un mur de mottes (tourbe) ou de pierres.

Cet écran empêchera la cas-

serole d'être refroidie par le vent qui disperse au loin toute la chaleur dégagée par le feu.

Quand il y a grand vent, allumer un feu est dangereux, car des braises s'envoient et risquent d'aller mettre à feu au bois.

Pour allumer un feu sur le sol humide, étaler sur le sol une couche de pierres ou de bûches, sinon le feu brûlera mal.

Quand le temps est beau et chaud, on peut faire la cuisine

sur un tout petit feu. Si le temps est froid et humide, il faudra, pour obtenir le même résultat, construire un feu beaucoup plus grand. De même, si l'on ne peut trouver de bois bien sec pour alimenter le feu, on devra le faire plus grand, car il doit servir non seulement à chauffer, mais aussi à sécher le bois avant qu'il ne consente à brûler.

Un feu a besoin d'air. En tant que nouveau campeur, il te sera sans doute arrivé d'avoir un

feu, qui, avec les meilleurs combustibles, ne voulait pas brûler. C'est probablement parce que tu avais oublié de lui donner de l'air.

Si tu tasses ton bois entre deux pierres et que tu écrases le tout au moyen d'une gamelle posée très bas, ton feu ne peut pas brûler.

C'est pourquoi il faut croiser ton bois et donner à ton feu assez de dégagement pour que le tirage se fasse. Pour activer un feu, ne souffle jamais des-

sus. Prends plutôt un couvercle, un chapeau, etc.

Un feu doit disparaître. Tout comme pour l'ensemble du camp où tu ne dois rien laisser derrière toi, il faut éviter que ton feu, tant par lui-même que par ses déchets, ne laisse des traces ineffaçables. Dans tout camp de longue durée, tu prendras donc la précaution, avant de l'allumer, de découper en mottes, proprement et nettement, au couteau et à la bêche, l'herbe et la terre qui se trouve là où tu veux allumer ton feu.



**DAIGLE TIRE SERVICE**

2480 1ère Avenue  
coin 25e Rue  
Tél.: 529-9645  
Québec

**ROULEZ EN SECURITE!**

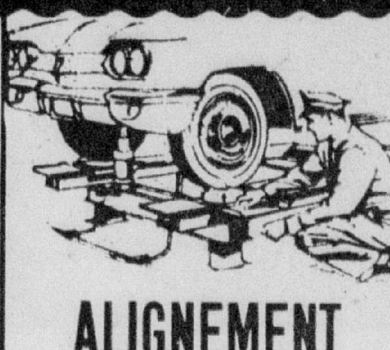


**FREINS**

Chevrolet-Pontiac 1957-64. Garantie 20,000 milles. Prix comparablement bas pour tous les autres modèles.

**\$4.88** la roue

**UNIROYAL**



**ALIGNEMENT**

Tous les modèles populaires

**\$6.66**

**UNIROYAL**



**AMORTISSEURS**

Chevrolet-Pontiac 1957-64. Garantie 20,000 milles. Prix comparablement bas pour tous les autres modèles.

**\$5.95** chacun

**UNIROYAL**

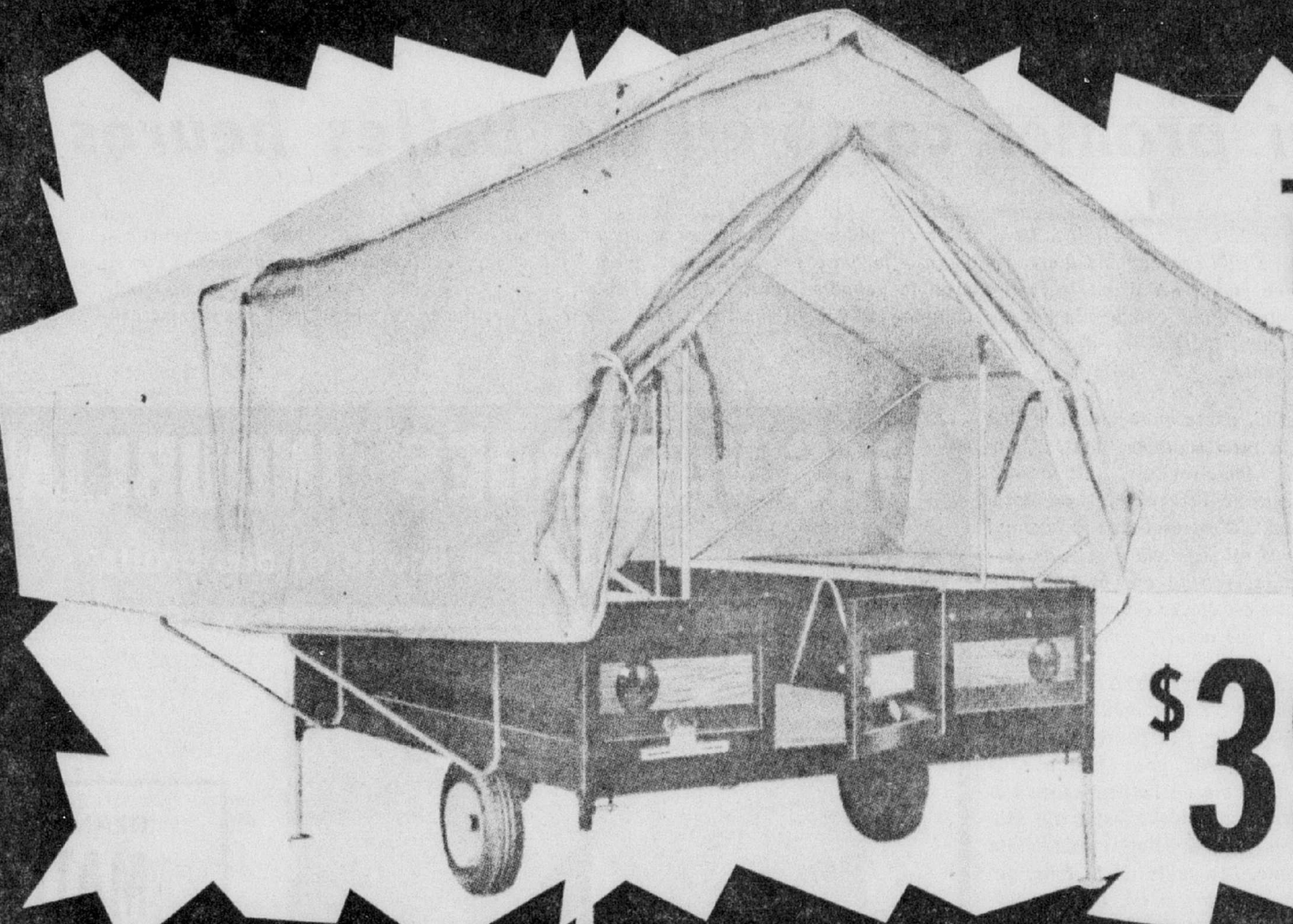


**SILENCIEUX**

Chevrolet-Pontiac 1957-64. Garantie à vie contre éclatement et défauts de fabrication. Prix comparablement bas pour tous les autres modèles.

**\$5.95**

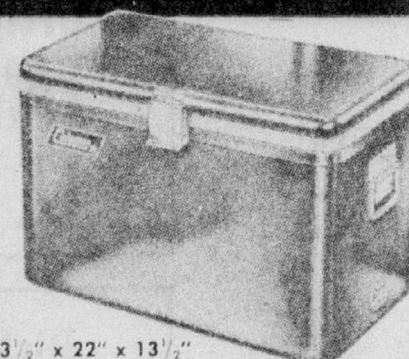
**UNIROYAL**



**TENTE REMORQUE**

Rég. \$499.50  
SPECIAL

**\$399.50**



13 1/2" x 22" x 13 1/2"

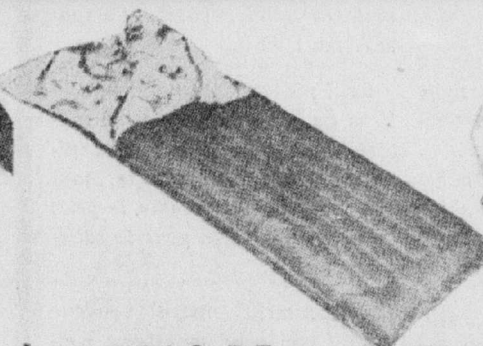
**GLACIERE COLEMAN**  
**\$18.88**



**LANterne COLEMAN**  
**\$16.68**



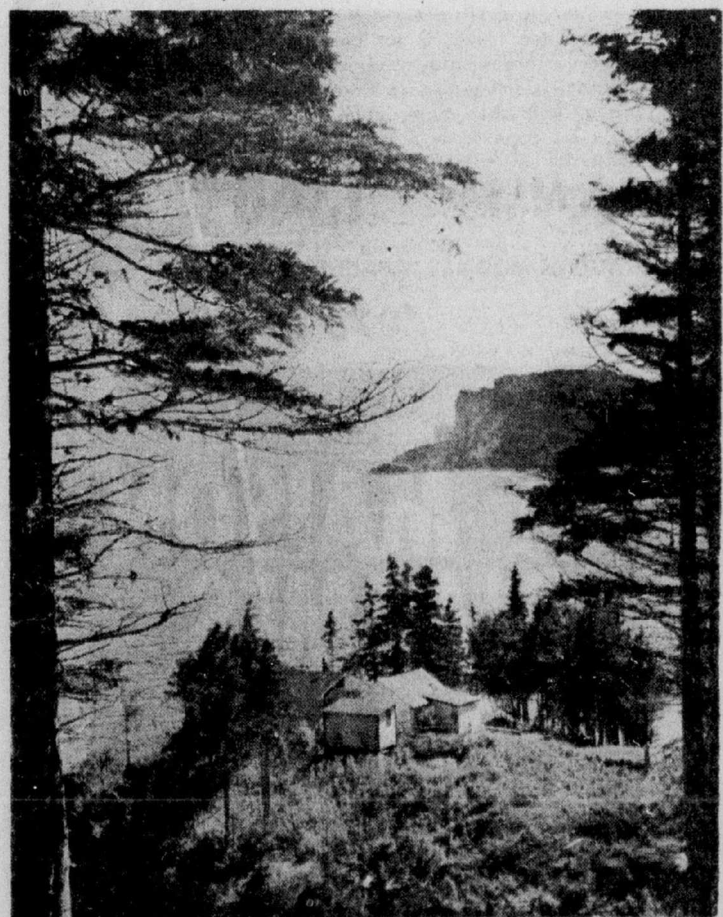
**POELE COLEMAN**  
**\$18.23**



**SAC DE COUCHAGE**  
**\$9.95**



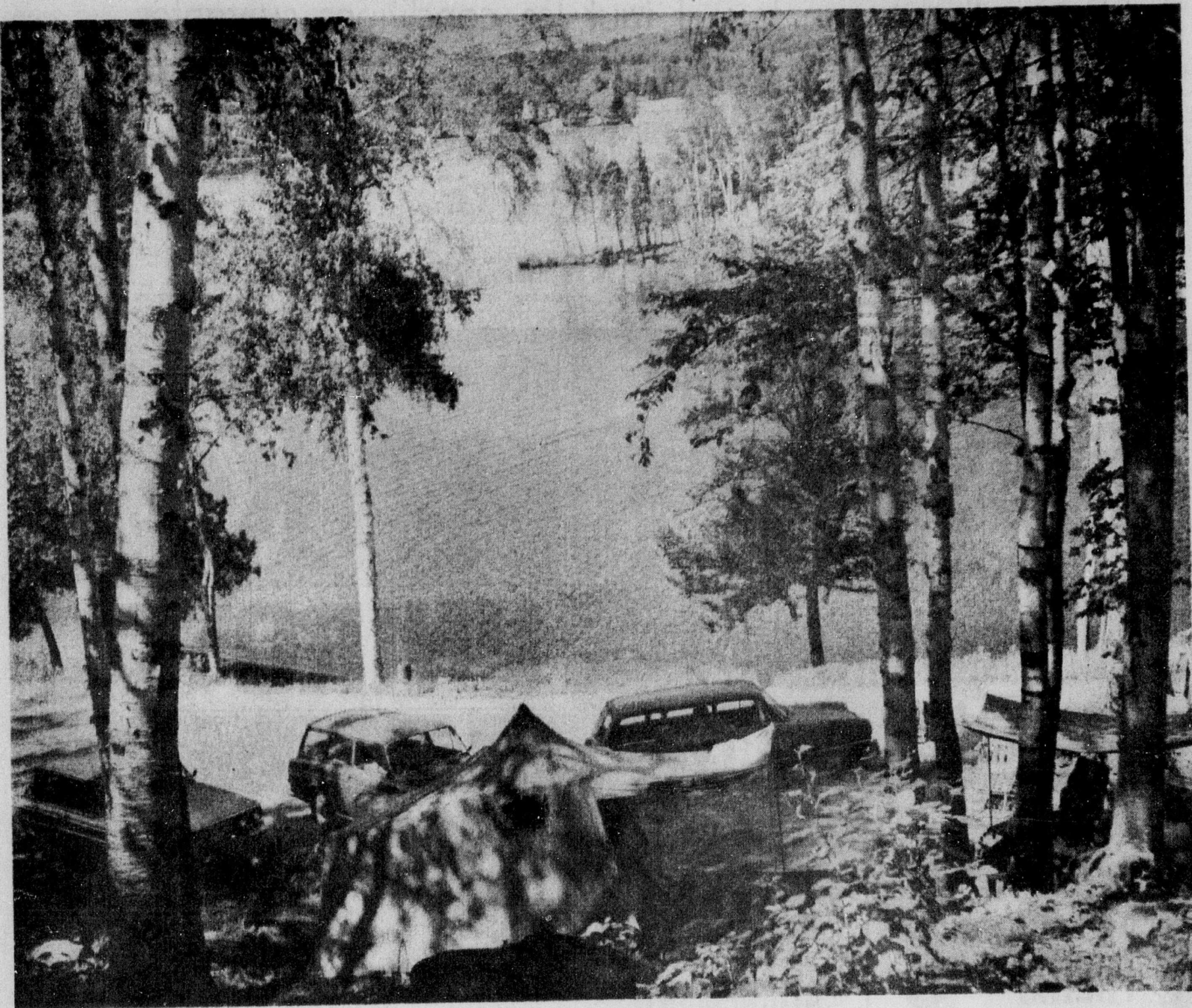
**CHAUFFERETTE CATALITIQUE**  
**\$10.95**



Cap Gaspé

Du terrain de campement Bon-Ami, on découvre un magnifique panorama sur les crans rocheux du cap Gaspé.





### Se perdre dans la nature, quelle détente

La première expérience du campeur, si elle comporte quelques maladroites, procure aussi de nombreux plaisirs de découverte, lorsqu'on sait choisir son matériel et le terrain de campement.

## L'attirail du campeur, un achat difficile, mais qui promet combien de belles heures

C'est y est. Deux expériences nous ont convaincus. Maintenant, nous allons faire du camping selon nos propres ressources avec notre propre matériel. Nous allons être chez-nous, ailleurs que chez-nous. Dans la nature.

Cette décision est prise depuis quelque temps et déjà nous rêvons à ce que sera un été complet passé près de l'eau, sur le sable, sous les arbres, à l'ombre, au soleil, sous la pluie.

Nous rêvons à ces nuits sous la tente; à ces soirées en groupe autour du feu; à ces séances de cinéma en plein air.

Nous rêvons à ces difficultés que nous allons rencontrer: déplier la tente, organiser le feu, aller chercher de l'eau, de la glace, fendre le bois, etc. Toutes ces choses qui n'appartiennent qu'au camping, nous les vivrons, ensemble, ma femme, et nos deux enfants.

Décider de faire du camping est un détail important, mais choisir le matériel en est un autre beaucoup plus important. Qu'est-ce que nous allons acheter comme accessoire? Combien d'argent pouvons-nous dépenser? Où acheter tout le bazar?

C'est tout à fait par hasard, au cours d'une soirée de magasinage, que nous avons été attirés par une exposition d'accessoires de camping. C'est à la suite de cette visite que cette décision s'est cimentée. Les kiosques, les exhibits nous ont attirés. Une inspection de quelques modèles et des renseignements au représentant, voilà un départ. Une invitation à se rendre au magasin, où le choix est plus vaste et nous voilà embarqué dans la grande aventure.

Les fournisseurs de matériel de camping ne manquent pas à Québec. Plusieurs d'entre-eux se sont groupés sous la formule d'exposition. Voilà un endroit fort recommandé pour "magasiner". Chacun vante son produit à sa façon... C'est évidemment le meilleur.

"Lui il te fait ça à ce prix? Chanceux. Saute sur l'occasion immédiatement car moi je ne peux pas te laisser l'ensemble à ce prix. Mais je suis persuadé que je t'offre plus pour ton argent que lui ne pourra jamais t'en donner. S'il veut perdre de

l'argent, c'est son affaire. Moi, je ne suis pas capable d'arriver à ce prix", me disait le représentant d'une compagnie qui fabrique, à Québec, des tentes roulottes.

Oui, parce qu'il faut vous dire que nous sommes "tentes" par la tente-roulotte. Pourquoi? Nous ne le savons pas exactement. C'est peut-être le luxe qui nous attire, mais aussi une certaine sécurité car la tente-roulotte est élevée du sol, le confort est plus assuré, etc.

Mais revenons à notre vendeur. "C'est la meilleure tente-roulotte que tu pourras trouver. Ne regarde pas seulement le prix. Fais en le tour et tu l'apercevras qu'elle est bâtie solidement. Regarde les coins de la tente, la qualité de la toile, garantie pour un an, l'essieu carré, les amortisseurs, la solidité de la boîte, les meilleurs pneus sur le marché, un châssis extrêmement solide, coulé. Compare", nous dit-il.

Et il poursuit: "Quand tu sortiras de chez nous avec ton matériel, il ne manquera rien: piquets, poteaux, cordages, tout est compris. Tu y mets le prix, on ne ménage rien pour te satisfaire".

Evidemment, notre vendeur est un bon vendeur. Il est convaincant. Il est honnête aussi, ça compte beaucoup.

Voilà donc une première entrevue terminée. Reste maintenant à rendre visite aux autres. Les comparaisons sont faciles à faire. Pour le montant que nous disposons, on peut dire que toutes les tentes-roulottes se ressemblent, mais la qualité diffère sans aucun doute.

Et c'est après avoir pesé et soupesé le tout que nous décidons laquelle convient le mieux à notre situation tout en étant le meilleur achat possible. Pour nous le choix sera facile. Dans quel magasin achèterons-nous notre tente? Peu importe, c'est la qualité qui doit primer et nous avons retenu le nom de celle qui nous semble être la meilleure.

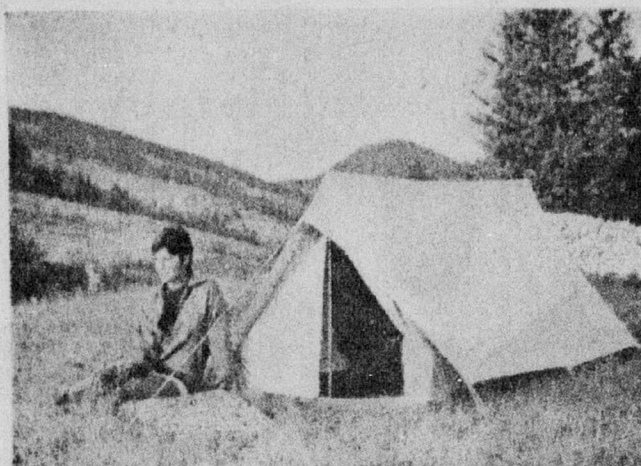
Nous voilà maintenant campeurs. Oh! pas tout à fait mais presque. Il ne nous reste qu'à préparer notre accoutrement, à accrocher notre roulotte derrière l'auto et à partir à l'aventure.

Mais j'oubliais. D'ici quelques jours, je vais communiquer avec le président d'un club de camping afin d'obtenir toute la documentation relative au camping: où aller, comment s'y rendre, etc. Partir à l'aventure, c'est bien beau, mais partir à l'aventure en sachant où l'on va, c'est sûrement plus agréable, pour des campeurs "tout neuf".

## DES VACANCES INOUBLIABLES AU SOLEIL

... loin des soucis et des bruits

de la ville



TENTES DE MARQUES ANDRÉ JAMET  
RACLET ET MESSAGER  
de \$39<sup>95</sup> à \$485.



Vous serez fier de recommander votre choix à vos amis, pour la stabilité et le confort que vous en retirez.

Grand choix de  
**CHALOUPE**  
*Princecraft*  
FABRICATION ALUMINIUM  
ET FIBRE DE VERRE  
AUSSI REMORQUES POUR BATEAUX

GRANDE VARIÉTÉ DE  
**MATÉRIEL DE  
CAMPISME  
FAMILIAL** AINSI QUE POUR  
**LE SCOUTISME**

Distributeur autorisé des  
**MOTEURS JOHNSON**

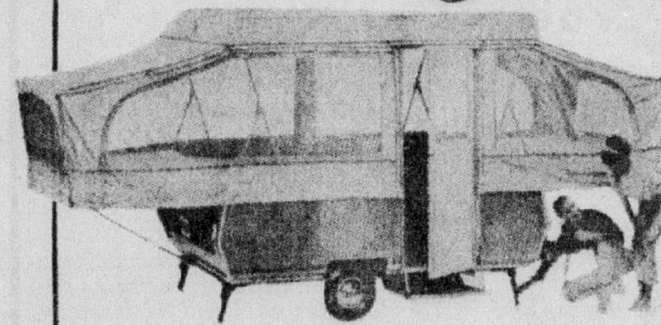
de  
3  
à  
100  
forces

• VENTE  
• SERVICE  
• ÉCHANGE

Garantie  
de  
2  
ans  
Sea-Horse



**TENTE-REMORQUE**  
MESA *APACHE*



La Mesa Apache est entièrement nouvelle en 1967. Elle se monte tout comme la Ramada. Munie de notre nouvelle porte-écran et marche-pied rabattant. Elle est aussi dotée d'une prise de courant. Pour faciliter le nivellement, la Mesa a un vérin à long-levée avec roue. Et les quatre pieds Adjust-A-Level (à larges bases assurant bonne prise sur tout terrain). Comme tous les modèles Apache, la Mesa est fabriquée d'aluminium résistant mais léger. Elle est donc facile à transporter et agréable à posséder.

LA MESA **1340<sup>00</sup>**  
AUTRES MODÈLES "APACHE" À PARTIR DE  
\$975 à \$2225

**LA MAISON  
D'ARMES  
À FEU**  
DE QUÉBEC ENR.  
181 RUE ST-PAUL, QUE.  
TEL.: 692-1300

## Petit guide complet sur le campisme

Au moment où les campeurs du Québec font leurs projets de vacances, et où des milliers de campeurs étrangers s'apprêtent à venir voir l'Expo 1967, les Editions du Jour lancent un petit guide bilingue, complet et absolument neuf.

Ce guide, commandité par la Fédération canadienne de camping et de caravaning, qui l'a adopté comme guide officiel pour ses membres, est l'œuvre de MM. Jean-Paul Denis et Gérard Poupart, qui ont plus de dix ans d'expérience dans la planification, l'organisation et

l'inspection des terrains de camping. L'ouvrage décrit au-delà de 650 terrains de camping de l'est du Canada et des États-Unis. Il comporte un index simple qui facilite la consultation rapide et ses renseignements ont été mis à jour au 1er mars dernier.

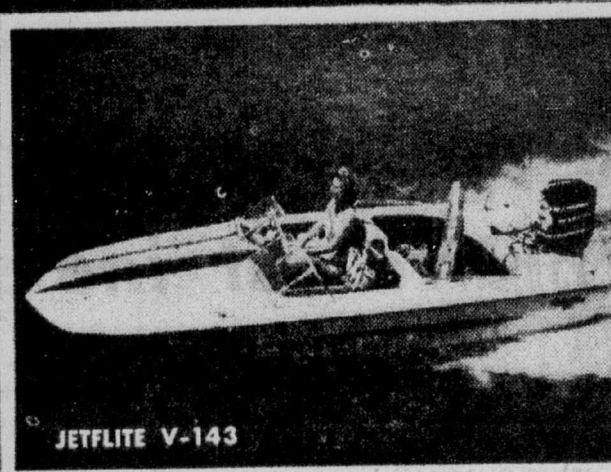
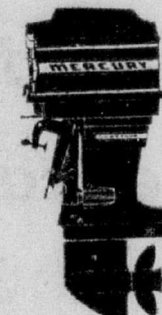
SI VOUS VOULEZ  
JOUIR DE VRAIES  
VACANCES  
AU BORD  
DE L'EAU



Venez admirer le tout nouveau bateau

**Glastron**

MOTEURS  
HORS-  
BORD  
MERCURY  
DE  
3 A  
110  
FORCES



JETFLITE V-143

"Le bateau des champions - Haute performance - Qualité en tout!"

**A. ROBITAILLE  
MARINE ENR.**

Dépôt des fameux bateaux aluminium "Alcan" - Garantie 5 ans  
Dépositaire autorisé des moteurs hors-bord Mercury  
et moteurs "stern-drive" Mer-Cruiser

3652 boul. Ste-Anne - Giffard - Tél.: 661-8062



## Un énorme travail reste encore à faire pour développer ce sport

"Les terrains de camping ne sont pas assez nombreux pour recevoir tous les campeurs qui visiteront l'Expo 67, surtout dans les environs de Montréal, et il reste un énorme travail à faire pour développer ce sport dans la province de Québec".

C'est ce qu'a déclaré, au cours d'une conversation téléphonique, le père Marcel de la Sablonnière, directeur du Centre de l'Immaculée Conception de Montréal et organisateur du 6e salon national "Camping et Sport".

Bien que le gouvernement fait un énorme travail dans ce sens, le père de la Sablonnière prétend que la route à faire est énorme et que le Québec est loin en arrière dans ce domaine de la récréation.

### 6e SALON SUR LE CAMPING

Parlant avec enthousias-

me du 6e Salon sur le camping, le père de la Sablonnière a mentionné que cette exposition avait pour but principal de faire connaître à la famille canadienne-française toutes les joies de la vie en plein air.

Tout, dans cette exposition, invite les familles à utiliser leurs loisirs en pratiquant le sport du camping. On y souligne les avantages de ce loisir. Des moniteurs conseillent les personnes qui visitent l'exposition dans le choix d'achat de matériel au camping. On fait aussi la démonstration d'articles qui sont utiles pour le campeur qui veut goûter les joies du camping.

Le sport en plein air, qui est primordial dans cette façon de se récréer, reçoit tout le mérite qui lui revient. Des personnes expertes dans les sports du tir à l'arc, de la natation, de la

plongée sous-marine, de la pétanque, etc., donnent des démonstrations de leur savoir tout en invitant les visiteurs à pratiquer ces divertissements.

### PROJETS DU SALON

Le père de la Sablonnière a mentionné que cette exposition, qui est maintenant la plus importante dans le domaine du camping pour la province, connaîtra un nouvel essor avec les prochaines années. Le directeur du Centre de l'Immaculée Conception de Montréal n'a pas rejeté l'idée qu'un jour le Salon du camping se tiendrait hors de la ville de Montréal.

Selon lui, des projets sont en cours et on peut s'attendre à de nouveaux développements dans ce domaine pour l'an prochain.

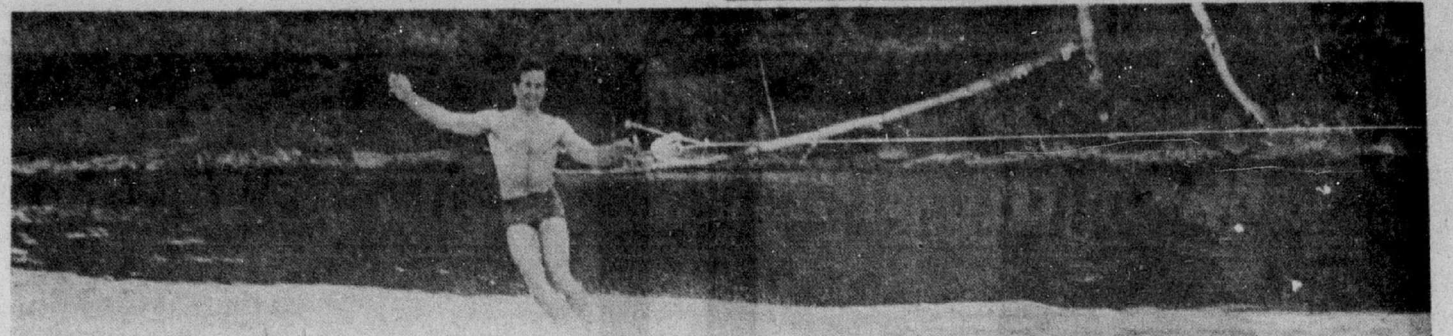
### CONSECRATION DU SALON

La consécration de ce Salon du camping ne fait plus

de doute, puisque le Québec, par la voix de son ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Gabriel Loubier, a consacré la semaine de l'exposition comme étant pour la province la semaine du camping pour toute la famille québécoise.

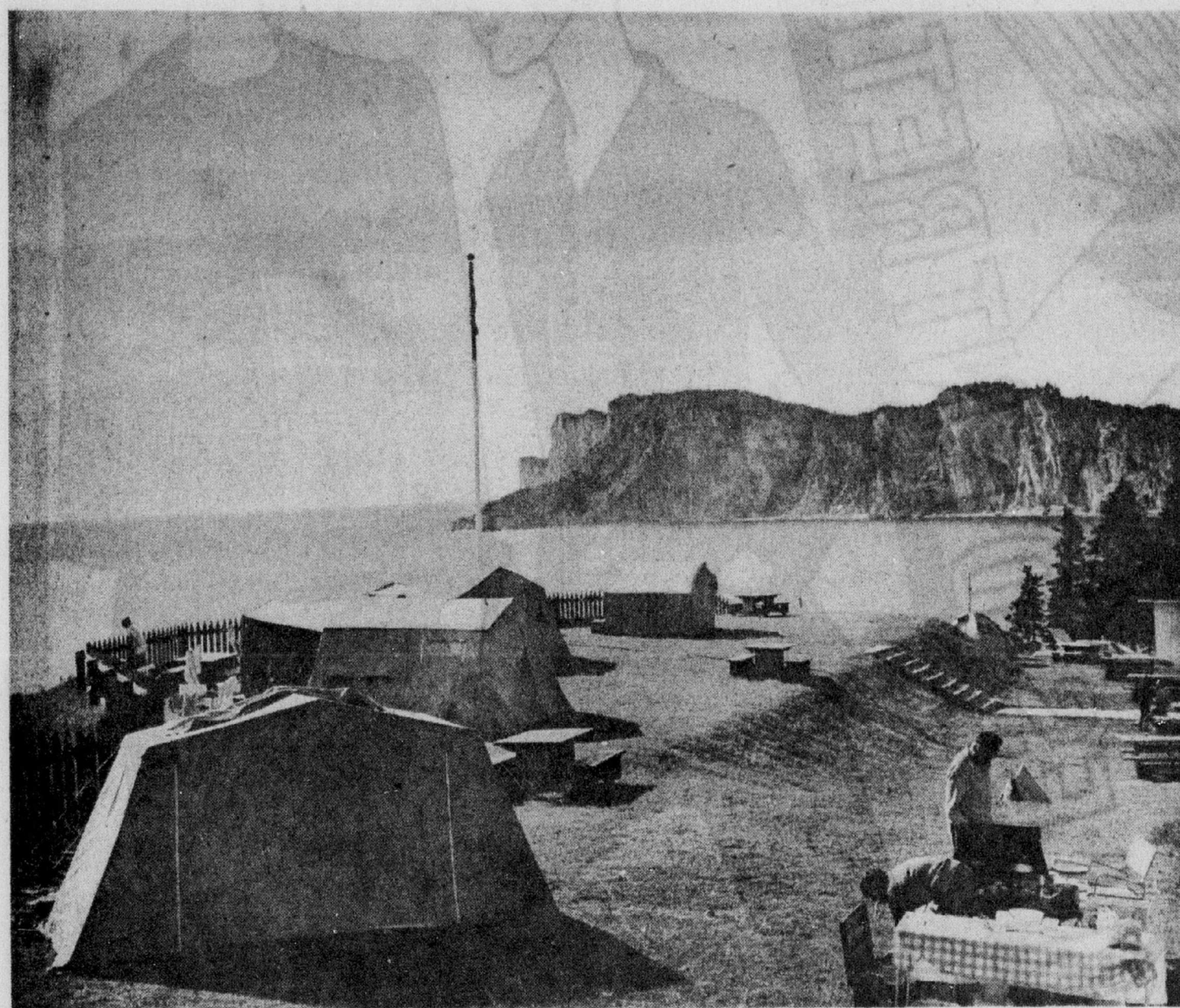
A l'inauguration de cette semaine de camping pour la famille, le message du ministre du Tourisme soulignait l'importance du camping pour les citoyens trop souvent privés de la vie dans la nature.

"Peu de gens, disait le message, sont économiquement incapables de se munir de matériel de camping et de prendre des vacances en pleine nature où les parents et les enfants se découvriront les uns et les autres, tout en accordant leur vie au rythme simple de la vie au grand air".



### Du ski aquatique

Voilà encore un autre sport qui s'allie admirablement à la détente du campisme. Reste à savoir alors à ski, et aussi à savoir nager.



### Le campisme, en Gaspésie

Terrain de campisme aménagé par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, au Cap Bon-Ami, situé

entre Cap-des-Rosiers et Gaspé.

**GARANTIE 12 MOIS 4000 MILES**

**YAMAHA - 350**

**TRIUMPH**

**TIZOR - BONNEVILLE**  
Vitesse de 120 milles à l'heure

**BSA**

**BSA - "LIGHTING ROCKET"**

**Vespa**

**VESPA SUPER SPORT**  
(Transmission garantie à vie)  
Jusqu'à 150 milles au gallon

COURS DE CONDUITE GRATUIT

SERVICE COURTOIS

20 MODELES EN MAGASIN

**L'IVRESSE DU PLEIN-AIR ET DE LA NATURE VOUS ATTEND SUR... 2 ROUES**

- LES PLUS GRANDS NOMS DE L'HEURE
- VITESSE DE 120 MILES A L'HEURE
- JUSQU'A 180 MILES AU GALLON
- 10 MECANICIENS EXPERTS
- ASSURANCE et LICENCE EN 1 HEURE
- VENEZ AU CENTRE INCONTESTE DE LA MOTO ET DU SCOOTER A QUEBEC:

**L.-E. CANTIN INC.**  
688 rue St-Vallier ouest  
Québec — Tél.: 681-6386

## SEUL LATULIPPE PEUT VOUS OFFRIRE PAREILLES TENTES A SI BON MARCHÉ

<p>Européen "CENTENAIRE"</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Grandeur: 17' x 17' x 8'</li> <li>5 pièces - pour vivre ou dormir</li> <li>Couleur intérieure rouge, toit bleu foncé, mur bleu clair.</li> </ul> <p><b>TENTE D'UNE GRANDE BEAUTE</b></p> <p>REGULIER \$475.00 Pour <b>\$369.00</b></p>	<p>"ROOM MASTER"</p> <p>Modèle américain</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Grandeur: 9' x 12' x 7'</li> <li>5 personnes - confortable</li> <li>Couleur aqua-vert</li> <li>D'une beauté incroyable, nouveau modèle 1967</li> </ul> <p>VALEUR REELLE \$100.00 Pour <b>\$89.95</b></p>	<p>TENTE CANADIENNE POUR MOTOCYCLISTE "DE LUXE PUPTENT"</p> <p>Jolie, compacte, solide, plancher cousu, moustiquaire. 5' x 6' x 3'.</p> <p><b>SPECIAL \$15.95</b></p> <p>VALEUR REELLE \$20.00 "TANT QU'IL Y EN AURA"</p>	<p><b>OFFRE SPECIALE</b></p> <p>à l'occasion de cette vente</p> <p><b>TENTES DE TOURISME</b></p> <p>Grandeur 9 x 9 x 7 1/2</p>
<p>Européen "CHALET super grand"</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Grandeur 20' x 12' x 8'</li> <li>5 pièces - pour vivre ou dormir</li> </ul> <p><b>UNE VERITABLE PETITE RESIDENCE AUX COULEURS VIVES</b></p> <p>VALEUR REELLE \$325.00 Pour <b>\$269.00</b></p>	<p>Canadien "VISTA"</p> <p>Magnifique tente aux couleurs vives, un véritable petit chalet. Matériel fort et résistant pour notre climat.</p> <p>PRODUIT GARANTI "WOODS"</p> <p>9' x 12' \$79.95</p> <p>GRANDE VALEUR 12' x 12' <b>\$89.95</b></p>	<p><b>REMORQUES VALLIERES</b></p> <p>Dépositaire à Québec.</p> <p>REMORQUES <b>IMPERIAL DUCHESSE PLAISANCE</b></p> <p><b>QUALITE - SERVICE - PRIX</b></p>	<p>PRODUIT GARANTI "WOODS"</p> <p><b>ROBUSTE TOILE IMPERMEABILISEE MAT EN ACIER</b></p> <p>Piquets et cordage inclus</p> <p>Toile de sol cousue</p> <p>Fenêtre arrière</p> <p>Porte moustiquaire</p> <p>Auvent frontal</p> <p><b>\$32.95</b></p> <p>VALEUR 49.95</p>
<p>Européen "CONTINENTAL"</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Grandeur: 16' x 12' x 7'</li> <li>3 pièces - pour vivre ou dormir</li> <li>Couleur - très beau bleu intérieur jaune pastel</li> </ul> <p><b>D'UN GRAND LUXE</b></p> <p>VALEUR REELLE \$249.00 Pour <b>\$199.95</b></p>	<p>Canadien "HI-WALL"</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Grandeur: 9' x 12' x 7'</li> <li>5 personnes - confortable</li> <li>Belle tente familiale à la portée de toutes les bourses. Plancher en toile imperméable.</li> </ul> <p>VALEUR REELLE \$90.00 Pour <b>\$75.95</b></p>	<p><b>TENTES CUISINE</b></p> <p>Pouvant être convertie en une tente à l'occasion</p> <p>9 x 9 SPECIAL <b>59.95</b></p> <p>12 x 12 SPECIAL <b>92.95</b></p>	<p><b>TENTES TRAPPER POUR GROUPE</b></p> <p>Toile 10 onces, blanche.</p> <p>8 x 10 x 3</p> <p>10 x 12 x 3</p> <p>12 x 14 x 4</p> <p>14 x 17 x 4</p> <p>16 x 24 x 4</p> <p><b>PRIX SPECIAUX</b></p>
<p>Canadien - coton égyptien</p> <p>"CHANTECLERC"</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Grandeur 12' x 12'</li> <li>Couleur vive et jolie</li> <li>La plus belle des tentes canadienne</li> </ul> <p>VALEUR REELLE \$195.00 Pour <b>\$159.95</b></p>	<p>Européen "CAMPAI"</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Grandeur: 8' x 7' x 6'</li> <li>La plus belle tente</li> <li>La plus compacte</li> <li>La mieux agencée</li> <li>Pour 2 ou 4 personnes</li> <li>Matériel léger à couleur vive.</li> </ul> <p>VALEUR REELLE \$79.00 Pour <b>\$62.50</b></p>	<p><b>LATULIPPE</b></p> <p><b>SURPLUS</b> ENR.</p> <p><b>637</b> OUEST RUE ST-VALIER</p> <p>QUEBEC 8, QUE.</p> <p><b>NOUS HONORONS LA CARTE CREDICO</b></p>	
<p>Européen "RIVIERA" de luxe</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Grandeur: 10' x 7' x 7'</li> <li>2 grandes pièces</li> <li>Extérieur orange vif</li> <li>Intérieur jaune pastel</li> <li>Extra belle apparence</li> </ul> <p>VALEUR REELLE \$100.95 Pour <b>\$94.50</b></p>	<p>MOTOCYCLISTES VOILA LA TENTE IDEALE 2 personnes confortables.</p> <p>Légère et très compacte, plancher, moustiquaire, double toit. Bleu.</p> <p><b>SPECIAL \$44.95</b></p> <p>LA PLUS BELLE DES PETITES TENTES</p>	<p><b>GRANDE FACILITE DE STATIONNEMENT, GRATIS</b></p> <p>FACE AU MAGASIN</p>	

JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER





# Tee\*Kays

de Monarch Wear



La nouvelle collection de pantalons en denim facilement lavable. Ils moulent parfaitement. Coupe effilée avec ceinture large.

A. En denim régulier beige, bourgogne, marine. 28 à 36..... **8<sup>98</sup>**

B. Modèle Mod, à fines rayures dans le bleu, gris. 28 à 36.... **7<sup>98</sup>**

C. Mod en denim imprimé Paisley avec fond bleu ou brun. 28 à 34 **9<sup>98</sup>**

ST-ROCH, 2e ETAGE. TEL.: 529-7351.  
AUSSI A PLACE LAURIER. TEL.: 656-1530.



Pour vos loisirs  
les pantalons en tissu  
extensible Helanca

A. Modèle fuseau marine. 8 à 18 ans... **12<sup>98</sup>**

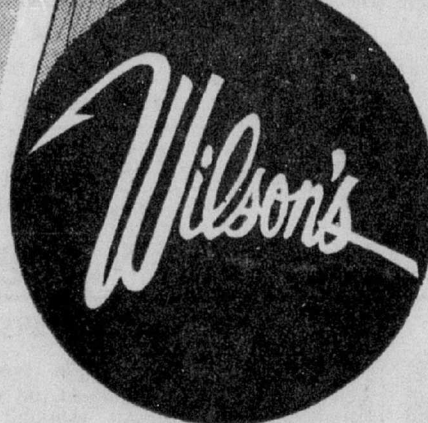
B. Pantalon court marine ou blanc. 8 à 20 ans..... **5<sup>98</sup>**

C. Jamaica en marine ou blanc. 8 à 20 ans..... **7<sup>98</sup>**

ST-ROCH, 3e ETAGE.  
TEL.: 529-7351  
et PLACE LAURIER.  
TEL.: 656-1530

VÊTEMENTS LÉGERS, FACILES D'ENTRETIEN

POUR L'EXPO  
POUR LES VACANCES  
POUR TOUS LES SPORTS



...la collection de la  
jeune fille moderne...

A. Tailleur-pantalon en toile. Aussi jupe A..... **59<sup>95</sup>**

B. Robe-costume en toile dans une coupe jeune..... **59<sup>95</sup>**

C. Manteau seul avec piqûres bien agencées..... **39<sup>95</sup>**

Modèles nouveaux en blanc, bleu, marine, jaune ou vert. 6 à 16 ans.

ST-ROCH, 3e ETAGE  
ET PLACE LAURIER.



Le **Syndicat**  
DE QUÉBEC

OUVERT CE SOIR ET DEMAIN  
SOIR JUSQU'À 9H.30

C'est facile de stationner à St-Roch  
dans tous les parcs à proximité du Syndicat.  
Gratuits: 2 heures avec tout achat de \$2.  
Demandez votre timbre au rez-de-chaussée.

**POT au FEU**

A nos deux cafétérias de St-Roch et Place Laurier,  
prenez un repas complet dans un décor paisible.





LE FRANCE — Le plus long paquebot au monde écrira une page d'histoire en accostant à l'Anse-au-Foulon, le 9 mai prochain, au terme de sa première traversée canadienne.

Ce prestigieux navire de 1,035 pieds transportera quelque 2,000 passagers à l'Expo '67. En médaillon, le commandant Elie Desplat.

## Au moins trois remorqueurs auront la tâche délicate de touer le "France"

Par Jacques DUMAIS

Au moins trois remorqueurs — et peut-être même cinq — auront la tâche délicate de touer ou de veiller au touage du paquebot "France" lorsque ce dernier arrivera devant Québec, mardi le 9 mai au matin.

Le port de Québec pourrait donc assister au plus important déploiement de son histoire en regard du nombre et de la puissance de ces petits bâtiments requis pour un seul navire, action apprise, hier, dans les milieux bien informés.

D'autre part, le prestigieux navire de la "Transat" occupera un poste d'amarrage au complet et deux en partie, dans le secteur portuaire de l'Anse-au-Foulon. Ces postes sont les nos 4, 3 et 5 qui longent la Gare maritime Champlain. Le navire accostera à tribord, la proue pointant vers l'amont du fleuve.

Un seul pilote dirigera le "France". Des Escoumins à Québec, il s'agit de M. Vilandry Lafleur, président de la Corporation des pilotes du Bas St-Laurent. M. Lafleur habite Sainte-Foy et possède plusieurs années d'expérience dans le domaine du pilotage fluvial.

Aucune difficulté particulière n'est à prévoir lors de cet arrivée du navire de 66,000 tonnes, sauf si de forts vents soufflent dans les cordages de sa superstructure qui est exceptionnellement haute. Dans un tel cas, la manœuvre serait ardue; on a d'ailleurs bien en mémoire un incident survenu l'an dernier dans le port de Boston où le "France" dut faire double marche arrière pour ne pas

heurter un quai. Le vent avait pris dans les cordages et le "France" s'y laissait prendre comme un petit bateau à voile.

### LES REMORQUEURS

La direction de la Compagnie Générale Transatlantique songeait, il y a quelque temps déjà à faire venir à Québec trois puissants remorqueurs de la région de Montréal afin de touer ou demeurer sur le quai-vive pendant toute la durée de la manœuvre d'accostage.

Dans le port de Québec, on

croit que cette mesure se voulait préventive en ce sens que les remorqueurs de la Davie Shipbuilding étant moyennement puissants et le "France" plutôt long (1,035 pieds), il ne fallait pas prendre de chance en face de l'Anse-au-Foulon.

De son côté, M. Vilandry Lafleur nous a révélé hier, lors d'une conversation téléphonique, qu'il croyait que deux remorqueurs de la Davie Shipbuilding suffiraient à escorter convenablement le "France". Un troisième, à son avis, demeurerait sur le quai-vive. Les bâtiments du chantier lauzonnais sont les "Robert B.", "Charlie S" et "Jerry G" bien connus de la région fluviale de Québec.

L'un d'eux conduira, vers 7h. a.m., les représentants de l'Immigration, des douanes et du corps médical qui commenceront leur travail au moment où le navire sera à l'ancre (en aval de l'Île d'Orléans) en attendant la marée montante.

### PROGRAMME

La ville flottante doit s'amarrer à l'Anse-au-Foulon vers 9h. On effectuera aussitôt le déchargement des bagages d'environ 700 passagers sur un nombre total de 1,900. Un premier groupe de passagers pourra mettre pied à terre quelques minutes après l'accostage; les autres en feront autant aussitôt que les bagages auront été débarqués, entreposés et examinés par les douaniers.

Mardi 9 mai — Cérémonie de bienvenue groupant les autorités municipales et les membres de la presse qui embarqueront sur le pont inférieur.

11h.30 — Arrivée du consul général de France.

12h.30 — Déjeuner pour ces derniers dans la salle à manger de première classe; simultanément il y aura déjeuner pour le personnel des douanes, de l'immigration et du service médical, dans la salle à manger de la classe économique.

14h.17h. — Visite du navire par 600 invités, suivie d'un cocktail.

Le 10 mai, il n'y a aucune manifestation au programme.

Le 11 mai 9h.11h. — Visite du navire par 600 autres invités.

12h.30 — Déjeuner pour 25 convives.

14h.17h. — Visite du navire par 600 autres invités.

18h.19h. — Arrivée des invités en vue du Gala (entre 1.000 et 1.100).

19h.20h. — Cocktail.

20h. — Dîner.

### Le 12 mai

8h.9h. — Les invités qui auront couché à bord du "France", en descendront après avoir dégusté leur petit déjeuner.

10h.15.16h. — Inspection du navire par les agents de voyage (300) suivie d'un lunch et de cocktails.

21h. — Quelque 300 passagers venus de Montréal embarqueront sur le navire.

### Le 13 mai

14h.18h. — 1,000 passagers embarqueront sur le navire.

18h. — Le "France" quitte l'Anse-au-Foulon.

### Les silos

## La FTQ veut des explications

Par Benoit LAVOIE

A compter de septembre prochain, la Commission des écoles catholiques de Québec sera prête à mettre en application, pour la première fois dans la province, les plus importantes réformes du cours élémentaire prévues dans le règlement numéro un du ministère de l'Éducation.

Ces réformes, si le ministre approuve le début de leur application pour septembre 1967, ne seraient définitivement complètes que durant l'année académique 1971-72.

En remettant un rapport en préparation depuis octobre dernier aux commissaires, hier après-midi, le directeur des écoles élémentaires à la CECQ, M. Fernand Maréchal, a expliqué que celui-ci serait déposé au ministère de l'Éducation au cours d'une conférence de presse hier soir, à Québec. "Il n'y a aucune raison pour qu'environ 25 des 114 employés qui travaillaient dans les silos n'aient pas encore été réengagés", a-t-il poursuivi.

Selon le chef syndical, c'est un scandale que le gouvernement se soit défilé d'un service public au bénéfice d'une entreprise privée et c'est également un scandale que tous les employés qui travaillaient dans les silos n'aient pas les mêmes droits et que certains d'entre eux seulement travaillent actuellement pour le nouveau propriétaire, la Bunge Corporation.

La FTQ est, par ailleurs, fermement décidée, a ajouté M. Laberge, à négocier et conclure une entente pour les employés des silos. "Si la Fraternité des manutentionnaires de grains qui représente les employés des silos et est affiliée comme la FTQ au Congrès du Travail du Canada n'a pas l'intention de défendre ses membres jusqu'au bout, nous donnerons un autre syndicat à ces employés", a révélé M. Laberge.

Au point de vue de l'action immédiate, la FTQ envisage de faire des démarches auprès des ministres responsables de la transaction et entend également exercer des pressions auprès du Cabinet fédéral pour faire respecter les droits des travailleurs.

On veut par la suite classer

graduellement les élèves selon l'âge chronologique, au fur et à mesure que l'organisation des cours mentionnés plus haut aura été mise en place. Aussi, ce cas sement devra se faire lorsque certaines écoles pilotes de la ville auront produit des résultats satisfaisants avec la formule de "progrès continu" et que les maîtres seront initiés aux techniques nouvelles que ce mode de classement exige.

Enfin, la Commission des écoles catholiques de Québec désire collaborer avec le ministère de l'Éducation à l'administration des examens de français et de mathématiques destinés aux élèves qui terminent le cours élémentaire.

### AXEE SUR LE BIEN DE L'ENFANT

Formulant des vœux "très forts" pour que le ministère de l'Éducation approuve l'application de ce programme pour septembre prochain, le président de la CECQ, M. Wilbrod Bherer, a déclaré:

"Il ne faudrait pas qu'on vienne opposer à notre projet qu'une commission scolaire de la province ne l'a encore mis en

application, car nous voulons exécuter cette réforme pour le plus grand bien de tous les élèves. Le plan d'application du règlement numéro un par le ministère de l'Éducation n'est peut-être pas encore prêt; on a seulement à se servir du notre comme modèle", a-t-il commenté.

Selon ce dernier, cette réforme déjà proposée par le ministère de l'Éducation, mais qui n'a pas encore trouvé d'application concrète parce que les commissions scolaires ne sont pas prêtes, n'est pas un remède à tous les maux, mais un très grand pas dans la réforme du cours élémentaire.

"Étant axée sur le bien de l'enfant, et ayant reçu un appui enthousiaste des administrateurs scolaires, des enseignants et des parents, je ne crois pas que le ministère de l'Éducation puisse nous refuser l'application de cette réforme. D'ailleurs, ayant les parents avec nous, nous avons là la plus grande force de pression possible."

MISE EN VIGUEUR DU PROJET

Le directeur des écoles élé-

mentaires, M. Maréchal, a soumis le plan de mise en application du projet, qui s'étend de septembre 1967 jusqu'à 1972.

Pour septembre prochain, on introduirait le programme d'études élémentaires réparti sur six ans dans les premières, deuxième et troisième années, à condition que l'école élémentaire ait au moins trois classes par degré.

On instaure par la suite la formule de "progrès continu" dans deux écoles de la ville de Québec, pour l'expérience. M. Maréchal a voulu rassurer les parents à ce propos en déclarant que les élèves de ces écoles, loin d'être des cobayes, seraient des privilégiés.

Toujours en 1967-68, on donnerait des cours de recyclage aux institutrices de première, deuxième et troisième années.

En 1968-69, le programme d'études de six ans commencerait à s'appliquer aux quatrièmes et cinquièmes années, avec recyclage du personnel enseignant.

En 1969-70, le programme de six ans serait complété en sixième année, avec recyclage approprié pour les enseignants.

En 1970-71, on effectuerait le passage automatique au secondaire des élèves ayant sept ans de scolarité à l'élémentaire, si les conditions citées plus haut ont été remplies; on paracheverait aussi le classement des élèves selon l'ordre chronologique.

Enfin, en 1971-72, on compléterait la réforme en faisant passer au cours secondaire tout élève jugé apte, après cinq ans de scolarité.

## Les plans seront prêts dans un mois (Gérard Moisan)

Les plans de réaménagement de l'aire No 10, c'est-à-dire des paroisses Saint-Roch, Jacques-Cartier et Notre-Dame-de-la-Paroisse, seront prêts dans un mois pour jour.

Voilà ce qu'a déclaré hier soir le conseiller Gérard Moisan, lors d'une réunion du Comité de logement de ce quartier tenue dans le sous-sol de l'église Notre-Dame-de-la-Paroisse et à laquelle assistaient également les conseillers Jules et Charles Morency.

L'honorable public a également révélé que le rapport du Comité municipal sur le logement qui sera dévoilé incessamment permettra aux propriétaires de rénover leur maison sans aucune hausse de l'évaluation de leurs biens fonciers pendant 5 ans, pourvu que ces réparations se fassent entre 1967 et 1970.

### LA POPULATION SERA CONSULTÉE

On avait toujours dit jusqu'ici qu'il n'était pas possible d'élaborer les plans de réaménagement de l'aire No 10 avant que le ministère de la Voirie soumette à la ville les plans routiers prévus pour le quartier Saint-Roch.

Il semble donc que la municipalité ait eu des pourparlers avec la province puisque non seulement on produira bientôt le projet de rénovation de l'aire mais que, selon M. Moisan, ce projet prévoit les artères.

Le conseiller a laissé entendre que le plan de la ville comprend trois secteurs: habitations, commerces et industries. Tous trois seraient franchement séparés. A tel point que si une industrie se trouvait dans la zone résidentielle, on la démolirait pour faire place à une maison.

## La canalisation de la rivière St-Charles

# Un accord de principe sera signé d'ici peu

Par Denis TREMBLAY

La ville de Québec ainsi que les gouvernements provincial et fédéral doivent signer d'ici quelques semaines, une entente de principe en vue de la réalisation du projet de canalisation et d'embellissement de la rivière Saint-

Au cours d'une entrevue qu'il nous accordait à l'issue des entretiens qu'il a eu au début de la semaine à Montréal, avec le ministre provincial des Affaires municipales, M. Paul Dozois et le ministre fédéral de la Main-d'Oeuvre et de l'Immigration, M. Jean Marchand, le maire Gilles Lamontagne a tenu à préciser que les délais prévus n'ont pas changé. "Nous procédons de la façon la plus rapide possible mais aussi la plus sûre, afin de ne pas briser l'engrenage qui a très bien fonctionné jusqu'ici. Si nous pouvions réaliser le projet dans une semaine, soyez assuré que nous le ferions", commentait-il, ajoutant "qu'avant de critiquer les autorités actuelles, il faudrait tout de même penser qu'on ne peut bâtir en une semaine ce que les partis politiques précédents n'ont pu réaliser en 60 ans."

### ETUDES PRELIMINAIRES

Le maire Lamontagne a rappelé que tout a fonctionné dans l'ordre et tel que prévu, depuis le 18 novembre dernier où les représentants de la ville et des gouvernements s'étaient réunis pour établir un plan préliminaire de travail.

On s'était entendu pour que les ingénieurs de la ville de Québec, ceux du Conseil des ports nationaux ainsi que ceux des deux gouvernements provincial et fédéral préparent en collaboration les détails techniques et les données du projet et en précisent le coût. Le rapport a été présenté le 5 avril dernier et une réunion tripartite se tenait pour prendre connaissance de ces études. Chacun a eu le temps de scruter les rapports des ingénieurs et lundi dernier, à Montréal, de nouveaux entretiens avaient lieu pour préciser les étapes à suivre dans la réalisation de ce projet.

### L'ENTENTE ECRITE

Selon le maire, cette entente écrite confirmera les obligations et la part financière de chacun des trois intéressés dans le projet. A l'heure actuelle, on est à étudier les clauses de cette entente et M. Lamontagne a promis qu'elle sera signée "d'ici quelques semaines".

Immédiatement après, on verra à débloquent le projet du barrage que le gouvernement fédéral est prêt à construire et ensuite, il faudra former une équipe d'ingénieurs qui travailleront conjointement et solidairement à la préparation des plans et devis pour éventuellement demander des subventions publiques pour les travaux.

Telles sont donc les étapes à franchir et le maire de Québec est confiant qu'il ne se produira pas de retard, considérant la bonne volonté et le franc dialogue qui existent entre les autorités de la Capitale provinciale et ceux des deux gouvernements.

### Cours élémentaire à la CECQ

# Réformes prêtes à être mises en application, en septembre

Par Benoit LAVOIE

A compter de septembre prochain, la Commission des écoles catholiques de Québec sera prête à mettre en application, pour la première fois dans la province, les plus importantes réformes du cours élémentaire prévues dans le règlement numéro un du ministère de l'Éducation.

Ces réformes, si le ministre approuve le début de leur application pour septembre 1967, ne seraient définitivement complètes que durant l'année académique 1971-72.

En remettant un rapport en préparation depuis octobre dernier aux commissaires, hier après-midi, le directeur des écoles élémentaires à la CECQ, M. Fernand Maréchal, a expliqué que celui-ci serait déposé au ministère de l'Éducation au cours d'une conférence de presse hier soir, à Québec. "Il n'y a aucune raison pour qu'environ 25 des 114 employés qui travaillaient dans les silos n'aient pas encore été réengagés", a-t-il poursuivi.

Selon le chef syndical, c'est un scandale que le gouvernement se soit défilé d'un service public au bénéfice d'une entreprise privée et c'est également un scandale que tous les employés qui travaillaient dans les silos n'aient pas les mêmes droits et que certains d'entre eux seulement travaillent actuellement pour le nouveau propriétaire, la Bunge Corporation.

La FTQ est, par ailleurs, fermement décidée, a ajouté M. Laberge, à négocier et conclure une entente pour les employés des silos. "Si la Fraternité des manutentionnaires de grains qui représente les employés des silos et est affiliée comme la FTQ au Congrès du Travail du Canada n'a pas l'intention de défendre ses membres jusqu'au bout, nous donnerons un autre syndicat à ces employés", a révélé M. Laberge.

Au point de vue de l'action immédiate, la FTQ envisage de faire des démarches auprès des ministres responsables de la transaction et entend également exercer des pressions auprès du Cabinet fédéral pour faire respecter les droits des travailleurs.

On veut par la suite classer

graduellement les élèves selon l'âge chronologique, au fur et à mesure que l'organisation des cours mentionnés plus haut aura été mise en place. Aussi, ce cas sement devra se faire lorsque certaines écoles pilotes de la ville auront produit des résultats satisfaisants avec la formule de "progrès continu" et que les maîtres seront initiés aux techniques nouvelles que ce mode de classement exige.

Enfin, la Commission des écoles catholiques de Québec désire collaborer avec le ministère de l'Éducation à l'administration des examens de français et de mathématiques destinés aux élèves qui terminent le cours élémentaire.

### AXEE SUR LE BIEN DE L'ENFANT

Formulant des vœux "très forts" pour que le ministère de l'Éducation approuve l'application de ce programme pour septembre prochain, le président de la CECQ, M. Wilbrod Bherer, a déclaré:

"Il ne faudrait pas qu'on vienne opposer à notre projet qu'une commission scolaire de la province ne l'a encore mis en

application, car nous voulons exécuter cette réforme pour le plus grand bien de tous les élèves. Le plan d'application du règlement numéro un par le ministère de l'Éducation n'est peut-être pas encore prêt; on a seulement à se servir du notre comme modèle", a-t-il commenté.

Selon ce dernier, cette réforme déjà proposée par le ministère de l'Éducation, mais qui n'a pas encore trouvé d'application concrète parce que les commissions scolaires ne sont pas prêtes, n'est pas un remède à tous les maux, mais un très grand pas dans la réforme du cours élémentaire.

"Étant axée sur le bien de l'enfant, et ayant reçu un appui enthousiaste des administrateurs scolaires, des enseignants et des parents, je ne crois pas que le ministère de l'Éducation puisse nous refuser l'application de cette réforme. D'ailleurs, ayant les parents avec nous, nous avons là la plus grande force de pression possible."

MISE EN VIGUEUR DU PROJET

Le directeur des écoles élé-

mentaires, M. Maréchal, a soumis le plan de mise en application du projet, qui s'étend de septembre 1967 jusqu'à 1972.

Pour septembre prochain, on introduirait le programme d'études élémentaires réparti sur six ans dans les premières, deuxième et troisième années, à condition que l'école élémentaire ait au moins trois classes par degré.

On instaure par la suite la formule de "progrès continu" dans deux écoles de la ville de Québec, pour l'expérience. M. Maréchal a voulu rassurer les parents à ce propos en déclarant que les élèves de ces écoles, loin d'être des cobayes, seraient des privilégiés.

Toujours en 1967-68, on donnerait des cours de recyclage aux institutrices de première, deuxième et troisième années.

En 1968-69, le programme d'études de six ans commencerait à s'appliquer aux quatrièmes et cinquièmes années, avec recyclage du personnel enseignant.

En 1969-70, le programme de six ans serait complété en sixième année, avec recyclage approprié pour les enseignants.

En 1970-71, on effectuerait le passage automatique au secondaire des élèves ayant sept ans de scolarité à l'élémentaire, si les conditions citées plus haut ont été remplies; on paracheverait aussi le classement des élèves selon l'ordre chronologique.

Enfin, en 1971-72, on compléterait la réforme en faisant passer au cours secondaire tout élève jugé apte, après cinq ans de scolarité.

## Les plans seront prêts dans un mois (Gérard Moisan)

Les plans de réaménagement de l'aire No 10, c'est-à-dire des paroisses Saint-Roch, Jacques-Cartier et Notre-Dame-de-la-Paroisse, seront prêts dans un mois pour jour.

Voilà ce qu'a déclaré hier soir le conseiller Gérard Moisan, lors d'une réunion du Comité de logement de ce quartier tenue dans le sous-sol de l'église Notre-Dame-de-la-Paroisse et à laquelle assistaient également les conseillers Jules et Charles Morency.

L'honorable public a également révélé que le rapport du Comité municipal sur le logement qui sera dévoilé incessamment permettra aux propriétaires de rénover leur maison sans aucune hausse de l'évaluation de leurs biens fonciers pendant 5 ans, pourvu que ces réparations se fassent entre 1967 et 1970.

### LA POPULATION SERA CONSULTÉE

On avait toujours dit jusqu'ici qu'il n'était pas possible d'élaborer les plans de réaménagement de l'aire No 10 avant que le ministère de la Voirie soumette à la ville les plans routiers prévus pour le quartier Saint-Roch.

Il semble donc que la municipalité ait eu des pourparlers avec la province puisque non seulement on produira bientôt le projet de rénovation de l'aire mais que, selon M. Moisan, ce projet prévoit les artères.

Le conseiller a laissé entendre que le plan de la ville comprend trois secteurs: habitations, commerces et industries. Tous trois seraient franchement séparés. A tel point que si une industrie se trouvait dans la zone résidentielle, on la démolirait pour faire place à une maison.

On veut par la suite classer



## Autour de la capitale

par Florent PLANTE

### Vers un travail constructif

Plusieurs administrateurs municipaux de la banlieue nous ont déclaré qu'ils étaient d'accord avec les propos du maire de Québec relativement au travail de revendication qui est souvent la seule caractéristique de certains corps intermédiaires.

Le maire Lamontagne qui était à Sainte-Foy lundi, afin d'assister à la prestation de serment des directeurs de la Ligue des proprios de Ste-Foy, a par contre admis qu'aujourd'hui il était devenu impossible aux administrateurs de régler les problèmes majeurs sans la collaboration des différents corps intermédiaires.

On a partout l'unanimité en banlieue sur l'utilité, voir même la nécessité des corps intermédiaires. Lorsqu'on parle de mentalité positive cependant, une qualité jugée indispensable par le maire de la capitale, beaucoup d'administrateurs municipaux sont tentés de répondre dans la négative.

Des maires et des conseillers nous disent, (sans vouloir que leur nom paraisse dans le journal), que la majorité des corps intermédiaires sont meilleurs pour critiquer les décisions déjà prises par le conseil et tenter de les démolir.

De tels prises de positions, nous disent les administrateurs municipaux, retardent souvent la bonne marche de la chose publique. Aussi un bon nombre de conseillers et de maires ont pris l'exemple sur une résolution fictive décrétant la construction d'un Hôtel de ville ou d'un garage municipal. Un corps intermédiaire à l'avant-garde présentera, avant les lectures d'un tel règlement, un rapport sérieux et complet issu d'une étude impartiale.

Par contre, trop souvent ces mémoires viennent lorsque la décision est prise et que les soumissions sont demandées, remarquent les administrateurs publics.

### L'assainissement des finances

Courville — Le 8 mai prochain, la ville de Courville ira sur le marché des obligations pour un montant de \$293,000.

Cet emprunt que doit faire cette localité est nécessaire uniquement pour assainir les finances municipales. Tel que nous l'a expliqué le maire Giroux, lors d'une conversation téléphonique, ce montant permettra à Courville d'éteindre une série d'emprunts temporaires datant des périodes difficiles de restrictions de crédit qui ont assombri quelque peu les budgets municipaux en 1966.

Par ailleurs, la ville est présentement à étudier la possibilité d'une nouvelle réglementation pour l'émission des licences de commerce. Aussi, le premier magistrat nous a annoncé que d'ici peu, le plan directeur d'urbanisme de la municipalité devrait être déposé en Cour supérieure.

### Une voiture de police historique

Elle est historique, c'est la première voiture du Département de la protection publique de Ville Les Saules. Cette municipalité de la banlieue a créé un nouveau service permanent de protection au mois de janvier 1967. Un camion-incendie est aussi la propriété de la ville depuis quelques semaines, et prêt par la firme Thibault en attendant la livraison du camion commandé par la municipalité, il y a déjà quelques mois. Le Service de la protection comprend un effectif total de cinq hommes.



## Urbanisme et loisirs préoccupent les autorités de Saint-Félix du Cap-Rouge

Par Florent PLANTE

L'essor constant du développement urbain de Saint-Félix du Cap-Rouge oblige les autorités municipales de l'endroit à statuer plusieurs règlements dont les principaux sont la création d'une commission municipale d'urbanisme ainsi que la création de la commission des loisirs. La municipalité songe aussi à réglementer une nouvelle taxe de commerce et d'affaires.

De plus, le conseil municipal, lors de la séance régulière d'hier soir, a reçu la livraison de son plan directeur d'urbanisme de la part de la firme La-haie et Robert.

Le concept d'aménagement ainsi que les plans qui s'y rattachent seront probablement expliqués par les architectes concernés lors de la séance spéciale du 10 mai. Les édiles municipaux ont aussi fait parvenir à cet effet une missive aux urba-

nistes afin que ceux-ci fassent diligence, étant donné les importants développements prévus prochainement à Cap-Rouge.

La nouvelle commission municipale d'urbanisme aura donc à étudier et vulgariser le concept d'aménagement. Son travail comportera aussi l'élaboration d'un plan de zonage, l'émission de permis de construction, le contrôle efficace du développement et le rôle de conseillers auprès des autorités municipales, en matière d'urbanisme.

Pour ce qui est de la Commission des loisirs, le règlement No 101 prévoit que les membres pourront concevoir une politique générale des loisirs, des sports et de l'éducation physique dans les limites de la municipalité.

La Commission devra donc prendre conscience de la situation actuelle, puis, proposer des mesures concrètes à l'administration municipale.



ELECTIONS A LA S.P.C.A. — C'est hier, en fin d'après-midi, qu'avaient lieu les élections annuelles de la Société protectrice des animaux de Québec. Ci-haut, de gauche à droite, M. E. R. Greaves, réélu à son poste de trésorier; M. H. H. Gibaut, nouveau président élu; le colonel Gar-

don Ross, ex-président; le brigadier Paul Triquet, V.C., élu président; Mlle M. V. Cummings, élue assistante-secrétaire, et le colonel R.-H. Taschereau, réélu à son poste de secrétaire.

## La Semaine de la France à Québec est avant tout une manifestation commerciale

(Le consul Picard)

Les rapports commerciaux franco-québécois étant surtout axés sur la région métropolitaine de Montréal, la Semaine de la France à Québec permettra en quelque sorte aux marchands et commerçants de la région de Québec de ne pas être considérés comme des parents pauvres, a déclaré hier, à Québec, M. Robert Picard, consul général de France à Québec.

S'adressant aux membres du club Richelieu de Québec, M. Picard a ajouté: "La Semaine de la France à Québec, c'est avant tout une manifestation commerciale".

La Semaine de la France à Québec est inaugurée à l'Hôtel de ville aujourd'hui et se poursuivra jusqu'au 14 mai, alors qu'il y aura un bal de clôture au Musée du Québec.

M. Picard a rappelé les liens culturels qui existent entre le Québec et la France. Il a ajouté qu'il y avait beaucoup à faire dans le domaine commercial et que la Semaine de la France fournissait l'occasion de resserrer ces liens.

Tous les quartiers de la ville de Québec de même que certains centres de Sainte-Foy et de Lévis participeront à l'activité commerciale.

Plusieurs événements culturels et autres marqueront cette période. L'Avis - escorteur "Commandant Bourdais" mouillera dans le port de Québec du 4 au 8 mai. Le paquebot "France" arrivera le 9 pour repartir le 13 mai.

Des expositions d'archives, de médailles et de philatélie auront lieu au Musée du Québec.

Parlant de cette semaine extraordinaire qui dure 10 jours, M. Picard a ajouté que la ville de Québec sera la "vitrine" de la France durant ce laps de temps, car les commerçants en profiteront pour exposer davantage les produits français.

Par ailleurs, M. François Roussel, chargé de mission du

comité permanent français des foires et manifestations économiques à l'étranger, nous a déclaré que de telles semaines ont déjà été présentées, depuis 1954, dans plus de 60 grandes villes à travers le monde.

M. Roussel est le créateur de cette manifestation qui a pour but d'intéresser les pays étrangers à acheter de la France davantage de ses produits.

Il leur fit savoir qu'il avait l'habitude d'imposer une "sentence suspendue" pour une première offense de cette nature, mais que leur cas était plus sérieux.

Les deux jeunes femmes avaient dérobé par plus de \$200 en marchandises diverses, dans la même journée, dans plusieurs établissements.

"Si l'amende ne vous enlève pas le goût de voler, vous irez en prison la prochaine fois", conclut le juge en déplorant l'exemple que donnaient ces deux femmes à leurs enfants.

## Devant le tribunal

Par Michel TRUCHON

### Vol à l'étalage

Deux femmes de Québec, qui répondaient hier à des accusations de vol à l'étalage, ont été condamnées, hier, d'une amende totale de \$60 en plus d'une sévère réprimande faite par le juge Alphonse Garon, des Sessions de la paix.

Les accusées, âgées de 21 et de 30 ans, sont mères de famille et devront passer un an en prison, si elles sont incapables de payer l'amende imposée par le juge.

Elles ont obtenu un délai de deux mois pour s'acquitter de cette dette envers la justice.

Le juge les a condamnées à \$15 sur quatre des accusations et les a fait bénéficier d'une sentence avec sursis pour la dernière.

"Je suis surpris que vous n'ayez pas de dossier, car vous avez agi comme des voleuses professionnelles", a dit le juge Garon en examinant les rapports de police.

Il leur fit savoir qu'il avait l'habitude d'imposer une "sentence suspendue" pour une première offense de cette nature, mais que leur cas était plus sérieux.

Les deux jeunes femmes avaient dérobé par plus de \$200 en marchandises diverses, dans la même journée, dans plusieurs établissements.

"Si l'amende ne vous enlève pas le goût de voler, vous irez en prison la prochaine fois", conclut le juge en déplorant l'exemple que donnaient ces deux femmes à leurs enfants.

Il leur fit savoir qu'il avait l'habitude d'imposer une "sentence suspendue" pour une première offense de cette nature, mais que leur cas était plus sérieux.

Les deux jeunes femmes avaient dérobé par plus de \$200 en marchandises diverses, dans la même journée, dans plusieurs établissements.

"Si l'amende ne vous enlève pas le goût de voler, vous irez en prison la prochaine fois", conclut le juge en déplorant l'exemple que donnaient ces deux femmes à leurs enfants.

Il leur fit savoir qu'il avait l'habitude d'imposer une "sentence suspendue" pour une première offense de cette nature, mais que leur cas était plus sérieux.

Les deux jeunes femmes avaient dérobé par plus de \$200 en marchandises diverses, dans la même journée, dans plusieurs établissements.

"Si l'amende ne vous enlève pas le goût de voler, vous irez en prison la prochaine fois", conclut le juge en déplorant l'exemple que donnaient ces deux femmes à leurs enfants.

Il leur fit savoir qu'il avait l'habitude d'imposer une "sentence suspendue" pour une première offense de cette nature, mais que leur cas était plus sérieux.

Les deux jeunes femmes avaient dérobé par plus de \$200 en marchandises diverses, dans la même journée, dans plusieurs établissements.

"Si l'amende ne vous enlève pas le goût de voler, vous irez en prison la prochaine fois", conclut le juge en déplorant l'exemple que donnaient ces deux femmes à leurs enfants.

Il leur fit savoir qu'il avait l'habitude d'imposer une "sentence suspendue" pour une première offense de cette nature, mais que leur cas était plus sérieux.

Les deux jeunes femmes avaient dérobé par plus de \$200 en marchandises diverses, dans la même journée, dans plusieurs établissements.

"Si l'amende ne vous enlève pas le goût de voler, vous irez en prison la prochaine fois", conclut le juge en déplorant l'exemple que donnaient ces deux femmes à leurs enfants.

Il leur fit savoir qu'il avait l'habitude d'imposer une "sentence suspendue" pour une première offense de cette nature, mais que leur cas était plus sérieux.

Les deux jeunes femmes avaient dérobé par plus de \$200 en marchandises diverses, dans la même journée, dans plusieurs établissements.

"Si l'amende ne vous enlève pas le goût de voler, vous irez en prison la prochaine fois", conclut le juge en déplorant l'exemple que donnaient ces deux femmes à leurs enfants.

Il leur fit savoir qu'il avait l'habitude d'imposer une "sentence suspendue" pour une première offense de cette nature, mais que leur cas était plus sérieux.

Les deux jeunes femmes avaient dérobé par plus de \$200 en marchandises diverses, dans la même journée, dans plusieurs établissements.

"Si l'amende ne vous enlève pas le goût de voler, vous irez en prison la prochaine fois", conclut le juge en déplorant l'exemple que donnaient ces deux femmes à leurs enfants.

Il leur fit savoir qu'il avait l'habitude d'imposer une "sentence suspendue" pour une première offense de cette nature, mais que leur cas était plus sérieux.

Les deux jeunes femmes avaient dérobé par plus de \$200 en marchandises diverses, dans la même journée, dans plusieurs établissements.

"Si l'amende ne vous enlève pas le goût de voler, vous irez en prison la prochaine fois", conclut le juge en déplorant l'exemple que donnaient ces deux femmes à leurs enfants.

Il leur fit savoir qu'il avait l'habitude d'imposer une "sentence suspendue" pour une première offense de cette nature, mais que leur cas était plus sérieux.

Les deux jeunes femmes avaient dérobé par plus de \$200 en marchandises diverses, dans la même journée, dans plusieurs établissements.

"Si l'amende ne vous enlève pas le goût de voler, vous irez en prison la prochaine fois", conclut le juge en déplorant l'exemple que donnaient ces deux femmes à leurs enfants.

Il leur fit savoir qu'il avait l'habitude d'imposer une "sentence suspendue" pour une première offense de cette nature, mais que leur cas était plus sérieux.

Les deux jeunes femmes avaient dérobé par plus de \$200 en marchandises diverses, dans la même journée, dans plusieurs établissements.

"Si l'amende ne vous enlève pas le goût de voler, vous irez en prison la prochaine fois", conclut le juge en déplorant l'exemple que donnaient ces deux femmes à leurs enfants.

Il leur fit savoir qu'il avait l'habitude d'imposer une "sentence suspendue" pour une première offense de cette nature, mais que leur cas était plus sérieux.

Les deux jeunes femmes avaient dérobé par plus de \$200 en marchandises diverses, dans la même journée, dans plusieurs établissements.

"Si l'amende ne vous enlève pas le goût de voler, vous irez en prison la prochaine fois", conclut le juge en déplorant l'exemple que donnaient ces deux femmes à leurs enfants.

avoir fait remarquer qu'il lui faudrait encore un peu de temps pour terminer le remboursement.

Il fit savoir au juge qu'il avait travaillé le jour et le soir, depuis sa mésaventure, pour être capable de se procurer l'argent nécessaire.

Le juge conclut en le félicitant et en lui recommandant de continuer à faire du bon travail et à être utile à la société.

### Dernière chance

Celui qui avait réussi une évocation spectaculaire de la prison de Québec, en août dernier, en s'enfuyant dans une poubelle, a obtenu une dernière chance de se réhabiliter et s'en est tiré avec 30 mois de prison.

Gilles Tardif, journalier de 20 ans, du 2241, de la rue Vincent Ferrier, à Ville de Duberger, était accusé, en plus de s'être évadé, d'avoir volé deux voitures, et d'avoir conspiré pour commettre un vol à main armée.

Il y a quelque temps, il avait décidé de se reconnaître coupable de tous ces crimes.

"Je vais vous donner une dernière chance de vous réhabiliter, malgré que je commence un peu à douter de vos possibilités de réhabilitation," dit le juge Alphonse Garon, des Sessions, en imposant la sentence.

Le juge a déclaré avoir tenu compte du temps passé par le jeune accusé en prison depuis son arrestation (neuf mois) et du fait que ses deux complices dans le complot de vol à main armée aient reçu des peines à peu près identiques.

La Couronne réclamait une peine de quatre années de travaux forcés.

**RIVE-SUD NOUVELLES — LA REDACTION 525-7131 JOUR 525-7136 SOIR**  
**ABONNEMENT GASTON TURGEON, 81A Boul. Jacques-Cartier Lauzon, 837-5936.**  
Bureau de 8h.30 a.m. à 6 h. p.m.  
Samedi 8 h. 30 à 12.00

## C. LECLERC & FILS

BOUCHERIE EPICERIE - FRUITS ET LEGUMES  
862 est, rue Saint-Joseph - 522-2785

### NOS PRIX RESTENT LES MEILLEURS DE LA VILLE

STEAK OU ROAST RONDE DESOSSÉE	lb.	.95	ROGNON DE LARD BOEUF	3 lbs.	.95
RONDE			CROTONS	2 bols	.95
SURLONGE			PUR LARD	4 lbs.	.95
FAUX FILET			MARGARINE	4 lbs.	.95
SPENCER			CHOPS de veau gelées	2 lbs.	.95
STEAK DELICATISE			CHOPS agneau gelées	2 lbs.	.95
MINUTE STEAK			FOIE DE LARD	3 lbs.	.95
TALON RONDE			COEUR DE BOEUF	3 lbs.	.95
T-BONE			BAS COTE BOEUF	4 lbs.	.95
			LARD HACHE	2 lbs.	.95
CHOPS DE LARD			SAUCISSE	3 lbs.	.95
CHOPS DE VEAU			DEVANT DE VEAU PETIT		.32
FESSE D'AGNEAU	lb.	.59	GROS		.39
VEAU ROULE			JAMBON PICNIC		.39
FESSE DE JAMBON			BOEUF pour bouillir		.45
			EPAULE AGNEAU		.39
EPAULE DE VEAU			BEURRE		.67
HAUT COTE DE BOEUF			OEUF A - Petit	2 doz.	.79
EPAULE DE BOEUF			OEUF B - Moyen	1 doz.	.49
SPARE RIBS	lb.	.49	A GROS		.55
			SAUCISSON COMPLET	1 lb.	.25
BOEUF HACHE	3 lbs.	.95	POULET "A" 5 à 7 lbs	lb.	.49
SAUCISSE FUMEE	3 lbs.	.95	DINDE "A"	lb.	.39
SAUCISSE FRAICHE	3 lbs.	.95	POULE	2-3 A.B.	.29
BOUDIN	3 lbs.	.95	POULET 2 à 3 lbs "A"	lb.	.31
TETE FROMAGEE	3 lbs.	.95	BISCUITS Lido	8 1/2 lbs.	.29

# BEAUMONT ACRILAN TAPIS

DEUX GRANDS NOMS COLLABORENT POUR VOUS APPORTER LES PLUS BEAUX TAPIS À QUÉBEC. LA COMPAGNIE MONSANTO FABRIQUE LES FIBRES ACRYLIQUES 'ACRILAN' POUR FAÇONNER DES TAPIS ET DE LA MOQUETTE LAURE DURÉE EXCEPTIONNELLE. ET ÉMIEN ROCHETTE VOUS OFFRE LA QUANTITÉ LA PLUS CONSIDÉRABLE DE CES TAPIS À FIBRES ACRILAN. CHAQUE VENTE EST SUIVIE D'UNE POSE MINUTIEUSE ET EST PROTÉGÉE PAR L'UNIQUE GARANTIE ROCHETTE.

fibres acryliques par  
**Monsanto**



## A travers la province

### Le cinéma au Québec

M. l'abbé Edmour Lajoie, directeur de l'Office diocésain - Saguenay - Lac-Saint-Jean des techniques de diffusion, mentionne qu'aucune loi, dans la province, ne régit actuellement le cinéma.

"Il faudrait, affirme-t-il, que le gouvernement instaure des lignes de conduite précises sur ce sujet et que les propriétaires de salles de cinéma se sensibilisent davantage aux besoins de la population canadienne - française de posséder une véritable culture cinématographique.

### En vue de la fusion

Les conseils municipaux de Baie-Comeau et de Haute-Rive adresseront chacun une requête au ministère des Affaires municipales afin d'obtenir les services de spécialistes pour étudier les possibilités de fusion des deux municipalités.

## Québec et Ville de Vanier étudieront l'emplacement de leurs frontières

par Denis TREMBLAY

Les ingénieurs de la ville de Québec et ceux de Ville de Vanier étudieront de concert l'emplacement de la ligne de frontière de ces deux municipalités dans le secteur de la rue Marie-de-l'Incarnation.

Le différend qui oppose présentement ces deux villes provient du fait que les propriétaires qui demeurent à proximité de ces frontières ne savent plus s'ils appartiennent à Québec ou à Ville de Vanier.

Suivant un rapport présenté, hier, au comité exécutif, il semble que la limite entre ces deux villes soit définie par la ligne des marées. Cependant, depuis plusieurs années, des travaux ont été effectués dans la rivière et il faudra procéder à une étude assez approfondie pour déterminer aujourd'hui quelle est la vraie limite.

Toutefois, l'ingénieur en chef de la ville de Québec, M. Arthur Piché, a précisé dans son rapport au comité exécutif que suivant les études effectuées, il n'y a pas lieu de modifier les limites actuelles de la ville de Québec, celles de Ville de Vanier devant être changées. Cependant, l'ingénieur est d'avis que Ville de Vanier et Québec s'entendent pour rectifier leur frontière commune, de part et d'autre de la rue Marie-de-l'Incarnation et de faire disparaître par le fait même les chevauchements de juridiction et les autres inconvénients qui découlent, aujourd'hui, d'une frontière irrégulière et mal définie.

L'ingénieur ajoute que la ville pourrait dans les circonstances autoriser à étudier de concert avec Ville de Vanier, l'emplacement d'une nouvelle ligne de division qui soit mieux définie, plus logique et plus réaliste.

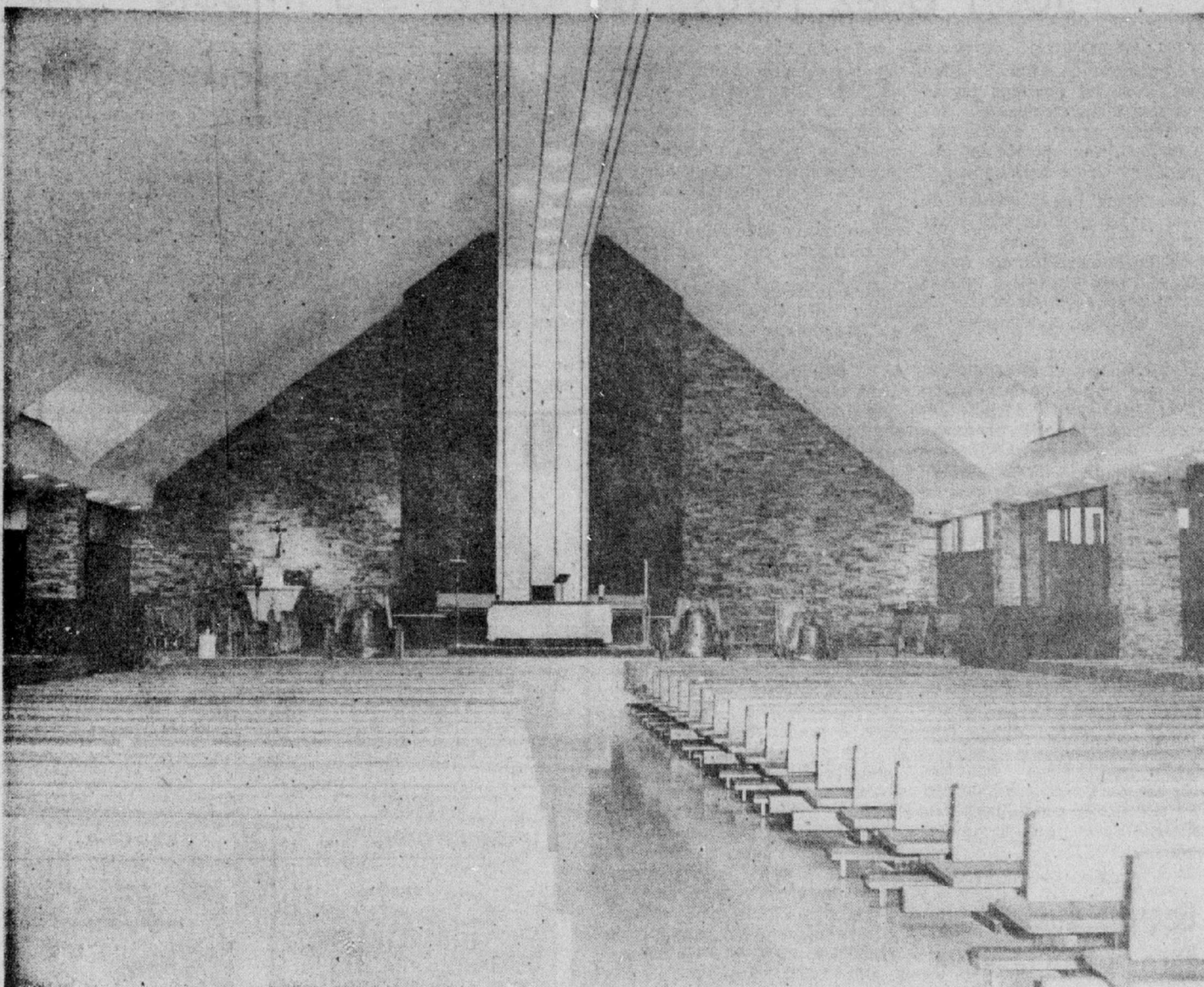
Le comité exécutif a ratifié ce rapport, à sa réunion d'hier après-midi.

### Le Père Pire à Québec, le 10

Le prix Nobel de la paix en 1958, le Père Dominique Pire, o.p., sera à Québec, le 10 mai, et son bref séjour dans la Ville Capitale sera fort occupé.

En plus de rencontrer le ministre de l'Éducation, M. Jean-Jacques Bertrand, le Père Pire s'adressera aux membres du club Richelieu et à d'autres clubs sociaux réunis pour la circonstance.

Il rencontrera aussi un groupe de professeurs de l'École normale et le soir, au Collège Notre-Dame-de-Bellevue, il donnera une conférence sous les auspices de la Fédération de la famille de Québec. Le public y est invité.



Une église moderne mais simple et fonctionnelle.

## Les caractéristiques de l'église de St-Mathieu: simplicité et sobriété

Par J.-Claude RIVARD

Simplicité, sobriété et durabilité, telle est la règle qui semble avoir orienté l'architecte Louis Carrier de Québec dans la conception de la nouvelle église de Saint-Mathieu apôtre, à Sainte-Foy, qui sera bénie et inaugurée, ce soir, à l'occasion de la fête de l'Assomption.

M. l'abbé Charles-H. Paradis, curé de Saint-Thomas d'Aquin, vicaire urbain, et l'abbé Louis Marois, curé de Saint-Mathieu, procéderont à cette cérémonie, au cours de laquelle aura lieu la bénédiction d'un carillon de trois cloches timbrées en "sol", "la" et "si".

Rigoureusement cruciforme, la nouvelle église de Saint-Mathieu a une structure d'acier. Les murs de l'avant et de l'arrière, sont à l'intérieur et à l'extérieur, formés de blocs non taillés, d'un calcaire ferrugineux extrait dans la région. L'oxidation de ces pierres et leur disposition, leur donne l'apparence de murs façonnés en pierres de galets.

Le même matériau est utilisé à l'intérieur pour le recouvrement, dans les bas-murs, des poutres d'acier, ainsi qu'à des fins décoratives, à l'extérieur.

Les murs latéraux, et autres boiseries ont été réalisés en planchettes de cèdre rouge.

Pour le visiteur qui pénètre dans ce temple, le coup d'oeil se porte immédiatement vers le maître autel, éclairé par des puits de lumière dont le plus important est situé à l'arrière de l'église. Le prolongement, en un ruban blanc, de la rampe d'éclairage de la voûte, contribue d'ailleurs à le mettre en évidence.

Détail nouveau sur le plan architectural, le chœur se prolonge de part et d'autre dans le transept, offrant d'un côté des sièges supplémentaires pour les fidèles, et constituant de l'autre côté, une petite nef vitrée, où

les parents accompagnés d'enfants en bas âge, et les personnes malades peuvent assister aux offices religieux. C'est face à ce dernier que se trouvent les stalles des chœurs, et un peu plus bas, du côté de la nef, les fonds baptismaux.

Les bureaux de la fabrique et le presbytère ont été logés dans le prolongement de l'un des transepts.

La même simplicité et la même sobriété ont été utilisées dans la conception de ces derniers locaux. Les bureaux de la fabrique, du curé, de deux vicaires, ainsi qu'un petit parloir, se logent le long du corridor qui relie l'église au presbytère proprement dit.

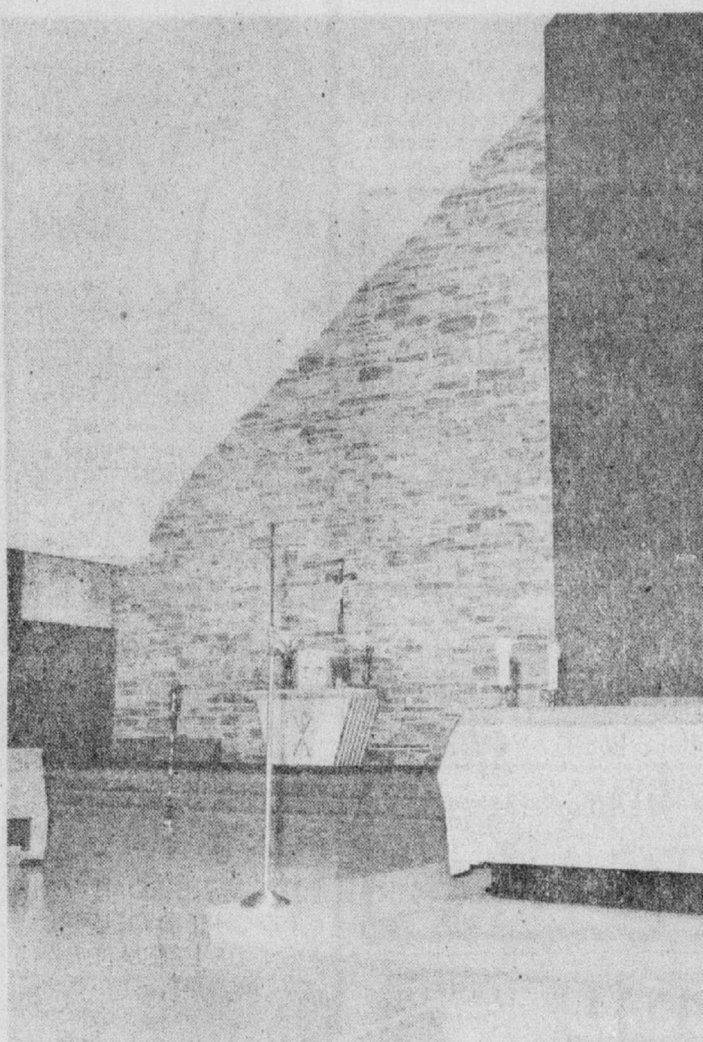
Au presbytère, il n'y a rien de superflu. Un fumoir, une salle à dîner et une cuisinette. Un peu plus loin, dans une partie fermée, les chambres à coucher des membres du presbytère, paroissial. Des murs de calcaire, comme celui de l'église, à l'extérieur, et de panneaux de plâtre à l'intérieur, avec, ici et là, quelques boiseries décoratives en cèdre rouge.

Interrogés à brûle-pourpoint, prêtres comme marguilliers ont revendiqué une légitime fierté pour leur église.

L'église et le presbytère ont été construits au coût approximatif de \$450,000.

Créée canoniquement le 17 mai 1964, la paroisse de Saint-Mathieu, la desserte Duchesneau, devait recevoir son curé fondateur, qui constituait depuis 1964. Il fut alors logé dans une maison située au 206 Duchesneau. Un vicaire lui fut adjoint, le 21 août 1965 en la personne de l'abbé Pierre Papillon, nouveau prêtre.

Des projets de construction étant dès lors élaborés et l'autorisation de construire fut accordée par l'Archevêché dès le 3 septembre de la même année.



Sur un mur de pierre brute se dégage l'autel du Saint-Sacrement.

### Le cardinal Roy ira à Fatima le 13 mai

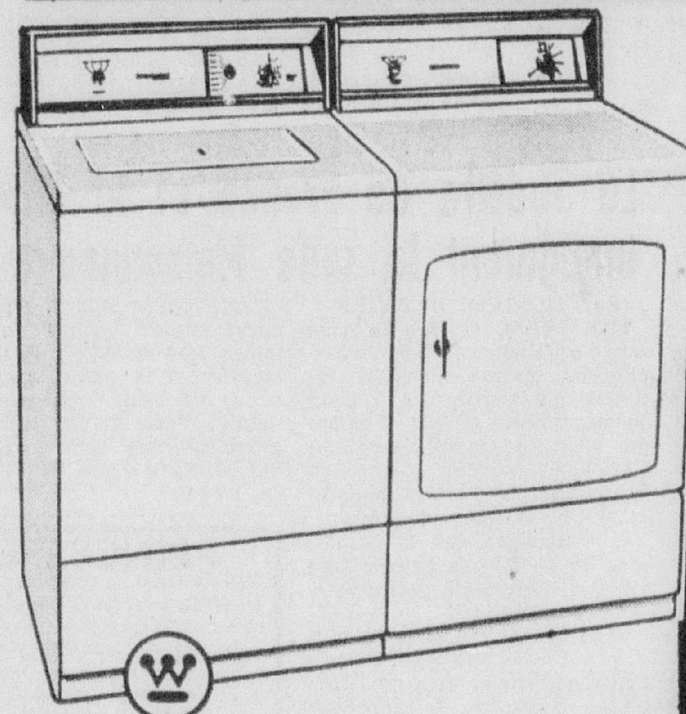
Le primate du Canada, Son Em. le cardinal Maurice Roy, pourrait se rendre à Fatima, le 13 mai prochain, à l'occasion du cinquantième anniversaire des apparitions de la Sainte-Vierge à cet endroit du Portugal.

Ce renseignement, que nous tenons d'un informateur d'un important mouvement marial de Québec n'a cependant pu être officiellement confirmé, à

l'Archevêché de Québec, le responsable du service diocésain de presse, seule personne autorisée à informer les journalistes, étant absent depuis le début de la semaine.

Comme on le sait Sa Sainteté le Pape Paul VI présidera lui-même les imposantes cérémonies religieuses qui auront lieu en cette occasion.

## POUR LA FETE DES MERES WESTINGHOUSE VOUS OFFRE



### LAVEUSE

MODELE L.A. H. 350

### SECHEUSE

MODELE D.E.H. 350

PRIX SPECIAL "GL."

AUSSI  
PRIX A PARTIR DE:

LAVEUSE: **\$234<sup>95</sup>**

SECHEUSE: **\$134<sup>95</sup>**

### LAVE-VAISSELLE WESTINGHOUSE

Modèle SUG4C

1 ou 2 lavages - Avec 3 rinçages - Puissant courant en forme d'éventail - Panier coulissant contenant 1 service pour 12 personnes.

Val. Rég. \$389.95

"PRIX SPECIAL

**\$269<sup>95</sup>**

### LAVE-VAISSELLE PORTATIF WESTINGHOUSE - Modèle S.P.G. 1C

Qui lave, rince "sanitise" et sèche la vaisselle aussi bien qu'une laveuse encastrée. Le Sanitizer exclusif à WESTINGHOUSE garantit l'eau à 145°.

Trois rinçages et un conditionneur de rinçage immaculé. Eventail double de séchage.

Rég. \$269.95

Prix spécial

**\$179<sup>95</sup>**

OUVERT  
TOUS  
LES  
SOIRS

**GASTON Levesque INC.**

122 AVE PLANTE - VILLE VANIER

JUSQU'À  
36  
MOIS  
POUR PAYER

# BONS PRIX

**EMILIEN  
ER  
ROCHETTE**

555 DE LA COURONNE, COIN ST-VALLIER,  
OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR, TEL.: 529-4164  
STATIONNEMENT GRATUIT SUR LE TERRAIN MEME DU MAGASIN  
**NETTOYAGE DE TAPIS**



# A Québec aujourd'hui

## Les Arts

**René Richard:** Peintures et dessins au Musée du Québec.

**Collection Saldy et Samuel Bronfman:** Exposition au Musée du Québec.

**Suzanne Bergeron:** Peintures au Musée du Québec.

**Vues de Québec:** Estampes des 15e et 16e siècles au Musée du Québec.

**Sculpture traditionnelle du Québec:** Au Musée du Québec.

**Ruth W. Kishin:** Peintures à la Galerie Zennit.

**"A propos d'architecture":** Film sur l'art, tous les jours ouvrables, à 3h et 5h au Musée du Québec.

**Les Archives du Québec:** Inauguration d'une exposition de documents, timbres et médailles à 8h30 au Musée du Québec.

**Salon semestriel de photographie:** 200 œuvres exposées, Place Sainte-Foy.

## Théâtre

**"Oeuvre littéraire ne désespère":** Pièce de Carolyn Green, au théâtre La Fenêtre, 8h.

## Concert

**Yves Albert, folkloriste:** à la Halle des Chansonniers, 9h et 11h.

## Convocations

**Les religieuses de l'Union pontificale missionnaire:** Panel à 7h30 au pavillon central du Séminaire de Saint-Augustin à Cap-Rouge. Conférenciers: M. le chanoine Eugène Morin, M. l'abbé Robert Leprie et le Révérend Père P.-E. Chabot, m.c.

**Semaine de la France:** Inauguration par le conseil de France à Québec à Place Laurier.

**L'Association des directeurs généraux des écoles:** Ouverture d'un congrès à 8h30 à l'hôtel des Laurentides. Thème: "Les directeurs généraux des écoles face au renouveau scolaire". Dîner ce soir à 6h30. Conférencier: le Rév. Père Jean-Guy Venner, l.c.

# Le cinéma

## Cotes morales et horaires

La classification morale est établie par l'Office catholique national des techniques de diffusion sur les films tels qu'approuvés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il ne s'agit pas d'indiquer qu'un film est mauvais, mais de donner une indication sur la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

**SIGNIFICATION DES COTES MORALES**

T — Films qui peuvent être vus par tout le monde.

AA — ADULTES et ADOLÉSCENTS: Films qui, en général, peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes ne tireront pas d'impression malaisée à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVE: Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils suggèrent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DÉCONSEILLER: Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

F — A PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

**Bienvenue:** — "L'homme d'Istanbul" (AR) 8h, 10h, 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h. "L'homme d'Istanbul" (AR) 8h, 10h, 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h.

**Canadienne:** — "Fantômes" (AA) 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h. "Les rats du trottoir" (AR) 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h. "Le secret de l'épervier noir" (A) 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h.

**Cinéma de Paris:** — "Actualités" 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h. "Carnaval en chute libre" (D) 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h. "La griffe du coyote" (A) 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h.

**Empire:** — "Les plus belles escroqueries du monde" 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h. "Le secret de l'épervier noir" (A) 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h.

**Imperial:** — "Le chemin de l'or" (AA) 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h. "Les drakars" (A) 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h. "Le secret de l'épervier noir" (A) 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h.

**Lair:** — "Nouvelles" 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h. "Le secret de l'épervier noir" (A) 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h. "Le chemin de l'or" (AA) 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h.

**Laurier:** — "Des filles dans des filets" (A) 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h. "Le secret de l'épervier noir" (A) 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h. "Le chemin de l'or" (AA) 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h.

**Le Bijou:** — "Blindfold" (A) 8h, 10h, 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h. "Le secret de l'épervier noir" (A) 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h. "Le chemin de l'or" (AA) 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h.

**Le Canadien:** — "Sujet court: 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h. "Le secret de l'épervier noir" (A) 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h. "Le chemin de l'or" (AA) 12h, 14h, 16h, 18h, 20h, 22h.

## Plus de trente concurrents inscrits au concours de la reine Elisabeth

BRUXELLES (AFP) — Le concours musical international reine Elisabeth de Belgique l'un des plus célèbres du monde s'est ouvert mercredi à Bruxelles. Réservez cette année aux violonistes, il réunit 13 des premières éliminatoires 32 concurrents, dont un Argentin, un Autrichien, un Africain du Sud, quatre Belges, un Bulgare, deux Américains, deux Français, deux Israéliens, trois Japonais, un Mexicain, cinq Hollandais, deux Polonais, un Suédois, un Tchèque et cinq Soviétiques.

Une première sélection déterminera les 24 meilleurs des 32 concurrents, une seconde épreuve éliminatoire réduira ce nombre à 12. C'est ces 12 lauréats qui participeront, pour un classement final, aux épreuves finales qui se dérouleront du 22 au 27 mai.

**CONCERT UNIQUE**  
Au cours des épreuves, un concert des "quatre grands"

## Cabarets

**Page Blanche:** The Soul Brothers.

**A la Porte St-Jean:** En répétition, grande revue française (Quelles Folies).

**A l'Italia:** Groupe de chanteurs et musiciens italiens. Ce soir: 8 heures à 2 heures.

**Au Baril d'Huitres:** The Minors. Ce soir: 10h et 12h.

**Auberge de la Colline:** Les Mélodies et Mario. Ce soir de 7h à 1h30.

**Au 100:** Ce soir: André Collin.

**Bel Tabarin:** Darlene Kelly - Yv Lee - Loulou Simmons - Lynne Robert. Ce soir: 10h30, 12h30.

**Cabaret Panoramas:** Jolies danseuses. Ce soir: 8h30, 11h, 1h.

**Cabaret Victoria:** L'ensemble Raymond Gagnon. Ce soir à partir de 9 heures.

**Château Bel-Air:** Ce soir: musique de danse.

**Château Lac-Beaupré:** Marc Drollet et son ensemble. Ce soir.

**Chez Gérard:** André Pierre ses musiciens et ses Girls à Gogo - Bob Vocelle. Ce soir 10h, 12h30.

**Club Lafayette:** Ce soir: Charles Ginkas à l'orgue.

**Club le Vieux Bardeau:** Ce soir: Claude Steben.

**Concert Inn - Auberge des Gouverneurs:** Pierre Dugan au piano-bar, 10h à la fermeture.

**Coronet:** Johnny Fargo - Gaston Boleau. Ce soir: 10h, 12h.

**Hôtel Carol:** Ce soir: Les Blues Stars.

**Hôtel Motel Neptune:** Ce soir: musique de danse.

**Maison Le Delaire:** Ce soir: danse.

**Motel Le Voyageur:** A la salle Rendez-vous. "Orchestre Les Voyageurs". Ce soir: de 8h30 à la fermeture.

**Au Barillet Danse:** Jean Brousseau à la Discothèque. Ce soir de 9h à 2h.

**Motel Carillon:** Orchestre de danse.

**Restaurant La Grenouille et le Boeuf:** Ce soir de 7h30 à 1h. Claudette Paquet à l'orgue.

**Restaurant Le Callou:** Ce soir: Jacques Auger, saxophoniste et son ensemble.

**Walkie Casino:** Les Gentlemen - Dick Short - Les Dames. Spectacle continu et danse.



David Mann portant fièrement sa nouvelle acquisition (Téléphoto PA)

## Prix record pour un Picasso

LONDRES (Reuter) — Une toile de Picasso a été achetée pour le compte d'une galerie d'art de New York, au prix de 190,000 livres sterling — \$570,000 — soit la plus importante somme qu'on ait versée jusqu'ici pour l'oeuvre d'un artiste vivant.

Ce tableau, intitulé "La mère et l'enfant", qui avait été peint à Barcelone en 1902, à l'époque

bleue, était mis à l'encre par un collectionneur anonyme de Suisse, chez Sotheby de Londres.

David Mann s'est porté acqureur pour Bodley Gallery. Jusqu'à présent, le prix record offert à l'encre pour un Picasso, avait atteint \$240,000 il y a cinq ans. Toutefois en 1964, le gouvernement de Bavière avait payé \$270,000 dans une vente privée.

## Le Théâtre de France et le TNM inaugurent la salle Maisonneuve

Par THERÈSE BERNIER  
MONTREAL (PC) — La naissance d'un nouveau théâtre suscite chez les comédiens un sentiment qui s'apparente à celui qu'on éprouve devant l'enfant qui vient de naître, déclarait Jean-Louis Barrault à la soirée inaugurale du Théâtre de France et le TNM de la Place des Arts.

Il a souligné que la compagnie du Théâtre de France était fière et honorée de participer à cette inauguration.

"Depuis notre première visite il y a 15 ans, les liens franco-canadiens sur le plan de l'amitié se resserrent au point que nous poussons l'outrecuidance jusqu'à nous croire presque chez nous," d'avouer M. Barrault.

Il s'est déclaré ému en voyant cette nouvelle salle où durant des générations un public viendra y chercher le réconfort provoqué par la magie du théâtre.

"Cette émotion paternelle, nous la partageons avec la compagnie du Théâtre du Nouveau-Monde, nos frères d'armes," de préciser le directeur du Théâtre de France. "Point n'est besoin de passeport, les frontières sont supprimées en cette occasion, et Canadiens et Français ne formeront qu'une seule troupe pour cette première soirée au Maisonneuve," a dit M. Barrault.

Même si tous les détails techniques ne sont peut-être pas complètement au point, c'est sans importance, a-t-il ajouté, et rappelant une citation de Claudel: "Pourquoi attendrais-je que la maison soit terminée pour que l'amour y entre?"

Jean-Louis Barrault a noté que la nouvelle salle est née le 30 avril, veille du 1er mai qui en France est la journée du muguet, fleur porte-bonheur.

A ce moment on a apporté sur la scène des bouquets de muguet dont l'un fut offert à la comtesse de Saint-Exupéry.

Plus tôt, M. Pierre Dupuy, commissaire-général de l'Expo 67, avait signalé dans son allocution, la présence de la veuve du célèbre aviateur et écrivain français.

En hommage à l'auteur du "Petit Prince", un spectacle-lecture sous le titre "Saint-Exupéry et les Hommes" a été présenté par le Théâtre de France en collaboration avec le Théâtre du Nouveau-Monde.

S'inspirant de la vie et de l'oeuvre de Saint-Exupéry Jean-Louis Barrault fait connaître à la fois l'homme et l'écrivain, sous une forme d'art dramatique avec un groupe d'interprètes dont trois comédiennes.

## Joan Baez refuse de payer ses impôts

SAN FRANCISCO (UPI) — La chanteuse de folklore, Joan Baez, dont les opinions pacifistes sont aussi connues que ses chansons, projette d'effectuer, ce mois-ci, une tournée en Europe et en Union soviétique.

Joan Baez qui a refusé de payer une partie de son impôt sur le revenu en guise de protestation est indifférente quant aux critiques formulées envers son attitude pacifique vis à vis de la politique américaine au Vietnam.

Mes chansons et mes opinions politiques sont deux choses bien différentes, a-t-elle déclaré récemment peu avant la présentation de deux concerts à Berkeley (Californie) après une absence des Etats-Unis de plus de six mois.

Ce voyage au Vietnam m'a enthousiasmé, a ajouté la chanteuse de folklore, et mon désir est de rencontrer à nouveau des peuples différents afin de mieux connaître ce qui se passe dans le monde.

La tournée de Joan Baez en Europe prévoit des représentations à Varsovie, Milan, Londres, Copenhague, Malmö, Vienne et Moscou. Toutefois, Mlle Baez a précisé qu'elle n'avait pas encore reçu d'invitation officielle de la part des soviétiques.

Puis, Joan Baez a poursuivi, "évidemment je chanterai quelques chansons contre la guerre mais, en définitive, les mots n'ont pas beaucoup d'importance à mes yeux. L'essentiel est que mes chansons soient harmonieuses avant tout. Je n'aime pas la plupart des chants dits revendicatifs parce que la majorité d'entre eux sont de mauvaise qualité."

Joan Baez qui est âgée de 26 ans vit officiellement dans l'illégalité depuis le 17 avril dernier, date limite pour régler la totalité de ses impôts sur le revenu. Joan a refusé de payer 72 pour cent des taxes réclamées par le gouvernement américain qui selon son avis sont destinées à perpétuer la machine guerrière qui n'est autre qu'un procédé pour tuer des gens."

Joan Baez que les critiques d'art ont décrit comme ayant une voix pure, fraîche, limpide et tendre peut, si elle le décide, quintupler son revenu annuel.

Cette chanteuse de folklore a déjà enregistré sept microsillons et un huitième est en préparation. Malgré cette popularité Joan demeure une énigme dans le monde du spectacle.

"J'aimerais travailler le moins possible, a-t-elle déclaré dernièrement et j'aimerais également passer la plupart de mon existence à vagabonder dans l'herbe qui entoure ma maison. J'ai sûrement des idées mes deux chères, Daisy et Cassandra, sont plus censées que l'ensemble des gens que je rencontre, a ajouté Mlle Baez.

Une partie des revenus de cette folkloriste est consacré à son école de la non-violence qui dispense des cours de pacification. "Le monde a besoin d'une paix généralisée et mon désir est que toutes les guerres sans exception se terminent car j'estime que personne n'a le droit de tuer quiconque même au nom du nationalisme."

## Georges Guétary au secours de l'opérette

PARIS (NAP) — Le ténor Georges Guétary qui déclare l'opérette en péril a décidé de monter à Paris, avec ses propres moyens, une comédie musicale typiquement française, faite par des jeunes et pour les jeunes.

La vedette confiera tous les rôles de cette oeuvre — sauf le sien, bien entendu — à de jeunes débutants.

Plus de 40,000 jeunes gens et jeunes filles, précise le chanteur, ont tenté, ces dernières années, en France, de se lancer dans la carrière du microsillon... Ils rêvent de fortune, de gloire immédiates et courent au plus sombre désenchantement...

**PRINCESSE**  
"BUNNY LAKE A DISPARU" Lawrence Olivier et Carol Lindley. "UN SI BEL ETE" Kenneth Moore et Danielle Darrieux. "BANDE A PART" Anna Karina et Claude Brasseur.  
Commentant demain: "POINT LIMITE" HENRY FONDA  
"LE MEILLEUR ENNEMI" K. SMITH  
"DOCTEUR FOLAMOUR" PETER SELLERS

**IMPERIAL**  
"LES DRACKARS" Richard Widmark et Sidney Poitier. "LE CHEMIN DE L'OR" Romy Calpa et Silvia Solar.  
Commentant demain: "GENGHIS KHAN" Omar Sharif et Stephen Boyd  
"LE PROCES DE JULIE RICHARDS" Barbara Barrie et B. Hamilton

Commençant demain  
LES TROIS STOOGES vs LES HEROS DE LA LOI  
**GOLDFINGER** SEAN CONNERY EN COULEURS  
JAMES BOND AGENT 007  
LES TITANS avec PEDRO ARMENDAREZ EN COULEURS  
Cinéma **ST-ROMUALD**  
A 3 milles du Pont de Québec - 839-6553

**Cinéma LE BIJOU** 15 CHEMIN STE-FOY 522-7954  
Mortellement dangereux, ce jeu est sans issu  
ROCK HUDSON - CLAUDIA CARDINALE  
**BLINDFOLD** TECHNICOLOR - PANAVISION  
L'immortelle aventure du monde  
**BEAU GESTE** TECHNICOLOR

**TOUT QUEBEC RIT avec LOUIS DE FUNÈS!**  
**FULGURANT FOU-RIRE FANTASTIQUE!**  
LOUIS DE FUNÈS JEAN MARAIS  
**FANTOMAS** LES RATS DU TROTTOIR  
en SCOPE et en COULEURS  
Cinéma **CANADIENNE** 3<sup>e</sup> SEM.  
Centre d'Achats Canadienne - 661-8575

**CINEMA DE PARIS** TEL: 522-7811  
UN FILM CANADIEN  
Nicole Blackburn - Normand Truchon  
**CARNAVAL en chute libre!**  
Egalement à l'affiche  
**LA GRIFFE DU COYOTE**  
Panavision - Couleurs

Commençant demain:  
Une comédie audacieuse!  
**CE DROLE DE PARADIS!**  
avec DIRCH PASER et CHITA ROSEY (Couleurs)  
001 DESTINATION JAMAÏQUE (Couleurs)  
Brad Harris Larry Pennell  
Finissant ce soir  
**CHAMBRE A PART TUER N'EST PAS JOUER**  
**CINEMA SILLERY**  
1720 rue St-Michel, Sillery - 527-6684

TEL: 525-9724  
**LE PIGALLE**  
2<sup>e</sup> GRANDE SEMAINE  
TOUS VOUDRONT VOIR CE CHEF-D'OEUVRE DE L'ECRAN  
**MY FAIR LADY**  
Gagnant de 8 prix d'Académie  
AUDREY HEPBURN - REX HARRISON  
STANLEY HOLLOWAY  
Panavision - en couleurs

**007**  
Première fois EN FRANÇAIS!  
**THUNDERBALL**  
le plus explosif de tous les James Bond!  
**OPERATION TONNERRE!**  
TECHNICOLOR  
**SEAN CONNERY**  
James Bond  
**CAPITOL & CHAMPLAIN**  
972 RUE ST-JEAN - 522-6300 PLACE STE-FOY - 656-0592

## Judy Garland abandonne un rôle

NEW YORK (AFP) — Judy Garland, pour des raisons "personnelles" qui n'ont pas été précisées, a abandonné son rôle dans "La vallée des poupées".

Les prises de vues de l'adaptation cinématographique du roman de Jacqueline Susann ont déjà commencé à New York il y a plusieurs semaines sous la direction de Mark Robson. L'annonce de la participation de Miss Garland au film de la 20th Century-Fox avait été l'occa-

**6** Gagnant de l'OSCAR  
**LE MEILLEUR FILM**  
COLUMBIA PICTURES FRED ZINNEMANN'S FILM OF  
**A MAN FOR ALL SEASONS**  
From the play by ROBERT BOLT • TECHNICOLOR • C  
ACHETEZ VOS BILLETS D'AVANCE  
Mat. Mercredi-Samedi... 2h.15... \$1.50  
Mat. Dimanche... 2h.15... \$2.00  
Tous les soirs... 8h.15... \$2.00  
Pour groupes, contactez le Gérant 656-0592

**Contes fantastiques**  
LA PEUR VOUS PARALYSE...  
2<sup>e</sup> FILM AU VICTORIA  
2<sup>e</sup> FILM AU RIALTO  
"LA CHAMBRE AUX TORTURES"  
Vincent Price - Barbara Steele  
VICTORIA RIALTO  
37 Côte du Palais - 525-5445 118 - Rue St-Jean - 524-1317

A l'affiche en ANGLAIS  
Voyez le nouveau film de James Bond!  
CHARLES K. FELDMAN  
Avec, entre autres:  
PETER SELLERS - DORULA ANDRESS  
DAVID NIVEN - WOODY ALLEN  
JOANNA PETTET - ORSON WELLES  
et toute une pléiade de filles parmi les plus belles et les plus talentueuses qui soient!  
Spectacle au complet 1h., 3h.30, 6h., 8h.30  
**Canadien**  
Place Laurier - 656-9922  
**CASINO ROYALE**

LA PLUS JOYEUSE PARODIE  
DES FILMS DE TRUANDS  
Dès demain  
MIREILLE DARIC  
LOUIS DE FUNÈS  
**'DES PISSENLITS PAR LA RACINE'**  
Georges Lautner Michel Audiard  
Centre de vente officiel expo67  
Les Plus Belles Escoqueries du Monde

Dès demain  
**LES LANTERNES ROUGES**  
Un Film Choc  
CARTIER-LAIRET  
1019 Ave. Cartier - 525-9340 3e Ave. - 525-5050  
Centre de vente officiel expo67  
Dernier jour: Mariage à l'italienne - Lit Conjugal

**007**  
Première fois EN FRANÇAIS!  
**THUNDERBALL**  
le plus explosif de tous les James Bond!  
**OPERATION TONNERRE!**  
TECHNICOLOR  
**SEAN CONNERY**  
James Bond  
**CAPITOL & CHAMPLAIN**  
972 RUE ST-JEAN - 522-6300 PLACE STE-FOY - 656-0592



# La semaine du cinéma africain a fait découvrir des créateurs originaux

PARIS (NAP) — "Ils ont le feu sacré comme nos pionniers de la Belle Époque!" a fait observer l'animateur d'un club parisien en écoutant les cinéastes africains lui expliquer comment ils s'emploient à faire naître sur leur continent un Septième Art qui ne soit plus d'importation.

La semaine du jeune cinéma d'Afrique noire, qui s'est tenue récemment à Paris, consistait, chaque soir, comme il se doit, en des présentations de films. Mais elle fut aussi l'occasion, de contacts entre les réalisateurs africains et leurs amis français.

Voici comment le cinéma africain était conté par ses réalisateurs aux Parisiens, rencontrés au cours des réceptions officielles ou dans les bistrot du quartier latin.

**J. P. NGASSA: "DE QUOI DEROUTER GODARD?"**

Le Camerounais J. P. Ngassa plante le décor. Cheveux courts, pochette et cravate assorties, il a l'aisance et l'élegance des anciens élèves de l'IDHEC (Institut parisien des hautes études cinématographiques).

— Chez nous Jean-Luc Godard, dit-il, ferait figure d'un réalisateur coûteux. Pourtant en France il a la réputation de réaliser des films à petit budget. En Afrique, le prix de revient du cinéma est plus élevé qu'en Europe. Nous ne pouvons réaliser sur place ni le développement, ni le montage, ni la synchronisation des films "en

35mm". Il faut les envoyer en Europe qui, seule, possède des laboratoires. Vous imaginez les frais!

Ces inconvénients ne découragent pas J. P. Ngassa: — Nous venons de trop loin pour nous laisser impressionner par ces accidents de parcours.

**M. ALASANNE: "J'AVAIS REINVENTE LA LANTERNE MAGIQUE"**

Le Nigérien Mustapha Alasanne est de ceux qui, partis de loin, sont le plus vite arrivés. En 1956, il ignorait jusqu'à l'existence du Septième Art. Onze ans plus tard, il prend rang avec Sembène Ousmane parmi les deux Grands du cinéma africain. Les deux réalisateurs furent les seuls à bénéficier, chacun, au cours de cette semaine parisienne, d'une séance entière consacrée à leurs œuvres.

— Quand j'avais 14 ans, raconte Mustapha Alasanne, j'habitais Ayoro, un village à 200 km au nord de Niamey dont la population n'avait jamais vu de film. J'ai d'abord réinventé la lanterne magique... quelques siècles après les Chinois. Un soir mon attention a été attirée par la lampe à pétrole qui projetait mon ombre sur le mur. J'ai essayé de projeter de la même manière l'ombre de silhouettes d'animaux découpés dans du papier. Puis j'ai amélioré la vision en entourant ma lampe d'une "chambre de carton". Tout le village a défilé dans ma cave pour voir le spectacle. J'ai découvert le cinéma, deux ans plus tard, en arrivant à

Niamey. J'ai découvert aussi Jean Rouch. Il m'a prêté une caméra, tout a bien marché, j'ai réalisé des films.

**M. THIAM: "MA SALLE, C'EST LA BROUSSE"**

On dit que pour l'instant le public africain n'a pas souvent l'occasion, hélas, de voir les films de ses compatriotes. Momar Thiam affirme: — Ce n'est pas un problème insurmontable.

Rien n'est difficile pour ce réalisateur sénégalais qui, à l'âge de 30 ans, vendit son studio de photographie à Dakar afin de se payer un stage à Paris.

Bien sûr, les salles appartiennent à des circuits internationaux de distribution dans lesquels nous ne sommes pas intéressés; bien sûr, il ne faut pas demander à nos gouvernements, pas assez riches, de créer un réseau de salles parallèles. Je réussis tout de même à produire et à réaliser mes films à mon compte — ou presque —

Voici comment je pense m'en tirer pour le prochain (un drame avec du suspense; une heure de projection). Je réduirai les frais de production en tournant en 16mm — et non en 35 — ce qui me permettra de faire le développement, le montage et le synchro moi-même à Dakar. Pour l'exploitation, je ne chercherai pas à louer des salles, toujours coûteuses, je partirai pour la brousse, je projèterai moi-même mon film, dans les villages, en plein air. Je suis certain de rentrer dans mes fonds. "La malle de Maka Kou-

li" — c'est le nom de mon film — est tiré d'un roman de Thierno Ba, très populaire au Sénégal. Cette histoire d'héritage volé à un orphelin a permis un scénario aux multiples rebondissements.

Quand ses interlocuteurs parisiens lui demandent s'il ne se lance pas dans une aventure un peu téméraire, Momar Thiam répond: — Comment ont fait les cinéastes français au début du siècle. Ils n'avaient pas de salles, pas d'argent. Ils sont allés de ville en ville, de village en village, avec leur tente, leur écran, leur projecteur. L'idée n'était pas tellement mauvaise: beaucoup de ces artisans du "cinéma forain" — comme l'appellent les historiens — sont devenus, par la suite, propriétaires de chaînes de salles.

**HORATIO-JONES: "JE DÉCOUVRE LES FRANCOPHONES"**

Le réalisateur africain qui n'a pas le moins surpris les Français s'appelle Horatio-Jones. — Horatio, comme le personnage de Shakespeare, précisez-le, dans le plus pur accent de la langue de Racine.

Horatio est anglophone. Originaire du Nigeria, il est venu à Paris, il y a quelques années, pour y apprendre le français et le cinéma. Les résultats, dans ces deux domaines, sont remarquables.

Sa préoccupation du moment: rencontrer Jules Romain. Il veut réaliser une version anglaise de Knock, la comédie de ce

lèbre auteur français immortalisée à la scène et à l'écran par Juvet.

Sa grande joie: avoir fait connaissance des réalisateurs francophones.

— En Afrique nous n'avons malheureusement pas l'occasion de nous voir. Il faut venir à Paris pour cela. Paris, cette semaine, c'était vraiment "Afrique sur Seine".

**LE SUCCÈS REMPORTE À PARIS EST UN ENCOURAGEMENT POUR L'AVENIR**

Organisée par la Cinématique française, à l'initiative du secrétariat d'Etat aux Affaires Étrangères chargé de la Coopération, "la semaine du jeune cinéma d'Afrique Noire" s'est ouverte à Paris le vendredi 14 avril.

Son but était de présenter au public et à la critique internationale les œuvres les plus marquantes de jeunes cinéastes africains qui tentent de créer un nouveau langage cinématographique propre à l'Afrique Noire.

C'est la première fois qu'est organisée une présentation aussi importante et aussi complète des réalisations du cinéma africain.

Arrivés à Paris jeudi, les cinéastes africains étaient tous présents à la brillante soirée parisienne offerte en leur honneur, dans les salons de la Cinématique vendredi 14 avril. Près de cinq cents personnes avaient été conviées à cette manifestation, parmi lesquelles plusieurs ministres, les ambas-

sadeurs d'Afrique Noire francophone et anglophone à Paris, des grands cinéastes tels que René Clair, Marcel Carné, Jean Rouch et diverses autres personnalités du tout-Paris littéraire et artistique.

**UNE SOCIÉTÉ: TROIS FILMS**

Trois films étaient présentés à cette brillante assistance: un documentaire "La grande case bamilé" de Jean-Paul Ngassa et William Hanon; Jean-Paul Ngassa est un jeune réalisateur camerounais de 27 ans, fort sympathique qui semble promis à un brillant avenir au Cameroun; il décrit dans son film, avec une grande sûreté de ton et une bonne maîtrise technique la reconstruction de la grande case communale d'un village bamilé par toute la population. Sans jamais tomber dans les pièges d'un folklore facile, il s'attache à rendre la ferveur et l'enthousiasme qui animent tous les habitants du village pour l'édification de cette œuvre commune.

A "La grande case bamilé" succède un court métrage réalisé par Ousmane Sembène, "Borom Sarret". Il est inutile de présenter Ousmane Sembène qui a déjà acquis une notoriété internationale, tant par ses œuvres littéraires que par ses films qui tous témoignent du même souci profond de s'attaquer aux inégalités sociales, de démentir les rouages d'une société dans laquelle les faibles sont le plus souvent écrasés. Né au Sénégal où il vit actuellement,

Ousmane Sembène apparaît indiscutablement comme le chef de file du jeune cinéma africain. Il va d'ailleurs, dans quelques jours, quitter Paris pour participer au jury du festival international du cinéma qui se tiendra à Cannes au mois de mai.

Enfin, le dernier film présenté "Le retour de l'aventurier" de Moustapha Alasanne, "western" africain, surprend par la vigueur des images et l'originalité de la conception. Sans avoir jamais suivi aucun enseignement en matière cinématographique, ni subi l'influence d'aucun maître, Moustapha Alasanne s'est formé lui-même en tâtonnant, à partir de petits dessins animés qu'il dessinait directement sur la pellicule. C'est probablement ce qui donne à ses films, et particulièrement à ce premier long métrage une grande fraîcheur poétique.

**DES PIONNIERS**

A l'issue des projections, un cocktail a permis aux jeunes cinéastes africains de s'entretenir, dans une ambiance détendue et amicale, avec tous ceux qui, passionnés, à des titres divers, l'avenir du cinéma d'Afrique Noire.

Enthousiasme pleinement justifié car, par-delà l'aspect souvant de ces manifestations officielles, on ne peut oublier la conquête de tous les instants, l'aventure solitaire que représente le tournage d'un film. Il faut du courage, encore en 1967, à un jeune réalisateur africain pour entreprendre un film; il sera

peu aidé au moment du tournage et devra faire lui-même à peu près tous les métiers: scénariste, metteur en scène, producteur même dans le plupart des cas, sans parler de la pauvreté des moyens matériels mis à sa disposition; et cela sans aucune garantie.

**ENCORE TROP TÔT!**

Il est encore trop tôt pour exporter des films qui, quelle que soit leur valeur artistique, commencent seulement à attirer l'attention des élites du public international. Et, en Afrique même, l'exploitation du film dans le cadre des cercles culturels, à des fins le plus souvent non commerciales, est insuffisante pour permettre au réalisateur de rentrer dans ses fonds. La solution serait d'avoir, comme Blaise Senghor, réalisateur sénégalais de "Grand Magal à Touba" sa propre maison de production. Ce rêve n'est évidemment pas accessible à tous pour l'instant.

Alors on ne peut que déplorer l'écart grandissant qui existe entre deux cent quarante millions de spectateurs, saisis par l'engouement du cinéma, mais condamnés à ne connaître que des films étrangers, de qualité souvent médiocre et une quinzaine de jeunes cinéastes qui essaient, avec des résultats plus ou moins encourageants, de faire œuvre de créateurs, pour permettre à leur pays de trouver son moyen d'expression propre, dans ce domaine encore inexploité du cinéma africain.



TU L'AS VOULU-U-U-U! — C'est un peu ce que le chanteur Elvis Presley semble déclarer à sa nouvelle femme Priscilla Beaulieu, après leur mariage. Le chanteur de rock'n'roll âgé de 32 ans venait de dire à la jeune femme de 21 ans: "Il était

temps", signifiant par là que le mariage est survenu au bon moment dans sa vie. Le couple passe présentement sa lune de miel dans un endroit inconnu de tous ses proches. (Téléphoto PA)

## Le chanteur Michel Polnareff a su demeurer indépendant

PARIS — Georges Brassens qui a le goût difficile, citait au cours d'une interview récente, quelques chanteurs qu'il aimait. Parmi eux, Michel Polnareff. Un étrange personnage au visage coupant, aux yeux bleus, aux longs cheveux de beatnik.

"Cheveux longs, idées courtes" a dit une chanson dirigée par Johnny Hallyday contre Antoine. Il y a pourtant là un paradoxe étonnant. Antoine est ingénieur de Centrale et Michel Polnareff, Premier Prix du Conservatoire. Ces beatniks ne sont pas les premiers venus et l'on pourrait même soupçonner dans leur cas, un simple montage publicitaire.

Ce n'est pas du tout le cas pour Michel Polnareff qui sem-

ble réellement un personnage indépendant et même difficile à manœuvrer dans le petit monde des artistes et des hommes d'affaires de la musique.

**ATAVISME**

Il y avait chez ce grand garçon maigre un sérieux atavisme artistique son père d'origine russe, est compositeur de variétés et sa mère fut danseuse classique. On rêvait pour lui de le voir un jour grand musicien. Il fit ses classes dans un établissement privé et très doué, remportait toujours les premières places. L'après-midi, il apprenait le solfège et la musique classique. L'exemple de papa aidant, il composa des mélodies et des chansons dès son enfance.

Il ne lui manquait que de découvrir, au grand désarroi de son père, la musique moderne. Ce fut d'abord Sinatra, puis les "Platters" et enfin la célèbre musique du film "West Side Story". Désormais, il est perdu pour la composition classique.

Au retour du service militaire, il lui fallait vivre d'autant qu'il ne s'entendait guère avec sa famille. Il fit mille et un

métiers et travailla derrière les guichets d'une banque. Un jour son directeur lui tendit un billet de banque et lui dit: "Allez vous faire couper les cheveux". Je ne veux plus entendre les clients me demander si vous êtes un garçon ou une fille". Il donna sa démission et après une vive altercation avec son père, se retrouva couchant à la belle étoile.

**DE LA RUE AU PODIUM**

Michel Polnareff vécut alors la vie d'homme de rue. Il se fit beatnik. Il coucha un peu partout, joua de la guitare aux terrasses des cafés pour se faire quelque argent, dessina sur les trottoirs. Il connut aussi les rafles et les nuits au poste. Comme il était d'esprit aventureux, il mena cette existence à travers toute la province française. Seuls, ses fidèles copains savaient qu'il avait dans la tête, mille chansons aussi réussies les unes que les autres.

Son inspiration, il lalla d'ailleurs largement la puiser en Angleterre dans les boîtes de Soho où il écouta ses groupes préférés: les Beatles, les Stones, les Animals. Car par une bizarrerie supplémentaire, ce

chanteur romantique français compose surtout en anglais.

Ce qui ne manque pas finalement d'être assez judicieux, car l'Angleterre et les États-Unis, après la France, s'ouvrent à ses créations.

Son disque le plus connu, c'est: "Poupée qui dit non", puis "Love me, please, love me" et enfin l'audacieuse chanson: "L'amour avec toi".

Michel Polnareff, très conscient de son art, se moque un peu de l'avis des spécialistes; il est très intrinsèque sur la qualité et exige des orchestres impeccables pour l'accompagner. S'il est monté de la rue sur le podium, sa vie n'a pas changé et il ne cherche point à

éblouir son public par des liaisons tapageuses ou la marque de son automobile. Michel Polnareff est un artiste exigeant, dans un genre où l'on ne l'est pas souvent, et c'est peut-être ce qui explique l'admiration de Brassens qui ne passe point pour aimer la facilité.

### LA FENIERE

CE SOIR à 21 heures  
"Oeuvre littéraire  
ne désireras..."  
Comédie en 3 actes  
de Carolyn Green  
Réservations:  
872-2424 - 872-1424

### HOTEL-MOTEL NEPTUNE

**DANSE**

ENTREE GRATUITE

Attention spéciale aux  
"BANQUETS DE QUILLES"

TOUS  
LES  
SOIRS

Dates libres  
pour  
BANQUETS  
RECEPTIONS, ETC.  
653-4941

## On publie de plus en plus d'œuvres canadiennes-françaises en France

PARIS (AFP) — La liste des ouvrages consacrés, en France, au Canada, s'accroît régulièrement depuis le début de l'année chaque semaine.

Les dirigeants de la collection "Petite planète" (éditions du Seuil) se sont adressés à M. Robert Hollier pour rédiger le Tome consacré à la terre canadienne.

Robert Hollier était particulièrement autorisé puisqu'en tant que directeur des services du tourisme français au Canada,

il a résidé pendant une quinzaine d'années à Montréal. Son ouvrage "Canada", dans une forme souvent badine est, en vérité, l'expression des vues d'un observateur sagace et à l'esprit critique toujours en éveil. Rien ne lui échappe: économie, art, climat, population, industrie, caractères, etc... Mais ses notations surgissent, en apparence du moins, au fil de la plume, sans autre ordre qu'une tournée géographique de l'Atlantique au Pacifique.

"Canada" n'est donc point un livre essentiellement descriptif. Il est constamment émaillé de remarques de l'auteur.

Celles-ci portent aussi bien sur la colonisation économique des États-Unis, que sur la plus grande honte du 20ème siècle: le sort des Indiens, sur le fait français en plein essor dans l'enthousiasme de la fierté retrouvée, ou encore sur le caractère artificiel de l'unité canadienne qui ne se manifeste que dans la médiocrité uniforme du goût américain.

### Succès d'un film de Pierre Perrault au Festival de Cannes

CANNES (AFP) — Le film canadien de Pierre Perrault, "Le règne du jour", a été projeté avec succès en marge du festival de Cannes, au cours de la semaine de la critique.

Un des chefs de file de la jeune critique, Marcel Martin, de la revue Cinéma '67, a déclaré: "C'est du cinéma direct, réalisé avec une simplicité absolue, sur des personnages extrêmement attachants. Le sujet, qui est le voyage de trois Canadiens en Normandie, sur le bateau de leur famille, m'a également beaucoup touché".

Marie-Anne Wherle écrit de son côté, dans le quotidien Nice-Matin: "Le sujet, des plus banals en lui-même, s'efface devant la profondeur, la trucidance, l'intensité des personnages, dont aucun n'est acteur mais qui, devant une caméra visible, présente, agissent exactement comme si elle n'existait pas. Des longueurs, et c'est dommage, mais compensées par un montage subjectif, qui donne à l'œuvre une vie extraordinaire".

## POUR LA GRANDE SEMAINE FRANCAISE

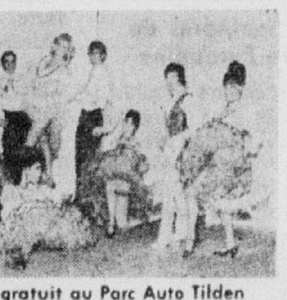
LA SALLE DE LA PORTE ST-JEAN SERA CONVERTIE EN SALLE DE BAL DU MOULIN ROUGE 1900

AMBIANCE FORMIDABLE

UN SPECTACLE D'ENVERGURE SANS PRECEDENT LA FASTUEUSE REVUE

"QUELLES FOLIES"

Avec: Pierre Frank, Perry McCann, K.C. Townsend, Nellie Genlot, Rose-Marie Ogle, Lother Vogel, Antonio Bravo, Mayou Rosier, Catherine Lecca, Linda Shapiro. Costumes: Perry McCann - Musique: Lanny Mayers - Chorégraphie: Pierre Frank - Mise en scène: de Sandra Devlin et Perry McCann - Chef d'orchestre: Roger Lachance. Entre les spectacles: Marius son piano, ses chansons. — UN SPECTACLE COMME ON N'EN VOIT RAREMENT — Représentation: 10 heures et 12h.30 - Le samedi: 9 heures, 11h et 12h.30 - Le dimanche: 9 heures et 11h.



Stationnement gratuit au Parc Auto Tilden

à la porte  
**ST-JEAN**  
Réservations: 529-4144

**Présente un défilé de modes "A LA FRANCAISE"**

En collaboration avec la Fraternité Canadienne et

**la 8e KERMESE GASTRONOMIQUE INTERNATIONALE**

qui débute samedi le 6 mai à 5½ hres au Manège Militaire Grande Allée - Québec

La Kermesse Gastronomique Internationale est la seule source de revenus de la Fraternité Canadienne. Cette association groupe, pour une cotisation minime, des Canadiens et des Néo-Canadiens de toutes croyances et de toutes origines.

**SPECTACLE DE DANSE FOLKLORIQUE DANS LA SOIREE**

Sa devise est "AMITIE ET CULTURE" et ses buts sont d'établir des contacts amicaux au moyen de: Soirées dansantes - films - conférences - sorties théâtrales - concerts - cours de langue parlée, etc. Chaque année, des jouets sont distribués aux enfants des membres néo-canadiens pour la Saint-Nicolas. Une bourse d'études est offerte à un Néo-Canadien et des enfants sont envoyés en Colonie de Vacances.

Plus de 25 Pays seront représentés par leurs mets, leurs produits typiques, leurs costumes et lorsque c'est possible, leur boisson préférée, Vin, Bière, Café, Thé et café irlandais.

Plus pourrez faire le Tour du Monde de la Gourmandise car chaque comptoir vous offrira pour un prix minime la possibilité de composer votre menu à votre fantaisie.

100 tables avec chaises seront à la disposition du public pour déguster confortablement.

Le stationnement est facile et un vestiaire a été prévu.

**ENTREE:**  
Adultes ..... 50¢  
Enfants ..... 25¢

**DEFILE DE MODES A 7½ H. P.M.**



## NOMINATIONS AU MONTREAL TRUST



FRANK E. CASE



STUART A. COBBETT



GORDON W. HODGSON



JOHN E. MAIN



JAMES G. HAXTON

Le Conseil d'administration du Montreal Trust annonce l'élection de M. Frank E. Case, ancien directeur général de La Banque Royale du Canada, au poste de président et chef du bureau de direction de la société. M. Case succède à M. Donald E. Kerlin, qui avait demandé au Conseil de le relever de ses fonctions. M. Stuart A. Cobbett, jusqu'ici vice-président exécutif et directeur général du Montreal Trust, présidera dorénavant le Conseil d'administration. M. Gordon W. Hodgson, l'un des vice-présidents, a été élu au poste de vice-président exécutif. Enfin, M. John E. Main, un autre vice-président de la société, a été nommé au poste de vice-président et directeur général et M. James G. Haxton, vice-président aux bureaux du Montreal Trust à Toronto, a été élu au Conseil d'administration.

## Les banques investiront au moins \$200,000,000 dans la construction en 1967

OTTAWA (PC) — Les banques à charte du Canada investiront au moins \$200,000,000 dans le domaine de l'habitation cette année, a prédit M. H. W. Hignett, président de la Société centrale d'hypothèques et de logement.

Cet argent servira à la fois aux investissements prévus en vertu de la Loi nationale sur l'habitation et aux hypothèques de type conventionnel, et sera prêté par le truchement de toutes les succursales de cette société, et ce dans toutes les régions, même les plus éloignées et traditionnellement privées des capitaux orientés vers les grandes villes.

M. Hignett a prédit au cours d'une interview qu'après l'objectif généralement accepté de construire 170,000 unités d'habitation par an ne serait probablement pas atteint en 1967, le courant actuel laisse prévoir qu'il sera dépassé durant la période de douze mois allant du premier juin 1967 au premier juin 1968.

Les banques retourneront dans le domaine hypothécaire par suite de la nouvelle Loi des banques qui est entrée en vigueur lundi.

Elles ont été exclues du champ des prêts hypothécaires depuis 1959 à cause de la restriction imposée sur le taux d'intérêt qu'elles pouvaient exiger, mais la nouvelle législation leur permet à nouveau de consentir des prêts à un taux coulant d'intérêt.

Les banques se sont préparées depuis les trois derniers mois à effectuer des prêts hypothécaires, quelques-unes prenant même des demandes à l'avance.

Outre le retour des huit banques à charte dans ce domaine, les prêteurs privés subissent également l'attrait du taux d'intérêt plus élevé accordé par la Loi nationale sur l'habitation.

Ces prêteurs, en général sociétés d'assurances ou de fiducie, ont accordé des prêts pour la construction de 14,532 unités de logement au cours des trois premiers mois de 1967, ce qui est plus que durant les 12 mois de 1966.

Le gouvernement fédéral a déclaré une perte de \$63,197 l'année précédente.

Le rapport note que les résultats financiers des filiales d'assurance de CORPES, soit Les Prévoyants du Canada, Assurance-Vie (PREVIE) et Les Prévoyants du Canada — Assurance Générale (PREVALE) ne sont pas consolidés, leurs opérations étant de nature différente, signale-t-on. Au cours de l'exercice, CORPES s'est porté acquéreur de 55 pour cent des actions de La Stabilité, compagnie d'assurance-vie.

Revenus moindres de McIntyre Porcupine Mines Limited, l'une des plus importantes sociétés de gestion dans le secteur minier au Canada, annonce que ses bénéfices nets ont légèrement diminué durant le premier trimestre de l'année alors qu'ils se sont élevés à \$1,602,000 soit l'équivalent de 67 cents par action comparative à \$1,708,000 ou 71 cents l'action durant la période correspondante de l'an dernier.

Capital fractionné de la Banque Royale

La Banque Royale du Canada a annoncé le fractionnement de ses actions à raison de cinq pour une et elle a donné avis aux actionnaires d'une assemblée générale spéciale, le 20 juin prochain, dans le but d'obtenir l'approbation des actionnaires.

M. Earle McLaughlin, président de la Banque, a déclaré: «Le fractionnement des actions ne changera pas la proportion des intérêts que l'actionnaire possède. Toutefois, nous croyons que la Banque et les actionnaires pourront profiter d'une plus large distribution des actions».

Les actionnaires de la Banque ont déjà nombreux, a dit un communiqué. Un dernier relevé en décembre 28,500.

CORPES publie son rapport annuel

Les bénéfices de La Corporation d'Expansion Financière connue également sous le nom de CORPES et de ses filiales industrielles au cours de l'année fiscale terminée le 31 décembre 1966, avant amortissements et impôts, ont atteint \$4,634,000 soit une hausse de 22 pour cent par rapport à l'exercice précédent.

Par ailleurs, les bénéfices nets ont été de \$2,095,131 à comparer à \$1,888,871 en 1965. Parmi les filiales qui ont contribué à ce résultat, mentionnons Simard-Beaudry Inc. et G.M. Plastics.

Findbel Inc., à laquelle appartient la firme W. Bélanger Ltee a réalisé un profit de \$99,660 au

## Augmentation des réserves de change

OTTAWA (PC) — Les réserves officielles d'or et de dollars américains détenues par le gouvernement canadien s'élevaient à \$2,188,200,000 en monnaie américaine le 30 avril dernier, a-t-on annoncé hier. Il s'agit d'une diminution d'environ \$15,000,000 par rapport au total enregistré à la fin de mars.

Le ministère des Finances a déclaré que les avoirs nets du Canada au Fonds Monétaire International, qui sont considérés comme des réserves de change additionnelles s'élevaient à \$280,100,000 le 30 avril comparativement à \$283,500,000 à la fin du mois précédent.

lui-même pris des mesures dans ce sens en accordant 20,000 prêts en avril et en mai à des entrepreneurs en construction dont les maisons n'avaient pas d'acheteurs préalables.

On s'attend à ce que les entrepreneurs utilisent pleinement ce programme de \$300,000,000 d'ici quelques semaines.

Ce programme spéculatif — construction sans acheteur préalable — est habituellement mis sur pied à chaque automne. Celui-ci fut créé afin de stimuler le faible marché de la construction de logements et l'on s'attend à ce que le gouvernement remette à un peu plus tard sa décision concernant la mise sur pied d'un second programme du genre pour cet automne.

Les revenus du Canadian Pacific provenant du rail ont été

fre à la suite de la hausse des ventes et du relèvement des prix de cette matière.

Nouvelle raison sociale

La société Babcock Wilcox et Goldie-McCulloch Limited vient d'adopter une nouvelle raison sociale, «Babcock & Wilcox Canada Ltd», pour mieux refléter l'importance grandissante de la compagnie canadienne qui est associée à la Babcock and Wilcox Company, de New York et à la Babcock and Wilcox Limited, de Londres.

On a également annoncé la nomination d'un nouveau président en la personne de M. J. M. Douglas, qui était auparavant vice-président et directeur général. Il succède à M. R. M. Robertson, qui devient président du conseil d'administration et chef de l'exécution.

Volvo (Canada) Ltd

M. John R. Dill, vice-président déposé à la mise en marché, de la société Volvo (Canada) Ltd, révèle que sa compagnie a surpassé toutes les chiffres précédents de ventes pour un second mois consécutif. En avril, dit-il, les livraisons au détail ont atteint 538 voitures, soit 47 pour cent de plus qu'il y a un an.

Offre conjointe de Power Corporation et de Consolidated Paper

La Bourse de Montréal a été avisée par la Dominion Glass Company Ltd que, le 29 avril 1967, Power Corporation of Canada Limited et Consolidated Paper Corporation Limited ont fait une offre conjointe pour l'achat de 1,200,000 actions ordinaires de la compagnie au prix de \$15 l'action. L'offre ne liera pas Power Corporation et Consolidated Paper, à moins que 1,200,000 actions ordinaires de la Dominion Glass Co. n'aient été déposées, conformément à l'offre, avant la date d'expiration de cette dernière, soit le 23 mai 1967.

Bons résultats de Shell Canada Limited

M. Paul L. Kartze, président de Shell Canada Limited, a déclaré au cours de l'assemblée annuelle des actionnaires de la compagnie tenue à Toronto que le profit net de Shell Canada et de ses filiales pour le premier trimestre de 1967 s'est élevé à \$11,889,000 ou 36 cents par action ordinaire de la classe «A» par rapport à \$10,189,000 ou 31 cents par action «A» durant la période correspondante de l'an dernier.

Cette augmentation, poursuit M. Kartze, est due principalement à une hausse du volume des ventes d'essences pour automobiles, au raffermissement des prix des huiles de chauffage et à un accroissement du revenu provenant des ventes de sou-

## L'économie canadienne a atteint les limites de ses possibilités

N. R. Crump

MONTREAL (PC) — M. N. R. Crump, président du conseil d'administration et chef de l'exécution du Canadian Pacific, a déclaré hier que l'économie canadienne a atteint, à toutes fins pratiques, les limites de ses capacités actuelles en fait de main-d'œuvre et de potentiel de production. S'adressant à la 86e assemblée annuelle des actionnaires tenue hier dans la métropole, M. Crump a prédit un rythme d'expansion plus modéré par rapport au taux rapide auquel nous étions habitués depuis des années.

«Ce pendant», a poursuivi M. Crump, «il y a un problème beaucoup plus grave que le ralentissement de notre économie et c'est celui de réconcilier les objectifs de la pleine utilisation des nos ressources économiques avec la stabilité raisonnable des prix et le maintien de nos institutions sous le régime de la libre entreprise».

De son côté, M. I. D. Sinclair, le président de la compagnie a passé en revue les résultats du premier trimestre de l'année, affirmant que les bénéfices nets applicables à chaque action ordinaire du Canadian Pacific et de Canadian Pacific Investments Ltd. représentaient \$12,705,000 ou 82 cents par action, comparativement à \$19,022,000 ou \$1.26 l'action durant la période correspondante de l'an dernier.

Les revenus du Canadian Pacific provenant du rail ont été

fre à la suite de la hausse des ventes et du relèvement des prix de cette matière.

Nouvelle raison sociale

La société Babcock Wilcox et Goldie-McCulloch Limited vient d'adopter une nouvelle raison sociale, «Babcock & Wilcox Canada Ltd», pour mieux refléter l'importance grandissante de la compagnie canadienne qui est associée à la Babcock and Wilcox Company, de New York et à la Babcock and Wilcox Limited, de Londres.

On a également annoncé la nomination d'un nouveau président en la personne de M. J. M. Douglas, qui était auparavant vice-président et directeur général. Il succède à M. R. M. Robertson, qui devient président du conseil d'administration et chef de l'exécution.

Volvo (Canada) Ltd

M. John R. Dill, vice-président déposé à la mise en marché, de la société Volvo (Canada) Ltd, révèle que sa compagnie a surpassé toutes les chiffres précédents de ventes pour un second mois consécutif. En avril, dit-il, les livraisons au détail ont atteint 538 voitures, soit 47 pour cent de plus qu'il y a un an.

Offre conjointe de Power Corporation et de Consolidated Paper

La Bourse de Montréal a été avisée par la Dominion Glass Company Ltd que, le 29 avril 1967, Power Corporation of Canada Limited et Consolidated Paper Corporation Limited ont fait une offre conjointe pour l'achat de 1,200,000 actions ordinaires de la compagnie au prix de \$15 l'action. L'offre ne liera pas Power Corporation et Consolidated Paper, à moins que 1,200,000 actions ordinaires de la Dominion Glass Co. n'aient été déposées, conformément à l'offre, avant la date d'expiration de cette dernière, soit le 23 mai 1967.

Bons résultats de Shell Canada Limited

M. Paul L. Kartze, président de Shell Canada Limited, a déclaré au cours de l'assemblée annuelle des actionnaires de la compagnie tenue à Toronto que le profit net de Shell Canada et de ses filiales pour le premier trimestre de 1967 s'est élevé à \$11,889,000 ou 36 cents par action ordinaire de la classe «A» par rapport à \$10,189,000 ou 31 cents par action «A» durant la période correspondante de l'an dernier.

Cette augmentation, poursuit M. Kartze, est due principalement à une hausse du volume des ventes d'essences pour automobiles, au raffermissement des prix des huiles de chauffage et à un accroissement du revenu provenant des ventes de sou-

## La cote se raffermie à la Bourse de New York

NEW YORK (AFP) — La cote s'est raffermie à Wall Street, après deux séances de consolidation. Le volume des transactions a été sensiblement supérieur à celui de la veille. La demande s'est affirmée dès l'ouverture et les cours ont progressé sans discontinuer jusqu'à la clôture. Les courtiers ont bon espoir que l'indice des valeurs industrielles franchira, à la prochaine tentative, le cap des 900, obstacle psychologique contre lequel il avait buté à la fin de la semaine dernière. Les blue chips se sont mieux comportés que l'ensemble du marché. Les hausses ne l'ont emporté sur les baisses que dans la proportion de 677 à 547. Parmi les compartiments les mieux tenus, on cite les compagnies de matériaux de construction, les fabricants d'ordinateurs, les valeurs alimentaires, les constructeurs de machines, les papiers et les titres d'automobiles. En clôture, l'indice des valeurs industrielles s'inscrivait à 896.76, à la hausse de 5.11 points, et 11,540,000 actions avaient été échangées.

MONTREAL (PC) — La tendance à la baisse se manifestait encore à la fermeture de la Bourse de Montréal, hier, alors que le marché a fléchi pour la troisième fois cette semaine. Les services publics ont reculé de façon inquiétante, l'indice ayant cédé 1.34 point. Interprovincial Pipe Line a fléchi de 3.12 à 103, et B.C. Telephone et Calgary Power ont baissé de 1.4 respectivement à 68.34 et 24.14. CPR a baissé de 2.12 à 69.12. Moore Corp. a fléchi d'un point à 109.14 et Distillers-Seagrams de 5.8 à 38.58. Canada Iron et Walker-Gooderham ont cédé 1.2 à 21.14 et 35.14 respectivement. CIL a marqué un gain de 5.8 à 22.12. Le virement des valeurs industrielles s'établissait à 212,600 actions, et celui des valeurs minières et pétrolières, à 588,100.

TORONTO (PC) — La séance d'hier en place locale a été caractérisée par une baisse des prix et des échanges modérés. Toutefois, des gains appréciables pour quelques titres ont stabilisé la tendance. I.T.L. Industries a monté de 4.14 à 34.14, cependant que Interprovincial Pipe Line perdait 3.12 à 103.14. Avco a grimpé de 6.14 à 51.12 et Avco Delta B, a gagné 13 à 22.5. L'indice des valeurs industrielles a perdu 82 à 167.08 et le volume des actions transigées s'élevait à 2,669,000, comparativement à 2,501,000 mardi.

TORONTO (PC) — Les prix étaient à la hausse de 1.8 à 1.4 de point, au cours d'une séance modérément active, hier, sur le marché canadien des obligations. Les fonds d'Etat canadiens à court terme étaient stables, alors que l'émission portant intérêt à 4.12 pour cent, et venant à échéance le 1er avril 1968, a terminé la séance à \$100.11 à l'offre et à \$100.16 à la demande. Les fonds d'Etat canadiens à long terme et les obligations des provinces étaient légèrement à la hausse; l'émission portant intérêt à 4.12 pour cent et échéant le 1er septembre 1983 a terminé à \$87.58 à l'offre et à \$87.78 à la demande. Les prêts d'accommodation étaient disponibles à un taux d'intérêt de 4 pour cent. Les bons du trésor étaient inchangés, les échéances de 91 jours et celles de 182 jours rapportant 4 pour cent.

MONTREAL (PC) — Les fonds d'Etat canadiens à long terme et les obligations des provinces ont gagné 1.4 de point, les fonds d'Etat canadiens à court terme sont demeurés stables, tandis que les émissions industrielles ont cédé 1.4 de point, hier, sur le marché des obligations de Montréal.

## BOURSE DE MONTREAL

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres Ventes Haut Bas Form. Chang.

Alcan 100 810 810 810 0

Alcan 100 810 810 810 0

Alcan 100 810 810 810 0

Alcan 100 810 810 810 0

Alcan 100 810 810 810 0

Alcan 100 810 810 810 0

Alcan 100 810 810 810 0

Alcan 100 810 810 810 0

Alcan 100 810 810 810 0

Alcan 100 810 810 810 0

Alcan 100 810 810 810 0

Alcan 100 810 810 810 0

Alcan 100 810 810 810 0

Alcan 100 810 810 810 0

Alcan 100 810 810 810 0

Alcan 100 810 810 810 0

Alcan 100 810 810 810 0

## NOMINATION A LA SAUVEGARDE



M. Tancrede Sicard, c.i.u.

La Compagnie d'assurance sur la vie La Sauvegarde est heureuse d'annoncer la nomination de M. Tancrede Sicard, c.i.u. au poste de Directeur de la vente et comme membre d'office du Conseil de la régie interne.

Avant assumé différentes fonctions et responsabilités tant à l'administration qu'à la vente en assurance-vie, M. Sicard a acquis une précieuse expérience professionnelle et une compétence reconnue dans le monde des affaires.

## Dividendes déclarés

(Renseignements transmis par la Presse Canadienne)

Bridge and Tank of Canada Ltd., dividende de \$1.45 l'action privilégiée à \$2.90 payable le 1er juin, inscription le 15 mai.

Canada Sawfay Ltd., dividende de \$1.10 l'action privilégiée à 4.40 pour cent, payable le 1er juillet, inscription le 1er juin.

McIntyre Porcupine Mines Ltd., dividende de 70 cents par action, payable le 1er juin, inscription le 15 mai.

New Hosco, dividendes de 10 cents, par action, payable le 2 juin, inscription le 19 mai.

Salada Foods Ltd., dividende de 10 cents l'action ordinaire, payable le 15 juin, inscription le 1er juin.

Timken Roller Bearing Co., dividende de 45 cents par action, payable le 9 juin, inscription le 19 mai.

Timken Roller Bearing Co., dividende de 45 cents par action, payable le 9 juin, inscription le 19 mai.

Timken Roller Bearing Co., dividende de 45 cents par action, payable le 9 juin, inscription le 19 mai.

Timken Roller Bearing Co., dividende de 45 cents par action, payable le 9 juin, inscription le 19 mai.

Timken Roller Bearing Co., dividende de 45 cents par action, payable le 9 juin, inscription le 19 mai.

Timken Roller Bearing Co., dividende de 45 cents par action, payable le 9 juin, inscription le 19 mai.

Timken Roller Bearing Co., dividende de 45 cents par action, payable le 9 juin, inscription le 19 mai.

Timken Roller Bearing Co., dividende de 45 cents par action, payable le 9 juin, inscription le 19 mai.

Timken Roller Bearing Co., dividende de 45 cents par action, payable le 9 juin, inscription le 19 mai.

Timken Roller Bearing Co., dividende de 45 cents par action, payable le 9 juin, inscription le 19 mai.

Timken Roller Bearing Co., dividende de 45 cents par action, payable le 9 juin, inscription le 19 mai.

Timken Roller Bearing Co., dividende de 45 cents par action, payable le 9 juin, inscription le 19 mai.

Timken Roller Bearing Co., dividende de 45 cents par action, payable le 9 juin, inscription le 19 mai.

Timken Roller Bearing Co., dividende de 45 cents par action, payable le 9 juin, inscription le 19 mai.

Timken Roller Bearing Co., dividende de 45 cents par action, payable le 9 juin, inscription le 19 mai.

Timken Roller Bearing Co., dividende de 45 cents par action, payable le 9 juin, inscription le 19 mai.

Timken Roller Bearing Co., dividende de 45 cents par action, payable le 9 juin, inscription le 19 mai.

Timken Roller Bearing Co., dividende de 45 cents par action, payable le 9 juin, inscription le 19 mai.



**J.-P. BEGIN**  
**VIANDE**

# aux bestiaux

**J.-P. BEGIN**  
**VIANDE**

**MONTREAL (PC)** — Les prix des bestiaux avaient tendance à monter hier à la fermeture, aux marchés aux bestiaux de Montréal. La demande était bonne et les transactions nombreuses.

**Livraison**

**Sillery  
Ste-Foy  
Québec**

Les arrivages comprenaient 114 bovins, 148 veaux, six porcs et un mouton.

Les bonnes vaches se vendaient de \$20.75 à \$21.50; les moyennes de \$19 à \$20; les communs de \$17.50 à \$18.50, et les sujets destinés à la charcuterie et à la mise en conserve de \$12.50 à \$16.50.

**ROTI PORC  
FILET**

**DEGRAISSE  
AVEC COUENNE  
2 A 8 LBS**

**.69**

Les veaux de lait moyens rapportaient de \$27.75 à \$32.50, et les communs de \$23.50 à \$24. Les porcs de la catégorie A se vendaient \$28.50, et les truies \$18.50.

On ne signalait aucune vente de bouvillons, de taures, de taureaux, ni de moutons et agneaux.

**DINDE FRAICHE**

**GR. "A"  
7 A 10 LBS**

**.45**

**VENTE DU  
MANUFACTURIER**

**Complets**

en tissus  
venitiens,  
100% laine.  
Importés  
d'Angleterre.

**Val. \$105.**

**Notre prix**

**\$35.**

**ROSBIF FILET**

**SANS BOUT**

**1.39**

**FESSE VEAU**

**DE LAIT  
DE CHOIX  
ENTIERE**

**.79**

**1/2 FESSE  
SANS JARRET**

**.89**

**SURLONGE  
2 1/2 A 3 1/2 LBS**

**.85**

**Costumes**

**POUR DAMES**

Modèles et couleurs jamais vus

**NOTRE PRIX**

**\$12**

**Le Roi du Vêtement**

**ENR.**

Maison Canadienne-Française  
867 est, rue St-Joseph, Québec

**523-9488**

Commandes postales acceptées.

Stationnement gratuit.

Carte Credicor.

**ROTI BOEUF**

**HAUT-COTE  
DE CENTRE**

**.69**

**about**  
de lecteurs  
TE PARTOUT

**JAMBON CUIT**

CBVT-TV — Canal 11

8,50 Mire  
9,30 Couleur et musique

10.30 La souris verte  
10.45 Film du matin  
"Saturnin" (cl)

11.50 Long métrage	
"Petit frère"	6.3
Gustave Roig	

1.05 Téléjournal  
1.15 Cinéfeuilleton  
1.45 L'été de la télé

**TENDRE**  
AUCUNE PEITE

4.00 Bobino (c)  
4.50 La boîte à surprise

5.00 Bidule de Tarmacadam  
6.00 Rond-Point

7.00 L'extravagante Lucie (c)

9.00 Age tendre  
10.00 Les couche-tard (c)

11.00 Téléjournal  
11.00 Supplément régional  
11.30 Nouvelles du sport

12

\_\_\_\_\_

En vigueur prochainement  
MONTREAL canal 10 (FRANÇAIS)

**SURLONGE**

TRES BIEN  
TRIME 1.29

CBVT-TV — Canal 11

10.28 Aujourd'hui à CBVT

11.30 Long métrage  
"L'homme sans nom"  
Jean Galland

1.05 Téléjournal  
1.15 Cinéfeuilleton  
"Le temps des conains"

"Pirates de la côte"  
Lex Barker  
Estelle Blain

4.00 Bobino (c)  
4.30 La boîte à surprise

5.59 Rue de l'anse  
6.00 Rond-Point  
6.50 Téléjournal

**J.-P. BEGIN**  
MANDE

"La grande révolte"  
 Maria Felix  
 Jorge Mistral

10.45 Les affaires de l'état (c)  
"Prog. Cons."  
11.00 Téléjournal

11.30 Nouvelles du sport  
11.36 Cinéma

527-2913

100



## La publicité exige un talent créateur

TORONTO (PC) — M. Allan E. Ross, nouveau président de l'Association des publicitaires du Canada, a déclaré lors de la récente assemblée annuelle de cette Association, que la rareté de talent créateur est le grand problème actuel dans le domaine de la publicité.

M. Ross, gérant de la publicité, de Goodyear Tire and Rubber Co. of Canada, à Toronto, a dit que le secteur de la publicité devrait faire davantage pour attirer vers lui des individus jeunes et créateurs.

Prendant également la parole, devant l'Association des publicitaires, M. J. W. Andrews, président de General Foods Ltd., a soutenu que les responsables de la publicité ont souvent mis du temps à se rendre compte de certains procédés qui irritent le public et engendrent une antipathie contre la publicité.

M. Andrews a souligné que de nombreux abus parviennent au public, qui sont le fait d'agences de publicité et de "media" qui devraient connaître davantage leur travail.

"Combien d'amis la publicité et, par conséquent, les affaires en général, n'ont-elles pas perdus, par la faute d'annonces 'dégoutantes' et agaçantes?", a demandé M. Andrews. Que de confiance, a-t-il ajouté, a été détruite par des annonces qui exagèrent visiblement les qualités des marchandises offertes?

Selon M. Andrews, l'industrie de la publicité n'aurait pas réussi à communiquer son message d'importance économique, en dehors de son propre cercle fermé.

### COMBATTRE LA PAUVRETE

"L'humanité fera face à la destruction, d'ici les 100 prochaines années, si elle ne tient pas compte des forces conjuguées de la pauvreté et de l'inégalité sociale qui touchent la plus grande partie de la population de la terre". Faisant cette sombre prédiction, lors de l'assemblée annuelle de l'Association des publicitaires du Canada, M. M. F. Armstrong, directeur général de l'Office canadien d'aide à l'étranger, a dit qu'il est inconcevable que le monde puisse vivre en paix et en harmonie "au milieu de si vastes contradictions entre la situation des riches et celle des pauvres".

Prendant la parole, au cours de la même assemblée, M. John C. Dunkley, de Londres, a dit que l'industrie de la publicité devrait tâcher de se régler elle-même, si elle veut éviter l'intervention "non nécessaire" du gouvernement, dans ses affaires, comme le cas s'est produit en Grande-Bretagne.

Pour sa part, M. Jack Glasier, président sortant de l'Association, a rappelé que chaque citoyen canadien dépense environ 11 cents par jour pour la publicité.

"Ce menu investissement rapporte un dividende en information, au consommateur, par le moyen des journaux, des magazines, et d'émissions de radio et de télévision."

## Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du bœuf, des œufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec.

### PRIX DU BŒUF

Québec, 92 points en solide \$0.63  
Québec, 85 points en solide \$0.54  
Québec, no 1 moulin, une livre \$0.67

### PRIX DES ŒUFS

Le marché des œufs accuse une nouvelle baisse de 2 à 3 cents la douzaine dans toutes les catégories. Les grossistes croient que les prix se stabiliseront à ce niveau pour quelques temps, et ils considèrent le marché comme étant plutôt stable.

Le marché de la volaille s'est maintenu assez stable. On ne prévoit pas de changement pour le moment.

Voici les prix des grossistes aux détaillants: catégorie A-Extra-Gros, 80-85 cents; A-Gros, 75-80 cents; A-Moyens, 70-75 cents; A-Petits, 65-70 cents.

(Les prix aux détaillants représentent les prix à la douzaine et en carton.)

### TABLEAU DES VOLAILLES

Prix aux producteurs

Poulets

Moins de 4 livres 19  
4 à 5 livres 20-21 1/2  
5 à 6 livres 21  
6 à 7 livres 22  
7 livres et plus 23

Poies

Moins de 5 livres 7-8  
5 à 6 livres 14-16  
6 à 7 livres 17-18  
7 livres et plus 19-20

Dindons

Moins de 10 livres 22-23  
10 à 12 livres 24-25  
12 livres et plus 26-27

Prix aux détaillants

Poulets

Moins de 4 livres, cat. "A" 32-33  
4 à 5 livres, cat. "A" 35-36  
5 à 6 livres, cat. "A" 38-39  
6 livres et plus, cat. "A" 41-42

Poies

Moins de 5 livres 25-26  
5 à 6 livres, cat. "A" 33-34  
6 à 7 livres, cat. "A" 36-37  
7 livres et plus, cat. "A" 39-40

Dindons

Moins de 10 livres, cat. "A" 58-59  
10 à 12 livres, cat. "A" 61-62  
12 livres et plus, cat. "A" 64-65

N.B.: Les prix des volailles sont ceux de la semaine finissant le 2 mai.

Prix des pommes de terre payées par les marchands de gros aux producteurs

Québec, No 1, \$0.60 à \$0.63 les 50 livres; No 2, \$0.55 à \$0.58 les 50 livres.

MONTREAL (PC) — Voici les prix des denrées selon le rapport quotidien du ministère fédéral de l'Agriculture.

ŒUFS — Prix moyens en carton d'une douzaine vendus par les grossistes aux détaillants: A-Extra-Gros, \$0.42; A-Gros, \$0.44; A-Moyens, \$0.46; A-Petits, \$0.48.

BEURRE — Arrivages courants, prix admissible, 82 points, 60 cents; 50 points, 60 cents. Prix de vente du Bureau de la stabilisation agricole, 60 cents.

FROMAGE — Prix courants au niveau du grossiste, F.A.B. Montréal: Blanc du Québec, 45 cents; corail du Québec, 40 cents.

POMMES DE TERRE — Prix de vente en sacs: Québec, \$0.15 à \$0.20 les 50 livres; No 1, \$0.18 à \$0.20 les 50 livres; No 2, \$0.15 à \$0.18 les 50 livres; No 3, \$0.12 à \$0.15 les 50 livres; No 4, \$0.10 à \$0.12 les 50 livres; No 5, \$0.08 à \$0.10 les 50 livres; No 6, \$0.06 à \$0.08 les 50 livres; No 7, \$0.04 à \$0.06 les 50 livres; No 8, \$0.02 à \$0.04 les 50 livres.

POUDRE DE LAIT ÉCRÉMÉ — Procédé de vaporisation No 1, en sacs, \$0.20 à \$0.22 la livre; procédé au rouleau No 1, en sacs, \$0.19 à \$0.20; autre catégorie pour nourrissement, \$0.16 la livre; poudre de lait de beurre pour nourrissement, \$0.15 la livre; poudre de lait clair, \$0.05 à \$0.06.

MONTREAL (PC) — Les prix des œufs étaient modérément à la baisse hier, sur les marchés de gros des produits agricoles. Les prix du beurre et ceux des pommes de terre étaient stables.

Les arrivages par voie ferrée s'élevaient à 17 wagons et l'on en comptait 21 sur voie.

Satisfaction garantie ou tous vos achats remboursés



# VENTE DE MAI

## NE MANQUEZ PAS CE GRAND EVENEMENT

Notre marchandise de qualité et nos bas prix ont fait de nous les magasins les plus progressifs au Canada. Venez nous voir et vous serez convaincus.

## Tondeuse "Roto-Chief" moteur de 3 CV

Rég. 59.97

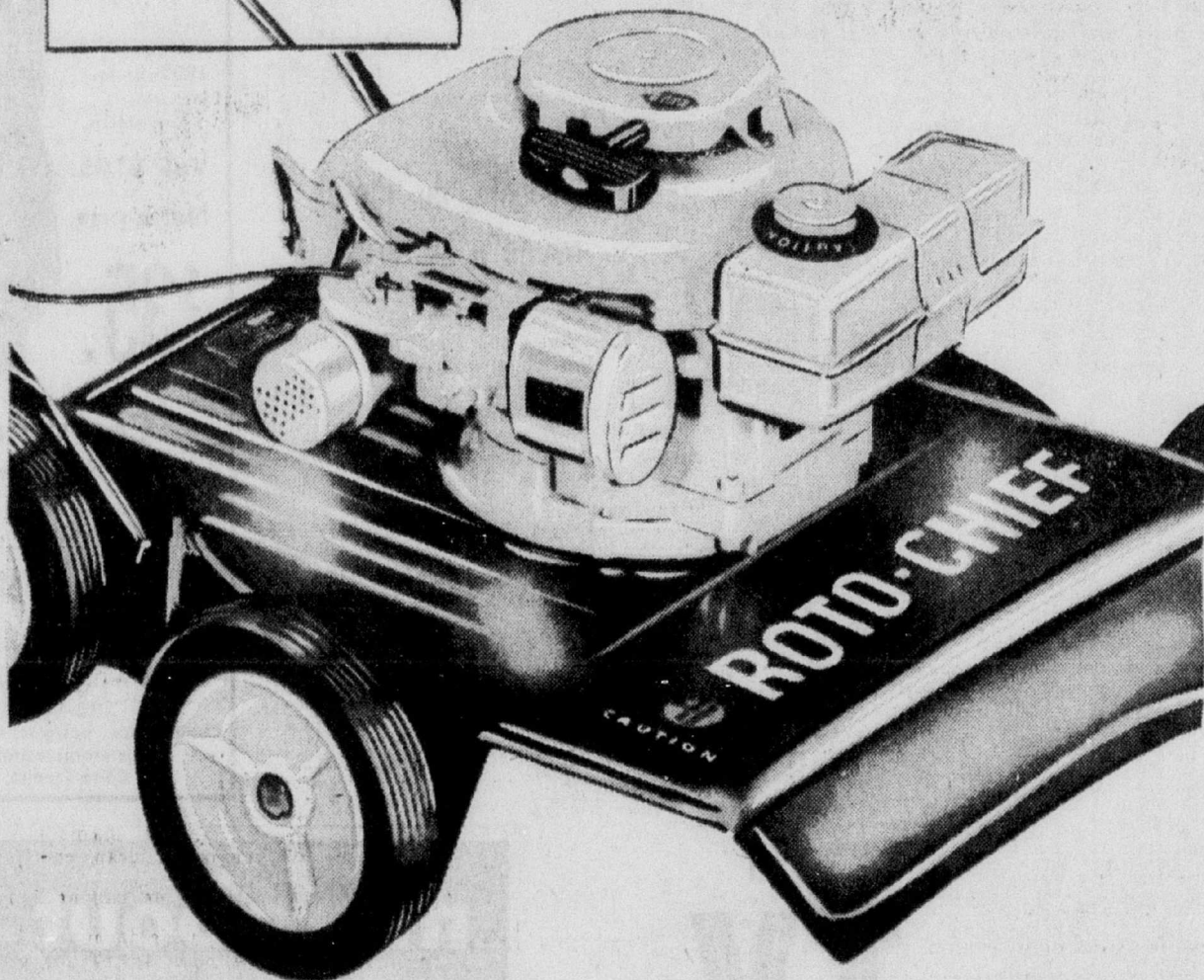
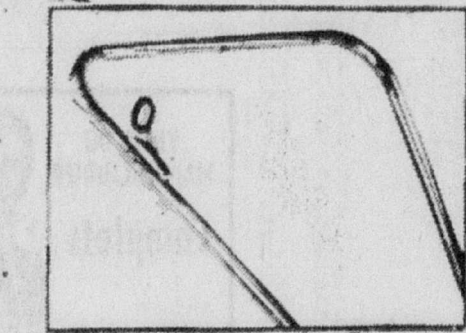
52<sup>77</sup> ch.

- Moteur à essence "Tecumseh" 3 CV, 4 temps
- Hauteur de coupe réglable de 1" à 3"
- Herbe éjectée à l'avant. Bâti acier de 20"

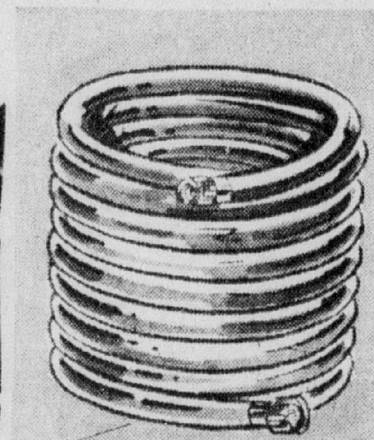
Tondeuse rapide, facile à manier, se déplaçant sans effort. Incorpore tous les avantages que vous cherchez:

- Démarreur à rappel.
- Hauteur de coupe réglable.
- Bâti acier de 20".
- Éjection de l'herbe à l'avant.
- Roues de 7" à bandage pneumatique.
- Manche chromé à guidon fermé.

Finis email cuit rouge avec carter email cuit ton crème.



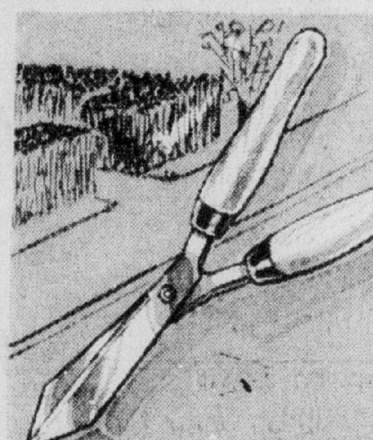
Rayon de la quincaillerie



Boyau d'arrosage 1/2" diam.

Plastique vert transparent à raccords cuivre fileté. 50' Rég. 2.87 2.27 ch. 75' Rég. 3.97 3.37 ch. 100' Rég. 5.57 4.47 ch.

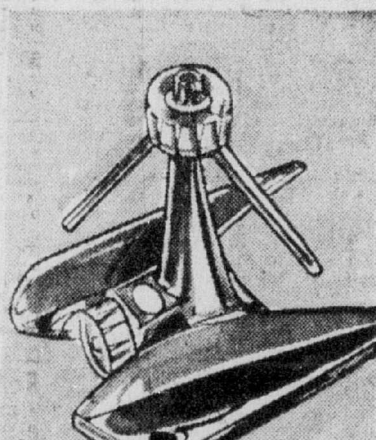
Longueur 50' 2<sup>27</sup> ch.



Cisailles à long manche

Longueur totale 19", manche 9" et ciseau à encroche 8". Lames acier poli. Ferrures nickelées. Poignées laquées.

Spécial 19<sup>7</sup> ch.

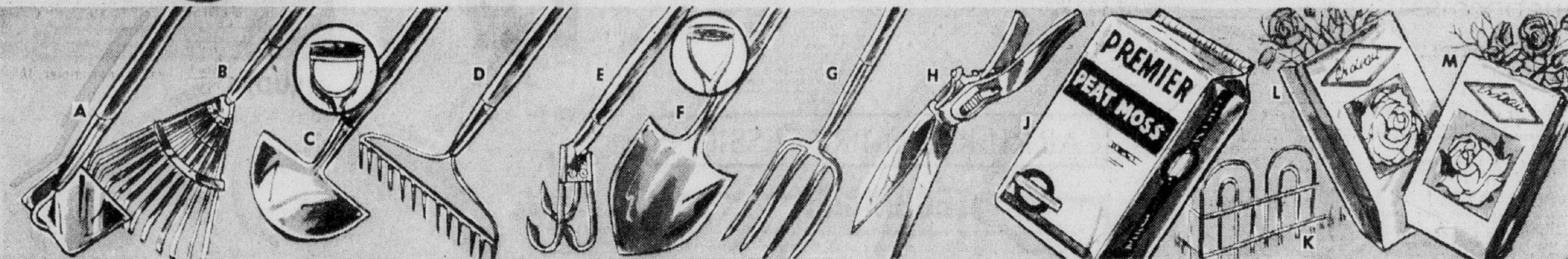


Arroseur gazon "Sunbeam"

Avec cadran "Aqua-Magic" réglant la distance de l'arrosage. Débit 357 gal/heure avec pression de 21 lb. Indispensable pour de beaux gazons.

Rég. 5.57 4<sup>57</sup> ch.

Quincaillerie



ALLÉGEZ VOTRE LABEUR TOUT EN ÉCONOMISANT! ACHETEZ DE L'OUTILLAGE DE JARDIN À PRIX TRÈS AVANTAGEUX!

### A-Bêche "True Temper"

Série "Comet". Fabrication soignée, houe de 8" de large soude à l'électricité. Manche galbé bien équilibré de 4' en frêne laqué rouge.

Rég. 1.77 1<sup>67</sup> ch.

### C-Coupe-bordure "Comet"

Fabrication "True Temper". Pour dégager les parterres fleuris, bordures à arbustes, etc. Lame ronde montée sur manche bois.

Rég. 1.97 1<sup>67</sup> ch.

### E-Sarcloir "True Temper"

Série "Comet". Sarcloir à trois dents réglables. Acier forgé. Dents extérieures pouvant s'enlever si désiré. Manche frêne étuvé. Longueur 27 1/2".

Rég. 3.27 2<sup>67</sup> ch.

### G-Fourche de jardinier

Fabrication "True Temper". Quatre dents acier forgé. Longueur 10". Manche frêne étuvé, poignée en "D". Incomparable pour le prix.

Spécial 2<sup>67</sup> ch.

### J-Tourbe en sac 90 lb

Environ 6 pi. cu. Absorbe 20 fois son poids d'humidité, donne au sol la consistance du terreau. Inodore, exempte de larves, fongosites, etc.

Rég. 3.97 2<sup>97</sup> sac.

### L-Rosiers rouge réguliers

Donne une floraison de roses rouges magnifiques sur très longues tiges. Feuillage abondant.

Rég. 1.47 9<sup>7</sup> ch.

### B-Râteau souple à gazon

Commode pour ratisser feuilles et herbes. 22 dents flexibles. Manche bois étuvé 3/4", largeur 19". Marque "True Temper".

Rég. 1.97 1<sup>67</sup> ch.

### D-Râteau "True Temper"

Série "Comet". Acier forgé d'une seule pièce, dents courbes de 2 1/4". Manche frêne étuvé de 5'. Ferrures rouges usées.

Rég. 2.27 1<sup>67</sup> ch.

### F-Pelle de jardinage

Fabrication "True Temper". Pelle 9" x 12" métal poli traité à chaud. Manche à poignée en "D", bois étuvé. Longueur 27".

Rég. 2.97 2<sup>67</sup> ch.

### H-Cisailles "True Temper"

Lames acier évidé tranchant sans bavures. Manches à larges poignées. Longueur 13". Ton or ou argent.

Spécial 2<sup>67</sup> ch.

### K-Clôture pliante 18"

Pour entourer parterres, allées, etc. Longueur de 10 pieds, hauteur 18". Fini email recuit vert.

Rég. 1.47 9<sup>7</sup> ch.

### M-Rosiers rouges géants

Même type de rosiers mais donne de plus grosses fleurs. Fleurit abondamment. Beau feuillage touffu.

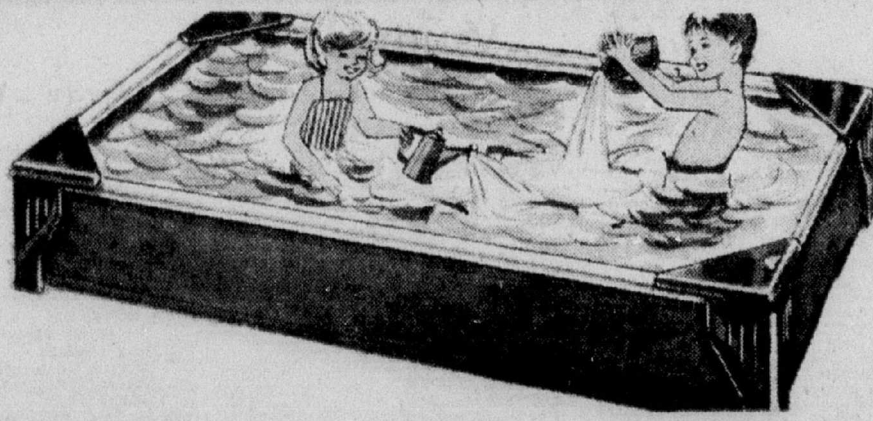
Rég. 1.67 1<sup>27</sup> ch.

Quincaillerie

## RABAIS DE \$10! GYMNASSE "DAISY" COMPLET!

Les vacances ne sont pas loin! Pensez à installer le vôtre sans tarder! Vous ferez le bonheur des enfants!

Fabrication de tout premier choix, tout acier, fini email recuit vert et blanc résistant à toutes intempéries. Toutes parties mobiles à coussinets en alliage durable à vie. Aucun angle vif pouvant égratigner ou blesser les enfants. Comprend: 2 balançoires, 1 planeur, 1 balançoire à sièges galbés de 17". Montants hauteur 6'5" en tubulure de 2" de diamètre. Barre transversale du haut de 7" x 2" de diamètre. Angles renforcés de manchons acier.



### Pataugeuse à parois et sièges tout acier

De toute sécurité pour les bambins. Longueur 66", largeur 42", hauteur 12". Armature tout acier emailé. Sièges à hauteur étudiée pour les petits, se verrouillant dans les coins. Intérieur en vinyle très épais et résistant. Bouchon de vidange.

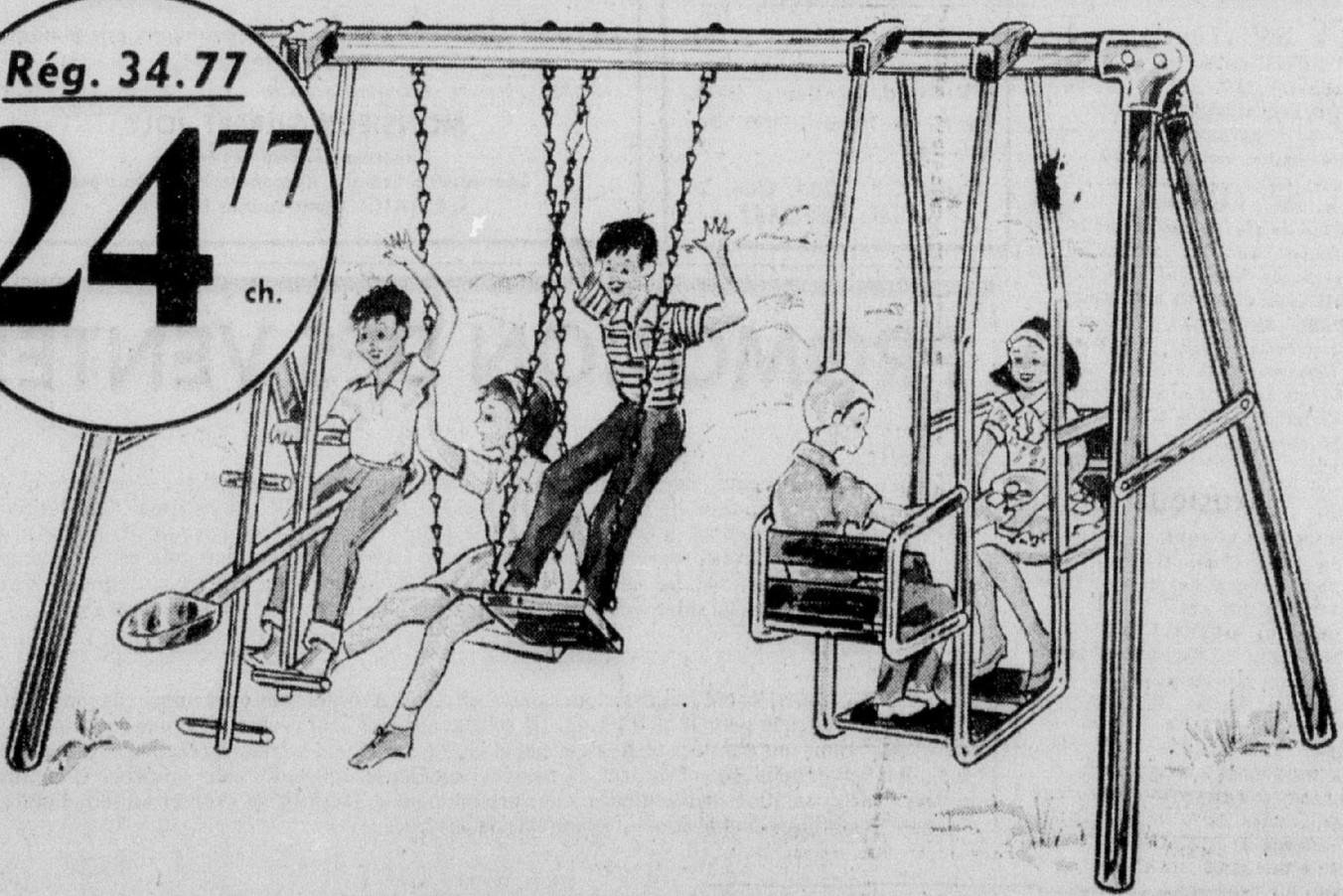
Rég. 8.77

7<sup>77</sup> ch.

Rayon des jouets

Rég. 34.77

24<sup>77</sup> ch.



Place Ste-Foy  
Boulevard Laurier

OUVERT du LUNDI au SAMEDI JUSQU'À 10H. P.M.



\_\_\_\_\_





















**ARRIVÉE DU "COMMANDANT BOURDAIS"** — L'avis de la marine française est arrivé à l'Anse-au-Foulon ce matin vers 9h.30 en vue de mettre en relief la semaine française inaugurée cet après-midi. Le public pourra visiter cette frégate samedi et dimanche, 6 et 7 mai, entre 2h. et 4h.30 de l'après-midi. Ce navire est le septième d'une série de neuf escortes conçus pour les missions lointaines d'escorte et de lutte antisousmarine. Mis en cale en 1959, il fut lancé en 1961. Succédant à la "Ville d'Ys" puis à la frégate "L'Aventure", le

"Commandant Bourdais" a été affecté à la mission traditionnelle d'assistance à la grande pêche. Cette mission le conduit chaque année (de février à octobre) des bancs de Terre-Neuve et du Groenland à ceux de la Mer de Barentz. En même temps qu'une présence, il apporte à quelque 30 chalutiers, courrier, vivres, frais et assistance médicale et technique. Venu de Trois-Rivières, le navire partira de Québec dimanche à destination du Saguenay. Son équipage se compose de 17 officiers, 44 officiers marins et de 117 quartiers-maîtres et matelots.

## Un guide devrait accompagner le visiteur du Pavillon chrétien

Par J.-Claude RIVARD

L'abbé Guy Bédard, directeur de la Commission diocésaine de Pastorale-Expo a manifesté la crainte, hier soir, que le Pavillon chrétien n'atteigne pas complètement son but, si les gens qui le visiteront ne sont pas suffisamment préparés.

Il a suggéré qu'un organisme tel que les Amitiés Judéo-Chré-

tiennes de Québec, organisme auquel il s'adressait incidemment, invite les responsables du Pavillon chrétien à faire en sorte que les visiteurs soient accompagnés de guides ou que, tout au moins, des guides leur indiquent, dès le moment de l'accueil, dans quel esprit a été conçu ce pavillon.

L'abbé Bédard traitait des répercussions qu'aura à brève ou longue portée, l'Expo '67, dans la vie de tout croyant.

Au sujet du Pavillon chrétien, il s'est dit enthousiasmé par l'aspect théologique qui a amené huit églises chrétiennes à s'unir et à défrayer les 95 pour cent du coût de sa réalisation, pour que le Christianisme n'ait pas à se diviser en laïcisme et division sur la Terre des Hommes.

L'abbé Bédard qui a visité et étudié presque tous les aspects techniques du pavillon, a de

même loué l'excellence des méthodes audio-visuelles et les moyens par lesquels les Eglises chrétiennes qui prennent pour la première fois part ensemble à une Exposition mondiale, manifestent nette intention de parler aux gens du 20e siècle avec des moyens bien contemporains.

Mais ce qu'il craint c'est que le lien logique qui unit chacune des quatre phases de la visite du pavillon ne soit pas suffisamment saisi et que le message des Eglises chrétiennes n'atteigne pas son but.

Il a révélé qu'au fait, de brefs interviews à la sortie du pavillon lui ont permis de constater que bien des gens n'ont remarqué que "la beauté des photographies, de la musique, la laideur de certaines scènes, mais rien de plus."

La visite du pavillon chrétien, a-t-il expliqué se fait ainsi. Le

visiteur arrive dans un jardin, dont la conception est destinée à le mettre dans un état de réceptivité et d'ouverture. Dans une première partie, il contemplera le monde. Il sera lui-même au milieu de la foule, sa physionomie y étant réfléchi par un jeu de miroirs. Puis il passera dans un lieu sombre où des projections cinématographiques illustreront les horreurs auxquelles peut se prêter l'homme laissé à lui-même. Quittant ce lieu, il arrivera tout-à-coup dans une salle immense, bien éclairée l'espoir. Des projections y montreront qu'en dépit de ses faiblesses, l'homme est néanmoins capable de grandeur, d'héroïsme, s'il réalise qu'il est le frère de tous les hommes, et fils comme eux, du même Tout-Puissant.

## Le Rév. Cruvellier est élu président

Le Rév. Jean Cruvellier, pasteur de la paroisse presbytérienne française Saint-Marc, à Québec, a été désigné, hier soir, comme futur président des Amitiés Judéo-Chrétiennes, pour l'année 1967-1968.

Telle proposition ayant été ovationnée par les membres des Amitiés réunis en assemblée régulière, hier, on a révélé qu'elle recevra la ratification de l'exécutif de cet organisme, lors de sa prochaine réunion.

Le Rév. Cruvellier succède à Mgr Ernest Lemieux, p.d., curé de Beauport et président de la Commission diocésaine d'œcuménisme, qui vient de terminer son mandat.

## Deux "grands six pieds" s'emparent de \$3,750 dans un logis de la rue Boisseau

Deux "grands six pieds", armés et ayant la figure recouverte de bas de nylon ont mis la main sur une somme de \$3,750 en plus de plusieurs papiers d'importance, hier soir, dans le logis de M. et Mme Ernest Roy, au 620 de la rue Boisseau, à Saint-Sauveur. Les bandits ont enfoncé une valise et ont brisé une cassette. Le tout est la propriété de Mme veuve Dery Tremblay, 82 ans, qui est mourante à l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Mme Tremblay est toujours évanouie. Elle est hospitalisée depuis huit jours.

L'attentat a été perpétré quel-

ques minutes avant 9h. Après avoir fait irruption dans la maison des deux septuagénaires, les voleurs ont fermé les draperies puis ont forcé M. et Mme Roy à se tenir face contre le mur. Comme Mme Roy cherchait à fuir, l'un des bandits l'a saisie à la gorge, a brisé ses lunettes et lui a ordonné de ne pas crier ou bouger si elle voulait s'en tirer indemne.

Les voleurs connaissaient apparemment bien les lieux. Ils ont pénétré brusquement, sans cogner. M. Roy était dans le salon et son épouse se tenait dans la cuisine. En entrant dans

la maison, ils ont réclamé l'argent en disant: "Il y a du foin ici. Il nous le faut!"

Pendant que l'un des voleurs mettait les deux occupants de la maison en joue, l'autre se dirigeait directement vers la chambre de Mme Tremblay. Il réussit à s'emparer de boîte métallique qu'il ouvrit sur place après avoir enfoncé une grosse valise.



### CITE DE SAINTE-FOY AVIS PUBLIC AUX ELECTEURS-PROPRIETAIRES

Avis public est par les présentes donné que le Conseil, lors de la séance du 1er mai 1967, a adopté son règlement "1967", décrétant l'exécution des travaux de mise en forme, de chaînes de rues, de poudrerie et de pavage permanent dans la rue Marcourt et dans la rue étant le lot 432-220 (Projet 20208) et autorisant l'emprunt nécessaire au montant de \$43,600.00 dollars. Que l'assemblée publique pour la lecture dudit règlement aura lieu à l'Hôtel de Ville, de 7 heures du soir à 9 heures du soir, jeudi, le 11ème jour du mois de mai 1967.

Que si avant qu'il se soit écoulé (2) heures depuis l'ouverture de l'assemblée, moins de 40 électeurs-proprietaires intéressés ont demandé que le règlement soit soumis aux électeurs municipaux propriétaires intéressés, le règlement sera réputé avoir été approuvé par les électeurs.

Fait et donné à Sainte-Foy, ce 2ème jour de mai 1967.

NOEL PERRON, avocat,  
Greffier de la Cité.



### CITE DE SAINTE-FOY AVIS PUBLIC AUX ELECTEURS-PROPRIETAIRES

Avis public est par les présentes donné que le Conseil, lors de la séance du 1er mai 1967, a adopté son règlement "1967", décrétant l'achat de parcelles de terrains et l'exécution de travaux de voirie, et autorisant l'emprunt nécessaire au montant de \$437,000.00 dollars.

Que l'assemblée publique pour la lecture dudit règlement aura lieu à l'Hôtel de Ville, de 7 heures du soir à 9 heures du soir, jeudi, le 11ème jour du mois de mai 1967.

Que si avant qu'il se soit écoulé (2) heures depuis l'ouverture de l'assemblée, moins de 40 électeurs-proprietaires intéressés ont demandé que le règlement soit soumis aux électeurs municipaux propriétaires intéressés, le règlement sera réputé avoir été approuvé par les électeurs.

Fait et donné à Sainte-Foy, ce 2ème jour de mai 1967.

NOEL PERRON, avocat,  
Greffier de la Cité.



### CITE DE SAINTE-FOY AVIS PUBLIC AUX ELECTEURS-PROPRIETAIRES

Avis public est par les présentes donné que le Conseil, lors de la séance du 1er mai 1967, a adopté son règlement "1967", décrétant l'achat de parcelles de terrains et l'exécution de travaux de voirie, et autorisant l'emprunt nécessaire au montant de \$437,000.00 dollars.

Que l'assemblée publique pour la lecture dudit règlement aura lieu à l'Hôtel de Ville, de 7 heures du soir à 9 heures du soir, jeudi, le 11ème jour du mois de mai 1967.

Que si avant qu'il se soit écoulé (2) heures depuis l'ouverture de l'assemblée, moins de 40 électeurs-proprietaires intéressés ont demandé que le règlement soit soumis aux électeurs municipaux propriétaires intéressés, le règlement sera réputé avoir été approuvé par les électeurs.

Fait et donné à Sainte-Foy, ce 2ème jour de mai 1967.

NOEL PERRON, avocat,  
Greffier de la Cité.

## VENTE DE FAILLITE 16 UNITES DE MOTEL ENTIEREMENT MEUBLEES

ET  
RESTAURANT COMPLET AVEC  
PLACE POUR 150 PERSONNES  
SERONT VENDUS PAR  
ENCAN PUBLIC

AU PLUS HAUT ENCHERISSEUR  
LE MARDI 9 MAI A MIDI

A NOTRE BUREAU

714 OUEST, RUE NOTRE-DAME, MONTREAL

LES IMMEUBLES ONT UNE VALEUR INITIALE DE PLUS DE \$200,000.00 ET NE DATENT DE PAS PLUS DE SIX ANS.

MINIMUM DE \$10,000.00 PAR CHEQUE VISE REQUIS COMME DEPOT AU MOMENT DE L'ENCAN. PAIEMENT PAR VERSEMENTS POSSIBLE.

DESCRIPTION: LE RESTAURANT EST DE MEME MODELE QUE LES REPUTES RESTAURANTS HOWARD JOHNSON ET MESURE 82' DE FACADE SUR 56' DE LARGEUR. LES 16 UNITES DE MOTEL SONT COMPLETES, INCLUANT MEUBLES ET TV, ET MESURANT 55' DE FACADE SUR 65' DE LARGEUR. LE TERRAIN EST DE 250' X 200' ET EST ENTIEREMENT PAYE.

ENDROIT

FACE A LA ROUTE 9 SUR L'AUTOROUTE MONTREAL-QUEBEC. A 85 MILES DE MONTREAL ET 1/2 DE MILE DE LA SORTIE VICTORIAVILLE-THROIS-RIVIERES SUR LA ROUTE 34. IL FAUT UTILISER CETTE SORTIE POUR ATTEINDRE L'IMMEUBLE.

INSPECTION: LE LUNDI 8 MAI DE 10H. A.M. A 4H. P.M.

POUR PLUS DE DETAILS, TELEPHONER A

**JOSEPH WALSH LIMITED**

714 ouest, rue Notre-Dame, Montréal, Qué.: 866-3605-6

ENCANTEUR

## L'année des clients

# 67 Paquet



## Sportempos pour visiter l'EXPO!

Créations haute mode, réalisées dans de frais tissus!...

a) 2 pièces 100% Arnel, d'allure nouvelle. C'est l'ensemble passe-partout par tous les temps. Brun/blanc, orange/blanc, citron/blanc et vert/blanc. 8 à 18 ans.

2500

b) 2 pièces 100% Arnel. Col tailleur bordé de toile. Jupe entièrement doublée. Gris/blanc, vert/blanc, citron/blanc, turquoise/blanc, beige/blanc. 8 à 20 ans.

2500

c) 2 pièces 65% Arnel, 35% Viscose, absolument INFROISSABLE. Veste semi-ajustée à double boutonnage. Jupe doublée. Choix de turquoise, beige et limette. 8 à 18 ans.

2799

d) 2 pièces en tricot d'Acétate. Très léger, idéal pour la saison estivale. Blouse à larges rayures horizontales, agréablement colorée. Jupe doublée. Marine/vert, marine/jaune ou orange. 8 à 18.

2999

Paquet, manteaux pour dames, 2e étage.

AUSSI EN VENTE A PLACE LAURIER

HEURES D'AFFAIRES: ST-ROCH DE 9H. A 5H.30, EXCEPTE LES JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9H.30 P.M. — PLACE LAURIER DE 9H.30 A 5H.30, EXCEPTE LES MARDI, JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9H.30 P.M. STATIONNEMENT GRATUIT DE 2 HEURES AU PARC-AUTO PAQUET-LALIBERTE SITUÉ COIN DE LA CHAPELLE ET ST-MARGUERITE ENTRE BOUL. CHAREST, AVEC TOUT ACHAT DE 2.00 ET PLUS.

**L'HOTEL-DIEU DE LEVIS**  
LEVIS, COMTE DE LEVIS, QUEBEC  
SERVICES EXTERIEURS  
AMENAGEMENT  
PAYSAGER  
ECLAIRAGE  
EXTERIEUR

**APPEL D'OFFRES**  
La Corporation de l'Hôtel-Dieu de Lévis demande par la présente des soumissions pour l'exécution complète des "Services Extérieurs" de "l'Aménagement Paysager" et de "l'Eclairage Extérieur" pour la Partie Avant de l'Hôpital.

Les plans et devis et les formules de soumission pourront être obtenus à partir de 14 heures le 2 mai 1967 aux bureaux mentionnés plus bas et moyennant des dépôts en argent ou par chèque visé à l'ordre des professionnels indiqués ci-dessous. Ces dépôts seront remboursables sur réception des plans et devis en bon état dans les 15 jours suivant l'ouverture des soumissions.

**SERVICES EXTERIEURS**  
14500: \$75.00  
Royer, Royer, Thivierge,  
Ingénieurs-Consultants,  
2158, Chemin Ste-Foy,  
Québec 10.

**AMENAGEMENT PAYSAGER**  
14500: \$50.00  
Archambault, Cassista et Associés,  
Urbanistes-Consultants,  
1973, Boul. Charest-Ouest,  
Québec 10.

**ECLAIRAGE EXTERIEUR**  
14500: \$20.00  
François L'Anglais et Associés,  
Ingénieurs-Consultants,  
206, Boul. Charest-Ouest,  
Québec 10.

Chacune des soumissions devra être présentée en trois copies et accompagnée d'un chèque visé, payable à l'ordre de l'Hôtel-Dieu de Lévis, d'un montant égal à 10 pour cent du total de la soumission ou d'un cautionnement de soumission pour le même montant.

Les soumissions sous enveloppe scellée seront reçues au bureau de monsieur Roger Lepage, directeur général adjoint, l'Hôtel-Dieu de Lévis, 142, rue Wolfe, Lévis, Qué., jusqu'à 15 heures, heures avancées de l'été, aux dates indiquées ci-dessous.

**AMENAGEMENT PAYSAGER ET ECLAIRAGE EXTERIEUR**  
vendredi, le 12 mai 1967.

**SERVICES EXTERIEURS**  
vendredi, le 19 mai 1967.

L'Hôtel-Dieu de Lévis ne s'engage à accepter ni aucune, ni la plus basse soumission.

JEAN ROYER, Ingénieur,  
pour l'Hôtel-Dieu de Lévis.







# Québec accueille l'empereur Sélassié

Par Benoit Routhier

L'empereur Haïlé Sélassié, d'Éthiopie, séjourne dans la Capitale provinciale, depuis hier après-midi, alors qu'il est descendu d'avion à 2h08 minutes, en compagnie de M. Jean-Marie Morin, député de Lévis et adjoint parlementaire du premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson.

Le premier ministre de la province l'attendait à sa descente d'avion. Après avoir emprunté le tapis rouge conduisant à l'aérogare, c'est un empereur court, maigre, à la barbe grise et surtout au visage impassible qui a serré la main du vice-premier ministre, M. Jean-Jacques Bertrand, et de quelques autres parlementaires venus l'accueillir à l'intérieur de l'aérogare, dont M. Marcel Masse, ministre l'État à l'Éducation, et M. Jean

Lesage, chef de l'opposition à l'Assemblée législative.

Environ une centaine de personnes ont assisté à l'arrivée à l'ancienne-Lorette, de celui qui a aboli l'esclavage en Éthiopie, en 1924. Sa Majesté Impériale a gagné la limousine immédiatement après les présentations d'usage.

## SECURITE PARFAITE

À l'aéroport, la Gendarmerie royale a veillé à la protection du visiteur royal cependant que des agents de la Sûreté provinciale bloquaient toutes les entrées du parcours qu'ont emprunté l'empereur et sa suite de même que la délégation du Québec.

Le cortège, en quittant l'aéroport, a fait une rapide visite de Québec en commençant par le parc Neilson, près du pont de

Québec, puis s'est dirigé vers Québec par le Chemin Saint-Louis. Avant d'arriver au Château Frontenac, le cortège a fait un détour par les Plaines d'Abraham. Cette visite s'est faite sous la pluie qui a eu quand même un avantage: celui de présenter vertes des Plaines qui, hier encore, étaient sans attrait de ce côté. L'empereur a pu admirer en vitesse les sculptures édifiées dans ce parc lors du symposium de sculpture, l'an dernier.

## À L'UNIVERSITÉ LAVAL

À l'université Laval, où il s'est rendu après avoir pris quelque temps de repos, l'empereur Sélassié a été accueilli par Son Em. le cardinal Maurice Roy, chancelier de l'institution, et par le recteur, Mgr Louis-Albert Vachon. À cette occasion, cet ardent défenseur du panafric-

anisme a rencontré entre autres le Père Matte, de l'université Laval, Jésuite qui a aidé à la fondation de l'université qui, en Éthiopie, porte aujourd'hui le nom de l'empereur.

Au pavillon Pollack, où avait lieu la réception, l'empereur Sélassié a, pour la première fois depuis qu'il est au pays, adressé la parole en français lors d'une manifestation officielle. Tout en remerciant les autorités de l'université de l'accueil qu'il venait de recevoir, l'empereur qui de son vrai nom s'appelle Ras Tafari Makonnen, a dit avoir été impressionné par la grandeur du Canada.

## À LA CITADELLE

Puis, une réception eut lieu à la résidence officielle du lieutenant-gouverneur de la province de Québec, M. Hugues Lapointe. Celui-ci étant absent,

c'est son épouse qui l'a accueilli à cet endroit où lui ont été présentés plusieurs invités d'honneur, en commençant par l'ancien premier ministre du Canada, le Très Honorable Louis Saint-Laurent.

## AU CONSEIL LEGISLATIF

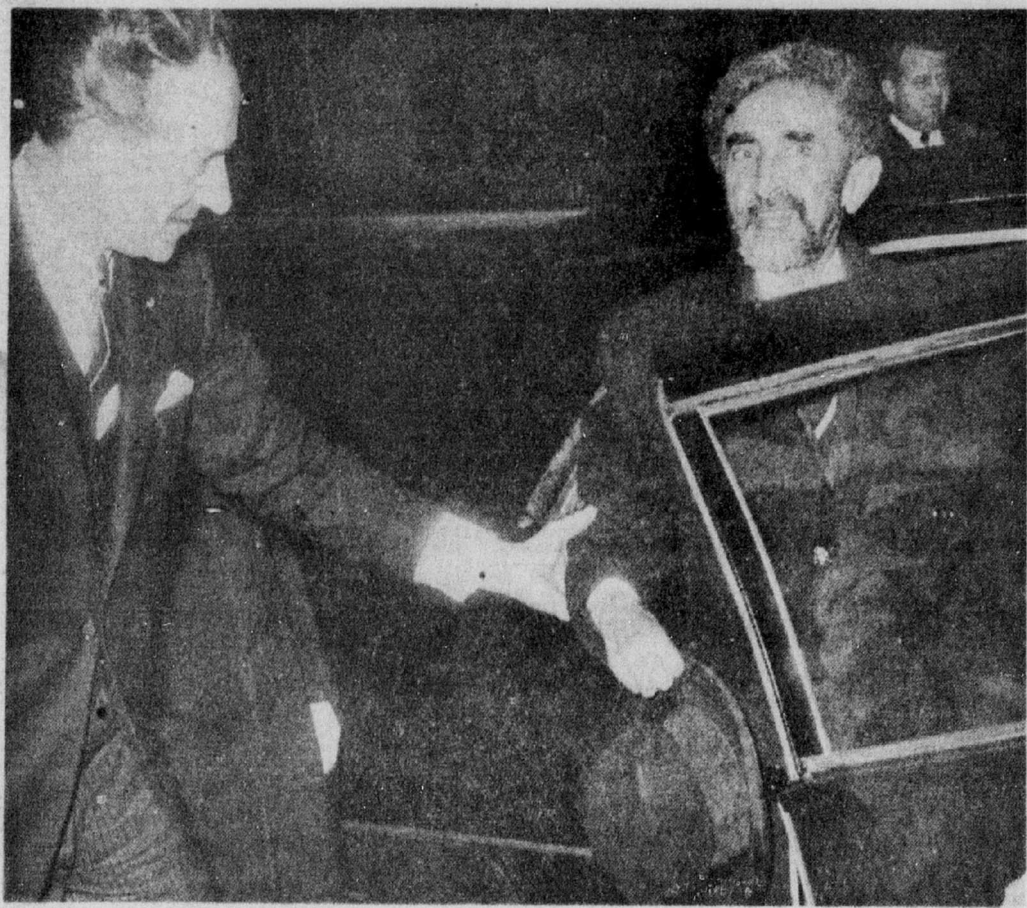
Enfin, au cours de la soirée, l'empereur d'Éthiopie a été invité par la province à un dîner à l'hôtel du gouvernement, où s'étaient donné rendez-vous les plus hautes autorités de la province et de la ville de Québec.

L'empereur Haïlé Sélassié s'est rendu, ce matin, à l'hôtel de ville de Québec où il fut reçu par le maire, M. Gilles Lamontagne, qui, avec son épouse, a accompagné Sa Majesté Impériale et sa suite jusqu'à l'aéroport, d'où ils s'envolèrent en direction de Paris.



À LAVAL — À l'université Laval, le Négus a été accueilli par Son Eminence le cardi-

nal Maurice Roy, chancelier de l'institution, et par le recteur, Mgr Louis-Albert Vachon.



ACCUEIL — À gauche, le chef du protocole pour la province de Québec, M. André Patry, accueille le Négus à son arrivée.



AU PARLEMENT — L'empereur Sélassié a assisté à une réception et à un dîner, hier soir, à l'hôtel du gouvernement. Nous le voyons ci-dessus avant le repas, discutant avec le premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson. On remarque aussi Mme Johnson, Mme Hugues Lapointe, M. Jean-Jacques Bertrand et son épouse, de même que M. Jean-Marie Morin.

## Protocole rigide

Pendant que l'empereur d'Éthiopie, Haïlé Sélassié, les yeux quelque peu tristes, allait à réception en réception, hier, dans la capitale provinciale, un protocole excessivement rigide gênait constamment le travail des cinéastes, des photographes et des journalistes, tant du Québec que de l'Éthiopie.

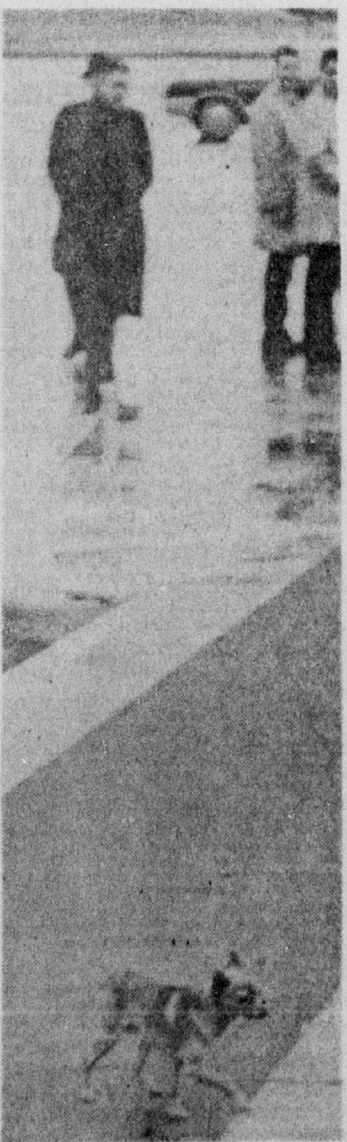
C'est ainsi qu'à l'aérogare il était interdit aux photographes et journalistes d'entrer et de sortir pendant que l'empereur était dans l'aérogare.

Pour ce qui était des réceptions à l'université Laval et à la résidence officielle du lieutenant-gouverneur de la province, ces mêmes personnes étaient constamment priées de ne pas se tenir trop près de l'empereur et des invités.

Il faut dire ici qu'à l'université Laval, cependant, les relations publiques de cette institution ne sont pas à blâmer. Celles-ci ont en effet permis aux journalistes, cinéastes et photographes de se mêler à la foule.

À la dernière réception qui avait lieu au Conseil législatif, les représentants de la presse éthiopienne n'en pouvaient plus. L'un d'entre eux a alors déclaré qu'il avait parcouru plusieurs pays et plusieurs autres villes avec l'empereur et que c'était la première fois que son travail était ainsi entravé.

Des cinéastes et photographes nous ont aussi fait remarquer que leurs cartes d'accréditation leur étaient inutiles pour la circonstance car "on n'en tenait aucun compte".



## Haïlé Sélassié appuie le maire Drapeau

L'empereur d'Éthiopie, Haïlé Sélassié a appuyé hier soir l'idée que les différents pavillons de l'exposition universelle de Montréal soient conservés de façon permanente après l'Expo.

Le monarque africain, qui est venu au Canada pour célébrer la fête nationale de son pays mardi dernier à l'Expo 67, prononçait une allocution lors d'un dîner d'Etat offert par le gouvernement du Québec.

L'empereur éthiopien est arrivé dans la vieille capitale hier, une semaine après le début de sa tournée canadienne qui avait commencé en Colombie-Britannique. Il doit quitter le pays aujourd'hui, à destination de Genève.

Le Négus, qui fêtera son 75ième anniversaire de naissance en juillet prochain, a déclaré que le Canada avait vu loin, en organisant l'Expo 67, "laquelle témoigne d'une façon éloquente des progrès accomplis par l'homme de notre époque".

Selon lui, la théorie selon laquelle les pavillons de l'Expo 67, dont le pavillon de l'Éthiopie devraient être conservés après la fermeture de l'Expo, "est en effet soutenable si l'on prévoit obtenir des résultats durables".

LULU — Comme le fait s'est présenté ailleurs où est allé l'empereur Sélassié, d'Éthiopie, depuis son arrivée au Canada, son petit chien "Lulu" a quelque peu dérangé aux lois rigides du protocole. Par exemple, c'est lui qui est descendu le premier de l'avion, à l'ancienne-Lorette, pour emprunter aussitôt le tapis rouge jusqu'à l'aérogare. De là, il est retourné à l'avion auprès de son maître. Mais, comme après un voyage de Montréal à Québec il devait satisfaire un besoin naturel, Lulu a vite fait de trouver un pot de fleurs idoine... Evidemment, ce petit incident, que les gens souhaitent presque si l'on en juge par leurs propos en voyant le chien, a eu l'heur de faire éclater de rire officiels, journalistes et autres spectateurs.



# Paquet

## Fête des Mères dimanche le 14 mai



Enregistrez votre maman à notre

### CONCOURS "La Maman Chanceuse de l'Année"

LE GRAND PRIX: Un lave-vaisselle Kitchen Aid

Inscrivez le nom de maman, l'adresse et le numéro de téléphone au verso de vos factures ou fac-similes datés du 1er au 13 mai incl. Déposez-les dans des boîtes placées à cet effet dans nos magasins de St-Roch et Place Laurier.

100 mamans seront choisies et invitées à assister à notre programme "La maman chanceuse de l'Année". Ce programme sera enregistré samedi le 13 mai à 2h.30 à notre salle de spectacle, 3e étage et sera radiodiffusé le même jour à CJDR.

Plus de \$1,000 dollars en prix

## Les cadeaux qui la combleront!

### Desert Flower de Shulton



a) Lotion après le bain, Desert Flower. Format pratique 3.00



b) Coffret-cadeau comprenant eau de toilette, lotion à mains et poudre de bain 4.50



c) Ensemble comprenant lotion à mains et pour le corps, et eau de toilette. 3.00



d) Présentation de luxe, poudre après le bain, Desert Flower. 3.00



e) Ensemble comprenant poudre et eau de toilette avec vaporisateur. Fragrance Desert Flower, Escapada, Old Spice ou Friendship Garden. 6.00



f) Eau de toilette avec vaporisateur Desert Flower. Présentation-cadeau. 3.50



g) Huile de bain parfumée avec vaporisateur. Fragrance Desert Flower. 3.00



GRATIS: AVEC TOUT ACHAT DE 3.00 ET PLUS. Une bouteille de shampooing ou de crème-rince 8 oz de marque Technique. AVEC TOUT ACHAT DE MOINS DE 3.00. Une bouteille de crème-rince Technique de 2 oz. CETTE OFFRE EST VALABLE JUSQU'AU 13 MAI.



STATIONNEMENT GRATUIT DE 2 HEURES AU PARC-AUTO PAQUET-LALIBERTE SITUÉ COIN DE LA CHAPELLE ET STE-MARGUERITE, AVEC TOUT ACHAT DE 2.00 ET PLUS. HEURES D'AFFAIRES: ST-ROCH DE 9H. À 5H.30 EXCEPTÉ LES JEUDI ET VENDREDI FERMETURE À 9H.30 P.M. — PLACE LAURIER DE 9H.30 À 5H.30 EXCEPTÉ LES MARDI, JEUDI ET VENDREDI FERMETURE À 9H.30 P.M.